

بوريس موراقييف

المعرفة الباطنية^٣

دراسة وتعليق

على التقليد الباطني للأرثوذكسية الشرقية

المجلد الأول

الدورة الخارجية

تعريب وتقديم وتعليق

فؤاد رامز

الناشر

مكتبة مدبولي



بوريس مور الفيف
المؤلف

إن الخصوصية هي المعرفة الباطنية، صادرة عن الحكمة المرئية والمجسدية، تبعاً للكتب المقدسة، وبواسطة تقليد شفهي يحبس الحرف. إن الأرثوذكسية الشريفة قد حفظت هذا التقليد متكاملة، في مخبأ قاعدة الاستغراق. إذا كانت هذه القاعدة قد نجحت، في كل مرة، منذ آلاف السنين في الحماية والحفاظ فإن الظروف قد تغيرت حالياً. لقد أزيح الستار جزئياً عن التقليد في المنحى التاريخي الذي نحن فيه، كما كان قد حدث عند مجيء المسيح. وبالتالي، لقد سهلت أبحاث جميع الذين يحاربون بكل ما لديهم من قوى أن يستفهموا المعنى الحقيقي للحياة، والذين يريدون أن يلهموا مهمة الإنسان المعروضة عليه في العصر الذي نحن على عتبة.

قال الرب: 'أنا الألفا والأوميغا' البداية والنهاية.

يشغل الإنسان مركزاً متوسطاً بين هذه الحدود. فهو يبدأ من الألفا، الحب الذاتي الزائل. وهذا هو الغرض من المعرفة الباطنية أن تشير - تبعاً لتلك التقليد - إلى الطريق الذي يقود الإنسان إلى الأوسيجا التي ترمز إلى الحب الموضوعي الخالد الذي لا يفتى والمنتصر على الموت.

المعرفة الباطنية

هذا العمل ترجمة لكتاب

BORIS MOURAVIEFF

GNÔSIS

ÉTUDE ET COMMENTAIRES

SUR LA

**TRADITION ÉSOTÉRIQUE
DE L'ORTHODOXIE ORIENTALE**

TOME PREMIER

(CYCLE EXOTÉRIQUE)

Schémas exécutés par Michel Droin

A LA BACONNIERE

الكتاب : المعرفة الباطنية

التأليف : بوريس مورايفيف

الترجمة : فؤاد رامز

الطبعة : الأولى باللغة العربية عام ٢٠٠٤

الناشر : مكتبة مدبولي ٦ ميدان طلعت حرب - القاهرة

تليفون : ٥٧٥٦٤٢١ فاكس : ٥٧٥٢٨٥٤

الجمع التصويري والتنسيق الداخلي تم بمعرفة المترجم

رقم الإيداع : ٢٠٠٣/١٨٦٦٠

الترقيم الدولي : ISBN: 977-208-453-8

بوريس موراقييف

المعرفة الباطنية^٣

دراسة وتعليق

على التقليد الباطني للأرثوذكسية الشرقية

المجلد الأول

الدورة الخارجية

تعريب وتقديم وتعليق

فؤاد رامز

الناشر

مكتبة مدبولي

" إنما هي حكمة تُبشّر بها بين
الكاملين ، حكمة لم تكن من هذا
العصر ، ولا من رؤساء هذا العصر
الذين مصيرهم في العدم . إننا لنُبشّر
بالحكمة الإلهية السريّة والمحجوبة ،
التي قد سبق أن خصصها الله من قبل
العصور من أجل مجدنا نحن ،
بالحكمة التي لم يكن لأحد من
رؤساء هذا العصر أن يعرفها " .^١

(١ إلى أهل كورنثوس ، ٢ : ٦ إلى ٨)

١- يوجد في النص الأصلي : ولا من أعرق أسلاف هذه الحقبة : العهد الجديد باليونانية واللاتينية . النص اليوناني المصحّح ، ونص
القولجات اللاتيني . الطبعة الثالثة مصحّحة ومنقّحة الخ . الفريدريك براندشيد ، فريبورج ، ١٩٠٧ ، الجزء الثاني صفحة ٢٥٨ .

هذا الكتاب
هو الترجمة العربية لكتاب

**Gnosis, Etude et Commentaires sur La Tradition Ésotérique de
L'Orthodoxie Orientale par Boris Mouravieff. Volume 1**

والمعرب قد قام على مدى حياته بالبحث والدراسات في العلوم الباطنية المسيحية والإسلامية وقام بترجمة النص بموافقة المؤلف واعتماده شخصيا لتأكده من كفاءة ودقة الترجمة تبعاً للمعاني والمفاهيم وروح النص الفرنسي الأصلي .

للموصول إلى أدق ترجمة إلى اللغة العربية ، اللغة الحية الغنية بالمعاني والمصطلحات ، وللمحافظة على المعنى وروح النص الفرنسي قام المترجم بإضافة مرادفات ومعاني للكلمات التي تحتاج شرح ، أو تحتاجها الجملة العربية لتوضيحها للقارئ الكريم ، وتأكيده توصيل المعنى إليه . وقد دون إضافاته بين قوسين في سياق الجملة أو في ملحوظة له في أسفل الصفحات .

وقد قام بترجمة الكلمات المكتوبة في النص الأصلي بالخط المائل إلى معناها بالعربية وتم تسطيرها لتوضيح غرض المؤلف من بيان أهمية هذه الكلمات وتنويه عن استخدامه الخط المائل. ومثال لذلك فقد ترجم كلمة *l'homme* إلى "الإنسان" بينما ترجم كلمة *homme* إلى "الإنسان" .

أما عن كيفية ترجمة الكلمات ذات الأحرف الأولى الكبيرة في اللغة الفرنسية مثل *la Vie* التي ترجمت إلى "الحياة" أما نفس الكلمة *la vie* عند كتابتها بالأحرف الصغيرة فترجمت إلى "الحياة" . وقد استخدم المعرب هذا التنويه ليتمكن من توضيح دقة الكلمات والمفاهيم الموجودة في النص الفرنسي والتدقيق على رغبة المؤلف في التقريب بين مفهوم ومعنى نفس الكلمة عند كتابتها بطريقتين مختلفتين . حيث لكل منهما معناه المقصود أي تشير *la Vie* إلى الحياة الحقبة الأبدية بينما تشير *la vie* إلى الحياة بمعناها الدارج للكلمة .

وقد قام المترجم أيضا بإضافة تعليقات وتفسيرات إلى الطبعة العربية مما يسهل على القارئ فهم "المعرفة الباطنية" ويقرّبها إلى مفهوم القارئ العربي . وقد أضاف أيضا بموافقة المؤلف المعاني والمرادفات للكلمات والمفاهيم المسيحية الباطنية والموجودة في الإسلام الروحاني إيماناً منه بتقارب الدينين الموحدين في الطريق إلى ملكوت السموات .

والله الموفق لنا جميعاً في نشر المعرفة إلى القارئ العربي في كافة أركان العالم .

الناشر

مقدمة الترجمة العربية للكتاب

المقدمة التي كتبها المؤلف خصيصاً لطبعة كتابه "المعرفة الباطنية" المصادرة باللغة العربية.
(كتبت في سنة ١٩٦٤)

سوء التفاهم التاريخي الموجود بين الأرثوذكسية والإسلام، والذي يجب تهديده

-١-

النظرة التاريخية

إنّ هناك سوء تفاهم مفاجئ يضغط ضغطاً ثقيلاً منذ قرون طويلة على الشرق، ويسمّ العلاقات بين العالم الأرثوذكسي والعالم الإسلامي. ويبدو سوء التفاهم هذا مجرداً من كل معنى، وذلك لأن المسلمين والأرثوذكس كانوا ولا زالوا مطالبين بالمعيش جنباً إلى جنب على مدى امتداد العالم الهلينستي القديم الذي ازداد اتساعاً مع مرور الزمن، فأصبح الآن يمتدّ من القطب الشمالي حتّى الأدرياتي، ومن ثمّ إلى أقصى حدود التركستان الصيني وأفغانستان والهند - بما في ذلك مصر والشرق الأدنى. وإتّنا لنستطيع أن نرى سوء التفاهم القديم هذا، والذي لا يقوم في حدّ ذاته على أيّ مبرّر صحيح، وقد تفاقم اليوم في جزيرة قبرص، وأخذ الشكل القاتل الذي كان يظهر به قديماً، والذي أضاف إلى انهيار الدم التي أريقَتْ على مدى القرون، روافد جديدة.

إتّنا لنستطيع أن نؤكد - بالرغم من المظاهر وبالرغم من التصريحات الطنانة التي تُركّز على عامل التعارض الديني - أنّ المصادر الحقيقة للعداوات التي كانت تستثير كلا من هذين العالمين على الوقوف ضدّ الآخر كانت دائماً تتعلق تعلقاً كلياً بالأحوال السياسية والاقتصادية، وذلك نظراً لأنّ الحروب قديماً - وحتى العصر القبل الذري - كانت مشروعات استثماريّة مربحة.

لم يكن لغزو التتار لروسيا ولأستيلتهم عليها في القرن الثالث عشر الميلادي إلا هدف واحد وهو الحصول على الجزية. فلما زال استعبادهم للبلاد نهائياً في سنة ١٤٨٠، وكان قد ارتجح ارتجاجاً شديداً قبل هذا التاريخ بمائة سنة عند انهزامهم على ساحة القتال في كوليكوفو - كان التتار، وهم الغزاة القدامى للبلاد، قد انتشروا في أراضي روسيا كلها، وأصبحوا يكوّنون جزءاً متكاملًا من شعبها ومحبياً إليه. وذلك إلى حدّ يجعل الكلام اليوم عن وجود أيّة عدواة بين الروس والتتار كلاماً يثير الضحك. وذلك أنّ هناك ما يربو على ثلاثين مليوناً من المسلمين الذين يعيشون في سلام وونام جنباً إلى جنب مع الملايين المكلّثة من الأرثوذكس في الاتحاد السوفيتي، والجميع يتمتعون بالمساواة في الحقوق. بل والجميع يتبادلون الثقة والتعاطف.

كانت الحروب الصليبيّة من أعمال الغرب بدفع من بابا روما، ولم يشارك الأرثوذكس فيها - كما هو معلوم جيّداً - مشاركة إيجابية، إذ إنّ الأرثوذكسيّة لم تفكر أبداً في إقامة جمعيات دينيّة من الفرسان. بل إنّها على العكس قد كانت من ضحايا هذه الجمعيات. فإنّ الحملة الصليبيّة الرابعة، وكان يقودها انريكو داندولو حاكم مدينة البندقية - بدأت في سنة ١٢٠٤ في عهد البابا إلويسنت الثالث - وكان اليونانيون قد أبيدوا أو كادوا على أيدي الغربيين، فقامت بالاستيلاء على مدينة القسطنطينيّة، ثمّ

نهبتها ودمرتها، وأسست أخيراً فيها "إمبراطورية لاتينية" دامت لمدة ٥٧ سنة. وفي سنة ١٢٤٠ - أي في نفس الحقبة التاريخية تقريبا - وفي نفس الوقت الذي كان اللتار يغزون فيه الإمارات الروسية الواحدة تلو الأخرى بصفة منظمة، والذي دمرّت فيه مدينة كييف بقسوة - وهجم الجيش السويدي، ثم هجمت الجمعية التوتونية التي سحبتها البابا غريغوريوس التاسع من فلسطين خصيصاً لهذا الهدف، وهجم هؤلاء جميعاً على الروس على شكل حملة صليبية تهتف بشعار: إدلال السلاف! ولكن الأمير القديس اسكندر يقسكي أطاح بهم جميعاً.

لم يكن للحروب التي قامت بين الأتراك وروسيا وأوروبا أي دافع ديني، كما أنه لم يكن هناك أي دافع ديني وراء غزو الأتراك للإمبراطورية البيزنطية، وهي في النزاع الأخير لها. ولما كان هؤلاء الأتراك جنوداً ومحاربين ليس لهم ثقافة خاصة بهم، فقد تحولوا بسرعة إلى بياق (في خدمة الغير) على لوحة شطرنج السياسة الأوربية. ولقد نجح الغربيون أكثر من مرة أثناء محاربتهم لروسيا - في "القذف" بهم ضدها. ولم يكن هناك أية دوافع دينية - أي بعبارة أخرى أي صراع بين الأرثوذكس والمسلمين يمكن التعلل به. ويكفينا للتأكد من صحة ما سبق أن تلقى نظرة واحدة على معاهدات الصلح التي كانت تختم هذه الحروب المدمرة التي زعزعت في النهاية نفوذ الإمبراطورية العثمانية. فإتينا نجد دائماً في هذه المعاهدات بندا ينظم أثناء فترة السلام (بين البلدين) الوضع القانوني لرعايا الإمبراطوريتين الذين اعتنقوا عندما كانوا أسرى حرب، الأرثوذكسية بالنسبة للمسلمين، والإسلام بالنسبة للأرثوذكس. وما نحن نقدم النص الكامل للشروط الموجودة في واحد من هذه البنود التي كانت مطابقة لبعضها في جميع المعاهدات، وقد اخترنا بند معاهدة اندرينوبوليس التي أنهت في سنة ١٨٢٨ حرب تحرير اليونان:

البند الرابع عشر: يجب - بعد تبادل التصديق على المعاهدة الحالية - أن يُحرَرَ فوراً وأن يُرد

بدون أية دية أو أي مبلغ آخر كل أسرى الحرب - بغض النظر عن

أوطانهم أو أوضاعهم أو جنسهم، والذين يوجدون (الآن) في كل من

الإمبراطوريتين اللتين. يستثنى منهم المسيحيون الذين اعتنقوا بمحض

إرادتهم الدين الممهد في دول الباب العالي - والمسلمون الذين اعتنقوا

أيضاً بمحض إرادتهم الدين المسيحي في دول الإمبراطورية^١.

فإذا رجعنا، بالإضافة إلى البند السابق بشروطه، إلى الفرمانين اللذين أصدرتهما الإمبراطورة إليزابيث الأولى ابنة الإمبراطور بطرس الأكبر، واللذين منعت بواقعهما بثّ التبشير بالكاثوليكية وبثّ التبشير بالبروتستانتية في وسط الشعوب الإسلامية التي تسكن الإمبراطورية الروسية - (علماً بأن الكنيسة الأرثوذكسية لم تَقم منذ أن نشأت بأي تبشير، بل ظلت معادية لجميع أشكال الدعاية) - إذا رجعنا ذلك كله - لأدركنا عندئذ مدى خطورة سوء التفاهم المقع (الموجود حالياً) وكيف أنه لم يكن سوى ثمرة السياسة التي حفرت - ما بين المؤمنين المنتمين إلى هاتين الديانتين الموحنتين الكبيرتين - حفرة (فصلت بينهم) على مدى القرون المتتالية.

يجب أن نتذكر من جهة أخرى، أن النبي كان يتكلم عن حملاته وعن الجهاد في (غزواته) فيميز بعناية بين نوعين اثنين منه: النوع الأول (ويخص الجهاد) الخارجي، تحت شعار: إما السيف أو الإسلام (باللغة العربية المكتوبة بالحروف الفرنسية في النص الأصلي) - والنوع الثاني (ويخص الجهاد الداخلي) (وهو نفس الجهاد) الذي أطلقت عليه الأرثوذكسية اسم الجهاد الغير مرئي، والذي

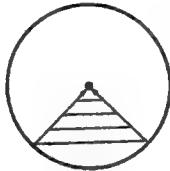
^١ جبرائيل أفندي نورديجيان، المستشار القانوني لدى الباب العالي - مجموعة الوثائق الدولية للإمبراطورية العثمانية، في أربعة مجلدات باريس - كوتيلون، ١٨٩٧ - ١٩٠٢، المجلد الثاني صفحة ١٧٢. يوجد نفس هذا الترتيب في معاهدة بوخارست (١٨١٢)، ومعاهدة ياشي (١٧٩٢) ولخيراً في معاهدة كوتشوك - كاي ناريجي (١٧٧٤).

يشهد الحديث المشهور بتناول أهمية الجهاد الخارجي إذا قورن بالجهاد الداخلي حيث قال: "رجعنا من الجهاد الأصغر (الخارجي) إلى الجهاد الأكبر (الداخلي) - أي جهاد النفس).

يهدف إلى انتصار المجاهد على نفسه، أي انتصاره على شخصيته وقد اكتسبت "بقسرتها" كما لو كانت مكسوة بدرع^٢.

الاستجابة لنداء الحق يوحد بين الأرثوذكس والمسلمين

كل شيء يتغير مع الزمان إلا الحقيقة التي هي "القا" و"لوميكا" الخليفة. إلا أن مكاشفة (الإنسان) بها لا يتم إلا بالتدريج - وذلك بأن ترسل إشعاعها في (شكل ولسان) هما الأكثر تناسبا مع عقلية وثقافة الأنماط البشرية التي يوجه الله لها كلمته بقم رسله.
إن مسيرة المؤمنين الذين يقدون من كل الآفاق، استجابة لنداء الإلهي، كانت تصور في التقليد الأرثوذكسي وكأنها حركة تبدأ من محيط الدائرة (وتتجه) نحو مركزها الذي توضع الحقيقة فيه رمزياً. ولقد وضع لنا الكاهن دوروثي هذه الصورة في شكل تخطيطي كالتالي:



وهو يريد أن يجعل الباحثين ينتبهون إلى أن اقتراب كل منهم من الحقيقة سالكا إليها طريقه الخاص به، سوف يقرب بين الجميع بالتدريج (مهما تباعدت نقطة البداية عن بعضها).^٣
ومن الجدير بالملاحظة أن ذلك صحيح أيضا على جميع المستويات، بما في ذلك المستوى المادي ومستوى التطبيق الفني للعلوم النظرية: فإن توحيد (شكل وموضوع) التعليم (عالمياً)، وكذلك الأبحاث التي تسعى إلى تحقيق نفس الأهداف قد حدد على هذا المستوى توحيد النتائج الحاصلة، أو التي يُسعى في الحصول عليها كما حدد أيضاً ما يتكون من منتجات ثانوية قد تكون أحياناً غير متوقعة تماماً. فقد تسبب مثلاً التقدم الرائع في التطبيقات الفنية - الذي قرب الأبعاد ويسر الفكر مباشرة (عبر المسافات الشاسعة) - تسبب هذا التقدم في القضاء على الحروب الكلاسيكية (المعهودة) مع ظهور الأسلحة الذرية التي قد سببت هذه الحروب ما كانت ثروة قديما من ربح، فجعلتها بذلك بلا هدف (الآن).

لقد حان الوقت الذي علينا أن نركز فيه كل انتباهنا، ونركز كل جهود ذهن البشرى بصفة عامة (لإعادة النظر) في الأسس الأخلاقية لوجودنا، وقد ظلت بلا تغيير منذ قرون طويلة. فلم تعد تقوى على حمل ثقل الحضارة المادية المعاصرة التي قد أصبحت من جراء ذلك، مهددة بالانهيار انهياراً

^٢ القشرة - أي ما يكتسبه الإنسان منذ طفولته المبكرة من واقع تربيته وتعليمه وبصفة عامة من واقع تجربته الشخصية.

^٣ دوروثيه كاهن (قرن السادس والسابع) الذي نال درجة قديس، قد عاش في فلسطين بالقرب من مدينة غزة، وهو مؤلف (الكتاب المعروف باسم): "تعليمات للملاك إبراهيم" "الفلوكلاليا" للترجمة الروسية، موسكو، ١٨٨٤، المجلد الثاني، صفحة ٦٥٩ (نص المقطعات رقم ٤٢).

سيكون مدوياً. إن الافتقار إلى أسس أخلاقية متينة تتلام تماماً وتقدم التطبيق الفني للعلوم قد أصبح أمراً واضحاً وضوحاً جلياً. فإنه لم يعد لدينا بالفعل سوى قاتون الغاية، وفي شكله الأكثر بدائية مع الأسف للحفاظ الآن على السلام الذري: إنه توازن الرعب. لقد تجمعت اليوم جميع العناصر المادية اللازمة لإشعال طوفان النار: فإنه يكفي الضغط على زرار واحد لتفجير هذا الكوكب بأكمله.

يجب على رجل طليعة اليوم - وقد اقترَب عصر الروح القدس الذي سوف تسكن الحقيقة فيه ° - أن يبذل جهوداً كبيرة تنصب على نفسه لكي يهيئ في أعماق قلبه المطهر والمتأجج بالحياة، مسكناً يليق بالحقيقة التي سوف يستقبلها فيه. فإذا استطاع أن ينفذ ذلك في الميعاد المحدد، تسلسل الباقي بالتبعية: فسوف تزول الحواجز المنيعة العازلة بين البشر بالتدريج، وتتلاشى الحدود الموضوعية للفصل بين الأمم؛ فيوكل إلى الشعوب حينئذ - بعد آلاف السنين التي ساد فيها الجشع وعدم التفاهم المتبادل الذي هو أصل ومنبع للعداوات - يوكل إليها بمهمة إعادة بناء يراج يابل الذي دكته الصواعق قديماً، لكي تشبده في هذه المرة رمزا لاسترجاعها الواعي لوحدها الذهنية واللغوية.

(تمثل) هيئة الأمم المتحدة المحاولة الخارجية الأولى لتنفيذ كل ذلك، فهي أداة مفيدة ولازمة، وإن كانت حتى الآن محاولة ذات طابع أكثر ميكانيكية من المطلوب. فإنها لازالت تعوزها الروح الدافعة. وهو ما يمكن مشاهدته بكل سهولة: فإن مهمتها تتعدى الإمكانات الأخلاقية الخاصة بالإنسان العقلاني الذي تولي في أوربا منذ عصر النهضة، ثم تولى بعد ذلك في العالم أجمعه مقاليد القيادة. إن سير التاريخ إلى الأمام - الذي لن يستطيع أحد أن يوقفه أو يعرقه - يستلزم استلزماً صارماً قدوم الإنسان الجديد.

لقد حاول المؤلف في سلسلة "المعرفة الباطنية" أن يعرض بطريقة تناسب العصر الحديث المذهب الباطني الذي يرجع تبعاً للتقليد (المتواتر) إلى ما قبل الطوفان - أي إلى عهد شيث الابن الثالث لحواء. ثم تم يسوع هذه "المعرفة الباطنية" وكاشف بها بطرس ويوحنا ويعقوب، وهي نفس المعرفة الباطنية التي حفظتها الأرثوذكسية الشرقية جيلاً بعد جيل في شكل باطني (خفي) إلى أن حان الآن الوقت (المناسب) لإزالة الستار عن سرّيها.

لن يكون خلاص الإنسان بالمزيد من روائع التقدم الفني للعلوم، وإن كان لا غنى لنا عنها، لضمان قاعدة مادية ملائمة للعصر الجديد الذي سوف تتعدى إمكانياته أقصى وأقوى ما يمكن للفنيين المتخصصين أن يخيّلوه.

إن الخلاص يعتمد على نتائج الأبحاث الاستبطانية التي سيجريها الإنسان في أغوار^٦ قلبه ليتعرف فيه على إنه الحقيقة التي قد نسيها منذ (عهد) السقطة، وينطبق عليها.

ينطبق الأرثوذكسي - في غمرة الانبهار - على أحاديّة المسيح في أغوار قلبه، المسيح ربّه وابن الله الذي هو النور والروح والحب.

كذلك الأمر أيضاً بالنسبة للمسلم الذي عندما يقترب من مركز دائرة الشكل المرسوم أعلاه وقد أتى عبر أفق آخر، وأحس في داخله بنفس المكشوفة فقال:

رأيت ربّي بعين قلبي فقلت: "من أنت؟" قال: "أنت".^٧

سوف يجد القارئ في المجلد الثالث من كتاب "المعرفة الباطنية" وهو آخر مجلدات هذه السلسلة، بيانات جغرافية - سياسية خاصة بالمحيط الذي سوف يشع منه النور الجديد كما تنطلق النيازك المنقضة من منبعها. إنه نفس محيط العالم الهلنستي الذي خلقه الإسكندر الأكبر من صناعه، وأصبح بعد مرور ثلاثة قرون مهد المسيحية، وقد اتسع الآن كثيرا عما كان عليه. تقع على عاتق الأرثوذكس والمسلمين الذين يسكنون اليوم هذا المحيط، وكلاهما ثرى بما لديه من تقاليد (باطنية) - مسئولية ضخمة: فإن مصير الكوكب كله يتوقف على مدى تفاهمهم، وعلى ما سوف يقومون ببذله من مجهودات باطنية.

إن "المعرفة الباطنية" لنداء موجه للجميع بدون أي اعتبار للسلالة أو الطبقة أو الجنس أو الديانة، نداء لكي يتحد الجميع (لإنجاز) هذه المهمة النبيلة، وقد اتجهت أنظارهم جميعا بثبات نحو الحقيقة التي هي وحدة في نفس التنوع والاختلاف.

بوريس مورافيف
جنيف، في الثاني والعشرين من
شهر أكتوبر لسنة ١٩٦٤
١٩٦٤/١٠/٢٢

^٥ ٢ بطرس، ٣: ١٣. (بقما للنص السلافي).

^٦ أغوار القلب هي ما يظل منها في الإسلام: "ذات الصدور".

^٧ ديوان الحسين بن منصور الحلاج. (ترجمة من العربية بعد جمعه وتحقيقه لويس ماسينيون، طبعة ١٩٥٥. وقد صدرت له طبعة أخرى في ١٩٨١. والبيت المذكور أعلاه هو واحد من أربعة أبيات جاءت أيضا في كتاب الطوماسين للحلاج، لطماسين لخامس: طامسين للنقطة: ص. ٣١ من طبعة مكتبة المثنى ببغداد، وهي طبعة معادة بالأوقست لطبعة لويس ماسينيون بباريس سنة ١٩١٣. وها هي الأبيات:

رأيت ربي بعين قلب فقلت من أنت قال أنت
فليس ثلاثين منك أين وليس أين بحيث أنت
وليس للدهر علك وهم فحلم الوهم أين أنت
أنت الذي حزت كل أين بنحو لا أين أين أنت

يقول ماسينيون عن هذه الأبيات إنها تكون رباعية مشهورة نسبت مع بعض التغيير لآين عربي. كما نسبها آين صبية للإمام علي. وقد نالت الكثير من الشروحات والتطبيقات كما وردت ثلاثة أبيات منها في تعليق يهودي عربي عن تشيد الأناشيد لمليمان الحكيم. قارن بالديوان ص ٦٨ ثم ١٤٦ من طبعة ١٩٨١ - (المعرب -)

تنبيه للقارئ

-١-

لعل بعض المهتمين بالمشاكل الباطنية قد قرأوا كتاب بيير أوسبنسكى الذي نشره بعد وفاة مؤلفه أصحاب الحق في ذلك، وأعطوه العنوان التالي:
"شذرات من تعليم باطني مجهول"^١

Pierre Ouspensky: Fragments d'un Enseignement Inconnu.

ويعرض فيه أوسبنسكى الأفكار التي قد تحصل عليها من 'ج'،^٢ وقد بين 'ج' ما يكون أساس تعليمه: "إنى لأقول لمن لهم دراية مسبقاً أن ما أعلم هذا بصفة أو أخرى من "المسيحية الباطنية"^٣. فما أعجب العنوان الذي يعين بالرغم من هذه التصريحات تعليمًا باطنياً مجهولاً! لقد ظل التقليد المسيحي الباطني حياً على الدوام في بعض الأديرة باليونان وروسيا وغيرهما. وإن كانت ولا شك هذه المعرفة قد توارت بالاستغلاق فإن وجودها كان معروفاً، ولم يُمنع أحد أبداً من النفوذ إليها إذا كان جاداً في اهتمامه بهذه المشاكل.

ونحن لا نشك - حتى إذا كانت بعض الفقرات توحى للقارئ أن (الكتاب) من عدة جهات معينة، توفيق يوالف (سطحياً) ما بين عدة تعاليم تقليدية^٤. لا شك أن شذرات النظام المعروض في عمل أوسبنسكى (يرجع مصدرها أصلاً)، فيما يختص بالأساسي منها، إلى المكاشفة المنحدرة من تلك "الأخوية الباطنية الكبرى" التي يلح القديس بولس الرسول إليها في رسالته إلى أهل روما^٥. لقد استقيت إذن تلك الشذرات من المنهل الحقيقي. ولكن كتاب أوسبنسكى - كما يشير عنوانه إلى ذلك بصدق - لا يحوى سوى شذرات من "تقليد" تناقل حتى عصر قريب العهد بالطريق الشفهي، ولا يسمح إلا إذا درس في مجموعة بالنفوذ إلى المكاشفة المذكورة.

لقد سبق لنا أن تبسطنا في وصف العلاقة التي كانت تربطنا بأوسبنسكى الذي كنا نعرفه جيد المعرفة^٦. يجب علينا أن نؤكد هاهنا من جديد أن أوسبنسكى - بالرغم من رغبته الشديدة في إصدار هذا الكتاب وهو ما مازال حياً - ظل على الدوام متردداً في ذلك. فلقد كنا بيتاً له بالإحاح خطورة الإقضاء بأجزاء ضئيلة بسيطة ومتفرقة (من التعليم)، كما كنا قد بيتاً له عدم وضوح العرض فيما يتعلق

^١ باريس، متوك، ١٩٥٠ - [المعرب: لم يترجم هذا الكتاب إلى العربية على قدر ما أعلم، ولكنه ترجم إلى الإنجليزية حيث طبع عدة طبعات بتاجلتر وأمريكا، ولاقي من الرواج ما لاقى مع غيره من مؤلفات الكاتب نفسه. وقد أعطى له العنوان التالي بالإنجليزية: "بحثاً عن الظواهر الإعجازية" In Search of The Miraculous أو "شذرات من تعليم باطني مجهول" Fragments of An Unknown Teaching. والكتاب متوفر وهو ما دعاني إلى ترجمة هذا التنبيه إلى القارئ بالإضافة إلى ما فيه من معلومات وتلميحات ذات أهمية قصوى. ولقد كان بوريس مورفوف صديقاً حميماً لبيير أوسبنسكى. كما أنه حرر مقالاً وافيًا عن علاقته به.
^٢ "شذرات" صفحة ٢٢ (الطبعة الفرنسية المذكورة).

^٣ نفس المصدر السابق صفحة ١٥٤. إنه إلى أهمية الكلمات المصطرة لأوسبنسكى نفسه.

^٤ وخاصة صفحة ٣٥. (من نفس المصدر والطبعة الفرنسية).

^٥ الرسالة إلى أهل روما، ٨: ٢٨ إلى ٣٠.

^٦ العدد ١٤٤ لسنة ١٩٥٧ من مجلة "تجميعة" بروكسل بلجيكا إلخ.

Ouspensky, Gurdjieff, et les Fragments d'un Enseignement Inconnu. Woluwe-Saint-Lamber, Bruxelles, Ed. Syntheses, no. ١٤٤-١٩٥٧.

وهو مقال ذو أهمية قصوى. وقد أعاد مورفوف طبعه في عام ١٩٦٤ لنفاذ نسخ المجلة المذكورة وصعوبة الحصول عليها. ومن أخطر ما جاء فيه أن أوسبنسكى ألّف كتابه بالروسية وأسند ترجمته للفرنسية إلى ب. مورفوف والكوتنيسكي صديقيهما. ولكن النسخة التي صدرت بالفرنسية تحرفت تماماً عن النص وعن الترجمة التي كان أوسبنسكى قد صدق عليها.

ببعض النقط الأساسية. والذي يؤكد كل ما قرناه هو أن الشذرات قد طبعت بعد وفاة صاحبها ومرور أكثر من عشرين عاما على تحريرها.

-٢-

إن الدراسة التي نقدمها هنا قد أخذت مباشرة من منابع التقليد المسيحي الشرقي: أي من النصوص المقدسة، والتعليقات عليها، وخاصة تلك التعليقات التي تضمنها ذلك العمل الجامع الشامل الذي أطلق عليه اسم الفيلوكاليا، كذلك استقت دراستنا أخيرا من التعليم ومن النظم العملية المنقولة عن الأشخاص الذين خولت لهم رسميا السلطة في ذلك. إن القارئ إن شاء سوف يعثر على تشابهات بين مضمون دراستنا هذه وكتاب أوسينسكي، بما أن المصادر مشتركة جزئيا. ولكن المقارنة الیقظة (الواعية) سوف تظهر - قيل كل شيء - طابع عدم الاكتمال الذي يتسم به عمل أوسينسكي. كما أنها سوف تظهر الأخطاء والانحرافات التي يتضمنها كتابه بالنسبة للمذهب. إننا لنعلم جميعا أهمية الأشكال التخطيطية القصوى في التقليد الباطني. فإنها قد صممت لكي تسمح بنقل المعرفة عبر الأجيال رغم موت الحضارات.

لقد تعرضنا بالتفصيل للأخطاء الجذرية التي ارتكبتها أوسينسكي في أحد الأشكال التخطيطية ذي الأهمية الخاصة^٧، وذلك في المقال المذكور أعلاه من مجلة "تجميعات" (Syntheses). وماذا يتسنى لنا أيضا أن نقول عن المكان الذي أعطى للإنسان في الشكل التخطيطي المسمى: "الرسم البياني لجميع الأشياء الحية"^٨؟ فإن كتاب أوسينسكي بعد أن عدنا بعدد غير قليل من الاعتبارات التي تبرز عدم أهمية الإنسان الغير مرتقي باطنيا، وتبرز المكان الوضيع جداً الذي يشغله في الكون، يعود في هذا الشكل التخطيطي المعقد تعقيدا مقفلا فيضعه على نفس مستوى الملائكة ورؤساء الملائكة. أي داخل ملكوت الله الذي يحتل الكوس الثلاثي العلوي، بالرغم من تأكيد المسيح تأكيدا قاطعا أن دخول ذلك الملكوت ممنوع على الذين لم يصلوا إلى الولادة الثانية^٩ التي هي القصد والهدف من العمل الباطني. إن مكان الإنسان الخارجي، تبعاً للإنجيل^{١٠} - أي بعبارة أخرى مكان الشخص الذي لم يثمر بعد فيه ذلك العمل، بل بقي عليه أن يطور قدراته الكامنة، يوجد في الواقع بين كوسى الشكل التخطيطي المثلثين. حيث إنه يكون الرباط الرابط بين العالم المرئي والعالم الغير مرئي. وما أكثر الأمثلة المشابهة التي نستطيع أن نذكرها.

لكن هناك ما هو اخطر بكثير: فإن مفهوم الإنسان-الألة (في نفس الكتاب) ينتج عنه عدم مسؤوليته^{١١}. وهو ما يتناقض تناقضا صريحا مع مذهب الخطيئة والتوبة وبداية (السير نحو) الخلاص، وكلها تكون أساس تعليم المسيح.

إن حسن النية الكامل، و(نقاء) العقل البشري، والإرادة الصادقة لا تكفي جميعها لتفادي الأخطاء والانحرافات في كل ما يمس بمجال المكاشفة ولا يلتزم للتراما مطلقا بها. إن ما بكتاب "شذرات من تعليم باطني مجهول" من أخطاء ومن إحرافات يشهد بأن هذا العمل لم يكتب بناء على أمر "الأخوية الباطنية الكبرى" ولا تحت إشرافها.

^٧ "شذرات"، صفحة ٢٨٩ (من نفس المصدر - الطبعة الفرنسية).

^٨ نفس المصدر صفحة ٤٥١ (من الطبعة الفرنسية).

^٩ يوحنا، ٣: ٣ وبقي الأيت.

^{١٠} مرقس، ٤: ١١.

^{١١} "شذرات" صفحة ٤١ (الطبعة الفرنسية).

ذلك أن المعطيات التي قد قام عليها هذا الكتاب تنتم بطابع التجزئة والنقص. علما بأن كل معرفة جزئية في المجال الباطني هي أيضا مصدر خطر. إن أعمال القدماء التي وصلتنا، والتي تعرض لبدع الهرطقة في القرون الأولى من عصرنا هذا - كأعمال القديس إيريناوس والقديس اكليميندوس الاسكندري والقديس يوسيبوس القيصري - تشهد كلها بفاعلية هذا الخطر (الذاهم). ويمكننا أن نقرأ فيها مثلاً، كيف أن بعض مدارس الغنوصية (المنحرفة) - بعد أن أثبتت وقررت افتقار العالم المخلوق إلى الكمال توصلت - لعدم بحثها بجديّة عن أسباب هذا النقص - واتباعها أقصر الطرق في التفكير إلى آراء كضعف الخالق، أو عدم كفايته، أو شراسته. لقد كان نقصاً في (المعرفة) إذن منبع بدع الهرطقة في جميع الحالات. فإنه لا يوجد أمان يضمن عدم الانحراف إلا في الالتزام بما أطلق عليه في التقليد (الباطني) "اسم الملأ العلوي" - أي بعبارة أخرى الاكتمال الذي يتضمن المعرفة الباطنية (الغنوصية) في مجموعها^{١٢}.

^{١٢} لقديس بولس، إلى أهل افسس، ٣: ١٨ و ١٩. "تعاليم الرمل" وكتاب تكليمنطوس الاسكندري، "الأغلبية لمزركشة" أو "منوعات ممتزجة" لغ. (حيث عولج موضوع المعرفة الغنوصية في مواضع متفرقة عديدة من الصلبن المذكورين بأكملهما).
Saint Paul, Ephesiens III: ١٨, ١٩; La Didachè passim; Clement D'Alexandrie, Les Stromates passim, etc.

تمهيد

-١-

إن الدراسات الباطنية تسمح بالنفوذ إلى معنى الارتقاء الحالي للإنسان والمجتمع البشري. وهو ما يفسر الاهتمام المتزايد الذي تنبئه بين الأوساط المثقفة. إلا أن هناك - وهي ظاهرة مفارقة للموقع - عدداً غير قليل من الأوروبيين المياليين لمثل هذه الأبحاث يوجهون أنظارهم إلى تقاليد (باطنية) غير مسيحية: كالهندية والبوذية والصوفية وغيرها. ولا شك أنه عمل مثير للحماس أن يقارن الباحث ما بين الفكر الباطني في كل من هذه النظم على حدة. فإن هناك تقليداً (باطنياً) واحداً فقط. ولن يعدم من يتابع دراساته بتعمق أن يدرك بإعجاب هذه الوحدة الأصلية. ولكن المشكلة تبدو في شكل يختلف تماماً، بالنسبة للذين يرغبون في تخطي الأبحاث النظرية التجريدية. فإن ذلك التقليد (الباطني) الأوحد الأصلي قد ظهر قديماً، ولا يزال يظهر في أشكال عديدة، يتناسب كل شكل منها تناسباً دقيقاً مع عقلية ومع روح المجموعة البشرية التي تتوجه إليها كلمته، ومع الرسالة التي يوكل بتنفيذها إلى تلك المجموعة البشرية. إن أسهل وسيلة إذن، أو بالأحرى إن أقل الوسائل صعوبة بالنسبة للعالم المسيحي لكي يحقق هدفه هو أن يتبع المذهب الباطني الذي يقوم على أساس التقليد المسيحي. فإن فكر الشخص المولود والمتكون في وسط حضارتنا هذه تشبع بالفعل - إن كان مسيحياً أو غير مسيحي إن كان مؤمناً بالله أو ملحداً - بعشرين قرن من الثقافة المسيحية. لذلك يكون أسير عليه بكثير أن يشرع في دراساته مرتكزاً على معطيات وسطه من أن يبدأ بداية جديدة تتطلب التكيف بروح وسط يختلف عن وسطه. إذ لا تخلو هذه العملية التي تشبه انتزاع النبات من جذوره في شتى المخاطر كما أنها لا تنتج عامة إلا نتاجاً هجيناً.

يجب علينا أن نضيف التالي: إذا كانت كل الديانات الكبيرة النابعة من التقليد الأوحد رسالات (أرسلت) بالحق. والمسيحية أكدت منذ البداية مخاطبتها لشعوب الأرض جمعاء (أي طابعها الجامع العام). فقد قال يسوع: هذا هو إنجيل الملكوت الذي سوف يبشر به في العالم أجمع، ليكون بمثابة شهادة للأمم كلها^١. إن ما أنبؤه كلمة الله - أي اللوجوس من قوة دافعة قد عبرت عنها هذه الجملة، لتبدو ناصعة بعد مرور عشرين قرن: لقد انتشرت البشري الطيبة التي اقتصر تعليمها في البدء على مجموعة محدودة من التلاميذ، في أنحاء الأرض كلها. ولا شك أنه يرجع هذا الانتشار الإعجازي إلى أن المذهب المسيحي يهدف - في مظهره الكامل - إلى القيامة العامة، في حين أن المذاهب الأخرى - وإن كانت بالطبع نابعة من الحق - تسعى في الأصل إلى الخلاص الفردي. وبناء عليه فإن التعليم الذي سنقدمه الآن هو تعليم مسيحي أساساً.

-٢-

نركز التقاليد المسيحية الباطنية على الشرع الكنسي، وعلى الطقس، وعلى مجموعة حياة قديسي الكنيسة اليونانية مرتبين تبعاً لكل يوم من أيام شهور السنة تبعاً - (المينولوج)، وأخيراً على المذهب الذي يتكون من مجموع القواعد والأبحاث (أي الرسائل والمقالات) والتعليقات التي كتبها كبار معلمي وملائكة الكنيسة الجامعة العامة. ولقد جُمع جزء كبير من هذه النصوص في المجموعة

^١ متى، ٢٤: ١٤.

المسمّاة بالفيولكاليا^٢ يجب أيضا أن نضيف إلى تلك المصادر أعمالا فردية لمؤلفين قداما وعصريين، متديّنين وعلمانيين.

لقد حرّرت غالبية نصوص الفيولكاليا من أجل أشخاص سبق لهم أن حصلوا على قدر معين من الثقافة الباطنية. هذا ما يمكن أيضا أن نطبقه على بعض مظاهر نصوص الشرع الكنسي بما في ذلك الأناجيل. يجب أيضا أن نلاحظ أن هذه النصوص - بما فيها مخاطب الكل - لم يكن في إمكانها أن تأخذ دعا العلم الباطني - إلى الاحتفاظ بتقليد شفهي ورعايته والعناية به لإحياء حرفية النصوص، إلى التي كتبها للفيولكاليا - أنه لا يمكن لأي شخص بدون مساعدة أن يتعمق في فهم المذهب، وهو السبب الذي دعا العلم الباطني - إلى الاحتفاظ بتقليد شفهي ورعايته والعناية به لإحياء حرفية النصوص، إلى جانب باقي المصادر المكتوبة. لقد نجحت الأرثوذكسية الشرقية في الاحتفاظ بهذا التقليد تاما كما كان، وذلك خاصة بتطبيقها القاعدة المطلقة في (الصمت والتستر) أي قاعدة الاستغلاق. فلقد ظلت - جيلا بعد جيل - منذ عصر الرسل توصّل تلاميذها إلى التجربة الروحانية السريّة.

إذا كانت قاعدة الاستغلاق قد نجحت في الحماية والحفاظ لمدة ما يقرب من عشرين قرن فإته يجب أن نفر أن الظروف قد تغيّرت حاليّا. لقد أزيح الستار جزئيّا عن التقليد في المنحنى التاريخي الذي نحن فيه، كما كان قد حدث في عصر مجيء المسيح. وبذلك تكون قد سنّحت من جديد إمكانية تلقى تلك الحكمة الإلهية، السريّة المحبوبة أمام جميع الذين يريدون أن يتوغلوا فيما وراء المعرفة الكتابية التي لا تتعدّى أبدا مجال الاستعلامات، جميع الذين يحاولون بكل ما لديهم من قوى أن يتفهّموا المعنى الحقيقي للحياة، الذين يريدون أن يفهموا مدلول مهمّة المسيحي في العصر الجديد^٣.

-٣-

لقد استعنا بالنصّ السلافوني للأسفار المقدّسة، كلما بدا لنا أن المعنى المعطى في النسخ الأخرى يشوبه الغموض. وذلك لسببين اثنين. الأول أن الترجمة إلى هذه اللغة قد تمت في عصر كان بعد غنيّا بنقاسير وتأويلات الأسفار المقدّسة التي يُعوّل ويعتمد عليها تماما، وحيث كانت روح النصوص قريبة بعد من معناها الأصلي. والثاني ثبات اللغة: لقد بقيت اللغات السلافية الحديثة، وخاصة اللغة الروسية شديدة القرب من السلافونية القديمة التي مازالت تستخدم حتى الآن في شتى الرتب والشعائر الدينية الأرثوذكسية للبلاد السلافية.

يمكننا أن نقول فيما يتعلق بقدم النصّ السلافوني ما يلي: يعزى (تحرير) هذا النصّ عامة إلى قسطنطين الفيلسوف الذي اشتهر باسم القديس سيريل، كما يعزى أيضا إلى أخيه القديس ميتود، وقد كان الاثنان عالمان يونانيان من سالونيكيا يتقنان اللغة السلافونية إتقانًا تامًا. إلا أن القديس سيريل عندما وصل إلى شبه جزيرة كيريميا (الواقعة على البحر الأسود، والتي انضمت أخيرا إلى أوكرانيا بجنوب شرق روسيا، وكانت قديما جزءا من المستعمرات الإغريقية. كما كانت تحمل اسما آخر Chersonèse Taurique - وجد فيها - وكان ذلك في القرن التاسع الميلادي - الإنجيل مكتوبا بهذه اللغة. ممّا يرجّح ترجيحا شبه مطلق كون هذا الإنجيل قد حرّر باللغة السلافونية - في عصر ظلت حية فيه جميع الأشكال التي أدخلها تبشير القديس اندراوس الرسول الذي نشر التعليم المسيحي في روسيا في القرن الأول من عصرنا هذا^٤.

^٢ الفيولكاليا طبعة باللغة الروسية في خمسة مجلدات من الحجم الكبير، نشرها تحت إشراف الأسقف ثيوفان الناسك - دير القديس باتليمون بجبل آتوس.

^٣ ١ في أهل كورنثوس، ٢: ٦ إلى ٨.

^٤ إن ذكر النص السلافوني يرد بكثرة في المؤلفات التالية: "الجهاد الغير مرئي" نقله للإنجليزية إ. كادولوفسكي و ج. ا. هـ. بالمر - لندن فبراير

إن عدم تغير اللغة هو أيضا عنصر هام إذا أردنا أن نرجع إلى المعنى الأول لأي نص: فالكل يعلم أن ثبات اللغة القبطية قد سمح لشمبليون الذي لجأ في البداية إلى عبارات الطقوس الدينية القبطية - أن يبين العلاقة الصحيحة ما بين الكتابات القبطية وهيرغليفيات قدماء المصريين. لقد ظلت اللغة السلافونية القديمة حية لم يطرأ عليها تعديل يذكر: ويشهد على ذلك بصفة خاصة ثبات عبارات الطقوس الدينية. هذا هو السبب الذي يضيف على النص السلافوني للعهد الجديد ونصوص مؤلفات القدماء التي ترجمت إلى هذه اللغة، قيمة خاصة بالنسبة للباحث المعاصر.

مدخل

-١-

يعيش الإنسان المعاصر - هذا الذي أطلق العلماء عليه اسم الإنسان العارف "Homo Sapiens" مستغرقاً في الظروف إلى حد أنه ينسى نفسه وينسى إلى أين هو ذاهب. ومع ذلك فهو يعلم - بدون أن يؤثر فيه ذلك - أن الموت سوف يبتز كل شيء.

كيف نستطيع أن نفسر استبعاد المفكر العقلاني الذي اكتشف العديد من المكتشفات الرائعة، واستبعاد عالم التطبيق الفني الذي استغلها، لمشكلة موتنا المحتّم من مجال أبحاثهما المستقصاة؟ كيف نفسّر عدم اكتراث العلم بلغز مشكلة الموت، هذا العلم الذي جرّؤ على اقتحام كل المجالات، وادعى القدرة على تحقيق أي شيء؟ كيف نفسّر أن العلم قد تمادى في معارضة الدين والتصدي له، وإن كان أخاه الأكبر بدلاً من مضاهرة جهوده مع جهود الدين ليحلاّ معاً مشكلة الـ L'Etre (الوجود، الموجودية) التي هي في الواقع مشكلة الموت؟

إن وضع البشر أن يتأثّر كثيراً أو قليلاً إذا مات الإنسان على فراشه أو مات داخل سفينة فضاء. السعادة؟ ما السعادة؟ أكدت لنا التعاليم أن السعادة تكمن على اللّقد الذي يدوم فيه الـ الوهم... وما الـ وهم هذا؟ لا أحد يدري. ولكنه يغشانا بلا شك من كل جانب.

لو استطعنا أن نعرف ما هو الـ الوهم لاستطعنا أيضاً أن نعرف المقابل له - أي الحقيقة. ولاعتقنا تلك الحقيقة من الرق^١.

هل أخضع الـ الوهم يوماً بوصفه ظاهرة سيكولوجية لتحليل نقديّ يستعين فعلياً بأحدث معطيات العلم؟ لا نظن ذلك قد حدث. ومع ذلك لا نستطيع أن نقول إن الإنسان كسول لا يبحث (ولا يستقصى). بل هو باحث يتأجج حماساً إلا أنه يغفل البحث عن الأصول. هناك ظاهرة تجتلب الانتباه لأول وهلة، وهي كون الإنسان المعاصر يخلط ما بين التقدّم الخلفي والتقدّم الفني، وكون العلم يواصل تطوّره في عزلة تتذر بالخطر.

إن التقدّم الضخم الذي أحرزته التطبيقات الفتيّة (العلوم) لم يغيّر شيئاً من ماهية الوضع البشري، ولن يغيّر منها شيئاً لأنه يؤثر في نطاق ظروف الحياة فقط، ولا يمسّ حياة الإنسان الداخلية إلا مساً سطحياً. بيد أنه معلوم (للجميع) منذ أبعد العصور أن الأصول (الحقّة) ليست خارج الإنسان بل هي في داخله.

-٢-

لقد اتفق الجميع بصفة عامّة في اعتقادهم أن البشرية قد بلغت الآن منحنى هاماً من منحنيات تاريخها. فإنّ الروح الديكارتية - أي روح فلسفة ديكارت العقلانية التي أجهزت على الفلسفة المسيحية المدرسية قد تعديناها اليوم بدورها أيضاً. كما استلزم منطق التاريخ ظهور روح جديدة. كذلك فإنّ التنافر الموجود بين المعرفة التقليدية التي يحتفظ بها الدين، وبين المعرفة المكتسبة التي ائتمّر العلم عنها، يتهدّد الحضارة المسيحية بالتهدم والغرق، وقد كانت في بدايتها غنيّة بالوعود الباهرة.

^١ يوحنا، ٨: ٢٢.

هناك خطأ (جسيم) يتلخص في الاعتقاد أن العلم بطبيعته يتعارض مع التقليد. كذلك يجب أيضا علينا أن نؤكد بكل قوة أن التقليد لا يحتوى على أي نزعة تتعارض مع العلم. إن الرسل على العكس كانوا يعلمون مسبقا بتطور العلم الحديث المذهل.

لهذا فإن عبارة القديس بولس الشهيرة: الإيمان والرجاء والحب^١، تلخص برنامجا واسعا يتعلق بارتقاء العلم البشري. فلنأخذ فحوصنا تلك العبارة في إطار النص الذي تقع فيه^٢ تبين لنا أن الحدين الأولين مؤقتان في حين أن الثالث دائم. فالعبارة كانت - تبعا للرسول - لها معناها وقيمتها في العصر الذي قيلت فيه^٣، ولكن كان يجب أن يتطور مدلولها بمرور الزمان. وهو ما حدث فعلا وحدث في نفس الاتجاه الذي كان القديس بولس يتوقعه. فإن العلم^٤ والمعرفة^٥ بصفة عامة كان عليهما أن يحلا محل الإيمان والرجاء اللذين كانا عندئذ أعلى نمط من أنماط الفكر الذي تستطيع إدراكه أذهان العصر الذي كان بولس الرسول يلقي فيه بتعليمه. هذا وقد حقق العلم والمعرفة منذ عصر بولس الرسول حتى الآن تطورا لا مثيل له. بيد أنه يضيف: "عندما أصبحت رجلا، تخلصت مما كان طفليا في"^٦. هذا هو وصفه لكيفية الانتقال من الإيمان إلى المعرفة. ويعود فيوضح القديس بولس بعد ذلك أن المعرفة وإن كانت (مرحلة) لازمة للارتقاء، فهي ليست بالحالة النهائية، فإنه لا يمكن أن يكون لها إلا طابع جزئي. ليضيف بعد ذلك: إذا ما حل ما هو كامل، اختفى الجزئي^٧. إن الكامل هو الحب الذي يحتوى في داخله على تحقيق تام لكل الفضائل، وكل النبؤات وكل الأسرار وكل المعرفة^٨. يصير القديس بولس على هذه النقطة بالحاح ثم يختم (تعليمه) فيناشدنا قائلا: اجتهدوا لتتركوا الحب^٩.

لن نستطيع أن ننجز البرنامج الذي خطط له القديس بولس وأن ندرك الحب في شكله المتكامل إلا إذا تضافرت جهود العلم التقليدي القائم على المكاشفة - أي على الإيمان والرجاء، مع جهود العلم المكتسب، وهو مجال المعرفة الوضعية.

سيعرض هذا الكتاب مسلمات العلم التقليدي عرضا مفصلا من أجل أن يبين بوضوح الروابط التي تربط العلم التقليدي بالعلم الوضعي.

فإن المؤلف مقتنع تماما أن الجمع ما بين هذين الفرعين من العلم هو الكفيل الأورث لحل مشكلة الإنسان التي يتوقف على حلها حل كل المشاكل التي تعرض لنا اليوم.

- ٣ -

لقد سار الارتقاء البشري تبعا للتقليد (الباطني) - بعد انقضاء حقبة ما قبل التاريخ الطويلة على (شكل) دورات ثلاث متتابة: دورة الأب التي لا يعرفها التاريخ إلا معرفة غير كاملة، دورة الابن التي أوشكت أن تنتهي، ودورة الروح القدس التي نحن في صدد الوصول إليها حاليا.

^١ إلى أهل كورنثوس، ١٣: ١٣. - إن الحد الثالث من العبارة المذكورة هو الحب وليس المحبة. وهو فارق دقيق له أهميته. فالحب قوة هي المامية التي تحكم الظواهر. في حين أن المحبة لا تريد عن كونها وضعا سلوكيا ومظهرا واحدا من بين مظاهر الحب للحيدة (المعرب: كلمة لمحبة التي هي ترجمة كلمة Charité تعني أيضا الإحسان أو معاملة لغير معاملة حسنة الخ. ولا تؤدي ما تؤديه كلمة الحب التي استبدلتها بها كلمة لمحبة).

^٢ نفس المصدر السابق، ١٣: ١ إلى ١٦.

^٣ يقول القديس بولس بالنص في الآية ١٣: "الآن".

^٤ نفس المصدر السابق، الآية ٩ وما بعدها.

^٥ نفس المصدر السابق.

^٦ المصدر السابق، الآية ١١.

^٧ المصدر السابق، الآية ٩.

^٨ إلى أهل كورنثوس، ١٣ (بالإضافة لعدة نصوص متفرقة من الإصحاح بأكمله).

^٩ إلى أهل كورنثوس، ١٤: ١.

يحدد علم الأنثروبولوجيا ظهور الإنسان العارف الحفري (أو القديم) *Sapiens Fossiles* بأربعين ألف سنة من فترتا الزمنية. وكانت الحياة إذ ذاك تنسج بنظام سيادة المرأة الذي ينبع من نظام الزوجات الجماعية. ثم تراجع بالتدريج حكم *gens matriarcale* التجمع العائلي المبني على سيادة المرأة ليحلّ محله نظام حكم *gens patriarchale* التجمع العائلي المبني على سيادة الرجل الذي ينسج بتعدد الزوجات (زواج الرجل بأكثر من امرأة). وقد حدث ذلك منذ حوالي أربعة عشر ألف سنة، عندما ظهر الإنسان العارف الحديث *Homo Sapiens Recens*. ولقد تم بذلك تقدم أكيد، وإن ظلّ هذا النظام موضوعاً بالحيوانية لتحويل المرأة فيه إلى وضع سلعة حيّة. ولكن النزعات القديمة ظلت سائدة لفترة طويلة جداً من الزمن. ولقد شهد بذلك أرسطو عندما وصف لنا سلوك رجال الطبقات المتيسرة الحال، المعاصرة له بخصوص مشكلة المرأة. إذ قال إنهم كانوا يقتنون نساء شرعية لإنجاب مواطنين بما يتفق مع القانون، وعاهرات للذة، ومحظيات للاستخدام اليومي. إن مثل هذا التصور لا يترك بالطبع إلا مجالاً ضيقاً للحب.

لقد أدخل يسوع في العلاقات الإنسانية ما كان مجهولاً تماماً قبل مجيئه. فقد استبدل بقانون الغاية: العين بالعين والسن بالسن^{١١} الوصية الجديدة: أحبوا بعضكم بعضاً^{١٢}. فأحدث ذلك ثورة في العلاقات بين الرجل والمرأة: إذ أدخل الحب في الحياة الاجتماعية. فحصلت (المرأة) "سلعة" الأسس القريب على حقوق المواطن الحر. حقا أنها لم تحصل عليها في التوّ والحال ولم تحصل عليها متكاملة. إلا أنه كان قد أرسى قاعدة مبدأ الاختيار المتبادل (بين المرأة والرجل) في الحب، وبذلك ظهرت (في العالم) قصة الحب (وكرّرت كتابتها وذاع تداولها).

إلى أن بلغت قصة الحب التي عاش المجتمع المسيحي من خلالها مبدأ الاختيار المتبادل - ذروة مجدها في العصور الوسطى. ولازال ذلك المبدأ هو المثل الأعلى المنشود في مجتمعنا، بالرغم مما أصابه من تدهور بعد العصور الوسطى وبالرغم من النزعة الحالية للعودة إلى أشكال هابطة للعلاقات بين الجنسين. لذلك ليس صحيحاً أن نقول أن قصة الحب قد ماتت. فإن هناك ثورة يُعدّ لها في الصمت تهدف إلى استبدال قصة الحب الحر علامة العصر المسيحي بقصة الحب الأوجد خاصة عصر الروح القدس. فسوف تنفذ قصة حب الغد التي تحرّرت من عبودية الإنجاب، مهمة توطيد الوحدة الغير قابلة للانحلال بين كائنين مستقلّين تماماً، الوحدة التي سوف تضمن تكاملهما معا في قلب المطلق. ذلك أنه كما قال القديس بولس: في الربّ لن تكون المرأة بدون الرجل، ولا الرجل بدون المرأة^{١٣}.

إن صورة مثل هذا الحب تلاحق أفضل العقول منذ آلاف السنين. كذلك نعثر عليها في الحب الأفلاطوني، وهو أساس قصة الحب الأوجد في أساطير الأندروجين، وأرفيوس ويورديس، وبيجماليون وجالاتيه...^{١٤} هذا هو ما يتوق إليه فعلاً قلب الإنسان الذي يبكي في السرّ عزلة الحقيقة. إن تحقيق قصة حب كهذه هو في الواقع الهدف الأساسي للعمل الباطني. فالأمر يتعلق بالحب الذي

^{١١} سفر الخروج، ٢١: ٢٤ - سفر التثنية، ١٩: ٢١ - سفر اللاوي، ٢٤: ٢٠.

^{١٢} يوحنا، ١٣: ٣٤ - نفس المصدر، ١٥: ١٢ - ١ يوحنا، ٣: ١١.

^{١٣} ١ إلى أهل كورنثوس، ١١: ١١.

^{١٤} نترجم كلمة أندروجين عامة بالرجل الخنثى، في محاوراة المائدة أفلاطون مثلًا الخ... ولكننا فضلنا تركها على حالها "الأندروجين" لما تنطق بالترجمة الأولى من معان غير لاقية. في حين أنه يقصد بالأندروجين الإنسان المتكامل الذي تجمع وحدته العليا قوى الرجل والمرأة معا، كما يسمو هو إلى لرقى مستويات الوعي الخ. وسوف يجد القارئ الذي يريد أن يتخطى السطحية كثيراً من المعلومات العميقة، وكثيراً من المراجع عن هذا الموضوع المتسفر في المعاني الثاليتين: أسطورة الأندروجين - مرسي اليا؛ سن لتحام الجنسين (تطابق المتقابلين): بونج. Mircea Eliade: Le Mythe de L'Androgyne, Les Essais CIII C. G. Jung : *Mysterium Coniunctionis*. Vol. XIV of complete works.

سوف يوحد ما بين الرجل وما بين ذلك الكائن الأوحد بالتمسك له، الأنثى-الأخت التي^{١٥} تصبح مجدا للرجل، كما يصبح هو مجداً لله^{١٦}. حتى إذا ما دخلنا معا في نور الثابور، ولم يعد الاثنان إلا واحداً فقط، فأنهما يريان عندئذ الحب يتدفق، الحب الصحيح الذي يبعث فيهما تغييراً نورانياً كما أنه ينتصر على الموت^{١٧}.
 إن الحب هو اللقاء وأوميجا الحياة^{١٨}. أما الباقي فمعناه وأهميته ثانويان. يولد الإنسان مع الإلغا، وقد أخذنا على عاتقنا في هذا الكتاب أن نبين للقاء المسار الذي يوصل إلى الأوميجا.

^{١٥} ١ إلى أهل كورنثوس، ٩: ٥.

^{١٦} نفس المصدر، ١١: ٧.

^{١٧} الثابور، ويسمى أيضاً جبل الطور هو الجبل الذي قيل إن الرب يمسح تجلى نورا فوقه أمام الرسل الثلاثة.

^{١٨} الإلغا والأوميجا هما الحرفان الأول والأخير من الأبجدية اليونانية.

القسم الأول

الإنسان

الفصل الأول

حياة الإنسان الداخلية - عدم ثبات الإنية - الاستبطان منهج للعمل - ما يمكن أن يُعَلِّم بواسطه الاستبطان - تيارات الحياة النفسية الثلاثة - الاحتكاك، الحرارة، الاحتكام - قانون الصدفة أو العرض - تعدد الإنية - من هو الإنسان؟ - الجسد والنفس - الشخصية - المراكز النفسية الثلاثة -

- ١ -

إن الفلسفة الوضعية تدرس الإنسان بصفة عامة - أي أنها بعبارة أخرى تدرس إنساناً مجرداً. أما الفلسفة الباطنية فإنها تُعنى بالإنسان العيني الملموس: فإن الباحث المتعمق فيها يتخذ من نفسه موضوعاً لدراساته. وهي تبدأ بالإقرار بواقعة موضوعية: ألا وهي أن الإنسان مجهول، ثم تهدف بعد ذلك إلى تعريف الإنسان لنفسه على حالته التي هو عليها وعلى الحالة التي قد يستطيع أن يتحول إليها في ظروف معينة.

والعلوم الوضعية تهدف نفس المقصد في الأساس. إلا أن اتجاه الجهود يسير في حالتي العلوم الوضعية والباطنية على مسارين متضادين تماماً. فإن العلوم الوضعية تبدأ من المركز وتتشعب في جميع الاتجاهات لتتجه مع التخصص (الدقيق) نحو محيط الدائرة التي يمكن لكل نقطة من نقاطها أن تكون في نهاية الأمر علماً تخصصياً منفصلاً. أما العلوم الباطنية، فإنها تبدأ بالمتعدد والمتغير اللذين يمكن (ملاحظتهما) ومراقبتهما على الدائرة التي تقع تحت أحاسيسنا، لتتجه نحو المركز. أي أنها تسعى إلى تجميع يزداد عموماً وشمولاً.

يسير العلم الباطني على نفس المنهج الذي يسير عليه العلم الوضعي: أي الرصد والمراقبة، والتحليل النقدي لما رصده المراقبة، والاستبطان الصارم الدقة بناء على الوقائع المثبتة. ولكن ذلك التشابه في المنهج يتضمن فارقاً في التطبيق يرجع إلى الطابع الشخصي - الخاص - لجزء كبير من الأعمال الباطنية. الأمر الذي لا يسمح دائماً بعرض كل التجارب التي يعيشها (الدارس) عرضاً علنياً، أو بمناقشة صحة أسانيدنا بنفس الأسلوب العلني. هذا هو السبب الذي يجعلنا نطيق هاهنا نفس المنهج بنفس الموضوعية الصارمة الدقة، ولكن في الاتجاه العكسي. فإن العلم الوضعي يتقبل افتراضاً إن لم يستطع أن ينفي صحته، في حين أن أي افتراض في مجال العلم الباطني مرفوض ومستغلق ما لم يعثر على الوقائع أو الظواهر التي تؤيد (صحته).

- ٢ -

لا تشغل الحياة الداخلية للفرد - بكل ما تحتوي عليه من ثراء - وسط الحضارة الغربية إلا مكاناً في مؤخرة وجود الفرد. الإنسان الذي التهمته ميكانيكية الحياة فتجعله لا يملك الوقت الكافي للتوقف، ولا قوة التنبيه اللازمة لكي يوجه نظره الذهني نحو نفسه. فيقضي أيامه مستغرقاً فيما يحيط به من ظروف. ذلك أن الآلة الضخمة التي تجرفه معها وتمنعه من التوقف وإلا طاحتها، - آلة تدور بدون توان. فبينك الإنسان قواه - يومه كامس والغد كالיום - في سياق يتلاحق بجنون، مندفعاً في اتجاه لا يوصله في نهاية الأمر إلى أي غاية محددة. فينقض عمره كرمض سهم النور المسرع، وهو لم يكد يدرك أنه قد عاش، ثم إذا به - وهو لا زال غائبا عن نفسه - يتهاوى فيلتهم.

-٣-

إذا طلب من شخص يعيش تحت ضغط الحياة المعاصرة المستديم، أن يوجه نظره الذهني نحو نفسه فإنه يجيب عامة بأن الوقت الكافي لا يتوفر لديه لكي يقوم بمثل هذا التدريب. وإذا وافق بعد إلحاح فإنه في غالبية الحالات يقول إنه لا يرى شيئاً ضابطاً ظلمة. وقد يفيد المراقب في حالات نادرة أنه يلمح شيئاً لا يستطيع أن يحدده. لأنه شيء يتغير طوال الوقت.

وهي أي النتيجة السابقة نتيجة صحيحة. فإن كل شيء فينا يتغير بالفعل، ويتغير من لحظة لأخرى. فإنه يكفي أن تصيبنّا أية صدمة من الخارج مستطابة (مستلذة) كانت أم منفرة، مفرحة أم متعسة لكي يتغير محتوانا الداخلي ليتخذ مظهراً جديداً.

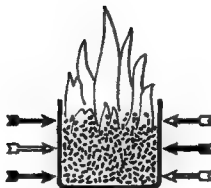
فإذا تابعنا بدون تحيز تلك المراقبة الداخلية، أي عملية الاستبطان هذه، نستطيع أن نشاهد بعد فترة وجيزة وبدهشة الغير متوقع، أن إنبتنا التي نحن عادة في غاية الزهو بها إنبتة ليست متمسكة مع نفسها على الدوام: بل هي في تغير. ويزداد هذا الانطباع بعدئذ وضوحاً. ويزيد إدراكنا تأكيداً أنه لا يعيش في داخلنا رجل واحد فحسب، بل عدة رجال لكل واحد منهم أنواره الخاصة ومآربه الخاصة كما أن كلا منهم يسعى إلى تحقيق أهدافه الخاصة. فنكتشف فجأة في داخلنا عالماً بأكمله مليئاً بالحياة والألوان، كنا بالأمس نكاد نجهل كل شيء عنه. فإذا ما واصلنا التجربة سرعان ما نتميز ثلاثة تيارات في تلك الحياة الدائمة الحركة: الحياة النباتية الخاصة بالغرائز، إذا جاز لنا ذلك التعبير، وتيار الحياة الحيوانية الخاصة بالمشاعر، وأخيراً تيار الحياة الإنسانية بمعنى الكلمة، وطابعها الفكر والكلام. وكأنما يوجد في داخل كل منا ثلاثة رجال. إلا أن الأمر كله يتداخل تداخلاً منقطع النظير.

عندئذ نقدر الاستبطان حق قدره بوصفه منهجاً للممارسة العلمية يسمح لنا بمعرفة أنفسنا والدخول في ذاتنا. وكلما ازداد تقدمنا، ازدادت حدة إدراكنا للموقف الحقيقي الذي نحن فيه. ويمكن تشبيه محتويات الإنسان الداخلية بالقياس - إجمالاً للقول - بإناء مليء بـ برادة في حالة خليط من جـزاء فعل ميكانيكي. الأمر الذي يجعل كل صدمة يتحملها ذلك الإناء تغير وضع جزيئات البرادة فيه. هذه هي الطريقة التي تضيع الحياة الحقيقية على الكائن البشري نظراً للتغير الدائب في حياته الداخلية.



- شكل ١ -

إن ذلك الموقف لا معنى له وخطير، ولكن يمكننا أن نحوله إلى صالحنا كما سنرى ذلك فيما بعد. ولكن الأمر يتطلب عملاً وجهوداً واعية ومتמاسة. فإن المواظبة على الاستبطان بلا ملل ينتج عنها ازدياد الحساسية الداخلية التي تؤدي بدورها إلى ازدياد سعة وسرعة تردد الحركات الحادثة عندما تُغيّر جزيئات البرادة أوضاعها. وهكذا تصبح الصدمات التي كانت بالأمس لا تُترك، تُثير ردود فعل قوية. بل قد تتسبب تلك الحركات العديدة، من جـزاء ازدياد سعتها المستمر، في إحداث احتكاك بين جزيئات البرادة تصل فينا حدته إلى درجة من الشدة تمكننا يوماً أن نحس بالنار الداخلية تشتعل.



- شكل 2 -

إلا أن ذلك الاشتعال لا يجب أن يكون هيجاً يهب ويخبو. وكذلك لا يكفي أن تكون النار تسرى في الرماد. بل إنه إذا اشتعلت نار قوية ومقعدة يجب أن نحافظ عليها بكل عناية بواسطة الإرادة (التي تعمل على) زيادة إرهاف الحساسية. إذا سارت الأمور على هذا المنوال، يمكن أن تتغير حالتنا: فإنه في إمكان حرارة الاشتعال أن تحدث الالتحام في داخلنا^١.



- شكل 3 -

إن المحتويات الداخلية بعد ذلك لن تشكل كوما من البرادة. بل سوف تعمل بمثابة كتلة صماء واحدة. لن تستطيع الصدمات الواقعة أن تحدث في الإنسان تغيراً داخلياً كما كان الأمر عليه من ذي قبل. فإنه بوصوله إلى تلك المرحلة يكون قد اكتسب الثبات الكفيل بإبقائه على حاله وسط العواصف التي قد تعرضه الحياة لها.

هذا هو المجال الذي يتفتح أمام من يدرس العلم الباطني. إلا أنه يجب من أجل الوصول إلى الحالة التي وصفناها، أن يتخلص الإنسان من كل وهم (يحفظ به) تجاه نفسه مهما كانت أهميته بالنسبة له، فإن التفاضل عن وجود وهم كهذا عند البداية، يجعله يتضخم أثناء التقدم مما يستلزم بعد ذلك عذاباً إضافياً ومجهوداً إضافية للتخلص منه.

إن الإنسان ما لم يصل إلى حالة الالتحام، يعيش حياة هي في الواقع وجود مفتعل، ما دام أنه يتغير في كل لحظة. وبما أن هذه التغيرات تحدث تحت تأثير صدمات خارجية لا يمكنه في غالبية الأحوال أن يتبأ بها فإنه يستحيل عليه أيضاً بالتالي أن يقدر نفس تغيراته الداخلية قبل حدوثها. لذلك فهو يعيش على هوى الحوادث (الجارية) مهتماً على الدوام "بالتريم". أي أن (حياته) تسير في الواقع على هوى الصدفة، صوب المجهول. وتُعرف تلك الحالة (التي تسير عليها أمور الإنسان) في التقليد

^١ مرقس، ٩: ٤٤٩ إلى أهل كورنثوس، ٣: ١١ - ١٣؛ ١ بطرس، ١: ٤٧؛ ١٢.

(الباطني) بقانون الصدفة أو قانون الحادث (العرض)، وهو القانون الأساسي الذي يعيش الإنسان وجوده الوهمي تحت سيطرته.

يبين لنا العلم الباطني الإمكانيات والوسائل التي (تقيد في) الخروج من سيطرة ذلك القانون، فيساعد على بدء حياة جديدة ومُعتلة لكي نصبح منطقيين مع أنفسنا، وعلى أن نتحكم - في نهاية الأمر - تحكمًا (كاملاً) في ذاتنا.

الألة يجب على الإنسان منذ بداية سيره على هذا الطريق أن يكون واضح الرؤيا فيما يختص بحالته الراهنة. (كثيراً) ما نثر لدينا في النصوص الدينية القديمة على صورة تمثل لنا تلك الحالة، وتيسر علينا الاحتفاظ بها حاضرة في أذهاننا: ألا وهي صورة عربة (الخيل).

تمثل تلك الصورة تركيب الإنسان بواسطة عربة (خيل). حيث يُشَبَّه الجسد الطبيعي بالهيكل (أو الصندوق)، وتمثل الجياد الأحاسيس والمشاعر والاندفاعات الشهوانية، والحوذي هو مجموع القدرات العقلية بما في ذلك الفكر السندي الاستنباطي^٢. أما الشخص الجالس في صندوق العربة فهو السيد.

يؤدي ذلك النظام بأكمله وظيفته على أتم وجه عندما يكون في الوضع القياسي (المعياري) له: فالحوذي يمسك بأعنة الجياد بحزم في يديه، ويقود الركب كله على المسار الذي عيّنه له صاحب الركب. ولكن الأمور لا تسير على هذا المنوال في الغالبية العظمى من الحالات، فإما يكون صاحب الركب في بادئ الأمر متغيباً. ويتعين على الركب أن يذهب للبحث عنه لكي يضع نفسه تحت تصرفه. كل شيء في حالة سينة: فالمحاور غير مشحمة وتصدر صريراً عند السير، والمجلات غير مثبتة في مكانها بإحكام، وعريش العربة يتخلخل يتخلخل خطيراً، أما الجياد - وإن كانت من أصل نبيل - فهي فزرة تعاني من سوء التغذية، وعلى ظهر كل منها سراج مستهلكة، أعنتها (أزمتها) ليست من المتانة في شيء. والحوذي قد راح في النوم. فانزلقت يداه فوق ركبتيه وهما لا تكادان تمسكان بالأعنة التي قد تقلت من بينهما بين لونة وأخرى.

والعربة تتقدم بالرغم من ذلك كله، ولكنها تتقدم بشكل لا ينبئ بأي خير. فهي بالفعل قد خرجت عن المسار، وأخذت تتحدر فوق منزلق حتى أن أصبحت العربة تدفع بالجياد التي عجزت عن الحد من هذا الدفع. أما الحوذي وقد استغرق في نوم عميق، فإنه يتأرجح على مقعده ويتهدده السقوط من فوقه في أي لحظة. بنس المصير الذي يترقب - بلا أدنى شك - مثل هذه العربة.

تعرض لنا هذه الصورة مماثلة قياسية تتناسب تناسباً كبيراً مع حالة غالبية القوم، وهي لا شك جديرة بأن تكون موضوعاً للتأمل.

إلا أن الخلاص قد يسبح. فقد يمر حوذي آخر يتمتع بكامل اليقظة، فوق نفس المسار فيرى موقف الركب الأول البائس. ولعله - إن لم يكن على عجلة من أمره - يتوقف لكي ينتشل العربة من محتها. فيبدأ أولاً بمساعدة الجياد لإيقاف انحدار العربة فوق المنزلق. ثم يوقف بعد ذلك الرجل النائم، ويحاول بمساعدته أن يعيد الركب فوق المسار. فيقرضه غذاء للجياد وكمية من النقود. بل ولعله يعطيه بعض النصائح فيما يختص بالعناية بالجياد، بعنوان حانة، وعنوان مختص بإصلاح صناديق العربات، ويبين له المسار الذي يتعين عليه السير فوقه.

^٢ نحى التفكير السندي الاستنباطي ما تحيه الفرنسية بالكلمة الوحيدة: *Raison* ويجب أن يكون معنى تلك الكلمة وإنحاً جداً في أذهاننا: فالمقصود بها هو ذلك التفكير القاصر على دراسة الظواهر في نطاق الزمان والمكان وحدود السببية التحليلية التركيبية. بدأ به ديكارت، وبلغ كانه به الفرو، ومهما يكن فهو ينكر على العقل قدرة إدراك الماهيات وراء الظاهريات. وقد أطلق على هذا النوع من الفكر العقلانية الموزنة باللا أدوية: "أجنوستك"، أو العقلانية فقط فح....

ونحن في التعبير نستخدم بنفس هذا المعنى: أما التفكير السندي الاستنباطي أم العقلانية الموزنة باللا أدوية أم العقلانية فقط. على عكس العقل (العقلانية) للملوي (الملوية) المستدير بنور القلب والروح إذن. كما سيتضح للقاريه الكريم كل ذلك مع تقدمه في القراءة.

فيؤول بعدئذ إلى الحوذي الذي حظي بهذه المساعدات أن يستفيد بنفسه من العون والتوجيهات التي تلقاها. إذ سوف يتحتم عليه من هذه اللحظة فصاعدا أن يرتب كل شيء بنظام، وأن يواصل التقدم وهو مفتوح العينين، على المسار الذي كان قد تركه. سوف يجب عليه خاصة أن يناضل ضد النعاس. فإنه إذا استسلم للنوم من جديد، وإذا انحرف الركب عن مساره، وتعرض لنفس الخطر السابق، ليس له أدنى أمل أن يبتسم الحظ له مرة أخرى، ولن يمر حوذي آخر في هذه اللحظة في ذلك المكان، وأن يتولى إسعافه مرة أخرى.

-٤-

لقد رأينا أن المواظبة على تطبيق الاستبطان تؤدي بنا بعد فترة وجيزة جداً إلى إقرار واقعة ثابتة وموضوعية، وهي أن حياتنا الداخلية تكاد تتغير بين كل لحظة وأخرى. ومع ذلك فإن الإنسان يدعى أنه يفكر تفكيراً متصلاً وحدوياً، وأنه متماسك في تصرفاته. ذلك أن الحياة تتطلب منه أن يعطى للناس ذلك الانطباع، وهو أمر لا يمكنه التفاوض عنه إلا بصعوبة. فإن الإنسان عندما يعيد أو يلتزم بشيء، أو عندما ينذر نذراً يتكبل بالقيود - بالرغم من التغيرات المتواصلة التي استجدت اكتشفها لها في داخل نفسه تلك التغيرات التي تقصر له أخيراً السبب العميق لما يتخلل حياته من صعوبات، ومن منازعات داخلية وخارجية ومن سقطات.

يقاوم الإنسان على قدر استطاعته، ذلك الضغط المستديم للصعوبات والمستوجبات التي تثقل عليه. أما فيما يختص بالتغيرات الداخلية، فإنه يتداركها بصفة عامة بواسطة ردود فعل غرائزية تعويضية، فيتخير لكل ظرف موقفاً مناسباً. فهو يريد - مهما كان الثمن - أن يبدو (من الخارج)، وإن لم يكن فعلاً ذلك، منطقياً مع نفسه متحكماً في تصرفاته (وأفعاله). لذلك فهو عندما يسعد الحظ مرة أو عندما يذل نجاحاً لم يكن يتوقعه، يحاول جاهداً أن يفتح المحيطين به، وأن يفتح نفسه بصيغة غير مباشرة، أنه لم يفاجأ بما حدث له البتة، بل كان يتبأ حتمية تسلسل الوقائع التي توالى، على النمط الذي توالى به، وأن كل شيء كان محسوباً لديه من ذي قبل. أما في حالات الفشل، فهو يعزى فشله إلى الآخرين، إلى الحوادث، وبصفة عامة إلى الظروف.

ذلك أن احتكاك البرادة يُحدث فينا إحساساً مؤلماً (متقرا) ولأننا نشعر بالحاجة للتخلص منه. نتوقف حركة البرادة عندما نجد لنا حلاً فنتفادى بذلك تأثير الصدمات المتلقاة: ويؤدي عثورنا على شخص منسوب (بدلاً منا) إلى نفس النتيجة. وهكذا يبدو لنا الإنسان منهمكا على الدوام في عملية الترميم الداخلي هذه التي تتم مع مرور الزمن في داخلنا بطريقة تكاد تكون آلية.

-٥-

ولما كان الأمر على ما سبق، فما أحرانا نستطيع أن نتساءل عن كيفية تعريف هذه التغيرات الداخلية؟ ما الذي يتغير؟

إذا تكلم الإنسان عن نفسه قال: أنا. ولعل تلك الكلمة أغمض كلمة في لغة البشر وأقلتها تحديداً في معناها. إذ أن الإنسان بالفعل إذا تحدث عن جسده يستخدم ضمير الغائب، كما يفعل عندما يتحدث عن شخص غائب: وهو الصواب. إلا أنه إذا تحدث عن نفسه، يستخدم في ذلك أيضاً صيغة الكلام عن الغائب. وهو يؤكد إذ يقول ذلك أنه ليس بالجسد ولا النفس. هذه هي بلا شك القاعدة بالنسبة للأغلبية العظمى من الكائنات البشرية، وإن كان الأمر يبدو لأول وهلة مغارقاً. وإذا كان الإنسان ليس جسماً ولا نفساً، ما هو الإنسان إذن؟ ما هي إننيته تلك التي يحس بها في داخله، والتي يحاول أن يكسوها، ولو بمجرد مظهر الترابط المنطقي؟

أنها بالفعل جزيئات البرادة التي تمثل في مجموعها الإننيّة فينا، مع مراعاة الأوضاع النسبية لهذه الجزيئات التي تتغير في كل لحظة. أنها إذن إننيّة ليست بثابتة (ومصلة)، بل تتخذ عدة أشكال مختلفة،

ولكنها بالرغم من كل ذلك فهي تلك الإنية التي يستطيع الإنسان على الشكل الذي يولد به على الأرض أن يرتقى بواسطتها في الحياة.

إن تلك الإنية ليست فقط غير متصلة وغير دائمة بل هي أيضا متعددة، ذلك أن كل واحد من الرجال الثلاثة الذين يوجدون معا في داخل كل منا - كما سبق أن ذكرنا ذلك، هو أيضا متباين في تركيبه. مما يجعل إنيتنا في الواقع، تتكون من مجموع العديد من الإنيات الصغيرة التي تتمتع كل منها باستقلال نسبي، وتميل كل منها إلى التصرف بطريقتها الخاصة. تلك هي طبيعة إنيتنا التي هي تبعا للإنجيل: فرقة^٣.

إذا عدنا إلى سؤال: ما هو الإنسان، نستطيع الآن أن نجيب عليه إجابة محدّدة (ودقيقة): إن الإنسان هو الشخصية. وبعبارة أخرى: إن الإنسان هو (السيد فلان أو علان) السيد "س" أو "ص" الذي ينطبق (تماما) على ذلك الجسد الحيّ النفسى الذي يقيم في داخله، والذي لا ينطوي على شيء ثابت، أو ينطوي على قليل جدا من الثبات. فهو يتغيّر تبعا لما يتلقاه من انطباعات مستمّلة أو منفرة. بل ويتغير أيضا على هوى الصدمات الطبيعية (الجسدية).

قال يسوع: إذا ضربك أحد على خدك الأيمن، فقدم له أيضا الآخر^٤. ولكن من منا الذي يستطيع أن يفعل ذلك؟ لا أحد سوى الذي قد سيطر في داخله على ردود الفعل الغرائزية الحيوانية فأصبح من جراء ذلك متحكّما في التحرك الميكانيكي لعزيمات البرادة. فإن الأولوية لدى الإنسان البدائي هي العبارة التالية: العين بالعين والسن بالسن^٥، التي تهدف إلى حماية البرادة من ردود الفعل (الهوجاء). فمن استطاع بعد أن صوّع على خذه، أن يبقى كما هو، وأن يقدم لصافعه خذه الآخر، وهو في حالة من الهدوء الداخلي الغير قابل للتبدل قد تمكن من فعل ذلك لأنه نجح حقا في التحكم في نفسه. وقد قدّمت لنا الكتب المقدسة العديد من الأمثلة التي تبين بوضوح حاجة الإنسان الماسة أن يتحكم في نفسه.

-٦-

يجب للوصول إلى التحكم (التام) في أنفسنا أن ندرس تركيب شخصيتنا. فإن المعرفة في هذا المجال وفي جميع المجالات الأخرى، تؤدي إلى القدرة (أي إلى التحكم الفعّال). لنعدّ مرة أخرى إلى صورة للرجال الثلاثة الذين يتواجدون معا في داخل الإنسان. إنما الأمر يتعلّق في الواقع بثلاث حياتنا النفسية الثلاثة الكبرى: التيّار العقلي، والتيّار الانفعالي، والتيّار الغرائزي - الحركي، التي تناسب تقريبا، ولكن بدون تحديد قاطع - ولذلك سبب سوف نراه فيما بعد - أفكارنا ومشاعرنا وحواسنا وأحاسيسنا.

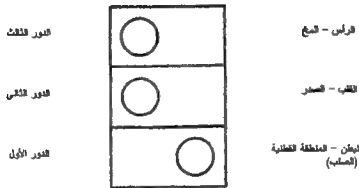
يوجد مركز الثقل الخاص بكل شكل من الأشكال الثلاثة لحياتنا النفسية، الأول في المخ، والثاني في القلب، والثالث في الصلب (المنطقة القطنية أو الحوق كما تسمى أيضا). ولكننا لا يجب أن نفهم هذه الألفاظ فهما مطلقا حرفية. فإنه في اللحظة التي يستقبل أو يرسل فيها أحد المراكز الثلاثة نبضة ما، يتخذ المركزان الباقيان عامة موقفا سلبيا، وإن كانا قد شاركا في الاستقبال أو الإرسال. وبهذه الكيفية يصبح المركز الذي يتولى القيادة في هذه اللحظة، هو المتكلم باسم الشخصية في مجموعها، الممثل للإنسان بأكمله بالتيّانية.

سوف نفحص فيما بعد بالتفصيل هذا الوضع للأمور. ولنكتف الآن بتثبيت الأفكار التي عرضنا لها بوضع شكل تخطيطي لها نكتمل تفاصيله مع التقدم في الدراسة لنستخدمه كأداة سائغة في أثناء العمل.

^٣ مرقس، ٩: ٥ - لوقا، ٨: ٣٠.

^٤ متى، ٥: ٣٩ - لوقا، ٦: ٢٩.

^٥ سفر الخروج، ٢١: ٢٤ - سفر لشبوة، ١٩: ٢١.



- شكل 4 -

لكل من هذه المراكز الثلاثة التي تمثل التيارات الثلاثة التي تتركب حياتنا النفسية منها وظيفة مزدوجة: الاستقبال والإظهار (أي رد الفعل في الخارج) والنظام إذا نظرنا إليه من وجهة النظر هذه قد صُمم تصميمًا رائعًا إذ أن كل مركز يستجيب في مجاله (الخاص) استجابة كاملة مع حاجات الحياة الداخلية والخارجية للإنسان.

وللذكر القارئ من جديد أن نظرية وظائف وأماكن تواجد المراكز النفسية نظرية افتراضية، ومعنى ذلك أن تلك المراكز مراكز تَقَلُّ، فإننا نفكر أساسًا بواسطة الرأس، ولكن الأمر لا يقتصر على الرأس فقط لا غير. وكذلك فيما يختص بالقلب الذي نضع فيه المركز الانفعالي. أما المركز الحركي فهو يرعى شئون الحياة الغرائزية، وكذلك الخاصة الحركية والحركات النفسية؛ بذلك يمتد نشاطه ليعم الجسم بأكمله. وقد عُنِ له مكان مع ذلك في الدور الأول الذي يوافق منطقة الصلب القطنية والبطن، ولذلك أسباب سوف تتضح فيما بعد.

- ٧ -

إلا أن الشخصية، ذلك المجموع المتحرك من جزينات البرادة لم تجعل لتظل جامدة (بلا نشاط). بل على العكس، فإن ذلك الجسد النفسي كيان حي قد صُمم من أجل أن يلعب دوراً محدداً، وإن كان لا يستخدم عامة بما يتفق وتلك الغاية. ويرجع السبب في ذلك إلى أننا نستخدمه بدون أن نكون قد درسناه وفهمناه.

تبدأ الدراسات الباطنية إذن، بالنسبة لكل واحد منا، بدراسة مضمون (محتوى) شخصيته وتركيبها وتوظيفها.

وها هي الوظائف النفسية للمراكز الثلاثة بالتحديد:-

وظائف المركز العقلي أن يسجل، ويفكر، ويحسب، ويركب ويولف، ويتبحر في البحث، الخ...؛ مجال المركز الانفعالي هو المشاعر والأحاسيس والشهوات القوية ذات الطابع الراقى المزهق؛ أما المركز الحركي فهو الموجه للأحاسيس الخمسة. كما أنه يكتس الطاقة داخل الكيان الحي بواسطة وظائفه الغرائزية، ويشرف عن طريق وظائفه الحركية على استهلاك تلك الطاقة.

والمركز الحركي هو أحسن المراكز الثلاثة تنظيماً. فإن المركزين الآخرين لا يتمان تكوينهما ولا تنظيميهما إلا مع النمو والتطور التدريجيين للطفل، في حين أن المركز الحركي يباشر وظائفه منذ

إخصاب البويزة. فهو بالتالي أقدم المراكز وأكثرها نظاماً. كما أنه أيضاً - إذا جاز ذلك التعبير - أكثرها حكمة، وإن كان يرتكب أحياناً بعض الأخطاء.

أما المركزان الآخران فإتتهما مصدران للصعوبات البالغة الخطورة. فإتتهما فوضويان، يتعدى كل منهما على مجال الآخر، وعلى مجال المركز الحركي بشكل يجعل نظام الأخير يخل تماماً.

إننا لا نتضمن في الواقع فكرة واحدة نقية (خالصة) أو شعوراً واحداً نقياً - كما أن أفعالنا أيضاً ليست بالنقية. إن كل شيء فينا يختلط، أو قل يتداخل (ويتشابك) بواسطة شتى أنواع الاعتبارات في غالبية الأحيان، وقد تتبع إما من المركز العقلي الذي يدنس نقاوة المشاعر بحساباته، وإما من المركز الانفعالي الذي يفسد على المركز العقلي حساباته.

وبهذا يستحيل علينا أن ننظم حياتنا النفسية، وأن نخرج بها مما يعتربها من فوضى مستديمة، ومن انغماس عميق في حياة لا معنى لها قبل أن نكون قد درسنا تركيب شخصيتنا دراسة متعمقة. فإن الباحث سوف يستطيع بفضل تلك الدراسة أن يعمل على تنظيم ذلك الكيان الحي وإتمام ضبطه. وليس هناك إلا وسيلة واحدة لبلوغ ذلك ألا وهي إصلاح أنفسنا عملياً، والمراقبة الداخلية.

الفصل الثاني

(الفرق بين) ما هو معلوم وما هو مفهوم - الوعي ووظائفه - أربعة مستويات للوعي: الوعي الباطن، ووعي الاستيقاظ، الوعي بالإنسية الحقيقية والوعي (بملاء معنى هذه الكلمة) - مشكلة الوجود - المستويات الأربعة للوجود - الحاوي والمحتوى - (العلاقة بين) علم وفهم فن الإنجاز - العلاقة في الإنسان بين ما يعلم وما يفهم وقته في الإنجاز - تبرير تعريب بعض المصطلحات الهامة^١ -

-١-

أصعب ما يمكن التملك من فهمه فيما يختص بالأفكار المجردة هو البسيط منها. فإنها تُغلت منا، بسبب تعقيد أذهاننا الشديد الذي يدفعنا إلى تعقيد كل شيء أمامنا. ومع ذلك فإن الأفكار المجردة البسيطة، وكذلك الصيغ البسيطة هي وحدها التي تنجح في الحياة.

علينا بعد ذلك أن نتناول مسألة العلاقات القائمة بين المفهومين التاليين: ما هو معلوم، وما هو مفهوم.

يستطيع المرء أن يعلم بدون أن يفهم، ولكنه لا يستطيع أن يفهم بدون أن يعلم. يُستنتج مما سبق أن ما هو مفهوم هو ما كان معلوماً، ولكن بإضافة شيء له ما لا يمكن تحديده. إننا نلمس هنا مشكلة بسيطة ولكنها، في نفس الوقت صعبة جداً.

ينقل المرء بالتدريج من ما هو معلوم إلى ما هو مفهوم على قدر استيعابه للمعلوم، وهي طاقة لها حدودها. فهي الدالة لقدر احتواء الإنسان، وتختلف من شخص إلى آخر.

يتعلق الأمر هاهنا بما يسمى وجود الإنسان. وهو مفهوم (تجريدي) من المفاهيم الأساسية في العلم الباطني. وله عدة جوانب. الوجود من الوجهة التي تهتمنا هاهنا، تجلّي (في شكل) طاقة الشخص على الاستيعاب.

إن ما يمكن أن نعلمه ينتشر في كل مكان. ولكنه خارج عنا. أما الفهم (وما يفهم) فهو موجود في داخلنا.

^١ تنبيه القارئ لتعريف بعض المصطلحات الهامة:-

الوجود، الموجود، الكيونة	L'Etre
تواجد، لتواجد	Exister (Ex-sistere), L'existence
وقد كانت تترجم عامة بوجد والوجود كالمسابقة، وهي تعني فلسفياً تواجد الشخص خارج نفسه، كان بهتم مثلاً بالطواهر الخارجية لا بما في داخله، وهو معنى يختلف اختلافاً جدياً عن معنى كلمة الوجود.	
كائن حي	Un Etre Vivant
كائن بشري	Un Etre Humain
كائن حي	Organisme
الوعي	La Conscience
الضمير	La Conscience Moral
الوعي الباطن	La Sub Conscience
المعلوم، علم	Le Savoir, Savoir
العلم	La Science
فهم، الفهم	Comprendre, La Comprehension
عريف، المعرفة	Connaître, La Connaissance
فن الإنجاز بمهارة	Savoir Faire

إذا صببنا محتوى إناء داخل كوب، لن نستطيع ذلك الكوب أن يمسح إلا حجم السائل المكافئ لسعته هو بالطبع. وما فاض عن ذلك ينسكب خارج الكوب. هذا هو بالضبط ما يحدث بالنسبة لنا. فأننا لا نستطيع أن نفهم إلا ما يتناسب مع قدر ما يمكن أن يحتويه وجودنا. قال يسوع لتلاميذه: لدى أيضا أشياء أخرى كثيرة أقولها لكم، ولكم لن تستطيعوا أن تحتوها الآن^١.

لكي نستطيع أن نرتقي بالمعنى الباطني لهذا المصطلح، يجب علينا قبل كل شيء أن نهتم بزيادة قدرة وجودنا على الاستيعاب.

-٢-

إن الإنجيل لا يستخدم مجموعة من المصطلحات الخاصة به. وهو سبب من أسباب شهرته (وشعبيته): فهو في متناول الجميع. وقد اتخذ التقليد المسيحي الباطني مثال الإنجيل في ذلك، فتجنب بحرص خلق ألفاظ خاصة به، ولو فعل لكان شكل ذلك عقبة جديدة على مسار ليس بالسهل في حد ذاته. يركز التقليد على المبدأ التالي: - ألا وهو أنه لو كلف المرء نفسه عناء التفكير بعمق، لاستطاع أن يعبر عن كل شيء (يريده) بدون اللجوء إلى استخدام اللفاظ من اختلاقه هو. إلا أنه يحتم بعد ذلك علينا أن نوضح معنى الكلمات المستخدمة وضوحاً كاملاً^٢.

يجب علينا، في بادئ الأمر أن نحدد بدقة ما يعنيه التقليد بكلمة الوعي ومشتقاتها. تعطي معاني مختلفة لتلك الكلمة في اللغة المستخدمة عامة، وفي شتى المؤلفات الفلسفية: كما أنه يلحق بها أحياناً (بعض) الصفات. نجد على سبيل المثال تعبيرات كالتالية: "الوعي العلوي"، "الوعي الفلكي"، الخ... يُعطي العلم الباطني لهذه الكلمة معناها الأقصى (والأقوى) وهو المعنى الذي يرتبط بالمستوى الإلهي. فقد قال الأنبا ثيوفان الناسك صاحب التعليقات (والشروح) المعتمدة: الطريق نحو الكمال هو الطريق نحو الوعي. يتبين لنا إذن أنه لا يعطى إلى لفظ "الوعي" المعنى الدارج (الضعيف) له. إننا لا نمتلك الوعي. وما نطلق عليه اسم الوعي ليس في واقع الأمر إلا أحد مشتقاته، فمشتقاته وحدها هي التي في متناول الإنسان على الحالة التي يولد بها من المرأة^٣. يوجد أربعة مستويات للوعي فقط لا غير: الوعي - ويقال له (الوعي) المطلق - ومشتقاته الثلاثة:-

- الوعي المطلق
- الوعي بالآنية الطبيعية
- وعي الصحو أو الاستيقاظ
- الوعي الباطن

- شكل 5 -

(١)

^٢ يوحنا، ١٦: ١٢ مذكور حسب النص المثلثوني (لإنجيل يوحنا)

^٣ ذلك ما دعانا بالطبع إلى تثبيت وتحديد معاني مصطلحات التعريب بدقة فائقة، وتوضيح ذلك كله للقارئ عند اللزوم، وتبرير استخدام بعض الألفاظ، وتعزى عدم إضافة شيء للنص على قدر الإمكان، كما سبق أن أشرنا لذلك (المعرب).

^٤ متى، ١١: ١١.

^٥ وعي الصحو = وعي الاستيقاظ

فإذا بدأنا من أسفل إلى أعلى نجد أول ما نجد الوعي الباطن. وهو وعى غسقي نستخمه أثناء النوم مثلا حيث يتحكم بدون أي انقطاع على الكيان الحي. يمتد أيضا تحكم الوعي الباطن لبعض وظائف الجسد في حالة الاستيقاظ.

لوعي الباطن نطاق واسع جدًا لم يدرس إلا قليلا جدًا. يوضع أحيانا في الوعي الباطن كل ما لا يدخل في نطاق وعى الاستيقاظ. فلا يسند له ردود الفعل الانعكاسية ووظائف الحياة الغرائزية بصفة عامة فحسب، وهو أمر صحيح، بل يسند إليه أيضا بوارق (النور) التي تأتي من المستويات العلوية ويشار إليها بالفاظ غير واضحة مثل الحدس، الحس السادس، الخ... وهو ما يشكل خطأ. يرجع السبب فيه إلى اعتبار وعى الاستيقاظ، ويسمى أيضا الوعي الواضح، قمة الوعي.

بيد أن العلم الباطني يميز بين وجود مستويين آخرين من الوعي فيما وراء وعى الاستيقاظ. وهذان المستويان لا نملكهما بحق الولادة ولا نكتسبهما بواسطة التربية والتعليم العاديين. وإنما يمكن بلوغهما نتيجة لجهود خاصة توجهها توجيها ملائما.

المستوى العلوي الأول للوعي هو مستوى الوعي بالذات (وعى الذات) أي بعبارة أخرى الوعي بالإنية الحقيقية. يوجد بعد ذلك في القمة مستوى الوعي بالمعنى الكامل لهذه الكلمة.

يمكننا إذن بعبارة أخرى أن نحدد من أسفل إلى أعلى أربعة مستويات على النحو التالي:-

١- الوعي الباطن وهو وعى غسقي بالجسد. لا تعتمد قوته على المستوى الثقافي للفرد. فكثيرا ما يحدث أن يتمتع أفراد من البشرية - بدانيون أو بسطاء - بوعي بأجسادهم أقوى من الذي يتمتع به أفراد (طبقة المفكرين) العقلانيين؛

٢- وعى الاستيقاظ هو وعى الشخصية في أثناء النهار. فإذا استبعدنا الحالات المرضية، نقول أن سعة ذلك الوعي وقوته تتطوران بالتطور الثقافي للفرد؛ فهو الوعي الذاتي بالإنية؛

٣- الوعي بالإنية الحقيقية هو الوعي بالفردية أي بعبارة أخرى هو الوعي الموضوعي بالإنية الفردية^١؛

٤- الوعي وهو الوعي المطلق والوعي بالمطلق.

-٣-

سوف نعود فيما بعد إلى مسألة الوعي، عندما نكون قد تزودنا بأسلحة أفضل لكي نحسن ونفهم المعنى الصحيح لهذا الاصطلاح. أما عن الوعي بالإنية الحقيقية، فإلّا نستطيع أن نكون لأنفسنا فكرة بسيطة عنه، حتى لو اقتصر الأمر على الشكل السلبي له. ألّا نعرف أنه النقطة الوحيدة الثابتة (الدائمة) المتواجدة فينا، والتي تختبئ وراء شخصيتنا المتغيرة والمجروفة على الدوام مع السيل المتدفق من الأفكار والمشاعر والانفعالات الشهوانية والأحاسيس التي تعبر من خلالها، وتدفع الإنسان بأكمله إلى فعل أفعال كثيرا ما (يؤتيها) بدون تروء، فيستكرها أحيانا فيما بعد. هذه النقطة الثابتة (الدائمة) هي الحكم الغير متحيز، والذي يحكم في داخلنا على أفعالنا؛ وهو حكم ذو صوت ضعیف كثيرا ما تطغى عليه الضوضاء الداخلية أو الحوادث. ومهما يكن من ضعف وسلبية ذلك الشكل المتلاشي للوعي بالإنية الحقيقية، إلا أنه دائما عادل وموضوعي.

ولو لم يكن الوعي بالإنية الحقيقية ينبئنا (بوجود) خطر، عندما نتعرض لتجربة، لما كان لعقيدة الخطيئة ومسؤوليتنا عن أفعالنا أي معنى^٢. ومن جهة أخرى فإن وجود presence في داخلنا هو

^١ كلما كانت كلمة فردية تصف وتطبق على الإنية الحقيقية يجب أن نتوخذ بالمعنى الفرنسي الجذري لها: أي الوحدة التي لا تقبل الانقسام، الوحدة المتمدة لتحادا لا يتصور معه الانقسام، وسبب ذلك سوف يتضح جليا بعد ذلك أمام القارئ.

^٢ هذا هو السبب الذي لا يمكننا أن نقول من أجله، أن الإيمان، حتى إن لم يكن قد ارتقى باطنيا، أي الإنسان الخارجي يرى تملأ من

وحده الذي يضمن إمكانية الارتقاء الباطني، هذا الارتقاء الباطني في معناه العميق، كما سبق أن رأينا ذلك، ارتقاء نحو الوعي^٨. ولكن بما أن الإنية الحقيقية لا تتجلى في الإنسان الذي يبقى على ما ولد عليه إلا في شكل سلبي، يتمتع ذلك القاضي الداخلي عن الإدلاء بقراره النهائي إلا إذا عرضت الشخصية بنفسها عليه ليقيّمها.

-٤-

إن الاتصال بالإنية الحقيقية في (مجرى) الحياة المعتادة (أمر) ذو طابع استثنائي. إلا أن الإنسان يدعى أنه يعيش على مستوى الوعي المناسب لتلك الإنية. (كما يدعى) أنه يتحلى بصفات تلك الإنية ومنها القدرة على قياس نتائج أفعاله، أو (الاتصاف) بإرادة تظل على ما هي عليه بصيغة متصلة، أو ملكة التصرف والسلوك الخاصين بكانن منطقي مع نفسه. إلا أنه يكفي مع ذلك أن نفحص الوقائع فحوا موضوعيا، لنكذب تلك الادعاءات. فلنأخذ على سبيل المثال الحالة التي نتمتع فيها بالإيفاء بعدد من الالتزامات. من الواضح أن هذه الالتزامات لا تستوفي دائما. وإذا أوفي بها، فكثيرا ما يكون ثمن ذلك العديد من الصراعات مع أنفسنا. ذلك أننا في الواقع لا نعمل على مستوى الوعي بالإنية الحقيقية، بل على (مستوى) وعي الاستيقاظ وهو المستوى الخاص بإنية الشخصية التي نطبق عليها أيا كانت واجبتها^٩. فإن عدم ثبات الشخصية هو الذي يتحكم في تشكيل أوضاعنا السلوكية^{١٠}. فإننا نرى في لحظة ما إنية أو مجموعة من الإنيات الصغيرة التي تتركب منها الشخصية، ثبت في أمر ما، وتلتزم بذلك. ثم إن تلك الإنية الصغيرة، أو مجموعة الإنيات الصغيرة تترك مكانها ليحل محلها إنية صغيرة أخرى من الإنيات الصغيرة تستتكر العمل الذي بدئ بتنفيذه كما تستتكر تبعاته. وقد تكون التغيرات التي يتسبب في (إحداثها) دخول مختلف مركبات الشخصية إلى خشبة المسرح، من الجذرية بحيث يبدو لنا وكأن (شخصا) غريبا علينا قد تصرف وتحرك بدلا منا، خاصة إذا كنا قد تصرفنا تحت وطأة شهوة دافقة (passion) أو شعور عنيف، أو بناء على حسابات خاطئة. إننا لا نكاد نعترف أننا هذا الشخص الذي (تصرف وبت) في غالبية مثل هذه القرارات التي نحن في مر الندم على اتخاذها.

-٥-

يُوجد إذن بُعد شاسع بين ما يحلّي الإنسان به نفسه من صفات، هي (في الحقيقة) الصفات الكيفية الخاصة بالإنية الحقيقية، وبين ما يؤول إليه في الواقع من صفات. إلا أن بلوغ مستوى الوعي الذي يتناسب مع هذه الإنية الحقيقية أمر في نطاق الممكن، أو في نطاق الرجاء (ما يُرجى البلوغ إليه) كما قال القديس بولس الرسول. ولكن يجب على الإنسان أن يُحجز بوعي عملا ضخما على نفسه، قبل أن يحوز بالفعل على ذلك الذي يدعى أنه في حوزته منذ البدء.

-٦-

يواصل الإنسان حياة لا معنى لها، ولا تتابع منطقي فيها ما دام واثقا من نفسه - بالرغم من كل الدلائل العكسية، وما دام - وهو الأدهى - راضيا عن نفسه يعتقد أن رغبته وأوهامه هي الواقع. يجب أن يمرّ بالإفلاس وبالانهيار الأخلاقي فيقر موضوعيا بحدوثهما ويتقبلهما بدون أي محاولة

المسؤولية، كما ورد في كتاب د. د. لومينسكي "شذرات من تعليم مجهول" ص ٤١. (المعرب) يذكر المؤلف صفحات لنسخة الفرنسية والكتاب لم يعرب بعد.

^٨ لا يولد شيء من لا شيء. فالحاجة لإزاحة لكي يولد النبات: - متى. ١٣: ٢٦ مرقس، ٤: ٢٦؛ لوقا، ١٣: ١٩.

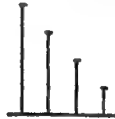
^٩ ذلك إن للشخصية ولجهات متحدة تحل كل منها محل الأخرى بلا نظم ثابت.

^{١٠} أوضاع، أوضاع سلوكية Attitude؛ مجموعه Group؛ تجمع Groupement (المعرب).

للتصميم. فإنه سوف يبدأ حينئذ فقط في البحث، وفي اكتشاف الأسباب التي تحتم عليه العمل على نفسه وفي اكتساب القوى اللازمة لتأدية ذلك العمل. ينطبق ما سبق على جميع الناس. فيما عدا حالة الأبرار الذين يجدون في ذلك العمل سعادتهم. وبما أنهم أبرار، فليس هناك إقلاس يجب عليهم الإقرار بوقوعه. ولكن من منا بار؟ أو حتى صادق النية؟ إننا جميعا فسدة بضيعة أو بأخرى. والإنسان يعتقد أنه كائن ذو قدر من الأهمية بالرغم من التجربة اليومية التي تثبت له العكس. وهو اعتقاد ينتج من التخلف (الموجود) في حكمنا (على الأمور). إذ إننا جميعا في نفس الحالة. فإن المجموع الجبري لخصالنا الحسنة ولعيوبنا، وإن اختلفت هذه الخصال والعيوب من شخص لآخر - يكاد يكون بالنسبة للكل متطابقا تقريبا. ولا يجب أن يغمرنا الغرور في هذا الصدد، فإن قيمة المجموع ليست بالكبيرة. بل هي كمية متناهية الصغر تقترب بالتبعية من ذلك الصفر الذي هو الموت. أما العمل الذي يقترح العلم الباطني على دارسيه أن يقوموا به فهو أن يخلقوا من هذه القيمة المتناهية الصغر وحدة على أساس من الملكات الكامنة فيهم، والتي يدعون إنيهم يمتلكونها فعلا. فإن العلم الباطني يعتبر (جميع دارسيه) في البداية مرضى ينطبق عليهم المبدأ الذي جاهر به يسوع: ليس الأصحاء في حاجة إلى طبيب، بل المرضى ^{١١}.

-٧-

مشكلة تحويل الذات إلى وحدة، بادئين من لا شيء تقريبا، مشكلة تعود بنا من جديد إلى مسألة الوجود، ولكن من زاوية تختلف شيئا ما. إن الأمر يتعلق بما كان الكيمائيون القدماء يسمونه بالانقلاب من حالة لأخرى - أي بتحويل تواجدنا من تواجد مفتعل قيمته الوحيدة إمكانية (تحوله)، إلى تواجد حقيقي، وذلك بتحقيق تلك الإمكانية. إن الأمر يتعلق إذن برفع تدريجي لمستوى وجودنا. وهو عمل يتم تبعا لبرنامج موضوع ذي عدة مراحل. يمكننا أن نميز بين أربعة مستويات للوجود تقابل المستويات الأربعة للوعي المذكورة آنفا: أي بين مستوى علوي للوجود يليه ثلاثة مستويات تتدرج لأسفل.



- لكل 6 -

إن المستوى العلوي للوجود يتعدى المستويات السفلى كما في حالة الوعي. أما المستوى الأشد سفلا فهو خاص بأي جسم حي، ولكن بالطبع تبعا لسلّم كامل من القيم (المختلفة). فإن بعض الحيوانات، وخاصة من بين الثدييات العلوية، تلامس المستوى الأعلى التالي لها، وهو المستوى البشري. ففي استطاعة معظم الثدييات مثلا أن يكون لها تمثيل بل ولها فعلا تمثيل للأشياء والظواهر. وهي وظيفة خاصة بالمستوى السفلي لوعي الاستيقاظ في البشر. ولكنها (أي غلبا الثدييات) لا يمكنها

^{١١} متى، ٩: ١٢؛ مرقس، ٢: ١٧؛ لوقا، ٥: ٣١.

أن يتعدى ذلك كما أنها ليس لها ملكة التعميم التي يستطيع الإنسان بواسطتها أن يرتفع إلى (وضع) المفاهيم.

أما المستوى الثالث للوجود وهو الذي يناسب مستوى الوعي بالإنية الحقيقية، فهو مستوى الذين ارتقوا باطنياً ويمكن حقاً أن يقال عنهم الأحياء أي مستوى الذين حصلوا على الإنية الحقيقية، المستديمة، التي لا تترجح. وفي النهاية فإن المستوى الرابع هو مستوى الإنسان الكامل المتحقق - أي مستوى الذي وصل بفضل تطوره الباطني إلى نهاية الارتقاء الممكن في ظروف كوكبنا هذا.

-A-

ترتبط مسألة الوجود ارتباطاً وثيقاً بمشكلة القدرة. لقد سبق أن أشرنا إلى أن الإنسان ليس له ولا يمكن أن يكون له ترابط لا في الأفكار المجردة ولا في الأفعال، إذ ليس فيه سوى إنية غير ثابتة ومتغيرة ومفتعلة (رائفة). لذلك فليس في وسعه البتة أن "يفعل".

لقد سبق لنا أن أقمنا علاقة بين المفهومين التاليين: علم وفهم. وعلينا الآن أن نحدد العلاقة بين المفهومين التاليين: علم وفن الإنجاز بمهارة. يترتب علينا بالرجوع لكل ما سبق أن نفهم أنه لا سبيل للعبور مباشرة من علم إلى فن الإنجاز بمهارة. يُفسر عامة الفضل في تلك المحاولة (أي محاولة العبور المباشر من علم إلى فن الإنجاز بمهارة) بنقص الإرادة. وليس ذلك بصحيح. فليس النقص في تلك الحالات نقصاً في الإرادة أو بتعبير أدق، نقصاً في شدة الرغبة، ولكنه نقص الوجود بالذات فإنه هو الذي يسمح أولاً بأن نفهم المعلوم المكتسب لكي نحصل بتلك الكيفية على القدرة التي تفتح بدورها أمامنا مجال فن الإنجاز بمهارة. فهي سلسلة تتشابه على النحو التالي:

(الصيغة السلبية ملسلة)^{١٢} علم - الوجود - فهم
(الصيغة الإيجابية ملسلة)^{١٣} الوجود - الفهم - فن الإنجاز بمهارة

إن الحصول على ما يتسنى علمه أمر - كما كنا نقول - سهل نسبياً. لكن الحصول على الوجود أمر بلا شك أكثر صعوبة. إلا أن الوجود هو وحده الذي يستطيع أن يوصلنا إلى الفهم. ومنه إلى فن الإنجاز بمهارة بعد ذلك. وهي سلسلة من الخطوات العملية التي يمكن تطبيقها بلا تغيير في جميع المجالات.

^{١٢} ترجمة للجملة الفرنسية forme passive.

^{١٣} ترجمة للجملة الفرنسية forme active.

الفصل الثالث

الشخصية هي كيان حيّ يتمتع بقدر من الحكم الذاتي - رابطها الوثيق بالجسد - التحكم في الجسد - كيفية جلوس الحكيم - دراسة تركيب الشخصية - المراكز النفسية الثلاثة: العقلي والانعطالي والحركي وتركيبها - الأنماط (أو النماذج) الأساسية الثلاثة للإنسان الخارجي: الإنسان ١، ٢، ٣ - مميّزاتهم الخاصة -

-١-

سبق أن حددنا للشخصية مكانا ما بين الجسد والروح^١. وهي وإن كانت مربوطة بالأول والثانية، إلا أنها أكثر ارتباطا بالجسد. كذلك سبق أن شاهدنا أن الإنية التي نتحدث عنها بصفة يومية هي الشخصية المعرفة بالاسم (الذي يحمله كل منا). والسؤال التالي خاصا بمعرفة ما هي الشخصية في حدّ نفسها. والحق أن كلا منا يحسّ بها في ذاته. بل ندرك أحوالها (أووضاعها)، ورغباتها وأفعالها، ولكننا لا نستطيع أن نستحضر لها مثالا. إننا بالفعل عندما نفكر في ذاتنا، نشكل لها صورة معينة، صورة جسد يرتدى ثيابه، وجه يكسوه تعبير وقور أو جذاب. هذه الصورة ليست إلا انعكاسا للشخصية. فإذا أردنا أن نكتشف الشخصية بالفعل، يجب علينا أن نذهب إلى ما هو أعمق، فالاستبطان وحده هو الذي يستطيع أن يوضّح لنا وجهها الصحيح. فإنّه بالفعل يوصلنا إلى إدراك أنه يوجد بداخلنا ما يمكننا أن نشبّهه "بسدومية" صغيرة لا وزن لها، أو قل لا يكاد يُدرك لها وزن، ومزودة بملكة الإحساس والتفكير وتنوّق المشاعر وإتيان الأفعال. ويسمح لنا الانتباه المسلط والمتصل أن (نقرّر) بالمشاهدة الموضوعية أن هذه السديمية - بالإضافة إلى ما سبق - متحركة: فهي تكون في المخ تارة، وتارة تنزل إلى القلب، أو في المجتمع العصبي الشمسي، الخ... وقد تتحدّر إلى أسفل، على امتداد الجسد لتصل إلى القدمين، على اثر انطباعات عفيفة أو في حالات الذعر. عندئذ تسيطر الأمور كلها وكأنّ الشخصية قد تخلّت تماما عن الإدارة العامة للجسد التي تكون لها عندما تتركّز في المخ، وهي في هذه الحالات (المذكورة أعلاه) تكفّي بالتصرف على المستوى المحلي (الضيق)، وذلك بواسطة ردود الفعل الانعكاسية الأكثر بدائية فقط لا غير. حتى إذا ما مرّ الانفعال صعدت تلك "السديمية" لترتكز معظم الوقت في الجزء الأعلى من الرأس. ويقال حينئذ أن الشخص قد عاد إلى صوابه.

لم يعد الإنسان المعاصر يحسّ في نفسه بنبضة الحياة الداخلية، لأنه مشغول بمشكلة التظاهر (بما ليس فيه) أكثر من انشغاله بمشكلة كينونته (وجوده) الفعلية بكثير، كما أنه يذوب وسط الظروف، فهو غافل على الدوام عن نفسه، أو ملئ في أوقات فراغه بالاكتهاف الذاتي والضمول معا. يجب على الرجل المعاصر أن يبذل جهودا ويؤدّي تمارين، كما يجب عليه أن يمارس المراقبة الداخلية، لكي يصل إلى تلك المكتشفات الأولى.

-٢-

تعتمد الشخصية على الجسد الطبيعي بقدر أكبر بكثير من القدر الذي نقرّ به عادة. فإن الإحساس بألم شديد في مكان ما من الجسد كافٍ لإيداع جميع الأفكار المجردة الفياضة بالبذل، وجميع المشاعر

^١ تستخدم لفرمزية عامة نفس الكلمة للتعبير عن النفس والروح، وشئان ما بينهما النفس: وتقس وما سواها، والروح: كل فروح من لمر ربي (المعرب).

^٢ "كلوب" Kloube في النصوص الرومية للتقاليد المسيحية متواترة.

المهفة في المستويات الخلفية من الوعي. أما إذا استطاع شخص - على العكس - أن يتملك من الألم، وأن يستمر في تأدية مهمته بهدوء، يعتبر موقفه هذا موقفاً بطولياً لما لذلك من طابع استثنائي. إن اعتماد الشخصية الوثيق على الجسد الطبيعي الذي فيه تعيش ومن خلاله تؤدي وظيفتها، لأمر يوصلنا منطقياً إلى الاستنتاج التالي: وهو أننا يجب أن نعمل من خلال ذلك الجسد للوصول إلى الشخصية ودراساتها، وأخيراً للتأثير عليها تأثيراً فعالاً. هذا هو السبب الذي من أجله تتطلب جميع التمرينات النفسية تدريباً فيزيائياً (جسدياً). هذا المبدأ مبدأ عام، ولكن تطبيقه يختلف، وذلك تبعاً لمنهج التعليم الباطني (المتبع). فالتمرين الفيزيائي (الجسدي الطبيعي) في منهجنا هذا، وهو أساساً منهج سيكولوجي، ينحصر في أقل حد أدنى ممكن، فإنه يستحيل أن يستغني كلياً عن هذا التمرين. ولتكتفب الآن بالإشارات اللازمة والكافية التي ستمكنا - إذا تتبعناها - من حل أولى مشاكل التدريب الطبيعي: ألا وهي مشكلة العثور على الوضع الجسدي الأنسب لتأدية التمرينات النفسية. وقد أثبتت تجربة عشرات أجيال سالفة أن هناك وضعاً واحداً فقط يستطيع أن يفي بالمطلب اللازم. يجب في هذا الوضع - مع استقصاء التفاصيل - أن يكون الرأس والعنق والعمود الفقري على خط مستقيم واحد، وأن يكون ذلك الخط رأسياً. القاعدة التي يجب أن نتبع بكل دقة في حالتنا الجلوس أو الوقوف، باستثناء الحالات الخاصة التي تتطلب تعليمات دقيقة مختلفة. يجب أن نكون قد عثرنا على هذا الوضع وإفناء قبل البدء بالتمرينات النفسية أو السيكلوجية. والأنسب عملياً بالنسبة للغربيين الذين يتمرنون في منازلهم، أن يكونوا جالسين على كرسي (صلب المقعدة) يتراوح ارتفاعه عن الأرض من ٢٥ إلى ٣٥ سنتيمتراً، وأن تكون سيقانهم متقاطعة على أن توضع اليمنى فوق اليسرى وهو الأفضل، وأيديهم مفرودة (مفلطحة) فوق الركبتين. وهو واحد من الأوضاع العديدة المستمدة مع بعض التغييرات، من ذلك الوضع الذي يسمى تقليدياً بوضع الحكيم.

وهاك بعض الإشارات التكميلية: يجب أن تكون العضلات مرتخية تماماً، والرأس مرفوعاً، والكفان إلى الخلف بشكل طبيعي، والقوام منتصباً بشكل أن يكون العمود الفقري، إذا نظر إليه من أحد الجانبين، ذا تحدب خفيف يتجه إلى الأمام. يمكن للعينين أن تكونا إما مفتوحتين أو مغلقتين، والأفضل في البداية أن تتركاً مغمضتين. فأنهما إذا ظلتا مفتوحتين بدون أن نهتم بتدريبيها، سرعان ما تكلان وتعوقان التمرين. يجب البحث (بإصرار) عن ذلك الوضع يومياً وبصيغة منتظمة. فإن الانتظام في التدريب واختيار ساعة محددة للقيام به شرطان لازمان. هناك قانون باطني يقول: ثبات الميول يجعلها تقوى تلقائياً، وآخر يقول: الإيقاع يضاعف النتيجة عشرة مرات. إلا أنه يجب علينا ألا نسرع أكثر من اللازم. فهناك أيضاً قول تقليدي ماثور لآخر ينص: على التعجل رويداً.

تؤدي التمرينات الوضعية - بعد الإفناء بالشروط السابقة - كل صباح قبل تناول أي طعام لمدة لا تتجاوز دقيقتين أو ثلاث على الأكثر في البداية. يجب إطالة تلك المدة ببطء وبصيغة تدريجية، على أن يستوفي دائماً الشرط الحتمي التالي: ألا وهو أن يستطيع (مؤدي التمرين) أن يحافظ طوال مدة التمرين على ثبات كامل، بما في ذلك ثبات العينين. (الامتناع التام عن الحركة)

هنا يعن لنا السؤال التالي: ما هي وسيلة التأكد التي تسمح لنا بمعرفة الوقت الصحيح الذي نكون قد عثرنا فيه على وضع الحكيم؟ الرد عليه واضح: يعرف ذلك بما يختار من إحساس بالراحة. فإن الاستمرار لمدة ربع ساعة في الوضع الصحيح بعد العثور عليه يعطى صاحبه إحساساً بالراحة لا تستطيع أن تعطيه إياه عدة ساعات متواصلة من النوم.

فيذا ما عثر على الوضع (المنشود)، - وهو أمر قد يستغرق تبعاً للحالة عدة أسابيع أو عدة أشهر - يبدأ بأداء التمرينات التي تهدف إلى الإحساس "بالسديمية" والتي لم يكن ممكناً قبل ذلك القيام بها. يجب أن ننبه هاهنا إلى أن وحدة قياس الزمن وحدة خاصة بكل فرد على حدة، وأنها تتغير، وخاصة مع تقدم السن. تلك الوحدة الأساسية هي بالنسبة لكل واحد منا الفترة الفاصلة بين نبضتين

قليبتين (متألفتين)، والجسد في وضع راحة. يجب علينا اكتساب الذاكرة الداخلية بهذه الوحدة بهذه النبضة، فإنها الإيقاع الذي تُضبط دائما عليه التمرينات الباطنية.

تؤدي التمرينات الأولى بالطريقة التالية: شهيق لمدة أربع نبضات، يحجز النفس لمدة أربع نبضات، ثم زفير لمدة أربع نبضات كذلك. تؤدي تلك الحركة (المرجبة) بطريقة متناسقة بلا قفزات فجائية. وقد تظهر رعشة، (إلا أن) المواظبة على التمرينات في الأيام التالية (سوف) تزيلها. كذلك الأمر إذا ظهر القلق. أما إذا كان (مؤدي التمرينات) على العكس متوعدا، حتى إذا كان الأمر ينحصر في زكام بسيط، أو في ارتفاع طفيف لدرجة الحرارة، فإنه يجب عليه أن يوقف التمرينات.

أما عن النتيجة، فإن ظهورها يختلف تبعا لكل حالة فردية (على حدة): فالبعض يكاد يحصل عليها فوراً، والبعض الآخر بعد فترة طويلة من التدريب. لكن من يحصل بسهولة على النتيجة قد يفقدها أيضا بنفس السهولة، ومن يتحصل عليها بعمل متواصل يملكها تملكا قويا.

-٣-

يجب الإحساس الأول "بالسديمية" عامة خلال المرحلة الزمنية الثالثة من التمرين - أي في أثناء الزفير. يُحس بها وهي مارة من الحجرة على طول الغدة الدرقية. وهو إحساس مستطاب (مستحب، ملذ). عندما يُحس بعد ذلك "بالسديمية" (وهي تتحرك) من قمة الرأس إلى القلب، - وما أناده - للطالب أن يعلم أنه قد خطا خطوة كبرى إلى الأمام.

-٤-

إن الإحساس "بالسديمية" في ذاتنا نَقْدَم لا يستهان به، ولكنه لا يعدو أن يكون خطوة أولى. لقد قلنا آنفا، مع بعض التحفظات: إن تلك هي الشخصية التي تجعل نفسها محسوسة بهذه الكيفية في داخلنا. "السديمية" على المستوى النفسي تفكر وتحس وتعمل وتتغير على الدوام، في حين أنها بالإحساس المباشر تعطينا انطبعا غير جلي بأنها كتلة ضبابية ذات طابع هلامي (بلا شكل محدود). وهو انطباع خاطئ.

إن الشخصية كيان حي، ولها من تلك الوجهة تركيبها. لكن ذلك التركيب يفتنا، لأننا لا نعرفها ولا ندرسها، إذ أن الوقائع والحوادث الخارجية تسترعي انتباهنا على الدوام، وكذلك الاستجابات الميكانيكية التي نثيرها فيها هذه الوقائع والحوادث الخارجية.

لقد أدت بنا المحاولات الأولى للمراقبة الداخلية إلى التمييز بين تيارات ثلاثة للحياة النفسية، تتمثل في المراكز الثلاثة (شكل ٤). يجب أن نفهم جيدا أن هذه المراكز الثلاثة ليست نقاطا معينة، أو أعضاء موضوعة في أماكن محددة من أجسادنا. بل هي في الأرجح مراكز ثقل لكل من تيارات حياتنا النفسية الثلاثة. إلا أن هذا التعريف، ليس صحيحا على الوجه الأكمل. فإن المركز الحركي على سبيل المثال، يساهم مساهمة فعالة في كل حركة طبيعية ونفسية (تتم). وبما أن التفكير يتضمن (في حد ذاته) حركة، فإن للمركز الحركي له وجوده فيها، فهو ينظم الجزء الحركي من هذه الظاهرة. وهو عين ما يحدث بالنسبة للمشاعر والانفعالات الشهوانية والأحاسيس الخ... وعليه، فإن أي اكتشاف يتم بواسطة المركز العقلي بمساعدة المركز الحركي، لا يكاد يُبلغ للمركز الحركي إلا وينقله الأخير للمركز الانفعالي ليثير فيه الاستجابات المناسبة. وقد تتم (عملية) النقل بنظام مختلف. فقد حدث لأرسيمدس، وقد انتشى تماما بفرحة اكتشاف القانون الذي عرف باسمه فيما بعد، أن أخذ يجرى عبر (شوارع) مدينة سيراكوزا صانحا: "وجنتها" ("يورिका" باليونانية): ففكر وانفعل وحركة. وهو ما يبين أن المراكز النفسية الثلاثة التي تشمل وتنظم وتعبّر عن حياة شخصيتنا كما تشكل أيضا تركيبها، لا تتمتع جميعها بالحكم الذاتي.

تسمح مواصلة الاستبطان بعد ذلك بمشاهدة أن كل مركز ينقسم إلى جزأين: إيجابي وسلبى. يعمل هذان الجزءان متضامنين معا في الوضع القياسي لهما: فإتھما بالفعل مستطبان، كما هي الحال بالنسبة لجميع الأعضاء المزدوجة في الجسد، التي تساهم في إتمام نفس الوظائف، أو التي تستطيع أن تشارك في أن واحد معا في تنفيذ عمل واحد كالمساعدين الاثنین مثلا. يسمح تقسيم المراكز، وهو يمثل انعكاس الاستقطاب الكوني (على هذا المستوى)، بعمل مقارنات، والتصدي لوجهتي المشاكل التي تواجهها، إذ يأخذ الجزء الإيجابي في اعتباره - إذا جاز ذلك التعبير - بواجهة المشاكل، والجزء السلبى بظهرها، في الوقت الذي يعمل فيه المركز ككل عملية تجميعية ويستنتج النتائج التي يستوحيها من مشاهدات (ومعاينات) كل جزء (على حدة). هذه هي (الكيفية) التي تتم بها مثلا عملية التحليل النقدي. إننا إذن نخطئ تماما إذا اعتبرنا أن تسمية الجزأين الأول بالإيجابي والثاني بالسلبى تمنح الأول دورا نافعا (خيرا) والثاني دورا ضارا. إنها تسمية للدلالة لا تتضمن حكما قيميا، تماما كما يحدث عندما نعين موضوعا وجود شحنات إيجابية أو سلبية فوق جزيئات (المادة) البدائية.

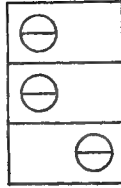
أما عن تكوين هذين الجزأين لا ينفصلان أبدا الواحد عن الآخر في تركيبهما كما في عملهما، فإتھا نستطيع أن ندرك ذلك إذا أخذنا في اعتبارنا بتأدية المركز الحركي لوظيفته. نستطيع أن نقول مع بعض التحفظات، إن الجزء الإيجابي من هذا المركز يناسب مجموع الوظائف الغرائزية (الموجودة) في الكيان النفسى-الطبيعى للإنسان، كما يناسب الجزء السلبى منه، الوظائف الحركية. المركز الحركى هو إذن بعبارة أخرى، الوكيل المسئول عن جسدنا، بأوسع معاني هذه الكلمة: يجب عليه أن يوازن بين الطاقات التي يكتسبها الجزء الإيجابي منه وبين التي يستهلكها الجزء السلبى. يوجد ذلك التناظر وتلك القطبية في المركزين الآخرين.

تولد الأفكار المجردة البناءة الخلاقة في الجزء الإيجابي من المركز العقلى. ولكن الجزء السلبى هو الجزء الذي يقتر مدى (وسعة) الفكرة المجردة - أي بعبارة مجازية، هو الذي يقوم بقياسها. فيصدر المركز بكمليته حكمه، على أساس هذه القطبية الوظيفية.

كذلك يناقض الجزء السلبى من المركز الانفعالى في عمله، عمل الجزء الإيجابي، في نفس الوقت الذي يتكامل فيه معه، وبذلك يسمح للمركز أن يميز مثلا ما بين المستند (المستحب) والمنقر (المرفوض).

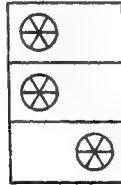
لكننا نستطيع أن نسمي استخدام ملكات^٢ الأجزاء السلبية، فيشكل سوء الاستخدام هذا خطرا بالفعل. وهو أمر واضح في حالة المركز الحركى: إلا أن الإتهاك الجسدى في هذه الحالة، يعمل منظما لإيقاف الزيادة الباهظة في الطاقة المستهلكة. أما فيما يختص بأمر المركزين الآخرين فإن سوء استخدام الجزأين السلبيين يتخذ فيهما أشكالا يصعب اكتشافها، تجرّ وراءها بالنسبة لنفسيتنا وبالنسبة لجسدنا أيضا، توابع رهيبة. فإن الجزء السلبى من المركز العقلى يغذى وينمى الغيرة وسوء النية الخفى والنفاق والتشكك (في صدق وحسن نوايا الآخرين) والخيانة... أما الجزء السلبى من المركز الانفعالى فهو يستقبل كل الانطباعات المنفرة (الغير مستحبة) ويعمل بمثابة حامل للانفعالات السلبية التي تتميز باتساع مداها وتنوعها جدا. إذ تبدأ بالحزن والكآبة لتصل إلى المقت الشديد. سوف نسنح لنا فيما بعد الفرصة للتعلم في مشكلة الانفعالات السلبية التي لم يقدر دورها الهذام حق قدره بصفة عامة، في حين أنه يمثل بالفعل عائقا من العوائق الأصلية التي (تعرض) الارتقاء الباطنى.

^٢ ملكة = Faculté؛ قدرة = pouvoir (المعرب).



- شكل 7 -

لا يقتصر تركيب المراكز على تقسيمها إلى جزأين فحسب: الإيجابي و السلبي؛ بل يقسم كل نصف بالفعل بعد ذلك إلى ثلاثة قطاعات مخروطية أخرى. فيصير الشكل السابق، بعد إكماله بالكيفية المذكورة، على النحو التالي:



- شكل 8 -

يوجد إذن في كل مركز من المراكز في الجزء الإيجابي والجزء السلبي منه قطاع له صفات المركز المميزة في حالة نقية: قطاعان عقليان نقيان، قطاع إيجابي وقطاع سلبي بالنسبة للمركز العقلي، قطاعان انفعاليان نقيان، قطاع إيجابي وآخر سلبي للمركز الانفعالي، قطاعان حركيان نقيان، قطاع إيجابي وآخر سلبي بالنسبة للمركز الحركي. يوجد إلى جانب هذه القطاعات النقية قطاعات أخرى مركبة هي بمثابة الممثل للمركبين الآخرين. هذه هي القطاعات المذكورة، في المجموع:-
بالنسبة للمركز العقلي:-

{
العقلي - النقي
العقلي - الانفعالي
العقلي - الحركي
إيجابي وسلبي

بالنسبة للمركز الانفعالي:-

{
الانفعالي - النقي
الانفعالي - العقلي
الانفعالي - الحركي
إيجابي وسلبي

بالنسبة للمركز الحركي:

القسم الغرائزي

الغرائزي - النقي

الغرائزي - العقلي

الغرائزي - الانفعالي

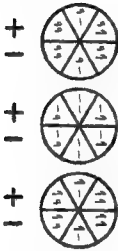
القسم الحركي

الحركي - النقي

الحركي - العقلي

الحركي - الانفعالي

شكل^٤ يوضح أماكن الأقسام المختلفة في كلٍّ من المراكز النفسية الثلاثة.



حيث: ع = عقلي

ا = انفعالي

ح = حركي

هناك إذن ثمانية عشر قطاعاً فقط لا غير، تشكل في مجموعها تركيب الشخصية. لا يستطيع أيّ واحد من المراكز، بفضل هذا النظام - إذا استبعدنا الحالات المرضية (الباثولوجية) - أن يعمل بصيغة استقلالية خالصة. ذلك أن النظام كله يتحرك عن طريق القطاعات التي تمثل المراكز الأخرى في آن واحد. ولكن مشاركة المراكز الأخرى في عمل الأول تتأثر دائماً، كما هو مفهوم، بطابع ذلك المركز. إننا نرى الآن أن نظام المراكز نظام معقد، ولكنه يتجاوب تجاوباً تاماً مع الاحتياجات، إذ إنه يسمح بإدراك كل عناصر الكون النفسية-الفيزيائية، ويسمح بالاستجابة للانطباعات التي تُستقبل بهذه الكيفية، وبالتالي وصل إلى مفاهيم، والقيام بعمليات معقدة.

-٥-

تسمح لنا دراستنا للبناء التركيبي للشخصية بمواجهة مشكلة تلعب دوراً كبيراً في العلم الباطني، وهي مشكلة تصنيف الإنسان إلى نماذج. إذا صح القول بأن كل إنسان يمثل بشكل ما كونا (كاملاً) لا يتكرر، فمن الصحيح أيضاً أن نقول إن النماذج الإنسانية تتكرر. تتكرر بكثرة، بل أكثر بكثير مما

^٤ إنشافة المعرب وهو الشكل ١٢- من الجزء الثاني لنفس الكتاب. قطر الدائرة ١٨ مم.

نعتقد عادة؛ فإنها بالفعل ليست متعددة. إذ إنه لا يوجد سوى ثلاثة نماذج أساسية فقط لا غير. يتميز كل نموذج برجوح واحد من المراكز الثلاثة النفسية للشخصية: إنسان عقلي قبل كل شيء يفكر ويحسب ويبحث، أو إنسان هو خير مثال للانفعالية شاعري وفنان ورومانسي، أو أخيراً إنسان دائب النشاط. وهم يسمون في العقيدة كما يلي:

الإنسان ١ : هو الذي يكون مركز النقل النفسي له في المركز الحركي على الدوام؛

الإنسان ٢ : هو الذي يكون مركز النقل النفسي له في المركز الانفعالي على الدوام؛

الإنسان ٣ : هو الذي يكون مركز النقل النفسي له في المركز العقلي على الدوام.

يمت الإنسان حتمياً في الحالة التي يولد بها على الأرض من المرأة، لواحد من الأنماط الثلاثة التي تتحصر فيها البشرية جمعاء مهما يكن جنسها أو فنتها* أو طبقتها. إن الأمر يتعلق هنا بواحد من قوانين الطبيعة الذي ليس في مقدور البشر أن يتصلوا منه، فإنهم لا يملكون أن يتنقلوا تبعاً لما يروون لهم، من نموذج إلى آخر.

سوف نرى (بعد ذلك) أنه يوجد أيضاً نماذج أخرى ترقى فوق النماذج الأساسية الثلاثة. إلا أنه - فيما عدا بعض الحالات الاستثنائية تماماً - لا يمكن لأحد منا أن ينتمي إلى أي من هذه النماذج العليا بمحض حق ولادته على الأرض. بل يكون خلق (هذه النماذج) نتيجة لعملية نمو جنيني طويل، وقد كان يسوع يشير إليها عندما قال لنيقوديموس وهو يحادثه إنه يجب على الإنسان أن يولد من جديد. يجب، من أجل الارتفاع إلى هذه المستويات، أن نبذل جهوداً واعية ومتصلة بما يتفق مع القواعد التي وضعها العلم الباطني منذ آلاف السنين.

* ويوجد تبعاً لافلاطون أربع فئات ينقسم إليها كل مجتمع إنساني مهما كان: وهي فئة العاملين والشغالة، وفئة التجار والمهنيين، وفئة المملوك والفرسان، وفئة أسباط العلوم، وهو المقصود هنا بكلمة "فئة".
لقد ترجمنا الثلاث كلمات التالية على النحو الآتي:
للجنس = Race ؛ فئة = Caste ؛ طبقة = Classe.

الفصل الرابع

إثبات الإنسان الثلاث: إنيّة الجسد "الطبيعي"، إنيّة الشخصية "النفسية"، والإنيّة الحقيقية "الروحية". علاقاتها ببعضها البعض نظرياً وعملياً - لـ ٩٨٧ إنيّة الصغيرة الناتجة من مختلف التباديل الممكنة بين المراكز الثلاثة وبين (جميع) قطاعاتها.

-١-

للإنسان الخارجي^١ ثلاث إنيّات: إنيّة الجسد "الطبيعي"، إنيّة الشخصية "النفسية" والإنيّة الحقيقية "الروحية" وهي له بالقوة (لا بالفعل). على الإنيّة الحقيقية - من الوجهة النظرية - أن تتولى مسؤولية قيادة هذا النظام كله. إلا أن الإنيّة الحقيقية قد أصبحت مودعة، منذ سقوط آدم، في المستوى الخلفي من وعي الاستيقاظ على شكل وازع للضمير: تسيطر عليه الإنيّة النفسية للشخصية. إلا أن الأخيرة وقد تولت القيادة بالنيابة، ظلت تفتقر إلى الوحدة. فهي لا تملك إلا أن تعمل بطريقة غير منظمة، لكونها متغيرة ومتذبذبة ومتعددة. الأمر الذي يجعل إنيّة الجسد التي يجب عليها في الوضع القياسي أن تأتمر لأوامر الإنيّة النفسية، تفرض عليها في كثير من الأحيان دوافعها الخاصة. أقرب الأمثلة لهذا النوع من السيطرة نراه كل يوم في الزنا الراجع لتجاذب جنسي لا يصحبه أي رابط روحي^٢.

إذا استعرضنا في حياتنا مختلف الأمثلة للعلاقات الموجودة بين الإنيّات الثلاث، سوف نستفيد الكثير إذا عاودنا التأمل في رمز العربة، فهو يعرض أمامنا في هذا المجال العديد من التماثلات القياسية^٣ المليئة بالدروس العميقة.

-٢-

إننا نستخدم إنيّة الشخصية في حالة الاستيقاظ، ونفقد في أثناء النوم إدراكنا لتلك الإنيّة: إذ تحل إنيّة الجسد حينئذ محلها^٤. من المؤكد بلا أدنى شك، أن الوظائف الفسيولوجية المحضة لها طابع الاتصال. الفارق أنه عندما ننام - أي عندما تكون إنيّة الشخصية قد تلاشت ولم تعد تتدخل في نشاط إنيّة الجسد، تتصرف إنيّة الجسد هذه على المستوى الخاص بها، بلا قيد وبحسن دراية.

يعمل المركز الحركي بمثابة العضو الذي تظهر من خلاله إنيّة الجسد^٥، - أما الإنيّة النفسية - وهي إنيّة شخصيتنا، فهي تعبر (عن نفسها) عامة من خلال المركزين الانفعالي والعقلي. إلا أنها في غالبية الحالات، تستخدم هذين المركزين بطريقة غير ملائمة، كما أنها تتدخل كثيراً في تادية المركز الحركي لوظيفته. إن سير الأمور بهذه الكيفية له نتيجة مباشرة هي لا منطقية الحياة النفسية: إذ تدخل إنيّة الجسد في تنافس مع إنيّة الشخصية التي كونها متعددة، ليس لها، - ولا يمكن أن يكون لها -

^١ مرقس، ٤: ١١.

^٢ يجب ألا نخلط بين هذه الحالات وبين استقلال التجاذب الجنسي لأغراض وغايات متعددة بواسطة حسابات المركز العقلي للشخصية.

^٣ يجب التمييز بطنية بين معاني الكلمات الثلاث التالية:

المشابهة وهي تتضمن وجود أجزاء مطابقة أو شبه مطابقة مشتركة بين اثنين الخ .. موضوع المقارنة.

المطابقة Identity ويعبر عنها رياضياً على النحو التالي: من = س.

التماثل القياسي Analogy ويعبر عنها رياضياً على النحو التالي: أب = ج/د أو أب = ب/ج.

^٤ يجب ملاحظة أن إنيّة الجسد لا ينتابها ثلاث تائم في حالات مثل السبات العميق والتبنج أو حتى الغيبوبة.

^٥ سوف نرى فيما يلي أنه ليس الوحيد الذي يؤدي تلك الوظيفة.

(تسلسل) منطقي متصل في أفكارها التجريدية ولا في أفعالها. هكذا يمضي الإنسان حياته من أفعال إلى ردود أفعال، ومن ردود أفعال إلى أفعال^٦. إن هذا الطابع المهلhel لحياتنا أمر مألوف لنا جميعاً، وكثيراً ما يُستخدم كحكمة النسيج فيما ينتجه مؤلفو القصص والمسرحيات الدرامية. يستحضر التقليد بهذه المناسبة في كثير من الأحيان، صورة لثلاثة رجال يتولجون معا في داخل رجل واحد: واحد يفكر وآخر يدرك المشاعر وثالث يعمل. ويمكن وصف تدخلهم في مجالات ليست بمجالاتهم الأصلية، وهي تدخلات قد تكون تبعا لكل حالة على حدة طبيعية أو غير طبيعية وصحية أو مضرّة. أما أنواع التدخل اللا طبيعية، فهي دائما مضرّة كما أنها سبب لجزء كبير من نزاعاتنا الداخلية والخارجية. هذه الأنواع تكون في بعض الأحيان هادئة، ولكنها في أكثر الأحيان عنيفة، وتزداد بالإضافة خطورة أيضا لكون المراكز - وهي تنقسم إلى عدة قطاعات - غير قادرة على التصرف تصرفاً مستقلاً، وأن كان كل منها يسعى لفرض (سيطرته) على الآخرين. وبناء عليه، فإنه كلما كان الفعل (المؤثر) الذي يبدأ به أحد المراكز قوياً، كلما قوى الانجرار الميكانيكي الذي يتحمّله المركزان الآخران - باستبعاد الحالات المرضية -.

-٣-

إن إنّيّة الشخصية تتركب من عدد لا يستهان به من الإنّيّات الصغيرة التي تشكل بدورها مجموعات مختلفة تحكم كل منها بدورها أوضاعنا السلوكية وأفعالنا. فكيف تسوّى لنا أن نوفق بين هذه الحالة الفوضوية وبين (جعل) حياتنا النفسية حياة متصلة ولو مظهرياً فقط؟ لهذه الحياة المتصلة ولو ظاهرياً ثلاثة عناصر قاعدية هي:

الاسم؛

التجربة التي تثبت بواسطة الذاكرة؛

ملكة الكذب على النفس وعلى الآخرين.

الاسم الذي نحمله يتناسب مع إنّيّة الشخصية، أي مع مجموع^٧ جزينات البرادة مهما كان وضعها المتبادل. كما أن الاسم يتناسب أيضا - منذ المرافقة - مع ما يرسمه الإنسان لنفسه في حالة الاستيقاظ. وقد يلصق به الإنسان - في بعض الأحيان - صورة مثالية لذاته، صورة لما يتوق أن يكون عليه أو أن يصبحه.

هذا هو السبب الذي يجعل الإنسان يتشبّه بالاسم كما يتشبّه (الفريق) بلوح الخشب. فكلّ ما يوجد يحمل بالفعل اسماً، إذ لا يتصور أي وجود نفسي أو فيزيائي حقيقياً كان أم مصطنعاً، بدون اسم. إن اللقب والاسم في حالة الإنسان، يعطيان مجموع ما يمكن أن نعرفه بالكون الخاص بهذا الإنسان بما يتضمّنه هذا الكون من عناصر عينية ومن عناصر خيالية. وكثيراً ما تعتبر الخيالية بالنسبة له وكأنّها حقيقة.

للاذكرة هي دالة كينونة الفرد بصيغة مباشرة. وكلما كان مستوى الكينونة مرتفعاً، كلما كانت الذاكرة قوية وسعتها الاحتوائية أكبر. فإن فقدان الذاكرة الذي يتسبب تبعياً في فقدان مفهوم الاسم وكلّ المجموع المتعلق به، يحول الإنسان القياسي إلى مجنون: إذ إن اتصال حياة الفرد لا يكون له وجود. العنصر البتء الثالث في حياتنا المصطنعة هو ملكة الكذب التي تساهم بطريقة جوهرية في إعطاء مثل هذه الحياة مظهر التماسك المتواصل. إننا لنستطيع أن ندرک بدون صعوبة الدور الذي تلعبه ملكة الكذب لو استحضرنّا وجودنا وما يكون عليه إذا سلّينا تلك الملكة. لو حدث ذلك لأصبحت الحياة مستحيلة بسبب الصدمات والتنازعات التي سوف يجب علينا حينئذ أن نواجهها. فإن الأكاذيب في هذا

^٦ مدخله المترجم شرح ليس موجوداً في النص الأصلي. الإنّيّة مصدر لإركلت ووعي؛ الإنّيّة الغاضبة تترك عالماً غاضباً.

الصدد تعمل بمثابة ماص (واقى) للصددمات، بنفس الصيغة التي تعمل بها مواص صدمات عربات قطارات السكك الحديدية على تخفيف الصدمات. وهكذا تجعل ملكة الكذب حياتنا أقل تلاطمًا. كما أنها تسهم مساهمة ناجعة في جعل حياتنا تعطينا الانطباع بالاتصال الذي نعيشه. وها نحن نعود مرة أخرى إلى واقعة أننا نهب أنفسنا ملكات لا نملك منها إلا أنها إمكانيات فينا نستطيع أن نطورها: فنحن ندعى أننا (أهل) صدق (وحقيقة) مع أن قول الحقيقة والعيش في الحقيقة إمكانية يمكن أن تصبح حقيقية، ولكن بعد مضي وقت طويل، نتيجة لمثابرة متصلة في العمل على (إصلاح) أنفسنا. ولتأ في انتظار أن يتم ذلك، لمحكوم علينا بالكذب، فمن أنكر ذلك يشهد بالفعل على الصعوبة التي نواجهها عندما نريد أن ننظر للحق.

-٤-

يجب علينا أن نفيض بعض الشيء في مسألة الكذب، فهي مسألة ذات أهمية كبرى يتحتم علينا أن نعود إليها أكثر من مرة. ملكة الكذب دالة المقدر على التخيل التي هي ملكة خلاقة. فإتينا قبل خلق أي شيء، يجب علينا أن نتخيل ما نريد أن نخلق. إن تلك الهبة ملك للإنسان وحده. حيث إن الحيوانات ليس لها هذه الملكة. وبالتالي تكون لدينا ملكة الكذب بفضل هبة التخيل هذه، وهي هبة إلهية. نحن نكذب من أجل دوافع مختلفة، عامة للرغبة في تحسين مواقف يبدو لنا أنها لا تحتمل أو يستعصى قبولها. فيفتح الكذب عندئذ الطريق لاستخدام الوسائل الميكانيكية كالشروح المنطقية المفصلة أو التبريرات، وهي كلها عملاء "الترميم". سوف نرى فيما بعد كيف تتشابك الخطوط السلوكية للأشخاص المحيطة بنا، وكيف تحدث صدمات في العلاقات البشرية فتخلق بذلك مواقف صعبة أو لا حل لها أحياناً - أي أنها عقد غوردية حقيقية. فلجأ حينئذ بكل سلامة نية للكذب.

يقف المذهب الباطني، - نظرا لسير الأمور على ما سبق وصفه - موقفاً محدداً وواقعياً تجاه الكذب. فهو لا يطالب بالكف منذ البداية عن الكذب، إذ أنه لو فعل، لما استطاع أي شخص أن يوفي بالتزاماته في هذا الصدد. إلا أن الإنسان إذا كان لا يستطيع أن يكف عن الكذب على الآخرين، فالأمر يختلف تماماً فيما يتعلق بكذبه على نفسه. لذا يطلب منه - بصراحة ووضوح - أن يكف عن الكذب على نفسه. وهو مطلب صارم متشدد نستطيع أن نفهم سببه بسهولة. فإن القصد من العمل الباطني هو السير نحو الوعي بما معناه نحو الحقيقة ومن أراد أن يقترب من الحقيقة وهو مازال يكذب على نفسه أو يصدق كذبه فهو بلا شك يتناقض فيما يقصد إليه. يجب إذن تحطيم كل محاولة للكذب على النفس حيث لا يمكن السكوت على أي حل وسط ولا يقبل أي عذر في هذا الصدد. ولكننا ما دمنا من الجهة الأخرى لا نستطيع في ظروفنا الراهنة أن نعيش بدون أن نكذب على الآخرين فعلياً أن نظل طول هذه الفترة متيقظين للأكاذيب التي نفوه بها.

إلا أن هناك توصية يوصى بها دائماً في هذا المجال. يجب علينا أن نتدرب على التمييز، - داخل مجموع الأكاذيب التي نكذبها على الآخرين، والتي يتسامح فيها باطنياً -، ما بين الكذب الذي لا غنى عنه والكذب الذي لا يمكن تقاديه، والكذب المفيد وما بين الكذب الذي لا فائدة منه. فإن المذهب (الباطني) يطالب من يقومون بدراسته بمكافحة الكذب الذي لا فائدة منه مكافحة جذ نشطة.

إن نستطيع أن نسيطر تدريجياً على الميل إلى الكذب المنغرس فينا إلا بممارسة تمارين من هذا القبيل. فإن كل محاولة لاستعجال الأمور، فيما يختص بالكذب على الآخرين، محكوم عليها بالفشل مقدماً بالرغم مما فيها من نيل: فإننا نعيش في عالم غارق في الكذب ويحركه الكذب. من الملحوظ أن الوصايا العشر التي تفرض على الإنسان أوامر يمكنه احترامها لا تحرم الكذب عليه إلا في نطاق

قطاع صغير من قطاعات العلاقات الإنسانية وهو قطاع الشهادة بالزور فقط في حالة الإدلاء بها ضد القريب^٨.

-٥-

يلزم أيضا أن نحذر كل الحذر من شكل محوّر للعادة المكتسبة عامّة منذ الطفولة في الكذب على النفس. العادة التي يجب أن نناضل ضدها بجميع الوسائل المتوفرة. ولشدّ ما يشيع ذلك الشكل المحوّر لها إذ يبدو لنا لأول وهلة وكأنه وضع إيجابيّ. والحق أنّ هذا الوضع يتمشى بصفة عامة مع آية حالة ما إذا كان ذلك عند تبادل الكلام أم في المكاتبات، في مجرى الأحاديث العامة أم عند تحرير بحث للدكتوراه. ويعبّر عنه على النحو التالي: نعم ولكن.... الذي لا يتضمّن في حد ذاته أي ضرر بالغ. بل هو على العكس مفيد. بل ولا غنى عنه في (مجرى) المناقشات والمنازعات والمرافعات حيث يلجأ إليه بكثرة. أمّا إذا طبقنا ذلك التعبير (نعم ولكن...) على أنفسنا وتجاه أنفسنا، بهنّف تخفيف صدمة أو استعادة الهدوء الداخلي بعد ارتكاب معصية، أو من أجل تبرير أفعالنا ومعايينا، فإنّه (يستقر) ويتبلور في داخلنا ليلخلق - مع مرور الزمن - ميكانيكيّة حقيقية للتهدئة الذاتية. علينا أن نتنبّه إلى أن آثارها لا يمكن أن تقارن في شيء بآثار رباطة الجأش أو حضور البديهة أو غير ذلك من بريق الوعي. بل إنّ الأمر يتعلق هنا على العكس بأداة ميكانيكيّة حقيقية للتخدير الذهني الذي يركّز على قاعدة من الكذب المرفه المقنع ليغرس في الإنسان (بنور) النفاق تجاه نفسه. يجب تحطيم ذلك المهدئ الذاتي، كما يجب تحطيم باقي مواضع الصدمات الأخرى التي تعمل على المستوى الأخلاقي.

-٦-

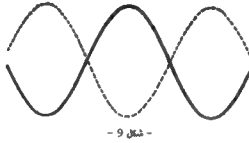
لنعد إلى دراسة إنّيّة الشخصية. لقد سبق أن تأكد لنا أنّ تلك الإنّيّة إذا ثرّكت على ما هي عليه، رمل متحرك. إن صورة الرمل وصورة الفرقّة أيضا اللتين استخدمهما الإنجيل^٩ صورتان قريبتان جدّا من الواقع. فإنّ ما نعتقد أنّه إنّيّةنا هو بالفعل تواجد عدد لا يستهان به من الإنّيّات الصغيرة مجاورة لبعضها البعض. تظهر كل إنّيّة صغيرة أو كلّ تجمع يضم عدداً ما من هذه الإنّيّات على المسرح في إطار الشخصية تبعاً للظروف. وكثرة التباديل التي (يمكن أن تتكوّن من هذه) الإنّيّات وإن كان عددها محدوداً: أي أنّه عدد يمكن إحصاؤه.

لقد رأينا أنّ الإنسان - تبعاً للتقليد - له ثلاثة مراكز نفسية ينقسم كلّ منها إلى ستة قطاعات مما يرفع عدد أعضاء وعي الشخصية (بعالمها الداخلي والخارجي) إلى ثمانية عشر. أي أنّ كل إنّيّة صغيرة ليست سوى وعي كسر (جزئي) من وعي الشخصية، بما معناه وعي كسر جزئي من مجموع الإنّيّة النفسية قد يستطيع لفترة وجيزة أن يفرض نفسه على أنه مجموع الإنّيّة النفسية. فإذا طبقنا الحساب الجبري على (عدد) التباديل الممكنة الثلاثية والثمانية والأحادية الناتجة عن وجود ثلاثة مراكز وثمانية عشر قطاعاً وجدنا أنّ عدد هذه التباديل يصل إلى تسعمائة وسبعة وثمانين. ولا شك أن كسور الوعي الجزئية تتناسب تماماً حالة التخلف التي توجد الشخصية فيها عامّة. ولنؤكد مؤقتاً أن نشأة هذه الكسور الجزئية للوعي تترتب ترتيباً طبيعياً على عدد مختلف التباديل الممكنة لثماني القطاعات التي تساهم في كلّ لحظة في استقبال الانطباعات، وفي التعبير عن الرغبات والمشاعر والآراء. تتكوّن عامّة هذه التجمّعات من ثلاثة قطاعات أو من اثنين، حيث يندر أن يساهم قطاع واحد فقط في حالة نفسية. وما لم يحدث التحام البرادة تظلّ التباديل للتسعمائة وسبعة وثمانين الممكنة ما

^٨ سفر التثنية، ٥: ٢٠.

^٩ مرقس، ٥: ٢٠؛ لوقا، ٨: ٣٠.

بين المراكز وقطاعاتها تولد عددا مساويا من كسور الوعي في الشخصية، يفرض كل كسر منها نفسه على أنه - بل ويعتقد لتوه أنه يعبر عن - الإثنية بأكملها. وبناء عليه فإننا نستطيع أن نقرر أن تلك هي الإثنيات الصغيرة التي سبق أن ذكرناها مرارا وتكرارا^{١٠}.
يتكون نسيج حياتنا من تبديل هذه الإثنيات الصغيرة التي تتركب ثم تتحل بلا هوادة، فلا ينتج عن العملية كلها إلا الضرر الوخيم. إن هذه الحياة التي هي كالبرادة في الإناء (شكل ١) تتحور بلا توقف تحورا أهوجا يسير على هوى الحوادث بدون أن تعترى مجرى هذا التحور خطة مسبقة تهدف للوصول إلى هدف طالما تمنى الإنسان بلوغه. الأمر الذي يذكرنا بظاهرة تصادم الموجات اللاغية لبعضها البعض وغيرها من الظواهر المماثلة التي نستطيع أن نتمثلها رسماً على شكل خطوط المنحنيات الجيبية المتداخلة.



ينتج عن تلك الظاهرة إتهاك لقوى الإنسان يفضى به إلى الموت. سوف نعود فيما بعد لنفس المشكلة من وجهة مختلفة تفسر بصيغة أوضح، سبب الشيخوخة والموت. إن الموت إفلاس من وجهة النظر الباطنية. إن احتكاك البرادة الذي يحدث في الحياة العادية ليس من الشدة بحيث يفجر نارا داخلية في مستطاعها أن تبدل وجه الموجود كله مما يجعله قادراً على الانتصار على الموت. ولكنه أكثر من كاف لاستفزاز مخزون القوى الحيوية كلية واجتلاب الموت. هذه هي حالة (مثلى) من بين عديد الحالات الأخرى التي تنطبق عليها كلمات سفر الرؤيا:
"أنا أعلم أنك لست بارداً ولا حاراً. يا ليتك كنت بارداً أو حاراً! لكن بما أنك فاتر، وأنت لست حاراً ولا بارداً، لأنقيانك من فمي. ذلك أنك تقول: إني غني ولقد ازددت غنى فلم أعد في حاجة لشيء، ولأنك لا تعلم أنك شقي بانس فقير ضير وعار أنا أشير عليك أن تبتاع مني ذهباً خبزته النار - من أجل أن تصير غنياً -، وملابس بيضاء من أجل أن تكون مثثراً، وإلا يفتضح عار عريك، وقطرة لتمسح بها على عينيك، من أجل أن تبصر".

^{١٠} توصل بعض علماء النفس إلى نتائج موضوعية تقارب بصيغة ملحوظة الصواب المذكور أعلاه. فلقد جمع شلدون ومعانوه عن طريق التجربة ٦٥٠ علامة من العلامات المميزة للطبع (نظر الكتاب لفرنسي مؤلفه: جى دى بلاند، علم الطباع، مطابع فرنسا الجامعية، باريس، ١٩٥٣ ص ٩١)
ملحوظة للمعرب:

طبع وهو بالفرنسية Caractère

مزاج والجمع أزجة، وهي الأربعة المشهورة الدمية والمفاوية والصفرارية والعصبية، بالفرنسية: Temperament.

^{١١} سفر الرؤيا، ٣: ١٥ إلى ١٨.

الفصل الخامس

الإنية الطبيعية هي بمثابة وعى الجسد: المجال الذي يمتد له فعلها. - الإنية النفسية هي بمثابة وعى الشخصية. - للا منطقية في حياة الإنسان النفسية. - تفسير النزاعات الداخلية والخارجية - مواضع الصدمات - الأداة الميكانيكية للتهنئة الذاتية - حالات متنوعة للاتهام - الحشر المتكثرة - الحالات الباثولوجية (المرضية) - ازدواج وتطل الشخصية - العدد الثابت للعناصر التي تتركب الشخصية منها - شخصية الطفل - تكوين الطبع.

- ١ -

لا يتم تكوين وتطور للمراكز النفسية الثلاثة للشخصية في نفس الوقت معاً. فإن المركز الحركي لدى الطفل الحديث الولادة يكون متطوراً جداً منذ البداية. إذ أن جزاء الغرائزي الإيجابي يتكون وينمو والطفل داخل الأم حال حدوث الإخصاب وطوال فترة الحمل، بشكل أن يؤدي عند الولادة وظيفته بالإيقاع القياسي لها. لن يعترى ذلك الجزء منذ تلك الفترة فصاعداً أي تعديل كيمي. أما الجزء السلبي الحركي من نفس المركز، فهو يكون على العكس قد تطور بنسبة أقل بكثير. نستطيع أن نقول إنه إذا كان الجزء الغرائزي يؤدي لدى الطفل الحديث الولادة وظيفته بما يساوي بالتقريب ٧٥ في المائة من الإنتاج القياسي له، فإن تلك النسبة المنوية لا تكاد تصل إلى ٢٥ في المائة بالنسبة للجزء السلبي الذي يكاد يختص كلية بحركات الجسد الداخلية. يعترى إذن ذلك الجزء من المركز الحركي طوال فترة النمو، قبل المراهقة وبعدها تطور ليس كمياً فحسب بل هو أيضاً كيمي. بالإضافة إلى ما سبق فإن كل ما تكتسبه الإنية الطبيعية (الجسدية) من فن الإنجاز بمهارة^١، ابتداء بقدرة الطفل على الرضاعة إلى أكثر الحركات تعقيداً، يتطلب قدراً من التطور الكمي الخاص بكل حالة على حدة. وبناء عليه فإن ذلك التطور يمتد طوال الحياة.

يتميز المركز الانفعالي لدى الطفل الحديث الولادة ببقاوته. فإنه يحتفظ - ما دام لم يتعلم الكذب بعد - بالملكة الرائعة والخاصة بهذا المركز على التمييز تلقائياً بين الصحيح والباطل تمييزاً يشمل مقاماً واسعاً (من المجالات). يختل ذلك المركز على مرور الزمن ومن جزاء القربية بالإضافة إلى ما يلحق للطفل فيفقد تلك الملكة التي لا يستطيع أن يستردها من جديد إلا بعد مرور فترة طويلة، بواسطة العمل الباطني والتمرينات المناسبة والمجهودات المتصلة. يجب أيضاً أن نلاحظ أن المركز الانفعالي في الحالات القياسية أقل تطوراً بكثير من المركز الحركي لدى الطفل الحديث الولادة. كما أنه لا يعتريه عامة - على طول حياة الإنسان ١، ٢، ٣ أي الإنسان الخارجي - تطور يمكن مقارنته بالتطور الذي يعترى المركزين الباقين.

يكاد يكون تطور الطفل الانفعالي متروكاً كلية للصدفة، في حين أن التعليم يشغل مركز اهتمام العائلات والسلطات العامة. وقد أدى ذلك في الحضارة المعاصرة إلى فقر لا مثيل له في الحياة الوجدانية. ومن قبل كان ألأب بريفو قد كتب يقول في القرن الثامن عشر:

" لا يوجد سوى أشخاص قليل جداً يعرفون ما لحركات القلب الخاصة من قوة. فإن عامة الناس لا تشعر بأكثر من خمسة أو ستة اندفاعات شهوانية تنحصر حياتهم في دائرتها وترتد إليها كل تخيلاتهم. فانزع عنهم الحب والكره واللذة والألم والرجاء والخشية، (تجدهم) لا يشعرون بشيء^٢."

ثم يضيف:

^١ تم ترجمة كلمتي Savoir faire إلى فن الإنجاز بمهارة (أو المهارة في الإنجاز أو الإنجاز بمهارة) - المغرب.

^٢ ألأب بريفو، قصة الغارس دي جريو ومثون ليسكو، باريس، بايو، ١٩٢٦، ص ٩٦-٩٧.

Abbé Prévost, Histoire du chevalier des Grieux et de Manon Lescaut, Paris, Payot, ١٩٢٦, pp ٩٦ - ٩٧

"ولكن الأشخاص الذين يتمتعون بطبع أنبل يستطيعون أن يفعلوا بألف شكل مختلف. بل يبدو أنهم يستطيعون أن يستقبلوا أفكاراً تجريدية وأحاسيس تتعدى المقاييس المألوفة للطبيعة." إن تطوير المركز الانفعالي هو المقصد الرئيسي للثقافة الباطنية. ذلك أنه - كما سوف نرى فيما بعد - لا يمكن للإنسان أن يعثر على المفتاح الذي يفتح له باب المنفذ إلى الحياة العلوية إلا من خلال ذلك المركز فقط.

أما المركز العقلي، فإنه لدى الطفل الحديث الولادة، في حالة جنينية. يتأهب بعد ذلك لتطور مكثف يستمر طوال الحياة، وكثيراً ما يتخذ في حضارتنا هذه أشكالاً تتضخم تضخماً مرضياً. إن ما يطلق عليه اسم تكوين الإنسان يكاد ينحصر تماماً في تكوين مركزه العقلي بواسطة التعليم والخبرة الشخصية والعمل التحليلي، أو البناء ما إذا كان ذلك العمل ابتكاراً أو تجميع معلومات (من أعمال مماثلة سابقة).

-٢-

إن المركز العقلي عند الطفل كالصفحة البيضاء التي لم يكتب عليها شيء. يمكن مقارنته بنظام أسطوانات فونوغراف لم يسجل عليها شيء بعد. هذا النظام متسع ومرتب ومزود بجهاز يعمل كوسيلة للارتباطات (التواردية) - يعمل عندما تصل إحدى الأسطوانات إلى نهايتها - على إحلال أسطوانة أخرى بدلاً منها يرتبط ما تحتوى عليه بالأسطوانة السابقة، ويتم ذلك آلياً. كذلك وبالمثل يمكن لأسطوانة تدور لدى شخص نتحدث معه، أن تدفع فينا تشغيل أسطوانة مناسبة، وذلك عن طريق الارتباط (التواردي) أيضاً. هذه هي الطريقة التي ينشأ بها الديالوج، والحديث بصفة عامة. إنها عملية ميكانيكية. ويمكننا بسهولة أن نتبعها بمراقبة مجرى حديث يدور بين عدة أشخاص لا يعرفون بعضهم البعض معرفة وثيقة. فإن مثل هذا الحديث ينحدر إجباراً إلى المستوى البدائي الخاص بالكثير المصالح نقابة الجو والأخبار السياسية أو أخبار المدينة. يتسنى لنا عندئذ أن نستمع للأسطوانات وهي تشتغل وتدور بدون توقف، مارة من شخص لأخر في حين تظل الوجوه جامدة على التواء أثلق عامة أنه يعبر عن وضع كله تحاب وتقاهم.

يمكن لنا من الوجهة العملية أن نجرى عدداً من التسجيلات لا نهاية له، ذلك أن مكتبة الأسطوانات واسعة جداً وآلة التسجيل حساسة جداً. عندما يتكلم شخص ما نستطيع أن نميز بسهولة نسبية ما إذا كانت بصفة عامة تدور فيه أسطوانات مسجلة من ذي قبل، أم أنه يتكلم من أعماق نفسه. فهو في الحالة الأخيرة يستعمل لغة محملة بالصور، بسيطة في خشونة، وأحياناً مملّكة لا رشاقة فيها؛ أما إذا كانت أسطوانات، يصير كلامه منغمساً. من المهم أن نجرى على أنفسنا هذه المراقبات لكي نشاهد عياناً اختلاف لغتنا. فإنه في حين، يكون أنا الذي تكلم، ثم وبطريقة لا تكاد تلحظ، لا يصبح المتكلم أنا، بل هي أسطوانة سجلت من ذي قبل وقد بدأت تدور في داخلي. والأمر العجيب الملفت للنظر أنه إذا بدأت أسطوانة تدور في داخلنا يكاد يكون من المستحيل إيقافها ما لم تستدق ما تحتوى عليه.

هناك أسطوانات يجب المحافظة عليها بعناية، وأخرى يجب العمل على خلقها بواسطة تسجيلات جديدة. وقد تمثل مجموعة متوالية من الأسطوانات أحياناً فن المهنة. فكل منا يخلق في دائرة نشاطه الخاص، وبلا وعى منه سلسلة من الأسطوانات يقتنيها ليستخدما في كل ما يحتاج إليه في مهنته.

إلا أنه - إلى جانب هذه الأسطوانات - توجد أسطوانات أخرى يخلو محتواها من أي معنى ولا تناسب أي احتياج أو حتى تتفق مع الوقائع. ينتمي مثلاً إلى هذا الصنف أسلوب (سرد) النودار، و"النكت القصيرة" المليئة بروح الفكاهة، أو التي على الأقل تبدو مليئة بروح الفكاهة لمن يقرأها. إننا إذا وجهنا مراقبتنا الداخلية نحو تلك الظاهرة نستطيع أن نكتشف برنامجاً كاملاً يتكوّن من مثل هذه الأسطوانات. وبهذا الاكتشاف، سوف تسنح لنا الفرصة للعمل من أجل السيطرة على (نظام) بدء

تشغيل هذا الصنف من الأسطوانات، ومن أجل محاولة إزالتها تماما. لذلك يجب أولا أن نتعلم كيف نميز بين مثل هذه الأسطوانات وبين الأسطوانات الأخرى المفيدة والتي لها معناها، وذلك بواسطة تحليل محتواها، وبواسطة ما يثيره فيها بدء تشغيلها من "مذاق" مميز وبواسطة التتبع المميز أيضا الذي يتتبع به الصوت حينئذ. ثم يجب بعد ذلك أن ندرس كيف يمكننا أن نستغل نفس أونة بدء دوران (مثل هذه الأسطوانات) فإبتنا نستطيع فقط عند تلك الأونة المحددة - سوف نرى سبب ذلك فيما بعد - أن نتمكن من السيطرة على هذه الأسطوانات وأن نلغي التي لا فائدة منها.

-٣-

نبين لنا التجربة بكل وضوح أن الطفل ينطبق على إنية الجسد التي تأتمر الشخصية - وتكون حينئذ في مرحلة متأخرة جدا من تطورها - أيضا بأوامرها. إثبات ذلك أن الطفل إذا تحدث عن نفسه فأشار إلى اسمه الذي هو صفة لشخصية، يتحدث عنها (باستخدام) ضمير الغائب، كما أن الشخص البالغ الذي ينطبق على شخصيته، يعتبر الروح كالفان. ومع ذلك فإن الروح إذا كان غريبا على الإنسان الخارجي كما أن الشخصية غريبة على الطفل، لا يمكن أن يكون الأمر سواء بسواء فيما يتعلق بالجسد، وإن كان يعامله أيضا معاملة الغائب. فإن إطاعة الشخصية بالفعل لإنية الجسد تظل باقية - وإن كانت أقل وضوحا - عند كثير من الأشخاص البالغين.

إن على من يتكرس للممارسة الباطنية عمليا، إذا أدرك بوعيه هذا التسلسل، أن يجاهد للسيطرة عليه. إلا أنه قد يحدث أن يلجأ أحيانا إلى وسائل خطيرة لبلوغ غايته. وهي الكيفية التي يرتكب بها خطأ الالتجاء إلى (سبل) تقنيّة يتعدى التطرف فيها حدود العقل الراجح، وذلك في بعض الوسائل الفنية الباطنية المستخدمة في الأرثوذكسية والإسلام والهند. إذ ينسى حينذاك أن الجسد هو المظيفة التي لا مناص لنا من ركوبها طوال حياتنا، وأنه أداة لا يبدل لها. حقا يجب علينا ترويضه (وتطبيعته) وإخضاعه للنظام، كما يجب أن يلزم بالموكوث في مكانه الذي هو الطاعة، إلا أنه يحق بنا أيضا أن نعتمد به بالطريقة اللائقة وأن نصونه. والنتيجة التي (يجب أن) يحصل عليها في هذا المجال، هي دائما حالة من الحفاظ على النظام لا تعرض لأي ضرر كلاً من الصحة والنشاط الحيوي.

يجب أن نعيد الانتلاف إلى الآلة الموسيقية التي تصدر أصواتا متفجرة، لا يجب إبطال النشاط الفوضوي بقطع الأوتار المصدرة له.

-٤-

يتم تكوين الطبع بموازاة نمو وتطور المراكز النفسية للإنسان. سبق أن رأينا أن الشخصية تتكون من إنيتات صغيرة، تفرض كل واحدة منها (نفسها) بدورها من خلال إحدى التباديل التي يمكن أن (تتألف) ما بين المراكز وأقسامها. تشكل تلك الإنيتات البرادة التي في مقدورها إذا توافرت لها ظروف معينة - الاحتكاك فالنار - أن تتحول تحولا جذريا فيما أسميناه بالالتحام: يمكننا فقط عندئذ أن نعتبر أن طبع الإنسان قد تكون فعليا. وتكتسب فقط بعدئذ هاتان الصفتان المائيتان: الحزم لدى الرجل واللين لدى المرأة. ولا يكون ذلك الكسب مؤقتا - أي حتى تثور عاصفة جديدة - بل يكون بصفة مستديمة تتلون دائما بالفوارق الدقيقة الخاصة بكل شخص على حدة. وما لم يتم الالتحام كلية يمكننا مقارنة ما نسميه بالطبع، بخيمة نصبت على رمال شاطئ لا يحمي شيء من الرياح والزواجر. يمثل ذلك الطبع في واقع الأمر - ضمن مجموع الإنيتات الصغيرة - تجمع عدد معين منها، وقد تكون ذلك التجمع تبعاً لعوامل كالتالية: استعدادات نولد بها، التربية والتعليم والميول الجذابة الشخصية على جميع مستويات الوعي، وبصفة خاصة مستوى الوعي الباطن، وأخيرا مختلف أنواع الداعي الطارئ. يمكن لمثل تلك التجمعات أن تتكون على أسس متغايرة جدا. فإن درجة صلابة الروابط التي توحد الإنيتات الصغيرة ببعضها قد تجعلها اتحادا فيدراليا هشا (متفككا)، أو على العكس قد تكون ما

بينها التمام جزئياً يمكن أن يحدث بمختلف الطرق: إما على شكل قشرة حلقيّة أو جانبية، أو على شكل حشر متكتلة.



- شكل 11 -



- شكل 10 -

يبدى الطبع في الحالة الأولى قدراً من الثبات، وإن كان أميل إلى السطحيّة شكلاً ومظهرًا. وليست هذه الحالات بنادرة ما بين (الجنسين) الأنجلو- سكسوني والجرماني. لمثل هذه الطبيعة الإنسانية مبادئها، وإن كانت في ماهيتها أميل إلى المذهب المنفعي - العملي (أي المذهب البراجماتيكي). يكون اتجاه الطبع في الحالة الثانية أكثر ضيقاً والتزاماً. وهذه الحالات أكثر تولداً بين التجمّعات البشريّة النابعة من (الروايسخ) الرومانيّة. وقد استدار هذا الطبع متّجهاً مع مرور الزمن نحو عبادة المنطق الصوري (الشكلي) ونحو تكوين ما سُمّي بالعقلية الديكارتيّة^٢.

أمّا الحالة الثالثة، فإنها لا تتميز بتكوين تجمّع واحد فقط في وسط الإنبيات الصغيرة، بل بتكوين تجمّعين اثنين يتخذان إذ ذاك مظهر الحشر المتكتلة المحاطة بكتلة سائلة.



- شكل 12 -

تتولد مثل هذه الحالات بكثرة نسبيّة ما بين (الشعوب) السلافية وفي الشرق الأدنى والأوسط. يتسبّب وجود تجمّعين بدلاً من تجمّع واحد، في جعل الشخصية أكثر وثباتاً وخاصة فيما يتعلق بدفاع الفرد عن مصالحه الشخصية. ولكن على الجهة الأخرى، فإن هذا التركيب يجعله "ذو جانبين"، إذن أكثر موضوعيّة وتبعيّة أكثر إدراكاً (أو فهماً). عند تولّد تجمّعين من الحشر المتكتلة، أحدهما مكون من إنبيات صغيرة ذات الطابع الانفعالي والأخرى مكونة من إنبيات صغيرة ذات طابع عقلي. إذا حدثت صدمة داخلية أو خارجية، يؤسس تعاون وثيق بين أولئك التجمّعين، اللذين لفترة يتصرفان ككتلة واحدة. وحينئذ يصبح الطبع على الأخص حازماً قادراً على اتخاذ القرارات أو التصدي لمعركة بطولية. في الحالات المعتادة، طابع هذه المجاميع الإنسانية، التي لا تشكل لها المنفعة والمغامرة أو البحث عن الربح دفعة كافية لكسر الاتزان بين التجمّعين من الحشر المتكتلة والدفع اتجاه الالتحام العام، يجب أن تستقطب مغناطيسياً بواسطة دافع غير ذي منفعة: فكرة مجردة، اعتقاد، مذهب، شغف

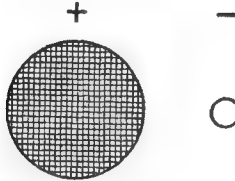
^٢ الاستقلال الفكري المنظم المنطقي... إلخ. الفيلسوف الفرنسي رينيه ديكارت (المعرب)

(ولم)، يقين... الخ. إن تكوين التجمعين من الحثر المتكئة له من حين لآخر نتائج سلبية خالصة: يصبح الإنسان متردداً، غير قادر على اتخاذ القرار، إذ إنه يجد حججاً ضد وأخرى لصالح الفعل في كل حالة. إن الأدب الروسي يعطى أكثر من مثال لهذا الشكل الإنساني التابع لهذا النوع، على الأخص في قصص دوستوفسكي. إن البلورة المتزامنة في تجمعين من الحثر المتكئة، في مجموع الإنثيات الصغيرة يمكن أن تثير ازدواج الشخصية. بل يوجد حالات تتكون من ثلاثة تجمعات من الحثر المتكئة. ولكنها تتبع فئة الحالات المرضية، التي لا يدخل فحصها بعمق ضمن نطاق هذه الدراسة. إنه من الكافي أن نلاحظ أن تكون ثلاثة أو أكثر من الحثر المتكئة تتطور عامة نحو التحلل الكامل للشخصية.

الإمبراطور الروسي إسكندر الأول^٤ يعطى مثالا كلاسيكياً لازدواج الشخصية.

- ٥ -

علينا الآن أن نفحص الوضع الذي تشغله شخصية الإنسان البالغ بالنسبة للإنثية الحقيقية، الوازع الداخلي للضمير فيها، ذلك القاضي (ذي السلطة) العليا المنصف الغير متحيز وإن كان سلبياً. يمكننا أن نمثل ذلك الوضع النسبي بواسطة الرسم التخطيطي التالي:



- نعل 13 -

تمثل الدائرة الموجودة على اليسار إنثية الشخصية - أي مجموع الإنثيات الصغيرة - التي هي في نهاية الأمر "لا-إنثية". أما الدائرة الموجودة على اليمين فهي الإنثية الحقيقية. تسيطر الشخصية في حالة الإنسان ١، ٢، أو ٣ - حيث تكون هي صاحبة التصرف، في حين أن الإنثية الحقيقية التي أصبحت منذ سقطة آدم تشغل وضعا يتميز فوق كل شيء بالسلبية، - تتحمل مسؤولية هذه التصرفات. فتوالى الشخصية (تحقيق) أهدافها الخاصة، وتتصرف كما يترأى لها، بما يخالف في كثير من

^٤ الإمبراطور الثالث من أسرة هولمستين-جوتورب الحاكمة. الابن لرجل نصف مجنون (بول الأول المقتول)؛ حفيد لمختلف (بول الثالث مقتول)؛ حفيد جده الأكبر شارل فريدك، دوق هولمستين-جوتورب، سكير، مدمن. تقارير معاصري إسكندر في غاية الغرابة. قال عنه لاجربورك، وزير السويد: "إن الإمبراطور إسكندر دقيق منظم كالإبرة، حلي كالشجرة وزائف كزبد الأمواج المنكسرة على الشاطئ". ويجب علينا أيضاً أن نتذكر كلمات نابليون الشهيرة: "إنه من الصعب أن يكون لدينا عقل لنصح من عقل إسكندر، ولكني مقتنع أنه يقمصه جزء منه ومن المستحيل معرفة أي جزء منه هو النقص". وأخيراً نذكر، شيلدر كاتب سيرة الإمبراطور قال: "إنه من المعتاد أن يكون له طريقتان للتفكير في كل شيء". إسكندر كره كل الناس الذين قد حُزِرُوا حالة شخصيته. إنه بلا شك كان واعياً. لقد فعل هذه الإزدواجية لأعلى مستوياتها، ولكن دائماً - كما فعل بالنسبة لأغلاس مثله العليا - انتهى بخلاف ما قد آمن وصرح به مبعثاً.

الأحيان مبادئ ومحكم قواعد (إرشادات) الإنيّة الحقيقية. تسمح لنا مراقبة (هذه الأمور) بفهم المعنى العميق لما قاله بولس الرسول: - "أنا لا أفعل ما أريد، وأفعل ما أُمّعت مقاً".^٥

هذا هو موقف من يقضى حياته غافلاً عن قدراته الكامنة، أي غافلاً عن الحياة الحقيقية. فإنّ الوجود الاصطناعي (الزائف) لمثل هذا الشخص لا يزيد عن كونه نيتياً: فهو بواقع (كونه نيتياً) وجود وقتي يأتي إلى نهايته بحلول الموت، تبعاً للكلمة الإلهية: "فإنك تتراب وإلى التراب تعود".^٦

فما هو معنى وما هو هدف مثل هذا الوجود؟ لن نستطيع أن نجد رداً واضحاً لذلك السؤال إلا إذا تقيّضناه في حدود إطار أوسع: وهو إطار الحياة في الفلك (كله). سوف نفهم عندئذ معنى الحياة البشرية، والسبب الموضوعي لكونيتها، وذلك بالنسبة لاقتصاد الكون. أما إذا نظرنا إليه، عوضاً عن ذلك من الزاوية الفردية، الذاتية، فإنّ ذلك الوجود يبدو بلا معنى. الأمر الذي لم يخف أبداً على كبار الأذهان، ولطالما أفصحوا عنه. فلقد كان بوشكين يقول: أيتها الهبة الرائعة، أيتها الهبة التي لا جدوى منك، أيتها الحياة، لأيّ غرض أنت تعطين لنا؟

بذلك نكون قد وصلنا إلى حافة المشكلة الكبرى: مشكلة الموت. كلما ازداد انطباق الإنسان على شخصيته كلما تناقص تفكيره في الموت. (وأعجب ما في الأمر) أنّه لا يدخله الشعور التلقائي بحتمية موته، والموت يطيح أمام عينيه بكلّ ما يحيط به. فإِنَّه لا يستطيع أن يتمثل الموت إلا بصعوبة، حتى وإن كان قد أوتى مخيلة خصبه. يجب عليه أن يبذل الجهد لكي يتدرّج به الأمر إلى فكرة تجريدية عن موته هو، ولكي يخلق لنفسه صورة لذلك الحدث. فإنّ كلّ ما يستطيع أن يتخيّله في هذا المعنى هو أن يستحضر منظر جثته الهامدة، ولكنّه لن يستطيع أن يستبعد من تمثله هذا، الرقيب الذي يتأمّل تلك الصورة. هذه واقعة معروفة، وقد تبيّن بعض الكتاب فيها إثباتاً لخلودنا. ولأنّ في ذلك لجزءاً بسيطاً من الحقيقة. ذلك أنّ المجهود الذهني في تمثله لنفس ميته، ينزع الإنسان بعض الشيء - بلا إدراك منه لذلك - ليس عن انطباقه على جسده فحسب بل أيضاً عن انطباقه على شخصيته، ليجعله عوضاً عن ذلك ينطبق - انطباقاً جزئياً حقاً ولا يوم إلا بضع لحظات - على إنيّته الحقيقية. ماذا وإلا تظنّ الأخيرة مهمة ومنسية بصفة عامة حيث تودع بأحد جوانب قاع وعي الاستيقاظ الذي هو الوعي بإنيّة شخصيتنا مصحوباً بالوعي بإنيّة الجسد.

إنّ هذا التدريب تدريب مُجد بل هو أيضاً تدريب لازم (لا غنى عنه). فهو يفرض فرضاً، في نطاق الأرثوذكسية الباطنية على الطلبة (المريدين)، إلى جانب صلاة يسوع، بوصفه تدريباً يومياً يعرف باسم استنكار الموت. فإنّ الموت هو الحدث الحقيقي الوحيد الأوحد الذي يتحمّ بلا مفرّ أن يحدث لكلّ منا. وبعبارة أخرى فإنّ المثابرة على حفظ فكرة الموت الذي يقترب يوماً عن يوم منا فكرة حاضرة في أذهاننا، هي الوسيلة العينية (الملموسة) لمواجهة تلك الحقيقة التي لا ترحم، والتي تتضاعل أمامها كلّ مسرّات وكلّ هموم الشخصية. هذه هي الطريقة التي نتعلم فعلياً بواسطتها أنّ "كلّ شيء باطل وهم للذهن مريح".^٧

-٦-

يظنّ الموقف بلا مخرج ما دلم الإنسان - إذ يؤكد (انطباقه القوي) على الشخصية فقط - ينطبق على وعيها النسبي، ليجعل أهدافها ومصالحها هي أهدافه ومصالحه. فإنّ هذا لهو عين "المسلك الفسيف الذي يؤدي إلى الضياع".^٨

^٥ الرسالة إلى أهل روما، ٨: ١٥.

^٦ سفر التكوين، ٣: ١٩.

^٧ لواطظ (الجامعة)، ١: ١٤ - ٢: ١٧، منكر تبعاً للنص الملائوني.

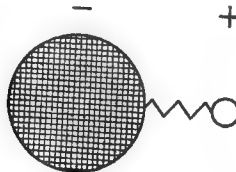
^٨ متى، ٧: ١٣.

أين إذن يكون "الباب الضيق والمسلك الوعر اللذين يؤديان إلى الحياة؟" ^{١٤} يبين لنا الفحص المقتضب الذي أجريناه عن العلاقات الموجودة بين الشخصية وبين الإنية الحقيقية - المكان الذي يجب البحث عن الجواب فيه. وعلى تلك النقطة، يجب أن تتركز جهود من يبحث عن مخرج لذلك الوجود الزائف الذي قد استطاع أن يقدر بطلانه (حق قدره). فإن في ذلك الأمل، كل الأمل.

-٧-

ينظر العلم الباطني للإنسان - اعتباراً بما سبق من المشاهدات (الموضوعية) - لا بوصفه معطى (إيجابي)، بل بوصفه (مجرد) إمكانية. فإنه يسجل أن نمو وتطور الإنسان الخارجي البيولوجي والنفسي والأخلاقي يتوقعان تلقائياً عند مستوى معين. حقا إن الإنسان يظل يزاول العمل، بل إنه يعمل بصيغة بناءة على مستويات وعي الاستيقاظ المرتفعة في جميع المجالات، وخاصة في المجال المهني؛ فقد يأتي بالاكشافات، وقد يقدم للمجتمع خدمات هامة، ولكنه إن يستطيع - (إذا بقى) على ما هو عليه - أن يرفع مستوى كينونته. مما يجعل تقدم (عملية) الانحلال - بالتبعية - نافذ المفعول في الحال: إذ تبدأ بالجسد (الطبيعي) الفيزيائي ونقود الإنسان نحو الشيخوخة ثم الوفاة.

يقدم المسلك الوعر الذي يقود إلى الحياة، إمكانية حقيقية - لقلب الموقف الذي مثلناه بالشكل التخطيطي السابق (شكل ١٣) رأساً على عقب. يتم ذلك بإدخال رباط دائم ومتصل، ما بين الشخصية والإنية الحقيقية السلبية التي يصبح حضورها مستمراً داخل الحقل الذي تنصرف الشخصية في نطاقه. وعندئذ قد يتغير الموقف تغيراً شاملاً كاملاً، مع مرور الوقت وتبعاً لشدة الجهود: فإنه على قدر ما يزداد انغراس الإنية الحقيقية - شبيهة في ذلك بحبة الخردل ^{١٥} - داخل الحياة النفسية التي كانت حتى الآن تسيطر الشخصية عليها، تخضع الأخيرة شيئاً فشيئاً لإرادة القاضي حتى إذا ما انطبق الإنسان على ذلك (القاضي) عثر من جديد على إنيته الحقيقية في تكاملها واستدامتها. وإذا ذلك تفقد الحياة بالنسبة له طابعها الزائف لتصبح منطقية لها معناها (واتجاهها الصائب). يمكننا أن نمثل هذه الحالة المستجدة بواسطة الشكل التخطيطي التالي الذي يوضح بالنسبة للشكل التخطيطي السابق تحولاً جوهرياً:



- شكل ١٤ -

^{١٤} نفس المرجع السابق، ١٤.

^{١٥} متى، ١٣: ٣١ - مرقس، ٤: ٣١ - لوقا، ١٣: ١٩.

إنَّ الرباط المستديم الذي يجب إدخاله بين الشخصية وال**الإنية الحقيقية** هو رباط المعرفة الباطنية. إذ يمثل التعلم وفن الإنجاز بمهارة اللذين تسمح باكتسابهما حجر الفلاسفة بالنسبة لروحانية العصور الوسطى^{١١} كما أنهما كفيلا في الإنسان بإحداث تحول الجوهر الذي يتوق إليه^{١٢}. تكمن الصعوبة الكبرى - التي تجعل ذلك المسار وعرا ومضنيا - في كون تحول الجوهر هذا ينجم عنه بالنسبة للشخصية فقدان مكانتها مع سيطرتها: إذ يجب عليها أن ترضخ وتضع. وما يزيد المشكلة صعوبة، هو أن الشخصية يجب عليها أن تتقبل هذا الموقف قبل حدوثه. بل الأدهى أنه يجب عليها أن تتوق لذلك وأن ترغب فيه رغبة متقدة. فإن **الإنية الحقيقية** كما سبق أن قلنا، تظل لدى الإنسان الخارجي في حالة سلبية. إذ ينجم عن (مجرد) توقع ظهور هذه **الإنية** وحضورها الدائم في الحياة اليومية بالنسبة للشخصية فقدان حريتها في الاختيار، مما يجعلها تستجيب (استجابة) حيوية (جلية). تكون هذه الاستجابة في أحسن الحالات غير مستمرة، ولكنها تُترجم إلى (عذة) استجابات يمكن أن تصبح خطيرة. هذا هو مفعول كبرياء الشخصية الذي يريد لها أن تستمر في تأكيد أنها سلطة ما فوقها (سلطة). نستطيع الآن أن نفهم بصيغة أوضح كيف أنه - من أجل أن يشرع بنجاح في السير على المسلك الوعر، أي يشرع في العمل الباطني - يجب على الإنسان-الشخصية أن يتقبل مقدما حتمية إفلاسه. فإنه ما دام راضيا عن نفسه يجب أن يُعتبر غنيا، بمفهوم الإنجيل (لهذه الكلمة). ولقد سبق أن علمنا أنه أسهل على الجمل أن يمر من خلال ثقب الإبرة من أن يدخل غنيا إلى ملكوت الله^{١٣}.

في اكتشاف ذلك المسلك يكمن المعنى الحقيقي لحياتنا، تلك الهبة الرائعة التي لا جدوى منها بدون ذلك، تبعا لبوشكين. تقدم لنا تلك الهبة إمكانية يدعونا إلى تحقيقها صوت وازع الضمير الداخلي. فينا. إلا أنه لكي ننجح يجب أن نعمل بلا توان مخافة ألا ننجح في الميعاد الموقوت. يجب أن نعمل كما قال يسوع "مادام النهار موجودا، سيأتي الليل حيث لا يستطيع أحد أن يعمل"^{١٤}. لو حافظنا باستمرار على صورة الموت حاضرة في أذهاننا لقدرنا عندئذ بمرير الندم قيمة اليوم الضائع.

^{١١} ننبه القارئ إلى أن "الروحانية" ترجمة كلمة: "La mystique" و "الباطنية" ترجمة كلمة: "L'Esotérisme".

^{١٢} "تحول الجوهر" من المصطلحات الفنية لعلم الكيمياء القديم الذي كان ظاهريا يبحث في تحويل شتى المواد إلى ذهب، وإن كان باطنيا يرمز إلى فن كيفية رفع مستوى كينونة (موجودية) الإنسان حتى النهاية الممتدة، وهما ترجمة كلمة واحدة هي: "Transmutation".

^{١٣} متى، ١٩: ٢٤ - مرقس، ١٠: ٢٥ - لوقا، ١٨: ٢٥.

^{١٤} يوحنا، ٩: ٤.

الفصل السادس

شخصية الإنسان الناضج - مركبتها - المكانة الإيجابية والمسيطرّة للشخصية في الإنسان الخارجي - تجليات الإدنية الحقيقية - الإنسان إذا نظر له لا بمثابة "معطى" بل بمثابة إمكانية - ملكة الارتقاء - (اعتراض) مقاومة الشخصية - مفهوم الباطنية العام ودرجاتها الثلاث - المؤثرات "أ" و"ب" - تكوين مركز رابع يطلق عليه المركز المغناطيسي.

-١-

نتناول الآن (دراسة) مجال الباطنية بالمعنى الصحيح لهذه الكلمة. يقول القديس بولس الرسول: احذروا من أن يجعل منكم أحد فريسة له بلحدي الفلسفات وبمخادعة باطلة مركزا على التقليد البشري، وفقاً (لأسطقصات) للعناصر الأساسية للطبيعة وليس وفقاً للمسيح^١. فإن فيه يسكن جسدياً سلاً الألهية كله. كما أنكم تحوزون فيه ملياً على كل شيء فإنه هو رأس كل رئاسة وكل سلطة^٢. إن ذلك النص هام. فقد ميز الرسول فيه من جهة تمييزاً قاطعاً ما بين الفلسفة الوضعية القائمة على التكهّنات الخاصة بما أسماه بالعقل الجسدي (المتقلب)^٣ كما هي قائمة أيضاً على التقاليد البشرية المحضة، من جهة، وما بين العلم العلوي من جهة أخرى - الذي (يصدر) عن مصدر وحيد كما قال ألا وهو السيد المسيح. إن العقل الجسدي بالنسبة للقديس بولس ليس إلا عقل الشخصية التي يطغى عليها في الأوساط المتفككة تكوين يتسم فوق كل شيء بكونه عقلياً. ولكن ذلك العقل بالرغم من (كل ما أوتى) من دقة في فن الاستبطان الفكري لا يمكنه أن يتخطى حدود العقلانية المؤمنة باللا أدريّة (أي العقلانية التي تؤمن أنها لا ولن تدرك إلا الظواهر دون الماهيات). إذا انحصر التفكير المنطقي البشري في هذه الدائرة، فلا شك أنه لا يعرف، ولا يمكنه أن يعرف شيئاً عما يوجد فيما وراء حدودها: ما اكتف جعلي كما قال ر. فرشو.

إن ذلك التمييز ما بين العلم البشري الذي هو في متناول الشخصية وبين العلم العلوي الآتي من المستوى الإلهي - ليتضح اتضاحاً جلياً - إذا قارنا إذا ما بين النصوص التالية للقديس يوحنا الرسول. فإن تأكيدنا أنه: "لم ير الله أحد"^٤ يبدو متناقضاً تناقضاً فاضحاً مع كلمات يسوع التي ذكرها نفس الرسول الإنجيلي في موضع آخر: من أحبني يحفظ كلمتي، فيحبه أبي؛ ونأتي إليه فنجعل لنا عنده

^١ العناصر الأساسية ترجمة للكلمة لفرنسية "ELEMENTS" التي هي بدورها ترجمة للأصل اليوناني "STOICHEIA"، الذي يعنى بصيغة عامة مبادئ الشيء أو عناصره الأساسية كحروف للكلمة مثلاً، ويعنى في مفهومه العلمي العناصر المركبة لتكون كلماته والآن مثلاً، أو المركبة للعلوم كالنقط والخطوط لهندسة القدماء ومبادئ بناو تركيب الكلمات مع بعضها في قواعد اللغة، ويعنى أخيراً في علم الهيئة حسب علماء وفلاسفة مدرسة الإسكندرية مثلاً الأبراج الاثني عشر التي كان يشيع عنها أنها العناصر الأساسية والمبادئ لحياة البشرية. (وفقاً للقاموس اليوناني-الفرنسي لم. ١. بابي - الطبعة ١٣ - مكتبة هاتيت باريس: ١٩٢٩، صفحة ١٧٩٥).

هذا وقد أورد صاحب "الفهرس العربي لكلمات العهد الجديد اليونانية" المطبوع في ١٩٧٩ بدار النشر الممعدنية ببيروت - لبنان، أن تلك الكلمة قد وردت على شكل مصدر مبيع مركب، وقد ترجمها إلى: عناصر وإلى أركان، والكلمة الثانية لوق ولوق، ونحن ننكرها لكي يدمج القارئ الكريم هذا المعنى أيضاً في مفهومه لهذه الكلمة - إذا تسامع عن كنة تلك الفلسفة والمخادعة الباطلة المبينة تبعاً لأركان الطبيعة أو عناصرها الأساسية.

نود أن نضيف أخيراً أن هذه الكلمة قد وردت خمس مرات - تبعاً لنص المصدر صفحة ٧١٣ - على شكل فعل، والفعل يعنى تخراط في ملك منتظم، اصطفت صفاً واحداً مع أنداده - ... الخ.

^٢ الرسالة إلى أهل كورولوسى، ٢: ٨ إلى ١٠. نقلاً عن النص السلاطوني.

^٣ نفس المصدر، ١٨.

^٤ يوحنا، ١: ١٨.

مقاماً^٥. كما جاء أيضاً بسفر الرؤيا: ألا أنتي واقف بالباب أطرقة. فإذا سمع أحد صوتي وفتح الباب، لأدخلن إليه، أتعشني معه وهو معي^٦.

إننا لنستطيع أن نعدد الشواهد المنزعة من الأسفار المقدسة لتأييد النصوص السابقة. فلنكتفِ بالإشارة إلى تعريف القديس بولس الرسول لهذين النوعين من العلوم اللذين لا وجه للمقارنة ظاهرياً بينهما: إن الإنسان الحيواني لا يتقبل الأشياء الخاصة بروح الله، لأنها بالنسبة له ضرب من ضروب الجنون، وهو لا يستطيع البتة أن يعرفها لأن الحكم عليها لا يتأتى إلا بالروح. وعلى العكس فإن الإنسان الروحي يحكم في كل شيء ولا يحكم عليه أحد^٧.

إن المطابقة بين النصوص السابقة تسمح بالقطع بأن الرسل كانوا يميزون تمييزاً واضحاً جداً ما بين نوعين اثنين من العلوم: الأول نسيئ، محدود، لا يعلم شيئاً عن الآخر، والآخر هذا مطلق، لا حد له ويحتوي على الأول. ينسب القديس بولس الرسول العلم الأول إلى الإنسان المسمى الحيواني والآخر للإنسان المسمى بالروحي.

ما الذي يجب إذن أن نفهمه عن هذين الجنسين من البشر؟ ألا توجد وسيلة يستطيع الإنسان الحيواني بواسطتها أن يصبح إنساناً روحياً؟

نستطيع أيضاً أن نقول أن هذه النصوص قد وضعتنا وجها لوجه أمام مشكلة الفرق الأصلي في الكيفية ما بين الحكمة البشرية والحكمة الإلهية. بقى علينا أن نستعلم عن إمكانية وكيفية الدخول إلى أسرار الحكمة الإلهية، أو عن إمكانية وكيفية الاقتراب منها.

-٢-

سبق أن رأينا أن الإنية الحقيقية نادراً ما تتجلى في الإنسان، وأنها لا تفعل ذلك عامة إلا عندما تلجأ الشخصية إليها. يمكن تشبيه هذا السلوك بوضع قاض يمكث داخل قصره، ولا يسعى إلى إصدار أي حكم، كما أنه يلتزم سلوكاً سلبياً يخالف تماماً السلوك الإيجابي للشخصية. وسبق أيضاً أن رأينا أنه إذا أدخل ما بين الشخصية والإنية الحقيقية رباط المعرفة الباطنية، فقد ينعكس وضعيهما المتبادل بشكل لا يكاد يلمس. الإنية الحقيقية عندئذ إيجابية وتخضع لها الشخصية وإنية الجسد خضوعاً كاملاً لتصبح السيد المطلق بلا منازع.

هذا الانعكاس في الموقف يتسم بشكل خاص بانعكاس في سلوك الإنسان تجاه رغبته. فبينما كان فيما مضى يريد ما كان يشتهي يصبح من الآن فصاعداً يشتهي ما كان يريد.

يشاهد (الباحث؛ المريد) تحقق هذا التغير في داخله على قدر ما يحرز من تقدم في المعرفة الباطنية كلما توغل في السير إلى الأمام، كلما اتسع ذلك التغير وازداد عمقا. وبمفهوم المخالفة عندما يشاهد المريد في داخله هذه الظاهرة، يعلم أنه قد تقدم، ويستطيع أن يقيس (بالتالي) مدى تقدمه.

-٣-

علينا الآن أن نفحص التالي: من خلال أية أعضاء تتجلى الإنية الحقيقية في الإنسان، وما هي الوسيلة التي نستطيع بواسطتها أن نوسع ونقوى هذا التجلي؟

^٥ المصدر السابق، ١٤: ٢٣ - قارن أيضاً الرسالة الأولى إلى أهل كورنثوس ٣: ١٦: - ألا تطلعون لكم ميكل الله ولأن روح الله تقطن فيكم؟

^٦ سفر الرؤيا، ٣: ٢٠.

^٧ ١ كورنثوس، ٢: ١٤ و ١٥.

يوجد بداخلنا، فيما عدا مراكز الشخصية النفسية الثلاثة - التي سوف نسميها من الآن فصاعداً المراكز السفلية - مركزان آخران، علويان، مستقلان عن الجسد (الطبيعي) والشخصية. يمثل حقاً هذان المركزان العلويان مجتمعين معاً، روحنا تلك التي نعاملها في لغتنا اليومية معاملة الغير. إن تواجدهذين المركزين في اللوازم الداخلي للضمير، وكذلك ما نثر من الرسائل الغير متحيزة الموضوعية التي نستقبلها من خلال هذين المركزين، يعطينا لطباعاً عن تلك الهيئة الحقيقية التي تصورناها على هيئة قاض يقيم في قصره. ولكننا سوف نرى حالاً أن ذلك المظهر لها ليس بالوحيد. بل الأمر يختلف كثيراً، فإن مذهب المركزين العلويين لن يبذل التناقض الظاهري في النصوص المذكورة أعلاه فحسب، بل سوف يساعدنا على النفوذ إلى معنى العديد من النقاط الغامضة في الأسفار المقدسة وفي التقليد وفي الحياة، وسوف يسمح لنا، وهو الأمر الجوهرى (الأهم) أن نتفهم أنفسنا تفهماً أعمق.

في حين تكون المراكز السفلية لدى الإنسان الخارجية غير متطورة تطوراً متكاملاً يكون المركزان العلويان فيه كاملين. كما أنهما يعملان بملء كفاءتهما (طائقيهما). إلا أننا في حالتنا الراهنة لا نلتقط إلا جزءاً متناهياً الصغر من رسائلهما. سبب ذلك أن الإنسان يؤكد (انطباعه القوي) على شخصيته فقط. ولوهمه هذا عدة تأثيرات مباشرة، الكبرياء ومركزية الذات والانانية التي تكون (معاً) ما يعمل بمثابة حاجز حائل لا يسمح إلا بمرور الرسائل البدائية الصادرة عن المركزين العلويين اللذين يستمران بالرغم من ذلك وبدون توقف في إرسالهما. وهو الذي يطرق الباب. ولكن علينا نحن أن نسمع الطرق وأن نفتح الباب.

- ٤ -

نستطيع أن نقول إذا طرحنا لغة القديس يوحنا المليئة بالصور جانباً، أن قصور (وتخلف) مراكزنا السفلية هو الذي يحول دون التقاطنا لإرسالات المركزين العلويين. سبق أن رأينا أن المركز الحركي هو المركز الوحيد - ما بين المراكز السفلية الثلاثة - الذي يؤدي وظيفته بطريقة شبه منتظمة (قياسية). وهو أمر هام لأن ذلك المركز يشارك في كل حركاتنا النفسية. وبما أنه يحتمل علينا بحكم ما تقدم أن نستخدمه لبلوغ الغايات الباطنية، يجب علينا أن نربيّه، إذ لا يسمح له تطوره الغير كامل بتأدية ذلك الدور. كذلك أيضاً يجب أن نوقظ المركز العقلي بشئى أنواع الصدمات والدوافع (المنبهة)، فإنه لكونه أبداً المراكز الثلاثة، يشتمل بميل طبيعي للإغفاء وبطلان للحركة. كان جوده يقول: إن الإنسان ضعيف، يستسلم للنعاس طوال الوقت... تتم تربية المركز العقلي تربية متقدمة، كما في حالة المركز الحركي، بواسطة تدريبات باطنية مناسبة (تعتبر) هي المكمل اللازم للتكوين النظري.

إن المركز الانفعالي - ما بين المراكز السفلية - في أسوأ وأضعف وضع. فإنه في وسط حضارتنا هذه - كما سبق أن نوهنا إلى ذلك - لا يلقى تربية منطقية ولا تعليمًا منظمًا. بل يترك تكوينه وتطوره للصدفة، ذلك أن التربية الدينية قد أصبحت تنقسم إلى حد كبير بالعقلانية اللا أدبية^٩ وبالفكر السندى^{١٠} (القياسي) في أيامنا هذه. كذلك فإن شئى أنواع الاعتبارات التي تملئها علينا حكمة العالم وأباطيله، وممارسة الكذب المعتادة - وخاصة كذبنا على أنفسنا - بالإضافة إلى النفاق الذي لا يكاد يخلو منه أحد منا، كل ذلك يلحق بالمركز الانفعالي تشويهاً خطيراً. وهو يصاب في كثير من الأحيان بشعور بالنقص تتجم عنه الحاجة إلى التعويض، كما أنه معتمد على انتقاد العالم كله بل وكل شيء، ومعتاد

^٩ العقلي لا أدري = Intellectuel (au sens donné dans Gnosis) (المعرب)

^٩ فكر السندى الاستنباطي = Pensée rationnelle; rationalisme (المعرب)

^{١٠} القياسي؛ الاستنباط القياسي = المعنى المرفوض للقياس في الدين الإسلامي. (المعرب)

على الحكم على العالم كله بل وعلى كل شيء أيضاً، تارك لنفسه العنان في ذلك التلذذ الغريب بالانفعالات السلبية، مما يطمس سماته الأساسية تماماً. فيندهور إلى حد أن يصبح إداة هم بالنسبة لكنونتنا التي يدفعها نحو (هوة) الشيخوخة والموت.

يعمل المركزان العلويان بإيقاع أسرع بكثير من المراكز السفلية التي يُعتبر المركز العقلي أبطأها كما ذكرنا، في حين أن للمركز الحركي أسرع من السابق بقدر ملحوظ. إلا أنه كان يجب على المركز الانفعالي أن يكون الأسرع، لو لم يكن وصل في داخلنا إلى تلك الحالة المختلة التي تحدثنا عنها الآن. فهو يعمل عامة بالسرعة البطيئة على نفس إيقاع المركز الحركي.

- ٥ -

هذه هي الكيفية التي يبدو لنا بها الشكل التخطيطي للإنسان، (بعد) تكميله بضم (الحاق) المركزين العلويين به:



- شكل ١٥ -

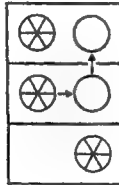
يقع المركز الانفعالي العلوي على مستوى القلب؛ والمركز العقلي العلوي على مستوى الرأس. وهما مختلفا الوظيفة. يطلق عليهما أحيانا في التقليد اسم عينا الروح. فيقول مثلا القديس إسحاق السوري: في حين أن عيني الجسد تبصران الأشياء بطريقة مطابقة، تبصرها عينا الروح بطريقة مختلفة: فإن الأولى تتأمل الحقيقة (على شكل) صور وبالرموز، والأخرى وجها لوجه^{١١}. أي أنه بعبارة أخرى يمكن ترجمة الإرسالات التي يلتقطها المركز الانفعالي العلوي بواسطة تمثيلات (شكلية) أو باستخدام اللغة البشرية، ولكن على شكل صور ورموز فقط لا غير. هذه مثلا هي الحالة بالنسبة لسفر الرؤيا. فإن ذلك النص في المجموع لن يفهم منه شيء إذا لم نشرع في (تفهمه) إلا بالمراكز السفلية فقط. يجب لكي نتمكن من فهم معناه الحقيقي أن نقرأ بمساعدة المركز الانفعالي العلوي. هكذا كشف به القديس يوحنا فوق جزيرة باتموس، وهكذا فقط يمكن أن نفهم تلك الرسالة ذات الأهمية القصوى. حقا أن إتية الشخصية تستطيع أن تقرأها؛ ولكنها لن تفهم منها إلا جزءا بسيطا. في حين يبقى المعنى العميق لهذه الرؤى المهيبة (في عظمتها) خافيا عليها. أما الإرسالات التي يلتقطها المركز العقلي العلوي فهي ذات طبيعة متعالية، ولا يمكن لذلك أن تترجم بأية صيغة كانت إلى لغة البشر.

^{١١} فيلوكاليا، القديس إسحاق السوري، الموعظة ٨٢ / ٧٢. (مترجم: يتكون هذا المرجع والمصدر البالغ الأهمية من مقتطفات مناسبة من عدد من كبار آباء الكنيسة، اختيرت تصومها ورثت بناية. وقد ترجمت شذرات بسيطة منه للفرنسية والإنجليزية.)

إتينا لا نفهم معنى إرسالات المراكز العلوية التي تعمل في داخلنا بلا توقف وبملاء كفاءتها ليس فقط لأن مراكزنا السفلية ناقصة التطور، بل لأنها أيضا غير متوازنة. يجب علينا إذن أن نوجه (جهودنا) إلى تنشيط نمو الشخصية في داخلنا، وإلى موازنة وضبط عمل مراكزها الثلاثة. فإنه يجب علينا مع ممارستنا العملية للمثابرة للاستيطان أن نجتهد لكي نميز في داخلنا عمل كل من المراكز الثلاثة على حدة، ثم عمل كل من جزئيه الاثنين، وأخيرا عمل كل من قطاعاته الستة. هذه هي الكيفية التي تسمح لكل منا بالنفوذ إلى داخل نفسه.

إذا توصلنا - بواسطة التدريبات المناسبة - إلى تطوير مراكزنا السفلية تطورا تاما، وإلى موازنتها موازنة كاملة، أصبح في استطاعتنا أن نقيم اتصالا دائما يربطنا بمراكزنا العلوية. يتم إنشاء ذلك الاتصال بالتدرج من عند المركز الانفعالي السفلي. فإن ذلك المركز يستعيد - كلما ازداد طهارة وتطورا - إيقاعه القياسي، مما يسمح بإنشاء الصلة بالمركز الانفعالي العلوي. كما أنه يتصل بعد ذلك - من خلال المركز الانفعالي العلوي أيضا - بالمركز العقلي العلوي.

بما أنه لا يوجد رباط مباشر ما بين المركز العقلي السفلي والمركز العقلي العلوي، فإن الثقافة العقلية التي تكاد أن تكون الغرض الأوحد من التكوين (الذي نتلقاه)، لا يمكن أن توصلنا إلى مستويات الوعي العلوية. وبالرغم مما يبلغ ذكاهه من دقة (وإرهاق)، مهما يكن اتساع وعمق المعارف التي يحصل عليها، يظل الإنسان الخارجي محبوسا في دائرة التفكير السندي (القياسي) فلا مخرج له إلا من جهة القلب؛ لذلك احتلت العناية الفائقة بالحياة الانفعالية مركز الاهتمامات والجهود التي يستلزمها التعليم الباطني. لكن الثقافة العقلية اللا أدوية المحضة، والفكرية الاستنباطية المحضة، والوضعية المحضة لها فائنتها، وإن كانت لا تستطيع أن توصلنا إلى المستويات العلوية للحياة بطريقة مباشرة. بل هي تحتفظ بكل قيمتها من وجهة النظر الباطنية، وسوف يكون لها أهمية كبرى عندما تتكون فينا الفردية (الاتحادية). برجاء رجوع القارئ الكريم إلى الملحوظة <6> بالفصل الثاني). ولكن علينا أن نبدا من البداية، بتمرين القلب، وبزيادة إرهاب الحياة الانفعالية (ودقتها المفرطة). ولقد كان الأسقف ثيوفان الناسك الذي يعتبر مرجعا في هذا الموضوع، قاطع الرأي (صارما). حيث قال: ها هنا لا الكرامة ولا سعة الإطلاع تنفع في شيء.



- شكل 16 -

إن التوصل إلى المركز الانفعالي العلوي هو التوصل إلى مستوى وعي الإنية الحقيقية، الفردية. أما التوصل إلى المركز العقلي العلوي فهو يرفع إلى مستوى الوعي الذي هو - بواسطة ما يتضمنه من اتحاد داخلي - مشاركة في الإنية الكونية. هذه هي نهاية الارتقاء الممكن بالنسبة للإنسان في ظروف كوكبنا: الأرض. وهو مهيب في عظمتة. قال القديس بولس الرسول في هذا الشأن: إتينا لنعلم... إن الأمور كلها تتضامن لصالح من يحبهم الله، الذين نودوا تبعاً لمقصده هو. فإن الذين قد

عرفهم سلفاً، قد قدر لهم أيضاً أن يكونوا على شاكلة صورة ابنه، لكي يكون ابنه بكرة للعديد من الأنبياء.^{١٢}

إن المركزين العلويين في جملة القول إذن، هما شرارتان إلهيتان: (انبثقت) صدرت الواحدة من الأخرى. المركز الانفعالي العلوي - شرارة من الابن - والمركز العقلي العلوي - شرارة من الأب على شكله المتحد الجوهر الذي هو الروح القدس. ونستطيع الآن أن نفهم بشكل واضح المعنى العميق للنصوص التي ذكرت في مسهل هذا الفصل، والفارق الجوهرية الذي نبه إليه القديس بولس الرسول ما بين الفلسفة والتقاليد البشرية من جهة، وبين التقاليد الباطنية من جهة أخرى.

إذا أردنا الآن أن نشمل في نظرة واحدة المسلك الذي (يتحتم) قطعه منذ الولادة وحتى (بلوغ) قمة الباطنية، يمكننا أن نكون فكرة عنه على أنه ارتقاء الإنية التي تتخذ أشكالاً متجددة دائماً بدون أن تمحو مرة بعد الأخرى (أشكالها) القديمة.

هناك أربعة مستويات للإنية تتناسب مع أربعة مستويات للكيونة والوعي:



عرف جبرائيل درجافين هذا الارتقاء في عبارته الشهيرة: أنا دودة، أنا عبد، أنا ملك، أنا اله.

٦-

نقودنا الاعتبار التي سبقت إلى أن نتساءل عن معنى ومهمة الشخصية - في عملية الارتقاء - ذلك الكيان الدقيق المعقد الذي ليس هو في حد ذاته بائية - والذي نلتصق به، ويجب أن ننجح في التخلي عنه ببذل جهود مضنية جداً.

يجب أن نذكر أن الإنسان الروحي إذ أصبح منذ سقطة آدم - إنساناً حيوانياً - قد فقد الاتصال بالمركزين العلويين اللذين هما شجرة الحياة، وأعطى السلطة كلها لمركزه السفلية أي شجرة معرفة الخير والشر. لكننا نملك في داخلنا - من خلال الشخصية ومراكزها الثلاثة - كافة العناصر التي يتركب الكون منها في حالة جنينية أو ماثلة للتطور، وهي التي يسميها التقليد الأرثوذكسي "العالم". وكل هذه العناصر تتمثل في الجزئيات المناسبة من الشخصية.

على قدر تقدم الإنسان في اكتساب السيطرة على شخصيته والتحكم فيها، استطاع بمساعدة تلك الأداة المعقدة أن يعرف الكون في كل أجزائه، وأن يقيم روابط واعية وعضوية معه. وذلك تبعاً لمبدأ أفلاطون الذي ينص أن المثل لا يدرك ولا يفهم إلا بالمثل.

هذان هما المعنى الموضوعي لشخصية ومكانتها في ارتقاء الإنية: فإن الذي يبحث سوف يستطيع - بنوع من أنواع الانطباق الواعي، وهو ثمرة للتدريبات المناسبة على التركيز - أن يعرف اللا-إنية.

^{١٢} رسالة بولس الرسول إلى أهل رومية، ٨: ٢٨ - ٢٩.

هذان هما المعنى الموضوعي للشخصية ومكانتها في ارتقاء الإنينة: فإن الذي يبحث سوف يستطيع - بنوع من أنواع الانطباق الواعي، وهو ثمرة التدريبات المناسبة على التركيز - أن يعرف اللا-إنينة الخارجية بواسطة اللا-إنينة الداخلية، أي بواسطة شخصيته. سوف نعود فيما بعد إلى ذلك النهج العملي الذي يعطى الإنسان المنفذ (لاكتساب) القدرات الإعجازية (الكرامات)^{١٣}. قال القديس إسحاق السوري في الفيلوكاليا: اجتهد أن تنفذ إلى القفص الداخلي، وسوف ترى القفص الخارجي (الكون) فيما الأول والثاني إلا واحد فقط^{١٤}.

-٧-

نستطيع الآن أن نفهم أوضح - وأن نعرف - مفهوم الباطنية. يُعنى بكلمة الباطنية - بالمعنى الضيق لهذا التعبير - الوقائع والأفعال التي هي في متناول المراكز العلوية، أي بمعنى آخر منطقة الوعي بالإنينة الحقيقية ومنطقة الوعي. أما المعنى العريض لنفس التعبير فإنه يمتد ليشمل الدرجتين المتتاليتين اللتين توصلان إلى المنطقة المذكورة. فهو يتضمن أولاً المرحلة الخارجية من الباطنية (أو الدورة الخارجية) التي تتميز بالتخلي عن الإيمان بالشخصية بوصفها قيمة دائمة، ويتضمن بعد ذلك المرحلة الوسطى (أو الدورة الوسطى) التي هي طور الاقتراب من الإنينة الحقيقية. هذه الدرجات الثلاث للباطنية قد بُيّنت على الشكل التخطيطي التالي في هيئة ثلاث دوائر متداخلة ومشاركة المركز، توجد في خارجها الأدغال، تلك المنطقة التي يعيش فيها الإنسان الخارجي مُتساقاً للشخصية (وحدها).

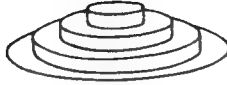


- شكل 18 -

إذا رُؤى الشكل التخطيطي السابق منظورياً، فإنه يتمثل لنا كالتالي:

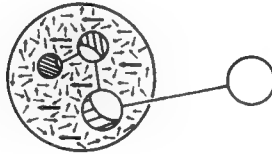
^{١٣} هي ما عرف في الإسلام بالكرامات والطاقات الخارقة لطاقات وقدرات الإنسان العادي. وقد تفتت جميع للتقاليد الباطنية الحقيقية لها لا نهم على قدر ما تحرر المريد، ولا يتقده بالمباهاة بها أو غير ذلك من الأفخاذ المنبوذة الخ... وسوف يجدها قارئ الكريم على إحدى الصوريين التاليتين: لقدرة الإعجازية أو الطاقات الخارقة، لفصلها عن القدرات أو الطاقات الإيمانية العادية مهما كانت ملتقة - التي تكتسب في غير مجال العلوم والأصول الباطنية التقليدية الطاهرة المشروعة.

^{١٤} الفيلوكاليا، القديس إسحاق السوري، الموعظة ل ٣٠/٧.



- شكل 19 -

لنبحث الآن كيفية توصيل الإنسان إلى الباطنية من وجهة النظر العملية، وبأي وسيلة يمكنه أن يعمل من أجل أن يقيم روابط دائمة تقدم له إمكانية الارتقاء. نعالج هذه المشكلة في "التقليد" بواسطة الشكل التخطيطي المبين فيما يلي. يُعتبر هذا الشكل التخطيطي أهم الأشكال التخطيطية (جمعاء) في التعليم الباطني. فهو يحوي مجموعة كبيرة من الأفكار التجريدية التي تتعدى بكثير كل التعليقات التي سوف نعلق بها الآن عليه. هذا هو السبب الذي يوجب علينا أن نعود كثيرا لهذا الشكل، وأن نتأمله (ملينا).



- شكل 20 -

تمثل الأسهم السوداء المؤثرات التي خلقت داخل الحياة بواسطة الحياة نفسها. وهي أول نوع من المؤثرات التي تحيط بالإنسان، وتُدعى المؤثرات "أ". نلاحظ أنها تغطي بطريقة تكاد تكون متساوية، كل مسطح دائرة الحياة. ويتناسب فعول هذه الأسهم - كما هي الحال بالنسبة لكل قوى الطبيعة المشعة، تناسباً عكسياً مع مربع المسافة؛ ولهذا يتحمل الإنسان تأثير أسهم المحيط المباشر له بصفة خاصة، وينجرف في كل لحظة تحت تأثير محصلة الساعة. إن تأثير هذه الأسهم "أ" على الإنسان الخارجي تأثير أمر؛ يُدفعُ فيهم في دائرة حياته منذ الولادة حتى الموت، متبعا خطاً منكسراً يتعرض أحيانا لتغيرات خطيرة في مساره.

يشكل مجموع للمؤثرات "أ" قانون الصدفة أو قانون العرض (الحادثة) الذي يقع مصير البشر تحت إمرته. إلا أننا إذا فحصنا الشكل التخطيطي عن قرب، أدركنا أن كل سهم من الأسهم السوداء يوازنه (ويعادله) ويحيده سهم أسود آخر يوجد في مكان ما من الدائرة، مساو له في القوة ومضاد له على طول الخط، بشكل أننا لو كنا قد تركنا (هذه الأسهم) (تتعادل) تتعايد فعلياً لكانت المحصلة العامة لها مساوية لصفر. وهو ما يعني أن المؤثرات "أ" ذات طبيعة وهمية، في مجموعها، وإن كان مفعول كل منها مفعولاً حقيقياً؛ وهو السبب الذي يجعل الإنسان الخارجي يعتبر أنها الواقع (الحقيقي). أما الدائرة البيضاء، فهي صورة للمركز الباطني الموضوع خارج القوانين العامة للحياة.

تمثل الأسهم البيضاء المؤثرات التي تسمى (بالمؤثرات) "ب". وهي المؤثرات الملقاة في داخل دوامة الحياة، ويبنها المركز الباطني فيها. تنجبه كل هذه الأسهم لكونها خلقت خارج الحياة، في نفس الاتجاه، وتكون في مجموعها نوعا (من أنواع) المجالات المغناطيسية.

بما أن المؤثرات "ا" تتحاذ (فيما بينها)، فإن المؤثرات "ب" هي التي تشكل لوحدها بالفعل الواقع (الحقيقي).

تشير الدائرة الصغيرة المظلمة (بعد من الخطوط المائلة) في هذا الشكل التخطيطي إلى الإنسان منفردا. وتعني خطوط التظليل أن طبيعة الإنسان الخارجي ليست طبيعية متجانسة: بل هي مختلطة. إذا قضى الإنسان حياته بدون أن يميز ما بين المؤثرات "ا" و "ب"، فإنه سيني حياته كما بدأها - أي ميكانيكيا، بحركه قانون الصدفة. ولكن يمكنه - تبعا لطبيعة وشدة قوى المحصلات التي سوف يخضع لها - أن يتوصل إلى حياة منصبة باهرة بالمعنى الذي يعطيه العالم لهذا التعبير. إلا أنه سوف يصل إلى نهاية أيامه بدون أن يكون قد تعلم أو فهم شيئا مما هو حقيقي. ثم يعود بعدها تراب الأرض إلى الأرض.

يتعرض كل إنسان خلال حياته إلى نوع من أنواع الاختبارات على غرار المسابقات (العامة). فإذا تميز وجود المؤثرات "ب"، وإذا تدق جميعها واستطاب التشرب بها، وإذا أصبح نائقا لمزيد من الاستيعاب لها، سوف يطرأ بالتدرج قدر من الارتقاء على طبيعته الداخلية المختلطة. فإذا كانت الجهود التي يبذلها لامتصاص المؤثرات "ب" جهودا مستمرة وكافية في قوتها، يمكن أن يتكون في داخله مركز مغناطيسي. يتمثل هذا المركز المغناطيسي في الشكل التخطيطي (على هيئة) المسطح الأبيض الصغير.

فإن طور هذا المركز - بعد أن يكون قد ولد - بكل عناية، يزداد حجما وتأثيرا. بل ويحدث بدوره تأثيرا على محصلات الأسهم "ا" الدائبة الفاعلية فينتج عن ذلك انحرافا في المسار بالنسبة لها. وقد يكون ذلك الانحراف عنيفا. (لكنه) يشكل بصفة عامة مخالفة لقانون الحياة الخارجية كما أنه يؤثر النزاعات في داخل الإنسان وحوله. فإذا خسر الإنسان المعركة، خرج من (ساحتها) وهو يعتقد أن المؤثرات "ب" ليست إلا وهما، وأن الحقيقة الواقعية الوحيدة تتمثل في المؤثرات "ا". فينحصر بالتدرج المركز المغناطيسي الذي كان قد تكون في داخله ليختفي (تماما). وحينئذ يكون موقفه الجديد، من وجهة النظر الباطنية، أسوأ من موقفه الأسبق عندما لم يكن يتميز المؤثرات "ب" إلا بصعوبة.^{١٥}

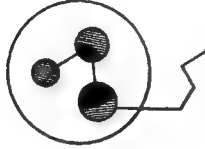
لما إذا خرج من هذا الجهاد الأول (النضال الأول) منتصرا، فإن مركزه المغناطيسي - وقد ازداد رسوخا وقوة - يجذبه إلى إنسان ذي تأثير "ج" أشد منه قوة، يملك مركزا مغناطيسيا أشد نفوذا واقتدارا. وبذلك يصير عن طريق التوالي التصاعدي مرتبطا بالمركز الباطني "هـ"، حيث إن الرجل ذا التأثير "ج" على اتصال برجل آخر ذي تأثير "د".

هذا الرجل من الآن فصاعدا لن يكون منعزلا في الحياة. حقا سوف يظل يحيى كما كان من ذي قبل تحت فعل المؤثرات "ا" التي سوف تستمر فترة طويلة تحتفظ بإمرتها عليه؛ لكن مركزه المغناطيسي - رويدا رويدا، بفضل فعل للتأثير المتسلسل "ب" - "ج" - "د" - "هـ" - سوف يتطور، فيخرج هو كلما زاد (مركزه هذا) نموًا من تحت أمرة قانون الصدفة ليدخل في مجال الوعي. من حقق تلك النتيجة قبل وفاته، يستطيع أن يقول إنه لم يش حياته باطلا (وسدى).

^{١٥} تلك هي الحالة المقصودة في مثل الروح لنجسة والبيت الخالي. متى، ١٢: ٤٣ إلى ٤٥. قارن أيضا الرسالة إلى العبرانيين، ٦: ٤ إلى ٨ - ٢ بطرس، ٣: ١٧.

-٨-

لنفحص الآن نفس الشكل التخطيطي، ولكن في وضع يختلف عن السابق:



- شكل 21 -

يمثل هذا الشكل التخطيطي الثاني مراكزه المغناطيسية السوداء الحالة التي يخطئ الإنسان فيها، فيعتقد أنه يمتص المؤثرات "ب"، في حين أنه يمتص باختياريه المسبق المؤثرات "أ" أي الأسهم السوداء التي توازي بشكل ما أسهم المؤثرات "ب" البيضاء. فيصير من جراء ذلك على علاقة بناس يملكون مراكز مغناطيسية من نفس الطبيعة، يكونون هم أنفسهم قد ضلوا أو يضللون بالآخرين، وليس لهم أي رباط مباشر أو غير مباشر بالمركز الباطني.

-٩-

ملحوظة أخيرة. ما هو الضمان الذي يجب أن يحوز عليه الإنسان ليضمن له أنه لن يخطئ ولن يقع في الحالة الثانية؟ إن الرد بسيط: يجب أن يُحافظ على نقاء المركز المغناطيسي - بواسطة المراقبة - محافظة فائقة الدقة (والحذر والعناية)، منذ البداية، وعلى طول طريق الارتقاء.

-١٠-

لنكرر أن تعليقنا على الشكل التخطيطي لم يستنفذ كل ما فيه. بل يوجد عدة تعليقات أخرى ممكنة، وإنما ندعو الأشخاص الذين يدرسون المذهب (الباطني) بمواظبة، دعوة ملحة إلى تأمله ملياً لكي يزدادوا تعمقاً فيه. عندئذ يدرك هؤلاء الأشخاص أن هذا الشكل التخطيطي يتضمن مجموعة من قوانين الحياة البشرية المفصلة (الواردة) في الإنجيل على شكل أمثال وصور وتوبيهات.

الفصل السابع

المراكز العلوية وبنيتها) - شروط (قيامتها) لعلاقات مع الشخصية - الروابط (الموجودة) بين المراكز السفلية ونمو المركز المغناطيسي - إرجاع ارتدادات تطوره على شخصية الإنسان الخارجى - الانضمام إلى المراكز العلوية - الإنسان ٥، ٦، ٧ -.

-٩-

سوف نفحص الآن التغيرات التي تحدث داخل الجسد النفسي (أو الكيان النفسي الحي)، بما معناه داخل الشخصية، على أثر ظهور ونمو مركز مغناطيسي فينا. نستطيع أن نقول بصفة عامة، إن إشباع ذلك المركز يساعد مساعدة ناجعة في توصيل تطور المراكز السفلية إلى الكمال. بالإضافة لذلك، فإن العلاقات بين المراكز السفلية الثلاثة سوف تتحلل - تحت حماء - تعديلاً جزئياً، مما سوف يؤثر بالتبعية على حياة الإنسان. الأمر الذي يتسبب بدوره في إحداث بعض الارتدادات على علاقاته بالمحيطين به.

سبق أن رأينا أن المراكز الثلاثة توجد - بفعل نظام القطاعات (التي تنقسم إليها) - في حالة دائمة من الترابط المتبادل، بحيث إن أية حركة (تصدر) من أحد المراكز الثلاثة، تتسبب آلياً في إصدار رد فعل من المركزين الآخرين. وبهذا، فما دامت الحياة النفسية للفرد تتركب من شئى تألفات وتحركات المراكز السفلية (فيما بينها)، لن يستطيع الإنسان أن يمتلك فكرة واحدة نقيّة ولا شعوراً واحداً نقياً، كما أنه لن يستطيع أن يتخذ (ولو مرة واحدة) قراراً جازماً. فإن كل (شيء) فيه مختلط، نتيجة لقيام هذه الروابط الميكانيكية بوظيفتها. حقا إن استجابات المركزين الباقيين ليس لها القوة النافذة التي تكون لحركة المركز الذي صدر الفعل عنه. ومع ذلك، فإن الإنسان لا يستطيع - في الظروف العادية - أن يتخلص منها. هذه الظاهرة التي يصاحبها نقص في تطور المراكز وقطاعاتها واختلال (في) تأديتها لوطنانها)، هي سبب الشكوك والنزاعات الداخلية التي ما أكثر ما يتخبط الإنسان فيها. لهذه الحزم من الروابط الميكانيكية - إلى جانب ما سبق - معناها الخاص، كما أنها تلعب في الحياة النفسية للفرد دوراً إيجابياً. فإنها تكون - إذا نظرنا إليها في مجموعها - العضو الخاص أو بالأحرى الأداة الخاصة بالأخلاق. بما أن صوت الإنثية الحقيقية، في الحياة الخارجية، صوت وهين، ونادراً ما يسمع، يستطيع الإنسان الذي يكاد أن يكون على الدوام منطبقاً على إنثية الشخصية أن يعمل - بل وما أكثر ما يعمل - بدون أن يحسب أي حساب لذلك الصوت الخاص به وحده، حتى لو تحتم عليه بعد ذلك أن يندم على ما فعل. (وبناء على ذلك) تكون الروابط الميكانيكية ما بين المراكز الثلاثة - في وسط تلك الظروف - "الفرامل" الوحيدة من الوجهة العملية (التي قد تكبح من جشع) مطامعه الفوضوية.

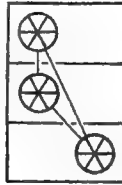
تتمشى أداة الأخلاق تلك مع تقاليد البيئة والوسط ومع تقاليد العائلة، كما أنها تتكون منذ الطفولة بالثريّة. من الواضح أن تنظيم الحياة الاجتماعية على جميع أشكالها، بدون هذه الأداة أمر لا يتصور فكرياً. ومهما يكن من الأمر فهي لا يمكن أن تصلح كضمان كاف لتوافر الطيبة والإنصاف في سلوك البشر؛ لذلك فقد لجأ المجتمع البشرى مضطراً وعلى مدى العصور - من أجل توطيد وجود (هذه الأداة) - إلى الاستعانة بوسائل الإكراه وتطبيق العقوبات: فإتاه العلاج التي لا غنى عنها نظراً لأن الأخلاق (وحدها) لم يكن أبداً لها من السلطان (والاقتدار) ما يكفي لكي تكبح به ميول الشخصية

المتطرفة والفوضوية. فإنّ هذه الشخصية تنقذ (يعوزها) بالفعل ذلك النوع من الضمير الذي تحت إليه الممارسات الدينية على شكل "مخافة الله"^١. (خشية الله)

-٢-

إنّنا لنستطيع أن نفهم بكل سهولة - اعتباراً بما سبق - إن الأخلاق لا يمكن أن تكون مطابقة للوعي. وإنّما هي كيدل له، لا تقوم كما يقوم الوعي الأصلي الصحيح على أساس من الحكم المباشر التلقائي البسيط بل على مجموع كامل من الاعتبارات التي يلعب فيها الجنس والحضارة والعصر والطبقة والبيئة والمصلحة أو المصالح الشخصية دورهم، ممّا يجعل مفهوم الأخلاق يتغيّر بتغيّر مرهونا بتغيّرات تلك المُرَكِّبات. فإنّنا نميّز بناء على ما سبق لأخلاق رجل متحضّر وأخلاق رجل بدائي، بين أخلاق المجتمع الروماني وأخلاق المصور الوسطى، وبين الأخيرة وأخلاقنا المعاصرة. ولكنّا لا يجب أن نعتقد أنّ الأخلاق ترسم مع مرور الزمن منحنى تصاعدياً للتقّم. كذلك فإنّ مفهوم التقّم من جهة أخرى على الشكل الذي يتصوّر به عادة، ليس له قيمة مطلقة، من وجهة النظر الباطنية. إذ أنّ ذلك التقّم الذي يُكوّن ثمرة جهود شخصيات هي نفسها رمل متحرك، لا يتضمّن في حدّ ذاته أيّ ضمان متين. لقد زوّدتنا الحروب والثورات الحديثة بإثباتات لا تحصى (ولا مردّ) لها عن الوهن المتناهي الخاصّ بكلّ ما كان يُعتبَرُ جدّاً حتى القرن التاسع عشر، بمثابة أسس لا تترجحح للأخلاق البشرية بين الشعوب المتحضّرة على الأقلّ.

يمكننا أن نمثّل الروابط بين المراكز بطريقة رسومية تخطيطيّة مبسّطة جدّاً على النحو التالي:



- شكل 22 -

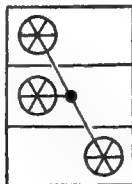
إن هذه الروابط تكون في حالة الإنسان الخارجي السويّ من المثانة بالقدر الكافي لكي تقوم بتأدية وظيفتها طوال الحياة. ومع ذلك فإنّ هذه الروابط في ظروف الحياة المعاصرة المحمومة والمختلة التوازن إلى حد كبير تكون متراخية (بصفة عامة) وخاصة بين المركز العقلي والانعفالي. بل قد تصل أحياناً إلى حالة التمزق (التام). فينجم عن ذلك التمزق بالنسبة للفرد فقدان مفهوم ومعنى الأخلاق. يحدث انحلال هذه الروابط، منذ ترليخها حتى اختفائها (مجموعة) متوالية من الظواهر

^١ سفر أيوب، ٢٨: ٢٨ - المزمور ١١٠: ١٠ - سفر الأمثال، ١: ٧ و ٩: ١٠ - سفر لرواغل ١٢: ١٣. يجب أن ننّه ههنا إلى أنّنا نستخدم دفعا في هذا المؤلف ترقيم المزامير الذي أعطى لها في النصّ السلاطوني للكتاب المقدّس، أو كتب الأسفار المقدّسة للعديد من القديسين والجديدين، طبعة سنة ١٧٦٢. أنظر قسم المراجع.

السيكولوجية: حيث تنقسم هذه العملية جوهرياً بنفاق يتناقم بالتدرج؛ إلى أن تنتهي العملية بتمزق الروابط تمزقاً كاملاً، الأمر الذي يجعل الإنسان شخصاً بلا أخلاق.

- ٣ -

سبق أن قلنا أن ظهور المركز المغناطيسي كقيل بإحداث تعديل عميق في الجسد النفسي (الكيان الحي النفسي). حتى إذا ما وصل ذلك المركز إلى درجة معينة من النمو، أقام روابط مباشرة، لم تعد ميكانيكية بل هي واعية، مع كل من المراكز الثلاثة، كما يظهر ذلك الشكل التخطيطي التالي:



- شكل 23 -

عندما يدعم (الإنسان) قوة هذه الروابط الجديدة بالقدر الكافي، تحل محل الروابط القديمة التي تتلاشى عندئذ. فيستعيد الإنسان في هذه الأونة القدرة على أن يكون له أفكار ومشاعر نقية - أي غير خاضعة للاختلاط الذي ينبع من الترابط الآلي المتبادل بين المراكز. بل إن كل مركز يستطيع بعد ذلك أن يعمل في عزلة (عن باقي المراكز) ولكن تحت رقابة صارمة من المركز المغناطيسي الذي يتولى (بمفرده) مهمة التنسيق.

وهكذا يكون من آثار ظهور ونمو المركز المغناطيسي، فيما يتعلق بطبيعتنا الأخلاقية، أن نستبدل تدريجياً عناصر تلك الطبيعة الأخلاقية بعناصر الوعي الملائمة. وعندئذ لا نصبح ضحايا للحركات الاندفاعية كما تصبح استجابتنا للانطباعات والصدمات الخارجية أكثر تروياً ووعياً. ومع ذلك لا يجب الاعتقاد بأن مثل هذا التحول الجذري في الحياة الداخلية والخارجية يمكن وأن يحل فجأة. فإن هذا الارتقاء يبدو - فيما عدا بعض الحالات النادرة جداً، والتي تختص بالأبرار منذ الولادة - كعملية طويلة، كجهد (نضالي) بلا توقف، كتعاقب متلاحق من الانتصارات والسقطات. وسوف يقع الباحث أكثر من مرة في أزمات من الإحباط؛ كما سوف يبدو له أنه مطحون تحت ثقل التجارب والصعوبات التي يصطدم بها في أثناء أبحاثه. كل ذلك مفهوم ومتوقع، والسبب فيه أن العلم الباطني يذهب في التعليم (الذي يلقيه) إلى ما وراء الاستعلامات (السهلة) فإنه يهدف بالفعل إلى (إحداث) تحول في نفس كينونة هؤلاء الذين يدرسونه، في حين أن مثل هذا الاهتمام يظل بعيداً كل البعد عن العلم الوضعي. وبما أن (العلم الباطني) يتعامل عامة مع ظلمة (أشرار)، ولكتهم يتوقون إلى النور، فإنه يدعوهم، تبعاً لعبارة القديس بولس إلى أن يخلعوا عن أنفسهم الإنسان القديم، وأن يلبسوا الإنسان الجديد الذي يتجدد في المعرفة، تبعاً لصورة خالقه. ومهما يكن من الأمر فإن يقدم العلم الباطني

^٢ لرسملة إلى أهل كولومبي، ٩: ٣ و ١٠ - لرسملة إلى أهل لفسس، ٢٢: ٢٤.

(للباحث) كل شيء، فإنه يطالب بمقابل ذلك بكل شيء. يجب أن ندفع كل شيء. فإمّا يستحيل أن نتوصل إلى الصحيح عن طريق الكذب أو بواسطة تلاعب نفاقٍ (رئائي)، إذ أننا (في هذا المجال) نسعى إلى تحقيق الكينونة (أي إلى أن نكون) وليس إلى أن نتظاهر. هذا هو الإطار الفكري الذي يجب علينا أن نبحت فيه عن المعنى العميق لتلك القصة الرهيبة التي قصها القديس لوقا عن حنانيا وسفيرة في أعمال الرسل^٣.

-٤-

هذه هي الكيفية التي تظهر بها الأشياء عندما يُنظر إليها - إذا جاز ذلك التعبير - من أسفل أي من وجهة نظر الشخصية التي تركز على القول المأثور: هذا أملكه وذلك أيضاً. لقد قال أحد الحكماء إن الله يبتسم حينما يسمع الإنسان وهو يستخدم منطق تلك الكيفية. ذلك أن الأشياء تظهر عندما ينظر إليها من أعلى بمظهر يختلف تماماً. فإن شخصية الإنسان الخارجي قابلة للموت. وبناء عليه فكل القيم التي نتوق إليها عامة قيم وقتية (زائلة): بل هي في الواقع مقروضة لها. وبما أنها قابلة للزوال، فهي إذن وهمية.

يدل العلم الباطني على المسلك (المؤدى) إلى الدائم. ولكنه يطلب من الإنسان لكي يصل (إلى ذلك الدائم) أن يخلص قلبه من (تعلقه) بالزائل الذي يجره إلى الهلالية. فهو يبيع له، تبعاً لكلمة يسوع، ذهباً خالصاً (نقيّاً) - لا يعرف له قيمة - في مقابل نقوده الزائفة التي يعتقد أنها حقيقية. ومع ذلك فإن الإنسان يخشى أن يُفَرَّزَ به، ويتردد، ويتعذب.... هذا هو منبع سوء التفاهم الكبير الذي هو الحياة الإنسانية إذا نظرنا إليها من وجهة النظر الشخصية (الذاتية؛ الخاصة). إن الإنجيل كله (يتركز) هاهنا. فهو يخاطب الذين يتوقون إلى الحياة.

ومع ذلك كما قال القديس بولس: إذا كان أحد يريد أن يتجاهله فليجاهله^٤. لأنه عندئذ سوف يُستبعد من الطريق الوعر، ليُلْقَى به من جديد على الطريق الفسيح الذي سوف يقوده إلى الموت كما نعلم جميعاً.

الآن نستطيع أن نفهم فهماً أحسن المعنى والضرورة المطلقة لذلك المطلب الصارم المشترك ما بين كل الأديان وكل التقاليد الباطنية: ألا وهو التواضع.

ولنعرف أولاً مفهوم الكبرياء نقيض (التواضع). إن الكبرياء - بالمعنى الباطني لها - هو فرض الشخصية رفعة شأنها بالنسبة للإنية الحقيقية. مثل هذا الموقف أمر طبيعي لدى الإنسان الخارجي، فإذا نجح في الحياة أبدى ذلك في موقفه. إلا أن القانون الباطني في ذلك قاطع. لقد قال الله: إنتي أقف بالباب أطرقه^٥. وهو ما يعني أن كل إنسان يجد نفسه تحت ضغط دائم يأتي من المركز الباطني في شكل المؤثرات "ب". ولكن على الإنسان بنفسه أن يفتح بجهوده الخاصة الباب - أي أن يتميز بعبارة أخرى، وأن يستوعب هذه المؤثرات. وعندئذ يجب على الشخصية أن تخضع نفسها، بتغلبها على طبيعتها المتكبرية، وتقبل الإنية الحقيقية. بل يجب عليها أن تفعل ذلك مقدماً (من قبل حدوثه) بدفعة من الإيمان والرجاء، بدون أن تعلم بالضبط إلى أين هي ذاهبة^٦. نحن إذن مدعوون إلى انتمنان الله مقدماً والتصديق له. هذا هو دور التواضع بوصفه الشرط الذي لا يتخفى بدوره شيء في العمل الباطني البناء. وبذلك يتسنى لنا أن نفهم معنى هذا القول المأثور منذ القدم أن الله يصد المتكبرون

٣ أصل الرسل، ١: ٥ إلى ١١.

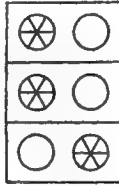
٤ لرسالة الأولى إلى أهل كورنثوس، ١٤: ٣٨.

٥ سفر الرؤيا، ٣: ٢٠.

٦ قرآن بالشكل ٢٠، الفصل السادس.

٧ الرسالة إلى العبرانيين، ١١: ٨.

وينعم بالصفح على المتواضعين^٨. يجب علينا أن نحذر من جعل هذا الكلام مجرد استعارة لفظية؛ فإن الشخصية التي تصدر عادة الأوامر في الإنسان، يجب عليها مع إنيّة الجسد أن ترضخ للإنيّة الحقيقية وتكين لها بالإجلال. للوصول إلى ذلك علينا أن نتنصر على صعوبة كبرى نذكرها الآن: (الاهم) أن الوهم - اعتقاداً منه بأنه هو الواقع (الحقيقي) - يعتبر الواقع (الحقيقي) هو الوهم. تعمل قوة الوهم بالفعل في الإنسان من خلال المركز الجنسي بصفة خاصة، أو بتعبير أدق واضبط، على حسابه. يتمثل الشكل التخطيطي الكامل للإنسان - مع عدم الالتزام بمختلف الروابط، على النحو التالي:



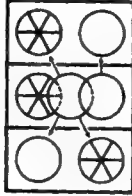
- شكل 24 -

إن المركز الجنسي هو الممثل بالقياس للمراكز العلوية - (مع ما تتضمنه المماثلة القياسية من معنى محدد كما ذكر المعرب في الملحوظة ١ من الفصل الرابع) :- فهو غير قابل للانقسام، ولا يتضمن جزءاً سلبياً كما أنه لا ينقسم بالتبعية لقطاعات. ولكن يستطيع المركز العقلي السفلي والمركز الانفعالي السفلي أو الاثنان معاً أن يقتصبا جزءاً من طاقته. فيحدث ذلك ظواهر سلبية منها الخلط ما بين الباطل والحقيقي، ومنها شتى أنواع مظاهر التعنت (عدم التفاهم). فإذا ما صمدنا للتجربة، نتحزح بعدها إنيّة الشخصية بقدر متزايد لنقيم داخل المركز المغناطيسي. وفي المقابل كلما طالّت إقامة هذه إنيّة داخل نفس المركز - وكلما تطبقت عليه، كلما تقدّم نموه.

عندما يفرض المركز المغناطيسي - بعد أن يتوطّد - نفوذه الذي لا يعارضه أحد فيه، على المراكز الثلاثة للشخصية، يصبح من كان من قبل إنساناً من النوع ١، ٢، أو ٣، إنساناً من النوع ٤. فيكون عليه - على مدى امتداد هذه المرحلة، مهمة التعرف على أسلوب تأدية كل من هذه المراكز، ومهمة جعلها متوازنة. بهذا يكتمل نموّ المركز المغناطيسي، ويبدأ تطوره الذي هو دالة للجهود الواعية التي تبذل من أجل أن تُطوّر المراكز السفلية إلى آخر "مدى" ممكن لها. يمتصّ المركز المغناطيسي - على القدر الذي يخطو به هذا التطور إلى الأمام - (يمتصّ) المركز الانفعالي السفلي، في نفس الوقت الذي يزداد فيه انطباقاً على المركز الانفعالي العلوي - لينطبق بصفة نهائية عليه، بعد أن تكون المراكز السفلية قد بلغت ملء تطورها وتوازنها - معه المركز الانفعالي السفلي إياه في نفس الوقت. فيصبح المركز الانفعالي السفلي والمركز المغناطيسي من هذه الأونة فصاعداً، جزءاً متكاملًا (لا يتجزأ) من المركز الانفعالي العلوي. كلما تواصل هذا التطور، كلما ازداد ابتلاع المركز المغناطيسي للمركز الانفعالي السفلي، وازداد انطباقه في نفس الوقت على المركز الانفعالي العلوي.

^٨ يعقوب، ٤: ٦ - وليندا سفير الأمثال، ٢٩: ٢٣ - ١ بطرس، ٥: ٥.

عندما تصل المراكز السفلية إلى منتهى تطورها وتوازنها ينطبق المركز المغناطيسي بصفة نهائية على المركز الانفعالي العلوي صاحباً معه المركز الانفعالي السفلي، ومبتلعاً إياه في نفس الوقت.

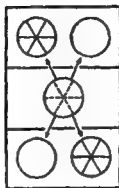


- شكل 25 -

- عندما يتحقق ذلك الانضمام، يصبح الذي كان يتابع عمله على نفسه إنساناً من النوع ٥. على نقيض الإنسان ١، ٢ أو ٣ الذي يطلق عليه الإنسان الخارجي، يسمى الإنسان ٥، ٦ و ٧ إنساناً داخلياً^١.
- عندما ينشأ ويقام رباط بين المركز الانفعالي العلوي والمركز العقلي العلوي يصبح الإنسان، إنساناً من النوع ٦. فلا يتبقى عليه بعد ذلك إلا تأكيد النتائج التي قد حصل عليها. وتكون عملية التأكيد هذه المرحلة الأخيرة للارتقاء الباطني.
- يمكننا تعريف المهام الخاصة بكل مرحلة من مراحل الارتقاء على النحو التالي:
- الإنسان ٤ - التعرف على المراكز السفلية الثلاثة، ثم العمل على إيمانها وتطويرها إلى أقصى مدى، وتنظيم تأديتها لوظائفها؛
 - الإنسان ٥ - اكتساب ملكات جديدة: هي الطاقات أو القدرات الإعجازية^٢؛ (ملحوظة المعرب ٢ للفصل السادس)
 - الإنسان ٦ - تطوير الملكات الإعجازية المكتسبة بالكيفية المذكورة إلى أقصى مدى؛
 - الإنسان ٧ - تأكيد النتائج المكتسبة.
- يتم الحصول على هذا التأكيد بواسطة تسامي الجنس.
- عندما نتمتع في الشكل التخطيطي الكامل للإنسان (شكل ٢٤) يجب أن نحفظ بنفس الشكل حاضر أ في أذهاننا، ولكن باختلاف بسيط يبدو لنا به على النحو التالي:

^١ رسالة القديس بولس إلى أهل روما، ٧: ٢٢.

^٢ هذه هي هبات الروح القدس، ١ إلى أهل كورنثوس، ١٢: ١٤ وخلافه.



- شكل 26 -

هذا هو الشكل التخطيطي للإنسان، وقد أصبح كاملاً لا يموت، بالمعنى الذي كان القديس بولس يعنيه عندما قال: لن نموت جميعاً، ولكننا سوف نتبدل كلها^{١١}. كذلك يحتل المركز الانفعالي العلوي وسط الشكل التخطيطي، وقد ابتلع المركز الانفعالي السفلي: أما عن مدلول الخطوط المنقوطة التي تظهر فيه، وعن إقامة رباط بالمركز الجنسي، فذلك سوف يُشرح فيما بعد.

- ٥ -

إن الإنسان ١، ٢ أو ٣ الذي تحركه طاقة للمركز الجنسي المنتشرة عبر المراكز الثلاثة، يستخدم إنيّة الشخصية المؤقتة التي هي إنيّة غير ثابتة ومتغيرة وغير منطقية مع نفسها، كما أنها تفترض وجوداً مفتعلاً (مصطنعاً). ولكن يتغير الموقف من النقيض إلى النقيض، عندما يصبح الباحث المثابر - بعد اجتيازه مرحلة الإنسان ٤ - إنساناً داخلياً ٥ ثم ٦ وأخيراً ٧:

عندما يبلغ الإنسان إلى مرتبة الإنسان ٥، يتصل بصفة دائمة بالوعي بـ إنيّته الحقيقية؛ الوعي؛
عندما يصبح إنساناً في مرتبة الإنسان ٦ يتصل على الدوام بـ إرادة صحيحة.
عندما يصبح الإنسان في مرتبة الإنسان ٧، يتوصل إلى الحرية بتحصّله على إرادة صحيحة.
فالإنيّة - والوعي - والإرادة تكون مع الهدف الثلاثي للعلم الباطني كما أنها مكافأة (تعويض) للجهود التي بذلت بوعي ومثابرة. هذه هي نهاية الارتقاء الباطني الممكن في ظروف البشرية على الأرض.

يعوض الإنسان-الحيوان زلة (سقطه) آدم بهذا الارتقاء فيصبح إنساناً روحياً، ويتوصل بذلك إلى (منبع) الحكمة الإلهية.

- ٦ -

ملاحظة هامة: لا يجب علينا - رغم صرامة وقطعية توافر التواضع - أن نقع في التطرف، وأن نذهب إلى حد إهمال إنيّتنا النفسية أو احتقارها أو الإساءة إليها في المعاملة. كما أنه يجب علينا ألا نهمل أو نحقر أو ننسى معاملة أجسامنا بإخضاعها إلى تكشف مبالغ فيه. يجب علينا فقط أن نمنحها القيمة الملائمة بها، وأن نكف عن إعطائها النفوذ الأقصى أو الصفات التي تختص بها الإنيّة الحقيقية.

^{١١} ١ إلى أهل كورنثوس، ١٥: ٥١.

يجب علينا - إلى جانب ذلك - أن نناضل بكل الوسائل ضد روح الامتلاء بالذات، فإبنا لنعلم أن إنيّة الشخصية ليست سوى إنيّة مؤقتة وزائلة في حدّ ذاتها. ذلك أننا إذا انطبّقنا عليها بإصرار (وعناد)، أكدنا من جديد أننا رعايا خاضعون لقانون العَرَض، واتجهنا فعلياً بذلك نحو الموت.

يجب علينا إذن - متفادين الوقوع في مثل هذا التطرف - أن نعامل شخصيتنا - الإنيّة المؤقتة - والجسد الذي نعيش فيه، بالطريقة التي يعامل الفارس الماهر بها جواده. لن نستطيع أن نجتاز المسلك الطويل الذي يؤدي إلى الهدف المنشود إلا إذا اعتدنا بتلك الإنيّة - في نفس الوقت الذي نروضها ونطبعها فيه. كما يجب علينا قبل بذل أي جهد - أن نقيم ما لدينا من قوى. فإن الجواد لا يعلم إلى أين يقصد راكبه الذي يكون إذن ووحده المسئول عن جواده وعن نفسه.

القسم الثاني

الكون

الفصل الثامن

الإنسان بصفته جزءاً متمماً للكون -التصور الذهني للكون بوصفه كياناً حياً- المعنى المزودج لوجود الإنسان -
القانون العام وقانون الاستثناء - المطلق - حالته بلا تجلٍ والتجلي - الشروط الأساسية الثلاثة للخلقة: المكان
(الفضاء) والزمان والتوازن - مبادئ (أساسية) ثلاثة للحياة: الاستاتيكي والديناميكي والمعادل - السرمونية - الإتمام
(التتيم) - المفهوم العام لبنية الكون..

-١-

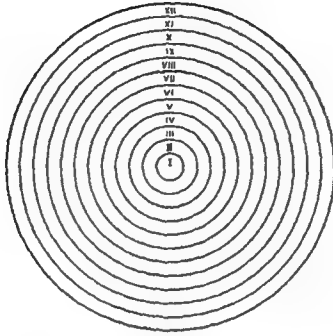
لقد سبق أن رأينا أن العلم الباطني يتناول (يوالي) مع دراسة الإنسان، دراسة الكون. فإنه يتفادى
بمناية فصل الإنسان عن إطاره العضوي. بل يتطلع للإنسان في مجموع الحياة على الأرض التي هي
عنصر من عناصر العالم الكوكبي الذي يدور حول الشمس، وهي احدي نجوم المجرة للبنية أي
عالمنا المولود في داخل المطلق الذي يكفل له الوجود والغذاء.

إن كون الإنسان يزداد انعزالاً عن الأرض، وكونه يمشي مرتدياً الأحذية وينقل (من مكان لآخر)
في سيارة أو قطار أو طائرة، قد أوصله إلى حد أن خلق في وعيه الباطن فكرة انفصاله عن الطبيعة.
بيد أنه بالرغم من جميع الآلات التي خلقها أو قد يخلقها لن يمكنه إلا أن يظل جزءاً متمماً من
الأرض-الأم: ذلك أن كل شيء في الكون حي وجزء من المجموع. هذا هو السبب العميق الذي يحتم
إلى جانب دراسة الإنسان، دراسة للكون.

يؤكد التقليد الأرثوذكسي أن الكون كائن حي. يُشَبَّهه أوريجين في كتابه المبادئ بكيان حي ضخم
روحه الله. ولقد ظلَّ هذا التصور محفوظاً لم يكد يطرأ عليه أي تغيير في التقليد الباطني؛ فابننا لنجد
في شكل مختصر شيئاً ما في نص الصلاة الطقوسية المعروفة باسم "الاكتينيا الكبرى" التي يشترك
الشعب المصلي فيها بالرد على الكاهن^١.

كان هذا التصور يُبين قديماً في شكل تخطيطي يبدأ من الله روح روحنا ليصل بالتدرج إلى الله
الذي يحتوي في داخله كل ما يوجد. يتكون هذا الشكل التخطيطي من اثنتي عشرة دائرة متداخلة تمثل
- ابتداء من المركز - العناصر المعطاة في الشكل ٢٧.

^١ وتسمى بالبرية صلاة الطلبات الكبرى. وكلمة اكتينيا تحريف سلا فوني الكلمة اليونانية الأصلية: لكثي.



- شكل 27 -

- | | |
|----------------|--|
| 1- الله، روحنا | 8- كوكبنا |
| 2- نفوس | 9- نظامنا الشمسي |
| 3- الإنسان | 10- المجرة الباطنية، منزلنا، عالمنا |
| 4- خرفة | 11- كل العوالم، المتشابهة والغير متشابهة |
| 5- المنزل | |
| 6- المدينة | 12- الله الذي يحيط بكلنا |
| 7- البلد | |

من المميزات الخاصة بالأرثوذكسية الباطنية هذا المفهوم المزدوج للإله الأوحد، بوصفه روح روحنا - وبوصفه الله المحتوي على الكون الذي خلقه -. ولكننا فيما عدا ذلك نجده أيضا في الإنجيل ولدي الرسل؛ ولكن لا يلحظه عامة أحد. لقد سبق أن أوردناه عندما ذكرنا قول القديس إسحق السوري وهو يتكلم عن مطابقة القفص الداخلي للقفص الخارجي^٢. إنسْتَمْهَد أيضا في هذا الخصوص بالخطبة التي ألقاها القديس بولس بمدينة أثينا. لقد نقلها القديس لوقا لنا علي النحو التالي:

... إن أهل أثينا، وكذلك الأغراب القاطنين عندهم كان يحلو لهم قضاء وقتهم في قول أشياء جديدة أو في الاستماع إليها.

وقف بولس في وسط ساحة الأرياس بلجوس فقال:

"يا أهل أثينا لأري من جميع الأوجه أنكم قوم متميزو التقوى. فأبنتي وجدت وأنا أجدول في أنحاء مدينتكم وأزور معابدكم، هيكلًا منقوشًا عليه: إلى الإله المجهول. "

"لقد جئت لأبشركم بهذا الذي تبتجلون بدون أن تعرفوه.

^٢ فيلوكاليا، للقديس إسحق السوري، الموصلة ٣٠ / ٢.

" إن الله الذي خلق الكون وكل ما يوجد فيه ما كان ليسكن، وهو رب السماء والأرض، داخل معابد صنعتهما يد الإنسان. وما كان ليطالب بأن تخدمه أيدي الإنسانية كآلة في حاجة لأي شيء، وهو الذي يعطي الكل الحياة والنفس والأشياء كلها.

" لقد جعل البشر أجمعين - وقد جيلوا من دم واحد - يسكنون فوق سطح الأرض كلها، بعد أن عيّن مسبقاً قدر استمرار الأزمنة، وحدود مساكنهم.

" من أجل أن يبحثوا عن الله، وإن لم يكن بعيداً عن كل منا. أفلا يشعرون به ولا يجدونه؟ فلئلا به نحيا وبه نتحرك، وبه نوجد".^٢

-٢-

إن العالم الفلكي الذي نرقبه من كوكبنا هذا، يتخذ بالنسبة لنا هذا المظهر، لأننا نري جسم الكون من الداخل. كما أننا لا نملك إبطاءه في مجموعه، لأن أرضنا له تتم وتفسر تبعاً لمقاييسنا الخاصة التي هي لا متناهية الصغر بالنسبة للمجموع. إن ما يضلل بنا هي المسافات الموجودة ما بين النجوم التي هي بؤراً من المادة الحية وشذرات من الكيان الحي الكوني نراها من منظور داخلي: فتبدو لنا هذه المسافات شاسعة جداً. إلا أن كثافة الكون في مجموعه تماثل قياساً كثافة أجسادنا.

إن الإنسان في الكون شبيه بميكروب في الجسد البشري. لو أمكننا أن نتحول إلى ميكروبات (لا متناهية الصغر) لرأينا جسدنا من الداخل وكأله السماء المرصعة بالنجوم والمزودة بالعديد من المجرات التي هي أعضاؤنا. ولو أمكننا على العكس أن نتضخم تضخماً يملكنا من رؤية الكون بالمقياس الخاص به، لرأينا أنه جسد حي. هذا هو تأثير مبدأ النسبية.

-٣-

فما هو إذن معنى الحياة البشرية على النحو الذي نعرفها به داخل هذا الفلك؟

إن لوجود الإنسان غايتان مزدوجتان:

إنه بوصفه عنصراً من عناصر الكيان الحي الكوني يخدم أهداف هذا الكيان؛ وهو بوصفه فرداً منعزلاً يستطيع أن يسعى إلى تحقيق أهدافه الخاصة.

ولنضرب مثلاً يسمح لنا أن نزداد فهما لسبب وكيفية ارتباط هاتين الغايتين.

إن الموضع الذي يشغله الإنسان في الكون، يماثل بالمقياس الموضع الذي تشغله الخلية في الجسد البشري. إن كل خلية تشارك في تركيب عضو من أعضائنا يعمل بدوره بوصفه عنصراً واحداً في مجموعة من الأعضاء على تأمين حسن سير إحدى وظائف الكيان الحي.

لنفحص من وجهة النظر هذه مصير إحدى خلايا جسدنا. إنها تخضع لنوعين من القوانين، ولنقل للتسهيل إنها تقع تحت سلطان قانونين.

يعمل القانون الأول على احتجاز الخلية في مكانها (لا تبرحه). ويسمى في العلم الباطني بالقانون العام. أما الثاني الذي يترك للخلية قدراً معيناً من حرية التصرف فهو يدعى بقانون الاستثناء.

يحرص القانون الأول، وهو قانون محافظ، على أن يؤدي العضو الذي تشارك الخلية في تركيبه، وظيفته بلا عائق. لأجل ذلك فإن أول الشروط المطلوبة مواظبة الخلايا التي يتركب العضو منها طوال حياتها على تأدية الدور الذي خول إليها. يُجبر هذا القانون الخلايا إذن على البقاء في الأماكن المخصصة لها، وعلى تأدية عملها بها، وعلى تكريس حياتها لذلك فقط.

^٢ أصل الرمل، ١٧: ٢١ إلى ٢٨. ترجم على النص الملائقوني. كلمات المطبعة المولف.

من الواضح أنه لو لم يكن هذا القانون يحتجز من خلايا الجسد في حدود العضو الذي يخصّ كلا منها ولو لم يكن يجبرها على المساهمة في تأديته لوظيفته لما أمكن لكل من هذه الأعضاء أن يوجد. وبناء عليه يكون هذا القانون قانوناً له فائدته فهو إذ يضمن وجود الأعضاء (عضوا عضواً) يسمح للجسد في مجموعه أن يستمر في بقائه. مع ذلك أننا نعلم أن الاستئصال الكامل لبعض أعضاء الجسد البشري يتفق واستمرار الحياة. بل يبدو - (على الأقل) في المرحلة الحالية من تقدّم معارفنا - أنه فيما يخصّ بعض هذه الأعضاء، لا ينجم عن استئصالها خلل فادح من وجهة النظر الوظيفية. وإذا كان الأمر بهذه الكيفية فما أحرى أن يتفاضى كياننا الحي عن الاستئصالات الجزئية للأعضاء التي لا تهدد بالخطر الدور الذي تلعبه هذه الأعضاء في الاقتصاد العام (للجسد). وهو ما يبين أن اختفاء بعض خلايا أحد الأعضاء، تكون هذه الخلايا جزءاً طفيفاً جداً منه، أمر يمر دون أن يلاحظ: فإن الوظيفة بالفعل لا تتأثر البتة. وبما أن الدور الأصلي للقانون العام هو السهر على استمرار الوظيفة، فإنه لا يلاحظ هذا الاختفاء. وبالتالي فهو لا يعوقه. يمكننا أن نقول بصيغة رمزية إن الخلايا التي أفلتت من هذا القانون قد أصبحت إذن في نطاق قانون الاستثناء.

مهما يكن من الأمر، فإن إفلات بعض الخلايا ظاهرة تحدث بصفة دائمة. فإن خلايانا كلها من خلية سطح الجلد إلى الخلية العصبية تتجدد باستمرار تبعاً لإيقاعات مختلفة ومتغيرة جداً. إلا أنه إلى جانب هذا التجدد الذي يحدث من الداخل، توجد كذلك اختفاءات قد تعوّض بواسطة وحدات جديدة أو قد لا تعوّض.

يمكننا إلى هذا الحد أن نعتبر التماثل القياسي الموجود بين الخلايا ومصير الإنسان تجاه القانون العام وتجاه قانون الاستثناء تماثلاً قياسياً كاملاً.

لكن هذا التماثل بالقياس يتوقف عند هذا الحد تبعاً لحالة تقدم المعارف حالياً على الأقل. فإنه لا يوجد لدينا ما يوهنا بالنسبة لحركة حياة الخلايا وهجراتها وموتها، أن نجزم بأن انتقالها من القانون العام إلى قانون الاستثناء ينتج عن فعل واع. أما بالنسبة للإنسان، فإن الأمر يختلف (تماماً).

إن الإنسان وهو خلية من خلايا البشرية، يشكل جزءاً من الحياة العضوية على الأرض. وتمثل هذه الحياة في مجموعها، عضواً مرهف الحساسية لكونها هذا، عضواً يلعب دوراً هاماً في اقتصاد النظام الشمسي. يجد الإنسان نفسه - بوصفه خلية من خلايا هذا العضو - واقفاً تحت سلطان القانون العام الذي يحتجزه في مكانه. حقاً إن هذا القانون يترك له حيزاً بسيطاً (للتجول فيه) وهو نوع من التجاوز له ببعض التحركات الحرة في نطاق الحدود التي يعينها القانون له، والتي يستطيع الإنسان في داخلها - إذ تبدو له متسعة من الوجهة الذاتية وإن كانت من الوجهة الموضوعية ضيقة جداً - يستطيع أن يطلق العنان تماماً لنزوات خياله ولطموحاته. يمكننا أن نقول مثلاً - بدون أن نتوغل في تعريف الحدود (المذكورة) وفي الوصف التفصيلي لشئ مركبات هذا القانون العام إن الجوع وعبودية العمل من أجل ضمان البقاء عامل من عوامل هذا القانون. كما تكون السلسلة التالية عاملاً آخر منها: الغريزة الجنسية والتكاثر، وعناية الأهل المفرطة بأولادهم. إن هناك حكمة باطنية تنطبق على هذا المظهر من الحياة، وقد صُممت (صيفة) على النحو التالي: إن الحب الجسدي لازم للخير العام. وبشكل الخوف ونواتجه الطبيعية المجموع للثالث من العوامل المعنية. ومجمل القول أن الحيز البسيط المسموح به للتحركات الحرة التي يتجاوز عنها القانون العام تقف حدوده عندما يمكننا أن

⁴ "إن كثيراً من معتقدات الطب الغربي التي طالما دافع عنها باستمالة قد انتهت دفعة واحدة، تحت أعين طليعة في منزل عن الغير ظلت تنكح الأخبار في ضيق وحرَج. فقد كان مؤكداً (لدى الغرب) بما لا يقبل الشك أو النقش أن السجج العصبي لا يمكن أن يتجدد إلى أن استطاع طبيب أمريكي هو ريمون بيكر في سنة ١٩٧٢ أن يجعل الأعصاب تنمو من جديد تحت تأثير تيار كهربائي ضعيف. وقد توالى بعد ذلك الحالات المماثلة".

نقل عن كتاب "الإبر الصينية والغرب" للدكتور ج. برسرلو. فلار، باريس، ١٩٧٤ (لمعرب).

نقول عنه بعبارة غنية بالصور وإن كانت نفتقر إلى الكثير من الدقة العلمية أنه حيز السعادة البرجوازية: أي حيز النجاح الوظيفي في أي فرع من فروع النشاط البشري والثروة والعائلة والفراميات (المتعددة) والتكريم المتكرر، الخ. ذلك كله مشروطا بشرط لا غنى البتة عنه ألا وهو قبول (الإنسان) بلا أي تحفظ حماية الموت الذي لا يمكن تفاديه، حتى ولو كان هذا القبول على مستوي الوعي الباطن فقط.

إن الإنسان ما دام يتقبل بلا نضال مبدأ انعدام شخصيته تماما في النهاية، يستطيع أن يعمل في الحياة بدون أن يجلب على نفسه ضغطا متزايدا من القانون العام.

لكن الأمر يختلف كلية إذا بدا الإنسان النضال من أجل أن يتعدى الحدود التي يفرضها عليه هذا القانون. فإنه يصطدم عذند بمقاومة يركزها عليه هذا القانون ومشتقاته. حيث يؤثر عليه في نفس الوقت على عدة مستويات معا: الجسدي والنفس والأخلاقي. أما عن فعل هذا القانون على المستوي الأخلاقي فقد تصوره الإنسان منذ أزمنة غابرة في هيئة شخص هو إيليس.

يشغل علم الأرواح الشريرة في التقليد الأرثوذكسي مكانا مرموقا. حيث يمكننا أن نعر فيه على وقائع موضوعية عملية، وملاحظات مرهفة وعميقة عن الأشكال الدقيقة التنوع والمليئة بالمخاتلات التي يتخذها فعل إيليس في شتى الظروف على تعدد اختلافها، مادام يذهب إلى حد استغلال حسن نوايا البشر لبلوغ غاياته.

نجد في هذا العلم أيضا نصائح ثمينة تقوم على ما تراكم من خبرة عبر الآلاف من السنين، وهي ذات فوائد خاصة بالنسبة لطلبة العلم الباطني. فإن هؤلاء لن يكادوا يحصلون على أولى النتائج الإيجابية، حتى يصطدموا اصطداما لا يمكن تفاديه بمقاومة القانون الإيجابية لهم وبألا عيب الماكس.

يجب أن نذكر أن الإنسان عندما يضع نفسه تحت حمى قانون الاستثناء، يسير في مقابل القانون العام الذي سوف يطالب أيضا منه أن يتغلب عليه، ولكن بالطبع على المستوي الفردي فقط. يجب عليه ألا ينسى - وإلا تعرض "لهجوم مباغت" - أن الخلاص يتوقف على الانتصار على إيليس في هيئته كشخص يمثل الشكل الأخلاقي للقانون العام كما سبق أن ذكرنا. هذا وإن كان ذلك القانون بوصفه قانونا فلكيا، قانونا إلهيا بالطبع. ولا يجب أن يخيفنا ذلك: فإن قانون الاستثناء قانون إلهي أيضا. والإنسان باختباره إياه يظل يخدم مصلحة للمجموع بطريقة - وإن كانت مختلفة - إلا أن فاعليتها لا يمكن أن تقارن (بفاعلية خدمته للمجموع وهو تحت سلطان القانون العام). يتعرض الإنسان في أثناء نضاله ضد القانون الأول إلى اختبارات كثيرا ما تتخذ شكل التجارب. ولقد كرس المذهب الأرثوذكسي دراسات متعمقة لهذا الموضوع. تتضمن كما سبق أن ذكرنا ذلك أعلاه نصائح ثمينة فيما يختص بالوجهة العملية - لا يسمح لنا إطار هذا الكتاب أن نتبسط في بيان تفاصيلها. ومع ذلك فليسمح لنا بأن نجذب انتباه القارئ إلى الشكل الغير مباشر لفعل إيليس. فإنه إذا تقدم الباحثة مباشرة نحو الهدف - أي التحرر والخلاص - وتغلب على العوائق واحدة تلو الأخرى فأثبت بذلك أنه يتمتع بقوة تسمح له بالتحدي لسلطان القانون العام، يبدأ نفس هذا القانون في التأثير عليه بصيغة غير مباشرة عامة عن طريق وبوساطة أقرابه عندما يكونون لا يتبعون نفس المسار: فيؤثر أول ما يؤثر

⁹ ننبه القارئ الكريم إلى ترجمة الكلمات التالية:

إيليس = Le Diable

الماكس = Le Malin

الشيطان = Satan

الأرواح الشريرة = Les Demons

علم الأرواح الشريرة = La Démonologie

¹ لا يجب أن ننسى أن يعقوب صراع الملاك طول الليل فانتصر عليه، وتقبل منه لقب إسرائيل، والكلمة تعني الذي صارع الله، لو التوى ضد الله.

علي المستوى الأخلاقي، ويأخذ في كثير من الأحيان أشكالاً انفعالية تستثير مشاعره الذنبلة والكريمة المنزهة عن المصلحة الفردية ونزعة المحبة فيه (بالإضافة) إلى تمسكه بالتزاماته (وليقاظ) شففته. والهدف من ذلك كله، الدفع به فوق طريق بلا مخرج، في حين التنويه إليه بأنه قد عاد بذلك الكيفية إلى أداء

واجبه، وأنه يستمرّ هكذا في السير علي السبيل المستقيم، الخ. إن في ذلك لما يلقي الضوء علي المعني العميق لكلمة يسوع التي قال فيها: أعدي أعداء المرء أهل بيته.^٧

-٤-

ولنكرّر هنا (علي أسماع القارئ) ما يلي، لما له من أهمية: إن العمل الباطني بطبيعته عمل ثوري. فإن الباحث يسعى من خلاله إلي أن يغير وضعه الراهن وينتصر علي الموت، ويصل إلي الخلاص. هذا هو الهدف الذي عيّنته الأنجيل وعتبه الرسل للعمل الباطني المذكور. فإنما كما قال القديس بولس: إذا عشتُم تبعاً للجسد، لثموتن.^٨ ولا يجب من جهة أخرى أن ننسي ما يقوله أيضاً: لن نموت كلتنا، ولكننا سوف ننبتل كلتنا.^٩

إن الإنسان الذي يعيش حياة سلبية - حتى إذا كان فيها مواطناً قمة في الصلاح - وهو تحت حمي القانون الأول سوف ينخرط، وهو لا يحسن بذلك ولا يتنبه لأمره، فوق السبيل الفسيح الذي يؤدي إلي الهلاك؛ أما الذي يختار قانون الاستثناء فهو يسلك السبيل الضيق (المختق) الذي يؤدي إلي الحياة.^{١٠}

-٥-

يتضمن الكون سلماً واسعاً من العناصر، يبدأ بالمطلق الذي هو بمثابة بذرة للحياة، ويصل عن طريق العديد من التشعيبات حتى القشرة الخارجية، أي سطح الجلد الذي يمثل مجموع أقمار الكواكب.

إلا أنه يليق بنا - قبل أن نبدأ دراستنا لبنيان الكون - أن نعين شروط الخليفة. يقول التقليد الأرثوذكسي في تعليمه أن الكون قد خلّق بفضل تضحية من الله. يزداد فهمنا لهذه البديهية إذا أخذنا في اعتبارنا أن (ذلك التعليم) يميز ما بين حالة الألوهية المتجلية وحالة الألوهية اللا-متجلية، وبالتالي اللاحدة البعيدة عن كل الشروط.

تكمّن تضحية الله في تحديده لذاته بواسطة التجلي. فما هي شروط ذلك التحديد؟ إنها شروط ثلاثة: فإنّ للكون قد خلق قبل كل شيء في الفضاء^{١١}، ثم في الزمان، وأخيراً في التوازن. تتجلي هذه الشروط الأساسية الثلاثة للخلق في الكون علي شكل المبادئ القاعدية الثلاثة للحياة: المبدأ الاستاتيكي (أي السكوني أو المستقراري) والمبدأ الديناميكي والمبدأ التعادلي.

يمكننا أن نحلل وندرس أي (عملية) خلق مهما كانت علي ضوء هذه المبادئ الثلاثة التي تعبر عن نفسها بصيغة تماثل بالقياس الصيغة التي وصفناها عندما تكلمنا عن شروط خليفة العالم: وتظل تلك الصيغة موحدة علي كلّ درجات (سلم) الفلك^{١٢}. فإذا ضربنا لذلك مثل خلق مشروع إنشائي، يمكننا

أن نقول إن الفكرة المجردة^{١٢} ينبغي أن نتصور في المحل الأول إمكان تنفيذها، ثم يُدرس المشروع وتوضع له الخطط (المناسبة)، يتم ذلك كله بفضل المبدأ الاستاتيكي. ثم يبدأ التنفيذ تبعاً للمبدأ الديناميكي. يعمل كل من هذين المبدئين داخل للعالم المتجلي من خلال قانون مناسب لكل منهما سوف ندرسه فيما بعد.

لكن هذا المشروع الإنشائي - من الوجهة العملية - سوف ينهار بكل تأكيد إذا لم يأخذ مديروه في الاعتبار بالمبدأ الثالث وهو مبدأ التوازن؛ إذ يجب السير تبعاً لمبدأ التوازن هذا منذ الدراسات الأولى للمشروع إلى أن يتم تحقيقه كما يجب أن يراعى تطبيقه بكل دقة في كل خطوة من خطوات المشروع. يمكننا إذن أن نقول بصفة عامة جداً أن الدعاة إلى الخلق في نطاق أي فرع كان من فروع النشاط البشري، يجب عليهم قبل كل شيء أن يحترموا تطبيق التوازن بين ما يستلزمه المشروع من جهود (الإتمام) خلقه، وبين ما يمتلكونه من وسائل لتنفيذه. فإذا كان الموضوع يتعلق بدراسات علمية - أو دراسات باطنية فالأمر سواء. يجب أيضاً أن نحترم التوازن - وإن كانت الصيغة تختلف: فإن خطة الدراسات في هذه الحالة يجب أن تتناسب مع طبيعة الموضوع ومع بنيانه.

-٦-

بما أننا نتكلم عن خلق الكون، فقد أصبح لزاماً علينا أن نذكر شيئاً عن مفهوم الأبدية^{١٣} التي لدينا عنها عامة فكرة مغلوطه. فإبنا نتمثلها عادة (وكأنها) امتداد لا يتناهي للزمان. بيد أن الأبدية ليست بالزمان؛ بل هي - إذا جاز لنا هذا التعبير - عمودية على الزمان. ثم إنها ليست غير متناهية، بل هي محدودة: فإن التقليد يجمع ما بين نهاية الأبدية ونهاية العالم. لذلك فنحن نسبح لله وهو في حالته القبل - أبدية. فنرتل في (صلوات) عيد الميلاد:

لقد وكنت العذراء في هذا اليوم من سبق وجوده للوجود،
وجلبت الأرض - ذات - المعارف بمن يعتذر على الإدراك إدراكه،
فالملائكة واللعاء يترنمون بالتسابيح،
وحكماء المجوس يقتفون مسار النجم،

^٧ متى، ١٠: ٣٦.

^٨ رسالة يولس الرسول إلى أهل رومية، ٨: ١٣.

^٩ ١ إلى أهل كورنثوس، ١٥: ٥١ وقد سبق ذكر هذا النص.

^{١٠} متى، ٧: ١٣.

^{١١} أي المكان أو الفراغ.

^{١٢} فكلّ وتجمع افلاك: عرفت هذه الكلمة على النحو التالي في دائرة المعارف الإسلامية - باللغة الفرنسية - الجزء الثاني من الطبعة الثامنة، ١٩٧٧ ص ٧٨٠ - ٧٨٢: "فلك الفكرة، وبصفة خاصة الفكرة السماوية. وقد استخدمت هذه الكلمة في القرآن: وهو الذي خلق الليل والنهار والشمس والقمر كل في فلكه يسبحون. (سورة الأنبياء، ٣٢) - لا الشمس ينبغي لها أن تترك القمر ولا الليل سابق النهار وكل في فلكه يسبحون. (سورة يونس، ٤٠) - وهي فيه تتنقّ بتمام لتحديد الفكرة السماوية. (ترجمة عن النصّ الفرنسي) والكلمة الفرنسية التي ترجمت على هذا النحو هي "Cosmos" التي تحمل نفس معنى النظام والجمال باليونانية.

^{١٣} ترجمت كلمة: idée بالفكرة المجردة أو بالمعنى المجرد وكلمة: pensée بالفكرة أو الفكر.

^{١٤} نرجو من القارئ أن ينتبه لكلمة الأبدية هذه التي نستخدمها كمصطلح علمي - رياضي محدد وديق في مضمونه: فالأبدية صورية على الزمان، وتنتهي نهايتها على نهاية العالم. الأبد في "التعريفات" للجرجاني، طبعة الدار التونسية للنشر، ١٩٧١، صفحة ٧: "مدة لا يتوهم انتهاءها بالفكر والذات للبيئة". أو "هو الشيء الذي لا نهاية له". "والأبد ما لا يكون منعماً". ثم يعود فيقول في صفحة ١١: "الأزل استمرار الوجود في أزمنة مقدرة غير متناهية في جلق الماضي". كما أن الأبد "استمر الوجود في أزمنة مقدرة غير متناهية في جانب المستقبل". وقد فضلنا استخدامها بدلاً من الأزلية والسردية وما يتلهاها.

نَعَمْ من أجلنا نحن قد ولد الفَتَى الصغير، الله القبل - أبدي^{١٠}.
(ملحوظة: الفَتَى تصغير الفتى / ذو الفتوة والإقدام الخ.)
أما فيما يختص بنهاية العالم، فإننا نتمثلها على شكل الإتمام^{١١} الذي هو تبعا لقول يسوع إعلان ما تحقق إتمامه من أعمال ووقائع.

-٧-

إن اثنين من بين المبادئ الثلاثة الأساسية للخلقة، وهما الفضاء والتوازن لا ينطويان في حدّ ذاتهما على آية خطورة بالنسبة للكون المخلوق. ولكن الأمر يختلف فيما يختص بالزمان. فإنه - بواقع كونه مبدأ ديناميكيا - يؤهل إتيان أي فعل بما في ذلك الخلق و (كل ما يراد) تحقيقه، كما أنه ينطوي من الجهة العكسية على تأكيد قطعي بانعدام كل ما خلق في النهاية. ولنتذكّر بهذا الخصوص أسطورة كرونوس الذي كان يلتهم أولاده.

لقد أدرجت الحكمة الإلهية في فعل الزمان - من باب التخفيف المؤقت لهذه الخطورة - ترتيبا يمنع الهدم الفوري للعالم المخلوق. ونعني بذلك أحد القانونين للقاعدين اللذين سوف ندرس في الفصول القادمة مبدأيهما، وطريقة تأديتهما لوظائفهما^{١٢} وتأثيرهما. ولنتكف الآن بأن نقول إنه بفضل هذا القانون الاصطناعي ينخلق سير الزمان في داخل دورات وبذلك يمكن إلى حد ما تخفيف تأثيراته الهادمة. فإنه يكف عن السير في خطوط مستقيمة، بل يعمل في خطوط منحنية؛ أي أنه "يدور". تتخلق الدورات على نفسها وتتركز فيتسنى للكون بجميع العناصر التي تسهم في تركيبه أن يستمر (في الوجود) بفضل هذا الفعل الدوري. لكن كلا من العناصر يستمر (في الوجود) تبعا لدورته الخاصة. ولقد كان التقدم على تمام العلم بهذا القانون؛ فإن فلسفتهم لم تقبل أبداً الخطوط المستقيمة؛ بل كان أساسها (التي تقوم عليه) هو المبدأ الدوري.

-٨-

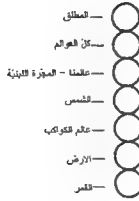
ولنحاول الآن أن نرسم صورة عامة لبنيان الكون. وهو ما يسمّى في العلم الباطني بشعاع الخليفة وفي أحيان نادرة بمخروط خليفة العالم. يمكن أن نصمم شكلا تخطيطيا له على النحو التالي. للأرض قمر واحد يعتبر هو الحدّ النهائي، وآخر درج في سلم الخليفة فلا يوجد بعده شيء. فإنه ليس لقمر الأرض قمر آخر تابع له، وكذلك الحال بالنسبة لأقمار باقي الكواكب. فإذا أدركنا النظر الآن صوب المركز، وجدنا الأرض تكون جزءا من العالم الكوكبي الذي يدور حول الشمس التي تتسبب مجموعة الشمس هي واحد من نجوم النظام المعروف باسم المجرة اللبنيّة التي تنتمي لها المجموعة الشمسية (النظام الشمسي). ولا يخفي على أحد أن المجرة اللبنيّة ليست الوحيدة من نوعها. فقد أمكن رصد مجرّات أخرى في السماء شبيهة بمجرتنا، ويمكننا أن نفترض وجود عوالم مختلفة. تكون هذه للوحدات الكبرى (المجرات) في مجموعها كل العوالم - أي بعبارة

^{١٠} مترجم عن السلافونية القديمة.

^{١١} نترجم كلمة: Accomplissement بكلمة إتمام - وكلمة: Proclamation بكلمة إعلان - وكلمة: Réalisation بكلمة تحقيق.

^{١٢} ترجمنا كلمة fonction بكلمة وظيفة؛ وكلمة fonctionnement بكلمة تادية الوظيفة لو ما يعادل ذلك.

أخري كل ما يحتوي عليه الكون الذي يدور حول ما يسمى في التقليد بالشمس المركزية، أو بعبارة أخرى المطلق بما معناه الله المتجلي.
يتمثل لنا الشكل التخطيطي (الموصوف أعلاه) علي النحو التالي:

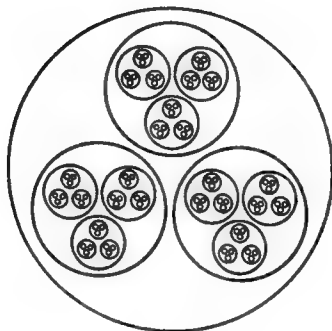


شكل 28

سوف نستخدم هذا الشكل بكثرة في أثناء دراساتنا حيث إنه شكل سانغ (وعلمي) لمتابعة استدالاتنا وتدعيمها^{١٨}. بدون أن ننسي - مع ذلك - أنه لا يمثل إلا شعاعا واحدا من الخليقة لا الكون في مجموعه. وأن الكون في مجموعه يماثل قياسيا في بنيانه شجرة ينبثق من جذرها - الذي هو المطلق في شكلنا التخطيطي - نظام كامل من التفرعات تصل إلي الأوراق التي تكون ورقة منها الممثل القياسي للقمر في شعاعنا.

أما إذا أردنا أن نصمم شكلا تخطيطيا أكثر شبيها بالواقع وجب علينا أن نضع جميع درجات السلم الموجودة في الشكل - ٢٨ - داخل بعضها البعض ليكون المجموع مرسوما داخل دائرة كبيرة تمثل المطلق الذي يحيط بالكل، والذي يوجد ويحيا بداخله كل ما هو موجود وحى.

^{١٨} ترجمنا كلمة: Raisonnement - استدالات؛ وكلمة Raisonner - نستدل.



- شكل 29 -

ملحوظة: يتوقف التمثيل البياني في هذا الشكل التخطيطي عند الدرجة الخامسة (من درجات الكون) وذلك لأسباب فنية.

الفصل التاسع

القانون الأول الأساسي للكون المخلوق: قانون ثلاثة - التمييز ما بين المؤثرات "أ" و "ب" - ببيان شعاع الخليفة - القوانين المقومة التي تتناسب وكل درجة من درج (أو سلم) شعاع الخليفة.

-١-

لقد بيتنا منذ قليل الشروط الثلاثة الارتكازية التي خلق الكون تبعاً لها. علينا الآن أن ندرس القانونين الأساسيين^١ اللذين يتحكمان في كل ما يوجد وكل ما يحيا علي درجات الكون المخلوق كلها. إن القانون الأول منهما يشرط وجود كل ما (يملا) الفلك سواء كان كائنات أو أشياء أو أحداث. أما القانون الأساسي الثاني فهو يحكم كل فعل وكل حركة، وبصفة خاصة يحكم سير الحياة في جميع أشكالها، إلي أدق وأخفي حركات الفكر والمشاعر. بذلك يكون هذان القانونان الأساسيان موجودين ومتقشبين في الكون بجميع ما يحتوي عليه بشكل يجعل من المستحيل علي أي شخص أو شيء فيه أن يفلت منهما.

-٢-

يطلق العلم الباطني علي القانون الأول اسم قانون ثلاثة. والتعريف يفسر لنا هذه التسمية: التعريف: كل ما هو موجود، موجود كنتيجة لفعل قوي ثلاث يؤثر فعلها علي نفس النقطة في نفس الأونة: قوة سلبية وقوة إيجابية وقوة تعادلية. نلاحظ (أولاً) أن هذه القوي الثلاث تعكس الشروط الارتكازية الثلاثة لخلق الكون التي سبق أن تكلمنا عنها. كما أنها تمثل علي حالتها داخل الكون المخلوق تجلي شروط الخليفة الثلاثة، التي صممتها، فيما قبل وجود العالم، الألوهية التي لم تكن تجلت. وبالتالي تكون القوة السلبية مشتقة من الشرط الاستاتيكي: الفراغ؛ و القوة الإيجابية مشتقة من الشرط الديناميكي: الزمان؛ أما القوة المعادلة أخيراً فهي تضمن استمرار التوازن في الكون علي كل المستويات وفوق كل الدرجات. إن هذه القوي الثلاث بالطبع ومن حيث أنها قوي فعالة نشطة. وقد أعطيت لقبها بما يتفق مع الدور الذي تؤديه كل منها في عملية تعاونهن معاً لتوليد الظواهر المناسبة. إن الحياة في الكون - إذا نظرنا إليها من هذه الزاوية - ليست سوي عملية خلق مستديرة في كل المستويات وكل درجات السلم. فإنما يتكرر بالنسبة لكل حدث كبير أو صغيراً، هاماً أم تافهاً، فعل يماثل بالقياس، - مع حفظ النسب بالطبع - (الفعل الحادث) عند الخليفة الأولى - أي خليفة الكون بأجمعه الذي عملت فيه القوي المعنية الثلاث بمثابة صورة مطابقة للأصل من الشروط الثلاثة التي صممت فيما قبل وجود الكون المخلوق. إن المثال الكلاسيكي الذي تعطيه المدارس الباطنية لطلابها عن تضافر القوي الثلاث معاً هو مثال الخبز. يجب لعمل الخبز أن يتوافر لدينا دقيق ونار وماء. يعمل الدقيق في هذا المثال بمثابة الموصل للقوة السلبية، والنار للقوة الإيجابية والماء للقوة المعادلة. يجب أن ننبه منذ الآن إلي أن الجوهر الذي يعمل في حالة ما بمثابة الموصل للقوة السلبية، يستطيع في حالات أخرى أن يكون موصلًا للقوة الإيجابية، وفي حالة ثالثة حاملاً للقوة المعادلة.

^١ ترجمنا كلمة fondamentale = أساسي، وكلمة fondement = أساس؛ وكلمة basique = قاعدي، وكلمة base = قاعدة.

لِنَقْصِرَ هذه المتناوبات من خلال مثل كلاسيكي آخر، ألا وهو مثل حمل (المرأة). تكون المرأة في هذه الحالة القوة السلبية، والزوج القوة الإيجابية، والحب الجسدي القوة المعادلة: فإذا توافرت هذه الشروط الثلاثة أصبح الحمل ممكناً. فإذا انتقلنا من المستوي الجسدي إلى المستوي الأخلاقي فإننا لنرى الموقف ينعكس. فالمرأة هي التي تعمل في هذه الحالة - أو على الأقل هي التي يُطلب منها أن تعمل - كقوة إيجابية بواقع كونها صاحبة الإلهام، في حين أن الرجل عندما يكون التعاون على هذا المستوي خصباً يؤدي دور القوة السلبية. فإنه بنفس الشكل الذي تحمل المرأة به على المستوي الطبيعي ثمرة الحب الجسدي في داخلها طوال مدة الحمل، ثم تلدها للعالم وتغذيها وتربّيها، وكذلك على المستوي الأخلاقي يحبل الرجل بالفكرة التجريدية التي الهيمته المرأة إياها، أو التي أخصبها فيه، فيطورها في أعماقه ليدها في النهاية للعالم على شكل عمل أو بصفة أعم على شكل خلق ما.

يمكننا أن نثبت بواسطة العديد من الأمثلة ما للقوة السلبية من أولية في الطابع. فلنتناول مثلاً حالة الابتياح: إن السلعة المعروضة هي التي تكون هنا للقوة السلبية؛ لتعمل بعد ذلك حاجة المشتري أو رغبته بمثابة قوة إيجابية كما يكون الثمن المدفوع للسلعة للقوة المعادلة. فالعرض بعمل بصفة عامة كقوة سلبية، والطلب كقوة إيجابية، والدفع كقوة معادلة.

أما عن كون القوة السلبية قوة فعالة - أي قوة ذات طابع إيجابي في حد ذاتها، فإن المستوي السيكولوجي يشهد بذلك على الوجه الأخص وبوضوح تام: فإن إغراء الأنثى مهما كانت إيجابيته يمثل في قصة الحب القوة السلبية.

أما فيما يتعلق بالقوة الثالثة، المعادلة، فإنها كثيراً ما تخفي على قوة ملاحظتنا، إما بسبب طابع نفسيتنا المزدوج القطبية، أو لأن طبيعة هذه القوة تجعلها في عدة حالات متوالية. حيث أنها تلعب أحياناً دور العامل المساعد وهو دور أقل وضوحاً من دورها كرابط الذي هو دورها أساساً. يميز التقليد ما بين الحالات المختلفة التالية تبعاً لتأثير القوي الثلاث من خلال المادة:

عندما يعمل جوهر ما بمثابة الموصل للقوة السلبية يدعى أكسجيناً (أ)؛ وعندما يعمل بمثابة الموصل للقوة الإيجابية يدعى كربوناً (ك)؛ وعندما يعمل بمثابة الموصل للقوة المعادلة يدعى نيتروجيناً (إزوت) (ن). أما إذا نظرنا لهذا الجوهر على أنه منفصل تمام الانفصال عن أي قوة من القوي التي يستطيع أن يعمل بمثابة الموصل لها، فإن هذا الجوهر يدعى حينئذ هيدروجيناً (هـ).

- ٣ -

إذا ظلّ تضافر القوي مجدياً، ويعني ذلك من الوجهة الباطنية أن تعاونها لم يكن متكاملًا، فإن الخطأ قد يكون صادراً عن إحدى القوي الثلاثة، أو عن اثنتين أو حتى عن الثلاثة معاً. ولا شك أن تحليل الحالة على ضوء القانون المعني بالكلام هنا، يسهل إلى حد كبير مهمتنا في تحديد سبب أو أسباب الفشل. فإن الخبز المصنوع من نفس الدقيق الجيد قد يكون مثلاً سبياً أو لا يمكن أكله تماماً إذا خلط بكمية من الماء تفيض عن اللازم - أو لم يخلط بماء كاف - أو إذا كانت نار (طهيته) ضعيفة أو أقوى من اللازم.

إن هذه الوقائع الموضوعية تسمح لنا بتفهم معنى ومفعول قانون آخر مساعد لقانون ثلاثة. لقد تبين لنا أننا - بنفس الدقيق الجيد، وهو القوة السلبية في المثل الذي درسناه - قد مئى بالفشل نتيجة لتخاذه القوة الإيجابية (النار) أو القوة المعادلة (الماء) أو الاثنين معاً. الأمر الذي يؤدي بنا إلى الاستنتاج التالي: وهو أن فعل القوتين الإيجابية والمعادلة يجب أن يضبط بما يتناسب مع محتوى القوة السلبية التي تدخل كعنصر مستقر وقيمة ثابتة. تتضمن القوة السلبية في داخلها كل إمكانيات خلق الظاهرة (المطلوبة)، في حين أن القوة الإيجابية تساهم في العملية بصفة المحقّق، والقوة المعادلة بصفة المنظم للعلاقات التي تربط القوتين الآخر بين بعضهما وذلك بأن تحدد هي الكمية الأقصى تناسباً من كل منهما. هذا هو ما يفسّر ويبرّر منح الأوليّة للقوة السلبية في عالم الظاهريات.

يجب أن نشير أيضا إلى أن الأوليّة المذكورة تتبعُ كذلك من شروط الخليقة الأولى. فإن الألوهية بالفعل، لكي تنتقل من حالة اللا - تجلي أي من حالتها ذات القطب الأوحد التي تظل فيها مركزة على الوعي بالذات بمفردها، تكون الفكرة التجريدية الأولى التي تجعلها تخرج من اللا - تجلي لكي تدخل في الحالة المتجلية هي فكرة الأنث التجريدية حتماً لازماً. إن هذه الفكرة التجريدية التي تم تصويرها بفضل التوضيحية الإلهية، وهي تحديد الذات (الإلهية) - أصبح الحب القوة الثالثة لها أي القوة المعادلة. لقد عزّر القديس يوحنا عن ذلك كله، ولكن بكلام في متناول مدارك البشر عندما قال: لقد أحب الله العالم إلى درجة أن جاء بابنه الوحيد لكي لا يهلك من آمن به، بل يكون له الحياة الأبدية^٢. إن موقف المطلق المتجلي إذن - كما يمكننا أن نرى ذلك بتغير بدوره بما يتفق مع القوة السلبية - أي العالم - أو الأنث الكوني - الذي يعتبر مصب وموضوع رعايته وحنانه.

بذلك يصبح الوجود الإلهي منذ بدء الخليقة مزدوج القطبية كما يصبح الحب القوة المعادلة التي تضمن استمرار العلاقات بين الأنث الكوني والأنث الكوني.

يجب لأهمية ذلك أن نبحث عن أمثلة لفعل^٣ قانون ثلاثة، وأن نعرّض عليها. ليس من أجل أن نقنع بفاعليته فحسب بل من أجل أن نسرّع في عملية إعادة تربية عقليتنا على قواعد باطنية.

من المعلوم أن بنين المركز العقلي بنين مزدوج القطبية. وهو يتكيف تكيفاً كاملاً مع بنين ما يسميه التقليد الأرثوذكسي "بالعالم". يتكوّن هذا "العالم" من مجموع المؤثرات "أ" التي سبق أن تكلمنا عنها أعلاه (الفصل السادس القسم ٧). هذا هو العالم الذي نعيش فيه، والذي يبدو بالنسبة للشخصية البشرية وكأنه الوحيد الحقيقي، وإن كان في الواقع نسبياً أو بالأحرى وهمياً. لقد سبق أن فحصنا الشكل التخطيطي الخاص بالمؤثرات "أ" و"ب" (شكل ٢٠) حيث يوجد كما سبق أن قلنا، لكل سهم من الأسهم "أ" سهم مضاد ويعادله. وهو ما يرمز إلى خلق العالم ابتداءً من الصفر الذي ينقسم إلى مجموعتين من القوي تتساويان في القوة وتتعارضان على طول الخط في الاتجاه.

وبما أن بنين عقليتنا مزدوج القطبية فهو يتفق تماماً مع بنين "العالم"، فهو يسمح للإنسان بدراسة كل المؤثرات "أ" والتعرف عليها، وبتحديد الاتجاه المناسب داخل مجال فاعليتها المباشرة والبعيدة، كما يسمح له أيضاً باستخدام مؤهلاته في داخل نفس المجال للبحث والحساب وعمل التركيبات (الملائمة)، وللتدخل والتصرف (الفعل) أو حتى للخلق في حدود مجال فاعلية هذه المؤثرات.

إلا أننا نعلم أن هذا "العالم" في الواقع وهمي؛ وأن المؤثرات "ب" تمثل في الحياة الحقيقة الوحيدة التي لا تزول ولا تفنى. ألم يقل يسوع: لا تكذبوا لكم كنوزاً في الأرض حيث ينخر الصدأ والدود، وحيث يقوِّض اللصوص الجدران ويختلسون. بل كنسوا لأنفسكم كنوزاً في السماء حيث لا تتخرى العثة ولا الصدأ، وحيث لا يقوِّض اللصوص الجدران ولا يختلسون.

ولنتفقد جيداً أن الأمر هنا يتعلق بعالمين يتداخلان معاً: العالم الذي يتكون من مجموع المؤثرات "أ" أي "الأرض" والعالم الباطني أي "السماء" التي تشكلها المؤثرات "ب".

إن علي الباحث في أثناء دراسته بدقة وتركيز لتضامير القوي الثلاث، وبفضل هذه الدراسة أن يتدرب على التعرف على فعل المؤثرات "أ" و"ب" وعلي أن يميز بينهما. فإن في ذلك واحداً من العناصر الأساسية لعملية إعادة التربية التي تكلمنا عنها أعلاه.

^٢ يوحنا ٣: ١٦.

^٣ ترجمنا كلمة action بكلمة "فعل" أو كلمة "عمل" حسب الإطار ونادراً "تأثير"، وكلمة effet بكلمة "مفعول".

^٤ ترجمنا كلمة Structure بكلمة "بنية" أو "بنية" أحياناً؛ وكلمة Constitution بكلمة "تكوين"، يكون، "فخ".

متى، ١٩: ٢٠.

-٤-

إلا أنه يجب علينا أن نحذر من جعل تمييزنا ما بين المؤثرات "ا" و "ب" تفسيراً يعوزه الإلهاف والدقة. تعمل المؤثرات "ا" بمقتضى القانون العام - أي بما يتفق مع الإرادة الإلهية، ولقد سبق أن عرفنا أحد أسباب وجودها ألا وهو خدمة مصلحة المجموع. يجب ألا ننسى أبداً أن كل شيء نسبي. وهو ما يوجب على دارس العلم الباطني ألا يتصدى بسذاجة لمهاجمة المؤثرات "ا"، فإن فعل حدث به الكوارث بكل تأكيد. وهو ما حدث بالفعل في تجربة دون كيشوت المليئة بالدروس، والتي طالما أسى فهمها. إن المؤثرات "ا" تلعب دوراً إيجابياً في اقتصاد الكون. وهي تتصدي بقوة ساحقة لكل من يريد أن يهاجمها وجها لوجه في مجموعها. إن مهمة الباحث مختلفة. فلا يجب عليه في أثناء مواصلة دراساته الباطنية أن يحاول أن يقضي تماماً على المؤثرات "ا" وأن يقطع لنفسه مساراً بينها بفضل أعماله البطولية. بل يجب عليه أن يفلت من قبضتها.

هناك أيضاً أمر هام علينا أن نفهمه، وهو أننا لا نستطيع أن نصل إلى الهدف بقوانا الخاصة فقط لا غير. لن ننتشل من سلطان المؤثرات "ا" الذي يحكمه القانون العام بمساعدة قانون العرض إلا بامتصاص المؤثرات "ب" وهي مؤثرات إلهية ذات مستوى رفيع، وبالتالي أقوى تأثيراً (من المؤثرات "ا") وإذا وضعنا فيها كل ثقتنا، ونجحنا في نفس الوقت أن نثبت كفاعلتنا وثقافتنا في الإخلاص.

إن من توجت جهوده بالنجاح فارتقي إلى مستويات أرفع من الكنينة، يستخدم لتوه ليشترك في تكوين (وتربية) درجة تحدد له من قوي الفلك السفلية.

فتوكل إنه عامة مهمة إتمام عمل يقع داخل مجال المؤثرات "ا". إلا أن مثل هذا العمل يستلزم قبل كل شيء دراسة العالم المزدوج القطبية. وعقلنا هو الأداة الوحيدة التي سنستخدمها في هذا الغرض. بل إن في ذلك السبب الحقيقي لإيجاد العقل وسبب بنيانه بتلك الكيفية التي تعكس بالضبط عالم المؤثرات "ا". أي انه الآلة التي تمكن الإنسان إذن - تبعاً لمبدأ أفلاطون - من أن يعرف المثل بالمثل.

يجب على طالب العلم الباطني، وقد علم بذلك كله أن يتجنب إذن التطرفات التي تقع فيها بعض التعاليم؛ يجب ألا يحتقر أو يهمل ملكاته^٦ العقلية. يجب أن يطور الطاقة العقلية وأن يسين حذها إلى أقصى درجة ممكنة، كما يجب أن يصبح الفكر دقيقاً نفاذاً كسن الإبرة. ولكننا لا يجب أن ننسى أن الشخصية بالرغم من بنيتها المعقدة ومن مؤهلاتها المتعددة، ليست سوى آلة تظل تأديتها لوظائفها ميكانيكية محضة. فهي فيما يخص بالأمور الباطنية لا تعرف ولن تعرف أبداً أي شيء معرفة يقينية. بل هي لكونها لا - أدريّة (أي لا تدري شيئاً عن الحقائق الجوهرية وماهيات الأشياء) لتعلقها بالمظهوريات بحكم طبيعتها، تظل مقيدة من جراء تكوينها وتأديتها لوظيفتها المنحصرين في الأبعاد الثلاثة التي تعجز^٧ الشخصية تماماً عن تعدي حدودها. وهو ما يجعلها تعتبر بكل صدق أن عالم المؤثرات "ا" هو العالم الحقيقي الأوحده.

-٥-

إن معرفة قانون ثلاثة يسمح لنا بإدراك مدي تعقيد بنيان شعاع الخليفة (الشكل ٢٩).

^٦ ترجمنا كلمة facultés بكلمة ملكات.

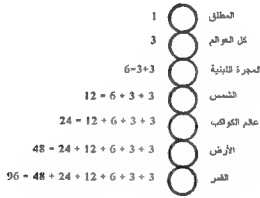
^٧ سبق أن سمينا ذلك العجز "بالأدريّة" وتبسطنا في تعريف هذه الكلمة. ولم نجم - نظراً لأهمية الموضوع التصوي - عن إضافة المزيد من المعلومات عنه هنا.

يُخذ المطلق عند البداية - أول مظهر (من مظاهر) التجلي. هو واحد، والقوي الثلاثة تكمن متحدة بداخله. هذا هو المذهب التقليدي عن الثالوث القدوس المتحد الجوهر والذي لا ينقسم. يطلق علي الثالوث بصيغة الاستحضار، إذا نظر إليه من أسفل إلي أعلى، اسم القمة والحد العلوي الذي يتّوَجّ الكون عندما نتصوره على شكل هرم.

إن قُوي المطلق الثلاث - واقنيم الثالوث الثلاثة المزددين كلّ بإرادة مستقلة، وإن كانوا معتمدين علي بعضهم البعض - يذاقون الكون المظهري وكلّ ما يحتوي عليه. تخلق هذه القوي العوالم علي أول درجة من درجات سلم الكون. إن هذه العوالم التي لم يعد وجودها متحد الجوهر بما أنها منفصلة، تعتمد اعتماداً مباشراً وتامّاً علي إرادة المطلق، كما تحفظ هذه العوالم قُوي المطلق الثلاث ولكن في حالة تفكك.

تظلّ هذه العوالم التي خلقتها القوي الثلاث وهي متفرقة - تظلّ مشبعة بالثلاث قُوي وهي في حالة اتحاد الجوهر الخاصة بالمطلق في حالته المتجلية. تسير الخليفة علي نفس المنوال وهي في طريق تطويرها لشعاع الخليفة من أعلى لأسفل. إذ أنّ كل عالم تخلقه القوي الثلاث الخاصة به في نفس الوقت الذي يكون فيه تحت سلطان القوي التي تحكم الدرجات السابقة التي نبع هو منها.

تمثل كل قوّة من هذه القوي الخلاقة مجموعة من القوانين في نفس الرتبة هي التي تجعل عالم الدرجة المعنية يؤدي وظيفته، وتشرط (وجوده). ممّا يسمح لنا بتكملة الشكل التخطيطي "٢٨" بإضافة سلم (مدرّج) له يمثل عدد مجموعات القوانين المقيمة علي طول امتداد شعاع الخليفة.



- شكل 30 -

إنّ تدرّج هذه القوانين هو تدرّج في الكفاءة والمقدرة. فإن إرادة المطلق تتفد إلي كلّ الأشياء وكلّ الكائنات في الكون حتّى أكثر الكائنات الحيّة بدائيّة، كما تتفد بعد ذلك إلي أشد المواد خمولا يشار إليها في التقليد بلفظة الحجر: ويتمّ ذلك علي كلّ درجات (السلم) درجة درجة حتّى قشرة الخليفة.

-٦-

ما هو إذن مدلول أرقام الشكل التخطيطي السابق؟ إنها تمثل شروط أو قوَي الخليفة؛ بما معناه القوانين، وبصفة أدق فئات القوانين التي تخضع كل درجة من درجات شعاع الخليفة لها. أما الوحدة فهي للمطلق فقط، فإن العدد ١ لا يقبل القسمة وإن كان يحمل في ذاته ثلاثية متحدة الجوهر، كما أنه يدل على حرية الله. إلا أن كل ما ينبثق منه يفقد بالتدرج حرية - أي أنه يجد نفسه خاضعا لعدد أخذ في الازدياد من القوانين أو من فئات القوانين. فإذا أخذ كائن ما في السير عبر شعاع الخليفة متجها من المطلق إلى القمر فإنه سوف يجد أنه يزداد بالتدرج تكبلا بالقيود؛ إننا على الأرض مقيدون بـ ٤٨ مجموعة من القوانين، وهو عدد هائل في حد ذاته. لكن يجب، بالنسبة للإنسان الخارجي أن نضيف إلى الـ ٤٨ مجموعة من القوانين التي توالي الأرض حياتها (وجودها) تحت لوانها، القوانين المتعلقة بالحياة العضوية على الأرض وقوانين أخرى تنتج عن وجود المجتمع البشري بشتى أعضائه وخليائه: من أجناس وطبقات وعائلات، الخ. إننا نعيش إذن داخل "أدغال" من القوانين، وهذا هو السبب الذي من جرأه وبالرغم من بعض الانطلاقات، تصطدم حياتنا بأنواع متعددة من العوائق. إن الخلاص إذن هو بصفة خاصة التحرر التدريجي من الخضوع لهذا العدد المعتبر من القوانين. فإن لم يكن محتما علينا في كل حالة من الحالات أن نزيل بالقوة هذه العوائق، فإنه يجب على الأقل أن نتجنبها باللف حولها. لذلك يقول العلم الباطني: لن نستطيع أن نقاتل القوانين التي نقيدنا بأن نهاجمها وإحدا نلو الآخر؛ فإننا بهذه الوسيلة لن نحقق شيئا أبدا. فقد يلزمنا أكثر من ألف حياة متتالية لنصل إلى النتيجة المنشودة بهذه الطريقة. لذا يجب تجنب وضع الأمور هذا في مجموعته؛ وبذلك قد تسنح لنا فرصة. ما هي هذه الفرصة؟ سوف نري ذلك في الفصول التالية.

-٧-

لا يعدو تدرج القوانين أن يكون تدرجا لقدرة (من يتقيد بتلك القوانين)، فإننا كلما ازدادت قيودنا كلما ضعفت قدرتنا. إلا أنه يجب علينا في تلك الأثناء أن نغير مفهومنا لكلمة القدرة. إن القدرة في العلم الباطني تعني الحرية. إننا في كل مرة نلتزم فيها بالتزامات في الحياة نكون قد أخضعنا أنفسنا بمحض إرادتنا لمجموعة جديدة من القوانين التي تحكم المجال الذي التزمنا فيه بالتزام جديد. وقد لا نولي الأمر بالأهمية خاصة في فترة الشباب. لذلك يمكننا أن نقول إن الإنسان يمضي النصف الأول من حياته في "قبول كمبيالات مستحقة الدفع" والنصف الثاني من وجوده في التساؤل عن كيفية مواجهته لما التزم به.

-٨-

إن القوة الخلاقة الأولى وهي القوة المعادلة التي تربط الـ أنت الكوني بالـ أنا المطلق هي الحب. ترتدي قوة الحب هذه مظهرا جديدا على كل درجة من درجات الخليفة، وإن ظلت في ماهيتها كما هي، فتتخلل الكون كله من أعلاه إلى أسفله وبالعكس. لقد قال القديس يوحنا بوضوح: إن الله حب^٨. نستطيع أيضا أن نعكس الكلام فنقول: إن الحب (هو) الله^٩. إن الحب - وهو أقوم الهي - يتجلى في الكون كقوة الاتبعات الجديد والتجدد المستديم.

^٨ الرسالة الأولى ليوحنا، ٤: ٨. (لم نستخدم كلمة محبة بل الحب للأسباب السابق ذكرها؛ المعرب)

^٩ نفس المصدر.

-٩-

إن حياة الكون قد أقيمت حسب نظام صارم وكامل. فإن كل ما يتهدد لنا أنه خلل نظام أو فوضي يبدو لنا بهذه الكيفية من جراء نقص إدراكنا وحكمنا (علي الأشياء). ذلك حيث أن غالبية المؤثرات "ب" يعوزنا (إدراكها). في حين أن أي كائن وأية ظاهرة لها في اقتصاد الكون الأكبر محلها (المعلوم) وهما يساهمان إن وعيًا ذلك أم لم يعياه في بلوغ هدف معين. تلك هي المظاهر الأصلية للقانون الإلهي الأول وهو قانون ثلاثة.

الفصل العاشر

الكون المخلوق وتأنيته لوظيفته: ثاني القوانين الأساسية للكون المخلوق، قانون سبعة أو قانون الطبقة الثمانية - مبدأ التوازن - مشكلة المادة والطاقة.

-١-

لقد أكدنا أن قانون ثلاثة يعكس الشروط الأساسية الثلاثة للخلقة: وهي الشرط الاستاتيكي والديناميكي وشرط التوازن داخل العالم الذي خلق باشتراك القوى الثلاث. لن نستطيع، بالرغم من التكرار، أن نوفي هذا القانون الهام حق قدره، فإن كل ما يوجد داخل الكون، بالفعل أو بالقوة، يوجد بفضل الفعل المشترك لهذه القوى الثلاث.

سوف نقوم الآن بدراسة القانون الأساسي الثاني: قانون سبعة. لا ينطبق ذلك القانون على خلق أو على وجود الأشياء والظواهر في المكان بل ينطبق على ارتفاعها في الزمان. فهو يخص فعل كل أصناف الحركات، على كل المستويات وعلى كل درجات سلم الخلقة.

يجب من أجل أن نحسن فهم قانون سبعة، ومن أجل أن نلمس (كل) أهميته، أن نخصص جانباً آخر للمشكلة. لقد سبق أن رأينا أن الفرصة الوحيدة (للخلاص) بالنسبة للإنسان الذي يعيش في أدغال من القوانين هي أن يضع نفسه تحت سلطة قانون الاستثناء، وهو قانون باطني يسمح بالهروب من مجموع المؤثرات "التي يؤثر فعلها في العالم الخارجي ثم يرتد ليؤثر في عالمنا الداخلي. بيد أن هذا الهروب يخضع أيضاً، بوصفه فعل، تحت سلطان قانون سبعة.

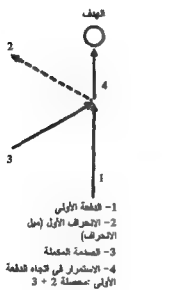
يتعرض أي فعل تبعاً لهذا القانون، كما سوف نرى ذلك حالاً، لانحراف أو لعدة انحرافات (في مساره نحو هدفه) - مما يجعل هذا الفعل بالتالي محكوماً عليه من ذي قبل بالفشل. ومع ذلك في أثناء تحليلنا لفعل (تأثير) قانون سبعة، سوف نلمس طابع هذه الانحرافات، وحتمية حدوثها من وجهة نظر موضوعية، كما أننا سوف نتعلم كيف يمكننا أن نناضل تلك الانحرافات ومتابعة (تحقيق) الهدف المنشود في اتجاه ثابت.

-٢-

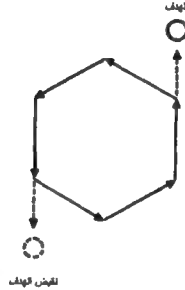
تتبع طبيعة قانون سبعة وحتميته الموضوعية من طابع الزمن الهذام، والزمن هو ثاني شروط الخلقة. وبمقتضى هذا المبدأ، فإن كل ما يولد وكل ما يخلق - بما في ذلك الإنسان - مصيره الانعدام. وبالتالي فإن الكون هو أيضاً مهتد منذ أن خلق بالانعدام بفعل الزمان. مما استلزم مواجهة هذا الخطر منذ البداية. يمثل قانون سبعة الوسيلة التي يُعادل بها فعل الزمن الهذام بقدر معين.

لا يمكن فصل أي حركة عن مدتها (مدة استمرارها). بيد أن كل فعل هو حركة خارجية أو داخلية، وهو بالتالي داخل في حكم الزمان. إلا أن قانون سبعة يتكون بصفة محددة من التالي: أي حركة تتعرض بدايتها في لحظة معينة لانحراف (في المسار عن الاتجاه الذي بدأت به) حتى إذا ما قطعت شوطاً في اتجاهها الجديد، أصابها انحراف جديد، وهلم جرا. فإذا كانت دفعة المبادرة ذات قوة كافية، تعود الحركة في آخر انحراف لها إلى نقطة بدايتها بعد أن تكون قد رسمت بسيرها شكلاً سداسياً. وبذلك، وتحت تأثير قانون سبعة، فإن كل فعل يبدأ في الكون يتم مساره على شكل دورات (شكل ٣١).

إنَّ قانون سبعة قانون اصطناعي، في حين أنَّ قانون ثلاثة قانون طبيعي. وهو إن كان لا يعادل فعل الزمان الهذام تعادلا كاملا، فهو على الأقلَّ يلطف منه بإخضاعه كلَّ فعل أو حركة لنقوسات متتالية لحبسها في (شكل) دورات. فيصير الزمان نفسه في المحلَّ الأولَّ مقوَّسا ومنحرفا عن (السير) في) الخطَّ للمستقيم، كما أنه أيضا يحبس في دورة كبرى تحتوي في داخلها عليَّ كلَّ الدورات^١ التابعة. لا يتمَّ الانعدام الذي (يفرضه) قانون سبعة في مجرى الدورة الأولى، أو في مجرى الدورات التالية، إلا عندما تستنفذ قوة دفعه المبادرة. ولكنَّ هذا القانون يسمح ببعض الحياة من جديد في الحركة - بعد ما فقدته من طاقة - ومن سرعة - وذلك بتغذيتها بدفعات مكملة في الفترات الزمنية الملائمة، وعند النقاط الملائمة (شكل ٣٢).



شكل 32



شكل 31

نُصوِّرُ الدورة الكبرى التي تحصر الزمان ابتداء من الدفعة الأولى للتجلي الإلهي حتى التحقيق التام (الإتمام) بما معناه حتى نهاية العالم - علي شكل الأبدية في التقليد. فالأبدية إذن - كما سبق أن بينّا ذلك - ليست غير متناهية. بل هي محدودة ككل ما هو مخلوق. إنها تحيط بالتجلي كله، وتتضمن في داخلها إتمام تحقيق كلِّ الإمكانات وكلِّ الوعود.

إنَّ نقوس الزمان الناتج عن قانون سبعة يجعله هو نفسه يعود إذن إلى نقطة البداية، بعد أن يكون قد أحاط بشكل الأبدية المتعدد الأضلاع. وبذلك فإنَّ الأبدية تكون من هذه الزاوية إذن ذات مدة استمرار تقدر بـ: 2×10 مرفوعة إلى أس ١٥ من السنين الأرضية - كما سنري ذلك فيما بعد. إنَّ الاعتبارات السابقة عن نقوس الزمان ونقوس كلِّ حركة مهما كانت، بما في ذلك كلَّ فعل طبيعي أو نفسي أو أخلاقي مهما اختلفت طبيعته، تسمح لنا (بتحديد) تعريف قانون سبعة:
التعريف: كلَّ حركة يُشرع بها في اتجاه معين تصاب في لحظة معينة بانحراف (عن اتجاه سيرها).

^١ الدورات: دوائر مفتوحة كما في الحلزون.

وبالعكس: لكي توصل أي حركة سيرها نحو هدفها المعين بدون انحراف عن الاتجاه المعين، يلزم تغذيتها بدفعات مكملّة وسانعة في أوقات محدّدة وعند نقاط محدّدة.
لازمة: إنّ أي حركة تسير في اتجاه محدّد، إذا تركت لنفسها تبدأ السير عند ثالث انحراف لها - في اتجاه عكسي تماما لاتجاهها الأول.
هذه هي أهم المميّزات الأصليّة لقانون سبعة.

- ٣ -

إنّ لازمة قانون سبعة التي ذكرناها يوجد لها في كلّ لحظة مجالٌ تطبيقي في نطاق النشاط البشري على المستوي الأخلاقي. فما أغزر الدماء التي أهرقت باسم ابن الله الذي بشر بالحب؟ كم من أعمال وحشية ومن عنف وتجزير قد تمّ علي يد ثورات قامت باسم الحرية والإخاء؟ إنّنا نستطيع أن نعدّد هذه الأمثلة إلى ما لا نهاية.

إلا أنّ هذه الانحرافات تكاد تخفي علينا لقوّاها بصفة دائمة. فنظّل نتخيّل أنّنا لازلنا نسير في نفس الاتجاه، في حين أنّنا قد أخذنا نحيد عنه بصيغة لا تكاد تلمس إلى أن أصبحنا نسير في عكس الاتجاه الذي بدأنا به، بدون أن ندرك حقيقة ما حدث. وعندئذ يقبّل الفعل الذي بدأنا بتنفيذه على المستوي الأخلاقي دفعة جديدة تحدث آلياً، لأنّها تتبع من ردّ فعل الوسط المحيط للدفعة البداية. وكلّما كانت الأخيرة شديدة و"تقدّمية جريئة" أو "ثورية" كلما كان ردّ الفعل بالطبع - وتبعاً لمبدأ التوازن - قوياً. الأمر الذي يجعل الحركة في الاتجاه العكسي التي تسمّى في اللغة العادية برّد الفعل تتّسع اتساعاً غير متوقّع كما أنّها تجعل القانونين بالفعل في بادئ الأمر يتقوّرون أحياناً إلى خلف نقطة البداية بكثير. هذا هو ما يكاد يحدث في كلّ الحالات بالنسبة للمذاهب السياسيّة.

يجب على الدفعة الثانية بتقويتها للنجاح الأول، أن تسمح باستغلال هذا النجاح. يقمّ لنا التاريخ أمثلة عديدة تثبت حتمية (حدوث) هذه الدفعة الثانية: التي تسبّب نقصها بعد كسب معارك عدّة في ضياع الحرب نفسها في غالبية الأحوال.

يجب أن ننبه أيضاً إلى تأثير آخر لهذا القانون. لقد رأينا أعلاه أنّنا يجب أن نحرف انحرافين متتاليين لنصل إلى الاتجاه العكسي لاتجاه البداية. وهو ما يعني أنّه يتحمّ علينا أن نعمل حساب دفعتين مكملتين متتاليتين للمحافظة على اتجاه البداية للحركة ولضمان نجاح العملية.

- ٤ -

يجب علينا من أجل أن نخطو خطوة للأمام في دراستنا لقانون سبعة، ومن أجل أن نفهم سبب تسميته بهذا الاسم، أن نلقي نظرة على العلاقات الموجودة بين المادة وبين الطاقة، وعلى طبيعة الحركات الدورية التي تميّز كلا منهما.

لقد حدّد العلم الوضعي المعاصر العلاقات الدقيقة الموجودة بين المادة والطاقة، وهو أمر كان معروفاً لدى العلم الباطني منذ غابر الأزمنة. لم يعد اليوم في حكم التهور أن نجزم بأنّ المادة ليست إلا شكلاً جامداً (استاتيكيّاً)، إذا جاز ذلك القول، للطاقة التي تتّصف بطبيعتها خاصّة بالحركة (الديناميكيّة). هناك بعض الظواهر المعروفة على الدوام كانت تسمح منذ أن عرفت، بإدراك هذه المعلومة: وهي البريق الكروي، أو الصاعقة المتكوّرة مثلاً التي لها بعض الخصائص المميّزة للمادة كال الحجم واللون. ولكنّ درجة تقدّم المعارف في القرن الماضي لم تكن تسمح بالشروع في دراسة مفيدة لتلك الظاهرة التي كادت لا تلحظ نسبياً، وذلك لندرتها. لقد أدّت تقدّمات العلم الوضعي الحديثة إلى إعادة اكتشاف المعلومات التقليديّة القديمة اكتشافاً جزئياً إن لم يكن متكاملًا، وذلك في مجال علاقات

المادة - بالطاقة على الوجه الأخص. يعتبر العلم الباطني التقليدي أن تجلي (ظهور) أي (نوع كان من) الطاقة يتم في شكل حركة دورية تنبذية. كما أنه يعلم أن المادة من حيث أنها مادة، تتركب من عدد محدود نسبياً من النوى المتباعدة كيميائياً، وأن كانت طبيعتها تماثل بالقياس لطبيعة البرق الكروي. تتحرك هذه النوى بحركات دورية تنبذية تختلف ما بينها في التردد وفي السعة. يدخل التقليد هاهنا (في هذا الصدد مفهومين جديدين) هو مفهوم الكثافة الذي ينطبق على الطاقة كما ينطبق على المادة تبعاً له. وأخيراً فإنه يجدد القانون الذي تكون تبعاً له كثافة المادة وكثافة التذبذبات في علاقة تناسب عكسي.

إن كمية النوى - تبعاً للتعليم التقليدي أيضاً - وهي المادة بمعنى الكلمة، كمية ضئيلة جداً. والحجم الذي يشغله جسم ما يُشغل بواسطة ما يُطلق عليه اسم آثار الحركات الفائقة السرعة التي تعترى عدداً محدوداً من النوى. فكل شيء يعتمد على كثافة هذه الحركات، وعلى سرعتها. كلما كانت التذبذبات ثقيلة وبطيئة كلما ازداد عدد النوى اللازم لبنيان المادة. والعكس بالعكس. إننا نعلم جميعاً أن سرعة الحركة تستطيع أن تغير الخواص الطبيعية للمادة. فإتينا إذا وضعنا مثلاً ورقة خفيفة بين حافتي محور، وأدنا هذه الورقة بسرعة خمسة إلى ستة آلاف لفة في الدقيقة، فإنها تصبح قادرة على نشر قطعة خشب. أضف إلى ذلك أن قطعة الورق تبدو عند التردد المذكور وكأنها أسطوانة في حين أنها في الواقع شكل مستطيل المضلاع. فإذا قلت سرعة الدوران بكثير ما سبق أن ذكرنا، تكتسب هذه الأسطوانة بالنسبة لأحاسيسنا (ما دامت تلف) خصائص الأجسام الصلبة الساكنة. ويمكننا عندئذ أن نلمس قطعة الورق هذه بدون أن نخشى من نشر أيدينا.

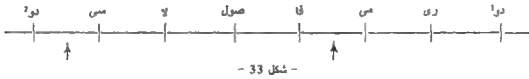
وبالتالي فإن كيفية بنيان المادة يكون على ضوء تلك النظرية مماثلاً بالقياس لبنيان الكون إذا "روّقب" من الداخل بما به من دوران المجموعات النجمية. سبق أن تكلمنا عن هذا الموضوع فقلنا (راجع الفصل الثامن: القسم الثاني: ٢) أننا لو كنا نستطيع أن نراقب جسداً من الداخل - بأن نتصاعل إلى حجم كائن غير متناه في الصغر - كما نراقب (عادة) جسد الكون (من الداخل) لما وجدنا فرقاً بين الجسدين. ذلك أن كيفية بنيان الكون موحدة على كل الدرجات، إذا روعي تطبيق مبدأ النسبية.

- - -

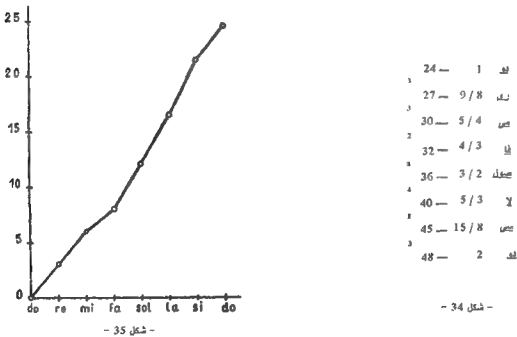
ينظر التقليد لأي حركة على أنها زيادة أو نقصان في التذبذبات من نفس الرتبة. كما أنه يرفض فكرة الجمود، نظراً لأن كل ما يوجد يوجد بفضل الحركة، ويستمر في حالة من الحركة المستديرة. فإن الجسم الواحد يستطيع أن يؤدي - وهو عامة يؤدي عدة حركات في نفس الوقت. إن كوكبنا بالذات - أي الأرض يتحرك بعدد كبير من الحركات تعتبر اثنتا عشرة حركة منها هي الرئيسية. أما بالنسبة للقرص التابع لنا، فقد أحصيت له حوالي مئة حركة. ويمكننا في كثير من الأحيان على المستوي النفسي أو حتى على المستوي الفسيولوجي أن نرقب مركبات متضادة خاصة بمجموع واحد من الحركات يكون جزء واحد منه في تقدم في حين أن الجزء الآخر يكون في تأخر؛ إلا أنه لا يوجد شيء يكون جامداً ثابتاً (متوقفاً) بمعنى الكلمة. فإن الثبات (الجمود) من وجهة النظر الباطنية شيء لا يمكن أن يُعقل؛ إنه من صنع الخيال. فلا يُقبل فيها إلا (جمود) ثبات واحد وهو الثبات على الحركة: وهي ظاهرة لها الصدارة في الأهمية. فإنها هي التي سمحت بخلق المادة علي ما نعرفها به في أشكالها الثلاثة.

-٦-

ولنتبع الآن فعل قانون سبعة (تأثيره) في حالة حركة تزداد فيها التذبذبات. إن الانحرافات المتتالية التي تكلمنا عنها في بداية هذا الفصل، تخلق في هذا المثال عدم استمرارية (في الحركة) تؤثر علي انتقال هذه الحركة في حين أنه قد يبدو لنا بل ويبدو لنا (بالفعل) أن الحركة تتقدم بلا انقطاع. ولنفحص في هذا الصدد الطبقة الثمانية الموسيقية التي يعكس بنائها قانون سبعة بصفة كاملة. إن ما يقصد بالطبقة الثمانية هو مضاعفة عدد التذبذبات. يتضمن المقام الموسيقي المحصور بين طرفي الطبقة الثمانية سبع نغمات وخمسة أنصاف نغمات (أنصاف تون). أما نصف النغمة الناقصة فإنهما يوضعان كما يتضح ذلك من وضع سهمي الشكل التخطيطي التالي:



يقع السهم الأول بين نغمتي مي و فا، والآخر بين نغمتي سي و دو^١. ولننظر الآن لطابع (ميزة) (تقدم) ازدياد التذبذبات الذي يتم - كما كنا نقول - بصيغة غير استمرارية. تبين لنا الأشكال التخطيطية التالية غير الاستمرارية هذه معبراً عنها من الجهة الأولى بواسطة كسور أعداد وأعداد صحيحة، ومن الجهة الأخرى برسم لمنحني غير الاستمرارية الخاصة بطبقة ثمانية موسيقية.



-٧-

لقد سبق أن قلنا أن كل ما يوجد من ظواهر يوجد في الزمان فتكون (هذه الظواهر) بالتبعية حركة. كما أن كل حركة - والحركة دالة للزمان - تقع تحت سلطان قانون سبعة كما أن الزمان نفسه يقع

تحت سلطان قانون سبعة مع الظواهر، أي بعبارة أخرى تحت سلطان قانون الطبقة الثمانية وقانون سبعة. يسير تطور فعل المطلق خالق الكون الذي يضمن قانون ثلاثة الوجود له علي كل الدرجات، يسير تطور هذا الفعل أيضا داخل الزمان، وبالتالي تبعاً لقانون سبعة.

إن شعاع الخليفة إذ يسير في تقدمه من المطلق نحو أقمار الكواكب - أي حتى القمر في حالتنا - يتتبع حتمية (لزاماً) إيقاع الطبقة الثمانية التي يطلق عليها في التقليد اسم الطبقة الثمانية الكبرى، أو الطبقة الثمانية الفلكية، وهي طبقة تنازلية.

1	دو	المطلق
3	سي	كل العوالم
6	فا	شجرة الحياة
12	صول	شمس
24	لا	عالم الكواكب
48	مي	ارض
96	ري	قمر

شكل 36

-٨-

إن التعليم الباطني وقد كان أنفاً وفقاً علي أهل العرفان وحدهم - لم يعرف في الشرق فحسب بل في الغرب أيضاً. وهو ما يُرى بكل وضوح عندما نحلل أسماء نغمات المقام الموسيقي الذي كان أقامه - كما نعرف جميعاً - جينو دارزو الراهب البندكتي (حوالي ٩٩٥ إلى ١٠٥٠ ميلادية). ولقد استخدم جينو دارزو لإقامة المقام الموسيقي الترنيمة التي كان قد ألّفها منذ مائتي سنة قبله بول دياكر وارنفرید المؤرخ اللومباردي (٧٤٠ إلى ٨٠١ ميلادية)، والترنيمة موجهة للقديس يوحنا المعمدان. كان بول دياكر وارنفرید في أول الأمر سكرتيراً للملك اللومباردي ديدييه، ثم عاش بعد ذلك في بلاط الإمبراطور شارلمان، وبعدها في بلاط بينيفان إلى أن لجأ في آخر حياته إلى دير جبل كاسين حيث أنهى أيامه في عزلة.

وهاك تصميم الترنيمة الموجهة للقديس يوحنا المعمدان:
(أوردناها باللاتينية لكي يري القارئ أن الحرفين الأولين أو الثلاثة من كل من أبيات الشعر اللاتينية هي أسماء النغمات المستخدمة حتى الآن: دو، ري، مي، فا، الخ.)

UT queant laxis

REsonare fibris

Mira gestorum

FAmuli tuorum

SOLve polluti

LABii reatum

Sancte Iohannes

وترجمتها للعربية من الفرنسية كما أوردها المؤلف في ملاحظاته المدونة بأسفل الصفحة جاءت على النحو التالي:

لكي يستطيع المخلصون لك

وبكل أوتار (تفوسم)

أن يفتنوا بروائع حياتك

طهر شفاهنا

المدنسة (بالخطينة)

يا قديس يوحنا.

يمكننا أن نرى أن بول دياكر قد ألف هذه الترنيمة في صيغة مطلّسة. وهي وسيلة كان لها دائماً في التعليم الباطني مكانة مرموقة. فإن الفحص المقارن للشكل التخطيطي الخاص بالطبقة الثمانية الكبرى وترنيمة بول دياكر لا يترك مجالاً للشك في أن بول دياكر كان على تمام العلم بهذا الشكل التخطيطي. وكذلك جينو دارزو الذي جاء بعد بول دياكر بمائتي عام ليختار من بين ترانيمه العديدة هذه الترنيمة بالذات لاستخدامها في المقام الموسيقي.

بل إننا قد نستطيع أن نفسر أيضاً سبب استخدام بول دياكر للمقطع "يو. تي" (UT) لتسمية النغمة الأولى به بدلاً من استخدام المقطع دو (DO). فإننا لنلاحظ أنه صمّم ترنيمة على أساس أن تكون مقاما تصاعدياً، في حين أن الطبقة الثمانية الكبرى تمثل بالطبع مقاما تنازلياً. فإن هذا الترتيل يصعد بحكم معني مضمونه من أسفل إلى أعلى، ومن الغليظ إلى الدقيق أي بعبارة أخرى من المستوي البشري إلى المستوي الإلهي الذي يتوقف بدون أن نؤكد أن يوحنا المعمدان هو السياق والمهّد لسبيل (يسوع) وهو يتمتع في التقليد بتوقير خاص جداً. بل ويوضع (في مقام يفوق مقام) الرسول. فإنه يمثل في بعض الأيقونات البيزنطية مجتاً ومزوداً برأسين، إحداهما فوق كتفيه في مكانها القياسي، والأخرى مشابهة للأولي ولكنها مقطوعة ودامية يحملها القديس بين يديه على صنيعة.

ولو كان بول دياكر أراد أن يطيل ترنيمة بإضافة سطر آخر لها، لوجب عليه إذ ذاك أن يكرّس هذا السطر الإضافي ليسوع، وبناء عليه أن يبدأ بالمقطع دو. ولكنه لم يفعل. فإن المقام الذي استخدمه هو مقام بشري قبل أي شيء آخر، ويقصد به الإنسان على حالته التي يولد بها من المرأة أي يقصد به الإنسان بكل ما به من نواقص بذلك لم يكن ممكناً بالطبع أن يبدأ بالمقطع دو الذي يعني حقيقة الله السيد (دومينوس = Dominus). بل إنه اختار المقطع "يو. تي". (أوت = UT) من كلمة ("يوتيروس" = Uterus) وتعني الرحم الذي هو عضو الحمل، وذلك بالذات لإبراز أهمية حالة النقص التي يشترك فيها جميع المؤمنين وجميع الناس من أجل توجيههم للسير فوق خطي القديس يوحنا الذي قال يسوع عنه: الحق أقول لكم، لم يظهر بين جميع من ولدوا من النساء من هو أعظم من يوحنا المعمدان.^١

وبذلك فإن (أوت - يوتيروس = Uterus) ترمز لباب الولادة تبعاً للجسد، والنغمة سي لباب الولادة الثانية تبعاً للروح، وهي الولادة التي لا يستطيع الإنسان بدونها أن يري ملكوت الله. يتضمن

^١ متى، ١١: ١١.

^٢ نفس المصدر

^٣ نظراً لأهمية الولادة الثانية بالنسبة للمسيحية الباطنية والإسلام الروحاني وتأكيدهما أن الولادة الثانية هي الوسيلة الوحيدة إلى دخول ملكوت الله، وأنّها أهم ما في الباطنية الإسلام كما هي في المسيحية؛ فإننا نذكر هنا بعض مقاطع من كتب كبار شيوخ الإسلام والتي تعبر عن الولادة الثانية وتشرح أهميتها، وتبين تقارب الدينين الموحدين في الطريق إلى ملكوت الله:-
الولاية، فهي باقية أبد الدهر، في أشخاص أولياء الله المقربين. وهؤلاء الأولياء، الذين هم مظاهر خالدة وحية للإنسان الكامل، عند فن عربي، هم أنبياء بكل معنى الكلمة، وعلى مدى العصور. ولكنهم الآن، بعد ظهور الشريعة للمحدية، هم أنبياء ولاية، لا أنبياء شريعة. فهم منهم في الوقت الحاضر، وبعد مجيء الإسلام، مقصورة على الوظيفة الأساسية الثانية للإنسان الكامل، ألا وهي تحقيق الولادة الثانية للفرد البشري،

إنّ مقام بول دياكر التصاعدي طبقة ثمانية للتجدد التطهريّ تسير من الولادة علي الأرض إلى الولادة في السماوات.
هذا هو تفسير تلك الترنيمة بما يتفق مع المعنى الخاصّ (الداخلي) للتقاليد الروحانيّة الغابرة.

- ٩ -

يبين التفسير المفصل الكامل لأسماء النغمات التي تكوّن الطبقة الثمانية الموسيقية تناسباً مباشراً مع نغمات الطبقة الثمانية الفلكية الكبرى، كما يشهد بذلك الشكل التخطيطي التالي:

1	دو - الله المطلق المعنوي. الشمس المركزية	دومينوس	Dominus
3	سي - السماء ذات النجوم، مجموع كل العوالم	سيدوس اريس	Siderus orbis
6	٧ - عظمنا الكبير، المجرة البنية	لاكتيس اريس	Lacteus orbis
12	صول - الشمس	صول	SOL
24	فا - العالم الكوكبي الذي كان ينسب اليه قديماً تأثير ميلاد على المفقور	فلاقم	Fatum
48	مي - الأرض، عظمنا الصغير كامل الموضوع تحت امرة	سيس كلوس اريس	Mixtus orbis
96	ري - القمر، المتحكم في المصير البشري لبعث	لجندينا اسيريس	Regina astris

- شكل 37 -

((ملحوظة للمعرب: استُخدمت في هذا الشكل دوائر قطرها ١٠ ملليمترات بدلاً من دوائر الشكل الأصلي ذات الـ ٦ مم وذلك لتسهيله. كما كتبت الأسماء اللاتينية بالحروف العربية بالإضافة لكتابتها بالحروف اللاتينية وترجمتها، وهاك معنى هذه الكلمات من دو تنازلياً: ١) السيد - ٢) السماء ذات النجوم - ٣) المجرة اللبنيّة - ٤) الشمس - ٥) المقدر - ٦) الفلك المختلط - ٧) ملكة النجوم.))

التي بها وعن طريقها يتم عروج للمرء إلى ملكوت السماوات، أي تحقيق إنسانيته الكاملة، وحرية الخلافة، وسلامه الأبدي. "شرح لمصوح الحكم" للعارف المتأله الولي السيد حيدر الأملي ص ١١.

فكما أن وجود بلدين في الولادة الصورية يتولد في رحم أمه من نطفة أبيه. فكذلك وجود القلب في الولادة الحقيقية يظهر في رحم استعداد النفس من نعمة الشيخ والمعلم، وإلى هذه الولادة أشار عيسى عليه السلام بقوله: "إنّ ملكوت السموات من لم يؤد مرتين". تفسير للقرآن الكريم - محيي الدين بن عربي ص ١٨٠.

ومن أياته انك ترى الأرض خاشعة فإذا أنزلنا عليها الماء اهتزت وربت (فصلت ٣٩) قس على إحياء الأرض بعد موتها باماء، واهتزها بالتشو وباماء، إحياء النفوس الإنسانية التي هي أرض الحقائق بعد موتها للجبهة، واقفارها في أرض الطبيعة وحفرة البدن بماء حيوان العلم، وتكوينها بنور المعرفة الواجبة لنشوها في أرض الآخرة، ومشوها في عالم النور، كما قال: لو من كان ميتاً فأحييناه وجعلنا له نورا يمشي به في الناس كمن مثله في الظلمات ليس بخارج منها (الأنعام ١٢٢) "مفتاح الغيب" للحكيم الإلهي والفيلسوف الرباني صدر الدين الشيرازي ص ٤٣١.

وإنما يطالع على أحوال للملكوت من خرج روحه عن بطن هذا العالم المظلي بالولادة الروحانية كما قال المسيح عليه السلام: لا يلج ملكوت السماء من لم يؤد مرتين. "مفتاح الغيب" للحكيم الإلهي والفيلسوف الرباني صدر الدين الشيرازي ص ٣٣٨.

فإذا قويت بصيرته وتكلمت عين قلبه بنور الهداية والتوفيق كما هي عند القيامة. "مفتاح الغيب" للحكيم الإلهي والفيلسوف الرباني صدر الدين الشيرازي ص ٦٥٧ (المعرب).

٤
يوحنا، ٣: ٣.

-١٠-

لننْزِلْ لمشكلة المادة - والطاقة (وعلاقتها) من أجل أن نستوضح مسألة البنيان الذري في نظر العلم الباطني. لقد سبق أن رأينا أن التجلي الأول للطاقة يكون على شكل حركة تنبؤية دورية - داخل الذرة - تتكوّن المادة من عدد معين من النوى التي تدفعها الحركة المذكورة. إلا أننا إذا كنا نستطيع بالفعل أن نقول إن هذه النوى المتحركة تكون المادة، يجب علينا ألا ننسى أن نفس هذه النوى تتكون من طاقة في شكل استاتيكي (ثابت). أما الطاقة إذا عكست الأوضاع، فهي ليست سوى مادة قد اتخذت الشكل الديناميكي. ولقد أعطانا تفكك الذرة مثالا لذلك التحول. كما سبق أن ضربنا بالبرق الكروي (المتكور) مثالا لتركز الطاقة الديناميكية على شكل نوي، وهي عملية عكسية للعملية الأولى، ويمكن مقارنتها بظاهرة الالتحام التكويني للذرة.

سبق لنا أيضا أن أشرنا إلى أن بنيان المادة الذي يخضع لمبدأ التوازن ينتج عنه كثافة تتناسب عكسياً مع كثافة التذبذبات الداخلية التي تبعث فيها الحركة. علينا الآن أن ندخل في دراساتها مفهوم الذرة على الشكل الذي يقبله التقليد. إن الذرة تبعاً للتعريف الكلاسيكي لهذه الكلمة هي ذلك الجزء من العنصر الموصوف باليسيط، والذي لا يمكن أن يقسم إلى (أصغر مما هو عليه) إذا أردنا أن نحفظ بكامل الخواص الكيميائية التي يمكنه بفضلها أن يشارك في (مختلف) الاتحادات بأجسام أخرى. وقد تبني العلم الباطني مفهوماً مختلفاً (للذرة)، هو التالي:

التعريف: إن الذرة هي أصغر جزء وآخر قسم (ممكن) من الجوهر المنصوص عليه الذي يحتفظ احتفاظاً متكاملاً بجميع خواصه: الطبيعية والكيميائية والنفسية والفلكية. يمكننا أن نري أن هذا التعريف يقترب أكثر من تعريف العلم الحديث للجزء، وإن كان يتعداه أيضاً.

فإننا نميز إذن ذرات الأجسام المركبة بالإضافة إلى ذرات العناصر التي تعتبرها الكيمياء بسيطة. كثرة ماء أو هواء مثلاً الخ. كذلك فإن العلم الباطني - فيما يرتبط بالخواص الفلكية للذرة على النحو الذي عرفناها به - يميز بين عدة رتب من المادة تبعاً لكثافة الذرات النمطية التي تختص بكل درجة من درجات الطبقة الثمانية الكبرى. فالعلم الباطني لا يقر من جراء ذلك التصور للأمر - بوجود تناقض في المبدأ ما بين المادة والروح. فإذا كانت الأولى تجعل في مقابل الثاني، فإنما يتم ذلك اتفاقاً وللتسهيل، تماماً كما ظل علم الفلك يستخدم نظام بطليموس لتحقيق أهدافه العملية. في حين أنه كان يعلم تماماً أن نظام كوبرنيكس هو النظام الذي يعكس الواقع بطريقة أضبط. فإن كل شيء من وجهة نظر العلم الباطني الذي يتبنى التوحيد هو مادة في العالم المتجلي، وذلك بما أن المادة هي المظهر للطاقة، والطاقة ليست سوى شكلاً معيناً من (أشكال) الروح. إن الأوصاف التي يوصف بها الروح القدس في ترنيمة ظلت الأرثوذكسية تحتفظ بها لتبين بكل جلاء هذا النمط الفكري:

(يا) ملك السماوات، (يا) معزي،
(يا) روح الحق، (يا) موجوداً في كل مكان،
(يا) مالي كل شيء،
(يا) كنز القديسين،
(يا) مانح الحياة،
أقبل وأقم في داخلنا،
طهرنا من كل دنس،
ونج نفوسنا أيها الطوباوي!

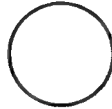
* مترجم عن اللغة السلاوونية القديمة. تخطيط وإيراد كلمات الهامة للمؤلف. يمكننا أن نلاحظ أن هذا التصور للروح القدس الذي يمثل من جهة أخرى على شكل بار (راجع أعمال الرسل، ٢: ٣) يُعالم بالقياس للتصور الخاص بالإله إجنس في الديانة الهندية. نلاحظ أيضاً أن كلمتي

يمكننا بعد ذلك أن نفهم أن ذرة المطلق هي وحدها الذرة البسيطة حقاً، وبالتالي الغير قابلة للانقسام: فإنه (يوجد) في هذه الحالة نواة وحيدة من طاقة - هي أيضاً الروح تتذبذب بأقصى شدة. إنها أخف الذرات جمعاء؛ بل تُتخذ كثافتها كمادة في العلم الباطني بمثابة الوحدة. ثم تأخذ التذبذبات إذا هبطنا من درجة لأخرى علي امتداد شعاع الخليفة تفقد من سرعتها بالتدريج. يترتب علي ذلك ازدياد جبري ومطرّد في كمية المادة (أي في عدد النوى) التي تكون الذرات علي مستوي كلّ درجة من هذه الدرجات مع نظام الخليفة، وتبعاً لقانون ثلاثة - كما سوف نري ذلك فيما بعد، وقد سبق أن عرضنا ذلك (في الفصل التاسع، القسم الخامس "٥-٥" الشكل ٣٠ الفصل العاشر، القسم السابع "٧-٧" الشكل ٣٦). وتكون بالتالي كثافة هذه الذرات النمطية مناسبة لنغمات الطبقة الثمانية الكبرى، ويمكن تمثيلها بواسطة الشكل التخطيطي المرسوم علي الصفحة التالية.

لم يأخذ العلم الوضعي في اعتباره إلا بأربع درجات فقط من بين الدرجات السبع للمادة الفلكية: وذلك بطريقة متكاملة علي مستوي الدرجة (المسماة بالأرض؛ ونسبة كبيرة علي (مستوي) درجة القمر وينسب تتضام بالتدريج علي درجتَي العالم الكوكبي والشمس. لكنه لا يمتلك حتى الآن أية وسيلة لإدراك أو لمعرفة الثلاث درجات العليا. فإن ذرات العالم الكوكبي - كما سبق أن عرفناها أعلاه - تبدو له حالياً وكأنها افتراضية فقط. أما فيما يتعلق بالشمس فأثنا لا نعرف بخصوص هذا النجم سوي بعض أشياء طفيفة جداً. إلا أن تقدّم العلم الوضعي يضعنا اليوم علي عتبة اكتشافات هامة في هذا المجال، وفي مجال معرفتنا للقمر التابع لنا. ولا شك أننا سوف ندهش كثيراً إذا علمنا أن الشمس من الوجهة الموضوعية لها مظهر يختلف تماماً عن المظهر الذي نراها به، وأن الأرض إذا شوهدت من فوق سطح القمر سوف تبدو لنا بشكل يخالف تماماً الشكل الذي نتمثلها به.

الروح والهواء في اليونانية متشابهتان لفظاً (Pneuma = بنوما) كما هما متشابهتان لفظاً في السلاونية القديمة أيضاً، أي أن روح وبنوس تساوياين لفظاً (دوخ = doukh).
إضافة للمعرب: ألبست كلمتا النفس والنفس بمعنى النفس متشابهتين تماماً في اللغة العربية أيضاً؟

ذرة المطلق، الوحدة الغير قابلة للتقسام



ذرة على مستوى الدرجة الخاصة بجميع العوالم



ذرة على مستوى المجرة النينة



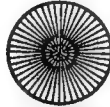
ذرة من الشمس



ذرة من عالم الكواكب



ذرة من كوننا الأرض



ذرة من القمر



- شكل 38 -

الفصل الحادي عشر

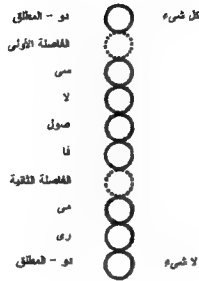
خطة الخليقة وتطبيقها - الطبقة الثمانية الفلكية - الطبقة الثمانية الجانبية، أداؤها لوظيفتها، ومعناها بالنسبة للطبقة الثمانية الفلكية.

-١-

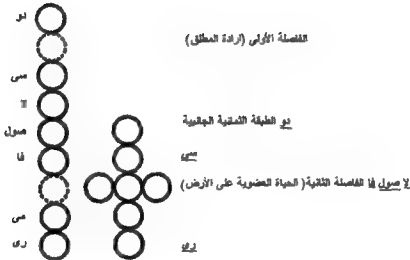
إن قانون سبعة إذن قانون عام يحكم كل أنواع الحركات: الواعية منها والميكانيكية كما تحدث في الكون المخلوق. وهو ما يرجع إلى القول بأن كل حركة وكل خلية تتطور تبعاً لمقام (سباعي). إلا أن التقدم الطبيعي في كل مقام يتعرض للانحراف (لزماً)، كما أنه يصاب بإبطاء أو بتوقف (تام) أحياناً عند الفاصلة بين دو و سي والفاصلة بين فا و مي. هذا هو المعنى العميق لمفهوم القدر كما كان يتصوره القدماء. فلم يكن حتى زيوس نفسه تبعاً لهم (يستطيع) أن يقلب من سلطانه. فإن فعل المطلق الذي يتبع في عمله الخلاق مسار شعاع الخليقة، يخضع بالفعل كذلك لهذا القانون. يتبع هذا الفعل الخلاق كما هو مفهوم مقاماً تنازلياً، كما هو الحال بالنسبة لأي عمل خلاق. بيد أنه - من أجل أن تصل إرادة المطلق إلى حالة التجلي، ومن أجل أن تصل بعد ذلك عبر كل درجات شعاع الخليقة إلى نقطة النهاية التي هي نغمة ري أي القمر - كان ولا زال لازماً أن تُملأ في البدء الفاصلة بين دو و سي، وأن يُعادل بعد ذلك الميل للانحراف الناتج عن الإبطاء المفاجئ الذي (يعتري) التقدم بين نغمتي فا و مي.

ثُملاً للفاصلة الأولى بإرادة المطلق. (وذلك) في الواقع برادته الخلاقة التي تعمل عند تلك النقطة بمثابة جهد واع يعطى الدفعة الأولى للخليقة التي سبق التخطيط لها كما سبق العزم على (تحقيقها). لقد سبق أن بينّا أن هذه القوة الخلاقة هي الحب. أمّا عن الفاصلة الموجودة بين نغمتي فا و مي من الطبقة الثمانية الكبرى فإتّها ثُملاً أيضاً بواسطة إرادة المطلق، ولكن ليس بطريقة مباشرة كما كان في الحالة الأولى. فإنّ هذه الإرادة تعمل هاهنا على (مستوى) الدرجة الثانية، وإن كانت أيضاً قوة الحب الخلاقة. فهي تظهر في هذه الحالة على المستوى السفلي الذي يتناسب مع الفاصلة المعنية. فيسمح هذا الإسهام التكميلي الذي يجيء في الموضوع الفلكي اللازم - للفعل الخلاق الأول أن يواصل تطوره بدون عائق.

يعكس الشكلان التخطيطيان التاليان خطة الخليقة من جهة (شكل ٣٩) وتطبيقها من الجهة الأخرى (شكل ٤٠).



- شكل 39 -



- شكل 40 -

يُحقق نقل الطاقة الخلاقة عبر الفاصلة الثانية من الوجهة الفنية، بإدخال طبقة ثمانية جانبية مساعدة في تنفيذ الخطة، تبدأ (هذه الطبقة) عند الشمس، وهي نغمة صول للطبقة الثمانية الكبرى. فإنه عند خلق العالم الكوكبي، تبدأ نغمة صول للطبقة الثمانية الكبرى تتردد (ترن) بوصفها نغمة دو لتلك الطبقة الثمانية الجانبية.

لا شك أننا سوف نفيد الكثير هنا - قبل أن نواصل التقدم في البحث - إذا تبسطنا في التعليق على معنى ومهمة الطبقة الثمانية الجانبية في مجموعها، وإذا حددنا المعاني الخاصة بكل من النغمات التي تدخل في تركيبها.

نستطيع إذاً لقينا نظرة على الشكل التخطيطي الذي يمثل الطبقة الثمانية الفلكية أن نعين موضوعاً أنه لا يوجد بين المطلق وبين الشمس أي جسم وسيط ذي طبيعة تختلف في جوهرها عنهما. فإن نغمتي سي: كل العالم - ولا: المجرة اللبنيّة - عالماً - تتركبان بالفعل من أجسام في مختلف مراحل وجودهما (من تكوين ونضج وشيخوخة أو موت) ولكنها كلها شبيهة، أو على الأقل مماثلة بالقياس لشمسنا. إن الشمس وكذلك كل نجوم الكون الاسطرونومي الذي يعمل كل نجم فيه بمثابة شمس لمجموعته الخاصة، تمثل معا - كما سوف نرى ذلك فيما بعد - مجموعاً (واحداً). ولا يوجد ما بين المطلق وبين هذا المجموع الذي يعتبر تبعاً للتقليد جسد المسيح الفلكي - أي جسم - ونظماً للمرة الثانية - يختلف بطبيعته. فإنه لا يُعْتَرُ (في هذا الحيز) إلا على عدة تجمعات من الأجسام التي لها نفس الطبيعة الشمسية. هذا هو السبب الذي دعا إلى أن نعتبر روح هذا الجسد الشمسي المتكامل الموجود المتحد الجوهر مع المطلق، المولد الغير مخلوق إين الله المسيح الفلكي كما كنا نقول. يتبدى تجليه - بصفة خاصة في شعاعنا هذا للخلقية - بواقع كون نعمة صول للطبقة الثمانية الكبرى ترن بمثابة نعمة دو للطبقة الثمانية الجانبية التي ترتبط بذلك الشعاع للخلقية ارتباطاً لا ينقسم. إن الطبقة الثمانية الجانبية هي الموصّل في الكون (كله) للحياة على مختلف أشكالها. فإن المسيح إذ هو روح الشمس (حي) يحيى^١ كما أنه يتضمّن في داخله ملء الحياة الشمسية والكوكبية وملء حياة الأقمار على جميع أشكالها الحاضرة والماضية والآتية.

هذا هو المعنى العام للطبقة الثمانية الجانبية. فلندرس الآن كيفية تجلّي هذا المنبع للحياة الصادر عن الشمس عبر نغمات فاو مي وري من الطبقة الثمانية الكبرى، وعبر النغمات سي و لا و صول وفاو مي وري من نفس هذه الطبقة الثمانية الجانبية.

لنحذر هاهنا من تمثيل الكون بطريقة اسطرونومية أو اسطروفيزيائية محضة ومبالغ فيها. فإننا ندرك الظواهر الفلكية إدراكاً جزئياً، على قدر ما تسمح لنا به سعة مداركنا، وهي محدودة. فإن كلامنا على حالته الزاهنة أي كإنسان خارجي لا يستطيع أن يدرك العنصر النفسي في حياة الكون؛ أو بصفة أدق لا يمكن أن يتكوّن لدينا عنه أي مفهوم موضوعي. إننا إذ نفكر في هذا الصدد إلى مجرد المعلومات، نجد أنفسنا مضطرين إلى اعتناق (مختلف) المعتقدات: الإيجابية منها - أي بعبارة أخرى الانفعالية، الدينية أو السلبية، العقلانية، الإحادية.

إننا في الواقع لا نعلم إلا أشياء طفيفة جداً فيما يتعلق بشمسنا وبعديد وظائفها، وبالمؤثرات التي تتحكم بواسطتها في النغمات الثلاث المتبقية من الطبقة الثمانية الكبرى، وخاصة النغمة مي التي هي نغمة كوكبنا.

^١ راجع نؤمن بالله واحد.

^٢ يوحنا، ١٤ : ١٩.

- ٤ -

لندرس الآن مثالا منتزعا من حياتنا المعتادة لكي نمعن في فهم فعل المقام (السباعي) بصفة عامة. سوف نرى في ذلك المثال أن الإنسان يحاول دائما بطريقة غرائزية أن يتغلب على (الإبطاء عند) الفواصل، وذلك في أثناء خلقه المشاريع وطوال مدة تحقيقها.

لكي تتوافر لنصرفاتنا فرص للنجاح، يجب كما نعلم جميعا أن نعمل تبعا لخطة محكمة يتفق عليها من ذي قبل. ما المعنى الباطني لمثل هذا المبدأ؟ إن له معنى مزدوجا. الأول منهما معروف لدينا كلنا؛ فهو يستجيب لمستلزمات قانون ثلاثة الذي يهيم على كل (عملية) خلق. أما الثاني فإنه يستهدف التنفيذ الفعلي للعملية المشروعة فيها، والبدء في تشغيلها، وهو ما يتم حتما تبعا لقانون سبعة.

لنضرب (لذلك) مثلا نستمدّه من مجال ليس بالغريب على أي أحد منا ألا وهو مجال الإدارة. إتنا نعلم أن أي قانون يجب أن يكون مصحوبا في الحالات القياسية بقرار تطبيقي واحد أو أكثر ترتبط ارتباطا وثيقا بهذا القانون. إن هذه القرارات تلعب دور القوة المعادلة ما بين نغمة دو للقانون المعنى وهي قوة ايجابية، وبين نغمة سي، وهي القوة السلبية التي يبدأ عندها تنفيذ الإجراءات التي تنجم عن القانون.

يعتمد التنفيذ، وهي القاعدة العامة (في كل هذه الحالات) على سلطة تابعة كالإبن في حالة الطبقة الثمانية الكبرى، وليس على السلطة التي أصدرت القانون وصنّقت عليه. فيوكل إلى هذه السلطة ذات الدرجة الثمانية بالذات مهمة تحقيق العملية حتى نهايتها، ابتداء من النغمة صول التي يوجد خلفها نغمتا سي و لا اللتان تمثلان تراكم الوسائل النفسية والبيولوجية، كما يوجد أمامها النغمة فا بما معناها مختلف الوسائل المادية الموضوعة تحت تصرفها.

فإذا حدث أن تطوّر العمل الإداري تطورا قياسيّا، تصبح النغمة سي هي التي تمثل النتائج الأولى. ثم يثبت (و يتأكد) النجاح في نغمة ري ويسمح بجني الثمار النهائية وهي التي تظهر في شكل نغمة دو للطبقة الثمانية التالية التي تكون بذلك قد تولدت فتمتّع بعدد بحياة مستقلة وتطوّر مستقلاً.

هذا هو الارتقاء (المثالي) فيما يتعلق بالطبقة الثمانية الرئيسية، من الوجهة النظرية. إلا أن حسن تصميم القانون، والاختيار الموفق لسلطة التنفيذ، والتراكم السانح للعناصر النفسية والبيولوجية والمادية اللازمة، (كل ذلك) لا يستطيع أن يتعدّى بالخيبة نغمة فا. فإن الفعل لا يمكن أن يصل من الجهة العملية إلى النتيجة الموضوعية - كما سبق لنا أن رأينا ذلك - لا يوصل إليها إلا عند بلوغ النغمة دو التي تتمم الطبقة الثمانية الثانوية.

تبدأ الطبقة الثمانية الجانبية بنغمة دو الصادرة عن نغمة صول للطبقة الثمانية الرئيسية. وهو ما يعني أن سلطة الدرجة الثانية، أي صول الطبقة الثمانية الرئيسية تتولى المبادرة بتنفيذ القانون التخطيطي في إطار القرار (التنفيذي). وليس لهذه السلطة (بالطبع) حرية التصرف الكلية؛ فإن الخطة تحدّها كما أن القرار (التنفيذي) يوجّهها. إلا أنه يُنظر منها المبادرة في إطار المعايير (القياسية) التي تحدّها النصوص. فإذا تجبنا خطأ التدخل في أفعالها، ظهرت هذه السلطة المرووسة بمظهر السيد المطلق السيادة في حدود الإطار المعين لها؛ فإن دو الطبقة الثمانية الجانبية يماثل بالقياس في مجاله (الخاص) دو الطبقة الثمانية الرئيسية.

تكمّن مهارة الرئيس الأعلى - بعد إقامته للخطة على الأسس السليمة، وبعد تكديسه للوسائل اللازمة للتنفيذ الفعلي - في الاختيار المثالي لمساعديه. أما المساعد (الذي اختير) فإن عليه عوضا عن ذلك أن يجعل كل ما أوتي من مواهب يطرح ثماره في جميع المجالات، وخاصة في المجال الباطني.

يمكننا هنا أن نفهم أن يسوع كان يستهدف التلميح لهذا المظهر (من بين مظاهر) قانون سبعة عندما كان يتقوّه بهذه الكلمات التي قد تبدو لأوّل وهلة غريبة: "سوف يعطى لمن كان يملك من قبل أما الذي لا يملك فلسوف ينزع منه حتى ما لديه أو بالأحرى ما كان يعتقد أنه لديه".^٣

إنّ الإنسان يعمل في الحياة تحت سلطة قانون سبعة وهو لا يدري بالطبع. وهو إذ يصطدم بالصعوبات التي تثبت على السبيل الذي (يمشي عليه) بدون أن يتبين لها أسبابا واضحة، وإذ تتراكم لديه تجربة فشل تلو الأخرى، يأخذ في البحث بطريقة تجريبية عن وسائل تجتّب (تقادي) هذه الصعوبات (والمواقف).

-٥-

بستطيع بل يجب على من يدرس العلم الباطني، وقد تحصّن بما سبق (من شرح) أن يزداد فهمًا لمهزلة الحياة التي يدعى فيها أناسٌ عمى ومغرورون القدرة على توصيل عمى أكثر تواضعا إلى هاربة لتنتهم الفئتين معاً. فإذا تملّى الدارس بذلك، تولّفت له إمكانية صد آثار المؤثرات "أ" الضارة، وذلك على قدر ما يتبقى له من استقلال بعد كلّ الالتزامات التي سبق أن أخذ على عاتقه الإبقاء بها، والتي لا تظلّ تربطه. ولسوف يجد في المؤثرات "ب" كلّ الدفعاات اللازمة لملء فاصلتي كلّ مقام من المقامات التي يشرع فيها - أو التي قد وقع فريسة لها - في شبكة المؤثرات "أ" الذي يكون نسيجها حياتنا. فإثما يجب عليه بعد أن جعلته العوبة لها أن يصير هو الفاعل وذلك لكي يتوصّل بعدنذ إلى أن يتحكّم فيها (تحكم السيّد).

إنّ ما يفعله الكثيرون منا هو أننا نظلّ - بعد أن نكون قد شرعنا (جائئين) في الدراسات الباطنية - نظلّ نعيش كما كنا من قبل، ونظلّ نعمل كما كنا نعمل من قبل وسط نفس مهزلة الحياة هذه التي تتولد من المؤثرات "أ". إنّه قد يبدو لنا أننا قد نجحنا في التخلص (والتحرّر) منها لكوننا قد شرعنا في الدراسات الباطنية. فما أخطأ هذا التصور. أو قد تقع في النقيض الأقصى. بيد أننا يجب أن نحاذر من حدو مثل يون كيشوت الذي كان يتكالب على محاربة المؤثرات "أ" وجهها لوجه على جميع أشكالها، وخاصة على شكل طواحين الهواء. يجب على الباحث أن يتعلم كيف يُسوس هذه المؤثرات، وبصفة خاصة تلك التي تدخل كمركبات في فيلم حياته الشخصية، وذلك بأن يستمد طاقة مكتملة من نبع المؤثرات "ب"، وأن يستخدمها في "حياته" بما يتفق اتفاقاً حقيقياً مع مستلزمات قانون سبعة. لذلك يجب عليه أن يبذل كلّ الجهود لكي يتعرّف على كلّ المقامات، أو على الأقلّ على كلّ المقامات الرئيسية التي يكون هو عميلها أو ضحية لها، والتي يعيش في أي أونة من حياته في (معتك) تقاطعها. هذا هو الجزء الأول من العمل الذي (يجب عليه أن يؤدّيه) والذي يناسب مبدأ التعلم. أما الجزء الثاني الذي لا يقلّ أهميّة عن الأول فهو الذي يوافق مبدأ فن الإنجاز بمهارة. فإذا حدّد موضوعاً وضعه من تقاطع المقامات في أونة ما، تعيّن عليه بعد ذلك أن يقيم مقارنة بين تلك المعطيات وبين الوسائل العملية التي يمكنه استخدامها فيما يتعلق بالهدف الذي اختاره أو الذي يتطلع إليه على المستوى الباطني. وعندئذٍ يحلّ حتما تطبيق المهارة في فن الإنجاز التي يجب أن تسمح للباحث أن يتصرّف بطريقتين اثنتين. يجب عليه أولاً أن يستمد الطاقات اللازمة من نبع المؤثرات "ب" ليعالج بها بعد ذلك المقامات المكوّنة من المؤثرات "أ" والتي هو جزء منها. وذلك بروح الواقعية المحضة المجردة من أي ميل للنفاق ومن أي سلوك ميكانيكي للتبرير الذاتي، والخالية قبل

^٣ مثنى، ١٣ : ١٢ - مرقس، ٤ : ٥ .

^٤ لوقا، ٨ : ١٨ .

^٥ مثنى، ١٥ : ١٤ - لوقا، ٦ : ٣٩ .

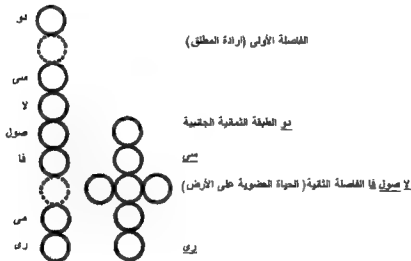
كل شيء من أي كذب تجاه أنفسنا. والشرط الأخير شرط لا غنى البتة عنه (إذا أردنا) النجاح. كذلك فإن فترة تطبيق ما سبق سوف تجبر الباحث على أن يبذل جهودا واعية في استحداث طبقات ثمانية جانبية في جميع الحالات الخاضعة لقانون سبعة بطريقة تماثل بالقياس الطريقة التي أدخلت بها الطبقة الثمانية الجانبية في الطبقة الثمانية الفلكية.

يجب أن نشير هنا - بلا تأخير - إلى أننا حتى إذا استوفينا كل الشروط السابقة واستوفيناها بدقة (بالغة) فلن نصل إلى النتيجة المبتغاة، إلا نادرا، بدون أن نرتكب أخطاء عديدة فيما يتعلق بتقدير (الأمور) وما يتعلق بالتطبيق. يجب أن نكون عادلين (إبرارا) (بالفطرة) لكي لا نخطئ أو لكي لا نمسّر في أخطائنا. أمّا الظلمة والمكابرون - وهم عامة الحالات - فإنهم يعتقدون أنهم هم وحدهم العادلون وأنهم بالتالي هم وحدهم على حق، في حين أن الآخرين مخطئون وكذلك الظروف. كما أنهم قد يتمادون في غرور عمامهم إلى حد أن يشوهوا الوقائع بتعمد مسبق. فإن القول المأثور: "ما كنا لنأبّه بالوقائع" لازال قولا مشهورا.

إن على من يدرس العلم الباطني أن يتيقظ، وأن يحذر لكي لا يعود بهذه الكيفية إلى العامة (والغوغاء) ولكي لا يسير "كما يفعل الآخرون" على ذلك الطريق الفسيع الذي يؤدي إلى الهاوية.

- ٦ -

ولنعد الآن لدراسة الطبقة الثمانية الجانبية الأولى والتي ترتبط بالطبقة الثمانية الكبرى الفلكية. ولنكرّر منذ البداية أن النغمة دو فيها تتبع (تتبع) من نغمة صول للطبقة الثمانية الكبرى وتظهر فيها بمظهر المطلق. إن هذا المطلق - كما سبق أن قلنا - هو المسيح، مسح عليه المطلق ١، فهو اللوجوس الثاني (الكلمة الثانية) روح الشمس الذي يسطع بمحض نوره الذاتي، المولد للا مخلوق المتحد الجوهر مع الأب.



شكل - ٤١ -

إن نعمة دو للطبقة الثمانية الجانبية تمثل إذن مطلق الحياة العضوية على الأرض - بعبارة أخرى - تعتمد على الشمس ما إن ظهرت أو كمنت وحتى آخر حدود تطورها الممكن بدون أي استثناء. ثملاً الفاصلة بين دو و سي من الطبقة الثمانية الجانبية بواسطة الإرادة الخلاقة للمطلق ٢ التي تماثل بالقياس إرادة المطلق في الطبقة الثمانية الكبرى، وهي (أي تلك الإرادة) الحب. تعمل هذه القوة الخلاقة والواعية النابعة عن المطلق ٢ بمثابة القوة المعادلة بين القوة الإيجابية لنعمة دو والقوة السلبية لنعمة سي التي هي جزء من مجموع العالم الكوكبي. فيظهر - نتيجة لفعل هذه القوى الثلاث المتضاربة في نفس الاتجاه - يظهر الشرط اللازم لوجود وتطور الحياة العضوية على سطح الكواكب (عمامة) ونحن نقصد هنا الأرض: ألا وهو الجو. تمثل النعمات الثلاث: لا و صول و فا الأشكال الثلاثة للحياة العضوية: الإنسان (وعالم) الحيوان (وعالم) النبات.

أما نعمتا مي و ري من الطبقة الثمانية الجانبية فإثما تمثلان التأثير المُنهي (الباعث للحياة) للمطلق ٢ عندما يتخلل كوكب الأرض، ثم يتخلل قمرها عبر محطة الإرسال: لا - صول - فا. لقد سبق أن قلنا أن النعمات سي و لا و فا من الطبقة الثمانية الكبرى تمثل على التوالي العناصر النفسية والبيولوجية والمادية التي وضعت تحت تصرف الابن لإتمام الخليقة التي شرع آلأب فيها. هذا هو السبب الذي جعل يسوع يقول: أن كل ما يملك آلأب هو لي^٧. ذلك أنه كما قال في غير هذا الموضوع: أنا وأبي لسنا إلا واحداً^٨.

-٧-

تناسب نعمة سي الطبقة الثمانية الجانبية (وتخص) إذن خلق وتنظيم وصيانة جو الكواكب (عمامة) ونعنى هنا جو الأرض. إن الجو يتغير مع الزمان بنياناً وتركيباً بما يتفق مع ارتقاء الكوكب (الذي يحيط به). كذلك فإن الجو هو الشرط الذي لا غنى البيئة عنه للحياة العضوية التي تتميز (خصيصاً) بالتنفس. يضاف إلى ذلك أن الجو هو الموصل لشئ أنواع المؤثرات الأرضية والخارجة عن الأرض بما في ذلك المؤثرات الكوكبية والشمسية والفلكية التي ينفذ إشعاعها إلى داخل الجو، ثم تمتص عن طريق التنفس. إن الإنسان ليجهل الكثير عن المؤثرات التي تمتص بواسطة التنفس هكذا فتتدف إلى الدم مباشرة وتمر بكل أعضائه، وبالتالي تمر بكل مراكزه النفسية.

تكون النعمات الثلاث التالية من الطبقات الثمانية الجانبية الفلكية، وهي لا و صول و فا في مجموعها الحياة العضوية على الأرض. تناسب نعمة فا الحياة النباتية. ونعمة صول الحياة الحيوانية، ونعمة لا الحياة الإنسانية. تكون هذه النعمات الثلاث مترابطة عضواً واحداً من أعضاء الكواكب (أي) نوعاً من الأغشية الشديدة الحساسية، ومحطة لنقل (أو إرسال) بالنسبة للطاقة الخلاقة الصادرة من المطلق ١، التي تصلها (أي لمحطة النقل) عن طريق المطلق ٢. يتصل بقاء هذا العضو بواسطة الحب الجسدي (وهو) - نعمة صول للطبقة الثمانية الجانبية - وبواسطة التوالد المستديم. كما أنه بهما يرتقى ويوظف على نقل الطاقة الخلاقة الصادرة من المطلق ١ عبر الفاصلة الموجودة بين نعمتي فا و مي للطبقة الثمانية الكبرى.

^٧ يوحنا، ١٦: ١٥.

^٨ يوحنا، ١٠: ٣٠.

تلتحم نغمتا مى و رى للطبقة الثمانية الجانبية بنفس النغمتين من الطبقة الثمانية الكبرى، اللتين تتمثلان على التوالي في جسد الأرض وفي جسد القمر. ويظهر التأثير (الفعال) لنغمتي مى و رى للطبقة الثمانية الجانبية عند (تحقيق) تطوّر هذين الجسدين. هذان هما معنى ودور الطبقة الثمانية الجانبية الفلكية في خطوطهما العريضة.

-٨-

قد أمكننا أن نلاحظ أن الطبقة الثمانية الجانبية تتعرّض في أثناء ملئها للفاصلة بين نغمتي فا و مى من الطبقة الثمانية الكبرى، تتعرّض هي أيضا بدورها لإبطاء أو لانحراف (مسار) عند الفاصلة الموجودة بين نفس نغمتي فا و مى فيها. فكيف إذن تُملأ تلك الفاصلة؟ سوف نعود إلى هذا السؤال الهام بعد أن نكون قد تحصلنا على عدّة مفاهيم تتقصدنا سوف نسمح لنا بالشرع في التصدي لهذه المشكلة بصيغة مفيدة.

-٩-

يسمح لنا هذا التحليل المقتضب لأداء الطبقة الثمانية الجانبية (لوظيفتها) أن نرى تحت ضوء جديد عدّة مشاكل كبرى تشغل الأذهان، كمشكلة الانفجار السكاني على الكوكب، والمشكلة الغذائية على الصعيد العالمي، والتنظيم العام للمجتمع البشري، والمعنى الفلكي للحروب في الماضي بالإضافة إلى دورها مستقبلا، أو مشاكل الملاحة ما بين الكواكب وما بين النجوم.

الفصل الثاني عشر

حياة الكون على امتداد شعاع الخليفة - نظام الأفلاك - معنى الأسماء المنسوبة إلى مختلف درجات نظام الأفلاك - الطبقات الثمانية التصاعدية والتنازلية.

-٩-

لقد درسنا تصميم الكون على شكل شعاع الخليفة، وتركيبه تبعاً لقانون ثلاثة، وتاديتته لوظيفته تبعاً لقانون سبعة. فسمحت لنا هذه الدراسة الأولى للفلك^١ إدراك الأعماق الحقّة للوصف الذي كان القدماء يصفونه به في نظامه وجماله. لقد أعطينا للقارئ صورة عن الكون في الفصول السابقة، تبين نظام تأسيسه وخلقه وحسن تاديتته لوظيفته. فرأينا أنّه نظامٌ واحدٌ ينطبق بصورة موحدة توحيداً تاماً حيثما انطبق. إذ هو يحمل إرادة المطلق، ويتحكم في الكون كما يتحكم في أصغر جزء فيه فيتحقق بذلك القانون الباطني القديم القائل بأن كل ما هو موجود في أسفل يشابه ما هو موجود في أعلا. وما نحن الآن بصدد دراسة الكون فيما يتعلق بالحياة التي تتوافق فيه، إذ يجب أن نعتبر تصميمه كما درسناه من قبل، بمثابة هيكل متحرك فقط لا غير. فيستسنى لنا بذلك أن ندرك إدراكاً أجود جمال الفلك الفائق الوصف ولو بصفة جزئية.

فلا يجب أن ننسى أن قدرتنا على التصوّر تقتصر إلى الكثير من القوة. فإن أروع الصور التي تُضئى أنفسنا في خلقها، ليست سوى لوحات باهتة وثافية. فإبنا ما لم نبذل جهداً متواصلاً، وما لم نمارس مراناً خاصاً، يُقوّتنا أن نبتين ذلك التغيير الذي ينتاب أحجام الأجسام باستمرار - إلا القليل منه - في الوسط الذي نعيش فيه. فإن إحاسيسنا تميل إلى تقديم "كليشيهات" ثابتة لنا عن جميع ما يحيط بنا. ونجد أنفسنا من جراء ذلك نعيش في عالم استاتيكي ذي بُعدين فقط. في حين أنّنا ننتمي فعلاً إلى عالم ثلاثي الأبعاد يسير إلى ارتقاء داخل الزمان، وهو يحتوي أيضاً على أبعاد سامية أخرى تخفي عتاً ونعجز تماماً عن إدراكها تلقائياً. إن الصورة التي قد رسمها لأنفسنا عن الكون وعن حياته بما هي محملة به من أكبر ما فيها إلى أصغر ما فيها من تدفق الحب المتوالي - صورة كتب عليها أن تظل باهتة لا تعكس من جمال الكون الفائق النظر إلا ظلاً متباعداً ورسمًا اصطلاحياً. فلا نجتاز إلى تأمل الفلك تأملاً مباشراً بما فيه من نظام وجمال، إلا بعد أن نسير شوطاً في الارتقاء التدريجي، وبعد أن نصل إلى مستوى كينونة الإنسان ٤ ولن نتعداه عابرين تلك العتبة التي سوف ترفعنا إلى مستوى الإنسان ٥.

ولكن الجهود التي يبذلها الإنسان الخارجي من أجل أن يدرك ذلك النظام وذلك الجمال لا تضعيع سدى. بل هي جهود يجب أن تبذل حتماً. فإبتنا في هذا المجال يجب أن نلتفت أولاً لكي نستطيع أن نفهم ثانياً. تماماً كما يتم ذلك في برامج الدراسات العلمية الوضعية. هذه هي الروح التي يجب أن نتأهب أن نواصل بها دراسة هذا الفصل.

^١ ملحوظة للمؤلف: الترجمة الصحيحة لكلمة "Cosmos" هي الكلمة العربية "إِسمان" لكننا نستخدم بدلاً منها كلمة: "الفلك" وإن كانت أقل دقة. لأنّ اللسان العربي قد درج في الشرق على ربط كلمة إسمان بالمعنى المعروف. وفي علينا أن نحدد كلمة "Univers" ونحن نستخدم في ترجمتها كلمة "الكون" ولكننا سوف نلجأ في بعض الأحيان لكلمة "إِسمان" وعندها سوف ننبه القارئ بإذن الله.

-٢-

كيف يمكننا إذن أن نتصور الكون - مع كامل الاعتبار بالتحفظات السابقة -؟ إن صورة الشجرة لواحدة من مجموعة الصور المستعملة. ولقد استعملها يسوع عندما صور نفسه على شجرة الكرم وصور تلاميذه على صورة الأغصان فيها^٢. ونحن نستطيع أن نتصور مجموع أشعة الخليقة على شكل تفرعات شجرة لها جذر ثلاثي ينبثق منه الجزع والفروع. ثم يكتسي هذا الهيكل بالبراعم التي تعطي بعد ذلك الأوراق والورود والثمار في النهاية. إنها شجرة حية تحمل على جميع تفرعاتها شتى مظاهر هذه الحياة. وتعتمد هذه المظاهر على بعضها البعض كما أنها مفيدة بل قل لازمة لزوما حتميا لبعضها البعض من أجل ضمان وجود المجموع ومن أجل نموه وتطوره. ورغم أن هذه الصورة بعيدة عن الكمال إلا أنها سهلة الاستعمال مما جعلنا نلجأ إليها في عدة مواضيع. ويُعد هذه الصورة عن الكمال كون الأجزاء المختلفة للشجرة فيها على مختلف مستوياتها لا تتشابه. فإنه إذا كانت الفروع الكبرى تشبه الجذع كما أن التفرعات الصغرى تشبه الفروع الكبرى، فإن الورود والأوراق والسيقان تختلف تماماً في شكلها عن شكل "الهيكل الأساسي". إن حياة الفلك تتضمن هي الأخرى عدة درجات، ومنها سبع درجات أساسية، إلا أن هذه الدرجات السبع لمظاهر الحياة فيه قد صُممت على صورة الدرجة الأولى منها، وفيها يعيش الست درجات الباقية. وخلاصة القول أنه يوجد هناك سبعة أفلاك أو قل سبع رتب مدرجة من الأفلاك لها جذر تلاق واحد، وهي إذ توجد وتعيش داخل بعضها البعض تمتد مع تفرع أشعة الخليقة.

ولقد ضاعت مع الزمن بعض أجزاء هذه التعاليم القديمة التي كانت تربط كل شعاع خليفة واحد بسلّم يتكون من سبعة أفلاك أو شِوّهت تعمداً. فقد عملت التعاليم الباطنية بمبدأ الطلسمة والحجب من قديم الزمن. ونجد أعظم شاهد على ذلك في الأسفار الخمسة الأولى من العهد القديم وفي الأناجيل. ولكن الحكماء الأقدمين كانوا يحرصون على دفع جزء من الحقيقة للعامة - على شكل أو على آخر - جزء يمكن أن يَبْنُو لأذهانهم في صورة للكل.

وهكذا بث هؤلاء الحكماء من الإشارات اللازمة ما يكفي لدفع باحثي المستقبل - خلال الأجيال، أو قل آلاف السنين المتتالية وعبر الحضارات البائدة - إلى التعمق في أبحاثهم وتقييمهم.

-٣-

لقد أعطانا رابي بن عقيبه في قبّالته^٣ ملخصاً للتعاليم القديمة المتعلقة بالأفلاك السبعة، تحدث فيه عن فلكين: الفلك الأصغر، ويرمز به للإنسان، والفلك الأكبر، ويرمز به للكون^٤. وهناك تشابه كامل بين الفلك الصغير والفلك الأكبر^٥ تبعاً للاصطلاحات اليونانية، يعكس إجمالاً ما نصّر عليه سفر التكوين المذكور أعلاه حيث أن الإنسان قد خلق على صورة الله وشكلته^٦. ويفترض ذلك بالطبع مبدأ وحدة العالم. إلا أن هذا التعليم قد اقتصر على دراسة هذين الفلكين فقط في حين أن المذهب الكامل يدرس - كما سبق أن قلنا - لا فلكين فقط بل سبعة أفلاك تشكل في مجموعها دورة حياة متكاملة تتوالد بدون توقف.

^٢ يوحنا، ١٥: ٥.

^٣ سفر التكوين، ١: ٢٦-٢٧.

^٤ La Kabbale par Rabbi-ben-Akiba

^٥ يتحدث محيي الدين بن عربي عن الفلك (الكوزموس) الأكبر مسمى إياه الإنسان الأكبر، وعن الفلك الأصغر مسمى إياه الإنسان. (المعرب)

^٦ Microcosmos et Macrocosmos أو الإنسان الصغير والإنسان الأكبر (المعرب).

^٧ سفر التكوين، ١: ٢٦-٢٧ : ٥ : ٢٧-٢٨ : ٩ : ٦.

وعلينا أن ننبه هنا إلى أن نظام الأفلاك السبعة يتضمن في داخله كل ما يوجد، أي أنه يتضمن الكائن المتكامل الذي نصوره على شكل الكون الأكبر منحاظين في ذلك إلى النظريات الفلكية أو قل متشددتين لها. كما أنه من جهة أخرى يحتوى على كل ما يختص بحياة هذا الكائن وتنظيمها ومظاهرها المختلفة. وهو أمرٌ يجب أن يتنبه الباحث إلى أهميته القصوى، فإن المعرفة بالمعنى الكامل الباطني لهذه الكلمة تبدأ حتمياً عند دراسة هذا النظام الموحد بشرط لا غنى عنه أبداً، وهو إتمام دراسة الأجزاء جزءاً جزءاً، مع دواول مراعاة ارتباطها النسبي بالمجموع الكلي.

- ٤ -

وها نحن نقدم للقارئ هنا تصميم الشكل الخاص بنظام الأفلاك السبعة كما صُمم، تتمثل بمجموعها في الفلك الأكبر:



- شكل 42 -

الفلك الأكبر = Macrocosmos؛ الفلك الأول = Protocosmos؛ الفلك المقدس = Agniocosmos؛ الفلك الكبير = Megalocosmos؛ الفلك الثاني = Deuterocosmos؛ الفلك الأوسط = Mesocosmos؛ الفلك الثالث = Tritocosmos؛ الفلك الرابع = Tessaracosmos.

هذه هي المعطيات الأولى لذلك المذهب:

كل فلك من السبعة كائن حي. وكل واحد منهم له ثلاثة أبعاد تماماً كالفلك الصغير - أي الإنسان، وهو يعيش في داخل الزمان مثله أيضاً. كل فلك يعينه ويحدّه الفلكان المجاوران له. فبينك من كل ثلاثة أفلاك متتالية وحدة كاملة. ولكن ذلك لا يضع بين كل ثلاثة والأخرى فاصلاً مطلقاً. إذ إن الفلك الأوسط من كل ثلاثة - وهو من الأمور البالغة الأهمية التي يجب على الباحث ألا يتغافلها - هو بمثابة العنصر السفلي في الثلاثة العلوية، والعنصر الأعلى في الثلاثة السفلية.

ولقد سبق أن قلنا فيما يختص بشعاع الخليفة، والأمر ينطبق بالنص على مجموع الفلك الأكبر: إن الأفلاك على اختلافها تخضع لنفس القوانين. ولكن كيفية تطبيق هذه القوانين على كل منها، وإن كانت كيفية متماثلة بالقياس إلا أنها ليست في ذلك بال مطلقة. فلنلاحظ هنا على سبيل الملاحظة أنه قد يبدأ في عمل ما على فلك من الأفلاك بما يتناسب مع قوانين فلك آخر. والحالة السابقة مثال شائع معروف هو مثال الأمراض البكتيرية والفيروسية من جهة، وما نقاومها به من تطعيم وأمصال علاجية الخ... من جهة أخرى. فإتينا نرى هنا تداخل فلكين في بعضيهما، الفلك الأول، وهو التابع للإنسان، والفلك الثاني

وهو التابع للكاننات الميكروبية. إلا أن تداخل قوانين الفلك الذي يعلو عن الفلك الخاص بالحياة الإنسانية أندر، أو قل يبدو لنا أنه أندر. ونحن نعتبر مثل هذه الوقائع - إذا حدثت - عجائب كما نقول عامة.

-٥-

ولنقدم الآن على دراسة المفهومين التاليين: الفلك وشعاع الخليفة دراسة مقارنة. إذا كانت أشعة الخليفة هي تبعاً للصورة التي استعملناها بمثابة فروع تلك الشجرة الكبرى التي قلنا إنها هي الكون وإن جذرها الثلاثي ليس سوى المطلق المتجلي، فإن نظام الأفلاك في مجموعها هو الحياة كما تبدو عندما تسرى في تلك الفروع. وتتبقى هذه الحياة من نفس الجذر الثلاثي الذي هو المطلق ١ كما أنها تعتمد عليه اعتماداً كاملاً. فإن أشعة الخليفة ونظام الأفلاك، في البدء يلتقيان فيه، الأمر الذي يؤهلنا أن نطابق بين المطلق ١ وبين البروتوكوزموس - أي الفلك الأول. إننا نرى أن شعاع الخليفة الخاص بنا ما هو إلا فرع واحد حيث يُعبرَ على امتداده عن حياة العناصر المختلفة الخاصة بـنظام الأفلاك.

-٦-

ولنتوقف الآن قليلاً لننبه إلى تقادى خطأ في التصور قد توحى إلينا بارتكابه صورة الشجرة. فإن تلك الصورة التي تساعدنا ببعض جوانبها على تفهم موضوع دراستنا تفهماً أجود، بفضل ما بين الاثنين من تشابه لا تشمل مع ذلك جميع العلاقات الموجودة بين شعاع الخليفة ونظام الأفلاك على جميع المستويات. لأن ثلاثة أذهاننا ودوام استسلامنا للغفلة والنعاس، وهما يمثلان فينا، القصور الذاتي للمادة - ذلك العائق الأكبر في وجه كل جديد في الفكر - يدفعان بنا إلى التسرع في استنباط النتائج، والأخذ بالتعميمات التي لا تستند إلى مبررات كافية. فلا يجب أن ننسى أن مُشابهة الشيء للشيء ليست كمثاله له، أو بالأحرى كمطابقته له. كما يجب علينا أن نستعمل الرموز بحذر وتحفظ فلا نتعدى حدود مطابقة الشكل لموضوع الدراسة.

لقد رأينا أن نبيه هذا التنبيه نظراً لتوغلنا بدراسة نظام الأفلاك في مجال تكثر فيه المفاهيم والنظريات الجديدة. ويتطلب هذا الطابع الخاص بالمفاهيم الجديدة التي نعلمها أو نصممها لأنفسنا جهداً واعياً من قبل الإنسان يُعتبر إذا نظرنا إليه نظرة خاصة بهذا خلافاً. ولكن ثقل مادة أمخاينا النفسية يبدي دائماً مقاومة لهذا الجهد اللازم. ولعلنا نستطيع بصيغة رمزية أن نجزم بأن كل نظرية جديدة نستوعبها تترك أثراً على سطح المخ. وكلما عبر الفكر عن هذه النظرية أو هذا المفهوم بطريقة جديدة وأخذة كلما ازداد عمق الخط الذي ينطبع بهما على سطح المخ. إلا أن تثبيت مثل هذه الخطوط يتطلب حتماً تركيزاً في الانتباه وفي الفكر. كما أنه يجب أن يُصبح الفكر دقيقاً كسُنْ الإبرة الرفيعة وقاطعاً نفاذاً مثله، ليحفر بعد ذلك خطوطاً تكون من العمق بما يضمن ألا تلتئم آثارها الحفرية فور حدوثها مباشرة، بل تبقى مدة كافية تستطيع مادة المخ خلالها أن تؤدي عملية التثبيت.

ولكن هذه العملية تصطدم بعائقين معاً. أما العائق الأول فهو الإرهاق الذهني الناتج من استهلاك احتياطي القوى اللازمة للوصول إلى درجة التركيز المطلوبة. وسوف نرى فيما بعد أن كمية الاحتياطي لدى الإنسان الخارجي ضئيلة جداً. لأنه في حياته بصفة عامة، يتعاش على آخر ما تبقى له من رصيده من القوى للعصبية، فلا يكاد يمتص كمية من الطاقة إلا ويعادها لثورة بصرف كمية تناسبها في الدرجة. فيترك الإنسان - من جراء استغافه للطاقات اللازمة له، ويكاد ذلك يكون وضعه

المستمر - الطريق الذي يؤدي به إلى الجديد أي إلى المجهول، لينزلق بفكره فوق الدروب المطروقة الممهدة تبعاً لعملية لا تستلزم أي جهد واع، ولا تتطلب أي تركيز. أما العائق الثاني، فهو تلك المقاومة التي تقاوم بها مادة المخ نفسها ذلك الفكر القاطع للنقاد الذي يجرحها كسناً الإبرة الرفيعة. إن الاستنتاجات السريعة والتعميمات التي لا تزيد عن كونها حشواً لا جدوى منه، والشعارات السفيفة المملة - كل هذه الوسائل الفنية الشائعة تستعملها جهات الطبيعة الإنسانية القاتمة الجامدة في كل مناسبة لحث المرء على ترك البحث في المجالات الجديدة والمجهولة التي تستلزم كما قلنا جهوداً واعية وخلاقة.

ويُتَّصَحُ باستعمال وسيلة فنية تهدف إلى هدفين اثنين أيضاً لننجح في نضالنا ضد هاتين العقبتين اللتين تواجهان كلا منا بصعوبات تختلف من شخص لآخر، وإن كان لا يسلم من مواجهتهما أحداً. فهي من جهة تتضمن تمرينات تهدف إلى تكديس القوى اللازمة لتكوين احتياطي كافٍ من الطاقة كما تتضمن من جهة أخرى تمرارين عدة تهدف إلى الرقي بمستوى العمل التي تؤديه خلايا المخ. فإن تلك الخلايا تتعب بسهولة التهذيب والتربية - وهي مزودة أيضاً في حدود حياة الجسم - بخاصة البقاء على ما هي عليه والاستمرار فيه. وقد تصل حساسية تلك الخلايا إلى درجة من الحدة تكاد تكون إعجازاً. فتتميز الطبائع الرفيعة بدرجة عالية من رقي هذه الخلايا وإرهاق حساسيتها. ويمكن لجميع الناس من جهة المبدأ على الأقل، أن يسيروا في هذا الطريق الارتقائي فإن الباب مفتوح على مصراعيه. ولكن عبوره يتطلب جهوداً مستمرة وواعية وخلاقة، ما إن لم يُبذل، تتوقف عملية ارتقاء الخلايا وازدياد إرهاقها. وهو ما يحدث عامة عندما يكتمل تكوين الفرد. إذ تبدأ بعده حياته - أي يبدأ استغلاله لما يكون قد حصل عليه من تكوين، ويؤدي ذلك في غالبية الأحوال إلى ما يمكن أن نسميه بالتكيف الذهني - أي إلى "تجحر" في المخ يفقد الإنسان بالتدريج كل قدرته على التكيف، كما أنه يفقد بالطبع كل قدرته على النفاذ بفكره إلى أعماق المجهول تبعاً.

إن المعاني والوقائع السابق عرضها لتبين لنا - بدون حاجة للرجوع إلى أسباب أخرى قد سبق أن لمحتنا إليها كما أننا سوف نعود إليها فيما بعد، كيف أصبحت الدراسات الباطنية وقفاً على أقلية تهتم قبل كل شيء بالأمور الروحية كما أنها تستطيع - كما كان فرسان الجراال^١ يفعلون - أن تغتصب المعرفة اغتصاباً.

-٧-

لقد سبق وبيننا أن شعاع الخليفة ونظام الأفلاك وحدة واحدة، في بادئ الأمر. ثم يستبين الفرق بينهما بعد ذلك. وعليه فإن النسب بين درجات الأول والثاني تكون مختلفة. فهي في شعاع الخليفة - تبعاً لاختلاف المقامات - متغيرة، أما في نظام الأفلاك، فإنها نسب ثابتة. إن العلاقات الموجودة بين الأفلاك المتجاورة لهما نفس العلاقات الموجودة بين كمية متناهية الصغر وكمية متناهية الكبر. (إلا أن تلك العلاقة بفضل قانون سبعة لا تصل أبداً إلى الحد الأقصى لها أي إلى علاقة الصفر باللانهاية مما يترتب عليه حتماً ولزماً كسر اتصال السلسلة وتهتم النظام بأكمله^٢).

^١ يسمى هؤلاء الفرسان على الأصح بفرسان "سان جريال"، وقد اشتقت هاتان الكلمتان اسمهما من كلمتي (Sang Royal) وتوحيان "الدم الملكي". وقد سُميت الكأس المقدسة التي شرب منها المسيح النبيذ في لقاء العشاء الأخير بكأس "سان جريال" تبعاً للأسطورة. ولقد قال - وهو يرفق بها إلى شفتيه - هذه الكلمات: هذا هو دمي، دم العهد الجديد، الذي أريق عن كثيرين لمغفرة الخطايا (متى: ٢٦: ٢٨) مرقس: ١٤: ٢٤). وتدعى الأسطورة المتوارثة أن يوسف الأريماطي Joseph d'Arimatee قد لحظ بترك الكأس المقدسة، وأنه نقلها بعد ذلك إلى مقاطعة بريتانى بشمال فرنسا.

^٢ انظر لوسينسكي في كتاب شذرات P.D Ouspensky, Fragments of an Unknown Teaching حيث توجد هذه الغلطة.

لِخَاوَلِ الْأَن أَنْ نَفْهَمَ مَعَانِي الْأَسْمَاءِ الَّتِي سُمِّيَتْ بِهَا دَرَجَاتُ سَلَمِ نَظَامِ الْأَفْلَاقِ الْمُخْتَلَفَةِ. لَقَدْ تَكَلَّمْنَا فِيمَا سَبَقَ عَنِ الْفَلَكَ الْأَوَّلِ (الْبُرُوتُوكُوزْمُوس) وَالْمُطَلَقِ. وَتَتَّصِلُ الدَّرَجَتَانِ التَّالِيَتَانِ، وَهُمَا الْفَلَكَ الْمُقَدَّسُ (الْأَجْيُوكُوزْمُوس) وَالْفَلَكَ الْكَبِيرُ (الْمِجَالُوكُوزْمُوس) بِالنَّعْمَتَيْنِ سَيِّ وَ لَا فِي الطَّبَقَةِ الثَّمَانِيَةِ الْكَبِيرِ عَلَى التَّوَالِي بِمَا أَسْمَيْنَاهُ بِكُلِّ الْعَوَالِمِ وَبِالْمِجْرَةِ اللَّيْنِيَةِ فِي شِعَاعِ الْخَلِيقَةِ. وَتَمَثَّلُ هَاتَانِ الدَّرَجَتَانِ الْحَيَاةَ النَّفْسِيَّةَ وَالْفِيزِيُولُوجِيَّةَ فِي الْفَلَكَ الْكَبِيرِ (الْمَاكُروكُوزْمُوس) أَيْ الْكُونِ الْكَبِيرِ بِصِفَتِهِ كَأَنَّا حَيًّا. وَالحَقُّ يُقَالُ إِنَّا لَا نَسْتَطِيعُ عَلَى حَالَتِنَا الرَّاهِنَةِ أَنْ نَكُونَ لَأَنْفُسِنَا مَفْهُومًا وَاضِحًا أَوْ نَصُورَ لَهَا صُورَةً دَقِيقَةً عَمَّا سَبَقَ. فَإِنَّ مِثْلَ هَذِهِ الْمَعْرِفَةِ، وَمِثْلَ هَذَا الْفَهْمِ لَا يُمْكِنُ أَنْ يَتَأَثَّرَ لِلْفَرْدِ إِلَّا بَعْدَ ارْتِقَاءِ بَاطِنِي طَوِيلٍ، وَهِيَ إِذِنْ مَعْلُومَاتٌ لَيْسَتْ لَهَا الْآنَ بِالنِّسْبَةِ لَنَا إِلَّا قِيَمَةٌ نَظَرِيَّةٌ. كَمَا أَنَّهُ عَلَى مَسْتَوًى كَيْنُونِيَّتِنَا لَا تَتَخَذُ مَعَانِي هَذَا النِّظَامِ بِالنِّسْبَةِ لَنَا أَهْمِيَّةَ عَمَلِيَّةٍ إِلَّا عِنْدَ الْفَلَكَ الثَّانِي (الْبِيْتِيرُوكُوزْمُوس).

وَلِنَسْأَلِ لِمَاذَا سُمِّيَ الْبِيْتِيرُوكُوزْمُوس - أَيْ الْفَلَكَ الثَّانِي فِي حِينِ أَنَّهُ يَكُونُ فَعْلًا الدَّرَجَةِ الرَّابِعَةِ مِنْ نِظَامِ الْأَفْلَاقِ؟ وَيَسْتَطِيعُ الْقَارِئُ أَنْ يَجِيبَ عَلَى هَذَا السُّؤَالِ لِنَفْسِهِ. يَكُونُ ذَلِكَ لِسَبَبٍ سَبَقَ أَنْ أُعْطِيَاهُ فِي الْفَصْلِ الْحَادِي عَشَرَ - لِقِسْمِ الثَّانِي صَفْحَةً ٢ وَهُوَ أَنَّهُ لَا يَوْجَدُ بَيْنَ الْمُطَلَقِ ١ وَالْمُطَلَقِ ٢ أَيْ الشَّمْسِ أَيْ دَرَجَةِ انْتِقَالِيَّةٍ تَخْتَلِفُ فِي طَبِيعَتِهَا الْجَوْهَرِيَّةِ عَنْهُ. وَهَنَّاكَ سَدُمٌ عَدِيدَةٌ تَوْجَدُ عَلَى مَسْتَوًى النِّعْمَةِ سَيِّ لِلْسَّلَمِ الثَّمَانِيَةِ الْكَبِيرِ، وَهِيَ النِّعْمَةُ الَّتِي تَوَافَقَ الْأَجْيُوكُوزْمُوس - أَيْ الْفَلَكَ الْأَقْدَسُ. فَتَطْلُقُ هَذِهِ السَّدُمُ كَمِيَّاتٍ هَائِلَةٍ مِنَ الطَّاقَةِ الَّتِي يَتَوَلَّدُ مِنْهَا نَتِيجَةٌ لِنَتَاثُلِ الذَّرَاتِ مَجْرَّاتٍ مَكُونَةٍ مِنْ نُجُومٍ أَوْ شُمُوسٍ. وَعَلَيْهِ فَإِنَّهُ تَمَامًا - كَمَا أَنَّ الْمُطَلَقَ ١ وَهُوَ نِعْمَةٌ دُوِّ لِلْسَّلَمِ الثَّانِي الْكَبِيرِ يَنْسَابُ الْفَلَكَ الْأَوَّلُ، كَذَلِكَ الْمُطَلَقَ ٢ وَهُوَ نِعْمَةٌ دُوِّ لِلْسَّلَمِ الثَّمَانِيَةِ الْجَانِبِيِّ الْفَلَكَيِّ يَجِيءُ فِي الْمَرْتَبَةِ الثَّانِيَةِ وَيَعْتَبَرُ مِثْلًا لِلأَوَّلِ. وَلِنَتْرِكْ الْآنَ جَانِبًا أَمْرَ الْفَلَكَ الْأَوْسَطِ فَإِنَّا سَوْفَ نَعَاوِدُ دِرَاسَتَهُ بَعْدَ مَضَى فِتْرَةٍ كَافِيَةٍ. وَنَكْتَفِي الْآنَ فَقَطَّ بِالتَّيْبِيَةِ إِلَى أَنَّ الْحَيَاةَ عَلَى هَذِهِ الدَّرَجَةِ مِنَ النِّظَامِ تَمَثَّلُ فِي الْعُلُومِ الْبَاطِنِيَّةِ عَلَى صُورَةِ السَّمَاءِ السُّفْلِيِّ الَّتِي تَخْضَعُ لِأَمْرَاءِ الهَوَاءِ، وَهُمْ كِبَارُ قِضَاةِ الهَوَاءِ. وَلَقَدْ تَعَمَدْنَا ذِكْرَ ذَلِكَ مِنْ أَجْلِ تَحْدِيدِ مَوْقِعِ الْفَلَكَ الْأَوْسَطِ بِالنِّسْبَةِ لِنِعْمَةِ فَا لِلْسَّلَمِ الثَّمَانِيَةِ الْكَبِيرِ وَنِعْمَةِ سَيِّ لِلْسَّلَمِ الثَّمَانِيَةِ الْجَانِبِيِّ. عَلَيْنَا الْآنَ أَنْ نَوَاجِهَ مُشْكَلَةَ الْفَلَكَ الثَّالِثِ وَالْفَلَكَ الرَّابِعِ. فَلِنَبْدَأْ إِذِنْ بِالْفَلَكَ الرَّابِعِ. وَإِذَا كَانَتْ التَّعَالِيمُ الْبَاطِنِيَّةُ الْمُتَوَارِثَةُ لَا تَقْدِرُنَا كَثِيرًا بِخُصُوصِ الْفَلَكَ الرَّابِعِ، فَإِنَّ الْمِذْهَبَ يَكَادُ لَا يَذْكُرُ عَنْهُ شَيْئًا. إِنَّ النُّصُوصَ الْمَذْكُورَةَ لَا تَتَضَمَّنُ أَكْثَرَ مِنْ بَعْضِ التَّلْمِيحَاتِ الْعَابِرَةِ لِلْمُشْكَلَةِ الَّتِي أَصْبَحَتْ الْآنَ الشُّغْلَ الشَّاعِلَ لِلْعُلُومِ الْوَضْعِيَّةِ بِفَضْلِ التَّقَدُّمِ الْحَاصِلِ، وَبِفَضْلِ مَا تَوَصَّلَتْ إِلَيْهِ التَّكْنُولُوجِيَّةُ الْحَدِيثَةُ.

وَإِذَا كَانَ الْفَلَكَ الثَّالِثُ هُوَ الْحَيَاةُ عَلَى الْأَرْضِ، وَهُوَ حَيَاةُ الْأَرْضِ بِصِفَتِهَا كَأَنَّا حَيًّا فَإِنَّ مَفْهُومَ الْفَلَكَ الرَّابِعِ يَنْطَبِقُ عَلَى الْقَمَرِ بِصِيفَةٍ مُشَابِهَةٍ. إِلَّا أَنَّ الْقَمَرَ إِذَا نَظَرْنَا إِلَيْهِ عَلَى مَسْتَوًى نِظَامِ الْأَفْلَاقِ لَيْسَ إِلَّا جَنِينًا يَقْتَرِبُ حَالِيًا مِنْ نِهَآيَةِ مَدَةِ الْحَمْلِ. إِنَّ الْفَلَكَ الرَّابِعَ لَمْ يُولَدْ بَعْدَ. مِمَّا يَوْجِبُ عَلَيْهِ أَنْ يَمْتَصَّ قَدْرًا مِنَ الطَّاقَةِ وَالْعُنَاصِرِ اللَّازِمَةِ لَهُ لِإِتْمَامِ نَمُوِّهِ النَّاكِصِ. وَلَقَدْ أَصْبَحَ مِنَ الْمُمْكِنِ بِفَضْلِ تَقَدُّمِ التَّكْنُولُوجِيَّةِ الْحَدِيثَةِ أَنْ تَصِلَ إِلَيْهِ هَذِهِ الْعُنَاصِرُ بِكَمِيَّاتٍ هَائِلَةٍ، فَضْلًا عَنْ الزَّادِيَّاتِ الْمَطْرُودِ الْحَاصِلِ الْآنَ فِي عِدَدِ أَفْرَادِ الْمَجْتَمَعِ الْإِنْسَانِيِّ وَتَنْظِيمِ هَذَا الْمَجْتَمَعِ عَلَى أَسَاسٍ جَدِيدَةٍ، بِالإِضَافَةِ لِنَقْدَمِ وَسَائِلِ التَّرْبِيَةِ الْحَيَوَانِيَّةِ، وَاسْتِغْلَالِ الْأَرْضِ الزَّرَاعِيَّةِ اسْتِغْلَالًا عِلْمِيًّا. إِنَّ هَذِهِ الْعُنَاصِرَ لَتُنْتَبِئُ بِتَقَدُّمِ سَرِيعٍ لِعَمَلِيَّةِ نَمُوِّ الْقَمَرِ طَوَالَ الْمِائَةِ سَنَةِ الْقَادِمَةِ. إِلَّا أَنَّ الْفَلَكَ الرَّابِعَ يَوْثُرُ تَأَثِيرًا بَالِغًا عَلَى الْفَلَكَ الثَّالِثِ تَمَامًا كَالْجَنِينِ فِي رَحِمِ الْأُمِّ، وَهُوَ بِالتَّالِيِ يَوْثُرُ عَلَى الْإِنْسَانِ الَّذِي هُوَ جُزْءٌ لَا يَتَجَزَأُ مِنَ الْحَيَاةِ الْعَضْوِيَّةِ عَلَى الْأَرْضِ كَمَا أَنَّهُ يَسَاهِمُ فِي نَمُوِّ الْقَمَرِ وَيَعْتَبَرُ جَنِينًا كُونِيًّا.

هَذَا هُوَ كُلُّ مَا يُمْكِنُ أَنْ نَقُولَهُ الْآنَ فِيمَا يَخْتَصُّ بِالْفَلَكَ الرَّابِعِ.

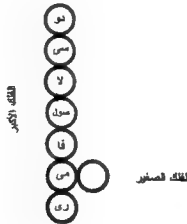
فَلِنَعُدْ إِذِنْ إِلَى الْفَلَكَ الثَّالِثِ. أَنَّهُ يَسْمَى بِالثَّالِثِ فِي حِينِ أَنَّهُ يَوْجَدُ بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْفَلَكَ الثَّانِي الْفَلَكَ الْأَوْسَطِ؛ وَلَكِنَّا نَسْتَطِيعُ أَنْ نَعْتَبِرَهُ الْفَلَكَ الثَّالِثَ لِنَفْسِ الْأَسْبَابِ الَّتِي جَعَلْتُنَا نَعْتَبِرُ أَنَّ الْفَلَكَ الثَّانِي ثَانٍ فِي حِينِ أَنَّهُ يَوْجَدُ بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْفَلَكَ الْأَوَّلِ فَلَكُنْ آخِرًا.

إن الفلك الثالث يمثل الأرض إذا نظرنا إليها بصفاتها كأنها حيًا. ولكنه يمثل الحياة العضوية على الأرض بالنسبة لإمكانات إدراكنا المحدودة. وسوف نحاول الآن أن نحدد وضعه بالنسبة للفلكين المجاورين له. إننا إذا نظرنا إلى الفلك الثاني أي إلى الشمس في مجموع نظامها على أنها وحدة واحدة، فإننا لنندرك بسهولة - حتى إذا كان ذلك من الزاوية الفلكية أو الطبيعية المحضة - أن العلاقة بين هذين الفلكين يمكن أن تقارن فعلا بالعلاقة الموجودة بين كمية متناهية الكبر وكمية متناهية الصغر. وبعبارة أخرى فإن الفلك الثاني هو الفلك العلوي الأقرب بالنسبة للفلك الثالث. فما هو الفلك السفلي الأقرب إلى الفلك الثالث من جهة أخرى؟ إن هذا الفلك لا يمكن أن يكون إلا كأنها حيًا - يُعتبر متناهي الصغر من جهة الحجم بالنسبة للمجموع، ومع ذلك فهو أحسن نموذج يمثل الحياة العضوية على الأرض. وبما أننا قد طبّقنا بين هذه الحياة العضوية وبين الفلك الثالث، فإن الإنسان ولا شك أجدر الكائنات الحية بتمثيله.

إن الإنسان إذن هو الفلك الصغير، وكأي فلك آخر على صورة الله وشكلته. ولعلنا يجب أن نلفت الأنظار هنا إلى أمر غريب: إنه من السهل علينا أن نتصور الفلك الثاني على صورة المسيح في مظهره الفلكي، أو في مظهره الفردي الشمسي تبعًا لصورته في التعاليم الباطنية - كما يسهل أن نتصوره وهو إنسان - ويتناسب ذلك كله - على أغلب الظن مع الحقيقة الموضوعية. ولكنه يصعب علينا أن نتصور الفلك الثالث أو الفلك الأوسط على صورة الإنسان وشكلته. إلا أن العلوم الباطنية قد لجأت دائمًا فيما يختص بالفلك الأوسط، وعندما تعمّدت وصف الطبقات السماوية أو أمراء الهواء، إلى صور من هذا القبيل كما أنها قد تحرّرت أحيانًا إضافة أشكال حيوانية مصورة.

- ٨ -

أما إذا كان مفهوم الفلك الصغير (الإنسان الصغير) كما ذكرنا، فما هو إذن محلّه في سلم نظام الأفلاك؟ إنه يحدّد كما في الشكل ٤٣



- شكل 43 -

Microcosmos = الفلك الصغير = الإنسان الصغير

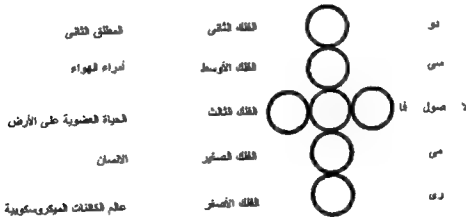
ولا يجب مع ذلك أن نعتقد أن الفلك الصغير يُمثّل الدرجة الأخيرة لسلم الحياة العضوية على الأرض. فإننا نعرف أنه من الوجهة الفسيولوجية على الأقل ترتكز حياة الإنسان على حياة العالم

الميكرو عضوي أو العوالم الميكرو عضوية، وأولها ما نسميه بناقلي الحياة وحاملي مبادئ الجنس الأساسية، وهي الحيوانات المنوية والبويضات، يلي ذلك سلم كامل من الخلايا الكبيرة والصغيرة منها البروتوزوا والبكتيريا والفيروسات التي تكون عالماً يظل خافياً عن أنظارنا ما لم نستعمل الميكروسكوبات. بحيث إذا رجعنا إلى مبدأ جميع الأقلاك على شكل ثلاثيات نستطيع أن نستنتج أن حياة الإنسان بوصفه الفلك الصغير تُحددها الحياة العضوية على الأرض من جهة - أي الفلك الثالث وإن كانت لا تمثل إلا جزءاً لا يكاد يذكر فيها، كما تُحددها حياة عالم الكائنات الميكروسكوبية وهي تعيش في الإنسان وترتقي على حسابه، وإن كانت كل وحدة من وحدات هذه الحياة تُعتبر متناهية الصغر بالنسبة له. ونحن نبين في الشكل التالي العلاقات المذكورة:



- شكل 44 -

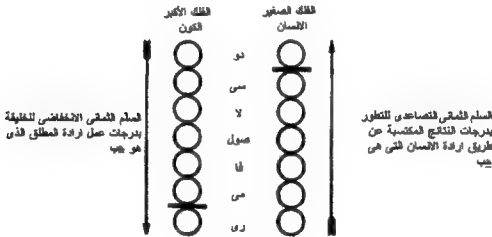
التريتوكوزموس (Tritocosmos) = الفلك الثالث؛
الميكرو كوزموس (Microcosmos) = الإنسان = الفلك الصغير؛
الميكرو ميكرو كوزموس (Micro-Microcosmos) = الفلك الأصغر = الكائنات الميكروسكوبية.
ويسمح لنا هذا الشكل أن نفهم الشكل الخاص بالسلم الثماني الجانبي الفلكي فهما جيداً، وهو سلم الفلك الثاني إذا نظرنا إليه من الوجهة الديناميكية.



- شكل 45 -

{الفلك الثاني = Deutercosmos؛ الفلك الأوسط = Mesocosmos؛ الفلك الثالث = Tritocosmos؛ الفلك الصغير = Microcosmos؛ الفلك الأصغر = Micro-microcosmos}.

ولا بد لنا بعد ذلك أن نستنتج أنه إذا كان تطوّر الكون لم يكمل على امتداد شعاع الخليفة الخاص بنا - إذ إن الفلك الرابع لم يولد بعد - فإننا من جهة أخرى - أي على الطرف الآخر لنفس المقام نرى ارتفاع الإنسان بصفته الفردية قد تعثر على مستوى المراكز السفلية الثلاثة - وتعتبر هذه القوى الثلاث في الإنسان الخارجي قوى مشتتة الأثر، وعليه هو أن يحقق وحدتها، فيحقق بذلك الهدف الفعلي للدراسات الباطنية والتمارين العملية المتصلة بها. وقد تمتثلت في الشكل التالي جميع المهام الموكول إليه تنفيذها من أجل أن يطور الفلك الأكبر والفلك للصغير معاً:



- شكل 46 -

إن المعاني والأفكار والوقائع التي عرض لها هذا الفصل سوف تساعد القارئ على إدراك المهمة الموكول إلى الإنسان القيام بها، في مجموع نظام الأفلاك، وتقدير مدى المسؤولية الواقعة عليه.

- ٩ -

لقد تمكن الإنسان بفضل تقدم العلم والتكنولوجي من أن يمسك بزمام الأمور بين يديه، وأن يتحكم في حياة الأرض العضوية على مستواها البيولوجي. ولقد رأينا أن الحياة العضوية تعمل كمحطة لتوصيل الطاقة الباعثة للحياة إلى الأرض وإلى القمر عبر الفاصل بين فا، مس من السلم الشمسي الأكبر. وهي مهمة تكاد تكون قاتلة لنقل مشاققتها. وتتطلب كمية الطاقة الغير كافية التي تصل إلى القمر في ظروف السلام على الأرض بفضل ما يؤديه الإنسان من أعمال مع ما يحيط به من نبات وحيوان - أن يتدخل الفلك الثاني تدخلاً حتمياً وحاسماً يحدث في الفلك الثالث هزات شاملة وعميقة، وهدفها ضمان تغذية الجنين الفلكي - أي الفلك الرابع وضمان نموه بفضل ازدياد مطرد في صرف

الطاقات المطلوبة على هذا المستوى بالذات. هذا هو السبب الفلكي الأعلى لقيام الحروب واندلاع الثورات وانتشار الأوبئة وغير ذلك من الكوارث الكبرى التي تنتاب الإنسانية. لقد لوحظ منذ قديم الزمن أن توالي ظهور البقع الشمسية الكثيفة ينتج عنه على الأرض زوابع مغناطيسية وحالة سيكولوجية تؤدي عامة إلى اشتباكات على المستويات الاجتماعية والدولية وبين مختلف الأجناس.

كلما زاد عدد أفراد الجنس البشري، فاستطاع الإنسان أن يزد من كمية الماشية ويحسن من أنواعها كذلك فيما يختص بالأراضي المزروعة... الخ. مما يجعل النغمات لا وبيول من الطبقة الثمانية الجانبية تررد أصواتاً نقيّة قويّة، ويتمشى ذلك الأمر بالطبع تمشيّاً تاماً مع قوانين الأفلاك، كلما قل نصيب الطاقة الذي يجب على كل واحد من سكان الأرض أن ينتجه، وكلما أصبحت الحياة على الأرض سعيدة ورغبة ومتيسرة.

إلا أنه كلما خفت عن عائق الإنسان قيود هذه العبودية كلما ظهرت أمام وجهه مشاكل أخرى كما أنه لن تكف المشاكل تتوالى. ولكنها سوف تقابله على مستوى أرفع في كل مرة. وعلى الإنسانية قبل ذلك أن تمرّ بنجاح عبر اختبارات نضوجها. نعم إن تقدّم التكنولوجيا السريع يجعل عصرنا عصراً يزدهر بالوعد البراقة. ولكن الأمر يختلف تمام الاختلاف فيما يختص بالتقدم الأخلاقي. فقد أصبح لزاماً على الإنسان الخارجي أن يبذل قدراً هائلاً من الجهود الواعية على المستوى الباطني من أجل أن يعود التوازن المفقود بين العلم والوعي، ومن أجل أن يساهم مساهمة ناجعة كما يجب عليه أن يفعل، في عملية ارتقاء نظام الأفلاك ارتقاءً متناسقاً منسجماً بفضل ارتقائه هو.

الفصل الثالث عشر

مبدأ النسبية - المفاهيم الموضوعية والذاتية للزمن - وحدات الزمن - جدول النكافؤ - العلاقة الحسابية بين مختلف وحدات الزمن: الانطباع، التنفس، الصحو أو الاستيقاظ، النوم، الحياة الاعتيادية - جدول الارتقاء - أبعاد وفضاء (مكان) الزمن - موازاتهم.

-١-

لعل القارئ لازال يذكر أن الزمن يكون المبدأ الأكبر الثاني عند التجلي وفي خليفة الكون. فإن الكون بكل ما يحتوي عليه يوجد في الزمان تماماً كما يوجد في المكان. وهو يخضع لقانونين أساسيين هما قانون ثلاثة وقانون سبعة. ويهدف قانون سبعة إلى حصر فعل الزمان الهذام في نطاق نظم دورية - كبيرة كانت أم صغيرة - تسمح لكل ما هو مخلوق بالاستمرار والبقاء.

ولا ينفصل مفهومنا للزمان عن مفهومنا للحركة. وبعبارة أخرى فإننا لننتصور الزمان نلجأ إلى الحركة، وهي تخضع لقانون سبعة. وسوف نحاول الآن أن نتعمق في فهم طبيعة الزمان على قدر ما نستطيع: إلا أن انغماسنا مع كل ما لدينا من مفاهيم في نفس الزمان يصعب من عملية الاستكشاف ويحد من مداها.

وتواجهنا دراسة للزمن في بادئ الأمر بمبدأ النسبية. ويحيط هذا المبدأ بكل المظاهر المتعددة للتجلي الموجودة في داخل الظاهرة الزمنية نفسها، كما أنه يجعلها تبدو - وهو في ذلك يشبه الفانوس السحري تماماً - بمثابة أشكال متلاحية لا يقر لها قرار. إن ما يوجد سوف يوجد في داخل الزمان إلى أن يجئ اليوم الذي ينفخ فيه في البوق السابع فيعلن أن العمل الذي قد أنشأه المطلق لاقى تمامه. وعندئذ فإن ملكوت الأرض يصبح ملكوت الله وملكوت المسيح الذي هو ألفا التجلي والأوميغا فيه. ولقد كان الملك يحلف تبعاً لرويا يوحنا في جزيرة پاثموت: أنه لن يكون زمان بعد ذلك.

-٢-

أننا وقد بدأنا في دراسة الزمن لا يجب أن ننفل ما في أحاسيسنا من ذاتية. ولكننا لا نستطيع أن نصل إلى ما هو موضوعي إلا عن طريق ما هو ذاتي. فإن في ذلك المعنى العميق للعلوم الباطنية: إذ هي تسمح للإنسان الخارجي أن يعطي نفسه الذاتية قيمة موضوعية حقة. فإنه يستطيع أن يصل إلى ذلك بطريقة كالتي تستعمل في حالة ضبط الآلات الدقيقة: إذ يُعَيَّن في تلك الآلات قبل استعمالها ما نسميه بمعدل الخطأ فيها. فإذا أخذت "ذاتية" الآلات هذه باعتبار كاف، أمكننا أن نسجل بها مشاهدات صحيحة، رغم ما فيها من الأخطاء. ولكي ندرس جميع ظواهر عالمنا الداخلي إلى جانب ظواهر العالم الخارجي دراسة دقيقة، علينا قبل ذلك أن نحدد ونقدر معدل الخطأ للآلة النفسية التي نستعملها في هذه الدراسة، وهي واحد من أهم عملاء الشخصية. إن جميع الدراسات الباطنية لتنتج بكل جهودها نحو هذا الهدف. حتى إذا ما حققه الإنسان - عند ولادته الثانية - دخل بذلك إلى مجال جديد من مجالات الشعور والوجود، مجال يختلف تمام الاختلاف - كما أنه موضوعي لا يستطيع الإنسان الخارجي أن يدركه إلا بواسطة تصورات متموجة غامضة.

^١ سفر الرؤيا، ١٠، ٦، ١١: ٥.

وبناء عليه، فإنه مادامت طبيعتنا تنقسم بالذاتية - أي بالنسبية، لن نستطيع أن ندرس الزمان دراسة عميقة حقة إلا إذا استعنا بمبدأ النسبية.

- ٣ -

إن إحساسنا بالزمان إحساساً يتغير. وهو يتغير بصيغتين: من شخص إلى آخر أولاً، أما بالنسبة للشخص الواحد فتبعاً للظروف الطبيعية أو النفسية التي يوجد فيها. فإن للسن والحالة الصحية والانفعالية تأثيراً معروفاً للجميع. إلا أنه يوجد إلى جانب تلك الحالات العامة حالات خاصة يتلاشى الزمان فيها تماماً: كما يحدث مثلاً في حالات النوم العميق التي لا تصحبه أحلام، أو عندما نفقد الشعور وقتياً، أو في حالات التخدير العام. ويعزى فقدان الإحساس بمفهوم الزمان فيها إلى أسباب فسيولوجية: إلا أن الإحساس بالزمان قد يختفي أيضاً على أثر مجهود واع وإرادي كما يكون ذلك بالذات عند التركيز الذهني. فإذا جاهد الباحث بمثابرة لا تمل لوحظت هذه الظاهرة على أثر التمارين الأولى. وكلما ازداد التركيز الذهني حدة وتأكيداً كلما قل إدراك الباحث للزمان. حتى إذا ما توصل بفضل جهوده المنظمة المتواصلة - إلى إزالة كل شيء يعترض مجال مراقبته الذهنية - فيما عدا موضوع تركيزه مهما كانت طبيعته - شيئاً يتسم بصفات فيزيائية طبيعية كان أو موضوعاً أخلاقياً - ثم استطاع بالإضافة إلى ذلك أن يحتفظ بقوة انتباهه مثبتة على نقطة واحدة - مما يولد ما يسمى بظاهرة التأمل - اختفى الزمان اختفاءً متكاملاً بالنسبة له. ونحن نرى على نقيض ذلك أنه كلما ازداد انتباه المرء تشبثاً، كلما ازداد الزمان بالنسبة له امتداداً.

إنها ظاهرة موضوعية في حد ذاتها. بل إنها لقانون. وسوف نشرح سبب وجودها مع الوسيلة التي تؤدي بها عملها فيما بعد عندما نتعرض لدراسة مذهب الحاضر. وهناك ظاهرة أخرى يجب أن نهتم بالتنبيه إليها: إنها قدرتنا على التغيير من سرعة إدراكنا للزمان: وهو ما يحدث كل يوم وفي عدة مناسبات. إلا أننا لا نغير هذه الظاهرة اهتماماً لأنها تحدث بشكل ميكانيكي وعلى نطاق ضيق. ولكنها ظاهرة يمكن أن تتكرر إرادياً وعلى نطاق أوسع. فلقد قص علينا أحد أبطال لعبة التنس، أنه في إحدى المباريات، تلقى كرهه بالغة الصعوبة، فرأى هذه الكرة فجأة تقترب منه ببطء. وكان أن مكنته شدة بطئها من تقدير الموقف تقديراً إجمالياً واتخاذ قرار مناسب، كما مكنته أخيراً من تصويب كرة لخصمه حبراعة فائقة انتزعت إعجاب الخبراء. وتكون الحالات التي يبدو الزمان فيها على حالة من التمدد نتيجة لزيادة بالغة في سرعة تذبذبات المراكز عامة - وفي سرعة تذبذبات المركز الحركي على الأخص، وهو المركز المهيمن على عملية تسجيل ظواهر العالم الخارجي والعالم الدخلي. ونستطيع أن نقول بصفة عامة إنه كلما زادت سرعة التسجيل الحسي للفرد كلما بدت له الحركة التي يتتبعها بطيئة. وعلى النقيض من ذلك فإنه كلما ضعفت سرعة التسجيل الحسي كلما بدت له نفس هذه الحركة - أو بالأحرى كلما بدا له مريان الزمان - سريعين.

- ٤ -

ونحن نستطيع أن نميز - على المستوى الذاتي بالنسبة لسرعة التسجيل الحسي - بين أربعة أنواع من الحركة:-

حركات تكون سرعتها صغيرة إلى درجة تجعل الجسم المتحرك يبدو ساكناً. ومن أمثلة ذلك كافة ظواهر النمو، وتقل عقارب الساعة التي تشير بواسطتها إلى الساعات والدقائق حركات تكون سرعتها في متناول التسجيل الحسي، وإن كانت لا تغير شكل الجسم المتحرك في الحس. ومن أمثلة

ذلك كافة الحركات التي نراها في حياتنا اليومية، كالمشي والرقص، أو العربات والسيارات والطائرات والسفن، أو حركات عقارب الثواني الخ.

حركات تكون سرعتها أكبر من ذلك بكثير مما يجعل تسجيلها الحسي للجسم المتحرك تسجيلاً مشوهاً فلا نستطيع أن نتابع إلا آثار حركة الجسم فقط. ومن أمثلة ذلك الحركات السريعة، وخاصة إذا تكررَت كالحركات التذبذبية الناتجة مثلاً عن شوكة رنانة الخ...

حركات تبلغ سرعتها حدّاً فائقاً يجعل الجسم المتحرك "يتلاشى" ومن أمثلة ذلك المنحنى الذي ترسمه الرصاصة المنطلقة الخ...

ولقد بينّا أن أنواع الحركة أنواع ذاتية - أي أنه يمكن لشخصين أو أكثر أن يختلفوا في تسجيلهم الحسي لسرعة نفس الجسم المتحرك - وخاصة إذا كانت شديدة القرب إلى الحدود الفاصلة بين أي نوعين من هذه الأنواع الأربعة - . وهي تعتبر موضوعية لأي شخص بمفرده بالنسبة لسرعة تسجيله الحسي بالطبع، ولأن يفوتنا أن ننتبه إلى أهمية الملاحظة السابقة. فإننا سوف نستطيع أن نقدر النتائج الحاصلة في مجال السيطرة على المركز الحركي وقسمي المركزين الآخرين الحركيين بواسطة التغيرات التي تعترض تسجيلنا الحسي للحركات المختلفة.

ويلعب اكتسابنا للقدرة على تغيير سرعة تسجيلاتنا الحسية تغييراً إرادياً - إن إسرعا أو إبطاء - دوراً هاماً في عملية الارتقاء الباطني، فإنه يجد تطبيقاً عملياً في مجال الحركات كلها ومنها العمل النفسي، وهو أساساً حركة، فإننا نستطيع بفضل تدريب مناسب للفكر فينا، أن نحيط من جهة بمجموعة كبيرة من الأفكار والمعاني التي لم نكن لنلم بها قبل ذلك بهذه السهولة. كما نستطيع أن نتعمق من جهة أخرى بعمق فائقة في أدق التفاصيل وأصغرها. كما تزيد طاقة الباحث على العمل بنسب هائلة بفضل حيازته على هذه القدرة. إلا أن العمل بمثل هذا التدريب - على مستوى العواطف والانفعالات يسمح لنا بادراك ما تصبوا إليه كبرى التجمعات الإنسانية في الخفاء - إن كانت دولا بمفردها أو مجموعات متحدة من الدول - كما يسمح لنا بتبينها وإظهارها في الإطار المجسم الملائم لها. وهو يكشف على المستوى الفردي للحياة الانفعالية عن أعماق مجهولة.

ولقد كان كبار قادة الإنسانية يتمتعون جميعاً بهذه القدرة على قسط هائل من التطور كالإسكندر الأكبر، والإمبراطور أغسطس، والقيصر بطرس الأكبر وجميعهم ممن أعطت أعمالهم اتجاهاً جديداً لتاريخ الشعوب. وهو ما يفسر لنا سر طاقاتهم الخارقة على الإفادة الفائقة من الزمان فليس هناك تفسير آخر لذلك.

ويجب أن نذكر هنا قاعدة هامة من قواعد العلوم الباطنية، تتمشى مع الاعتبارات السابقة وهي تقول: إن الدقة في المحافظة على المواعيد هي مخزن الزمان الحافظ له.

-٥-

سوف نحاول الآن أن نحدد بعض وحدات الزمان مع عمل كامل الاعتبار لمبدأ النسبية. وهي وحدات طبيعية ولكن قيمتها تتخذ مقادير مختلفة تبعاً لدرجات سلم الأفلاك المختلفة التي تنطبق عليها. وإن كانت تلك القيمة مطلقة من الوجهة النظرية البحتة.

إن الحياة العضوية تتميز بخاصية التثاقس. ألم يرد في النصوص المقدسة أن الله بعد أن كون الإنسان من تراب الأرض، قد نفخ في فتحتي أنفه نفس الحياة فأصبح روحاً حياً؟ ألم يرفع الملك داود صوته معلناً بجهازة أن كل ما يتنفس يمجّد الباقي أزلاً^٢.

^٢ سفر التكوين، ٢: ٧، ٧: ٢٢، أصل الرسل، ١٧: ٢٥.

^٣ المزالمير، ١٥٠: ٦.

إذا كان التنفس، كما قلنا مسبقاً هو الميزة الأساسية (أو الخاصة الرئيسية) للحياة العضوية، المحرك الأول الذي يوصل الحركة إلى مجموع الأعضاء ويضبط تأدية وظائفهم، فهو من المنطقي أن نعتبر دوام التنفس (زمن التنفس) للنوع (الجنس) كوحدة الزمان القاعدية. إلا أن الحياة العضوية على الأرض تخضع لحياة الجنس البشري، وتتبع خطاها على طريق الارتقاء. ولقد أخذ الإنسان يسيطر بالتدريج على لرقاء العالمين الحيواني والنباتي بفضل الإسراع المطرد في التقدم العلمي. فأصبح يغير من طبيعة الأرض، ويحول الأنهار عن مجاريها الأصلية، ويستكشف باطن الأرض ليستغله كما أنه نجح في تغثيت الذرة. وينتظر أن يصل الازدياد الحاصل في الحياة العضوية بالإضافة إلى استغلالها استغلالاً منطقياً إلى أقصى حدوده، في المستقبل القريب. فيساهم الإنسان بذلك - بدون وعى منه - مساهمة ناجحة في تطوير شعاع الخليفة الخاص ببناء، وبالتالي في ارتقاء كوكبنا وارتقاء قمره.

ولقد علمنا من جهة أخرى أن الإنسان يحوى في داخله على عناصر الطبيعة. وأنه ل يبدو من الطبيعي إذن أن نعتبر تنفس الإنسان وحدة الزمان الأصلية بالنسبة للفلك الثالث، وهو الحياة العضوية على الأرض.

كما أننا نعلم أن مدة تنفس الإنسان البالغ تساوى ثلاث ثوانٍ بالتقريب. هذه الوحدة الأساسية الأولى للزمان.

أما الوحدة الثانية بالنسبة للحياة العضوية كلها فهي اليوم الكامل. كما أنها بالنسبة للإنسان والحيوان الدورة التي تشمل الصحو والنوم وتتابع فيها فترتا النشاط والراحة. وأخيراً فإن أطول وحدة طبيعية للزمان بالنسبة للإنسان هي طول حياته نفسها، وتقدر عامة بشماتين عاماً. فإذا قارنا هذه الوحدات الثلاث فيما بينها نرى أن بينها علاقة حسابية تساوى ١ : ٣٠,٠٠٠ تقريباً. فإن كل ٢٤ ساعة تحتوى على ٢٨,٨٠٠ عملية تنفس تستغرق كل واحدة منها ٣ ثوانٍ، في حين تتضمن الثمانون عاماً ٢٩,٢٠٠ يوماً. أما إذا قسمنا الثلاث ثوانٍ التي تمثل مدة التنفس الواحد على نفس المعامل ٣٠,٠٠٠ فإبتاً نحصل على ١ / ١٠,٠٠٠ من الثانية، وهي المدة التي يستغرقها البرق، وهي تمثل أيضاً أقصر انطباع بصري للعين.

وإذا كانت عملية التنفس تستغرق في الإنسان ثلاث ثوانٍ فإنها تستغرق في الطبيعة - أي في العالم النباتي، مدة أطول بكثير - أي أنها أبداً بكثير منها في الإنسان. إن الدورة التنفسية تتضمن شهيقاً وزفيراً تستغرق في النباتات ٢٤ ساعة إذ أن الشهيق يتم نهائياً بينما يتم الزفير ليلاً. ويساهم الإنسان أيضاً بصفة وحدة من وحدات الحياة العضوية على الأرض في إيقاع الطبيعة التنفسي الدوري ويستغرق كما قلنا مدة تعادل ٢٤ ساعة. فإن التنفس في الإنسان يعثره التغيير فعلاً أثناء النوم فيشمل الإيقاع العددي فيه بالإضافة إلى محتوياته الكيميائية.

ومما سبق نستطيع أن نستنتج أن المعامل العددي المساوي لـ ٣٠,٠٠٠ يظل ثابتاً على مستوى سلم الوحدات الزمنية الخاصة بالفلك الصغير كما يظل ثابتاً في علاقة مدة تنفس الفلك العلوي المجاور له أي بمدة تنفس الحياة العضوية على الأرض. ولقد سمحت لنا الاعتبارات السابقة بإقامة الجدول التالي:-

الانطباع الواحد	٠,٠٠٠١ ثانية	الإنسان	الحياة العضوية على الأرض
مدة التنفس	٣ ثوانٍ	٢٤ ساعة	—
دورة الاستيقاظ والنوم	٢٤ ساعة	٢	٢
فترة الحياة الاعتيادية	٨٠ سنة	٢	٢

فما أغرى تطبيق نفس المعدل العددي (٣٠,٠٠٠) على الحياة العضوية في مجموعها تطبيقاً مباشراً. لكننا يجب أن نقاوم هذا الإغراء فهو خطأ جسيم، كما نستطيع أن نرى ذلك لقوة. فإن الحياة العضوية في هذه الحالة سوف تقتصر على مدة لا تتجاوز ٢,٤٠٠,٠٠٠ سنة، وليست بالمدة الكافية بالطبع.

-٩-

لقد استطاع علم الأنثروبولوجيا بفضل الومائل الحديثة المستعملة في تحديد أعمار الهياكل العظمية لإنسان ما قبل التاريخ وحيواناته، أن يقيم جدولاً زمنية تعتمد على ارتفاع الجنس البشري بعد انفصاله عن الفصائل الحيوانية الراقية. ولا ننكر بالطبع أن أرقام هذه الجداول أرقام تقريبية، ولكنها تتضمن نسباً مترجحة لها أهميتها.

ولعلنا نفيد كثيراً إذا اطلعنا بسرعة على ما يقدّمه لنا علم الأنثروبولوجيا من نتائج قد حصل عليها بفضل مناهج العلوم الوضعية وحدها، فنتعمق في فهم دور الإنسان الأساسي ودور ارتفاعه في تأثيره على ارتفاع الحياة العضوية في مجموعها، مما يؤكد أهمية رسالته في الارتقاء بشعاع الخليقة الخاص بنا بما في ذلك الفلك الرابع.

العصر الجوراسي	التاريخ (حتى يومنا هذا)	فترات تطور الأنواع الحيوانية للإنسان	العصور الأثرولوجية	فترات تطور المجتمع الإنساني البدني
الجوراسين أو العصر الحالي	١٤٠٠٠ سنة	الأنكل الجبسي الحالي للإنسان Homo sapiens reens	العصر الحديث	تنظيم ما يسمى بال gens (الأمة الوحيدة الأصل)
العصر الجوراسي القديم	١٠٠٠٠ سنة	الأنكل الجبسي الحالي للإنسان Homo Sapiens fossilis	العصر الحديث	لكنيولت القديمة قائمة لما يسمى بال gens Matricale نظام الأسرة ذات الأصل الواحد المنسوب للأمة
العصر الجوراسي الأوسط	١٠٠٠٠٠ سنة	إنسان نياندرتال	العصر القديم	الانسان البدني القديم
العصر الجوراسي القديم	٨٠٠٠٠ سنة	إنسان ميغاثيرج ميكثروب ميغالثروب	العصر القديم	الانسان البدني القديم
بايوسين ميوسين أوليغوسين إيرسين	٦٠٠٠٠٠٠ سنة	أوستروثيريد رامفوثيد بريوليد	العصر القديم	الانسان البدني القديم

بعد الخطوات الزمنية في تطور الإنسان البدني. وضع الجدول الزمني ب. ي. بوريسكوفسكي، ماضي الإنسانية البعيد، موسكو طبعة أكاديمية العلوم بوريسكوفسكي ١٩٥٧ ص ٣١٢ مترجم عن الروسية.

ولا يجب أن نستغرب لقدم ظهور الإنسان كما يتبين لنا من هذا الجدول. هناك البيانات عن الإنسان تسمح لنا بتكوين فكرة عامة عن بقاء الجنس البشري:

لا يتعدى الحجم الأقصى للمخ في القرد الأثروبولوجية ٦٠٠ - ٨٠٠ سم^٢.

أما عن حجم مخ البيشكانثروب (قامته ١٦٥ - ١٧٠ سم) ٨٥٠ - ٩٥٠ سم^٢.

كان هذا النوع البشري يتمتع ببنية بدائي جداً، كما أنه كان منتصب القامة.

أما مخ السينانثروب ويعتبر أول جنس بشري بمعنى الكلمة فإن حجمه عند المرأة ... ١٠٥٠ سم^٢.

وعند الرجل ١١٠٠ - ١٢٠٠ سم^٢.

وقد لوحظ فيه أنه يفضل استعمال اليد اليمنى عن اليد اليسرى، وهو من مميزات الإنسان.

ولا نكاد نلاحظ ذلك في حالة البيشكانثروب، وهناك عدم تناسب نصفي يعزى تركيب المخ في حالة تقصير اليد اليمنى على اليد اليسرى.

وكان السينانثروب يستطيع أن يتكلم. ولقد استنتج ذلك من البروز الواضح الموجود على عظام الرأس والناجم عن أثر ضغط الجزء الخلفي السفلي للتعريجة الجبهية السفلى من المخ على سطح العظمة المناسبة.

يتراوح حجم مخ الإنسان المعاصر بين ١٤٠٠ - ١٥٠٠ سم^٢.

لقد أخذ الإنسان البدائي يتقدم على الطريق الطويل المؤدى إلى التقدم العلمي المادي بفضل قدرته على العمل، ويقدر ما كان يبذله من جهد كما سمحت له بذلك قدرته على إصدار مقامات متسعة من الأصوات المختلفة التي مكنته من إنشاء اللغة.

-٧-

ولعل ما سبق قد بين لنا بوضوح أنه لا يجوز في حالتنا الراهنة لتقدم العلوم أن نطبق المعامل ٣٠٠٠٠ على الوحدات الزمنية المقارنة في الأفلاك المتجاورة. كما فعل ذلك بعض الكتاب^١ إلا أن البيانات الموجودة في الجداول السابقة نسوقنا إلى المشاهدة التالية. إن المعدل العددي المذكور ٣٠٠٠٠ يبين العلاقة الموجودة بين تنفس الإنسان وتنفس الحياة العضوية: يجدر بنا إذن أن نطبقه على سلم ارتقاء الإنسان لأعلى مستوى الأفلاك. ولكننا مع ذلك، وإذا كان يمكننا أن نطبق الجدول السابق للوحدات الزمنية المختلفة على مستوى الإنسان الخارجي والإنسان ٤، فإننا لا نستطيع أن نطبقه على الذين قد بلغوا مستويات الوعي العليا، ونعني بهم الرجال الداخليين ٥، ٦، ٧. ولقد نظمنا للوحدات الزمنية المختلفة بموجب هذا المبدأ كما هو مبين في الجدول التالي، تبعاً لثنتي مراحل الارتقاء الباطني. ويجب أن ننبه القارئ إلى أن العמוד الأول مخصص للرجال ١، ٢، ٣، ٤ إلا أن الإنسان ٤ لا زال يعتبر خارجياً. إلا أنه يتمتع بالارتزان التام.

ولعل القارئ لا زال يذكر أن الإنسان ١، ٢، ٣، ٤ لم يتطور فيه بعد تطوراً تاماً إلا الجسم الطبيعي. ولكنه يكتسب بعد تكامل تطور شخصيته وما يترتب عليه من ولادة ثانية، جسماً كوكبياً. حتى إذا ما بلغ مرتبة الإنسان ٥ أصبح لا ينتمي إلى الفلك الثالث فحسب، بل إلى الفلك الأوسط أيضاً وهو يتفق مع النغمة فا للسلم الثماني الأكبر. ويقال عن مثل هذا الرجل إنه زوّد الآن بالحياة الكوكبية. فإذا بلغ مرتبة الإنسان ٦ وحاز على جسم ذهني قد تطور وولد، فإنه سوف يساهم أيضاً في حياة

^١ انظر لومبمكي المؤلف المذكور ص ٤٥٩ و٤٦٠ (النسخة الفرنسية).

الفلك الثاني. وهناك إذ يدعم ما قد حصل عليه من النتائج - يبلغ مرتبة الإنسان ٧ - وبذلك يكون قد بلغ أقصى درجة يستطيع أن يرقى إليها بصفته إنسان يعيش على سطح الأرض. وهو إذ يزود بما يسمى بجسم النعمة (أو بالجسم السببي) يُقبل في صدر تلك الأخوية العليا التي قال عنها القديس بولس الرسول أن الابن فيها سوف يصبح بكرًا ما بين إخوة كثيرين .
واليك الجدول الشامل:

مرحلة الارتقاء ← وحدات الزمن ↓	الإنسان ١، ٢، ٣، ٤ الجسم الطبيعي	الإنسان ٥ الجسم الكوكبي	الإنسان ٦، ٧ الجسم الذهني يدعّمه جسم النعمة
الامتلاء الواحد	١، ٠٠٠، ٠ من الثانية	٣ ثوان	٢٤ ساعة
التنفّس	٣ ثوان	٢٤ ساعة	٨٠ سنة
اليوم الكامل	٢٤ ساعة	٨٠ سنة	٢، ٤٠٠، ٠٠٠ سنة
الحياة	٨٠ سنة	٢، ٤٠٠، ٠٠٠ سنة	٧٧ مليار سنة

-٨-

عُرف مبدأ النسبية من قديم الزمان. فقد قال القديس بطرس الرسول أن اليوم أمام الرب كالف سنة^٧. كما أننا نقرأ في صلاة موسى أن ألف سنة أمام عينيك كيوم البارحة..... كسهرة في الليل^٨. ونحن نجد عند الغنوصيين (الباطنيين) إشارة مماثلة استقوها على أكبر الظن من نفس المنبع: أن يوم النور الواحد كالف سنة من سنين العالم^٩.
ولا نعرف بالضبط ما كانت تعنيه في النصوص المذكورة كلمات مثل "يوم" و "السهرة في الليل" و "يوم النور الواحد" ولكن يبدو أنه كان لذلك كله مبدأ نظري ثابت ومتفق عليه. ولكننا لن نستطيع أن نوفق بين هذه النصوص المختلفة والتأويلات المتباينة إلا بالرجوع إلى المصادر القديمة والبحث فيها من جديد^{١٠}.

^٧ الرسالة إلى أهل رومية، ٨: ٢٩.

^٨ الرسالة الثانية لبطرس، ٣: ٨.

^٩ مزمور ٨٩: ٤.

^{١٠} عن المصدر القبطي المترجم باسم Pistis Sophia أي الحكمة الخفية.

^{١١} ولم تنجح المحاولات الكثيرة التي صلت من أجل التوحيد على قاعدة ثابتة بين النصوص المذكورة وشتى المصادر الهندية - لو إيجاد مطابقت كاملة - ولكنها أدت إلى نتائج متقاربة. وتستعمل المصادر الهندية وحدات تشبه الوحدات المذكورة تنفس براهما، أو يوم ويلة براهما. ولكن نفس المصادر تصل بالنسبة لما يسمونه بالماها مافانتيرا - أي فتجلي الأعظم إلى ٣، ١٠^{١١} من السنين. بينما أننا إذا أضفنا

-٩-

هذه هي بعض إشارات مختصرة بالطبع يمكن استنتاجها من جدول التكافؤ الزمني.
إن الباحث إذ يصل إلى الولادة الثانية فيزود بجسم كوكبي، ويرتفع إلى مرتبة الإنسان - ٥ - ينتمي إلى الفلك الأوسط بصفة نهائية، وإن كان لازال يعيش على الأرض.
فيؤمله ذلك من الاضطلاع على الفلك العلوي المجاور - أي على الفلك الثاني، وهو الفلك الخاص بالابن. فإننا نجد مثلا العبارة التالية في ترنيمة من الترانيم التي ينشدها المؤمنون خلال دورة البصخة - وقد تبدو غريبة لمن لا يتقنه إلى ما سبق: إني لأشاهد قصر ك ياربي.
والحق أن الحياة الكوكبية التي تتعدى مليوني سنة أرضية لجزء صغير بالنسبة لما يتحتم على الباحث أن يبذله من جهد في عمله. فإننا إذا أغفلنا ذكر الحياة الشمسية، وهي خاصة بالإنسان ٦، ٧ فإن حياة الإنسان - ٥ - بالنسبة لشعور الشخصية فينا، وهو شعور نسبي ومحدد من جميع الجهات، تمثل الخلاص حقاً كما تمثل الحياة الأبدية وهما معاً موضوع الصلوات الخاصة بالطقوس المسيحية. إلا أن الإدراك الحسي للزمان مماثل في شتى الأفلاك المختلفة. حيث إن كل فلك ثلاثي الأبعاد في حد ذاته ومماثل لباقي الأكوان. ذلك أن الزمان يختلف هو نفسه من فلك لآخر. فإذا كانت مدة حياة الجسم الطبيعي الفيزيائي لا تتجاوز عامة ثمانين سنة أرضية فإن مدة حياة الجسم الكوكبي لا تتجاوز هي الأخرى ثمانين سنة كوكبية - أي ثمانين سنة من سن الفلك الأوسط. وهكذا دواليك. إن الفردية الإنسانية إذن ترتفع من درجة لأخرى فوق سلم الأفلاك في حياة لا تتعدى الثمانين السنة المذكورة - فيما عدا بعض الاستثناءات القليلة - من السنين المناسبة بالطبع لكل درجة على حدة - لتصل في نهاية الأمر إلى عتبة الفلك الأول، وتُسقبل فيه أي في صدر المطلق - ١ - كما يُسقبل الابن الضال.

-١٠-

لقد نجحنا إذن في تفصيل خصائص الزمان بالنسبة للفلك الصغير، وهو موطن الجسم الطبيعي الفيزيائي، وبالنسبة للفلك الأوسط، وهو موطن الجسم الكوكبي، وأخيراً بالنسبة للفلك الثاني، وهو موطن الجسم الذهني يعززه جسم النعمة. أما فيما يختص بما هو وراء الفلك الثاني فإنه مجال مغلق بالنسبة للإنسان مادام محتفظاً بجسمه الطبيعي الفيزيائي. وبعبارة أخرى فنحن نعتبر العامود الخاص بالفلك الثاني في الجدول المذكور أعلاه بمثابة الحد الأقصى لإدراك الزمان النسبي في الإنسان الأرضي. إلا أنه يجب علينا أن نُضيف عاموداً آخر يقع على يمين العامود الخاص بالفلك الصغير لكي يكتمل هذا الجدول فعلاً. ويختص هذا العامود بالفلك الأصغر - أي لعالم الكائنات الميكروسكوبية الحجم التي تكون أصل الجسم الإنساني وأساسه. فإننا إذا طبقنا هنا قانون معدل الـ ٣٠,٠٠٠ تطبيقاً عكسياً - أي في الاتجاه المعاكس للاتجاه الأول نحصل على النتائج التالية: تكون مدة الحياة بالنسبة للخلية الواحدة ٢٤ ساعة، ويكون طول اليوم بالنسبة لها: ٣ ثوان. ولكن التحليل الكامل للتكافؤات الموجودة بين الإنسان - أي بين الفلك الصغير وبين الفلك الأصغر لكي يكون تحليلاً صحيحاً يتطلب منا أن نعتبر الإنسان مركباً هو نفسه من مجموع سبعة أفلاك. ولنتكفف الآن بتذكرة القارئ أنه تبعاً لمبدأ النسبية، تمتد حياة الفلك الأصغر، وإن كانت لا تشغل أكثر من ٢٤ ساعة بالنسبة للإنسان وكأنها ثمانون سنة في إحساسه هو بها وتجربته لها، وكذلك فيما يختص بيومه هو الذي لا يشغل إلا ثلاث ثوان من حياة الإنسان، فإنه يمتد ٢٤ ساعة بالنسبة له. وبذلك نستطيع أن نفهم تلك الظاهرة الغامضة

عامود آخر للجدول السابق نحصل على ١٠^{١٠} من السفين بالنسبة للتجلي الأعظم كله - أي بالنسبة للأزلية (انظر الفصل العاشر القسم الثاني) ويجب أن ننظر إلى هذه الأعداد بحذر شديد. إذ إن أصغر خطأ عند البدء يسلي إذا ضوعف يمثل هذه النسبة الضخمة فروقاً هائلة في آخر الأمر.

التي لم يوجد لها شرح أو تفسير للآن، وهي السرعة الفائقة التي تتم بها فينا جميع التفاعلات الفسيولوجية مهما استلزمت من العمليات المعقدة. إن مبدأ النسبية في هذه الحالة يبين لنا الكيفية التي يتألى بها الوقت اللازم للخلايا لكي تتم فيه جميع العمليات المطلوبة. فإذا كان الإنسان يُحسّ بعد فترة وجيزة جداً من اجتراحه أي مشروب كحولي بمفعوله، يسرى في جسمه فإنما يرجع ذلك لكون الثانية الواحدة أو الثانيةين بمثابة ثماني ساعات، أو ست عشرة ساعة بالنسبة للفلك الأصغر، وهو وقت أكثر من الكافي لتتميم جميع العمليات التي يظهر تأثيرها بوضوح في شتى المواضع المتباعدة من الجسم.

- ١١ -

يجب أخيراً من أجل أن نتمّ دراستنا الوجيزة للزمان أن نقول شيئاً بسيطاً عن مسألة الأبعاد. يُقال بصفة عامة أن العالم له ثلاثة أبعاد، أو أنه عالمٌ ثلاثي الأبعاد. وهي كلها اصطلاحات متفق عليها كما نعرف ذلك جميعاً. ولكن الجسم المزدوّد بهذه الأبعاد الثلاثة إن لم يعط لحظة وجود واحدة في داخل الزمان - يَحْتَفِلُ لَوْتَهُ من الوجود. ونحن نقول بناءً على ما سبق إن كل ما هو موجود في أبعاد المكان الثلاثة، يوجد في نفس الأونة داخل الزمان أيضاً، إذ يكون الزمان الإحداثية العمودية الرابعة التي يمكن إضافتها إلى إحداثيات ديكرات الثلاث.

إن تسجيلنا الحسي للزمان يجعله يبدو وكأنه خط واحد. كما أن المفاهيم المميزة للزمان، وهي المستقبل والماضي بالإضافة إلى نقطة الحاضر التي تتحول الأحداث المستقبلية عندها بطريقة غامضة إلى أحداث ماضية، تشبه تماماً المفاهيم التي يوصف بها الخط الهندسي حيث يُنسب كل شيء عليه إلى نقطة معينة فيكون بالتالي إما أمام هذه النقطة أو خلفها.

وسوف نعود فيما بعد، عندما نعرض لدراسة مذهب الحاضر إلى بحث هذه المسألة الهامة. ولنكتف الآن بأن نؤكد أن للزمان أبعاداً ثلاثة لا بعداً واحداً فقط، وأن هذه الأبعاد الثلاثة شبيهة بأبعاد المكان الثلاثة شهاً دقيقاً. ولقد سبق أن أشرنا في تلميحات عابرة إلى هذه الأبعاد العليا. ولا فوتنا أن نذكر الباحث هنا أن وعي الاستيقاظ، أي أن لينة الشخصية، وهو يقسم كما نعمل بدرجة عالية من النسبية لا يستطيع أن يرقى إلى إدراك هذين البعدين العلويين للزمان أو إلى إدراك آثارهما كما يعجز بالطبع عن مراقبتهما بصيغة مباشرة. بل هو يمزجها جمعاء (أي تلك الأبعاد) مع مفهوم البعد الرابع في تسجيل حسي واحد يجمعها كلها، ويتمثل في ما أسميناه بخط الزمان.

يُمثل البعد الخامس المحلّ الهندسي لجميع إمكانيات اللحظة الواحدة، حيث لا تتحقق من ضمنها كلها إلا إمكانية واحدة فقط في الزمان، ونظّل جميع الإمكانيات الباقية غير محققة. وقد يجوز أن نمثل البعد الخامس هذا بسطح يخترقه خط الزمان في مكان الإمكانية الواحدة التي تحققت فور اختراق الخط لمحلها المحدد. أما البعد السادس فهو زمان الكلي، وهو لا يحتوي بموجب جمعه على الممكن فحسب، بل يحتوي على تحقيق جميع إمكانيات أي لحظة من اللحظات بفضل إتمام الدورة الكاملة لجميع خطوط الزمان.

وأخيراً فإنه يوجد بعد سابع لا يعدو أن يكون نقطة. إلا أنها توجد في داخل المكان والزمان في آن واحد.

ونحن نستعمل العبارات التالية وقد استعيرت من اللغة المتداولة ألا وهي: خط الزمان والأزلية وكل شيء للاستدلال على البعد الرابع والبعد الخامس والبعد السادس على التوالي. أما كلمة الصفير فهي تنطبق على البعد السابع والأخير، أو لعله يكون في اعتبارنا له البعد السابق للبعد الأول. يلعب مفهوم كلمة الصفير دوراً هاماً في الفلسفة الباطنية. فإن الصفير فيها ليس بالعدم، بل إنه البذرة والنهاية، كما أنه الألفا والأوميغا (الألف والياء) لكل ما هو موجود.

الفصل الرابع عشر

مبدأ التوازن - مبدأ النقص - حياة - جب - موت - الفردية - الزوج الكامل المكون من كائنين قطبيين - الكارما - تأثير مبدأ التوازن على قانون سبعة، يسمح ضمن آخرين لشرح تغذية الكون - العلاقات العضوية الموجودة بين الشكل والمضمون.

-١-

إن ثالث المبادئ الكبرى للتجلي هو مبدأ التوازن، إلى جانب مبدائي المكان والزمان بالطبع. إن الكون متوازن في مجموعه وفي أدق أجزائه. ولكننا لا يجب أن نعتقد أنه متوازن ليس له إلا شكل واحد فقط، أو أنه متوازن ثابت على جميع درجات سلم الخليفة - فإنه لا يكون ثابتاً إلا عند البدء فقط - ولذلك فإن نغمة دو في الطبقة الثمانية الفلكية والفلك الأول ليسا معا إلا وحدة واحدة. إلا أن هذا الانطباق التام بين شعاع الخليفة وبين نظام الأفلاك يتوقف عند ذلك الحد. فإن الانطباق في هذه الحالة أو بعبارة أدق، فإن الوحدة الحاصلة، مدعمة ومضمونة بموجب طبيعة الثالوث الأقدس الذي هو وحدة موحدة لا تقبل الانقسام. إلا أننا نرى تلك القوى الثلاث التي كانت متحدة الجوهر، وتعمل بمثابة كتلة موحدة صماء - تتجلى على مستوى نغمة سي التي توافق الفلك الأقدس وقد تفككت عن بعضها فكانت الثلاثية الأولى وولدت أول علم يحق لنا أن نعتبره علماً متبعاً. وأنها ظاهرة يجب أن ننتبه لها بصفة خاصة، لما فيها من البساطة وعمق التصميم. فلا تكاد القوى الثلاث تنفصل عن بعضها حتى تهدف من جديد إلى التجمع في نقطة ارتكاز واحدة. ولكن ثبات التوازن الأول - وقد كانت طبيعة الثالوث المتحد الجوهر تضمنه وتدعمه، لا يعود إلى ما كان عليه. وذلك لكون الفعل المجمع الخالق مسبقاً بتفرقة للقوى الثلاث. هذا هو سبب الاختلاف الحاصل بين نغمة سي على الطبقة الثمانية الكبرى وبين الفلك الأقدس. لا أن هذا الاختلاف يزداد استفحالاً على طول امتداد شعاع الخليفة و نظام الأفلاك وإلى أقصى حدودهما.

-٢-

إن هذه المفاهيم، بالإضافة إلى ما اكتسبناه من المعلومات الخاصة بتركيب الكون الكلي تسمح لنا بإدراك سبب إيجاد مجاميع القوانين المقومة التي يزداد عددها من ١ إلى ٩٦ كما يمتد تأثيرها تبعاً لامتداد شعاع الخليفة، ونسمح لنا أيضاً بإدراك معناها (انظر شكل ٢٠). إن الهدف منها تعويض ثبات التوازن المفقود بالتدرج، تعويضاً ملائماً. فإننا كلما ابتعدنا عن دو - الفلك الأول، كلما استقبل الخلل الحاصل لثبات التوازن، وكلما اتخذ المجهود اللازم لتقويمه طابعاً معقداً وفقد من حدته قدراً يتناسب تناسباً عكسياً مع ما اكتسبه من تعقيد. وبعبارة أخرى يتمتع الكون الكلي فقط في مجموعه بثبات في التوازن لا يتزعزع على الإطلاق. أما فيما يختص بباقي الأفلاك الستة التالية لـ الفلك الأول وهي تعيش جميعها في صدر المجموع المذكور فهي في حالة مستمرة من التوازن المختل، الذي يزداد اختلالاً كلما ازداد البعد عن الفلك الأول.

إن من طبيعة التوازن المختل الذي يعيشه العالم فيه أن يتغير في كل أونة فتعيده إلى حالته الأولى المجموعات المناسبة من القوانين المقومة، فور اكتماله.

هذا هو المظهر الميكانيكي للظاهرة السابقة. ولكنه ليس بالشئ الأساسي فيها، بل أهم ما في الأمر هو ما يترتب على المعنى البيولوجي لهذه الظاهرة. فإن الاستفادة من اختلال التوازن، مع تمام

التحكم فيما ينجم من الآثار الضارة للزمان نتيجة لقانون سبعة، هما الشرطان الأوليان الأساسيان لظهور الحياة الحقة، وتظل طبيعة هذين الشرطين على ما هي عليه، على طول امتداد سلم الكون الكلي، وإن كانت الحياة تتخذ أشكالاً معينة على مستوى كل فلك على حدة.

إننا إذا تخيلنا عالماً مكتمل الصفات تماماً قد رسخ فوق مبدأ توازن ثابت، فلن تكون تلك إلا صورة جامدة متحجرة: صورة الموت. لأن الحياة تتسم قبل كل شيء بالحركة وبالحركة التي تتخذ شكل تيار حار. إلا أن التيار لا يتولد إلا نتيجة لوجود فارق في الشحنة. ولكن الفوارق في الشحنات بدورها لا تظهر في جميع المجالات إلا نتيجة للاختلال في التوازن.

إن امتداد الزمان على خط مستقيم - وهو يشبه في ذلك حالة التوازن الكامل الثابت - يتنافى تماماً مع ظاهرة الحياة كما يتنافى مع فكرة الارتقاء أو إمكانية حدوثه. يجب أن يختل التوازن لكي تُخلق الحركة. فلقد انبثقت الحياة على كل درجة من درجات سلم الفلك الأكبر في عملية تصميم الخليفة عندما أدخل عليها مبدأ النقص.

لقد خلق الإنسان - الفلك الصغير - على صورته وشكلته^١ فأصبحت المراكز العليا فيه لكمالها وكمال توازنها وثباتها، تمثل الفلك الأول الخاص به. إلا أنه توازن يختل على الدرجة التالية، وهي تتضمن المراكز النفسية الثلاثة كما أنها شبيهة الفلك الأقص، وهكذا دواليك.

-٣-

وخلاصة القول أننا نستطيع أن نعتبر الحياة نتيجة لحركة تنبذية تتردد على كل درجة من درجات سلم الكون - وتتكون في كل حالة من اختلال في التوازن سرعان ما يثله اعتدال. إلا أن إمكان وقوع هذه الاختلالات يترتب على التالي: فجميع ما يوجد في الكون الكلي، وإن كان متوازناً إلا أنه في حالة توازن مختل.

يجد مبدأ التوازن مجالاً عملياً للتدخل عندما يتم تعويض الاختلالات الحادثة. إلا أن الحالات التي يستطيع هذا الفعل التعويض فيها أن يعيد الوضع إلى ما كان عليه تماماً قبل حدوث الاختلال - حالات نادرة. ولو نجح في ذلك لما كان بالأمر المرجى على وجه العموم. إن الحركة التنبذية، وهي تتكون من اختلال يثله التعويض تتخذ عامة وفي حالة الحياة العضوية خاصة شكل الدورة المفتوحة - أي شكل الحلزون، ذلك أنه بموجب مبدأ النقص، تسرى الحركة حتماً في كل ما هو موجود. ونحن نستطيع أن نشاهد هنا من جديد ما ينسجم به النظام السابق من وحدة منطقية مكتملة. فإبنا نعلم جميعاً بما في أي حركة انتقالية تصاعدية من صعوبة، كالتى تحدث مثلاً في الارتقاء. إلا أن الحركة الحلزونية، وإن كانت بالطبع تحد من سرعة التقدم التصاعدي، إلا أنها يُيسر حدوثه، كما أنها في حالة السقوط تحد أيضاً من مدى التقهقر.

-٤-

إن الزمان والمكان والتوازن، وهي الشروط الثلاثة التي تسبق التجلي كما تسبق عملية خلية الكون، قد نبع منها في داخل الكون الكلي بعد خلقه، ثلاث قوى هي القوة الإيجابية والقوة السلبية والقوة التعادلية على التوالي. وقد سبق أن بيننا ذلك بالتفصيل. ثم يتخذ مبدأ التوازن الشكل الديناميكي في المجموعة الثلاثة فيعمل فيها بمثابة قوة رد للفعل، ومهمته تعويض الاختلالات الحادثة لتثبيت ميزان القوى المختل مما يجعله إذا ظهر دائماً بنفس طابع قوة رد الفعل كما رأينا. ويجد مبدأ التوازن مجالاً عملياً لينطبق عليه في جميع أنحاء الكون الكلي فيعمل بصفة ميكانيكية كما أنه يتدخل

^١ سفر التكوين - ٢٦:١.

تدخل تلقائياً بصفة آلية. ولذلك فإننا نرى أي عمل يُبدأ بتنفيذه في أي بقعة من بقاع أي فلك من الأفلاك قد عُودل بعد ذلك حتماً ولزماً.

إن الاعتبارات السابقة تسمح لنا بفهم بعض ظواهر عجز العلوم الوضعية عن إيجاد أي تفسير لها، كما أنها تساعدنا على إدراك معناها. ظاهرة الموت مثلاً - وهي أكبر مشكلة تواجه الإنسان. فإنه تماماً كما تتبع الحياة من اختلال التوازن - يترتب الموت بصفة حتمية من تأثير مبدأ التوازن بأن الاختلال يجب أن يعوض في جميع الحالات وبدون استثناء، كما أن التوازن يجب أن يُعاد إلى حالته الأولى. إلا أنه تعويض ثمنه الموت.

إن الولادة على جميع المستويات، تتم بموجب فعل ثوري - يدخل بالتوازن ألا وهو الحب. إلا أن الحب نفسه قد ولد قبل الخليقة عندما ظهرت في وعي المطلق فكرة أنت التي نبعت بالطبع من فكرة أنا حتماً ولزماً. فكان بذلك الاختلال الأول، وقد حدث في التوازن الأزلي الثابت. ونحن نُعارض لذلك الموت بالحب لا بالحياة مؤيدين ما تمليه غرائزنا علينا وهو الوضع الصحيح. كما أن قلب الإنسان يشعر وهو في ذلك على حق بالرغم مما يجابهه العقل به من دلائل وإثباتات، أن الحب قوة عليا فلا تستطيع أي قوة غيرها أن تتصدى في وجه الموت لتدخله.

إن الانتصار على الموت شعار العلوم الباطنية واللواء الجامع لمن ينتمون إليها. فلا يجب أن يكون هناك أي خلاف حول المعنى الحقيقي لهذه العبارة.

إن القوى الثلاث عندما يمتد مفعولها تؤثر على مجموع الكون الكلي فتظهر على النحو التالي في نظام الأفلاك وفي أشعة الخليقة: إذ يعمل الحب بمثابة القوة الإيجابية الباعثة للاختلال، ويعمل الموت بمثابة القوة السلبية الذاعية للجمود والثبات. كما تعمل الحياة بمثابة القوة المعادلة التي تقيس الوجود فيما بين الحدود التي تعينها القوتان السابقتان. مما يجعل الموت شرطاً لا غنى عنه للوجود - وبالتالي للحياة - تظهر ثماره على مستوى الثلاثية التالية في صورة النسل المتخلف. إلا أن المشكلة التي نواجهها هي معرفة ما إذا كان نضالنا ضد الموت، للحصول على الحياة الحقبة الأبدية، ذلك الأمل الإنساني الأسمى التي تبشر جميع الأديان به - نضالاً يمكننا أن نقله لنلتزم فيه بأمل واسع في النجاح. إنها مشكلة معقدة يجب أن ندرسها من شتى زواياها وجوانبها لإيجاد حل لها. إلا أن الأديان تدخلها في نطاق الإيمان فتجعلها عقيدة من عقائده. ولكننا الآن، وقد أشرنا على عصر جديد سوف يشمل دورة الروح القدس، لا نرضى بهذا الوضع رضاً تاماً، أو قل لم تعد العقول المستنيرة ترضى به. مثل هذه العقول تتطلع إلى أن تدرك وتفهم ما كان بالأمس فقط، يُعد فقرة مقدسة من فقرات "تؤمن بالله واحد".

ولعل مطالبة المؤمنين بالإيمان ولو على سبيل الثقة المتبرع بها في هذا الصدد أسهل من التعرض لشرح ما يصعب شرحه. إلا أن العلوم الباطنية تقدم رد السؤال.

إن وجه العالم يتغير. فقد أشرفت دورة الابن على نهايتها. كما حدث ذلك قديماً بالنسبة لدورة الأب. وقد كان مجيء المسيح أنهى العمل بالقانون الذي تلقاه موسى^١، فحل محله عهد الإيمان والرجاء والحب^٢ وقد دخلنا الآن في غمرة حروب قرننا العشرين وثوراته، بما أحرزناه من تقدم في العلوم الوضعية يفوق التصور في تلك الفترة الانتقالية التي تقوم بمهمة التمهيد لحلول عصر الروح القدس، وفيه تحل المعرفة بالتدريج محل الإيمان كما ينتهي الرجاء بإقصائه إلى الإتمام. فتكتمل بذلك نصرة الحب النهائية: ذلك أن الحب لا ينتهي أبداً، حتى إذا بطلت النبؤات، وانتهت الأسننة، واندرت المعرفة^٤.

^٢ رسالة بولس الرسول إلى أهل رومية ٤: ١٠

^٣ رسالة كورنثوس الأولى ١٣: ١٣

^٤ رسالة كورنثوس الأولى ٨: ١٣ عن النص السلاطوني.

-٥-

إن التقليد^٥ يقصد بكلمتي الانتصار على الموت، انتصار شخصيتنا بعد تمام اكتمالها تماماً على الموت : هذا هو المعنى الحقيقي للخلاص - موضوع الصلوات وهدف جميع الفروض الدينية في المسيحية . لقد سبق أن ذكرنا ما قاله القديس بولس الرسول: هكذا أفضى لكم بسر^٦، لأن نموت جميعاً ولكننا سوف نتغير جميعاً^٧. ولكن معنى كلمة نتغير العميق، كما وردت في الجملة السابقة يرد إلى أن جميع الرجال الخارجيين كالذين توصلوا إلى مستويات الإنسان ٥ أو ٦ أو ٧، يتحتم عليهم - إن عاجلاً أو آجلاً - أن يتركوا أجسامهم الفيزيائية الطبيعية. إلا أنهم سوف يفتلونها كما يترك المرء رداءً بالياً ليرتدى ثياباً أخرى، في حين أن موت الجسم الفيزيائي الطبيعي بالنسبة للإنسان ١، ٢ أو ٣ يترتب عليه حتماً لزماً تحلل شخصيته-الجينية. إن الموت يعتبر إجهاضاً على المستوى الكوكبي. إن الموت إجهاض، ولكن الخلاص يجرى بمجرى الولادة الثانية عندما تتصل الشخصية - بعد تمام تطورها وولادتها- اتصالاً وثيقاً بالإنية الحقيقية لتكوين الفردية. فإذا ولدت تلك الفردية، استقلت تماماً عن الجسم الفيزيائي الطبيعي، كما أن المولود الجديد - إذا ما ولد - لا يموت هو، حتى إذا كانت ولادته قد تكلفت حياة أمه. ولقد كان بولس الرسول يشير إلى ذلك عندما قرّر إننا لن نموت جميعاً.

-٦-

لقد رأينا أن الزمان يختلف من فلك لآخر، وأنها إذا حددنا مدة الحياة على أحد الأفلاك العليا بواسطة وحدات الزمان الأرضية نحصل على أرقام مرتفعة جداً. ولكن كل شيء نسبي. فلقد سبق أن قررنا أننا إذا قصرنا حياة الإنسان على الأرض على ٨٠ (ثمانين) سنة تقريباً في المتوسط - فإن الحياة في الجسم الكوكبي، وهو تابع للفلك الأوسط ترتفع إلى ما يساوي حوالي ٢٤٠.٠٠٠ سنة إلا أن هذا العدد الهائل من السنين ليس - كما قد يعتد البعض ذلك بأبدية فعلية: فإن ذلك الرقم هو نفس الثمانين سنة ولكنها سنين كوكبية مما يواجهه الباحث بعد انتصاره على الموت الطبيعي - الفيزيائي - بمشكلة الانتصار على الموت الكوكبي، ثم بمشكلة الانتصار على الموت الذهني في حدود حياة تمتد على فترة ٨٠ سنة ذهنية فقط. حتى إذا ما تم تبلور جسم النعمة - في صدر المطلق - هُزم الموت هزيمة نهائية. فإن الكائن سوف يحصل من جديد عندئذ على الحالة التي يتمتع بها الكائن الأول في قلب التوازن الثابت. فلا يكون ذلك خلاصاً مؤقتاً، بل خلاصاً نهائياً.

إلا أنها حالة سعادة لا يجوز أن توصف بما تتميز به الحياة كما سبق أن عرفناها. فإن الحياة وقد نتجت عن نقص حقيق إرادي تزول بالطبع فور عودتنا إلى المطلق في داخل الفلك الأول حيث لا وجود لمبدأ النقص بتاتاً.

وقد ظن البعض أنها حالة انعدام كامل للكينونة - أي أنها حالة العدم أو حالة الصفر المطلق. والحق أنها ليست حياة في الزمان كذلك التي نعرفها جميعاً فتحدوها الولادة من جهة والموت من الجهة الأخرى. إنه وجود - إذا جاز لنا هذا التعبير - يكون فيما وراء المكان والزمان. ولا نستطيع في حالتنا الراهنة، أن نتصوره بكيفية مقنعة مقبولة. ولكن التعاليم الأرثوذكسية نقضت ما شاع عن تلك الحالة من صور جامدة كالنسيج - أو هكذا بدت على الأقل - كذلك التي شاعت عن حالة النرفانا مثلاً - ففجأت إلى المفهوم الوحيد في جميع اللغات البشرية الذي يعكس شيئاً عن الوضع الألوهي: ألا هو مفهوم الحب. لقد قال القديس يوحنا الإنجيلي "إن الله حب"^٨. إن من منا يحوز على الانتصار ثلاثاً:

^٥ ترجمنا كلمة Tradition بكلمة التقليد، ويعني هذا التقليد الباطني (المعرب).

^٦ ١ إلى أهل كورنثوس، ١٥: ٥١.

^٧ يوحنا رسالة أولى ٤: ٨.

على الموت الفيزيائي الطبيعي، والموت الكوكبي، والموت الذهني، سوف يُستقبل في رحاب الحب المطلق، الذي لم تكن له بداية، ولن تكون له بالنتالي نهاية: إنه "بليروم" ^٨ الباطنية الأرثوذكسية.

-٧-

إن ذلك الحب المطلق لفي متدارك النفس الإنسانية حتى في أثناء وجودها على الأرض. إلا أنه يستحيل على الرجل بمفرده، كما يستحيل على المرأة بمفردها أن يصلا إليه، ولكن ذلك لا يحدث من الوجهة العملية، إلا إذا كانت الشخصيتان في حالة متطورة وقد أنضجتها خصب التجارب التي خبرت كلا منهما على حدة، في غمار الحياة الخارجية. بل لا يدركانه إلا إذا كونا معاً زوجاً واحداً، وعلى شرط أن يستعيد كل منهما تكامله بالآخر استعادة واعية في تكامل تام على شكل كائن واحد. ويتم ذلك بواسطة جمع يضم الأنثى والأنثى الحقيقيين. فما يكون من القوة بحيث أن يفجر القشرة المغشية لشخصية كل منهما على التوالي ^٩.

فما هو إذن مغزى ذلك الطريق الطويل الذي يقطعه الإنسان ليستعيد به حيويته، فيبدأ عند سقطة آدم، ويهدف في النهاية إلى كمال يكاد يلمس الألوهية؟ إن التعاليم الباطنية الأرثوذكسية لا تجيب على هذا السؤال إجابة واضحة محددة. بل تقرر في بساطة عجز الإنسان المطلق عن الغور في سبل الله الخفية ^{١٠} وتشير إلى أن كل شيء في محيطه هو، كما أنه به هو، وإليه هو ^{١١} ولقد استصوب آباء الكنيسة في المجمع الكنائسي الأول لهم سحب لوصاف حالة الفناء والسعادة الطوباوية، التي كانت تتبع نصوصها بين أفراد الكنائس الأول - خوفاً من أن تتحول إلى عثرة للمؤمنين - لما كانت تنسم به - على حد ما قيل - من طابع الإباحية الغرامية ^{١٢}. ومع ذلك فإننا نجد في المذهب الأرثوذكسي إشارة تؤكد أن الحب للبشرى كما يشيع على الأرض، ليس إلا حطام الحب السماوي أو ما تبقى منه. وقد سبق أن أشرنا إلى ذلك.

وإذا كان من المحقق أننا نعجز تماماً عن وصف السعادة الطوباوية وصفا لائقاً، فلقد أكدت لنا التقاليد الباطنية الأرثوذكسية إمكان بلوغنا إياها، بالرغم من الصعوبات والعوائق الهائلة. فإنها قد أنشأت - برنامجاً فنياً كاملاً يتضمن شتى التدريبات الملائمة - ليليل الباحث بولسطة - هدفه المنشود.

-٨-

لقد سبق أن بيننا بإمعان ووضوح أن الموت واحد من مظاهر مبدأ التوازن العديدة، إذ يرد الفعل بطريقة آلية ليعادل الاختلال الناتج عن تأثير الحب الجسدي في العالم المخلوق. وهو - أي الحب الجسدي - وإن كان ناقصاً بعيداً عن الكمال، إلا أنه يولد الحياة. وهو ناقص لما يتسم به من الغريزية والاندفاع. فلا يخدم الإنسان إلا الأهداف الكونية الخاصة بالمجموع ما دام يستسلم ميكانيكياً لدفعاته ولكنه يستفيد منه بالمتعة التي يمنحها إياه، وتعتبر عنصر التوازن في هذه العملية كما إنها جزؤه أيضاً. غير أنه حب لن يساعده على الارتقاء باطنياً على شكله هذا. ومع ذلك فإن الحب أضمن وسيلة

^٨ سورة المنتهى في العلوم الباطنية التصوفية الإسلامية (المعرب)

^٩ متى ١٢: ١١ - لوقا ١٦: ١٦

^{١٠} الرسالة إلى أهل رومية ١١: ٣٣

^{١١} لرسالة إلى أهل رومية ١١: ٣٦

^{١٢} اتسم التصوف الإسلامي في أعلامه بنفس المباح وشاعت بين المتصوفين قصائد لا يفرق القارئ للغلل بينها وبين قصائد التشبيب الإباحي (المعرب)

وأقواها لإتمام ذلك الارتقاء المنشود. فإن الحب هو العنصر الموضوعي الوحيد في حياتنا. وهو صحيح بالنسبة لشئى مظاهر الحب العديدة وفي مختلف أشكاله مهما تباينت.

يستطيع الحب إذن أن يخدم الإنسان فعلا خلال ارتقائه الباطني. ولكنه بدوره يجب عليه أن يطبق جهودا واعية على ذلك الحب فلا يجعل نفسه ألوية تنقائه الانفعالات. فيُعادل - هو بنفسه - الاختلال الناتج عن تأثير الحب، مما يمنع تدخل مبدأ التوازن - يجعله غير ذي جدوى - ويرحم تأثير ذلك التدخل المؤلم. وعندئذ لا يتصرف المرء تصرفا مباشرا فيما يؤتبه الحب من قوة فائقة ملكا له، وهو إذ ذاك يستطيع أن يستغل ما لوته منها بفضل الحب للإسراع في تنمية شخصيته والتقدم بها تدريجيا نحو الولادة الثانية التي تعتبر أول نتيجة ملموسة للدراسات الباطنية التطبيقية.

هذه هي النظرية المعمول بها في الدراسات الباطنية داخل الأديرة، وهي تعبر اهتمامها إلى المركز الجنسي أساسا، فتهدف إلى التحكم في اندفاعاته بواسطة تبنى التدريبات المناسبة. ويجب أن نقول هنا أن الدراسات الباطنية التطبيقية قد خرجت في العصر الجديد من أعماق الكهوف ونظم الأديرة، ونحن لا نعرض مع ذلك بالطبع لفحص المنهج السابق وتقدير مزاياه ومساوئه. ولكن الدراسات الباطنية التطبيقية سوف تستمر من الآن فصاعدا في غمرة الحياة داخل نطاق النشاط الخاص بالمجتمع الإنساني العام. ولقد أصبحت تلك المهمة بذلك أصعب تنفيذا مما كانت عليه داخل الأديرة حيث كان الباحث محميا بعيدا عن تأثير أكبر جزء من المؤثرات "إ". إلا أن الحياة تمنح الباحث وسائل أقوى وأنجح كما أنها تؤدي إلى نتائج أقل قابلية للضياع، فإن الدراسات الباطنية التطبيقية في وسط الحياة لا تسمح بالتحكم في المركز الجنسي فحسب، بل هي تسمح أيضا بازدهار الحب على مستوى المركزين الانفعالي والفكري ازدهارا أحسن مما يؤدي إلى تقجير الروح الخلاقة على جميع أشكالها. ولن يكون لهذا ازدهار العلوي إلا هدف واحد هو تركيز الجهود الخلاقة على نقطة واحدة لا تتغير، وهي تطوير الشخصية تطورا متكاملا، والولادة الثانية، بلورة الجسم الكوكبي، واتحاده بالإنية الحقيقية للتمكن من تكوين فريضة.

فإذا أدى ذلك العمل اثنان معا: الرجل والمرأة أمكن لهما أن يطورا بقوة خارقة، وأن يحوزا على نتائج سريعة. ولكن يشترط من الوجهة الباطنية أن يكون هذان الكائنات متساوين داخليا تناسبا متكاملا. أي أن يكون الاثنان زوجا كاملا، أو بعبارة أخرى أن يعكس مجموعهما - مع التحفظ بالطبع فيما يتعلق بالخصائص النوعية المميزة لكل منهما على حدة - العلاقة القائمة بين الأنثى والأنثى المطلقين والسابقة لخلق الكون الكلى. إنها حالة الكائنات التي تسميها التعاليم الباطنية بالكائنات المستقطبة.

وسوف نعود فيما بعد إلى تلك المشكلة الهامة التي أصبحت من جراء اقتراب العصر الجديد مشكلة الساعة. فإن قصة الحب الحر - وقد كانت تميز الدورة البائدة بصفة خاصة، سوف تتخفى حاليا؛ عند حلول دورة الروح القدس، في شتى الأوساط المتقدمة لتحل محلها قصة الحب الأوحد القائم بين كائنات مستقطبة سوف تدعى لتكوين الإطارات العليا¹³ في مجتمع الغد.

إبن مبدأ التوازن - وقد علمنا أن كل اختلال وكل حركة تحريرية قد يحدثان في مجرى الحياة العضوية بالذات، وفي الجزء البشري منها بصورة أخص، يتطلبان بفضل وجوده تعويضا، كما أنهم يلتقيان حتما - يبدو وكأنه حارس قاس وان كان لا يتحيز أبدا، يضمن - بمساعدة قانون سبعة - دوام أي وجود تبعاً للقوانين. وهنا أدركت حكمة القدماء وجود ذلك المبدأ وتبتهت إليه من قديم الزمان. فلقد عرف باسم: "الكُرما" أو نيميزيس Némésis الإغريقي، كما أنه المهندس أو المدير الأعلى "أوريال" على السلم السماوي الأرقى، في الباطنية المسيحية، واحد من أرواح الله السبعة - وهم

¹³ إطارات عليا ترجمة للكلمة الفرنسية cadre (المعرب).

يظلون وحدهم - تبعاً للتقليد (للتعاليم المتوارثة)، لا يتغيرون أبداً في الكون^{١٤} الكلي^{١٥}. وهو يسهر على إعادة التوازن إذا اختل إلى حالته الأولى، على جميع درجات السلم الفلكي بما في ذلك الفلك الأصغر.

إن تأثير الكرما يبدأ بصفة آلية. ولعل من واجبنا ألا نغفل تلك الصفة الآلية. بل نعيها ملء اعتبارنا على الأقل فيما يختص بأفعالنا الواعية التي تنصف بالتزوي والتريث. ولكن الأمر ليس بالسهل. لأننا نادراً ما ندرك مدى الاختلالات الناتجة عن أفعالنا وشئ تأثيراتها. مما يجعل تأثير الكرما يتعدى في معظم الحالات أفاق ما يمكن أن نتنبأ بوقوعه. ولكننا نكرر ما سبق أن قلناه عن فقدان الكرما بالنسبة للأبرار - واجهته المرعبة. فهو لا يأتيهم إلا بالسعادة والنشوة. ذلك أن أفعالهم لا تحدث من الاختلالات ما يخالف القوانين الفلكية العامة أو المحلية. إن الأبرار لا يُخطئون، في حين أن عامة الناس يرتكبون الخطأ تلو الخطأ حتى إذا كانوا يتصرفون بنية سليمة، أو إذا ظلوا إنهم على صواب فيما يأتون من الأفعال، ابتداءً بتصوراتهم الخاطئة للأمر التي هي نفس منبع الخطيئة. فإن الخطيئة لا تحتوي على أي عنصر خفي يمس الله - كما يدعي البعض. بل يمكن تسديد ما ينجم عنها - بوصفها خطأ قد ارتكب - بدفع التعويض المناسب. ولقد نبهنا التقليد الباطني إلى ذلك عندما أكد لنا: أنه لا توجد هناك خطيئة لا يمكن التسامح فيها إلا الخطيئة التي لا يتوب مقترفوها عنها^{١٦}. ولعله من السهل علينا أن نفهم معنى الإرشاد السابق فهما صحيحا. فإن التوبة فعل شعوري واع يترتب عليه تعويض سهل غير ذي ألم، وهو في نفس الوقت تعويض فعال للخطأ المرتكب. هذه هي نظرية التوبة البحتة. إلا أن العمل بها ليس بالسهل. بل إنه يتطلب دراسة دقيقة لكل حالة على حدة. ومن الأيسر علينا ألا نرتكب خطايا بدلاً من إيجاد حل يكون بمثابة التعويض المناسب لها بعد ارتكابها. إلا أن التوبة بالمعنى الذي حددناه لها إن لم تتم في الوقت المناسب، تدعو تأثير الكرما التعادلي إلى التدخل ألياً بما يجعل التصدي له عندئذ أمراً محالاً. فلا يملك الخاطي إذ ذاك إلا أن يستسلم له بسلبية تامة. ومادام تأثير الكرما يبدأ عمله بصفة آلية، ويسير في طريقه سيراً ميكانيكياً - فإنه يعوض إذن كل خلل حادث على نفس مستوى ذلك الخلل. فيتم التعويض هنا كما يتم على صفحات دفاتر الحسابات الكبيرة، أي بالنسبة لكل حساب على انفراد، لا يبين حواصل جميع النتائج الجيدة والركيئة.

-٩-

ولندرس الآن كيفية تأثير مبدأ التوازن على قانون سبعة ومدى ذلك التأثير. إن الدوربة التي تتسم بها كل حركة طويلة المدى بسبب قانون سبعة يتولد عنها حركة دوران قد تكون بطيئة أو سريعة - إلا أنها تسير في كل حالة على حدة في نفس الاتجاه. فينجم عن ذلك حتماً لزاماً فعل يخل بالتوازن ويتطلب بالتالي تعويضاً ملائماً، يتخذ بالطبع نفس الصيغة الدوربة تصاحبها حركة دوران حلزوني تتناسب الحركة الأولى، ولكنها تسير في الاتجاه العكسي لها. مما يجعل أي مقام عمل إيجابي - وهو مقام انخفاضي - يتولد عنه لتوءم مقام آخر يعوض المقام الأول تعويضاً دقيقاً إلا أنه مقام تصاعدي يمثل النتائج التي أثمر عنها العمل الإيجابي المؤدي. فإذا تطور العمل تطوراً حسناً، يتلقى العامل النتائج الإيجابية المناسبة لعمله والعكس بالعكس.

يجب علينا إذن أن نعلم أن أي مقام انخفاضي أي أن أي مقام عمل إيجابي ابتداءً بالطريقة الثمانية الكبرى الفلكية يتولد عنه بصيغة آلية مقام آخر يوازي الأول على نفس درجته، هو مقام تصاعدي يمثل مقام النتائج الحاصلة بفضل العمل الإيجابي كما يؤدي بتنفيذه في المقام الأول. ويعتبر ذلك قانوناً

^{١٤} لكون الكلي ترجمة للكلمة الفرنسية L'Univers (المعرب).

^{١٥} نكرم محيي الدين ابن العربي تحت اسم الأئمة السبعة الوقيين بباب الله على الدوام. (إنشاء الدوائر) - (المعرب).

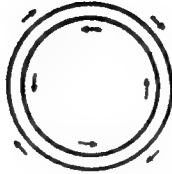
^{١٦} الفيلوكليا، لفتديس إسحاق السوري. الموعظة ٣٠ / ٢.

عاماً، هو بمثابة واحدة من ضمن نتائج مبدأ التوازن العديدة. ولقد صُمِّمَ هذان المقامان المختلفان في الطبيعة بشكل أن يكون الاثنان متعاونين. إلا أن دراسة التطبيق العملي لذلك القانون، على مستوى الظواهر الطبيعية والكيمائية والبيولوجية تتكشف لنا عن مشهد خلاب رائع في عظمتة نستطيع أن نتلمس من ورائه ذلك العقل الذي يدير الكل. كما أنها (أي تلك الدراسة) تسمح أيضاً في بعض الحالات، بإيجاد حلّ مشاكل - لا تقبل في غير هذا الضوء - أي حلّ، نظراً لطريقتنا العادية في التفكير، وهي تسير في خط مستقيم. ومن أمثلة هذه المشاكل تغذية الكون الكلي في مجموعه.

لقد صممت تغذية الكائنات النباتية والحيوانية والإنسانية تبعاً لعدة أشكال دورية مختلفة. إن الإنسان والحيوان يمتصان الأوكسيجين ويخرجان الحامض الكربونيك؛ كما أن النباتات تمتص الحامض الكربونيك وتخرج الأوكسيجين. ويأكل الإنسان والحيوان النباتات؛ بينما تستعمل النباتات في أكلها ما يُلقيه الإنسان والحيوان من فضلات في برازهم. إننا نستطيع أن نرى في هذه الحالة وفي عدة حالات أخرى لا يتأتى لنا أن نرقيها بنفس السهولة والوضوح عملاً إيجابياً يُنقذ تبعاً لمقامات مزدوجة تصاعدية انخفضية، ويتوازن توازناً تاماً في مجموعه. إن عملية التغذية - كما نعلم جميعاً - تنلخص في عملية امتصاص الطاقة الشمسية تبعاً لمجموعة معقدة من الخطوات التمثيلية الاستيعابية لازال العلم الحديث يجهل عنها الكثير؛ في حين أن مواد غذائنا تترك بطريقة موازية من الفضلات والبقايا ما يكفي تماماً لحاجة النباتات الغذائية، بعد مرورهما خلال أمعاء الإنسان وإيفائها بحاجاته المختلفة إلى المواد البنائية وشتى أنواع الطاقة التي لا غنى له عنها، إلى أن تعود نفس منتجات النباتات هذه على شكل أطعمة تعمّر بها موانئنا. نرى هنا المقام التصاعدي لمنتجات عملية التمثيل والاستيعاب يعوضه المقام الانخفاضي لتحويل الغذاء إلى فضلات في البراز. ويمكننا بالطبع أن نراقب وندرس أمثلة لا نهاية لها تبين العملية المعقدة التي تؤدّيها تلك المقامات المتوازنة المتداخلة، في شتى المجالات، وعلى شتى المستويات: الطبيعية والنفسية والأخلاقية. ولا يحدث بالطبع عن الحركات التي تتم تبعاً لتلك الأشكال المتوازنة المعوضة أي رد فعل من قبل الكرماء.

فإذا انتقلنا الآن من تلك الحالات الخاصة إلى الحالة العامة، وإذا فحصنا مشكلة التغذية بالنسبة للكون الكلي بصفته (كائنات حية)، يجب علينا أن نقرّ أنه لا يمكنه أن يجد ما يفي بحاجاته الغذائية خارج ذاته، فإنه لا يوجد شيء فيما عداه هو. إلا أن التقليد الباطني يؤكد بما لا يترك مجالاً للشك أن الكون الكلي الكبير - أي الفلك الأكبر أو الإنسان الأكبر^{١٧}، كان حياً، كما هي الحالة أيضاً بالنسبة لكل فلك من أفلاك النظام. فأنه بصفته مجموعاً يتكون من عدة عناصر حية لا يمكن أن يكون إلا كائناً حياً. وهو بصفته كائناً حياً، يحتاج بالطبع إلى التغذية. ونحن من جهة أخرى، وبواقع ما أشرنا إليه من استحالة إيجاد الفلك الأكبر طعاماً يتغذى به خارج ذاته - لا يسعنا إلا أن نقرّ بأنه يجد غذائه داخل ذاته. هذه هي أولى مشاهدتنا. ونستطيع أن نقول بعد ذلك إنه إذا كان الكون في مجموعه يتواجد في حالة توازن تام في كماله، فإن عملية التغذية فيه لا يمكن أن تكون قد صممت إلا تبعاً لشكل دوري يتضمن عدداً من المقامات المزدوجة.

^{١٧} قظر مؤلفات لوريجين، المبادئ...



- شكل 47 -

ولقد سبق لنا أن لمسنا الكيفية التي يعمل بها هذا الجهاز الآلي على شكل (اتسباط) مدّ الطاقات المختلطة على امتداد شعاع الخليقة وانقباضها بعد ذلك. وسوف نمود إلى دراسة هذه الظاهرة بطريقة تفصيلية في المجلد الثاني.

- ١٠ -

بقي علينا أن ندرس أيضاً بسرعة مظهراً آخر من مظاهر مبدأ التوازن، وهو يتعلق بمجموعة العلاقات الحيوية التي تربط الشكل بالمضمون. إنها مشكلة واسعة ومعقدة قدر اتساعها؛ مما لن يسمح لنا في إطارنا الضيق هذا بتحليلها تفصيلاً. ولكن يجدر بنا أن نستفيد هنا من دراسة مثالي طالما ذكر منذ بداية القرن العشرين. ونحن نقصد بذلك القانون الذي يتحكم في العلاقات القائمة بين شكل النظم السياسية ومضمونها. إن التفكير المجرد يسمح باكتشاف هذا القانون بدون عناء. إلا أن القادة السياسيين لا يعملون مع الأسف أي اعتبار له إلا فيما ندر، كما أنهم يتذكرونه بصفة غريزية أكثر مما يلجأون إليه بفضل الاستنتاج المنطقي الدقيق.

إنه قانون صارم لا نقاش فيه: ذلك أن العناصر النامية تتطور مع الزمان حتى إذا ما بلغت منتهى ما يمكن أن تصل إليه من التطور تتزلق فوق منحدر انخفاضي، ثم تتدهور لتنتهي بالتفكك التام. إن أي نظام سياسي يخضع لذلك القانون الصارم، مهما كان: أي إذا كان من النوع المألوف "الكلاسيكي" كما يقولون، أو كان "مجدداً". فإن الظروف عامة، والظروف السياسية على وجه أخص لشئ ما تتغير. وهي تتبع في تغيراتها، ما يطرأ على حياة المجتمع البشري من تحولات عميقة، مع ما يفتاب ذلك المجتمع من تقدم إذا نظرنا إليه من بعض الجهات، أو من تأخر إذا نظرنا إليه من جهات أخرى. إلا أن مبدأ التوازن يتجلى على المستوى السياسي الداخلي لكل دولة على حدة في حفظه تكافؤاً معيناً ثابتاً يربط بين شكل الحكم والمضمون السياسي للنظام الموجود. فإن هذين العاملين يجب أن يكونا متوازنين. وإن كنا في الواقع لا يكادان يتوازنان أبداً. فإن الحكومات تكون عامة من جزاء أسباب عديدة متأخرة عن سير الحوادث. إلا أنه يستحيل على مجرى الارتقاء التاريخي، أن يحتفظ الحكم بشكله وبمحتويات النظام السائد معاً إذا تعدى ذلك الوضع حدوداً معينة. فإن فعل، حدثت ثورة، بُحِثَ بدورها عن نقطة بداية جديدة. كما أنها تحول الدفة نحو سياسة جديدة لها تسير في اتجاه تقدمي من جهة المبدأ. ولكن الزمان لا يتوقف في سيره. مما يجعل الحكم الثوري بعد مرور فترة معينة حكماً لا يتناسب مع الأوضاع الراهنة. بل كلما كان طابع الثورة القائمة طابع الحدة والعنف - كلما قصرت الفترة اللازمة لتعدى بلوضاعها. هكذا كانت ثورة فرنسا في ١٧٨٩ - كما كانت أيضاً ثورة روسيا في ١٩١٧.

ومع ذلك فإن انجلترا تَقَدَّم لنا مثالاً مدهشاً حقاً - في ثبات نظامها التقليدي، وإن كان يفوت النظر عادة أنه ثبات في الحركة، وهو نوع الثبات الوحيد الممكن بالنسبة للكون، الكون الذي يعتمد في وجوده وفي حياته على توازن يختل باستمرار. إن نظام الحكم في انجلترا يحتفظ بشكله التقليدي عَنِ الأجيال، لأن رجال الدولة هناك قد عرفوا كيف يغيرون من مضمون نظام الحكم بمرونة سياسية فائقة النظر، وفي الوقت المناسب بالضبط.

في حين أن نظام الحكم في عهد القيصر نقولا الثاني ظلَّ مصرأ - بالرغم من الحاجة الماسة للتغيير - على الرغبة في الاحتفاظ بشكليات الحكم الإمبراطوري وبمضمونه - أي بتجميع السلطات بين يديه هو. وقد كان ما كان.

- ١١ -

إلا أن عدم التوازن القائم بين الشكل والمضمون قد يزيد بنسب تجعل الأمر يتعدى تماماً مستوى الدول. فإن أحداً لا يستطيع أن ينكر مثلاً مدى الأخطار الجسيمة التي قد تنجم عن الأزمة التي تتخبط الإنسانية فيها منذ بداية القرن العشرين. فإن الإنسانية لا تتهددها كارثة انفجار ذرى يتسع بنطاقه بما لا يسمح بحصره فحسب - بل يوجد هناك خطر آخر يتهدها - يختلف عن الخطر السابق تمام الاختلاف، وهو ينجم عن تراكم ما نستطيع أن نسميه بأوصاف الكرماء. فإذا حدث ذلك - يعاد التوازن إلى حالته الأولى بواسطة كارثة ضخمة كالطوفان مثلاً - أو إذا كان نقل الكرماء قد بلغ قدراً هائلاً، بواسطة تدخل الأفلاك العليا. هذا هو السبب العميق الذي تجسد المسيح من أجله ثم أذى رسالته على الأرض، وعانى أمر العذاب ثم ضحى بكل ما لديه. ومن الواضح أن خطر الكرماء الذي كان قد تراكم في إبان تجسده كان خطراً حقيقياً وهائلاً. ولقد قال يوحنا الإنجيلي إن الله قد أرسل لنا ابنه لكي يُخلص العالم به^{١٨}. وإتينا لنعتقد أن تبشير السيد المسيح، وتليه التضحية التي قام بها قد عادلاً فائض قيمة أوصاف الكرماء المتراكم حينئذ، وأعاد التوازن إلى الأرض ففجأ العالم بذلك كما نجت معه البشرية جمعاء.

^{١٨} يوحنا، ٣: ١٧.

القسم الثالث

الطريق

الفصل الخامس عشر

تعريف الطريق - الوهم - الطريق والأحراش - المسلك والسبيل الموصّل إلى الطريق - يُحرّم الرجوع على من شرع في السير فوق الطريق: فإن الطريق في اتجاه واحد - مقاومة القانون العلم للبحوث عن الطريق - ارتقاء الشخصية وولادة الفردية - الإنينة الحقيقية والحياة الحقيقية.

- ١ -

إن الطريق هو مجموع الخطوات العملية التي تُسمح للإنسان أن يرتقى إذا طبقت فعلياً بما يتمشى مع مبادئ العلم الباطني. لقد سمحت لنا دراستنا المسبقة للعناصر التأسيسية الخاصة بالإنسان والكون، والتي كانت موضوع جزئي هذا الكتاب الأول والثاني، أن نكتسب القدر الأدنى الذي لا غنى عنه من المعارف اللازمة للبدء في دراسة الطريق.

يبدأ العلم الباطني فيما وراء منطقة استكشاف العلم الوضعي؛ يوجد بين هذين الفرعين من العلم فجوة، منطقة وهم خلقت قصداً. وتكون (هذه الفجوة، أو منطقة الوهم هذه) عقبة وعائقاً. وبما أنه لا يمكن (للباحث) أن يعبر تلك الفجوة إلا ببذل جهود لا يستهان بها، بل وببذل جهوداً فائقة^١ فإن ذلك يعمل بمثابة اختبار لاختيار (الأكفأ). يختلف طابع وكمية الجهود اللازمة بالنسبة لمختلف الأشخاص كما أنها تتوقف على طبيعة ودرجة التشويه الذهني عند الإنسان الخارجي، وهي كلها عوامل فردية. إن تخطي الفجوة يستلزم دراسات نظرية مصحوبة بإنجازات عملية متضمنة جميعها في داخل برنامج محدد.

نستطيع الآن أن نشرع في دراسة مشكلة الطريق. وهو ما يمكن أن يتم من عدة زوايا؛ إلا أنه من الأسير أن نعرض للمعنى الفلسفي والباطني للطريق مستثنين على الاعتبارات التي عرضت في الفصل الثامن. وكذا قد قارنا الإنسان فيه بخلية من خلايا الحياة العضوية على الأرض. فإن الإنسان بواقع كونه جزءاً من ذلك الكيان الحي يكون خاضعاً للقانون العام، فلا يدخل في نطاق قانون الاستثناء إلا عندما يفلت من قبضة القانون الأول.

إننا لا ندرك كم نحن مكبلون بالقيود من جراء فعل القانون العام^٢. فإن ذلك القانون يؤثر علينا بنفس الطريقة التي يؤثر بها على الخلايا الحية، فيثبتنا في نفس المكان، أو يسعى باستمرار إلى إعادتنا إلى مكاننا الأول. فإن شدة (تأثيره) لا تترك لنا سوى حرية تصرف محدودة الاختيار والمدى. وهو يؤثر علينا بوسائل (وطرق) متباينة. نستطيع أن نقول إن الإنسان إذا عاش "كما يعيش كل الناس" وإن لم يخامر ولم يخرج عن المسالك المألوفة، فإنه لن ينجّبه إلى وجود تلك القوة، أو بالأحرى فإن تلك القوة سوف تتجاهله. أمّا إذا خرجت مشروعاته عن المعتاد في أي مجال من المجالات، وفي مجال الباطنية بصفة خاصة فإن تلك القوة سوف تعترض (سيره) للتو، وتختلف له أنواعاً عديدة ومنوعة من العوائق لكي تعيده إلى النقطة التي يجب - تبعاً للقانون العام - أن يلزم حدها. وإننا في الواقع لا نعرف تلك القوة، ولكننا نعلم حدساً بوجودها وبالأشكال المتعددة التي تتقمصها. لقد ذكرتها الأسفار المقدسة أكثر من مرة، وخاصة عند الكلام عن ممارسة العمل الباطني.

^١ جهود فائقة هي ترجمة لكلمة Efforts - Sur.

^٢ قارن بالفصل الثامن.

قال يسوع في هذا الصدد: أعداء المرء هم أهل بيته^٢ فما أخرى إذن أن يحتقر النبي في موطنه بين أهله ودخل بيته^٣.

فإذا لم نقل تلك القوة المحافظة التي تخدم أغراض القانون العام أن "تهذى" المرء بالتأثير عليه، سعت إلى ذلك بطريقة غير مباشرة بواسطة أهل بيته، إما بما يلجأون إلى التذرع به من مشاعر، أو بما يحررون إبرازه من برود أو من احتقار.

المثل الكلاسيكي لهذا التأثير الغير مباشر هو إغواء حواء لأدم، وحواء (هنا) هي نيتية الأخرى (أدمه الأخر) أغوته بعد أن (انصاعت) هي نفسها لإغراء الثعبان الذي استخدم في ذلك ثمرة شجرة معرفة الخير والشر.

إن هذه الأسطورة تكتظ بالمعاني. فلماذا إذن، وفي بادئ الأمر، (وقع الاختيار على) الثعبان الذي هو أمكر حيوانات الحقل^٤؟ إن الثعبان هو الوهم في شكل شخص أو بتعبير أدق قوة الوهم المنغرس في الكيان البشري الحي والسلطة (والنفوذ) اللذان هما تحت تصرفه. يجب أن نلاحظ أن تلك القوة إلى جانب الأخطار التي تتضمنها، لها تأثيرات إيجابية بيئية، وخاصة المخيلة الخلاقة (أو التخيل أو الخيال الخلاق).

أن قوة الوهم يمكن أيضاً أن يتحكم فيها، وأن توجه بصفة متكاملة في اتجاه بناء. ولكن تحويل تأثيراتها إلى الاتجاه العكسي لا يمكن الحصول عليه إلا بثمن مواصلة العمل بمثابة نحو الطريق الباطني ثم فوق الطريق الباطني. حيث إن هذه القوة تحدث في الإنسان الخارجي، بواسطة الأوهام المتتالية التي تولدها نتائج سلبية.

يطلق على هذه القوة في التقليد اسم الثعبان الصغير (أو الثعبان). والسبب في هذه التسمية هو أنه عندما يُوقظ ويوجه توجيهاً بناءً يحدث مفعوله داخل الكيان الحي للإنسان - يحدث انطباعاً (بوجود) حركة متموجة. هذا هو سبب اختيار الثعبان وسبب جعله أحد شخصيات أسطورة سقوط آدم. يتكشف لنا في نهاية المطاف أن ثمرة شجرة معرفة الخير والشر هي بعد البحث والتحليل ثمرة وهمية. ونعني بها (أي بهذه الثمرة الوهمية) تلك المعرفة التي توجد في متناول ملكة العقل الذي هو كما سبق أن بيناه الاستدلال (والاستنتاج) القياسي المنطقي اللا-أدري بكلا شقيه الخالص والعلمي، وكلاهما لا يمكن أن يتعدى منطقة نفوذ المؤثرات "المادية". فهي بالفعل ليست سوى معرفة عناصر عالم الظواهر، بما معناه العناصر "المادية" التي يساوي حاصل جمعها الجبري في مجموعه صفراً. مصباح سحري يدور بلا توقف.

اقترب الثعبان الخبيث (المحتال) من حواء وهو ينومها مغناطيسياً (باستخدام) البريق الناصع لحركة المصباح. فأيقنت حواء أن اللا حقيقي هو الحقيقي وجرت آدم وراءها في سقوطها. لقد أصبحت مناوراة الإغواء هذه من وقتها، ومع إضافة العديد من التحويرات التي أثرت بها - أصبحت إذن أمراً معادداً في (مجرى) العلاقات البشرية.

يستطيع الإنسان عندما يشرع في السير فوق الطريق الباطني أن يسير في عكس التيار، وأن يكفر عن الخطيئة الأصلية - أي خطأ جنسنا الأعلى نحن جميعاً الذي نعيد ارتكابه نحن في كل لحظة. إن قوة الوهم - ما لم نسيطر عليها - تحتجز كلامنا في مكانه مجبرة إياه على اعتبار الغلط صحيحاً في غالبية الحالات. فيظل الإنسان منغمساً في اللا حقيقي يتعثر في نفس مكانه بدلاً من أن يتقدم؛ فيخطو خطوة إلى الأمام ثم خطوتين إلى الخلف فخطوتين إلى الأمام وخطوة إلى الخلف وهم جراً ليؤدي به إنهاك القوى الناتج عن ذلك إلى الموت.

^٢ متى، ١٠: ٣٦.

^٣ متى، ١٣: ٥٧ - مرقس، ٦: ٤ - لوقا، ٤: ٢٤ - يوحنا، ٤: ٤٤.

^٤ سفر التكوين، ١: ٣ إلى ٧.

يجب علينا في مثل هذه الحياة المفتعلة التي يسيطر الوهم عليها، وأن كانت تتخللها أيضا المؤثرات "ب" - أن نشرع كل يوم تقريبا في إجراء إعادة تقدير للقيم لكي لا نقع في فخ جديد. إننا نتفق عامة على الاعتراف بوجود خطر الوهم، ولكنه اعتراف نظري (أكثر منه عملي)؛ فإننا نرى الوهم في أكثر الأحوال يتناقل (على كواهل) الجار القريب لا على (كواهلنا) نحن. فتواصل بتلك الكيفية حياتنا اليوم كالبارحة لتنتصر القوة التي نسميها عامة إيليس. ومهما يكن الاسم الذي نسميها به فهي موجودة دائما. إننا لنعيش في عالم مصطنع وهمي. يجدر بنا في هذا الصدد أن نذكر الحكمة التي قالها أحد النساك البوذيين. فلقد أجاب رداً على السؤال التالي: كيف تتمثل خلق العالم؟ بأن قال: إن العالم يُخلق من جديد لكل مولود جديد. والرد صحيح: بما أن قوة الوهم التي تقيدنا كلنا تؤثر مع ذلك تأثيراً فردياً على كل واحد منا (على حدة) حيث إن كلا من أذهاننا مغلوطة بكيفية خاصة به وحده. ما الذي يمكن أن يؤدي إليه مثل هذا الموقف؟ إننا إذا لزمنا أمكنتنا في هدوء تتفرج أمامنا فرص لشغل شتى المراكز والوظائف على قدر ما هي موجودة فيما قبل منطقة الفجوة. فقد يكون لنا حياة سعيدة أو تيسرة، حياة عائلية أو حياة مليئة بالغمريات، أو نكتشف المكتشفات، وقد نمى (بعبء) الرحلات، ونكتب المؤلفات. ثم تأتي النهاية.

إن قوة الاستدلال فينا سوف تبتسم بقدر أكبر من الواقعية إذا تركز انتباهنا على تلك النهاية. فإن أي شيء قد يحدث لنا في حياتنا، أو لا شيء أبداً، قد يتحقق كل ما نتوق إليه أو لا يتحقق إلا لأن هناك نهاية مؤكدة ألا وهي الموت. يجب أن نبدأ دراستنا عند تلك الواقعة (الأكيدة).

منذ أن وجدت البشرية والسؤال التالي لا زال يتردد: ألا يمكن إطلاقاً أن نتغاضى الموت؟ ألا يوجد أي مخرج؟ هل يمكننا أن نتقبل مستسلمين أن نولد ونتعلم ونتوقف الخ. لينتهي كل ذلك بكل بساطة في الانعدام التام؟ هل يمكن أن نتأقلم قلوبنا ورووسنا بدون أن تتور مع (فكرة) هذا القدر المحتوم؟ إننا في الواقع لا نفكر في ذلك أبداً، أو نفكر فيه قليلاً جداً الأمر الذي يرضى تماماً قوة الوهم التي هي إيليس تبعا للتقليد. إلا أن الإنسان اليوم يعير قدراً أكبر من الاهتمام بما لأشياء هذا العالم من (طابع) البطلان والزوال، وخاصة بعد ما أمثلاً به هذا القرن من شتى الحوادث: حروب عالمية وثورات وحروب أهلية وحروب باردة وتوترات سياسية واجتماعية وتحلل الإمبراطوريات، وتقدم العلم الإحصائي للشعوب بسرعة البرق. سوف نعود فيما بعد إلى (مناقشة) كل هذه الحوادث التي يرجع وجودها لأسباب ذات طبيعة فلكية.

يتولد داخلنا أمام ذلك المنظر شعور بالمحال (واللا معقول). فإن تقدم التطبيق الفني (للعلوم) بسرعة متزايدة - يوحي لنا بدلاً من الطمأنينة بالتوحيش والحيرة اللتين تكادان أن تقتلنا من جنورها قوة الوهم التي كانت قد ظلت حتى الآن لا تتزعزع. وبذلك بدأنا نشعر باهتمام متزايد بمشكلة الموت التي كانت بالأمس تتوارى بين كواليس وعى الاستيقاظ.

- ٢ -

سبق لنا أن ذكرنا نصّ القديس بولس الرسول (الذي يقول فيه): لنتي لأقول لكم سرّاً. لن نموت كلنا ولكن سوف نتبدل كلنا^١.

ونلتحق عليه تعليقاً جديداً من زاوية مختلفة.

ماذا يعني بهذا الكلمات: سوف نتبدل كلنا؟

إن طال الأمد أو قصر سوف يترك كل منا جسده الطبيعي فنتبدل كلنا إذن بالفعل.

فماذا يعني إذن بهذا القول: لن نموت كلنا؟

^١ ١ إلى أمل كورنثوس، ١٥: ٥١.

إن تهتم الجسد الطبيعي الذي يعمل في الإنسان الخارجي بمثابة الرحم لذلك الجنين الشمسي (أو النجمي) الذي هو الشخصية، ينجم عنه بالضرورة تفكك تلك الشخصية. يطلق في لغة التقليد على تفكك الشخصية، وعلى تفكك الإثنية الشخصية معها اسم الميتة الثانية^٧. نبلغ، بالولادة الثانية، عندما يولد الجسد الشمسي (أو النجمي) الذي قد تحقق التحامه (ثم اتحد اتحاداً) متكاملًا مع الإثنية الحقيقية ليكوّنًا مع الفردية - نبلغ الحياة للكونية ونقلت بذلك من الميتة الثانية^٨. إلا أنها سوف تحدث مع ذلك، لا بعد مرور أربعين يومًا على موت الجسد الطبيعي، ولكن بعد ٨٠ سنة نجمية أي بعد ٢٤٠٠٠٠٠ (مليونين وأربعمئة ألف) سنة أرضية. إن موت الجسد الطبيعي بالنسبة للإنسان ٤ بعد أن يكون قد تخطى عتبة الدائرة الداخلية للباطنية، إن يكون أكثر من تخلصه من ملابس عفا عليها الزمن أو بليت. بل يمكن أن يتخذ لنفسه ملابس أخرى إذا كان في حاجة لذلك. إن يكون الأمر إذن بالنسبة له كارثة. هذا هو معنى عبارة القديس بولس.

يوضح لنا هذا النصّ المعطيات الأولى للمشكلة. إنه مجموع الشروط الذي يجب الإيفاء بها للوصول تبعًا لبولس الرسول إلى الهدف المشار إليه، والذي يحمل في العلم الباطني اسم الطريق. ويتكوّن هذا المجموع من الآتي: مواصلة دراسات معينة واتباع (بعض) التعليم واحترام قواعد معينة، وتنفيذ مهام عملية (خاصة) - على أن يؤدي ذلك كله بروح الدقة الصارمة التي تسود العلم الوضعي. ولكن يجب علينا أن نمرّن ونطوّر ونسنّ روح النقد فينا بقدر أكبر من القدر الذي نمرّن ونطوّر ونسنّ به فينا هذه الروح في مجال العلم الوضعي. وهو أمر لا غنى عنه حيث إنه لا يوجد دائمًا حدود دقيقة في عالمنا الداخلي. فإنه إذا كان المنطق على المستوى العقلي يسعى إلى وضع تعريفات واضحة، لا يجب أن نتقاضى عن الحقيقة التالية ألا وهي أن تأدية العقل لوظيفته تتم تحت إمرة الإرهم الذي يشوه حكمنا (على الأمور والأشياء) في العديد من الظروف. أما عن المستوى الانفعالي فإن الموقف فيه أكثر اختلاطًا، حيث إنه من الصعب جدًا أن نحدد الاتجاه الصحيح، وأن نفرق بصفة قاطعة بين ما يتولد من أنفسنا وما ينتج من انطباعات خارجية - أي بعبارة أخرى بين ما

^٧ رويبا يوحنا، ٢: ١١.

^٨ نظرًا لأهمية الموضوع وشتت تلك الدنين في اختيار نفس الألفاظ نذكر الآيات القرآنية التي ذكرت فيها "الميتة الثانية" مع شيء من

التفسيرات التي أوردها في هذا السند بعض المفسرين.

سورة غافر آية ١١: [قلوا ربنا أمتنا ثنتين وأحييتنا ثنتين فأعزّنا بثنوبنا فهل إلى خروج من سبيل].
تفسير الطبري: ٣٠٦٩٠ ص ٤٨ و ٤٩، جزء ١١ طبعة دار الفد العربي القاهرة: - حدثنا يشر، قال: حدثنا سعيد، عن قتادة قوله [أمتنا ثنتين وأحييتنا ثنتين] قال: كانوا أمواتًا في أصناف أباؤهم فأحياهم الله في الدنيا، ثم أماتهم الموتة التي لا بد منها، ثم أحياهم للبعث يوم القيامة، فهما حيّتان وموتتان.

٣٠٦٩٦: حدثنا محمد، قال: حدثنا أحمد، قال: حدثنا أسباط، عن السدي قوله [أمتنا ثنتين وأحييتنا ثنتين] قال: أميتوا في الدنيا، ثم أحيوا في القيوم فسفلوا أو غوطبوا ثم أميتوا في قيومهم ثم أحيوا في الآخرة.

جوامع الجامع في تفسير القرآن المجيد، إمام المفسرين الفضل الطبرسي، ص ٣٩٥ من الجزء الثاني لطبعة دار الأضواء: - [ثنتين] أي إيمانين وإحيائين أو موتين وإحيائين، أراد بالإيمانين خلقهم لموتًا أولًا وإيمانهم عند اقتضاء أجلهم، وبالإحيائين الإحياء الأولى وإحياء البعث، وقيل: الإمامتان هما التي في الدنيا بعد الحياة التي في القبر قبل البعث، والإحيائين هما التي في القبر للمساطة، والتي في البعث.

سورة البقرة آية ٢٨: [كيف تكفرون بالله وكنتم أمواتًا فلحيكم ثم يميتكم ثم يحييكم ثم إليه ترجعون]

تفسير الطبري ٥٨٤ ص ٢٨٧ من نفس الطبعة: حدثنا به أبو كريب، قال: حدثنا وكيع، عن سفيان، عن السدي، عن أبي صالح: قال: يحييكم في القبر ثم يميتكم.

جوامع الجامع في تفسير القرآن المجيد، إمام المفسرين الفضل الطبرسي، ص ٤٠ من الجزء الأول من نفس الطبعة: - [ثم يميتكم] بعد هذه الحياة، [ثم يحييكم] بعد الموت. وهذا الإحياء الثاني يجوز أن يُراد به الإحياء في القبر، ويقول: [ثم إليه ترجعون] الحشر والتثبور. ويجوز أن يراد بالإحياء التثبور، وبالرجوع المصير إلى الحساب والأجزاء. وعطف الأول بقاء، لأن الإحياء الأول يعقب الموت بغير تراخ، وعطف الآخرين به، لأن الموت قد تراخى عن الإحياء، والإحياء الثاني مترأخ عن الموت، إن فريد به التثبور أو الإحياء في القبر، والرجوع إلى الأجزاء أيضًا - مترأخ عن التثبور.

سورة الفخار آية ٥٥: [لا يثقبون فيها الموت إلا الموتة الأولى].

تفسير الطبري، ٣١١٧٩ ص ٢٦٩ من الجزء الحادي عشر: - لا يثقب هؤلاء المتقون في الجنة الموت بعد الموتة الأولى التي ذقوها في الدنيا.

هو أنا وما ليس أنا. إن التفرقة بين الموضوع وبين الذات تسهل جداً في العالم الطبيعي، ونقل سهولتها في العالم العقلي لتصبح صعبة إلى أبعد الحدود في العالم الانفعالي. وبما أن الحياة الانفعالية هي الموضوع ذو الأهمية القصوى في العمل الباطني، يكون ذلك السبب الذي يدعو في التعليم الباطني إلى وضع ذلك القدر الكبير من الأهمية على تطوير روح النقد الموجهة (أساساً) نحو أنفسنا، أي نحو ظواهر حياتنا الدلخلية.

-٣-

يشارك الإنسان بصفته خلية من خلايا الحياة العضوية على الأرض في تطور شعاع الخليقة. يكون إحياء القمر، ذلك الجنين الفلكي، واحد من الظواهر الحالية لهذا التطور. والعمليّة تستلزم كميات جدية بالاعتبار من الطاقة تنتج خاصّة بواسطة القطاع البشري من الحياة العضوية. إن الوهم الذي يلعب دوراً بالغ الأهمية في وعي الاستيقاظ للإنسان قد أدخل في هذا الوعي لكي يقبل الإنسان بلا تمرد أن يشارك في هذا المظهر من العمل الفلكي.

فإذا كان الإنسان واعياً لهذا الموقف، وإذا كان يرغب في الإفلات منه، يجب عليه أن يصمّم ويخلق حائلاً يقي من هذا التأثير النهم (الملتهم) للقمر. ولكنه يجب علينا أن نحاذر لكي لا نفلت من (شرك) وهم لنقع في (شرك) وهم آخر، وذلك بإقامة حائل غير صحيح؛ فإننا في تلك الحالة سوف نتسبّب في إهدار قوى خطورته أفدح بدلاً من الاقتصاد فيها. بيد أن كمية القوى اللازمة للتصدي تصدياً فعالاً لتأثير القمر علينا كمية جدية بالاعتبار. لذا فإن أول أمر (حتمي) هو إيقاف تبديد تلك القوى وإغلاق الصنابير التي تترك الطاقة تتسرب بلا جدوى: الانفعالات الجذباء وخاصّة الانفعالات السلبية؛ الخرافات الخيالية النابعة عن مخيلة غير محكومة؛ الرياضة الذهنية الغير منسقة، الثرثرة الخ. يجب إذن أن نتصرف كما يتصرف وزير مالية حكيم، أن نوفر بحزم صларم قورانا، ولكن بدون إجداب نشاطنا أو عقلنا. بل على العكس يجب أن نخترن هذه القوى وأن نزود (كمياتها) حتى نكون لنا منها احتياطياً. هذا هو المظهر المزدوج للمقصد الأول الذي يتعين علينا أن نبغله.

-٤-

نُعرف الفجوة (أو الفراغ) التي تكلمنا عنها في بداية الفصل الحالي - في لغة التقليد العامرة بالصور إما باسم الحفرة أو باسم العتبة. سوف نستعمل فيما بعد الاسم الثاني أكثر من الأول، ولكننا سنستخدم هاهنا الأول بخصوص جزء النص الرمزي (المذكور أدناه). لقد دأب التعليم الباطني على من العصور على عرض أشكال تخطيطية ومقاطع أدبية تقدّم في شكل رمزيّ معاً (في نفس الوقت) على تلاميذه. ويجب أن تحفظ المقاطع عن ظهر قلب، ثم تمثل بواسطة شكل تخطيطي. يمارس أيضاً التدريب العكسي: يُنذّر عندئذ بشكل تخطيطي ما، يجب بعد ذلك أن يحول إلى مقطع أدبي مكتوب.

-٥-

وهاك مقطعاً من تلك المقاطع:
أخذ الرجل وقد تاه في غابة مليئة بالحيوانات المفترسة يبحث في وله عن مخرج مدفوعاً بشعور غامض وإن كان عميقاً. وها هو وقد أنهكت قواه بعد أن تعرّض لآلاف خطر يصل إلى طرف الغابة.

تَبَدَّى أمامه مشهد غمره بالانتهيار المشوب بالتوجس: هناك حصن حصين ذو جمال متوحش يتشامخ فيما وراء حفرة واسعة مليئة بماء رقرق وحيّ. ينفرج وراءه واد سعيد يستضيء بأشعة الشمس. أما على اليسار فإن الأفق المظلم الضارب إلى الحمرة ينبئ بمقدم إعصار. نسي الرجل وقد غمره الانتبهار وتملكت منه شهوة محتدمة للوصول إلى الحصن - كلّ المخاطر والمتاعب التي يتعرّض لها.

وتسأل: كيف يمكنني أن أصل إليه؟

فجأة سمع صوتاً أخذ يكلمه من أعماق قلبه.

قال الصوت: هذه الحفرة لا يمكن عبورها إلا عوماً... ولكنّ التيّار شديد والماء كالثلج. أحسنّ الرجل أثناء ذلك بدفعة دافقة من القوى الجديدة تتصاعد فيه. فبتّ في أمره، وألقى بنفسه في الحفرة. شلّ البرد نفسه. ولكنه شدّ إرادته إلى أقصى ما استطاع. فوصل بقليل من الدفعات إلى الضفة الأخرى حيث قفز على أولى درجات السلم واستقرّ بقدميه فوقها. فرأى فوقه ثلاث درجات ضخمة من الحجر الصوان تعلّقيه، وتؤدّي إلى مداخل فسيح على شكل نصف دائرة تحميه طابقيتان، ويسمح بالدخول إليه بابان موصدان.

رنت عندئذ في أذنيه صيحة مدوية، فاستدار الرجل. فرأى قطيعاً من الذئاب تدهس أرض المكان الذي كان يقف فيه منذ لحظات.

كاد ضوء النهار أن يتلاشى، ولكنه استطاع أن يتبين عن بعد أليج عيون الحيوانات الجائعة.

وسمع الصوت يكلمه من جديد قائلاً:

إذا أنت نظرت للأمر نظرة شاملة تبين أنّ المخاطرة لم تكن بالقدر الذي كنت تخشاه ولو كنت رفضت أن تخاطر لكنت الذئاب قطعك الآن إرباً.

أخذ الرجل، وقد تملك منه رعب الإفلات من الخطر الذي نجا منه بقدر ما بين نفسه الصعوبات التي تعترض (عملية) التسلق.

ما كاد يحاول أن يرتقي إلى الدرجة الثانية حتى انهمرت سيول كالطوفان جعلت الأحجار زلقة وقبّدت حركاته. ونجح في النهاية بالرغم من ذلك كله في الارتكاز بقدميه فوق الدرجة (الثانية). وانقضى الإعصار وخفّ المطر. والماء ينحدر من وجهه وملابس الرجل فوق البلاط.

قال الصوت: لا تلق للأمر بالآ. لقد سبق أن ابتللت وأنت تعبر الحفرة المليئة بالماء من ذي قبل. استردّ الرجل أنفاسه وعاد إلى التسلق. أنسدّ الليل، وبدأ هلال القمر الجديد في لون الذهب الباهت على اليمين من جهة الغروب.

- سمع من يقول في أعماق نفسه: أنها لعلامة طيبة (أي تبشر بالخير).

ابتسم الرجل. لقد أخذ الآن يتشبّث بأصغر نتأ في الحجر ليلبغ الدرجة الثالثة. ونجح في ذلك وقد تلوّث يده وأقدامه بالدم. وما أن انتصب واقفاً حتى كادت عاصفة جامحة من الهواء المثلج تلقى به إلى أسفل. فتشبّث بأرض الدرجة، وارتقى إلى أن وصل إلى أسفل الحائط الذي يكون الدرجة الرابعة حيث وجد نفسه مأوى.

قال له الصوت آنذاك: لم ينته الأمر بعد. لا تتلأأ في مأواك. فإنّ الدرجة قد تنفّرج تحتك وعندئذ تتبلّعك الأرض...

ضاعفت مقاومه الرجل للعاصفة من قواه عشر مرّات بدلاً من أن تهكّه. فأصبح يرتقى للدرجة الرابعة بلا عناء يذكر، وإن كانت في نفس ارتفاع الدرجات السابقة.

سمع الرجل بعد أن انتصب واقفاً فوقها بوق الإنذار يندوّ كأنه صدع الرعد. لفحت وجهه فجأة لفحة ملتهبة. نظر الرجل إلى أعلى. فرأى في ظلمة الليل وجهاً مضيقاً ينتصب أمامه: هذا هو الحارس، وقد ارتدى درعا وخوذة يسطعان بالنور ماذا ساعده، وقد أمسك في يده بنصل متوهّج صوّبه نحو الرجل.

- سألته الحارس: من أنت أيها الحاج؟ لأي هدف وباسم من تخطيت تلك العوائق وتسلفت سلم الفردوس؟
أخذ الرجل وقد جرفته انطلاقة فرحة لا يمكن أن توصف يردد بصوت عال الكلمات التي سمعها في أعماق قلبه فأحسن بها الآن وكأنها كلماته هو ورد بشجاعة على الحارس:
أنا النفس التي تبحث عن النعيم الإلهي؛ الجزيء الذي يتوق إلى الاتحاد بالمبدأ الخلاق!
فأجاب الحارس: رذك مقبول (صحيح).
انفتح باب طابية اليمين، وعاد النصل إلى غمده. أخذ الحارس الرجل من يده وعبر به عتبة الباب المفتوح...
طلّى الفجر المشرق بالذهب. وأخذت (الزهراء) نجمة الصباح تتلألأ فوق الوادي السعيد منبئة بقدم الشمس.

-٦-

وهاك مقطعا آخر قد استخرج (من نصوص) الأدب الكلاسيكي، وهو نص من مقتطفات الكاتب ترجينييف^١.
أنتني أرى مبنى يشكل كتلة ضخمة. يوجد في جداره الأمامي باب ضيق مفتوح على مصراعيه؛ وترى خلفه أبخرة كنيية. وقفت أمام العتبة المرتفعة فتاة... فتاة روسية جميلة.
خرج من وسط هذه الأبخرة المعنمة الثلجية ... نفس يجتلب معه من أعماق المبنى في تيار من الهواء المثلج رنين صوت بطى ومكتوم.
يا من تتوقن إلى تخطي هذه العتبة هل تعلمين ما الذي ينتظرك؟
أجابت الفتاة قائلة: نعم أعلم ذلك.
البرد والجوع والكرهية والاستهزاء والاحتقار والظلم والسجن والمرض حتى الموت؟
نعم أعلم ذلك.
هل تنتظرين أن يبنذك الكل؟ هل تتوقعين الوحدة الكاملة؟
أنتي مستعدة لذلك كله. وأعلم ذلك. سوف أتحمّل كل أصناف العذاب وكل اللطومات.
حتى إذا لم تجنك من أعداء بل من الأهل والأصدقاء؟
نعم... حتى من هؤلاء...
ليكن. هل تقبلين التضحية؟
نعم.
التضحية التي لن يعلم أحد. شيئا عنها؟ سوف تهلكين ولن يعلم أحد... لن يعلم أحد بتاتا من تلك التي كان يجب أن تتبجل ذكراها...
لا حاجة لي إلى العرفان بالجميل أو الشفقة. ولا حاجة لي إلى اسم (يبقى بعدى).
هل أنت على استعداد لاقتراف الجريمة؟
وطامات الفتاة رأسها.
حتى الجريمة نعم.
كف الصوت الذي كان يتولى السؤال كلامه لفترة. ثم عاد أخيرا يسأل من جديد:

^١ ج. من. ترجينييف: مُصنّفٌ صيغت نثرًا، نشرتها "لي سوى". وهي أول ترجمة كاملة نشرها شارل سالمون بنفس نظام المخطوط الأصلي مع التطبيقات، جاب، مطبعة لويس جان، ١٩٣١. وكانت تلك القصيدة قد رفضتها الرقابة ومنعت نشرها آنذاك.

هل تعلمين أنك قد لا تؤمنين يوما بما أنت مؤمنة به الآن؟ وأنت قد تصلين إلى حد أن تطمئني أنك كنت مغشوشة، وأنت قد أضعت حياتك الشابة بلا جدوى؟
اعلم بذلك أيضا. ورغم علمي به فإبتي لريد أن أدخل.
تخطت الفتاة العتية وانسدل ستار ثقل.
فهاه خلفها شخص ما قائلا في صرير من الأسنان:
حمقاء!
فأجاب على ذلك صوت لم يعرف مكان صدوره قائلا:
(بل) قديسة!

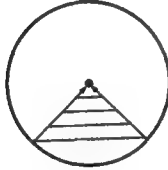
-٧-

إن هذين المقطعين، وكلاهما من اصل باطني يعطينا فكرة عن المدخل (المؤدي) إلى الطريق. سوف نفاك شفرة معاني كلا منهما على قدر تقدما في دراساته فإن كل شيء في هذين النصين ذو معنى (ومغزى). ولنكتف الآن بجلب انتباه القارئ بصفة خاصة جدا إلى التوجيه الأول والأهم بالنسبة له: إن الطريق يسير في اتجاه واحد فقط. وهو ما يعني أن الذي بدأ في السير فوقه قد حرم عليه سبيل العودة، ولا يصدر هذا التحريم بموجب أمر قاطع يأتي من الخارج بل بواقع كون كل خطوة إلى الأمام فوق الطريق تغير بما لا رجعة فيه من المحتوى الداخلي للشخص الذي قد شرع في السير فوقه. فيترتب على ذلك أن يزداد (شعور) السائر بالغربة بالنسبة لكل من يحيطون به يوما بعد يوم؛ ويقف اهتمامه يوما بعد يوم بالحياة الخارجية التي كان بالأمس يشارك فيها مشاركة ملية. كذلك فإن مظهر الأشياء، وخاصة مظهر الكائنات يعتريه تغير عميق بالنسبة له. فسوف يدهش عندما يقرر يوما (بكل موضوعية) أن بعض الوجوه التي كان يجد فيها بالأمس قدرا كبيرا من الجمال تظهر الآن عليها سمات الحيوانية: لا الوجوه كلها، ولكن عددا كبيرا منها.

فلقد تسائل يوما نيكولا جوجول أثناء نوبة كثيف عنه الحجاب فيها فقال: ماذا ترى؟
ضباب... وأفواه الخنازير...

كلما ازداد تقدم الإنسان فوق الطريق كلما ازداد شعوره بالغربة حدة. إن يمر وقت طويل حتى يصبح مملا؛ ثم يصبح بعد ذلك أيضا غير محتمل؛ وأخيرا مقبها (كريها). هذا هو السبب الذي يجعل النبي محمدا في وطنه بين أهله وفي داخل بيته: 'هذا التنبه لا جدال في حدوثه، ولا يترك مجالا لأي شك'. إن علي الذي يريد أن يشرع في الدراسات الباطنية أو يمعن في التفكير طويلا وإن يوازن الأمور كلها قبل أن ينطلق لعبور الحفرة - العتية - فإنه - ولا مانع من التكرار - إن يمكنه بعد ذلك أبدا أن يعود إلى الحياة الخارجية، وأن يجد فيها كما كان يفعل من ذي قبل مضطجعة وملذاته وكفايته. إلا لأنه إلى جانب الصعوبات التي تكون النتائج الأولى لارتقائه، سوف يتقبل انطباعات مشجعة ومنعشة، وبصفة خاصة فيما يتعلق بعلاقات البشرية. فسوف يدهش عندما يدرك يوما أن بعض الوجوه التي كانت حتى الأمس تبدو عادية بالنسبة له تتلألأ اليوم أمام عينيه بجمال ساطع. يحدث ذلك لأن العمل الباطني قد زاد من حدة نظره وجعله يكتسب القدرة على النفوذ إلى ما وراء القشرة (الخارجية). سوف يجد بذلك أصدقاء الجدد ما بين هؤلاء الكائنات الأكثر شفافية فيقبله مجتمعهم كواحد منهم. فيجد من يفهمه في كل واحد منهم، ويصبح اشتراكهم جميعا في نفس الأهداف والمصالح دافعا وعونا لكل.

ها نحن نقدم للقارئ بعد هذا النصّ الشكل التخطيطي للأب دوروثي، وهو الشكل الذي يُقدّم (للمريد) في التقليد الأرثوذكسيّ عند الشروع في مواجهة مشكلة الطريق. ومعنى هذا الشكل التخطيطي أن الذين يسبّرون نحو الحقيقة يتقاربون بالتدريج من بعضهم البعض.



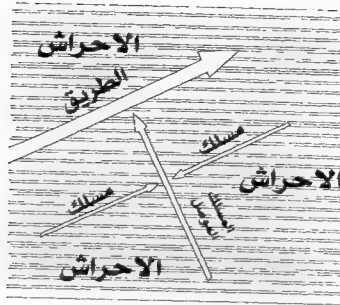
- شكل 48 -

- ٨ -

لقد تكلمنا عن الطريق كما لو كان مفتوحاً لنا وموجوداً في متناولنا، وكان يكفينا أن نخطو خطوة واحدة لنجد أنفسنا فوقه. والواقع أن الأمر يختلف تماماً.

يجب قبل كلّ شيء أن نتملّئ داخلياً بفكرة أن الحياة الخارجية أحرّش، بملء معنى هذه الكلمة أحرّش تسود فيها المؤثرات "أ"؛ وإن كان يوجد بالفعل طريق خطته المؤثرات "ب". يجب أيضاً أن نفهم أن الطريق فريد، وأنه لا يوجد طريق خارج الطريق. يجب بعد ذلك أن ننتبه إلى أننا على الحالة التي نحن بها لا نوجد، ولا يمكن أن نكون موجودين فوق الطريق. بل لكي نصل إليه يجب أولاً أن نجد سبيلاً موثقاً، وأن ننتبه ذلك السبيل. ولا شك أن التفكير الجادّ الموضوعي سوف يؤدي بنا إلى النتيجة المنطقية التالية: ألا وهي أننا لا نوجد خارج الطريق فحسب بل نوجد أيضاً خارج السبيل الموصلة. إننا نوجد بالفعل في وسط الأحرّش، ولا يوجد بين أيدينا سوى ورقة رابحة واحدة: هي رغبتنا في بلوغ الطريق (بأية كيفية).

إذا ثبت أن تلك الرغبة صادقة ومن القوة بالقدر الكافي فسوف نجد بدون الكثير من العناء مسلكاً يقودنا إلى سبيل موصل لننتوصل أخيراً وبوساطته للطريق. يمثل الشكل التخطيطي الموجود أدناه الإنسان الموجود في هذا الموقف:



- شكل 49 -

يمكننا أن نرى أن الاتجاه الذي يجب إتياعه للتوصل للـ السييل الموصل يتوقف على المكان الذي يقف فيه الباحث الذي يريد أن يصل إليه. فلا يمكن البتة إعطاء أي توجيه عام. يمكننا أن نقول رمزياً إنه إذا كان يتحتم على شخص ما أن يسير في اتجاه الشمال لكي يتوصل للـ السييل الموصل، فإنه سوف يتحتم على شخص آخر يوجد من الجهة العكسية للـ السييل المطلوب بلوغه أن يسير حتماً في اتجاه الجنوب. وهلم جرا بالنسبة للطريق.

أن الحيلة واليقظة لكل ما يدور حول الإنسان أمران لازماني في مواجهة القرارات التي يجب اتخاذها كما هما لازماني في تقدير مدى ما يجب القيام به من تحركات وفي تقدير تحركات الآخرين.

الفصل السادس عشر

الإفلاس الأخلاقي الذي تؤدى إليه الحياة الخارجية - يشعر الإنسان الخارجي بالحاجة إلى البحث عن الطريق عندما يعترف بإفلامه الأخلاقي - إعداد "النقص" الداخلي بأمأن عن المؤثرات "أ" - التفرقة بين المؤثرات "أ" والمؤثرات "ب" - عدم التجرف الداخلي والامتناع عن (التمادي) في الاعتبارات الداخلية - الاعتبار الخارجي - خميرة الفارسيين - الجهاد ألا مرئي - سر الإتمام -

١-

عندما يبدأ الإنسان في البحث عن الطريق، فإن ذلك يعنى عامة أنه قد انهار شيء ما في داخله. يسبق ذلك الانهيار - فيما عدا بعض الحالات الاستثنائية - إعادة تقدير لقيم أخلاقية التي تنقد في نظره الثمن الذي كان يعطيه لها قبل ذلك. أما إعادة التقدير هذه، فإنما يدفعه إليها تراكم صدمات سابقة ومقاومة في العنف ولدت فيه انفعالات سلبية.

يجب أن يكون الإنسان عادلا وطاهرا بطبيعته، وألا تكون الحياة قد دنسته، لكي تنفع الانفعالات الإيجابية ويدفع للنجاح به إلى العمل الباطني. أما بالنسبة لعامة الناس، فإن النجاح والفرح بدلا من العمل بمثابة منبه له من الغفلة بغمسان الإنسان في السبات الذهني. إن النجاح كما يقال - يطيح بالعقل - والصدمات الغير مستحبة من وجهة النظر الباطنية تعتبر منطلقا للعمل أفضل من الصدف السعيدة. فإن التواضع الذي لا يمكن الاستغناء عنه تبعاً للتقليد لازم بالذات لكي يعمل بمثابة حاجز يصد المؤثرات المضرة التي يتعرض الإنسان لها عند أدنى نجاح خارجي أو داخلي. لكننا يجب أن نتفادى في هذا المجال - كما في غيره (الوقوع) في التطرف. كل شيء كما يقول القديس إسحاق السرياني يزدان (بالإلزام) بالقدر المطلوب. فالجمال نفسه إذا تعدى هذا القدر المطلوب يتخذ مظهراً (وشكلاً) مشوهاً^١.

يجتزأ الانهيار الداخلي بعض التواضع. يبدأ الإنسان يرى الأشياء تحت ضوء مختلف. قد ينتج عن ذلك نوعان إثبات من الآثار على طرفي نقيض. فإذا كان الإنسان قوياً بما يكفي (وإذا كان) لا متحيزاً، فإنه لن يفضّل الطرف أمام الواقع الذي لا يرحم. (بل) سوف يجتلب الشجاعة (اللازمة) لكي ينظر للأشياء على ما هي عليه وجهها لوجه، ولكي يتقبل الأمور الموضوعية التي تفرض نفسها (عليه) مهما كانت غير مستحبة. فإن فعل يكون بذلك قد بدأ السير بكل حزم فوق المسلك الذي سوف يؤدي به إلى السبيل الموصل إلى الطريق. أما إذا كان الإنسان على العكس ضعيفاً فإن هذه التجربة سوف تزيد ضعفه أكثر وأكثر. فالقانون في هذا الصدد واضح وقاطع: سوف يعطى من لديه (ويزاد) أما الذي ليس لديه شيء فسوف ينزع منه حتى ما لديه^٢. إن لم يقبل الإنسان (الإقرار) بموقفه (وأن لم يقم) بصفة خاصة بحالته الداخلية (كما يبدو أن له بفضل بورق الضوء الآتية) من الوعي بالإنية الحقيقية، وإن أصرّ ضد كل البيّنات الواضحة (وضد كل الدلائل التي لا يمكن إنكارها) أن يبرز شخصيته محتماً (بأسوار) المنطق والشرعية والعدالة، فإنه (حينئذ) سوف يدير ظهره للسبيل الموصل، ويزداد توغلاً داخل الأحرار أكثر وأكثر.

ولنكررها مرة أخرى: لا يمكن للمرء أن يبلغ السبيل الموصل إلى الطريق إن لم يكن قد مرّ مسبقاً بالإفلاس الداخلي، بانهيار أخلاقي. إلا إذا كان عادلاً (باراً). إلا أن هذه الحالة لا تعرض إلا في القليل النادر.

^١ نترجم كلمة JUSTE ومعناها الصحيح "عادلاً" بكلمتين عادلاً وباراً. لأن الناقية هي الكلمة المستخدمة عامة في الكتب المقدس.

^٢ (١) الفيلوكاليا (Philocalia) (قديس إسحاق السرياني الموعظة الأولى.

^٣ حتى، ١٣: ١٢، مرفوض، ٤: ٢٥، لوقا، ١٨: ١٩ - ٢٦: ٢٦.

- ٢ -

هذا هو الوضع الذي على الإنسان، أو الذي كان يجب على الإنسان أن يتخذه نحو نفسه عندما يبدأ في البحث عن الطريق. لنفحص الآن وضعه لو كان فعل، تجاه الوسط الذي يعيش فيه بالإضافة إلى وضع نفس هذا الوسط فيما يختص به هو. وهو سؤال هام، حيث إن اتخاذ وضع غير صحيح منذ البداية سوف يخلق صعوبات وعوائق من الممكن تقاديرها. وإثما الاقتصاد في (استخدام وحفظ) القوى أمر لا يمكن التغاضي عنه حيث إن السير نحو الطريق ووقفه يستلزم تعبئة هذه القوى بأكملها. بل إن أي استهلاك لا مبرر له منها قد يتمخض عنه في نهاية الأمر فشل.

يجب أن يكون كل ذلك حاضرا (على الدوام) في أذهاننا، حيث إن رد فعل الوسط من جهة المبدأ نحو من يسير في البحث عن الطريق رد فعل سلبي.

هذا الوضع السلبي نتيجة فعل (أو تأثير) القانون العام الذي يسعى - وهو أمر معلوم لدينا - إلى حفظ كل ما في محله. فإن لم يستطع القانون العام أن ينفذ ذلك بواسطة الفعل المباشر للوهم، وعندما يفقد سلطانه على الإنسان الذي "يتحرك" فهو يؤثر تأثيرا غير مباشر عليه بواسطة المحيط (الذي يعيش فيه). وهو تصرف (أسلوب) كلاسيكي. أما الإنسان الذي (يظل) يبحث عن الطريق بعد مروره من خلال الإفلاس الأخلاقي فإنه من جهته قد أصبح هو الآخر مختلفا عن الناس الذين يواصلون حياتهم داخل الحدود التي يضعها (ويحددها) لهم القانون العام، ويعتقدون أن السراب (الذين يعيشون فيه) هو الحقيقة. فيزداد من جراء ذلك إحساسه بالعزلة يوما بعد يوم، ينتقل بالتدريج مركز ثقل اهتماماته نحو العمل الباطني الذي سوف يستغرقه استغراقا كاملا في نهاية الأمر. إلا أنه من صالحه كل الصالح ألا يظهر (علنا) الوضع الجديد الذي اتخذه فيما يتعلق بالحياة الخارجية. فإن العالم سوف يكون معاديا له لتنافي وظيفته (مع بحث الإنسان عن الطريق). وليس من مصلحته في شيء (أي الإنسان) أن يستشير (يدخل) استعداد العالم هذا (للمعاداة) وبالأحرى أن يزيد من تأججها. سوف يجيء اليوم الذي - لو مكث في الوسط نفسه - سوف يصبح معقوتا بصيغة طنية أو في الخفاء. قال يسوع:

" إذا كان العالم قد مقتكم، فاعلموا أنه قد مقتني قبلكم. ولو كنتم من العالم لكان العالم أحب ما له، لكن لأنكم لستم من العالم... يسبب ذلك فإن العالم يمتكم".^١

وبعد ذلك: سوف تعانيون من شدائد (و محن) في العالم: ولكن تشجعوا لقد هزمت العالم".^٢
لو فكرنا بجنية (فيما سبق) لفهمنا أن (هذا) الوضع العدائي "العالم" من الوجهة السيكلوجية ليست ظاهرة قياسية فحسب، بل هي ظاهرة يجب أن تظهر إذا جاز لنا أن نقول ذلك. والسبب أنه بالنسبة للإنسان الذي يحتل بكل ارتياح محله داخل الأعراس ويعيش فيها راضيا بما هو فيه، يكون تأييده لوضع من يسير فوق المسلك بمثابة الاعتراف بنفس إفلاسه هو. هذا هو السبب الذي يجعل "العالم" يعتبره (أي المسائر فوق المسلك) فاشلا فشلا ذريعا. بل كلما ازداد تقدم ذلك الشخص في عمله (الباطني) كلما أصبح مصباً (سانخا) للمقت. هذه هي الكيفية التي دعت إلى أن يقال: لا يستطيع أحد أن يكون نبيا في موطنه. وأن يقال أيضا: لا يحترق نبي إلا في موطنه، بين أهله وفي داره.^٣

- ٣ -

يجب على من شرع في السير فوق المسلك أن يعلم، وذلك قبل أن يصل إلى الطريق بمسافة طويلة، أنه (قد بدأ) رحلة بلا عودة. ويترجم ذلك عامة كما فعلنا هنا بأن الطريق (يسير) في

^١ - يوحنا، ١٥: ١٨-١٩

^٢ - يوحنا، ١٦: ٣٣

^٣ - ملوقا، ٤: ٢٤

^٤ - مرقس، ٤: ٦، متى، ١٣: ٥٧، يوحنا، ٤: ٤٤

اتجاه واحد. أن هذا التعبير تعبير دقيق (في صحته) فإن من ألقى بنفسه في تلك المغامرة التي هي البحث عن الطريق لن يستطيع أن يعود (إلى الوراء) إلى الحالة التي كان عليها قبل الرحيل. إن كلمة الحق كلمة حية (لا تكف عن العمل في داخل من تدور بها حتى إن لم يعد يفكر في الأمر) (بجديّة وإهتمام). لذلك يجب على (الإنسان) وقد اطلع على ما سبق أن يمعن ويطول في التفكير قبل أن (يقترّر) المسير فوق المسلك الذي يقوده نحو الطريق. لكن بالنسبة لمن قد شرع فعلا في السير فوق المسلك فعليه استبعاد أي تردد (بلا رجعة). فالحزم عندئذ لا غنى عنه. فقد قال المسيح لشخص كان يريد أن يتبع يسوع، ولكنه طلب منه الإذن في الرجوع أولا لأهل بيته لإعلامهم (بعزمه على) تركهم: من وضع يده على المحراث ثم نظر للخلف، ليس خليقا بملكوت الله^٨.

فلنكرّر هذه (الحقيقة مرّة ثانية) ألا وهي أن الطريق يسير في اتجاه واحد. إن الخلاص بالنسبة لمن يسير عليه يكون أمامه ولا يكون أبدا خلفه.

- ٤ -

مع ذلك لا يجب أن نظن أن الإنسان إذا شرع بحزم في السير فوق المسلك تغيّر كل شيء بالنسبة له بمجرد أن فعل، وأن حياته قد ابتدأت من جديد بصفة رائعة (و إعجازية). إن أبحاثه الباطنية هي بلا أدنى شك عنصر جديد في حياته، لكن ذلك لا يعني أن العناصر القديمة التي كانت بالأساس فقط تملأ وجوده بأكمله قد اختفت. إنها لا زالت موجودة. (بل) هي في أكثر الأحيان تشكل قيادا (يعوق سير) العمل الباطني. هذا أن الإنسان عندما يسير فوق المسلك (بإرادته) يضع نفسه حمى قانون الاستثناء، لذلك يجب عليه بالطبع أن يهرب من قبضة (وتسلط) القانون العام. يتخذ هذا الإقالات دائما طبع الصراع، الصراع حتى الموت أحيانا. صراع - كما سبق أن قلنا - ضد "العالم" بما معناه ضد مجموع مؤثرات الوسط التي ستكون من جهة المبدأ سلبية ومعادية. (يجب) أن نهزم "العالم". هذا هو الأمر (المطلوب تنفيذه) والذي يجب أن يتبعه (كل) من يتوق للحياة الحقيقية.

بما أننا قد عينا المشكلة، فعلينا أن نحدد الوسائل التي ستسمح بحلها. مهاجمة المؤثرات "أ" مهاجمة أمامية لن تزيد عن تكرار تجربة نون كيشوت عندما انطلق بحصانه مهاجما طولحين الهواء. لقد هلكت آلاف مؤلفة من ذوى النوايا الطيبة الصادقة بلا جدوى (أو نفع) لاقتلافهم هذا الخطأ في تصوّر الأمور الذي وسوس لهم به إبليس : ألا وهو الاعتقاد أن المستحيل ممكن. ذلك أن "العالم" أقوى بما لا يمكن تصوّره من الفرد المعزول طالما هو إنسان خارجي.

إنما يجب على من يريد أن يستفيد من قانون الاستثناء أن يحوز نصرا على نفسه، على عالمه الداخلي قبل أن يستطيع أن يهزم "العالم"، وبذلك أن يهرب من القانون العام. إن مبدأ هذا المنهج مبدأ بسيط. يجب أن نتذكر فرض أفلاطون الذي يقول إن المثل لا يمكن أن يدرك ويفهم إلا بالمثل. نقول تطبيقا للمبدأ السابق أن المؤثرات الخارجية لا يمكنها أن تؤثر على الفرد إلا بوساطة العناصر المشابهة التي هي جزء من عالمه الداخلي. ذلك أن العالم الداخلي للفرد يخضع هو أيضا للمؤثرات "أ" والمؤثرات "ب"، والأخيرة إذا تراكمت في داخله (بكثرة) تكون هذا المركز المغناطيسي الذي يشكل ما يمكن أن يسمى مركز وعي جديد. يأخذ ضغط القانون العام على الفرد في الزيادة كلما زاد تحرك مركز نقل الاهتمام بالحياة نحو المركز المغناطيسي إلى أن يترتب فيه في نهاية الأمر بطريقة مستديمة. وتحاول روح مجموع المؤثرات "أ" التي تسهر من الخارج على تطبيق هذا القانون أن تؤثر (تأثيرا فعالا) على الإنسان بواسطة قدرتها بما معناه بواسطة المؤثرات "أ" (الموجودة) في عالمه الداخلي. سوف نفهم (بعد ذلك)

^٨ - لوقا، ٩: ٦٢.

بسهولة أن السيطرة (والتحكم) فيها يغلق باب الدخول (في وجه) المؤثرات "ا" الخارجية ويلغى بذلك قدرتها .

يقال عن ذلك بلغة التقليد ذات الصور (المعيرة) إنه يجب أن نجعل الحيوان الليفاء، وأن نحول الذئب إلى كلب حراسة مخلص. عندئذ لن يكون للقانون العام قدرة على الفرد الذي سوف يوضع تحت حمى قانون الاستثناء بأكمله.

يمكننا الآن أن نفهم كلمة يسوع فهما أدق: أن أمير هذا العالم أت ليس له شيء في هذه هي الحالة التي يجب أن يتوق لها الإنسان الذي يشوع في البحث عن الطريق. ولنفكر ما سبق مرة أخرى: بالتحكم في (والسيطرة على) المؤثرات "ا" في عالمه الداخلي سوف يهرب الإنسان من تأثير (وعل) نفس هذه المؤثرات الآتية من العالم الخارجي، وبصيغة أخرى من قبضة القانون العام.

تلك هي النظرية. تطبيقها يضعنا أمام العديد من المشاكل. باختلاف الحالات الفردية الذي يكاد لا ينتهيها يؤثر الصعوبة التالية: هذه المشاكل لا (ولا يمكن أن) تدخل تحت نوعية واحدة، كذلك أيضا لا يمكن أن تصنف داخل مجموعات تسمح (لنا بعد ذلك) بتحديد نماذج منهجية (أو مناهج نظمية) قادرة على حلّه. لذلك لا يمكن أن يكون المنهج المتبع إلا مناهجا فرديا ومع ذلك فإنه يمكننا أن نعطى بعض الإشارات (والتحديدات) التي إن لم تسمح بحل المشكلة أو المشاكل التي نطلعنا بها كل حالة معينة (على حدة) فهي تسمح على الأقل بالنظر إليها نظرة صحيحة، وذلك شيء مهم: إذ إن عرض المشاكل عرضا غير سليم يتضمن في حد ذاته حولا خاطئة، يلطخها الوهم، فتريد تلك الحلول من تعقيد الموقف أكثر وأكثر، بدلا من تبسيطها .

تتضمن الملاحظة (السابقة) إشارة أولى ذات طابع عام: ألا وهو أن وضع (وعرض) المشكلة وضعا صحيحا، بما معناه موضوعيا ينتج عنه تبسيط وتوضيح - وإن كان جزئيا للموقف. على العكس إذا أخذ الموقف يزداد تعقيدا على أثر الإجراءات المتخذة لحل المشكلة أو المشاكل فإن ذلك يشير إشارة موضوعية (إلى وجود) خطأ في تصور (الأمور) منذ البداية.

الإشارة الثانية ذات الطابع العام هي أن حاصل جمع المؤثرات "ا" أشد بكثير من قوة مقاومة الفرد ما لم يكن قد خضع بعد للتدريب الباطني. فالهجمات الأمامية - كما سبق أن قلناها- ليست إلا إعادة لتجربة نون كيشوت، وهو ينطلق مهاجما طواحين الهواء التي هي بالفعل العملاقة الذين ظهروا له، ولاشك أن هذا الفارس الشجاع كان قد قتر الأمور تقديرا صحيحا فيما يخصن بتلك النقطة. إلا أن شدتها (وسلطانه) تخيلية (فقط) تصبح فعالة على قدر ما يعتبرها الإنسان حقيقة، وخاصة عندما يتعلق الأمر بالحياة الداخلية. يجب على الإنسان من أجل أن يتحكم في المؤثرات "ا" (الموجودة) في عالمه الداخلي، أن يغير وضعه تجاهها. إن الإنسان على الحالة التي يكون بها عامة (أي على حالته كإنسان) ١، ٢، أو ٣ ليست له قدرة مباشرة على الوقائع، وإن كان يعتقد في كثير من الحالات أنه يملك تلك القدرة وذلك بالرغم من الشواهد البينة التي تثبت له عكس ذلك. لكن الوقائع نفسها إن كانت ثقلت من قبضته فإن الوضع الذي يتخذه تجاهها يعتمد عليه اعتمادا كلياً. إلا أن هذا الوضع يتولد في داخله - وهو ما يحدث عامة - وهو في حالة من الصحو ليست أفضل من الإغفاء بكثير، و بما يتمشى مع المبدأ القائل: فليحدث ما يحدث (أو على الله الاتكال). أو قد يأتي الإنسان في فحصه للوقائع بمجهودات واعية. وهنا تظهر من جديد بالنسبة لمن يبحث عن الطريق الحتمية المطلقة في العمل على إعادة تقدير القيم الأخلاقية في حياته، بما معناه على تقدير موقفه من الوسط (الذي يعيش فيه)، (بالإضافة إلى) فحص متعمق لكل علاقاته ولكل انصالاته فيما يخص بمحيطه. تتطلب إعادة تقدير القيم هذه بعض الوقت حيث إن حكم الإنسان (على الأمور) ليس له، ولا يمكن أن يكتسب الموضوعية اللازمة فجأة (بتلك

٩ - بوجتا، ٣٠: ٣١-٣٢. لنا عن الطيلة التي غرقت بطبعة القديس جيروم فيها تعطينا نصاً مشقاً (وضوحاً) "... ليس له أي ملطة على". هذه الطيلة لا تؤثر على التسلسل القصصي، ولكنها تضع المعنى الباطني الذي يظهر بوضوح عندما نقرأ هذا النص بالنص المذكور أعلاه: "قد هزمت العلم".

السرعة). يهدف تطوّر (قدرة الإنسان) للحكم (على الأمور) إلى اكتساب الموضوعيّة (وينجح في ذلك) على قدر النّقْم الذي يحوزه في العمل الباطني. نتيجة لذلك تستمرّ عمليّة إعادة تقدير القيم في داخله بصيغة دائمة. يضطرّ الإنسان في الحالات الخطيرة والمعقدة - كما في الحالات الأكثر بساطة للعودة مرارا وتكرارا إلى مشاكله التي سوف يراها كلّ مرّة تحت إضاءة جديدة وبموضوعيّة أكثر فيقِفْ بالتالي من تشبّهه بمصلحه (الشخصيّة الضيّقة) إلى أن يحلّ اليوم الذي يرى فيه الإنسان كلّ مشكلة على ما هي عليه، بلا إضافات ولا تجميل بعد أن يكون قد كفّ عن تزيين (وتحسين) الواقع وعن تبرير نفسه. عندئذ سوف يبدو الحلّ الموضوعي العادل (لمشاكله) ممكنا ومرغوبا فيه، حتى إذا كان يتضمّن عمليّة شقّة عليه.. فإِنَّه سوف يكون قد وجد في هذا الحلّ المسار نحو الحقيقة التي تتحقّق (وتكسر للقيّد).

يرتّب على هذا التحليل المقتضب أنّ القاعدة (المنصوص عليها) بعدم الكذب على النفس تتطلب عندما تطبق على الحالات التي فحصناها، مراجعات مكرّرة بلا انقطاع (لفحص) القيم الأخلاقيّة في حياتنا، وهي قيم تتولد (وتصدر) في الغالبية العظمى من تسلطنا برأينا (واحتكامنا إلى أنفسنا فقط لا غير) ممّا يجعلها محمّلة بكلّ الأخطاء التي يجترّها ذلك.

- ٥ -

قلنا فيما سبق أنّ مجموع المؤثرات " ١ " التي يوجد الإنسان تحت إمرتها في الآونة التي يقرّر فيها أن ينطلق للبحث عن الطريق، أشدّ بكثير من قوّة تحمّله. هذه الحالة الموضوعيّة تدعو (الباحث) لبناء سياسة سيكولوجيّة تجاه نفسه وتجاه العالم الخارجي تسمح له بتعويض نقص القوى والمخزون الموجودين لديه بواسطة مناورات. لا يجب أن ننسى أنّ الإنسان ١، ٢ أو ٣ مهما كان قويا، أو بدا قويا في الحياة للخارجيّة فهو من وجهة النظر الباطنيّة - أي من وجهة النظر الموضوعيّة ضعيف. كلّ شيء فيه محدود ابتداء بمقاومته العصبيّة. والقاعدة التي تترتب على ذلك هي أنّه يجب عليه على قدر الممكن أن يعمل في صمت بدون أن يجتنب إليه انتباهها وضغطا متزايدين. هذا وإن لم يفعل فهو في حكم الهالك حيث إنّ ردّ فعل " العالم " نحوه سيصل إلى غايته. ما يجب عليه أن يفعله هو أن يتحكم تحكما واعيا في المؤثرات " ١ " (الموجودة في عالمه الداخلي)، بشكل أن يكسب قوى وأن يختزنّها. حتى إذا ما لم يعد لأمر هذا العالم ما يمتلكه (بدخله) عندئذ استطاع بكلّ بساطة أن يقول له وداعا.

ونذكر أنّه إن يتأتّى للإنسان ذلك إلا إذا عمل في صمت، ولم يجنب إليه انتباه روح (قوّة) المحافظة الخاصّة بالقانون العام، ولا انتباه قوى الحياة المعادية معاداة منظّمة لكل من يواصل البحث عن الحقيقة.

يوجد (لتحقيق) ذلك وسيلتان. الأولى أن يضع للباحث نفسه جسديا في مأمن من تأثير "العالم" الضار. هذا هو سبب إيجاد حياة الرهبان المنعزلين والحياة بالأديرة (بصفة عامّة). أمّا بالنسبة للذين يشعرون في العمل الباطني (و هم) داخل العالم، فإنّما يجب أن يشدّ الملجأ (الآن) بمعرفة نفس الباحث، وهذا الملجأ لا يوجد بالخارج ولكن بداخله في (نفس) عالمه الداخلي. يقال بلغة التقليد ذات الصور (المعبرة) إنّ الإنسان يجب أن يبني لنفسه قنصا^{١٠}. يجب أن يكون ذلك القنص مزودا بكلّ وسائل الربط والإدارة فيما يختصّ (ببقا) المراكز. كما يجب أيضا أن تكون من الصلابيّة بحيث أن تقاوم بنجاح أيّ تمرّد للانقياد الصغيرة المنعزلة أو (المتجمّعة على شكل) اتحادات. هذا البناء يتطلب وقتا، كما يجب أن يوسّع بلا تورّان وأن يعاد تنظيمه، وأن يصبح مكتملا لكي يستطيع أن يلعب دوره بصفته عضو للإدارة.

^{١٠} الكلمة الروميّة كُتبت مصطلح روسي كان يستعمل قديما أكثر من الآن، وهو يعني غرفة أو دُعة كما يعني أيضا قلصا (KIJET) وقد اختلرا ما على التعبير الأخير لأنّ التقليد يخضع للإشارة إلى فراغ (أو مكان) الأكبر الذي يحتوي على الكون بكلّ بكماله ويحيط به.

يستطيع القارئ أن يتعرف بلا غناء من خلال هذه الصورة على المركز المغناطيسي، ذلك المركز الجديد للوعي الذي سوف يتولى التحكم في المراكز السفلية الثلاثة المستمرة كلما ازداد نموه، ثم يعزّز له سلطة مطلقة على مجموعها وعلى كلّ مركز منها على حدة، وعلى كلّ التجمّعات (والثلاثات) الوظيفية الممكنة التي تستطيع أن تقيمها بينها وبين مختلف قطاعاتها. يتطلب ذلك بالطبع وقتاً وجهداً، وكثيراً من الصبر والمتابعة. إنّ الذي يواصل العمل الباطني سوف يسهل كثيراً من مهمته على نفسه إذا ثبت أنه قادر على التفكير في تلك المهمة بلا توقف مثل المحبّ (المتّيم) الذي يفكر في حبيبته الغالية، على حدّ قول التقليد. يجب عليه في نفس الوقت أن يجاهد (بكلّ قوّته) لكي يوطد إقامته على الدوام داخل القفس. ويعني ذلك أنه لا يجب عليه أن يعمل جاهداً ليظلّ في حالة من الحضور المستمرة فحسب، بل (أن يعمل جاهداً) للبقاء أيضاً في حالة من الحضور في حدّ ذاتها، والأمران مختلفان بلا شك. حيث إنّ الحضور (حالة) تناسب الوعي بالأنا في حين أن الحضور في حدّ ذاته (حالة) تناسب الوعي بـ: أنا موجود (أو أنا هو ذا).

عندما ينحرف الإنسان (داخلياً) وينسى نفسه بالتالي، يكون بكلّ بساطة قد اجتزّه واحد من التّيارات النفسية التي تمرّ بداخله، ولكنه غير واع بما يحدث له، فهو يعتقد أنه يتصرف (ويعمل) في حين أنه في الحقيقة محمول (بالتّيار) وهو غائص في النوم الذهني. فإذا ما تمرّس على تطبيق "الرجوع إلى الحالة القياسية بعد ما كان عليه من "سكر" (باللغة الروسية "ترسفنييه" (tresvénie)) أي إذ ما أصبح من جندي "حاضراً" فإنه يستطيع أن يدرك - على قدر ما يستمرّ في حالة الرجوع إلى صوابه هذه - أنه محمول، ولكن الأمر يقتصر على ذلك. حيث إنه يظلّ مع ذلك محمولاً (كما كان). إلا أنه بالرغم من ذلك (يكون قد أحرز) تقدماً كبيراً، حيث إنه سوف يسمّح له بالتركيز على الفكرة التجريدية: أنا موجود (أنا هو ذا). وعندئذ سوف يستطيع أن يعمل أول مجهود للارتباط بالمستديم في نفس الوقت الذي ينقطع فيه عمّا هو وقتي. (باستخدامه) للعبارة أنا موجود (أنا هو ذا) سوف يعمل الإنسان للمرة الأولى مجهوداً لمقاومة التّيار أو التّيارات النفسية التي تحمله والتي يظلّ للعوبة لها إن لم يفعل (أي في باقي الحالات). تلك هي نوعيّة المجهودات الواعية التي سوف يبدأ بها في بناء قفصه - مركز قيادته المستقبلي.

- ٦ -

إذا وصل الإنسان إلى تلك النقطة، وجب عليه أن يسهر بكلّ عناية على ألا يدع المؤثرات "أ" تنفذ إلى داخل قفصه. (كما) يجب أن يظلّ (ذلك القفص) ركناً مقدّساً حيث لا يدخل إلا المؤثرات "ب" - "ج" - "د" - "هـ". فإن لم يوف بهذا الشرط إيفاءً دقيقاً، تؤوّل كلّ جهوده الباطنية إلى الفشل مقدّماً. لكن مع ذلك تظلّ المؤثرات "أ" خارج قفصه تصعب طويلاً في عالمه الداخلي مستجيبة للمؤثرات الخارجية ("أ") (المماثلة لها). سيظلّ (الباحث) يحيا ويعمل في وسط تلك المؤثرات "أ"، إلا أنه في تلك الأثناء سيكون له - داخل نفسه - ملجأ آمن عليه أن يعمل المستحيل للزيادة من متانته، ليحصل منه كما سبق أن قيل مركزاً للقيادة بمعنى الكلمة. لكن الأمر لن يكون ممكناً إذا تحقّق للشرط المنصوص عليه (بكلّ صرامة) ألا وهو عدم دخول أيّ من المؤثرات "أ" داخل القفص، وذلك منذ بداية العمل الباطني.

لكي يصل الإنسان لذلك (الهدف) من الواضح أنه يجب عليه أن يعرف كيف يميّز تلك المؤثرات. وهو شيء سهل في بعض الحالات. لكن الأمر يختلف تماماً إذا ظهر فعل القانون العام على شكل تجارب وشكل فواتن وجوانب (أي ما يقفّن ويجذب الباحث إليه، وهي ترجمة الكاتب نفسه للمصطلح الروسي "Prelest" الذي استخدمه في النصّ الفرنسي وفسّره بأسفل الصفحة)^{١١}. على هذا الشكل، تقدّم المؤثرات "أ" للباحث مقاماً (أي نخبة مدرّجة) من الأشكال

^{١١} ويعبره لخرى برامستكيبه (PRELSTCHENIE) بما معناه فتنة، جذب، (شد). عقيدة لتجارب عقيدة تجدده مطوّرة تطويعاً

الدقيقة في تنوعها. ابتداء بالفتنة في مظاهرها الكلاسيكية: المال- والنساء- و الطموح. فإذا قوبلت تلك (الأشكال الثلاثة) بمقاومة ناجحة اتخذت الفتنة والجذب أشكالا أكثر وأكثر إرهافا ودقة، يمكن اعتبارها - إذا جاز ذلك القول - بمؤثرات موازية (في وضعها) للمؤثرات "ب". تتنوع تلك الأشكال بما لا نهاية له تبعا للحالات الشخصية. (يمكننا أن ننكر) من بين تلك الأنواع الأكثر إرهافا على المستوى الانفعالي اعتبارات مشبعة بالنبل والرغبة في الإحسان وبالرفقة (والمواساة)^{١١}، وعلى المستوى العقلي اعتبارات تمت "لفهم الأصح للمصلحة الحقّة" فيما يختص بالعمل الباطني. هذه المؤثرات الموازية للمؤثرات "ب" وإن كانت طبيعتها من طبيعة المؤثرات "أ" يجب الكشف عن كنهها (بأعمال) انتباه مرهف، وعندئذ يجب اتخاذ وضع حازم لا للتباس فيه نحوها.

- ٧ -

لقد قررنا (في الصفحة السابقة) أننا نواصل حديثنا بين المؤثرات "أ" التي تظل تشكل ظروف تلك الحياة، حتى في أثناء مواصلتنا للبحث عن الطريق. ولكن وضعنا نحوها منذ لحظة البدء في البحث فصاعدا يبدأ في التغير. كنا قبلئذ نسعى في كل حالة على حدة إلى التحكم في مجموعة منها بالانطباق على مجموعة أخرى منها أيضا. أمّا الآن وقد أخذنا موضعنا داخل القفص المليء بمؤثرات "ب" فقط لا غير، وأصبحنا مشغولين بالأثر بصلاحنا (أي) بالعبرة أنا هو ذا (أو أنا موجود) فإن وضعنا تجاه المؤثرات "أ" يتخذ شكلا جديدا. إن (هذه المؤثرات) تظل بلا أدنى شك باقية داخل مجال عملنا، ولكننا لم نعد ننزل (كما كنا نفعل من ذي قبل) إلى حلبة المصارعة لننتقل بلا تردد (و وعى) في القتال، بل إننا قد أصبحنا نتصرف بمثابة عملاء للمؤثرات "ب" نعمل لحسابها، ونسعى لتحقيق أهدافها تبعا لكلمة الملك داود: ليس علينا، يا سرمدى (الخلود) نعم ليس علينا بل على اسمك (أنت) أسبغ مجدك^{١٢}.

(إلا أن مثل هذا) الانتقال من حالة لأخرى لا يتم بدون جهود واعية، ولا بدون عمل ونضال. حيث إن الإنسان الذي قرر أن يشرع اليوم في السير فوق المسلك قد أصبح (منذ أن فعل) رجلا آخر، وإن كان في الواقع يظل فيما كان عليه بالأمس: وهينا وغافيا وجديرا بالشفقة. كيف سيستسي له (إذن) في مثل تلك الحالة أن يهزم مقاومة القانون العام ليصل إلى الطريق بصفة نهائية؟ إنه لأمر مستحيل. لكي يبلغ غايته يجب عليه أن يجمع مقمّا (قدرا) من القوى. هذا هو السبب الذي يجعلنا نلج على حتمية التقدم بصمت في العمل الباطني، بشكل ألا نستثير ضغطا متزايدا من قبل القانون العام سرعان ما يستهلك مخزون القوى الجديدة التي جئناها بفضل الجهود المتواصلة أثناء النضال ضد نفس هذا القانون. علينا إذن أن نكسب وقتا، وأن نؤخر على قدر الإمكان رد فعل القانون العام.

يكون الأمر أسهل إذا تمّ (داخل) دير. فإن فعل المؤثرات "أ" يكاد ينعدم إلى الصفر في الدير. حيث لا يوجد به قتال من أجل العيش، كما أن (المريد) يستفيد فيه بمساعدة رئيس الدير الدائمة، وهو شخص يفترض فيه أنه قد بلغ درجة ارتقاء عالية. في حين أن العمل الباطني الذي يواصل وسط الحياة العامة لا يتضمن بالطبع هذه المزايا. وجود مرشد (أو شيخ كما في الإسلام) لا يمكن أن يتم هذا العمل بدونه، لن يمنع مؤثرات الحياة التي سيطرت (الباحث) معرضا لها تعرضا كاملا. إن بناء القفص واكتشاف مرشد (أو شيخ) لن يكونا كافيين بعد. حيث إن (الباحث)

مستلزا في التقليد. فهي تنقسم إلى جزأين تجارب (من قبل) أصحاب (أولياء) الله، وهم طوبون (صالحون) وتجارب أعداء الله، وهم شرار. ويمكننا العثور فيها على إشارات وتوضيحات عملية مفيدة إلى حد بعيد.

^{١١} راجع دستوريفسكي، الأخوة كرامازوف، الحديث مع إلياس. المعرب يذكر القارئ أن الكلمة للفرنسية "diable" عرّيت "إيليس"، وهي قوة الشر على مستوى المركز الانفعالي

^{١٢} المزمور ١١٥: ١، العهد القديم ترجمة لويس سجون

سيتعرض لأزمات وصعاب في العالم بما لا يمكن نقاديه^{١٤}. فسيقع على عاتقه أن يعثر على القوى (اللازمة) لمواجهة (هذه التجارب والأزمات والصعاب) بعد بذل الجهود اللازمة لتجميع تلك القوى.

يستطيع (الباحث) أن يحقق ذلك كله إذا التزم بسياسة باطنية ملائمة. تتكون هذه السياسة أساساً، أو قل إن أردت هذا الأسلوب التكتيكي، من التالي: يجب على الإنسان أن يستمر في حياته وسط الظروف (المحيطة) كما كان يفعل بالأمس، ولكن بدلا من الانجراف (مع تيار) الحياة المصطنعة واعتقاد أنها هي الحقيقة، عليه - إذا كان ذلك ممكنا - أن يعيش في حالة داخلية من عدم الانجراف وعدم (التمادي في) الاعتبار، وذلك بصفة كلية، في نفس الوقت الذي يظل مضاعف فيه من الاعتبار الخارجي.

الاعتبار الداخلي والانجراف (مع أحد التيارات النفسية المختلفة كما سبق أن قيل) هما النتيجةان المباشرتان (لحالة) التغاقي (أو الإغفاء) الثابتة (التي يعيش فيها) الإنسان هذه الحالة التي تجتز وراءها تلك الظاهرة الغريبة ألا وهي نسيانه الشبه دائم لنفسه. لقد جعل هذا التغاقي (أو الإغفاء) وهو من آثار الخطيئة الأولى، حول الإنسان الأسمى مما كان عليه من قبل - أي من فاعل إيجابي (ومن إنية إيجابية) بمقتضى الشرع الإلهي إلى (مجرد) موضوع. (أي إلى مفعول به يعتقد أنه فاعل كما ستوضحه الجملة التالية، وهو موضوع صعب الفهم مما يدعونا من أجل تقريبه للأذهان إلى ذكره القارئ بما شرحته مرارا وتكرارا الفلسفة الغربية حينما وصفت الرجل بالاجابية في الإقدام والفعل في حين وصفت المرأة بالسلبية من حيث وقوع الفعل عليها الخ. وهالك العبارة بالفرنسية

(a fait de l'homme adamique, auparavant sujet de droit divin, un objet) هذه هي الكيفية التي وقع بها الإنسان مع العالم الحيواني والنباتي تحت سلطان (سطو) القانون العام. هذا أيضا هو السبب الذي أولجت المؤثرات "أ" إيلاجا بهذا العمق، وتوغلّت في عالمه الداخلي فتبنت عليه سلطتها الذي يريد الآن أن يتحرر منه.

أما فيما يخص بالاعتبار الخارجي - ولندقق على هذه النقطة (لأهميتها) - فإنه يتطلب جهود تمييز واعية وحكما (صائبا)، وانتباها لا يتوانى، وهو ما يفوق قوى الإنسان الذي (تتسم) ردود فعله بطابع ميكانيكي. فالاعتبار بالخير لا يصبح ممكنا إلا ببذل مجهود (للتنقل إلى حالة من) الحضور في حد ذاتها (التي تتناسب كما سبق أن قيل: أنا موجود (أو أنا هو ذا). إن من يبحث عن الطريق و يتمرس على (التواجد) في حالة الحضور في حد ذاتها بانتظام ومتابعة (كما يعمل) على تطويرها سوف يجنى من ذلك منفعة مزدوجة. فإن المجهود المبذول (للتواجد في حالة) الحضور في حد ذاتها يسرع السير نحو الطريق بواسطة الدورة التالية: حضرة في حد ذاتها - اعتبار خارجي - فحضرة في حد ذاتها مما يساعد على جعل تلك الدورة تتغلق على نفسها، وهي المنفعة الأولى. أما عن المنفعة الثانية، فإن هذا التدريب يعمل على بناء ذلك المصعد (أو الحاجز) الذي سبق أن تكلمنا عنه أعلاه - ضد تأثير القانون العام الذي يمكن مقارنة دوره في هذه الحالة بدور الوزن (أو الثقل).

وهالك الكيفية التي يجب أن يوجه التدريب بها للحصول على النتيجة المطلوبة. يجب أن يتخذ الاعتبار الخارجي شكل التمثيل. فإن الإنسان الذي يسير نحو الطريق يجب عليه أن يفهم أنه لن يستطيع أن يشارك بحماس من هذه الآونة فصاعدا في تلك الحياة التي لا تريد عن كونها (خطوط) ومنحنيات يلغى بعضها البعض بصفة دائمة، وأنه يجب أن يزيد من الحذر والحيطة إن أراد ألا تسحقه قوى المؤثرات "أ" العمياء، تلك القوى التي قد تهدر وتؤثر على أثر حركات واعية لا زالت من الضعف بحيث ألا تستطيع بعد أن تسيطر على نفس هذه القوى، ولكثتها بعيدة جدا عن التصرفات الميكانيكية المعتادة، ولم يكن من الممكن أن تمر بدون أن نلاحظ. وبناء عليه

فإنه يجب على الإنسان ألا يعيش حياته كما كان يفعل من ذي قبل بل يحولها إلى تمثيلية يؤدّيها بجهود واعية (إلتقان) الاعتبار الخارجي.

يجب عليه أن يمثل دوره في الحياة . كلّ واحد منا ولد ليمثل دوراً محدداً . ولكن الذين يمثلون دورهم بالأسلوب الصحيح قلّة (نادرة) وإن كان وازع الضمير الداخلي على أنّهم استعداد دائماً لتلقيننا إياه . إلا أنّ الإنسان يتوقّ صحة استدلاله الفكرية وفي أحكامه (على الأمور) التي (أي الاستدلالات والأحكام) تشوّهها دائماً حياة الكذب (المزمن) التي يحياها أكثر ممّا يتوقّ في تلك الصوت الداخلي . وبذلك يفسد ويحرف هذا الدور الذي لن ينطبق بعدئذ على أدوار المحيط (الذي يعيش فيه) وعلى الظروف أو الوسط للذين يطلب منه أن يعيش ويعمل بينها . والإنسان ينسى هذا الدور إذ يشوّهه (بهذه الصيغة) بل وينسى أيضاً أنّ المسرح الذي يملكه عليه ليس بالحياة الحقّة .

سوف نعالج هذا الموضوع المتشعب والمعقد آنفاً في مجرى الفصل المكرّس (لدراسة) فيلم الحياة والذي سوف نفحص فيه المضمون الصحيح (الغير مزقّب) لهذا الفيلم (كما سنفحص فيه أيضاً) التشويّهات التي أصابته ، والكيفيّة التي يقطع بها أفلام الأشخاص الذين يدخلون حياتنا بصفة أو بأخرى ، إلخ . لكن علينا الآن أن نؤكد - بدون التعمّق بتلك الكيفيّة - أنّ الإنسان يجب عليه منذ أن يخطو أولى خطواته على المسلك أن يطبّق المبدأ الذي يقول : أطعم التمساح لكي لا تلتهم . يمكننا أيضاً أن نجبر عن نفس هذه الفكرة المجردة بأسلوب تصويريّ فنقول إنّ السلوك (في هذه الحالات) هو سلوك لاعب يشارك في لعبة كلّ قواعد اللعب المعتادة معكوسة فيها - أي أنّ الربايح خاسر ، وأنتا يمكن أن تطلق عليها اسم : "للعبة التي يكون الخاسر فيها هو الفائز" . والتشابه بالتقاس (بين الموضعين) وضع السائر فوق المسلك ، والمشارك في اللعبة المعكوسة القواعد) يمكن العمل به (و الاستفادة منه) إلى درجة كبيرة جداً .

- ٨ -

في نفس الوقت يجب على الإنسان أن يتحرّى الإلتزام بالهدوء ، ولكن عليه أن يردّ الفعل في الخارج كأنه ينحرف (مع التّيارات النفسيّة) ممثلاً كان يفعل من ذي قبل . فهدفه لفترة زمنيّة طويلة هو أن يبدو شبيهاً بالآخرين ، وذلك للأسباب التي شرحناها فيما سبق : أن يبدو فقط لا أن يكون . فهو يستطيع أن يفهم بسرعة ، وقد تحسّن وراء جدران قفصه الذي تظهر من كلّ أثر للمؤثرات " (يستطيع أن يفهم) ويقدّر كم هو مسحيق البعد الذي يفرق ما بين هذين المعنيين اللذين كانا بالأمس فقط مختلفين في داخله .

في أثناء تمثيل الإنسان لدوره في الحياة بتلك الكيفيّة سوف يتعرّض لجذب يقع عليه من قبل هذا الدور ، قد يصل به أحياناً إلى حدّ التجرف من جديد معه ، فيخطئ ويعتقد أنّ المسرح هو الحياة الحقّة (أو الواقع الحقيقيّ) كما كان يفعل فيما مضى . فتكون تلك سقطات . أنّ هذه السقطات (أي) هذه الرجعات للسراب تكاد تكون أمراً لا يمكن تقلّده فهي ستظلّ تنكرّر لمدة زمنيّة طويلة على فترات متقاربة الأبعاد . فلا يجب أن تكون بالنسبة للباحث مثاراً للمخاوف ، وبالأحرى مدعاة للتوجّس خشية حدوثها . فعلى الباحث بعد الرجوع إلى صوابه ، وبعد أن يكون قد قرّر بما حدث موضوعيّاً أن يعود ببساطة إلى دوره وإلى وضعه الجديد ، وأن يتابع بلا تراخ ذلك الجهاد الغير مرئي الذي سوف يؤدّي به إلى الطريق كأن لم يكن قد حدث شيء يستحقّ اللوم .

إلا أنّه مع ذلك يجب علينا هنا أن نحرص على عدم الوقوع في فخ . فإنّ مبادئ التمثيل (أي أداء الدور) ونسيان الماضي مبادئ مريحة جداً (يسهل أن) نبرز بها لأنفسنا أوهاننا وسقطاتنا . وإنّ يكون الأمر في هذه الحالات متعلّقاً بسقطات وقعا فيها في وسط الجهاد الغير مرئي بل متعلّقاً بتلك التي تجيء نتيجة لتساهلنا مع أنفسنا (وتبنيّنا الحلو الوسطى المغلوطة عمداً) وذلك من أجل إرضاء شهوات جسميّة أو جنسيّة أو غيرها ، أو من أجل طموحاتنا ، وللتحصّل على ميزة أو مكسب ما . لن يكون من يتوقّ للوصول إلى الطريق قد التمس لنفسه عزراً بأن يقول : لقد كان الأمر أقوى مني .

-٩-

الآن يمكننا أن نفهم وضع التقليد فيما يتعلق بالكذب فهم أدق. على الإنسان الذي يريد أن يصل إلى الطريق أن يكف إيجابيا منذ أن يخطو أولى خطواته فوق المسلك عن الكذب على نفسه. وإلا فلن يتمكن من بناء قفصه، وإن استطاع أن يبدأ في إنشائه فإن الجدران سوف تتهاوى حالما يشرع في مغالطة نفسه قصدا وعمدا. يجب عليه أيضا في حالة الوقوع في سقطة ألا يحاول أن يبرّر نفسه، في حين أنه يعلم في وازع ضميره داخليا أن الأسباب التي يعطيها لنفسه لا قيمة فعلية لها. إن الوقوع في الخطأ بنية صادقة بحق الصّبح عنه، أما الخطأ " الملقق " فهو يقضى على كلّ شيء. حيث إنه واحد من مظاهر التجديف بالروح القدس، ذلك اللفلق من الباحث في حق نفسه و الذي لن يصفّح عنه لا في هذه الحقبة ولا في الحقبة الآتية^{١٥}. يتعلق الأمر هنا بخميرة الفارسيين المشهورة، والتي بالرغم من كلّ ما بها من أخطار لا زالت تجد قلوبا بشرية تستقرّ فيها. يوجد بجانب الأمر القاطع بالامتناع عن الكذب على النفس قاعدة أخرى أقلّ صرامة، وإن كان العمل بها يعود بنفع كبير على من يمارسها. ألا وهي عدم (اقتراف) كذب لا فائدة منه. فانه إذا كان الكذب على النفس يقتلع منذ البداية إمكان القيام بعمل باطني فإنّ الكذب الغير عائد على صاحبه بفائدة (شيء) لا معنى له بالإضافة إلى كونه مضرّا لكل (أنواع) الكذب حيث ينتج عنه فقدان لأرقى اللطافات (وأكثرها إرفاها) وبالتالي لأثمنها قيمة. عندما يكذب الإنسان لأنه لا يستطيع أن يتصرف بأية وسيلة أخرى، أو لكونه مدفوعا (كما يحدث في بعض الأحيان) بانفعالات واعتبارات إيجابية فإنّ الممكن تبرير ذلك الوضع تبريرا جزئيا. فإنه يمكن بالفعل أن نقول في تلك الحالات إن "الغاية تبرر الوسيلة" أما الكذب لمجرد الكذب فهو إثبات على وقوع مقترفه إلى آخر درجات التحلل (والانحطاط).

-١٠-

إننا نعيش عصرا يختلف (كثيرا) عن المعتاد والمألوف. فقد دخلنا كما يقال بالغة التقليديّة الحقبة الموضوعية تحت شعار (أو علامة) سرّ الإتمام. إن سرّ الإتمام هذا أخذ في التحقق على كلّ مستويات المقام الثماني الجانبيّ من شعاع خليقتنا بدرجات متفاوتة. وهو (أي هذا السرّ) ينطبق انطباقا متكاملا على الحياة العضوية فوق الأرض وهو ينطبق إنّه على البشرية التي تقع مركز ثقلها في العالم المسيحي. سوف تجو البشرية إنّه بأكملها من جديد، ويُستبعد التهديد^{١٦} (بوقوع طوفان) لنار الذي تنبأ القديس بطرس بطوله، وذلك إذا تكوّنت طليعة قيادية جديدة مكونة من رجال بلغوا على الأقلّ مستويي ٤ و ٥ وذلك في المستقبل القريب. (يجب ألا ننسى أنّ هذا الكتاب قد طبع في أوائل الستينات: المعرب). أما إن لم يحدث ذلك فإنّ هناك عددا كافيا من الدلالات التي تشهد اليوم بقوة ووضوح الرؤيا البعيدة التي أوحى للرسول بطرس الكلمات (التي جاء بها في رسالته الثانية): سوف يحلّ يوم الربّ كاللصّ بالليل، فتزول السماوات في ذلك اليوم بدوى وضجيج وتحلل العناصر المتأججة بالنار وتحترق الأرض بما تحوي عليه من أصل^{١٧}. فإذا حدث ذلك يكون قد ثبت أنّ التجربة لم تكن منمّرة. فتبدأ الإرادة الإلهية من جديد - بعد محو كلّ ما سبق (واستبعاده تماما)، تجربة جديدة ابتداءً من الصفر.

^{١٥} متى، ٢٢: ١٢، مرقس، ٢٩: ٣

^{١٦} رسالة ٢ لبطرس، ٣: ١٠

^{١٧} رسالة ٢ لبطرس، ١٠: ٩

إلا أنه إن بضيع جهد واحد من الجهود التي بذلت في البحث عن الطريق الذي يؤدي إلى الحقيقة حتى إذا حدث أسوأ ما يمكن أن يتوقع، وليس لدينا من (البراهين والأدلة) ما يثبت أن ذلك الأسوأ سوف يقع حتمياً. فإن إرادة المطلق في خلق وحدة ابتداءً من الصفر ستظل عاملاً ثابتاً على جميع المستويات بما فيها المستوى الفردي. إن رجال الداخل (أي الرجال الداخليين) لا غنى عنهم لإتمام ذلك المخطط فإنهم هم الذين يحرثون حقل الرب. لذلك على من يحرث أن يحرث برحابة ١١١٨.

١٨ رسالة كورنثوس الأولى ٩: ١٠.
١٩
ينقش هذا الفصل الظروف التي لا غنى عنها، والتي قد تؤدي بالإيمان إلى البحث عن الطريق: الإفلاس الأخلاقي المعنوي، الموت لدخل الجسد الحي، المشاهدة الصاعدة لمقوت حياة كاملة من الوهم والأحلام الضائعة التي لا تنفذ والجهة الأخرى الذاتية لكل هذا: المعز الكامل، "المعاش" في وعي فائق التعاسة والشفاء. يتعلم الإنسان أن يفرق بين قيم العالم للعصاة بالمؤثرات "أ" والقيم الذاتية "أ" وهي المؤثرات "ب". فرحة مفهوم المعلم، مديح أو رضاه، تلغى بمنتهى المعرفة ومنتهى الألم بواسطة مشكلة صغيرة، إهانة أو خيبة أمل، إن عاجلاً أو آجلاً لمن تعلم القليل من التمييز. حباً للحقيقة، الإيمان بالله، معرفة حقيقة حبة، جميع أنواع المؤثرات "ب" يجب أن تصبح فصل الهندسي لخي، ولكنه أكثر تأكيداً وأكثر صلابة من الظاهر، المكان الذي سيؤسس فيه محل إقامته الدائم. يجب عليه أن يحتفظ بهونه الداخلي في حين أنه خارجياً يتصرف بنفس العنف، الميكانيكية والصبي الذي كان عليه قبل ذلك. هذا انتساب وتلمذة طويلة المدى. إدراك الوعي يتم على مرحلتين أو درجتين قريبتين جداً من بعضهما، ولكنهما غاية في التميز. المجهود الأول هو مجهود "الحضور" والثاني هو "الحضور في حد ذاته". يتطلب هذا أن ننتفض من حالة السكر هذه التي نعش فيها ونحن نتصور أننا في منتهى الوقوعة وفي منتهى الابتهاج. هذا هو المعنى العميق والصحيح للأية القرآنية التي تقول: "لا تقرّبوا الصلاة ولتتم سكارى" لأننا جميعاً بدرجات متفاوتة ملوّنين ملطّخين بالسكر ولا يمكننا أن نقرب من الصلاة الحقيقية إلا إذا أردنا أن نتخلص من هذه الحالة. الشخص السكران غير مدرك للحال البشري، أو حتى الغير بشري (الذي لا حياة فيه) المحيط به. هذا هو حالنا نحن الذين لا نعلم ما هو الموت وما هي الحياة في حين أننا بالطبع ونفهم من عكس ذلك. منكر لم سبقت، هذه هي حيلتنا الحقيقية ونحن لا نستطيع منها إلا على هذه الحقيقة المؤلمة والمرتبة التي هي الموت. وقد عبر عنها التقيد بمنتهى الدقة في: "الناس نيام حتى إذا ما ماتوا ألقوا".
إن الخطر الكبير الذي يهدد ويترعبس بأي باحث، والذي يجب الهروب منه هو الفناء الذي يتلخص في تبرير نفسه بعد علمه بمهاية الحقيقة، ووعيه بكنيته على نفسه المقزع. بيد أن الكل يكتب على نفسه، لدرجة أنه أصبح حالياً في منتهى الصعوبة أن تشرح لأحد ما هو الكذب على النفس. فإن من يشرع في السير فوق المسلك الذي يؤدي إلى الطريق لا يمكن أن يسمح لنفسه أبداً بعمل هذا الشيء. سوف تكون نتيجة سقوط مخيف.
عندما يؤكد القرآن ويؤكد التأكيدي على إنذار المؤمنين، فهو إنذار واضح وليس سطحياً ومخيفاً. "وهل هناك أنظم من ظلم نفسه" نحن نعلم أنفسنا بخطورة ونحن نتحلى بصفات وإحسان لا نملكها، بنفس الطريقة التي يخصص بها لقض شخص ما ثروة لا يستحقها في حين أنه يحرم صاحبها الشرعي.

الفصل السابع عشر

الإنسان الخارجي يكذب ويسرق وهما طابعاه الغالبان - أنواع الكذب المختلفة - الكف عن الكذب على النفس هو الشرط الأول للنجاح في البحث عن الطريق - الوصول إلى الحب يلغي الكذب - الوصول إلى الحقيقة يعنى من العبودية - الاستقلال - الخلاص - يُحصل على النجاح بجهود واعية تتحد مع النعمة الإلهية - أربعة عناصر هي أساس إحرار النفس في البحث عن الطريق - المنهج السلبى والمنهج الإيجابى..

-٩-

إننا نعيش في عالم يتحكم فيه الكذب. فإن الكذب والسرقة هما العنصران الغالبان على الطبع البشرى مهما يكن الجنس أو الطبقة أو الديانة المعتقد. ومن يقول (أو يؤكد) عكس ذلك يتقوّه بكذبة إضافية. يكذب الإنسان لأنه لا يمكنه أن يفعل غير ذلك في عالم يتحكم فيه الكذب. يجب علينا أن نضيف لذلك تلك الخاصية التالية التي قد تبدو لأول وهلة مفارقة ألا وهي أن تقدم الحضارة، وهو ثمره الثقافة العقلية يزيد من الحاجة إلى الكذب بنسبة ذي قدر معتبر.

قال يسوع لليهود: إن أباكم هو إبليس وأنتم تريدون أن تحققوا شهوات أبيكم.... إنه لا يثبت على الحق لأنه لا حق فيه. فهو عندما يتقوّه بالكذب إنما ينطق بأصله الفعلي؛ فإنه لكذاب وأبو الكذب^١. من الواضح أن تلك العبارة لا تنطبق على اليهود وعلى عصور التوراة فحسب بل تنطبق على الإنسان (عمامة) أيًا كان عصره وإلى أي الأجناس كان ينتمي طالما ينطبق على شخصيته التي توجد تحت طاعة القانون العام. كان تاليران يقول إن اللسان قد أعطى للإنسان لكي يوارى به أفكاره.

ومع ذلك فإن الإنسان يحسن أنه يجب ألا يكذب. فلا زالت تتردد في أزارع ضميره بدخله ذكرى باهتة لطهارة الضمير الذي لم يكن قد فسد بعد قليل سقوط آدم. فإن أي كائن قياسي وصحيح معافى يشعر أكثر من مرة بالحنين إلى حياة لا يدب فيها الفساد، كما يشعر بندم مرير لكونه أسير آلة الفسق الأخلاقي والمادي.

ولكن الإنسان يترك نفسه فتزداد أغلاله في الحياة ضيقا، ذلك أن ملكة الكذب هذه تعطيه انطباعا رائعا بالقدرة على إصلاح المواقف الصعبة إلى أحسن ما يمكن أن تكون. إلا أنه ينسى أن كل كذبة يتقوّه بها تلزمه إلزاما. فإن كل واقعة خيالية يخلقها بتلك الكيفية تستلزم إطارا مناسباً يجب أن ينطبق بدوره إن أمكن، أو على الأقل أن يتفق مع الظروف التي نعيش ونصرف في وسطها. فإن كان الأمر يتعلق بوقائع لا خطورة لها لن يترتب على الكذبة المعنية في أكثر الأحيان نتائج هامة؛ ولكن أي كذبة فادحة على العكس، تؤدي بصاحبها حتميا من جراء نقص إطار مناسب، إلى كارثة تتناسب في قدرها مع أهمية المشكلة. إن ارتباط (الكذب) بإطار نفشل (عمامة في التنبه إلى أهمية) وأركانه لهو السبب العميق الذي ينطبق من أجله (علينا) بقعة مروعة ذلك القانون الذي كان يسوع يجتنب الانتباه إليه عندما كان يقول: ليس من مستور إلا ويكشف، ولا من سر إلا ويعرف وينشر في وضع النهار^٢. ولقد كان يسوع وهو يكلم تلاميذه بتلك الكيفية يضيف: قبل أي شيء آخر خذوا حذركم من خميرة الفارسيين التي هي النفاق^٣ وهو شكل من أشكال الكذب - سبق أن رأينا في الفصل السابق - أنه أخبرنا وأشدّها ضررا.

^١ يوحنا، ٨: ٤٤.

^٢ متى، ١٠: ٢٦ - مرقس، ٤: ٢٢ - لوقا، ٨: ١٧ و ١٢: ٧.

^٣ لوقا، ١٢: ١.

-٧-

يسمح تحليل الكذب - إذا استرجعنا جوانب (ومظاهر) مختلفة للموضوع - أن نميز بين الكيفيات التالية منه:

الكذب على الآخرين؛

الكذب على النفس؛

الكذب المفيد؛

الكذب الغير مفيد.

لكن يجب إضافة حالتين أخريين خاصتين إلى الحالات النموذجية (النمطية) السابقة: يتحلّى النفاق بزى الفضيلة والمشاعر الحميدة بقصد التفرير بأشخاص صادقي النية، أما الكذب المتكامل فإنه خاصية الشخص الذي انتهى الأمر به - بعد أن ظلّ يكذب ويغش في كل مناسبة - أن أصبح يصدق أكاذيبه هو فقد بذلك كل إحساس بالحق.

هاتان الحالتان الأخيرتان أصعب الحالات شفاءً: فإنه يجب أن يضرب النفاق جذوراً عميقة في شخصية الكائن البشري لكي يصبح عنصراً من عناصر تصرفه (السلوكي). يستلزم التغلب داخلياً على هذه النزعة جهوداً ضخمة وشاقة. إذ لن يثمر أبداً أي عمل باطني بالنسبة لمن لم يتخلص مسبقاً من مثل هذه الرذيلة. بل إن الخطر يحفّ بالمناق الذي يشرع في البحث عن الطريق. فإنه محكوم عليه مسبقاً بالمحسوط. وكذلك الأمر بالنسبة للشخص الذي أصبح فريسة للكذب المتكامل: ومع ذلك فإنه إذا كانت كذباته ليست متلوثة بالنفاق - أي إذا كانت كذباته خالية تماماً من عنصر التعمد والاستمرارية المرضية (والمبالغة في الاختلاق) فإن حالته هذه أيسر شفاء من الحالة السابقة. ينذر مع ذلك أن يبدي الأشخاص المصابون بمثل هذه المعاييب اهتماماً (جدياً) بالتعليم الباطني. فإنه لكون ذلك التعليم يتجه نحو (كل ما هو) صحيح فهو في نفس الوقت يولد في كل الذين يعانون من هذه المعاييب النفسية اللا-قياسية نفوراً شديداً. لذلك يجدر بنا أن نركز كل انتباهنا على الحالات الأكثر شيوعاً، والتي ترتد كلها إلى النوعيات الأربعة المرقمة أعلاه.

يمكننا أن نقول بصفة عامة إن أي إنسان يكذب بالأربع كيفيات المذكورة، ولا يشذ من يتقرب إلى العمل الباطني عن هذه القاعدة. إلا أن الإكثار (من تلك النوعية من الكذب أو من تلك) يختلف من شخص لآخر. نستطيع إذا تفاضينا عن حالات الكذب من أجل الكذب، أن نميز عند منبع الكذب سلسلة من الدوافع التي قد تُردُّ إلى سفالة طبيعيتنا، أو قد تُستلهم من أنبل المشاعر. فإن الحقيقة مثلاً لا يمكن أن تُقال لمن يعاني من داء لا أمل في شفائه. كذلك قد نكذب أحياناً من أجل تخفيف الأثر العنيف لأي خبر سيئ. كما أنه يوجد من جهة أخرى حالات تسعى فيها إلى تحسين عرض الوقائع بواسطة الكذب لا على سبيل المناقفة، ولكن إذا جاز لنا أن نقول ذلك توقفاً للعجيب والمعجز. هذه حالات جديرة بالانتباه فهي تخرج عن المعتاد. لعلنا نذكر نص الصلوة الكهنوتية التي توجّه بها يسوع إلى أبيه قائلاً: إن كلمتك هي الحقيقة. فإذن القوة الخلاقة للكلمة "اللوجوس" التي هي عين طبيعة الإين تكمن أيضاً فيها في قرار الوزع الداخلي بنا.

يجب أن نلاحظ أنه كثيراً ما نجعل الوعي الباطن مصدر ظواهر ورسائل تأتي في الحقيقة من المستويات العلوية للوعي. إن الإنسان ذا النية الصادقة والقلب (الفياض) بالكرم يشعر أحياناً -

⁴ التعبير الفني الطبّي الفرنسي هو: "mythomanie" وقد حولنا نقل شتى معانيه بدون التقيد بإيجاد كلمة واحدة فقط.

مدفوعاً بترجاع ذكريات غامضة^٦ - بالحاجة إلى تقديم عزاء (وبث) رثة من التناول. فيشوه الوقائع بعرضها على أحسن مما هي عليه. وهي بلا شك محاولة حميدة، وإن كانت غير مجدية بواقع ما هو مستخدم من وسائل غير كافية. فإن كلمتنا ليست بعد كلمة الحقيقة، ولو كان لها قوة كلمة يسوع لكانت كذبتنا أصبح لها قوة المعجزات، ولكانت بالفعل حسنت للوقائع نفسها. بيد أن الوقائع ظلت على حالها في نفس الإطار الذي كانت محصورة فيه عندما حاول الإنسان الصادق النية أن يحسن منها. يمكننا إذن أن نعرف هذا النوع من الكذب على أنه محاولة (صنع) معجزة (ولكن) بوسائل غير كافية.

- ٣ -

إن الكذب يضر بنفسيتنا إضراراً فادحاً؛ فهو يشوه أعضاء الشخصية التي لم تكتمل بعد والتي ينصب عليها المجهود الذي يجب أن يقود إلى الولادة الثانية. إن مثل هذه الأعضاء في الإنسان الخارجي الذي يبدأ العمل الباطني أوهن وأرق من الأعضاء الجينية في بطن الأم. (لذلك) فإن كل كذبة تصيبها وتشوهها. مما يستلزم بعد ذلك وقتاً ومجهودات واعية لتقويم أثر هذه الصدمات الصحيحة والعودة للحالة السابقة (لحدوثها). بل الأدهى هو أن الكذب يعود بالإنسان الذي يتوق للارتقاء إلى الخلف ويسد أمامه سبيل النمو الباطني بزيادة عدم التوازن الموجود بين المراكز السفلية الثلاثة. بيد أن تلك الأعضاء المذكورة أعلاه هي التي تسمح - بالرغم من طابع عدم الاكتمال الذي تنسم به - بالنقاط المؤثرات "ب" وبالإحساس بالانجذاب إليها. (ولا شك) أن نمو هذه الأعضاء إذا تم بطريقة قياسية وفي ظروف مواتية يضمن تكوين المركز المغناطيسي في الإنسان كما يضمن تطوره.

إنه بكل تأكيد أمر صعب إن لم يكن مستحيل أن نستبعد منذ البداية الكذب ونحن نعيش في عالم يحكمه الكذب؛ هذا هو السبب الذي من أجله لا يتضمن القانون الديني تحريم الكذب بصيغة قاطعة. فإتينا لا نجد بين الوصايا العشر ذات الطابع السلبي مثل: لا تقتل، لا تسرق، لا تزني الخ... لا نجد الأمر التالي: لا تكذب. ولا يعني ذلك أن الكذب مقبول، ولكن لا سبيل إلى إنكار أن إزالته تماماً مستحيلة على الإنسان الذي يعيش في محيط من الوهم: ذلك المخدر الذي يثبت القانون العام الإنسان بواسطة في مكانه (موتفاً) بين عيون شبكة لا تترك سوى حيز ضئيل للتحركات الحرة. فإن الوصايا العشر بالتالي لا تعين سوى قطاع ضيق جداً من العلاقات البشرية تجعل الكذب فيه محرماً. وهو القطاع الخاص بشهادة الإنسان زوراً ضد لصدقائه. أما فيما يتعلق بالعهد الجديد فإنه وإن كان يثني على الصدق والتعاطف للعدالة^٧ والقلب النقي^٨ إلا أنه لا يوجد فيه تحريم للكذب بصيغة نهائية.

بذلك نرى أن دورة الإين كدورة الأب تقع في الفلك المختلط الذي لم يتحول بعد إلى شكله النوراني أي في حوزة عالم ممتزج حيث يضيئ النور وسط الظلمات، وحيث لم تتخل الظلمات بعد عن جهودها للتمسك من النور. أن الحياة في الحق فقط^٩ باستبعاد أي كذبة هي الخاصية المميزة لدورة الروح القدس، (دورة) النور الذي لا ظل له.

ينطبق تحريم الكذب - في انتظار قدوم هذا العصر - على بعض الفرديات: ونقصد بها الرجال الذين حققوا، أو على وشك أن يحققوا الولادة الثانية - أي الرجال الداخلين. توجد بهذا الخصوص

^٦ لكلمة الفرنسية (Rémiscences) هي نفس الكلمة التي استخدمها أفلاطون عندما أثبت أن الإنسان لا يتعلم. بل يستعد ذكرى ما كان يطمح دائماً وهو غافل. والكلمة في هذا الإطار الخاص لها ثقلها ولم تستخدم جزئياً.

^٧ متى، ٥: ٦.

^٨ متى، ٥: ٨.

^٩ قرأنا ترجمة الكلمة الفرنسية "vrai" بكلمة الحق بدلاً من الصحيح، وهو المعنى الأدنى لها.

إشارة واحدة فقط في العهد الجديد كله، وإن كان نصّ القديس بولس الرسول لا يترك أي مجال للالتباس:

لا تكذبوا على بعضكم البعض وقد خلّعتكم عنكم الإنسان القديم وأعماله وارثيكم الإنسان الجديد الذي يتجدّد في المعرفة تبعاً لصورة هذا الذي خلقه. فلا يوجد هنا يوناني ولا يهودي أو مختن وغير مختن ولا بربري أو سكيثي ولا عبد أو طليق، ولكن المسيح هو الكلّ وفي الكلّ^{١١}.
هذا إن النهي القاطع عن الكذب، وإن كان يوجّه فقط للأقنيّة المحدودة من الرجال الداخليين في علاقاتهم مع بعضهم البعض - إلا أنه يجب أن يُعمل به بكلّ صرامة عند الوصول إلى درجة من الارتقاء تؤهّل لتقبّل (الحقّ) الصريح. لذلك كان القديس بولس الرسول يكتب موجّهاً كلامه لتلاميذه من مدينة كورنثوس:

"توقّوا إلى أحسن الهبات. وهأنذا أبين لكم طريقاً أكمل بكل معنى هذه الكلمة^{١٢}.

إنّ هذا الطريق وهو طريق الحبّ قد عرقه الرسول على النحو التالي:

"إنّ الحبّ صبور، مفعم بالطيبة؛ وليس بحسود؛ الحبّ لا يمتدح نفسه، ولا يكتظ بالكبرياء، ولا يعمل عملاً بلا أمانة واستقامة، ولا يبحث عن مصلحته هو، ولا يستثار (أو يحذّر)، ولا يخلق الشرّ بارتياحه، كما أنّه لا يفرح بالظلم بل يفرح بالحقيقة؛ الحبّ يسامح كلّ شيء، ويؤمن بكلّ شيء، ويرتجى كلّ شيء، ويتحمل كلّ شيء.

لن يهلك الحبّ أبداً حتى إذا بلغت النبوءات نهاياتها وكفّت الألسن وتلاشت المعرفة^{١٣}.

من يبلغ الحبّ لن يعرف للكذب سبيلاً. ولكن الانتصار على الكذب يتطلب ثقافة باطنية ليست في متناول عمّة الرجال.

-٤-

إنّ التحليل الذي أجريناه في السطور السابقة يسمح لمن يشرع في السير فوق المسلك على أمل أن يبلغ الطريق، أن يرى برويةً أوضح معطيات مشكلة الكذب ذات الأهمية الخاصة. أما القتال ضد الكذب فإنّه مشروع طويل المدى^{١٤}. فهو قبل كلّ شيء قتال ضدّ أنفسنا - أي ضد ميولنا للتلقائية، وضدّ تلك الميكانيكية التي تعود بنا باستمرار إلى الكذب.

لقد درسنا باقتضاب في الفصل السابق حالة الكذب على النفس.

أمّا الكذب الذي لا فائدة منه على الآخرين فإنّه يُصنّف داخل فصيلة على حدة. والضرر الناجم عنه ضئيل جدّاً بالمقارنة مع الضرر الذي ينجم عن الكذب على النفس كما أنّه يمثل حالة يسهل التحكم فيها وكذا شفاؤها، على عكس الكذب على النفس الذي يتخذ أحياناً أشكالاً في منتهى الدقة والإرهاق تتطلب انتباهاً كاملاً ومتصلاً ومجهودات منهجية منظمة ومتوالية (تؤدّي) في حالة

^{١١} إلى أهل كولومني، ٣: ٩ إلى ١١.

^{١٢} ١ إلى أهل كورنثوس، ١٢: ٣٦.

^{١٣} ١ إلى أهل كورنثوس، ١٣: ٤ إلى ٨.

^{١٤} طويل المدى - أي يحتاج لطول نفس من يشرع فيه، بالفرنسية "de longue haleine".

الحضرة في ذاتها¹⁴. لا يتطلب الكذب الذي لا فائدة له على الآخرين أي مجهود دائم من أجل القضاء عليه. بل يجب بكل بساطة أن نحرص على ألا نتركه يفلت في أثناء محادثتنا مع الآخرين.

١٤ ملاحظات العرب على المصلحين الحضرة - والحضرة في ذاتها:

إن المصلحين القلائل وهما:
الحضرة - التي تتألم لوعي بالآنا - (الإتية)
المصلحان هاتان وسبعا فهم. لذلك حاولنا في هذه الملاحظات أن نوضح معانيهما للقارئ على قدر استطاعتنا والله الموفق.
إننا لم نشأ هذا الشعور بالحضرة أو بالحضرة - في - حد ذاتها. وليس لنا تمرس بهما. إننا نعيش بشخصياتنا، وأحسن وأشمل رمز لها هو الاسم - نعيشها في الظروف التاريخية والاجتماعية التي نجد أنفسنا في وسطها ولا نتعامل أبداً من "من نكون" - فإيه مؤل لا يخطر لنا على بال. فإذا تعامل أحد منا - وهو ما لا يحدث في الحياة إلا نارا - عما تكون هوئيه - يجب نفسه قلنا: أنا حسن أو كريم بن فاختة وفلان الموجود في النصف الثاني من القرن العشرين بكل ما يحتوي عليه من مغريات التكنولوجيا الحديثة لها به، والذي لصدده الله بأن ولد في عصر إطلاق الإنسان إلى الفضاء - يتصل بأمسي كل شيء دخولي إلى عالم الجنس الرفيع المعري الذي لا أطراف لما يوجد به... عشت تجارب عديدة خاصة بي - جامعي - موظف مهضوم الحق، لا أستطيع أن أقتلي كل ما أربغ فيه - كما فني مع الأسف لم أعط الفرصة لكي أطور وأنظر كل الإمكانيات والطاقات التي تتدفق بدخلي كما أنا متأكد من ذلك ... الخ من مثل هذه الأمسية التي هي حياة كل منا... إن كانت النضاجة قوية أو لوهي من شيبك المحكوت...

إن هذا الرجل الذي يمثل كلا منا يسير في حياته التي هي سكر أو سبات عميق، وهو يعتقد كما يقول المؤلف أنه "في منتهى ليقظة ومنتهى الواقعية" لا يعلم، ولا يريد أن يعلم أي شيء عن الحضرة أو الحضرة - في - حد ذاتها. فالنفس كما يقول الحديث الشريف ينأى حتى إذا ما مقوا لفقوا. وهم يكرهون بشدة كما يقول الحديث الشريف أيضاً أن يموتوا قبل أن يموتوا. أي أن يموتوا للدنيا والوهم والجشع. ومع ذلك فإن هناك طريقة سهلة وناجحة لكي يعلم هذا الإنسان إذا كان من أهل الملطمة، ما هي تلك الإتية أو ذلك "الآنا" الذي يخفيه عنه الاسم والفكر والكبرياء والاعتقاد الراسخ أنه أقرب للنفس والحق والفضيلة.

لنا في استقامة الرأي وفهد عن الأوهام الصبورية التي نعال بها أنفسنا هي حالة الحضرة تلك - الوعي بهذه الإتية التي إذا برزت لكثير في حياتنا لاحت لنا بواسطتها إمكانية الفهم والصل بما هيتمنا.

تلك هي "الإتية" التي تستطيع أن ترى كيف تطبقت بمحض جهلها على الأوهام الخافية بغض النظر عن الكبرياء والشهوات المتأججة والجشع فاهت وتاهت.

إن على كل منا في هذه الحياة وبهذا الجسد أن يكتشف بالفكر المباني أنه مثل كل شيء ذلك "الآنا" الذي بمولفته حرية يتع الإنسان في المحطور، أو يتحرز ويكتشف عن عوالم داخلية من السعادة التي لا يؤمن أحد منا أنها فعلاً موجودة في داخله.

ونحاول من وجهة نظر أخرى أن نتقرب للقارئ هذا المفهوم ذي الأهمية الحيوية: مفهوم الحضرة - أي الوعي بالآنا المجردة.

إن جان بول سارتر من فلاسفة القرن ساهوا بقوة لا مثيل لها في ذلك عالم فنيا دكا قلنا فهو يصر في جميع مؤلفاته على عدم ما سناه بروح الجدية في الحياة، ولهذا المصطلح تعريف دقيق في فلسفة سارتر. إن الإنسان الذي يقول بكل جدية: أنا الطبيب أو أنا المهندس أو أنا المدرس - إيمان قصير النظر يرسن نفسه في سجن دور الطبيب أو المهندس أو المدرس. في حين أن الإنسان يستطيع أن يكون طبيباً أو مهندساً أو مدرساً فهو إذن ليس بطبيب أو مهندس أو مدرس. أي إن "الآنا" الإيمانية، الحضرة الإنسانية فوق كل الأدوار والتفويضات الوهمية التي قد تعتقد في جديتها.

يمكننا أن نقول إن إدراك الآنا قصير ولا يستمر أبدياً، وهو غير ثابت وغير صلب. من الطبيعي أن يأمل الإنسان أن يستمر إدراك "الآنا" ويصبح مستمراً. الإنسان - ونحن مارلنا نطقاً وصفوة تتكلم أن تتطور - سوف يركز بمعنى سوف يطلب أن يدوم ويستمر هذا "الآنا" الموجود الذي يطوف فوق هذه الأمواج، وهو الذي سوف يصبح "أنا موجود" (Je suis) عندما يصبح دائماً، خالداً، أبدياً (perpétué) أي بمعنى الحضرة في ذاتها يمثل هذا الإدراك "أنا موجود" يمكنه أن يطوف فوق الأمواج المتحركة للحياة الوهمية فيترك ما هو مؤقت، ومن يقول مؤقت يقول غير ثابت، وبالضرورة متغير (متقلب) سوف يتجه نحو ما هو دائم مستمر: ما يدوم ومستمر أعلى من ما هو غير ثابت ومتغير.

سوف يقول لنفسه وهو مذهول ومندعش: أنا موجود أنا موجود، وهو نور محض وهو الوعي بالكيونة (Conscience d'être) لا يمكن المساس به (هذا المنيع الحصين) وهذه هي الحضرة في ذاتها.

إن العمل الذي نترجمه لقارئ العربية يوجه كلامه لطبيعة مختارة - بطق من الفلاحة لم يرثوا النبالة بل اكتسبوها بصنقهم مع أنفسهم ومجهودهم المتصلة وحدة وجدانية تطهيم للأموال. إن مثل هؤلاء الباحثين لأصامدين سوف يصلون على اكتشاف حالة الحضرة التي هي الوعي بالآنا، وقد تخلصوا من الكبرياء الذي يزدى أكثر ما يزدى إلى السبات العميق في وضع النهار، وإلى الانحراف في كل التيارات التي تؤدي بالإنسان إلى الحيوية قبلها بدلاً من دفعه إلى الصراط الذي يعود به لخالقه - ولا نريد أن يظن القارئ أننا ننساق في الوعود المبالغ فيها.

فالمقصود على الحضرة مرحلة لا بد منها للارتقاء فوق المنكر وغلبة الجهل والأوهام.

إلا أن المجهود المعنوي الذي أدنى بالباحث إلى حالة الحضرة - أي الوعي "بالآنا" المجردة وليس كل ما هو منشود.

على الباحث أن يتقن لحالة الحضرة - في - حد ذاتها التي هي الوعي "بأنا موجود"، "أنا لوجد". والحال أن ليست نفس الشيء كما قد يبدو لأول وهلة لمن قرأ هذا الكلام بل أن هناك فارقاً دقيقاً ولكنه فارق هام -

إن من يصل إلى الحضرة أي إلى الوعي بالآنا المجردة - والتفكر هنا له فائدته المحققة - يستطيع أن يحقق ببساطة ما حصل عليه خطوة معتبرة. فإنه يستطيع أن يقيق لنفسه في أثناء جرح لله في تيار غضب دائم مثلاً طول الفترة الزمنية التي يكون وأحياناً فيها "بأنا" (إتية) المجردة. فيذكر أنه منجرب في تيار الغضب - وهي خطوة كبرى في طريق الرقي - إلا أن الأمر يتوقف بالنسبة له عند هذا الحد. فهو مع إدراكه - لا يستطيع أن يتألم على التيار الغضباني الذي يصلمه. ولكنه يتوقف بالاطمئ إلى السيطرة على هذا التيار. إن يتمكن من نيل ما يريد إلا إذا ركز على المعنى لتجربتي: "أنا لوجد" - "أنا موجود" - "أنا مستمر الوجود". إن الباحث في حالة الحضرة - واع بانيته يقول لنفسه: إنه

فإنما يكفي لإيقافه في الأونة التي يكون قد تسرب فيها إلى شفافنا مجهود انتباه بسيط. هذا هو السبب الذي يوصى من أجله بالابتداء بتلك النوعية من الكذب في القتال من أجل الوصول إلى الصراحة الحقة.

يجب أن ننتبه هاهنا إلى خاصية يتميز بها العمل المتعلق بهاتين الفصيلتين من الكذب. من السهل أن نفهم أن الكذب على النفس أو القتال ضده أمران لا يمكن أن يلحظهما أحد من الخارج. ولا شك أن الموقف الداخلي للإنسان تجاه محيطه، أو بصفة أعم تجاه الأشخاص الذين يتعامل معهم قد يعثره بعض التغيرات ما أن يشرع في القتال. إلا أن مثل هذه التغيرات لا يجب أن تتخذ طابعاً أوضح من اللازم. يجب أن نترك الزمن يجرى للتسويات التأقلمية اللازمة ما بين الارتقاء الداخلي ورد الوسط على ذلك.

عندما نمتنع عن الكذب الذي لا فائدة منه، فإن المحيط لا يلحظ ذلك أيضاً. مما يسمح لنا أن نقول إن القتال من الوجهة العملية مع هذين النوعين من الكذب وهو قتال ناجع (فعال) جداً بالنسبة لمن يخوضه لا يؤثر في شيء على علاقات الإنسان بأشباهه. يمكننا إذن أن نخوض في هذا القتال بلا قيد على شرط أن ننقذ ذلك بنكتم وترور لكيلا نجتلب على أنفسنا الانتباه فتمتثير بالتعبئة ضغطاً متزايداً من قبل القانون العام.

تصدر الصعوبة الوحيدة الحقيقية في حالة القتال مع الكذب الذي لا فائدة له من كوننا - وهو ما يحدث في كل حالات القتال الداخلي السهل - لا نغير هذه المعركة انتباهنا في الوقت الذي يواصل اللسان فيه باليوم كالأمس حشوه (ولغوه) الكذوب. إننا سوف ندرك عامة، بعد (الفرق) في ثرثرة مستطيلة، أن القرار بعدم التقوى بكذب لا فائدة منه، قد سهونا عنه. إننا نكسب الكثير مع ذلك عندما نغلق هذا "الصنبور"، إذ نحفظ بذلك بكميات لا يستهان بها من المواد الدقيقة.

أما الجهود التي تهدف إلى التخلص من الكذب على النفس فهي تأتي بنتائج لها أهمية أخطر (وأجل). فإن هذا النوع من الكذب يلقي جذوراً عميقة. وقد تعرض أحياناً في هذا المجال مواقف (ملينة) بالمفارقات يكون بعضها من الدقة للسيكولوجية بحيث يتعسر استخراجها من الظلمة (التي تكتنفها). يكفينا هاهنا أن ننوه إلى حالة الزوجات التي يفهم فيها أحد الزوجين أن التزاوج كان خطأ، ولكنه يصمم مع ذلك على محاولة إقناع نفسه بالعكس. فإذا كان ممن يتمتعون بطبيعة ودودة يضاعف من ملاحظته لقرينه كما لو كان الأخير حقاً هو الكائن المستقطب بالنسبة له. فنصل - لا معقولة - للموقف إلى أسوأ حد لها إذا رد الطرف الثاني الفعل باتخاذ موقف يتناسب مع موقف زوجه أو زوجته منه بدون أن يشعر البتة بأية دفعة صادقة وتلقائية من الحنان. تعود "لعبة الحب" هذه، بمعنى الكلمة، على القانون العام بأكبر فائدة كما هو واضح. خطورة مثل هذا الموقف من الوجهة الباطنية هو إعطاء هذه اللعبة من طرف أحد الزوجين أو من كليهما (بفعل) قوة التعود، قيمة حب حقيقي. إن طبيعة هذا الشكل من الكذب على النفس مع الأشخاص اللطيفة ذوى النوايا الصادقة يستمر أحياناً عشرات السنين ويؤدي في نهاية الأمر إلى خيبة أمل مأساوية.

أنا الذي يعرفه تبار الغضب، ولا يستطيع أن يفصل عنه.

أنا في الحضرة - في - حد - ذاتها فهو يقول لنفسه: أنا موجود مستمر في موجودتي ولا قدرة للغضب على جرفي معه. فإن كيالي ووجودي لا يمت بصلة لهذا الغضب الغريب على.

ولقارئ يدرك معنا في الباحث قد انفصل عن الغضب فإن القيمة التي كان تعلق بها آثار غضبه لم يعد يعبرها مثل هذه الأهمية - والموضوع الذي كان تمسكه به يؤثر غضبه قد غدا غير ذي أهمية - فهو قد قسملخ عن القيم الزمنية المتغيرة، وبدأ يتعلق بما هو دائم لا يتغير مع الزمن ذلك الشعور الاتي بالوجود - ذلك النور الوجودي بلا ضياغ للثأ - الذي يسمى بالحضرة - في - حد - ذاتها.

إن رجل الظلمة الذي يتلهث للارتقاء سوف يركز بكل قواه على الوعي بالأنا المجرد - لإطالته وجعله مستكيباً - أي لتحويله إلى "أنا موجود" - الحضرة - في - حد - ذاتها. فهو يعلم أن هذا النوع من الوعي يرفع فوق هدير الزمان وموج الوهم. وبأن يترك ذلك وينتبه تعجب ملئ بالنور والفرح يقول لنفسه: أنا هو ذا - موجود - موجود بوجود لا يتكلم، وليس إلا نورا لا ظلمة فيه.

هذه هي حالة الحضرة - في - حد - ذاتها على قدر ما سمحت لنا قولا بشرحها.

يجب أن يُنبّه الإنسان الذي يبدأ قتاله ضدّ الكذب على النفس (إمكانية وجود) مثل هذه الصعوبات وإمكانية انهيار بعض القيم، أو حتى كلّ القيم التي كانت ثمينة في نظره. ولكنه قد يحدث أيضا أن تحصل مثل هذه الانهيارات الداخلية لدى أشخاص لم يقتربوا من العمل الباطني بل جازوا بعد ذلك إليه يبحثون فيه عن شيء أكثر صلاحية ودواما. يجب على الكل أن يعلموا أنّ العمل الباطني الصحيح يبدأ فقط بعد أن يكون الطالب المستجد (حديث التنصّر في المصطلحات المسيحية) قد مرّ من خلال إفلاس علم وتهاوت الهته فوق الأرض أمامه.

-٥-

لقد بينّا الحتمية المطلقة بالنسبة لمن يتوق إلى التطوّر الباطني في أن يشفي نفسه بأسرع ما يمكنه من عادة الكذب على النفس المتأصلة فيه. ولِنُنظر الآن إلى نفس هذه المشكلة من زاوية أخرى: زاوية النتائج الموضوعية الإيجابية التي يحصل عليها الإنسان الذي ينجح في الكفّ عن الكذب على نفسه. سوف يشعر الباحث شعورا جديدا كلما خطا إلى الأمام في ذلك العمل الذي يستلزم وقتا، ويتطلب شجاعة مواجهة خيبات الأمل (المتوالية) كما يفترض الثقة في الذات والإيمان بالتعليم المتبع. ولاشك أنّ الباحث سوف يعثره أحيانا كثير من مرير الندم أمام ثلاثي أحلامه الجميلة. ولكنه في نفس الوقت سوف يزداد إحساسا بالتحرّر. حيث إنّ صدقه المتزايد تجاه نفسه سوف يقيم في حياته الداخلية جوا من الحقيقة. كما أنّ القانون الذي أعلنه يسوع: سوف تعرفون الحقيقة، والحقيقة سوف تعتكم^١ سيكون ساري المفعول بكلّ صرامة بالنسبة له. يجدر بنا أن نركز (انتباهنا) على تلك الكلمات لبرهة من الزمن. كان يسوع يعيش ويبحث في عالم يحكمه نظام العبودية، وقد اختار هو كلمة تعتكم لمضاهاتها مع حالة العبودية. إنّ الباحث سيحس بعد كلّ عملية تصحيح داخلية بشعور يزداد اتساعا وعصا مع الوقت فإنه قد عك من عبودية لا معنى لها أثبتة لكونها عبودية بلا مقابل حولته بعد أن كان يتمتع بالحرية في كنف الحق الإلهي إلى عبد سلبى تحت طائلة القانون البشرى المزعوم. سوف يفهم الإنسان الذي يبلغ مرحلة معينة من هذا التحرّر الداخلي ملء القيمة والنفوذ السحري للذين تُعبّر عنهما كلمة الحرية.

-٦-

يجب علينا أن نؤكد أن وجوب الاستيلاء على الحرية الداخلية هو الشرط الذي يستحيل مطلقا بعبثه أن ننجح في العمل الباطني حيث إنه هو وحده الذي يفتح لنا إمكانية المراقبة الموضوعية لعمل المراكز السفلية. تتمّ هذه المراقبة من (داخل) المركز المغناطيسي الذي هو مركز للقيادة، وحقل للمؤثرات "ب" التي ترتع فيه بلا شريك فيسمح وجودها (بإجراء) مراقبات (وإصدار) أحكام لا تحيّر فيها.

ما هو الموقف الذي يجب علينا أن نتخذه من العالم ومن الأشخاص عندما يتطهر عالمنا الداخلي ببنافذ المؤثرات "ب" وهي أشعة الشمس الفلكية إليه، وعندما يكون القفص قد بنى ونظم مركز القيادة فيه، وعندما نكون قد كففتنا عن الكذب على أنفسنا؟ إنّ هذه المشكلة - كما سبق أن رأينا - لا يسهل - بل ما أعسر حلها. علينا أن نحاول تحديدها بمزيد من الوضوح. فإن ذلك سوف يقرب الحل (الصحيح) منا بلا أدنى شك. يجدر قبل كلّ شيء - لكي نعرّض على حلّ يكون صحيحا، ألا نتعجل الأمور. فإبتنا إذا كنا نجد في النصّ التالي أن: "ملوكوت السماوات يؤخذ عبوة، والمتعنفون هم الذين

يستولون عليه^{١١}، لا يجب أن ننسى أن نقارن ذلك النصر بالمبدأ القائل بأن ملكوت الله في داخلنا وليس خارجا عنا^{١٢}. يلقى بنا إذن أن نلجأ إلى القوة والتعفف تجاه أنفسنا قبل كل شيء آخر: إنه منهج مفيد على الدوام، ولا غنى عنه أحيانا لاستئصال جذور الهم من داخلنا فهي أم الكذب على النفس. أما فيما يخص بالوسط الذي نعيش فيه فإبتا يجب أن نبعد (بكل حذر) عن الاعتقاد بأن أشخاص محيطنا يرتقون بصفة آلية معنا مرحلة تلو المرحلة، وأنهم موجودون في كل أونة على نفس المستوى الذي نكون قد بلغناه بعد جهود واعية ومتصلة لم يبذلوا هم أي جهد منها. إن مثل هذا التصور العقلي يجب أن يوصف بلا شك باللامعقولة: ومع ذلك ألا يعيش الإنسان (في وسط) اللامعقولة؟

-٧-

إن الشعور بتحرر حتى إذا كان جزئيا، والإحساس^{١٣} بالفرحة التي تحصل بعد كل نصر يحوزه على نفسه يتعيان مفهومية الإنسان الخارجي المحدودة، والتي ما زالت بعد هينة؛ (لذلك) فهو يحس بالحاجة إلى التغيير عنهما، وهي ولا شك حاجة مشروعة (إذا نظرنا إليها) من وجهة معيئة. إلا أنه يجب أن نكون مع ذلك حذرين. فإن القاعدة التي أعطاها التقليد في هذا الخصوص قاطعة (ونهائية): فلقد أمرنا بأن نمتنع عن الكلام. إلا أنه من الخطأ أن نعتقد أن التقليد بذلك يلزمنا بتعهد صارم وكامل بالسكوت (عن الكلام). فإن السكوت بمعناه الباطني هو الكلام ولكن الكلام في حدود موضحة بدقة: يجب على الإنسان أن يقول ما يجب أن يقول في الوقت الذي يجب أن يقوله فيه (والشخص) الذي يجب أن يقوله له. يستبعد ذلك - كما هو مفهوم - أي ثرثرة وأي استفاضة (غير مستحبة). يرتبط بالقاعدة التي تأمر بالسكوت أمر آخر يجب أن نجتهد لاحترامه منذ الخطى الأولى في العمل الباطني. إذا راقبنا أشخاصا يشاركون معا في محادثة أو في مناقشة عامة نستنتج موضوعيا أن كل واحد من المشتركين بدلا من أن يستمع لذاته (أي لكي يتفطن) ولكي يتعلم (مما سمع) ثم يجيب لإفادة الآخرين - إن كل واحد بلا استثناء - ولا نشد بالطبع من هذه القاعدة - يتكلم لذاته ويستمتع للآخرين من أجلهم هم ومراعاة للذوق معهم. كل واحد منا يريد أن يوجد فرصة ليقيم تصوراتة العقلية ويبحث عن المناسبة المتاحة ليفعل ذلك. فإبتا نستمع - في انتظار أن تسنح تلك المناسبة - إلى ما يقال (حولنا) بقدر من الصبر والانتباه يزداد أحيانا وينفد أو يكاد أحيانا أخرى. إن محادثة تسير على هذا المنوال هي كما هو مفهوم محادثة صم فيما بينهم لا يمكن أبدا أن نتعلم شيئا منها، ولا نتعلم عامة أي شيء منها. فإن كلا من المشتركين فيها ينصرف عند التفرق حاملا معه ما كان قد جاء به مع هذا الفارق أن مثل هذه المحادثات تتسبب في فقد كميات جديرة بالاعتبار من الطاقات الدقيقة (الشمينة).

وأخيرا فإبتا يُشار إلى الحاجة الماسة للاحتفاظ بالجديّة في اتصالاتنا بأشباهنا. هذا الغرض يحتاج لبعض التعليق. الاحتفاظ بالجديّة لا يعنى في هذه الحالة أن نظل عابسين (تكبيين) ولا بالأحرى أن نظل صموتين. فإن العمل الباطني يستلزم ذهنا يفيض شدة (وحوية). المطلوب منا أن نحافظ في داخلنا على اتجاه انفعالي إيجابي، وأن نحوز على السكينة داخليا. يجب على الإنسان أن يحتفظ نحو الكل باتجاه ترحابي (صادقي)؛ فقلبه أن يفرح مع السعداء، وأن يعطف على من يتعبون، وألا يكثر بالأشرار. ولكنه يجب ألا يلعب دور المهرج. فإن هذا الاتجاه - وإن بدا ذلك مدهشا - أضّر

^{١١} متى، ١١: ١٢ - يقول النص لسلاطوني: إن ملكوت السماوات يؤخذ عنوة، والذين يتعففون على أنفسهم، هم الذين يستولون عليه.

^{١٢} لوقا، ١٧: ٢١.

^{١٣} الكلمة الفرنسية التي ترجمناها هنا بالإحساس هي كلمة "éprouvée" - أي المختبرة - التي يعيشها صاحبها. ولما الإحساس فهو معنى تقريبي، ولكنه يزيد المطلوب في هذا النص. كذلك في التعبير نحن بالحاجة إلى التغيير عنها الخ (المعرب).

بمن يكثر ممارسته مما يعتقد. حيث أنه يميل في واقع الأمر إلى الهبوط بشأن كل شيء إلى مستوى الحقارة والتفاهة. يتعارض التهريج، وهو من مشتقات التشكك^{١٩}، مع الحماس الذي لا غنى عنه لتعدى الأوقات الصعبة التي لن يخلو العمل الباطني من الكثير منها.

علينا إذن بالعمل بهذه القواعد. أما عن قاعدة السكوت فهي قطعية. كان يسوع يولى هذه القاعدة أهمية كبرى. مما دعاه وهو يعرضها على تلاميذه اختيار قالب كلامي ذي قسوة (وخشونة) لم يتعودوها من قبل. وكان ذلك ليثبت بقوة في أذهانهم وجوب الحفاظ على برعم الحياة الجديدة - الحياة الحقة - ذلك البرعم الهش الرقيق عند بزوغه في الإنسان على أثر أولى مجهوداته الواعية. قال يسوع: لا تعطوا الأشياء المقدمة للكلاب ولا تلقوا بالأنكم أمام الخنازير^{٢٠}؛ وأوضح بعد ذلك العقاب: مخافة أن يدوسوها بالأقدام ويستبدوا لكم ويمزقكم^{٢١}.

مع ذلك فإن الأشخاص الذين بدأ المركز المغناطيسي الظهور عندهم وأخذ يتطور بحسب الحاجة إلى الكلام عن ذلك، ذلك أن الفم يتكلم بما فيض القلب به^{٢٢}. إلا أنه عليهم ألا يشركوا في تجاربهم وفرحتهم إلا الذين شرعوا مثلهم في العمل الباطني. أضف إلى ذلك أن قاعدة السكوت ليست ملزمة إلا في بداية التدريب الباطني. فإن الإنسان سرعان ما يبدأ في الارتقاء - بفضل جهوده الواعية - فيترك فراغ وعدم جدوى العلاقات في العالم. إن خلط ثمار الارتقاء بتلك الحياة لا يمكن أن يكون إلا خطأ على الدوام.

-٨-

نُعد الآن إلى الشروط العامة التي تستلزمها نفس طبيعة الطريق. إن الأتبا ثيوفان يدقق على هذه المسألة. فهو يقول أن النعمة الإلهية لن تعمل في داخلنا إن لم نبذل جهوداً من أجل الحصول عليها، كما (يقول) إن الجهود البشرية وحدها لن تستطيع أن تحدث فينا أثراً يكون ثابتاً أو دائماً. فإن النتيجة كما يقول - يمكن الحصول عليها بازواج الجهود مع النعمة^{٢٣}. إن ما سبق لا يعدو أن يكون تعليقاً (وتأويلاً) صحيحاً لكونه صدر عن شخص خولت له تلك السلطة^{٢٤}. تعليق على أحد نصوص رؤيا (يوحنا الرسول):

هانا ذا ألق بالباب وادق (عليه). فإذا سمع أحدكم صوتي وفتح لي الباب لأدخلن إليه أتعشى معه وهو معي^{٢٥}.

^{١٩} أو الشك في الفلسفة.

^{٢٠} متى، ٢٧: ٦.

^{٢١} نفس المصدر.

^{٢٢} متى، ١٢: ٣٤.

^{٢٣} لا يتعلق الأمر هاهنا بالنسبة التي هي اتجاه واستعداد لفران (الخطايا) بل إنها للنسبة الإلهية - بلاجودات بالروسية التي ليست مجرد اتجاه (واستعداد) بل هي قوة حقيقية تسمى - وإن كان تعبيراً دقيقاً (ومرهما) جداً في شكل طاقة جوهرية (تؤثر فينا) وتعمل بدخلنا إذا توافرت بعض الظروف المعينة - نستطيع أن نجد في التقليد إشارات (وتطبيقات) دقيقة ومحددة للكيفيات المختلفة التي يمكننا بها أن نتغلب (هذه النعمة) أو التي يمكننا بها أن نستثير مغزولها في داخلنا.

^{٢٤} لنهما كملتان: Commentaire autorisé - أي تعليق صحيح مؤيد بالحق - لصدوره عن شخص خولت له سلطة التعليق والتفسير والتأويل بما لا يسمح بالطنن في سلطته في أية حالات. هذا وقد ليست الكنيسة الروسية الأرثوذكسية حكم المؤلف بوريس مورفيل على الأتبا ثيوفان التاسك فخصته قتيماً في سنة ١٩٨٨ أي بعد حوالي ثلاثين سنة من صدور هذا المؤلف الذي نعر به.

Cf. The Heart of Salvation, Robin Amis - Praxis.

^{٢٥} سفر الرؤيا، ٣: ٢٠.

إن النعمة الإلهية - في مظهرها الجوهري - تجعلنا تحت ضغط متواصل؛ ولكن (يتحتم) علينا نحن أن "نسمع الصوت" وأن "نفتح الباب" وإلا قلن يكون لها أي فعل في داخلنا^{٢٦}. كل إنسان يستطيع أن يسمع الصوت. فإن فعل تبدأ المؤثرات "ب" بالنفوذ إلى داخله والإقامة فيه. إلا أنه لا يعرف بعد كيفية التصرف من أجل أن يفتح الباب. يجب لذلك أن يعثر على مرشد ينله، رجل ذي تأثير "ج" يؤكد الألبا ثيوفان بالبحاح أن طابع هذه المساعدة كونها لا غنى عنها مطلقاً، ويعود ليقطع بكل قوة أنه بدونها لا أحد يستطيع أن يبلغ إلى الطريق: فإنها قاعدة من قواعد التقليد القاطعة الصريحة.

إن التلميذ (المريد) يختار أستاذه بمحض حريته. ولكنه يجب عليه من أجل بلوغ الهدف الذي يضعه لنفسه - أن يتتبع بكل دقة للتوجيهات (والتعليمات) التي يعطيها له أستاذه: هذه الحقيقة حقيقة واضحة ولكنها كثيراً ما تهمل...

يقول القديس يوحنا كليماك (أو السلمي) في هذا الصدد: إن أبصرت في أستاذك بصفته بشراً وإنساناً، بعض النقص أو بعض (مولطن) الضعف فلا تطل وقتك بها. اتبع لتوجيهاته (وتعليماته) وإلا قلن تبلغ أي شيء^{٢٧}.

ذلك أن التعليم الباطني يفيد من يقوم بتعليمه فإنما يتحتم عليه أن يحفظ مبادئه بالضبط والتمام في (حدود) الإطار الذي يعينه المذهب كما يجب أن تساهم هذه المبادئ في بلوغ الهدف المقترح تنفيذه.

-٩-

إن الشروط اللازمة للبدء في البحث عن الطريق أربعة:

شهوة متأججة (ودافقة) للوصول للطريق؛

التمييز (ملكة التميز)؛

انضباط من حديد؛

المبادرة.

الشرط الأول شرط قطعي: فلا داعي ألينة للاستمرار إن لم يتوافر. أما إذا تواجدت تلك الرغبة الدافقة (المتأججة) بما لا شك فيه يجب عندئذ علينا أن نعمل بجنية على تطوير ملكة التمييز فينا بكل الوسائل. فإبتنا - كما سبق أن قلنا - نعيش (داخل) الفلك المختلط الذي تتشابك فيه (وتتقاطع) بلا أي نظام الوقائع والظواهر الحقيقية والتخيلية. تصدر صعوبة التفرقة ما بينها من كون التخيلي يشبه للواقعي كما يعكس الفراغ (الموجود) فيما وراء المرأيا ما يوجد بالفعل أمامها. فما أسهل - إذا كنا محاطين بالمرأيا - فقداننا لمفهوم ما هو حقيقي. يمكننا باستخدام لغة الرياضيات أن نكتب المعادلة (التالية):

$$t = \sqrt{c}$$

حيث يكون التخيلي "ت" مساوياً للحقيقي "ح" مضروباً في العدد التخيلي الذي هو الجذر التربيعي لنفاص واحد. إن التعريف على $\sqrt{-1}$ حيثما وجد يعني اكتساب التمييز. مع أن التخيلي يشبه إلى حد بعيد ما هو حقيقي إلا أنه يوجد دائماً بينهما فارق مرجعه أنه تماماً كما في حالة المرأة ستكون

^{٢٦} في التقليد الهندي تستخدم في هذا الصدد الصورة التالية: يقال إن النصة - باللغة السنسكريتية دايلا Day وهي ماء التجدد السري (الخفي) - وهو مفهوم يمثل بالقياس مفهوم المصطلح الروسي بلاجودات Blagodat - إن ماء التجدد السري (الخفي) هذا إن - يقارن بالماء المحجوز لري الحقول، والموجود بالقنوات ممتلئاً، وإن كانت السدود الحاسية تحول دونه (ودون ري الحقول). تتسرب (هذه المياه) من نفسها عندما يفتح زراع الأرض السدود الحاسية بفضل قانون الفلك (الجلابية) - انظر سوترا بلقجالي ٤: ٢ مسحوبة بتطابق سواسي فيفيوكتندا.

^{٢٧} فيليكاليا، القديس يوحنا كليماك، الموعظة ٦: ٤.

الصورة معكوسة بالنسبة للشيء الموضوع أمامها: وهو ما ينطبق على شتى الأنواع المختلفة من منتجات اللا- حقيقي وما يهدينا لطريق الاستدلال عليها.

إن المؤثرات "١" التي نعيش بينها هي طبيعتها مؤثرات تخيلية؛ ولكنها تستطيع أن تجترّ أو تحدث نواتج حقيقية. وهو ما يجري بصورة ثابتة في الحياة. بهذه الكيفية يدفعنا التوجس من خطر تخيلي لاتخاذ إجراءات (قعلية) عينية للحيلة. والسياسة الدولية في جميع العصور مثال واضح لما سبق. يوصى التقليد بأحد المنهجين العلميين الأتنيين من أجل تطوير ملكة التمييز: وهما منهجان يتناسبان مع النموذجين الأكثر شيوعاً في حضارتنا هذه من نماذج الإنسان الخارجي:

المنهج السلبي، أو منهج الاستبعاد الذي ينصح باستخدامه للإنسان ٢ أو النموذج الإنساني العقلي؛ المنهج الإيجابي، أو منهج التكامل، وهو ينطبق على الإنسان ٣ أو النموذج الإنساني الانفعالي؛ قيمة كل من هذين المنهجين متساوية. والفارق بينهما هو أنه إذا اتبع الباحث المنهج الأول لن يرى النور إلا عند نهاية مجهوداته؛ وإذا اتبع المنهج الثاني فستسجعه شرارات من الوعي بالإنية الحقيقية قد تصاحبه على طول المسار.

إن الإنسان ٣ من وجهة المبدأ يميل إلى عدم الاعتقاد^{٢٨}؛ فهو ذو طبيعة ارتباطية؛ يشرع بكل ارتباط (وتلقائية) في إجراء تحليل نقدي متعمق للوقائع والمشاكل التي تواجهه. فإن مركز نقل حياته النفسية هو النشاط العقلي. يعمل المنهج السلبي حساب هذه الاستعدادات: فهو يطبق على قدر الإمكان التحليل النقدي الأبلغ دقة والأبعد ما يكون عن التحيز عند مراقبته لحركات الحياة الداخلية. فينتج مجيء وروح الإنية الصغيرة، أو مجموعات هذه الإنيات الصغيرة، ويفرّ باتها لا- إنية بالنسبة له^{٢٩}، فيحاول جاهداً ألا ينطبق عليها. يستبعد الإنسان بتلك الكيفية وبالتدرج ما لا يعبر عن ميل حقيقي ودائم له من بين تيارات حياته النفسية.

سوف يدرك المراقب بعد العودة لمشاهداته مراراً وتكراراً والتأكد من صحتها أن بعد العناصر (فيه) دائمة، ولا يمكنه بكل موضوعية أن يخضعها لمبدأ الاستبعاد: فيجد نفسه عندئذ غير بعيد عن عتبة الإنية الحقيقية. يمكننا أن نرى أن هذا المنهج لا يتطلب (وجود) مثل أعلى أو إيمان. ولكنه يتضمن خطراً مع ذلك: حيث إنه يستلزم عدم تحيز شامل في المراقبات وفيما يستدرج منها من مستنتاجات. فإن لم يُراعَ عدم التحيز هذا منذ البداية، يتعرض الإنسان إلى خطر الوقوع في الوهم بصفة أشد عمقا مما كان عليه: فيزداد موقفه سوءاً عما كان عليه من قبل. ذلك أنه سوف يكون قد حدث على أثر التدريبات التي أداها تغير معين في بنيان شخصيته ففترأخى الروابط الموجودة بين المراكز، والتي سبق لنا أن تكلمنا عنها في الفصل السابع لتتساقط في نهاية الأمر. فإن لم يكن المركز المغناطيسي في تلك الأونة بالذات من الشدة بحيث يفرض سلطته مباشرة على المراكز، يصبح هذا الإنسان بلا أخلاق وخطيراً على نفسه وعلى الآخرين.

هذه واحدة من الحالات التي ينطبق عليها المثل المرعب الذي ذكره يسوع والخاص بالسبعة أرواح الشريرة التي تجعل الوضع الأخير للإنسان أسوأ من الوضع الأول^{٣٠}.

أما المنهج الثاني فإنه إيجابي ولا ينطبق إلا على الإنسان ٢ الذي يوجد فيه مركز نقل الحياة النفسية في القلب: فإن هذا الشخص يمكن أن يكون له مثل أعلى يسعى للوصول إليه. وهو من أجل ذلك سوف يحاول أن (ينسق) تجميع عناصر شخصيته التي تتناثر فيها بذور مثله الأعلى. هذا المنهج

^{٢٨} يجب أن نميّز ما بين المفهومين التاليين: الإعتقاد والحوزة على الإيمان فإن الاعتقاد ليس بشيء ينكر: فالشياطين يعتقدون ويعرجون

(يقوب، ٢: ١٩) كذلك فإن كل الناس يعتقدون في وجود الله أو في شيء ما على الأكل: كالمثال مثلاً. ولكن هذا النوع من الاعتقاد ليس له قوة قلادة على زحمة الجبال.

^{٢٩} هذا الذي يراقب مجيء وروح الإنيات - يكون خارجاً عنها ولا ينطبق عليها. فهي ليست "هو" على الأقل لثاء من رقيتها. أي أنها لا حقّة.

^{٣٠} متى، ١٢: ٤٣ - ٤٥ - لوقا، ١١: ٢٤ - إلى ٢٦.

عكس المنهج السابق ما دام يسعى إلى التجميع والتحقيق الإيجابي، ولا يسعى كالسابق إلى استبعاد عناصر غير ثابتة. إن كان هذا المنهج يسمى المنهج الحرّ فإنما يرجع ذلك إلى أن الإنسان في مجرى تطبيقه له يفتح المجال الحرّ أمام انفعالاته الإيجابية: فهو يتعارض بذلك مع المنهج البارد في التحليل النقدي والاستبعاد. وهو لا يخلو كالمناهج السابق من الخطر ولكن طبيعة الخطر تختلف هاهنا: فالخطر يصدر فيه من خطأ أصلي في اختيار المثل الأعلى، أو بالأحرى من الموقف المتخذ عند البت في هذا الاختيار. ولا يتغيّر الأمر في شيء لكون المعلم (أو الأستاذ) قد وافق على ذلك المثل الأعلى. فإن الأمر يتعلق بعدم صدق الشخص تجاه نفسه. وقد يتسبب التناظر العميق ما بين الهدف الذي يجاهر به الشخص المعنى والهدف الذي (يريد) ولا يقر بوجوده في تمزّق داخلي قد يصل إذا ازداد واستقل إلى إحداث ازدواج في الشخصية.

إن التحليل السريع لهذين المنهجين في العمل يوضح بالتمام دور عدم التحيز - وهو شكل من أشكال الموضوعية التي في قدرة الإنسان أن يعمل بها - كما يوضح مرة أخرى دور الصدق. إن عدم استخدامنا لهاتين الفضيلتين استخداماً واعياً، وخاصة تجاه أنفسنا هو منبع الأخطاء العديدة التي لا نعرف بعد ذلك كيف يمكننا أن نصلحها.

يوجد بداخلنا استعداد مهمين إما لعدم التحيز فيما نصدر من أحكام أو الصدق. يتناسب هذا الاستعداد مع النموذج (الإنساني) الذي ننتمي إليه كما أنه يحدّد من وجهة المبدأ اختيار المنهج الذي يجب أن نتبعه. ولكننا لا يجب أن ننسى أن طبيعتنا طبيعة مختلطة بواقع ولانبتنا إلى العالم وبواقع تربيتنا وتكويننا. لذلك فإنّه يجب علينا أثناء ممارستنا للمنهج الأكثر تناسباً مع استعدادنا المهيمن ألا نغفل تماماً المنهج المتبقي فإن الاثنين يجب أن يلعبا دورهما في المجهودات التي نبذلها للارتقاء وإن اختلفت بالطبع نسبة كلّ استعداد منهما لكلّ منا (على حدة).

هناك أيضاً منبع آخر للخلط (بين الأمور) يلعب دوراً هاماً من الوجهة العملية. كثيراً ما نظنّ أنه يكفي أن نتلقى المعرفة الباطنية النظرية لتحديث فينا هي بعد ذلك مفعولها كالدواء الناجع بلا حاجة لأي مجهود آخر من قبلنا. وهو خطأ في تصوّرنا للأمور يكاد أن يكون عاماً. إن العمل الباطني في واقع الأمر يستلزم مجهودات متصلة من التحليل والتجميع لخلق كلّ ذرة من النجاح نستطيع أن نحصدّها في السير نحو الطريق وفوقه، ولتوطيد هذه الذرة من النجاح. ذلك أن المؤثرات التي تضغط بها علينا الحياة - ذلك الطريق الكبير - ضغطاً متصلاً هي مؤثرات مختلطة وللفساد فيها شقّ. لدينا لكي نستطيع أن نختار - متاع معين وكميّة من حرية التصرف، وقوة تسمح لنا بإتمام هذا العمل الانتخابي. هذه القوة هي الانتباه. إن الانتباه هو رأس المال الوحيد الذي نمتلكه. لكننا نستطيع أن نستخدمه بطريقة حسنة أو سيئة. ولا يمكننا في كثير من الأحيان أن ندعى أننا نستخدمه البتة: فإننا نتركه يتشتت. ومع ذلك فإن الانتباه لا غنى لنا عنه، وخاصة للتحكم في الانفعالات السلبية التي نتقننا وتسبب لنا خسائر قد تكون أحياناً جديرة بالاعتبار في القوى المكسبة ببذل المجهودات المتصلة. وقد يتطوّر الأمر في بعض الحالات إلى حدّ إحداث انهيارات حقيقية بداخلنا. إن الانتباه المتيقظ يسمح بإيقاف هذه الانفعالات السلبية في الأونة التي تتولد فيها. وعندئذ ونحن فوق هذه البقعة المظلمة نستطيع أن نترك العنان (لانتفاخ) الانفعالات الإيجابية التي نثيرنا، ونسمح لنا بتكديس القوى اللازمة لمتابعة العمل الباطني^{٢١}.

^{٢١} الأسطر الأخيرة من هذا الفصل برنامج كامل هو محور معرفة النفس والتحرر البناء: الانتباه المتيقظ ومراقبة الانفعالات السلبية، ثم السيطرة عليها في أونة توالدها، ثم الإثراء بالقيم الاستيعابية، وهو من الانفعالات الإيجابية. (المعرب)

الفصل الثامن عشر

العلاقات بين الرجل والمرأة منظور إليها من الزاوية الباطنية - دور المرأة في الموقوت وفي الفداء - المرأة الملهمة - السبل الثلاثة المؤدية إلى الطريق - الأهداف التي يمكن بلوغها - مشكلة الإنسان الجديد - النماذج الممثلة للطليعة إذا تناولناها في الارتقاء التاريخي - أربع كفاءات لإدراك ودراسة العالم الخارجي وللتأثير عليه: الفلسفة والدين والعلم والفن - تبادل النموذجين ٢ و ٣ في الماضي - يميل العصر الحالي إلى تهئية كل الظروف المناسبة لظهور الإنسان ٤ فإنه المحرك الدافع (الإتجاز) تجمع (علم) يهدف إلى حل المأزق (الحالي)... إما الكارثة (النووية) أو ظهور الأرض الجديدة (تبعاً لنبوءة القديس بطرس الرسول) - المركز المغناطيسي للبشرية الذي هو في مجموعه في سبيل التكوين حالياً.

-٩-

إن دراسة الطريق الذي علينا أن نكتشفه، وأن نسير فوقه ونحن في وسط الحياة بتأثير مشكلة العلاقات بين الرجل والمرأة إذا أخذناها في الاعتبار من الزاوية الباطنية. لقد سبق أن تكلمنا عن تلك المشكلة وسوف نعود إليها مراراً حيث إنها مسألة من أهم المسائل بل تقوى أهميتها ما نعتقد عادة. بيد أنه ما أكثر ما تمرر أهم المسائل بدون أن نلاحظ (وننتبه إليها)، وخاصة فيما يختص بالمشاكل المتعلقة بالباطنية. يرجع السبب في ذلك إلى أن مستوى الكونية فينا لا يسمح لنا باحتواء المعلومات المقدمة لنا. بهذه الكيفية كان الإنجيل والعهد الجديد بصفة عامة وظلاً حتى أيامنا هذه غير مفهومان وغير مستوعبان إلا بقدر طفيف جداً. لا نبأغ أو نهتد إذا أكدنا أن الكتب المقدسة لم تستغل حتى من قبل الأخصائيين إلا بنسبة لا تتجاوز خمسة إلى عشرة في المائة من محتواها الصحيح. ذلك أنها تدرس بدون عمل أي حساب للمفاتيح التي تتضمنها. إلا أننا بدون أن نذهب إلى هذا الشأن البعيد نهش أحياناً لعدم الانتباه الذي قوبلت به بعض البيانات (والتعيينات) التي هي أوضح ما يكون.

إن القديس بولس الرسول صريح وقاطع فيما يتعلق بالعلاقات بين الرجل والمرأة والمنظور إليها من الزاوية الباطنية. فهو يقول إن الرسل الذين كان يجب أن يصحبوا بعد العنصرة على المستوى ٧ أو على الأقل على المستوى ٦ كان يوجد إلى جانب كل منهم المرأة - الأخت ٢. ثم يعمم قائلاً أنه في الرب لن تكون المرأة بدون الرجل ولا الرجل بدون المرأة ٣. إننا لنجد هنا من جديد نفس المعنى التجريدي الذي عبر عنه أفلاطون في أسطورة "الأندروجين" ٤.

يجب علينا أن نقولها بكل وضوح: إن الارتقاء الباطني بطبيعته ارتقاء يلزم (حتمياً) للرجل والمرأة معاً. لم يكن السقوط كما يقال ذلك بصفة دارجة هو سقوط آدم (لوحد) بل سقوط آدم وحواء معاً، علماً بأن كلا منهما قد سقط بطريقته الخاصة. كذلك لن يكون الفداء عمل الرجل وحده أو المرأة

١ سبق أن نبينا القارئ لكلمة Savoir - التي تحمل معنى العلم الذي لا يعدو أن يكون مجموعة منظمة من المعلومات الاستعلامية (أي المعلومات التي لم تمر بعد إلى مرحلة الفهم).

٢ الرسالة الأولى إلى أهل كورنثوس، ٩: ٥. (المعرب: لم يفهم هذا النص الواضح على ما يجب فإن المعلقين على هذا الكلام في نص العهد القديم والجديد المشهور بنص تورا أورشليم يقولون: مسيحيات ضمن على تلبية طلبات "خدمة" الرسل، صفحة ١٩٨٢ طبعة ١٩٧٥ Editions du Cerf - Desclée De Brouwer.

٣ نفس المصدر، ١١: ١١ - بقا نلاحظ كيف أن هذا النص يتعارض على ما يبدو تمام لتعارض مع بعض التطبيقات المعالية (في المسيحية) وخاصة مع التطبيقات الفعلية بالأبيرة. سوف نحلى تفسير هذا التناقض الظاهري في مكان آخر. لم يكن إلى جانب القديس بولس الرسول كما لم يكن إلى جانب القديس يوحنا المعمدان امرأة - أخت. ذلك أنهما كنا ينتميان مع بعض شخصيات أخرى من الإنجيل إلى تلك المجموعة من الكائنات ذات درجة ارتقاء عالية التي كانت قد فرضت لها مهمة المشاركة الواعية في سر التسليم تحت قيادة يسوع - المسيح.

٤ راجع ما قيل عن الأندروجين في مدخل هذا الكتاب. (المعرب)

وحدها بل عمل الاثنين معا مجتمعين، إذ أن كل زوج من الكائنات المستقطبة يشكل نموذجا مختلفا من بين نماذج الزوج الأول التي لا يتناهى عددها. فإذا كان الأمر كذلك، فننظر إلى دور كل من الرجل كرجل والمرأة كامرأة في العمل الباطني الذي يتجه نحو الفداء الأكبر. انه في المجموع دور يشابه الدور الذي كان قد لعب بمناسبة السقوط. فلننظر إذن عن كثب كيف يجب أن نفهم هذا الافتراض. إن الرجل في أول الأمر مؤهل (أي قادر على) للاتجاه مباشرة نحو الهدف (المقصود) أما المرأة فهي محرومة من تلك القدرة. فهي إذا كانت تريد أن تبلغ هدفا معينا يجب أن تجد رجلا يتابع البحث عن هذا الهدف للمتابعه معه. قد يكون ذلك الرجل زوجها أو أخاها أو معرفة أو مرشدا روحيا راعيا كان أو قسيسا، أو أستاذا في العمل الباطني.



- شكل 50 -

المقاييس: دائرة الهدف = ١٦ مم.

سهم الرجل = ٢٧ مم.

سهم المرأة = ١٢ مم.

التقاطع = ١٣,٥ مم.

قلنا في السطور القليلة السابقة إن دور المرأة على خط منحني الفداء يجب أن يكون مشابها للدور الذي لعبته على منحني خط السقوط الذي زجت إليه الاثنين معا. وقد كان دورها في ذلك دور الملهمة. فإن المرأة بعد أن صممت في مخيلتها الخصبة الفنانة مفهوم للوهم وتذوقت ثماره قتمتها لزوجها، وشرع بعد ذلك الاثنان معا، وقد وقعا هاهنا، شرعا في السير فوق سبيل طويل من الدراسات التي هي ثمار شجرة معرفة الخير والشر.

إننا نعود بذلك إلى التعليم الخاص بالتمييز الذي لا يمكن بدونه أن يحصل الإنسان على أي شيء ملموس فوق السبيل الباطني. تكمن الصعوبة في أن الإنسان لم يزود بالقدرة على تكوين تصور مطلق عن الخير والشر. فإن كل ضوء يلعب في عينيه يجتلب معه ظلمة. وهو ما يضلل حتى الكائنات ذات النية الصادقة والمزودة بعقول مرهفة (ودقيقة). فإذا ما أردنا بصديق أن نحل مشكلة بما يتفق مع الإنصاف نعر دائما في نهاية البحث والتحليل على نسبة مئوية من الأسانيد المؤيدة للحل المقترح تساوي النسبة المئوية للأسانيد المفضلة له. مما يجعل الإنسان لا يستطيع أن يبت في أمره؛ بل يتجمد

° نستطيع أيضا أن نترجم هذا النص الصعب والهام كالتالي: فإن المرأة بعد أن صوّرت لنفسها في مخيلتها الخصبة، مخيلتها الفنانة الخ.

في الانتظار الأمر الذي يتحول في الصالح الأعظم لمجد إيليس ... إن الإنسان الذي لا تتجه نفسيته (التحقيق) فكرة يقاد بها يظل عامة منجدا إلى حين يتخذ - تحت ضغط دعة عابرة في أكثر الأحيان - قرارات قد توجه أحيانا حياته لمدة عشرات من السنين.

أما بالنسبة لمن يشرع (جادا) في البحث عن الطريق فإن كل شيء يتغير. حيث أن هذا البحث يشكل هدفا دائما. يستطيع الإنسان عندئذ بدون أن يترك مجال النسيب مؤقتا أن يحدد بصيغة مفيدة مفاهيمه لما هو إيجابي وما هو سلبي: فإن كل ما يرشده إلى الهدف المنشود ويساعده على الوصول إليه أو يساهم في أن يبلغه إياه هو بالنسبة له خير؛ أما عما يحيد به عنه أو يؤخره أو يوقفه أو يعود به إلى الخلف، ويخلق بصفة عامة العوائق للمادية والسيكولوجية على السبيل المؤدى إلى الهدف المنشود فهو بالنسبة له شر.

هذا التعريف تعريف عام؛ ولكنه ينطبق بصفة خاصة جدا على الأبحاث عن الطريق.

-٢-

تزداد شدة (تأثير) الانطباعات الداخلية على الباحث كلما ازداد تقدمه فوق سبيل الباطنية فتتخذ أحيانا نسبا (من الشدة) تفوق الحد. فإن الصدمات الداخلية التي كان الباحث من قبل يتعداها بدون أن يصاب بضرر يذكر تتسبب له بعدئذ في أزمات ضمير بكل معاني هذه الكلمات. وقد يترك أحيانا العمل (الباطني) لأنه لم يعد يملك قوة العزم اللازمة لمواجهة تلك المعركة الداخلية بين التأكيد والسلب تلك المعركة التي تستحوذ على كيانه كله وتفرقه في غمار شكوك رهبة. إلا أن هذه المعركة في الواقع ذات أهمية قصوى (ولا غنى له عنها البتة). فإتيا هي التي تحدث فيه توترا داخليا يأخذ في التضخم إلى أن يبدو في غالبية الحالات وقد تعدى طاقة الاحتمال الجسدية للباحث. وإن الاحتكاكات بين شتى عناصر الشخصية لا تصبح من الشدة بحيث تطلق النار التي تشعل القلب إلا في هذه الأونة. إلى أن تتخذ تلك النار حجم الأجاج المتأجج داخليا لينتهي بها الأمر إلى إحداث ذلك الالتحام الذي سبق أن تكلمنا عنه، والذي عندما يتم بطريقة صحيحة يكون أول نتيجة هامة وملوسة للعمل الباطني.

يكون دور المرأة إذا كان هناك اثنان يؤديان العمل معا - وإذا كان الزوجان مستقطين - له نفس أهمية دور الرجل. فإتيا بصفتها الملهمة سوف تساند الرجل أثناء نوبات تثبيط العزيمة التي لا يمكن ألا تحدث في مثل هذا النوع من العمل الذي يسير دائما تبعا لقانون سبعة عندما يؤدى بطريقة صحيحة. كذلك فإن المرأة تأتي أيضا بالصدمات المكتملة اللازمة في تلك الأونة التي ينتاب العمل فيها فترات توقف في تقدمه بالرغم من مجهودات الرجل. يمكننا أن نقول إن تلك المساهمة إذا نجحت منذ البداية تشكل دليلا جليا وإيجابيا لاستقطاب هذين الكائنين.

يجب أن نضيف ونحن حاليا على عتبة عصر الروح القدس الذي يجب فيه على كل ما هو خاطئ - حتى لو كان خاطئا عن صدق نية - أن يقع ويتهم، أن مشكلة الاستقطاب الحقيقي للزوجين قد أصبحت ذات أهمية محورية. إلا أن الكائنين، أي الرجل والمرأة، لن يستطيعا أن يتأكدا تأكدا مطلقا (لصحة) استقطابهما إلا في وقت لاحق عندما يكونان قد وصلا إلى مستوى الإنسان ٤، على عتبة المستوى ٥. ذلك أنهما وإن كانا مستقطين (فعلا) في ماهيتهما فهما يجران وراءهما كل على حدة ماضيا يغطي إيتيهما الحقيقة بقشرة غير متشابهة. إن للكائنات المستقطبة من الأول (في ماهيتهما)

^٦ عن المعجم الفلسفي لمجمع اللغة العربية، ١٤٠٢ هـ - ١٩٨٢ م، ص ٢٨ و ١٥٨: الأولى: معرفة يفرضها ذهن وتسبق التجربة. قال الغاربي: "نحن نعرف في الأول" أنه واجب الوجود بذاته معرفة أولية من غير اكتساب. (اتعليقات) كما أننا نرجعنا قبل ذلك "a posteriori" يلاحق بدلا من "بعض" وهي ترجمة قوليس للفلسفة.

يجب أن يعملوا لذلك كلّ الحساب. وكلما انتزع الاثنان عنهما بالتدريج تلك القشرة، وفقط عند ذلك، كلما تلالأت بالنور ملامح ماهيتهما واجتلب لهما كل اكتشاف دفقة من الفرح الذي لا يمكن التعبير عنه. فيتسع بذلك جبهما اتساعاً يزداد على الدوام. ويجب كلّ منهما الآخر كلّ يوم أكثر، اليوم أكثر من الأمس وأقل بكثير من غد. إنه سبيل النصر.

إن موقف المرأة المحبوبة - في قصة الحب الحقيقية هذه - يساهم بالكثير إن لم يساهم مساهمة كلية في ظفر الفارس. فإن الحنوس المرهف فيها والمطمئن بالفنّ هو الذي سوف يتفهم بأمعان كل ما تعنيه كلمة الحب، الحب بكل أوتار الكينونة، الحب الذي يصل إلى حدّ الاتطابق المتكامل (لثلاثين معاً) في دفعة وضّاءة مجيدة نحو الهدف الواحد.

لا يجب إذن أن تنقع المرأة بالانتظار حتى تستبين الأمور، وتكتفي طوال هذا الوقت بترك نفسها لحب الطرف الآخر، هذه الملاحظة ملاحظة هامة.

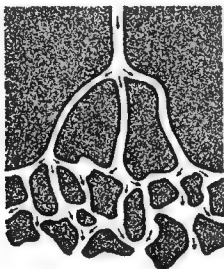
- ٣ -

علينا الآن أن نطلع على التعيينات العامة التي يعطينا إياها تقليد الأرثوذكسية الشرقية فيما يتعلق بالطريق.

أن هذا التقليد يصرّح (بوضوح) - كما سبق أن قيل ذلك - أن الطريق واحد. ولكن السبل الموصلة التي توصل إليه عددها ثلاثة وهو عدد النماذج الأساسية الثلاث للإنسان الخارجي. يمثل الطريق على شكل نهر تنصبّ مياهه في المحيط بواسطة ثلاثة أذرع. يستمد النهر مياهه من بحيرة هادئة تقع في أعلى الجبال وتنعكس جمال السماوات.

يجب من أجل الوصول إلى الخليج ذي الأذرع الثلاثة أن نجتاز خط ملتقى هذه الأذرع وأن نقود (مركبنا) وسط عدد كبير من الجزر الصغيرة والصخور المدببة.

إن المحيط الذي ينصبّ النهر فيه هو محيط الجهل. أما الأذرع الثلاثة فهي الأنجيل الثلاثة الأولى، والنهر الإنجيل الرابع أي الإنجيل تبعاً للقسيس يوحنا، كما تشكل بحيرة الصمت (سفر) الرؤيا.



شكل 51

{عدد العوارض ١٤ + ٢ كبار؛ عدد الأسهم التي تمشي ضد اتجاهها المراكب ١٩ + ٣ عند انفصال الأذرع ١ فقط في النهر الكبير قبل البحيرة. (عرض الرسم ٥٢٠ مم). تعليق المعرب.}

صنّمت الأنجيل الثلاثة الازائية^٧ بشكل أن يتلاءم كل منها مع نموذج الإنسان الخارجي المناسب له: ١، ٢، أو ٣. أما الإنجيل تبعاً للقديس يوحنا فهو وجه للإنسان ٤؛ في حين أن سفر الرؤيا موجه إلى إنسان ٥: وقد لوحى به (أنزل) على (هيئة) صور ورموز بما يتناسب مع الكيفيات الإدراكية للمركز الانفعالي العلوي. ولكون إدراكات المركز العقلي العلوي ذات مرتبة متعالية، فإن الرسائل الآتية من مستوى الوعي هذا لا يمكن أن يعبر عنها بواسطة الكلام البشري. بذلك يكون سفر الرؤيا الحد الأقصى للرسائل التي يمكن أن يعبر الكلام عنها.

إن محاولة فهم سفر الرؤيا بواسطة مراكز الشخصية لا جدوى منها البتة. فإن الباحث سيستفيد من قراءته عندما يمر في أثناء ارتقائه بمرحلة الإنسان ٤ ليصبح إنساناً ٥.

قد وضع كل من السبل الموصلة الثلاثة - أي أذرع النهر الثلاثة - التي تقود إلى الطريق ليكون خاصاً بواحد من النماذج البشرية الأساسية: الأول لنماذج الإنسان ١، والثاني للنماذج ٢ وأخيراً الثالث للنماذج ٣.

صنّمت الأنجيل الازائية الثلاثة - تبعاً للتقليد الباطني لتكون المرشد للوصول إلى السبل الموصلة والسير فوقها. زوّدت (هذه الأنجيل) بعلامات مميزة تعمل بمثابة المفاتيح الأولى لها:

١) فإن لوقا يميل مع ثور إلى جانبه؛ وهو يتوجه للإنسان ١

ويميل مرقس مع أسد مجنح؛ وهو يتوجه للإنسان ٢

ويميل متى مع رجل؛ وهو يتوجه للإنسان ٣

ويميل يوحنا مع نسر؛ وهو يتوجه للإنسان ٤.

إن الإنجيل تبعاً للتقليد كتاب مختم بسبعة أختام. وهو ما يرجع إلى القول بأنه يجب أن يدرس على سبع مراحل متتالية، بتناول النص في كل مرة من أوله إلى آخره بمفتاح جديد. أعطيت المفاتيح الأولى على شكل العلامات المفصلة أعلاه. عندما يشتغل الباحث شغلاً صحيحاً على الإنجيل المناسب لنموذجه، سوف يعثر في كل قراءة جديدة لهذا الإنجيل على المفتاح الذي يفتح الباب الذي يفضي إلى المرحلة التالية.

نرى بذلك أن الارتقاء نحو الوعي هو التقدم (والانتقال) من منطقة الآثار (أو المعلومات) إلى منطقة الأسباب (أو العلل). وبعبارة أخرى فهو تقدم فوق السلم الذي يتجه من المنتجات نحو الإنتاج. لو أنه أيضاً السير من منطقة الوجود الذي (تتحكم فيه الصيغ) الميكانيكية التي هي الموت (عينه) نحو الوجود الذي يتحكم فيه الروح الخلاق الذي هو الحياة^٨.

-٤-

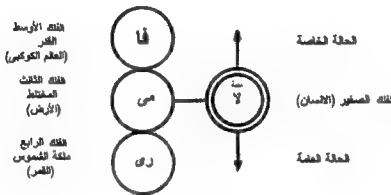
ترتبط مسألة الأهداف بالمواضيع التي قد فرغنا للتو من معالجتها. ما هو هدف الحياة؟ ماذا يمكن أن يكون هذا الهدف؟ إن الحياة بلا هدف لا معنى لها من وجهة النظر الباطنية. إن وجهة النظر هذه تميز بين الهدف الغير مباشر والهدف المباشر للوجود البشري.

^٧ تدعى الأنجيل الثلاثة الأولى بالفرنسية Synoptique أي الأنجيل التي تذكر نفس الوقائع والأحداث وغيرها. لكن هذه الوقائع والأحداث وغيرها تختلف إذا كان رؤيتها إنسان عظمي أو قنصلي أو قرازي (المعرب).

^٨ يوحنا، ٥: ٢٤.

يتجاوب الهدف الغير مباشر مع الحالة العامة (التي هي) حالة النوع البشري كله: فيها يسير الإنسان مع تيار الحياة ويخدم وهو لا يعلم مصالح الطبيعة فيساهم من خلال تنلوب الولادة والحب والموت، في نمو شعاع الخليفة.

أما الهدف المباشر فهو يتكون من الحالات الخاصة. فإن الإنسان هاهنا يسير ضد تيار الحياة العام ليصعد صعوداً فردياً سلم الأفلاك بعد أن يكون قد عادل في داخله التأثير الذي يحدثه القمر على الحياة العضوية خدمة لغايات عامة. لا يمكن للإنسان أن يتفهم تماماً الهدف المباشر وأن يحدثه بوضوح ثم يسعى إلى تحقيقه إلا ببذل مجهودات واعية. هاتان الإمكانيتان المتفتحتان أمام الإنسان متمثلتان في الشكل التخطيطي التالي:



- شكل 52 -

إن الهدف المباشر واحد، ولكنه مقصد منشود طويل المدى لا يمكن بلوغه سوى على عدة مراحل. إلا أنه يجب على الشخص الذي يسعى للوصول إلى الطريق أن يحدد لنفسه فوق هذا المسار أهدافاً مباشرة قصيرة المدى أو متوسطة. هذه الأهداف يجب أن يوافق الأستاذ (أو الشيخ) عليها. إن يمكنه أن يحقق إلا هدفاً واحداً فقط في المرة الواحدة كما يجب ألا يتعدى ذلك الهدف قوى الباحث. إن المماثلة بالقياس التي يمكن إقامتها بين هذا المنهج والمنهج المستخدم في تحضير الرسائل الجامعية تقرب بينهما بشدة.

وهناك أمثلة بعض الأهداف المباشرة الممكن (اختيارها):

أن يصبح الباحث متحكما في نفسه؛

أن يكتسب الروح الخلاق مصدر الإلهام؛

أن يرفع العمليات الفسيولوجية إلى مستوى وعي الاستيقاظ؛

أن يكتسب ملكات جديدة (هبات الروح القدس التي ذكرها القديس بولس)؛

أن يشارك في عمل باطني بصفة عضو عامل؛

أن يجدد ويظهر ويستعيد حيوية كينونته بصيغة متكاملة؛ الخ^٩.

^٩ كلمة régénérer فرنسية تحوى على كل المعاني التي ذكرناها ... لغ. (المعرب).

يجب أن نكيف على قدر تقدّم التطوّر الباطني - الهدف الذي تحدّد عند البداية في شتى صيغه، وأن نعمل من اتساعه وشموله. يجب (أيضا) أن يُستشار الأستاذ عندما تتطلب تحركات وعى التلميذ (أو المريد) هذه التعديلات.

-5-

يجب علينا أثناء عرض (موضوع) الأهداف الفردية، أن نعطي بعض البيانات (والتعيينات) التي تتعلق بالشروط العامة المؤدية إلى العمل الباطني. إن الباحث - حتى إذا عثر على أستاذ يقبل أن يكون المرشد (والدليل) بالنسبة له - لن يتقدّم كثيرا إلى الأمام إذا كانت مجهوداته تستهدف أن تتملك فقط من المعارف وفن الإنجاز. هذه الحالة شبيهة تماما بحالة شخص يتابع دراسات جامعية: فإن الطالب عندما ينتهي من هذه الدراسات، يسعى عامة، وقد تزود بشهادة رسمية إلى أن يطبق المعارف والاستعدادات المكتسبة في الحياة. وهو نفس ما يجب أن يحدث في المجال الباطني: يجب على التلميذ الذي أقرّ الأستاذ بمقدرته أن يسعى إلى (تطبيق) المعارف التي كسبها (تطبيقا) عمليا. وهو وإن كان يجب عليه أن يستشير الأستاذ إلا أنه يجب ألا تغيب عن عينيه القاعدة الرابعة أي قاعدة المبادرة الشخصية: يجب ألا يقف (مكتوف اليدين) بل يجب أن يتصرّف بشكل أن يلتحق بواحد من الأعمال الباطنية التي تتم في العالم. يمكننا بالنسبة للعصر الحالي أن نذكر اثنين من هذه الأعمال: أولهما يماثل بالقياس بناء وإعداد سيفينة نوح الذي يرجع تاريخها إلى حوالي ٤٠٠٠ سنة قبل عصرنا هذا. يتكوّن هذا العمل كالعمل السابق من ضمّ حاصل جمع المعارف والخبرات المكتسبة في شكل مكثف وتخطيطي عام للمحافظة عليها، ولتوصيلها بعد ذلك إلى البشرية الجديدة.

هناك أيضا عمل آخر باطني يتابع (تنفيذه) بطريقة أكثر مباشرة وأكثر شدة منذ بداية القرن الحالي وخاصة منذ قيام الحرب العالمية الأولى، وهو يهدف إلى المشاركة في تكوين نموذج بشري جديد. إن مشكلة الإنسان الجديد مشكلة وضعها أمامنا منطق التاريخ. فلنحاول أن نفصل (ونبين) عناصر هذه المشكلة التي سوف يترتب على إيجاد حلّ (صحيح) لها مصير بشرية الغد.

إن التحليل (المعنى) يفوق أهمية ما يمكننا أن (نتصور) إذ أنّه يجب علينا وإن كنا لا نعمل عامة حسابا (صحيحا) لهذا الأمر - أن نعدّ بسرعة ودقة الصيغ (اللازمة) لتحضير المستقبل. فإن الجيل الصاعد بالفعل وهو الجيل الذي تدفع الحياة به منذ الحرب العالمية الثانية يمكنه بل يجب عليه أن يزود (العالم) بأول عناصر الطليعة التي تستطيع أن تقوم بالمسؤوليات منذ بداية ثورة الروح القدس التي سوف تحلّ محلّ الدورة الحالية. يجب على التحليل الذي سوف نشرع في إنجازه أن يسمح لنا خاصة - بعد النظر للمشكلة في مجموعها أن نحدد وضعها في إطارها التاريخي - كما يجب أن يسمح لنا بعد ذلك - عند انتقالنا من العام للخاص - بتفهّم معنى العمل الباطني تفهما أعمق - وهو العمل الذي يجرى متابعته في العالم لتكوين الطليعة الجديدة (المنشودة) - (وأخيرا) باكتشاف كيفية مشاركة الذين يشرعون في البحث عن الطريق مشاركة مفيدة في هذا العمل ليساهموا بقسطهم الضئيل فيه.

-6-

إن صورة هذا العالم تتقضي. فكل شيء في تغير. بل إن هذه التغيرات تقوِّض أمام أعيننا أسس النظام القديم. كما أنّ تطوّر التقنية^{١٠} (أي التطبيق العملي للعلوم النظرية) يتابع سيره بإيقاع يزداد

^{١٠} إن يضّر هنا أن نذكر أن التقنية هي التطبيقات العملية للعلوم النظرية، مثل المصباح الكهربائية أو التليفونات. أما التكنولوجيا فهي تحدّد تطوّر وتضخم التقنية نفسها.

سرعة (كل يوم) ولن يستطيع أحد أن يوقف سيره، أو أن يحد من سرعته. إن المصادر الجديدة للطاقة التي لا يكاد يوجد لها حدود بالإضافة إلى تعميم الآلية في الإنتاج الصناعي قد غيرت، أو هي على وشك أن تغير مظهر الحياة والمجتمع البشرى من أسفله لأعلى. ليس من التهور أن نقول - اعتباراً بما سبق - أن المعركة من أجل العيش (أي معركة الوجود) التي تعمل بمثابة أكبر منظم للحياة البشرية سوف تتحول في مستقبل قريب إلى ذكرى من ضمن الذكريات التاريخية. بل إن الإنسان سوف يزود بواقع ولادته للحياة بكل ما سوف يحتاج إليه؛ وما يعتبر اليوم كماليات سيتمنح إياه بدون مقابل.

إن مثل هذا المنظور (للمستقبل) قد يبعث للفرح (فيها)؛ ولكنه يمكن أيضاً أن يكون مرعباً. فإن حتمية سعي الإنسان وراء الرزق التي ظلت حتى الآن شاغله، ووضعت رابطاً لغرائزه المتوحشة بصفة آلية سوف تمحى (بين يوم وآخر). فماذا سوف يصنع إذن وقد تحرر من مشقة العمل اليومي؟ يمكننا أن نقرر موضوعياً منذ اليوم أن هناك ازدياداً (مطرداً) في (نسبة) الإجماع بصاحب التخفيض العام في ساعات العمل. كما أن فترة الأجازات تتسم بعدد متزايد من الحوادث وبتراخ ذي دلالة بيئية في الأخلاقيات. إن مثل هذه المؤثرات يجب أن تدفعنا إلى التفكير. فهل يمكننا أن نشغل وقت الإنسان "الحر" بإعادة تنظيم أوقات فراغه؟ نعم، ولكنه سوف يملّ بسرعة من وجود أربعة أو خمسة (أيام عطلة) أحاد في كل أسبوع من أسابيع حياته حيث يمكننا مع تعميم الآلية في الإنتاج الصناعي أن نتنبأ بأنه سوف يكتفي حينئذٍ بأربع إلى ست ساعات عمل يومين أسبوعياً.

بأية وسيلة سوف يمكننا أن نوازن الحياة الاجتماعية عندما يلغى ذلك الصمام للأمان الذي هو الحاجة الجبرية للسعي وراء الرزق؟ لا أحد يدري. بل يبدو أنه لا يوجد بهذا الخصوص أي تصور يكون بمثابة القاعدة كما أن المسؤولين عن الحياة الصناعية والاجتماعية والسياسية لم يتقدموا حتى الآن بأي عرض جاد لحل تلك المشكلة. ومع ذلك فإنه من الواضح أن الإرغام الذي ترغم الطبيعة الإنسان به (على الكد) أو بعبارة أخرى للذي ترغمه به الإرادة الإلهية لا يمكن أن يحل محله إرغام بشري بما معناه ضغط بوليسي. يجب إذن أن نبحث عن حل للمشكلة على مستوى أعلى.

علينا حصر المسألة بصيغة أكثر إحكاماً. إن من أولى نتائج تعميم تطبيق آلية الإنتاج أن تضعف بنفس النسبة السلطة السياسية والاجتماعية للمال. لماذا نحن نسعى بالفعل حتى يومنا هذا إلى كسب المال؟ ذلك أن المال يمثل ما يساوي في القيمة الجهد البشري (المنتج)، فإنه يسمح بالتحصل على ثمار هذا الجهد بلا عناء. بيد أننا إذا حصلنا على نفس هذه الثمار (أي المنتجات) بواسطة تعميم الآلية - أي بدون تدخل العمل الإنساني تقريباً، يفقد المال بالتدريج قوته الشرائية. سوف يضمن تقدم التقنية (التطبيق الفني للعلوم) لكل مولود جديد بواقع مولده حياة ميسرة وإشباعاً لحاجاته المادية لا يكاد يكون له حدود.

إننا نستطيع إذن لتوافر تلك الظروف أن نقول إن الإنسانية قد وصلت بدون شك إلى أهم منحنى في تاريخها. فإن المال إذا فقد قوته الشرائية سوف يفقد بما لا يمكن إيقافه سلطته السياسية والاجتماعية أيضاً. إن السلطة الحقيقية اليوم في العالم تحتكم عليها أقلية تمتلك المال - أي الرأسمالية - أو تتحكم في استثمار المال - أي الشيوعية. سيفقد النزاع الرأسمالي - الشيوعي (بتعميم الآلية من معناه يوماً بعد يوم. فتصبح كبرى مجادلات اليوم^{١١} وقد تاه موضوع الخلاف متغداة بدون أن تكون قد حلت بعد. إن المسألة مسألة معرفة من هم الذين سيكونون الطليعة القيادية في العصر الجديد؟ أي بعبارة أخرى بأي قوة جديدة سوف تستبدل قوة المال التي ستكون عندئذ في النزاع الأخير لها.

^{١١} أي التنازل عن سيطرة الكتلة الشرقية لم الغربية. وبالفعل قد سلبت حركات الإصلاحية الأخيرة روسيا، وما تلاها من اضطرابات وقعت في الجمهوريات السوفيتية وأزمات مالية وسياسية كانت كلها متوقعة - سلبت هذا التنازل كل أميته (مغرب)

إن آخر منحى كبير من منحنيات الحضارة المسيحية الذي يمكن أن نشبهه - مع حفظ النسب بالطبع - (بمنحنى) ارتقائنا الحالي (هو منحنى) انتقال العصر الوسيط إلى الأزمنة الحديثة. فإن هذا الانتقال الذي تم بين القرن الرابع عشر والقرن السابع عشر قد استهل مع بداية القرن الثامن عشر صفحة التاريخ المعاصر. لا شك أننا بالنسبة لدراستنا هذه سنتعلم الكثير من إجراء فحص مقتضب لعملية استبدال الطبيعة القيمة للعصر الوسيط بالطبيعة الحديثة.

كان رجل طبيعة العصر الوسيط هو الفارس. فقد كونت الفروسية طبقة النبلاء التي كانت الطبقة القيادية في هذه الحقبة (الزمانية) التي لم يكن المال فيها قد احكم بعد على أعتة الحياة العامة والخاصة: فالنبيل هو من ليس له أي مصلحة. كان النبيل حينئذ يتميز بالقوة الجسدية والعضلية. كان يجب أن يكون قادرا على لبس الدروع الجاتيه واستخدم رماح وسيوف ثقيلة. فإذا استبعدنا بالنسبة للنبلاء حالات الاحتراف واستغلال السلطة، يمكننا أن نقول أن الفارس الذي كانت قوته الجسدية ومدى فاعليته^{١٢} أسلحته تجعله سيدا على محيطه، كان يطبع بدوره بأوامر الكنيسة. كان يجب عليه أن يكون المدافع عن الضعفاء والمضطهدين المظلومين، والمنظم للحياة العامة القائمة على عمل الفلاحين والحرفيين.

لم يكن النموذج المألوف لفارس بدايات العصر الوسيط يتميز بناتا من جهة العقلية. فكثيرا ما كان كبار النبلاء لا يعرفون القراءة ولا الكتابة. ولم يكن مستواهم الذهني يفوق كثيرا المستوى الذهني لأبطال الملامكة في أيامنا هذه. كانت مباريات هذه الأزمنة التي تشبه كثيرا "مباريات" اليوم تعمل بمثابة امتحانات كفاءة لأهل الطبيعة. فكانت تقام تلك المباريات في بلاط الملوك وتحت أعين السيدات. ولم يكن الشعب يهتم بها كثيرا.

أخذ المثل الأعلى للعصر الوسيط وهو الفارس يتضاءل بمجيء النهضة التي أشاعت علمانية الأذهان إلى أن أصبح الفارس موضوع سخرية للطبيعة التي كانت في مرحلة التكوين حينذاك. وقد ساند (الكاتب الأسباني) ميغل سرفانتيس بكتابه دون كيشوت الضربة القاضية للتصورات القديمة. وحلت قوة العقل الأخذة في التضخم محل القوة الجسدية لإقامة نظام اجتماعي درجي فتح رجل الحقبة الحديثة الوائق من نفسه والواق من تفوقه بالنسبة للنموذج النفسي السابق (أي الفارس) - فتح قطاعات أخرى (وجديدة) للنشاطات البشرية. فأصبح استكشاف الطبيعة وأصبحت الاحتمسابات^{١٣} بنشئ أصنافها - وحب واحترام الاستغفار والكسب المالي اللذين كانا محققين من ذي قبل وأصبح أخرا مفهوم استجد في هذه الحقبة، وهو مفهوم ترف المعيشة واليدخ الذي يتعدى بذخ الشرق نفسه، أصبح كل ذلك جزءا (فعليا) من القواعد والفئات الذهنية الفكرية التي تأسس عليها منذ تلك الآونة تدرج القيم. فغدا المال، الذي كانت تعاليم القديس توماس كوينس القائمة باسم المبادئ الدينية تحرم على الفارس التعامل به، هو الهدف الرئيسي لنشاط الطبيعة. وقد تم ذلك بطريقة لا تكاد تكون محسوسة. واجتهد الإنسان الجديد في الدفاع عن مصلحته هو قبل أن يدافع عن المصلحة العامة وكان الأخير هو واجب الفروسية المقدس.

انهار (بذلك) النظام الموجود حينذاك. فتركت قوة الفارس الجسدية الطبيعية وتركت سلطة الكنيسة التي كانت معترفا بها في شئون الدنيا محل لتحلته القوة العقلية. فنشأ (ما يسمى) بالمذهب العقلي: وبما أن العقل هو بطبيعته لا-أدري فقد تخلى الدين الذي كان فيما قبل القوة العليا عن مكانه للعلم.

^{١٢} كلمة force ترجمناها دائما بقوة - أما كلمة puissance فقد ترجمناها هنا بمدى فاعلية - وقد نستخدم لها أيضا طلاقة ومقدرة الخ. بما يتناسب مع النص التي استخدمت فيه هذه الكلمة، مع تنبيه القارئ إذا كان ذلك لازما (للمعرب).

^{١٣} ترجمنا كلمة Calculs التي تترجم عامة بحسابات بكلمة احتماليات لما تحمل في هذا الإطار من معاني لتخطيط مسبقا، وفتح مجالات جديدة للأعمال والاستغلال الطمية وغيرها الخ.

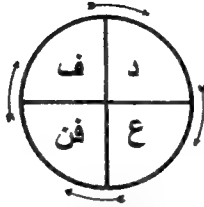
لم يكن نصر العلم نصرا هيبا. فإنّ الدين على مدى نزاع دلم قرونا وقرونا حاول أن يدافع عن أولوية أوضاعه (ومواقفه). إلا أنه - الأمر الذي أدّى إلى اندحاره نهائيا - قد فعل ذلك (باستخدام) وسائل كانت قد تُعذبت: أي أنه لجأ إلى القوة المادية: فضمّ إلى سيف الفارس الذي تصاعلت فاعليته من جراء ظهور الأسلحة النارية، نيران محاكم التفتيش. وبذلك قضى الدين على أسس سبب كيانه. استنار ذلك التناقض الداخلي في الدين ثورة العقل اللا-أدريّ التي عززت عنها الحركة المعروفة في الكنيسة باسم الإصلاح. وساد مذهب العقل اللا-أدريّ في كلّ المجالات. فرُفِعَ (الكاتب والفيلسوف) فولتير في المجتمع الجديد إلى قمة الأمجاد بدلا من أن يحكم عليه بالحرق حيّا كما حكم على جيوردانو برونو بذلك في سنة ١٦٠٠ أي قبل ذلك بمائتي سنة. فأصبحت الجامعات والمدارس المتخصصة التي كانت قد تأسست فيما مضى تحت حمي الكنيسة قلعا للعلم العلمانيّ والفكر المتمرّح. أرسدت الطليعة الجديدة قواعد نصر مذهب سيادة وأولوية العقل (اللا-أدريّ أيضا) على القوى القديمة بقدرتها قبل أي شيء آخر على حساب وتثمين القيم المادية. وكانت تصوراتها التي دوّنتها في دائرة المعارف الفرنسيّة المشهورة تنفع العالم الحديث دفعا محتوما نحو الثورة التي حلّت بواسطتها محلّ النبلاء أفراد الطبقة البرجوازيّة الكبرى وأصحاب مذهب سيادة العقل. وكان ذلك التتويج الرسميّ لعملية تكوين طليعة جديدة طال مداها.

حتى إذا ما وصل الإنسان المستكشف البارح في الحساب إلى السلطة، فقد أخذ يوجّه كلّ ما هو أساسي في أنشطة الغرب نحو الثورة للصناعيّة التي كتب لها مرة أخرى أن تتغيّر وجه العالم. إلا أنّ العلم الذي أنتج منذ تلك الفترة البعيدة من الزمان روائع في مجال الوسائل لم يعيّن حتى الآن الطرق العمليّة التي قد تسمح بالتحكم في هذه الوسائل. فهو يعد بتوفير كلّ الكماليّات بدون مقابل ولكنه لم يشيّد بل لم يرسم مجرد الخطوط العامّة للتنظيم الجديد للمجتمع الذي سوف يكون الناس فيه قد تحرّروا من عبوديّة كسب خبزهم بعرق جبينهم.

إنّ رجل العلم المؤمن بسيادة العقل قد خلق الآلة التي قد أصبحت اليوم قوة لم يعد هو يقدر على التحكم فيها. لذلك فإنّ طبقة قادة الأمس ترى أنها متعدّدة وغير قادرة على الاضطلاع بمسؤوليّة السلطة في عالم الغد. وبهذا يفرض التاريخ تكوين طليعة قياديّة جديدة. بقي علينا أن نحدّد ما يجب أن تكون عليه المميّزات الأساسيّة للإنسان الجديد والكيفيّة التي يمكننا أن نتصوّر بها نظام الأمور الخاصّ بالعصر الجديد الذي أعلنت الصواعق قرب مجيئه، كما كانت قد أعلنت قديما هبوط الشريرة بجبل سيناء. إلا أن صواعق الحروب العالميّة ونار هيروشيما ونجازاكي ألهمتّها هي في هذه المرّة بين أيدي البشر.

فلنستخدم المماثلة القياسية في تفكيرنا (المنطقي). لقد قلنا أنّ تحول الطبقة القياديّة منذ أعالي العصر الوسيط حتى فترة دائرة المعارف الفرنسيّة قد اعتمد على ظهور إنسان من نمط جديد: الإنسان العقليّ، رجل العلم. وبنفس الطريقة التي تخلّت الفلسفة بها في العصر القديم عن مكانها السبادي في صالح الدين، تلاشى الأخير بعد العصر الوسيط (ليتخذ مكانته) العلم.

بيد أنه لا يوجد سوى أربع كميّات فقط لا غير لإدراك دراسة عالم الإنسان الخارجيّ وعالمه الداخليّ: الفلسفة والدين والعلم والفن. كما يمكننا أن نرى أنّ الحضارات تتوالى بموجب تحرك مركز ثقل نشاط الطليعة من مجال من هذه الأربعة إلى الآخر. بذلك تنشأ وتستقرّ الدورية في تاريخ الحضارات.



- شـ 53 -

يمكننا أن نلاحظ - عبر تتالي الحضارات - تبادلاً في سيادة كلٍّ من النماذج ٢ و ٣ للإنسان. فنرى بذلك مثلاً كيف أن الفترة الأفلاطونية تحمل بكلّ وضوح السمة العقلية، وهو ما يمكن أن يشاهد (موضوعياً) في أعمال كمحاورة المائدة لأفلاطون التي كان يمكن أن ننتظر أن نجد فيها سمة الانفعالية على أنقى حالاتها. ثمّ تجيء الفترة التي يتأجج فيها الشعور المسيحيّ الذي قد وصل إلى ذروته في العصر الوسيط وعبر عن نفسه أساساً بواسطة رجال النموذج ٢، ما إذا كان الأمر يتعلق بالفارس أو بشاعر الملاحم والحبّ المتجول أو ببناء الكاتدرائيات. لقد كانت هذه الحدة الانفعالية واضحة تماماً منذ تأسيس المسيحية وتبدّت جلية في شخصية الرسل. ثمّ نعود لنجد النموذج ٣ (يسيطر) في (عصر) النهضة؛ ويترعرع في مذهب الاعتماد على الفكر المنطقيّ (اللا-أدري) ومذهب سيادة وأولوية العقل في القرن التاسع عشر على أيدي الفيلسوف الفرنسي أوجست كونت مثلاً وهو بلا أدنى شكّ واحد من أبرز ممثلي هذين المذهبين. ليرجعنا اقتراب دورة الروح القدس أخيراً إلى الإنسان ٢، أي إلى السمة الانفعالية المسيطرة. وإن كان الفرض الأخير صحيح جزئياً: فإنّ العصر الجديد في الواقع له طابع التجميع: فهو يجنح إلى التحرر من التبادل الخاصّ بالفترات السابقة كما يسعى إلى وضع النماذج ٤ من الإنسانية في المقامة، تلك النماذج التي قد تحقّق فيها التوازن بين الميول الحركية والاحساسية والعقلية: ولا شكّ أن الإشارة الأخيرة هذه تلقى الضوء على بعض زوايا سفر الرؤيا، وخاصة تلك التي تتعلق بالآلف سنة بلا حروب التي يكون فيها الشيطان مغلولاً بالسلاسل^{١٤}.

يجب علينا أيضاً أن نلاحظ أن كلا من هذه الفترات تعبر عن سمة مسيطرة ولا تعبر عن (أمر) مطلق: هكذا (يمكننا مثلاً أن نرى) العالم يعبر إذا خرج من معمله عن ميول فلسفية وفنية أو حتى دينية. ومن الصعب أن نحسب القدر الذي تنعكس به تلك الميول في أعماله العلمية مهما تكن رغبة في جعل تلك الأعمال موضوعية. إننا إذا أخذنا في الاعتبار بمجموع التحقيقات العلمية التي تمت في فترة زمنية معينة فإبّه ليستحيل في نهاية الأمر أن نحدّد قوة تأثير التصورات الفلسفية السائدة حينئذ أو قوة تأثير ردود الفعل الفردية فيما يختصّ بهذه التصورات على النظريات العلمية. يمكننا أن نطبق نفس هذا الفكر المنطقيّ على الفترات التي كانت السمة المسيطرة فيها دينية أو فلسفية لنبيّن أنه لا يمكن اعتبار أيّ فترة من هذه الفترات بمثابة فترة تجلٍّ مطلق النقاوة لإحدى الميول البشرية بل كفترة خليط لعدة ميول تختلف نسبة كل منها عن الأخرى - الأمر الذي يتمشّي تماماً مع طابع الفلك المختلط الذي هو فلكنا.

^{١٤} سفر الرؤيا، ٢٠: ٢.

وُضع العالم القديم تحت العلامة العامة للفلسفة فأصبح الدين والعلم فيه - إذا جاز القول - "مُفْتَمِّقِينَ" حيث أن رجل هذا العصر يتميز بصفة خاصة بكونه تَامِلًا لا يعتبر "كسب الوقت" والمال واجبا إلزاميًا عليه. أما العصر الوسيط وقد وضع تحت علامة الدين فإن الفلسفة والعلم فيه قد أصبحا "مُدَيَّنِينَ". وقد حل أخيرا على الفلسفة والدين أن يصبحا "مطلوبين بالعلم". يتميز الفَنّ عن الثلاثة مجالات السابقة بكونه يتضمنها كلها بدون أن يشوبها. إن الأنشطة البشرية الثلاثة السابقة سوف تسيّر - عندما تحل الفترة الموضوعية تحت حمى الفَنّ - (في طريق) انطلاقها فتتخذ أشكالها الطبيعية بلا انكماش ولا تضخم مكتملة كلّ منها الأخرى في مجموع متناسق. سوف يلعب الفَنّ الذي هو حاليًا متحلل ومطبوع بطابع العقل اللا-أدري في العصر الذي سيحلّ الدور الأولي المتميّز الذي يليه العلم الآن. كما أنه سوف يتخلل كلّ أنواع الوعي البشري؛ فتستوعب الاستيتيكا (دراسة الجماليات) حتى الأخلاقيات نفسها. فيكون دور المرأة دورًا أساسيًا عند مجئ العصر الجديد نهائيًا. إلا أن هذا التتميم يستلزم طليعة الغد مكونة من رجال - فوق - مستوى - البشرية العادية: الأمر الذي لا يجب أن يلقي للخوف فينا. إن علماء وفتي اليوم هم في نظر فارس من عصر بطرس داميان بما لديهم من وسائل للبناء والهدم والنقل وتوصيل الفكر خلقوها بأنفسهم وأصبحت في خدمتهم - رجال فوق مستوى البشرية العادية بلا شك. هذا أن هؤلاء العمال والفنيون قد تطوّرت فيهم ملكات جديدة وهي الملكات العقلية التي كانت توجد في حالة كامنة لدى الفارس. تكمن بنفس الشكل لدى العناصر القيادية في الفترة الحالية، والتي لا زالت تكون كوادير مصيرها إلى التلاشي ملكات جديدة ترقد في حالة جنينية سوف تُظهر عند ترعرعها (وانطلاقها) الإنسان الجديد الذي سوف يتميز عن رجل الدولة الفني أو رجل المال أو الدبلوماسي أو عمداء الجيش أو الأستاذ الجامعي في زماننا هذا بنفس القدر الذي تميّز به الإنسان العقلي المعاصر عن فارس العصر الوسيط.

كانت الملكة الرئيسية - إلى جانب حب الاستطلاع - التي خلق تطوّرهما الإنسان العقلي هي القدرة على الحساب والمؤلفة بالمزج. أما السمة المميزة الجديدة لدى رجل الطليعة في الدورة الآتية فسوف تكون استعدادده للتمييز بين الصّحّ والخطأ تلقائيًا بلا (حاجة) لشهادة أو لسند دليل. كذلك يمكن لهذا الرجل أن يكون مزودًا بالهيات الروحية التي يتكلم القديس عنها^{١٥}. ومن الواضح (البين) أن الذين سوف يضيفون إلى الثقافة الموجودة ملكات بتلك الطبيعة سيصلون بصيغة لينة إلى قمة المجتمع البشري. كما أن قدرتهم سوف تقبل كما قبلت سلطة الإنسان العقلي عندما حلّ الفارس ولنفس السبب: تفوق بين.

-٧-

إن تقدّم التطبيقات الفنية يضع العالم بصيغة تزداد وضوحا يوما بعد يوم أمام الاختيار ما بين امرين اثنين: إذا كان التوازن المهدد منذ الآن بين مختلف نوازع القرن الماضي سوف يزداد (خللا أو ثباتا) فإن حياة الغد إما أن توضع بأكملها تحت تأثير إيليس وتمحى في الكارثة التي تتبّأ بها القديس بطرس الرسول من ذي قبل^{١٦}، أو تصبح حياة قيسية لكي تقام كما قال بطرس أيضا سماوات جديدة وأرض جديدة تسكن فيها الحقيقة^{١٧}. لقد جمعت لدينا الآن مسبقًا الظروف اللازمة لكي يتحقق الفرع الأول من الازدواج (الموجود أمامنا) ولكي ينزلق العالم نحو نكبة عامة. وما أبعد ما نحن فيه الآن عن مجئ القيسية. يجب - لكي تقام أرض جديدة - أن يُستَطرَّ على غرائز الإنسان الوحشية في نفس

^{١٥} ١ إلى اهل كورنثوس، ١: ١٤.

^{١٦} ٢ بطرس، ٣: ١٣.

^{١٧} نفس المرجع.

الأونة التي سوف يتوفر فيها لدى الحشود (الكثيفة) من جزاء تحررها من (عبودية) العمل - قدر ضخم من أوقات الفراغ. إن الظروف الجديدة التي يمكن أن يتلبأ بها منذ الآن فيما يتعلق بالاقتصاد يجب منطقياً أن ينجم عنها فترة فوضى عميقة، عندما تنهار مع سلطة المال وبنفس المناسبة سلطة الطبقة القيادية. ستكون عندئذ حالة زوال السلطة (والهراج والمرج) فاتحة (حلول) النكبة.

سوف يؤول عندئذ على الطليعة الجديدة أن تبعد الخطر القاتل الذي سوف يتهتد البشرية، وإن كانت تلك الطليعة لن تتكون إلا بفضل مجهودات واعية لا غنى عنها في اكتساب الصفات الجديدة التي تكلمنا عنها أعلاه. كما سوف يجب أن تكون تلك المجهودات كافية القدر من أجل إشباع مبدأ التوازن الذي يقضى بأن يدفع الثمن الصحيح عن كل شيء. أما عن رجل الشارع في العصر الجديد فإنه سوف يواصل حياته خارج الحقيقة كما يفعل اليوم، على القدر الذي سوف يمكنه به أن يوارى أفكاره التي سوف يسهل مع ذلك قراءتها، على كل شخص يكون قد بلغ درجة من الثقافة يمكن مقارنتها - مع حفظ النسب - بالدرجة التي يمنحها اليوم التعليم الجامعي.

إن الثقافة الجديدة سوف تفترض بالفعل، استيعاب تجربة البشرية التي تمتد عبر الألاف من السنين كما سوف تفترض أيضاً تطويراً منظماً لممتلكات جديدة - لم تراع تميماتها بعناية لليوم مما جعلها لم تظهر حتى الآن ظهوراً متفرقاً وجزئياً ولم تجد لئلا تطبيقاً عملياً في تنظيم المجتمع البشري، في حين أن رجل طليعة الغد سوف يكون مولوداً مرتين حسب كلمة يسوع المشهورة لنيقوديموس^{١٨}.

-٨-

يعلّمنا التقليد الباطني أن أية حضارة ليست سوى إسقاطاً للوعي بالإنية لدى رجل الطليعة فوق العالم الخارجي. تختلف إنية الإنسان العقلي بالطبع عن إنية الفارس. لذلك فإن رجل الطليعة في العصر الآتي الموضوع تحت علامة فن يستلم من المقدسات سوف يحمل وعياً بالإنية يختلف تماماً عن وعي الفترات الثلاث السابقة. سوف يكون له كما سبق أن قلنا ذلك، وعى بالإنية الحقيقية أي بإنية دائمة لا تتزعزع بدلا من الوعي بالإنية الشخصية الغير ثابتة ذات التراكيب (الغير متجانسة) التي يتلقاها ويمجدها زماننا. بذلك سوف يشاد مبنى الحضارة المستقبلية بمعرفة تلك الطليعة الجديدة ليس فوق الرمل كما هو حاصل الآن، ولكن فوق صخرة^{١٩} الوعي بالإنية الحقيقية التي هي شرارة الالهة.

-٩-

يسهل علينا (بلا شك) رؤية الميزة التي تتوفر لدى الإنسان ٢ في الفترة الزمنية الانتقالية التي نعيش الآن فيها. إن التكوين وظروف الوسط (البينة والعشرة) اللذين يؤكدان أهمية المجهود العقلي - على الأقل في العالم الغربي كله - أولاً والتربية البدنية ثانياً يسمحان له أن يوازن بسهولة أكثر كيانه النفسي الحي. حقا أن الإنسان ٢ في العالم الحالي الذي (يدمغ) بسمه عقلية متطرفة، يُجرَّح باستمرار ونادراً ما يكون بين الذين يصلون إلى القمم. إلا أنه إذا علم - عوضاً عن ذلك - كيف يضعف في نفسه فعل المؤثرات "١" بالتشبيث تشبيثاً متزايداً بالمؤثرات "ب"، فسوف تسمح له طبيعته الانفعالية بالوصول بطريقة أسهل وأسرع إلى موازنة مراكزه السفلية؛ وما أصعب ذلك على الإنسان ٣ الموجود في "عالم ٣"، حيث أن بنيانه النفسي الذي يزداد قوة من جزاء التربية والتعليم والبينة العقلين تؤدي في نهاية الأمر إلى جعله كأننا ذا وجهة واحدة فقط. هذا هو السبب العميق في وهن

^{١٨} يوحنا، ٣: ٢.

^{١٩} متى، ٧: ٢٤ إلى ٢٩ - لوقا، ٦: ٤٨.

الطبيعة القيادية الحالية التي لا تستطيع أن تثبت وتوازن حياة المجتمع البشري وإن كان تقدم التطبيقات الفنية يوقر كل الوسائل المادية اللازمة لبلوغ (تلك الغاية).

كذلك فإن المرأة وهي مزودة بانفعالية مرهفة توجد في ظروف تسمح لها بتحقيق تقدم سريع على المستوى الباطني في العالم الحديث. فإن النزعة إلى تطوير الصفات العقلية في حضارتنا هذه بالفعل تساعد على موازنة المراكز فيها، ولكن على شرط ألا تتبهر ببريق العلم (الغلاب) فتفقد انفعالياتها الانثوية وتتساق أكثر من اللازم في حساباتها. إن المحافظة على أئوتها عثرة (تتهذيها) واختبار في مسابقة يتم الاختيار تبعاً (لنتائج) بصفة آلية. كما أنها يجب عليها أن تحرص لكي لا تكتسب (القالب) الذهني للرجل وأن تطبق عليه، فإن روح الذكر التي توجد في جسد أنثوي يمنع تماماً التطور الباطني. إن هذا النوع (المثال) type من النساء الذي أصبح مع الأسف شائعاً إلى حد لم يكن يُصوّر من قبل يمثل مع الصنف المتأثر من الرجال ما يطلق التقليد عليه اسم الجنس المحايد الخامل. إن الاتحاد الذي يتم بين أشخاص قد انحرفوا بهذه الكيفية عن (الوضع) القياسي يمثل عكس حالة الأندروجين الذي هو قمة القوة (والعزة) البشرية المولدة. لذلك فإن ملكوت الله مغلق أمام وجههم^{٢٠}.

-١٠-

إن ارتقاء الفلك الثالث أي ارتقاء الحياة العضوية مواز من وجهة المبدأ لارتقاء الفلك الصغير أي عبارة أخرى لارتقاء الإنسان الأرضي. لقد حللنا فيما قبل مراحل الارتقاء الممكن بالنسبة للإنسان. يجدر بنا الآن أن نخلص الكيفية التي ترتقي بها البشرية في مجموعها، بما أنها تكون العنصر الأساسي للحياة العضوية وأن نفس مصير الكوكب يتوقف اليوم على موقف البشرية من المشاكل التي تواجهها. لقد سبق أن رأينا أن مصير البشرية يتوقف هو الآخر على تكوين طبيعة جديدة قادرة على حل مشاكل هذه الفترة من الزمن. لئلا نجد أنفسنا دائماً - مهما كانت الكيفية التي ننظر بها للأمور - ملزمين بمواجهة مشكلة الإنسان الجديد.

لقد رأينا سابقاً أن ارتقاء الإنسان باطنياً يبدأ بتكوين المركز المغناطيسي فيه، وهو مركز جديد للرعي يدعى أحياناً أيضاً بالمركز الرابع. ينبع رجوع التسمية الرمزي للمغناطيسية من أن هذا المركز عندما يبلغ درجة معينة من التطور، "يمغط" الـ ٩٨٧ أنية الصغيرة التي تكون عامة في حالة تشتت ويسوقها بذلك إلى الدوران في فلكه وإلى اتباع الاتجاه الذي قد حاز هو عليه من جراء تجاربه مع المؤثرات "ب". يمكن للمركز المغناطيسي أن يتطور تطوراً قياسيًّا؛ ولقد سبق أن وصفنا مراحل هذا التطور في الفصل السادس. وقد يحدث أيضاً في بعض الحالات الاستثنائية أن يمتص ويتلاشى؛ ولكنه في مثل هذه الحالات ينزع عامة إلى التكون من جديد كما سرى ذلك حالاً. لامتصاص والتلاشي نفس السبب دائماً. فهو ينبع من ازدواج في نوازع الفرد عندما كان ذلك المركز في تكون. إذ أن بعض المؤثرات "أ" الأنيّة كانت قد جاءت حينئذ فدنست طهارة المركز المغناطيسي وهو في بدء تكوّنه. ينجم من ذلك بالنسبة للإنسان منازعات داخلية وضروب من العذاب لا يمكن أن تهدأ إلا إذا امتص هذا المركز وتلاشى؛ لذلك فهو عند إعادة تكوّنه يعمل حساب التجربة المكتسبة. إلا أن ولادة هذا المركز من جديد تسبقها دائماً في مثل هذه الحالات إفلاس أخلاقي يتكرر عدة مرات إذا لزم الأمر، إلى حين تبدو المؤثرات "ب" بمثابة الملجأ الوحيد الممكن فتبتني تماماً (إعادة تكوين) ذلك المركز: ليغترف الإنسان - بعد أن يكون قد أشرف على حافة الهاوية - من نبع الخلاص الأوحى.

^{٢٠} ١ إلى أهل كورنثوس، ٩: ٦.

إنّ هناك عملية تماثل بالقياس (عملية) تكوين المركز المغناطيسي قد بدأت تتجلى حالياً في البشرية إذا اعتبرناها في مجموعها كيانا موحداً (أو كنهها موحداً). يصاحب ذلك التكوين ضروب من الفضال والعداوب والقلق، أي كلّ عوارض الإقلاص العام. لقد نشأت فكرة منظمة دولية تحكم البشرية تبعاً لأسس المبادئ منذ أمد بعيد. إلا أنّ أول محاولة عملية في هذا الاتجاه كانت المحاولة المقدسة التي كانت نوازعها أبعد ما تكون عن المثالية الخالصة وسرعان ما انفضت. ثم وجهت روسيا الدعوة للقوى الكبرى الرئيسية (بأوروبا) في سنة ١٨٩٨ أي بعد حوالي مائة سنة للاشتراك في مؤتمر لاهاي الذي عرضت فيه للمرة الأولى على الصعيد الدولي مشكلة الحد من التسلح: فبنت تلك الفكرة المجردة حينئذ من الثورية بحيث أن استبعدتها القوى الكبرى المدعوة في نهاية الأمر. فاقصرت نتائج هذا المؤتمر الأول بلاهاي على اتفاقية تخص تشغيل المرأة. إلا أنه حدّد أيضاً موعد المؤتمر الثاني الذي انعقد بالفعل في سنة ١٩٠٨ بدون أن يتوصل إلى نتائج عملية تذكر. واتخذت التدابير لعقد المؤتمر الثالث الذي لم يتم بسبب قيام الحرب العالمية الأولى. فرضت الفظائع التي حدثت في تلك الحرب على رجال الدولة المسؤولين فكرة حتمية قيام هيئة دولية دائمة تزوّد ببعض السلطات (المدعومة بالقوة). فكانت هيئة الأمم. ولقد امتصّ وتلاشى ذلك الجنين للمركز المغناطيسي الدولي على أثر عدة أزمات اقتلعت سلطتها التي كانت وهيئة منذ ولادتها. فطحمت في سنة ١٩٣٩. وكان أن اجتمع في سنة ١٩٤٥ بمدينة سان فرانسيسكو مؤتمر جديد وافق على ميثاق الأمم المتحدة، على أثر تلك الحرب العالمية الثانية التي كلفت البشرية حوالي ٥٠ مليوناً من القتلى. إنّ الأمم المتحدة لا تشكل حتى الآن ما يمكن أن نسميه بالفعل بمنظمة عالمية. كذلك أيضاً لا يمتلك المركز المغناطيسي في الإنسان من سلطته على المراكز السفلية الثلاثة بمختلف أقسامها في الحال والتو. فإنّ النموّ أياً كان نوعه يستلزم وقتاً. إلا أنّ الأمر المحقق هو أنه لا يوجد أحد بالرغم من النقد المرير الذي تتعرض له الأمم المتحدة يودّ اليوم تصفيها. لا يعني ذلك أنّ أحداً راضٍ عن النتائج المكتسبة، أو أنّ أحداً يعتقد - باستثناء بعض المتحمسين - أنّ هناك مستقبلاً باهراً ينتظر المنظمة السياسية الدولية، ولكن الجميع يدركون بكل وضوح أنه إذا اختفت الأمم المتحدة فإنّ الموقف الدولي سوف يزداد سوءاً كما أنّ فرص قيام حرب عالمية ثالثة سوف تتضاعف. بيد أنّ قيام حرب عالمية جديدة سوف يؤدي كما هو بين منذ الآن إلى حريق عام لكوكبنا المتأجج بنار ولهيب الانفجارات الذرية.

إنّ الأمم المتحدة تمثل حالياً مركزاً يماثل بالقياس جنين المركز المغناطيسي في إنسان يواصل العمل الباطني. وهو مركز لن يمكن من الآن فصاعداً أن يهمل أو أن يصفى إلا إذا أصيب قادة أحد المعسكرين الكبيرين بالجئون. إنّ هذه المنظمة الدولية يجب في الحالات القياسية أن تخرج مضاعفة القوى من الأزمات والمخاطر التي يتحمّ عليها أن تمرّ من خلالها. بل إنه يمكن أن نرى بعض العلامات التي تجعلنا نتحسّس مقدماً أنّ تلك المنظمة تستطيع أن تصبح مع الزمن منظمة عالمية حقيقية قادرة على التحول بعد ذلك إلى سلطة فوق دولية تضمن (وتدعم) نظاماً عادلاً ومستمرّاً فوق كوكبنا هذا.

إنّ هذه المهمة لن تستطيع المنظمة الدولية أن تضطلع بها وتحققها تماماً إلا بواسطة الأجيال التالية، عندما يكون الإنسان الجديد قد أمسك بأداة السلطة (بين يديه).

لن يفيدنا في شيء داخل إطار دراستنا هذه أن نتابع فحصنا الحالي أكثر من ذلك يكفي أن نجلب انتباه القارئ على المماثلة القياسية الواضحة ما بين تكوين مركز مغناطيسي في الإنسان وبين تكوين نفس هذا المركز على شكل منظمة دولية داخل جسد البشرية بأكملها.

-١١-

إنّ هذه الاعتبارات تبين لنا المكان الذي يقع فيه اليوم مركز نقل العمل الباطني: إنه يقع في تكديس المجهودات التي تسعى إلى تكوين إنسان من نوع جديد. بيد أنّ تكويننا كهذا الذي نتكلم عنه لا يمكن أن ينفصل عن عمل كلّ منا على ذاته: فهو مشروط به ويبدأ به: بل هو خيط أريان بالنسبة له^{٢١}. إنّ المجهودات الشخصية الواعية، وخاصة مجهودات إثنين معا فيما بين كائنين مستقطبين، كما أنّ المجهودات المشتركة للأشخاص الذين قد تقدّموا مسبقاً في البحث عن الطريق، فهي لافتات إرشاد على مسار الذين يريدون أن يقدّموا خدماتهم، وأن يشاركوا مشاركة مثمرة في العمل الفدائي الذي يريد العمل الباطني أن يتمّه اليوم في العالم بأكمله.

^{٢١} أريان فتاة من شخصيات الأساطير الإغريقية. حكم على حبیبها أن يقتل ثورا بشرياً يعيش داخل تيه في جزيرة كريت، وتقدّم له القرابين البشرية بصفة دورية، كما يشبع الرعب في قلوب الأهالي بشراسته، فغ... فأعطت أريان لحبيبها طرف خيط طويل تملك هي بالطرف الآخر منه لكي يستطيع بعد أن يقتل هذا الثور - المينوتور - أن يخرج من التيه ممترشداً بخيط أريان.

الفصل التاسع عشر

الكونية والتظاهر بالكونية - اختلاط هذين المفهومين لدى الإنسان الخارجي - مبدأ عدم الكمال كشرط أول للخلقة - يمكن معنى الخلقة وهي بُدأ بالصفير - في أن تحقيق وحدة شبيهة باللامتناهي ترتكب من عدد لا يمتد من الوحدات التابعة عن أصفار غير كاملة تمثل النفوس بعد السقوط - الإتمام - القيامة العامة والارتقاء الباطني - مذهب الحاضر - يقع الحاضر خارج الزمان - حاضِر الإنسان الخارجي - الشق - أبعاد الحاضر الثلاثة - .

-٩-

يوجد فارق أساسي بين المعرفة الباطنية وبين المعرفة العقلية المحضة. فالأخيرة تكون مستقلة عن خصال الطالب أو العالم الأخلاقية. فإن كون (الطالب أو العالم) شرسا أو منافقا لا يمنعه بتاتا من تحقيق أي اكتشاف علمي؛ لذلك لا تتعدى المعرفة العقلية مستوى الاستعلام كما أنها من جهة أخرى لا تدعي أنها تريد أكثر من ذلك. فهي تتطلب لكي تستوعب مجهودات عقلية فقط لا غير. أما المعرفة الباطنية تختلف في طبيعتها. فإن فهم النظرية وحسن استيعابها يستلزم لا المجهود العقلي بمفرده بل أيضا مشاركة الكونية. أما بالنسبة للممارسة العملية التي تكون الجزء الأساسي من العمل، فالقاعدة السابقة أكثر انطباقاً. لن ننسى أيضا أن المعرفة الباطنية التقليدية ثمره للمكاشفة وكلمة حية إذا قبلها الإنسان تظل تعمل في داخله حتى إن كان لا يفكر فيها، إن نام أو استيقظ إلى أن يتشبع بها. إن المعرفة العقلية طبيعتها موضوعية بمعنى أنها لا تعتمد على شخصية الطالب أو العالم: فهي تقع خارج هذه الشخصية. أما المعرفة الباطنية التي تتخذ الطالب نفسه موضوعا لدراساتها فهي بالطبع ذاتية. لن تصبح موضوعية إلا عندما تبلغ شخصية الطالب نفسها المستوى الموضوعي للكونية بتلاحمها مع الإثنية الحقيقية. يسمى التقليد هذا النوع من المعرفة ماء حيا على عكس المعرفة العقلية المحضة، الماء الميت. إلا أن هاتين الدرجتين من المعرفة لا يمكن الاستغناء عنهما في العمل الباطني. لذلك فإن التكوين الأكاديمي يمثل كثيرا هذا العمل بما يفرضه من ضبط للفكر وبالمناهج الذي يلقنه. الأمر الذي تثبت صحته بصفة خاصة إذا كان التعليم الباطني يكثر من استخدام المنهج السيكولوجي كما هو الحال في هذا المؤلف. لا يجب أن نستنتج مما سبق أن دراسة المذهب الباطني إذا ظلت دراسة استنباطية ونظرية محضة أي بالتالي دراسة عقلية محضة تستطيع بمفردها أن تقود (الطالب) فوق طريق الارتقاء. فإن العلم الباطني يصل إلى ما وراء (مرحلتي) علم وفهم اللتين هما المقصدان المشتركان في العلوم كلها؛ فإن بلوغ هذين المقصدين من وجهة نظره لا قيمة له إلا على قدر يسمح بالقدرة على فن أو مهارة الإنجاز. إذا نظرنا إليه من تلك الزاوية يكون العلم الباطني في طبيعته مشابها لطبيعة العلم التطبيقي ولكن مع هذا الفارق أن العالم ورجل التطبيق الفني للعلوم بصفة عامة يسعيان إلى التحكم في عناصر العالم الخارجي بوسائل خارجية في حين أن الرجل الداخلي يتوصل إلى نتائج مماثلة بالقياس لها بل ربما إلى نتائج أكبر أيضا باعتماده على التحكم في عناصر عالمه الداخلي. والمبدأ الموضوع تحت التطبيق في كلتا الحالتين مبدأ واحد: يجب على النظرية المحضة أن تترك مكانها (للتطبيق) العملي؛ ولا يعتد في الحالتين إلا بالنتيجة.

-٢-

عندما يراقب الإنسان الخارجي نفسه ويراقب غيره بواسطة الوسائل التي يوقرها له وعى الاستيقاظ، فكثيراً ما يخلط بين مفهومي الكينونة والتظاهر بالكينونة. فإن الواقع الحقيقي يبدو وكأنه نسبي إذا نظرنا إليه من خلال منشور الشخصية، وهي كيان حي لم يتطور تماماً بعد، وبالتالي غير كامل. إن التمييز بين الأول والثاني يستعصى بصفة خاصة على الإنسان ١، ٢ أو ٣ الذي لم يعثر على محك يسمح له بالتمييز المطلوب فقال كل شيء نسبي وهو تأكيد ليس له إلا قيمة نسبية.

يجب علينا لكي نستطيع أن ننفذ إلى المعنى العميق للفارق بين مفهومي الكينونة والتظاهر بالكينونة (أي مجرد مظهر الكينونة) أن نعود لمنابع ونفس أصل الخليفة. عندما يبدو التجلي على شكل الكون المخلوق، تستبدل النسبة (الموجودة قبل الخليفة) بين اللامتاهي إلى الصفر بنسبة كمية لامتاهية في الكبر إلى كمية لامتاهية في الصفر: إن هذا التقريب يمثل كما تغيراً في منتهى الصفر وكيفاً تغيراً يعتد به. عندما نخلط بين هاتين النسبتين بدلاً من أن نجعلهما متميزتين عن بعضيهما، ينتقل ذلك الخلط من درجة إلى أخرى حتى يصل إلى نقطة يتسبب عندها عدم التمييز بين الكينونة ومجرد مظهر الكينونة اللذين يمثلان انعكاساً باهتاً متباعداً للصيغتين الأوليين. إن النسب بين الأفلاك المتجاورة ليست نسب الصفر إلى اللامتاهي الكبر كما قيل ذلك أحياناً، بل هي نسب لا-متناه في الصفر إلى لامتاه في الكبر. ولكن لا يعتبر اللامتاهي في الصفر الموجود في هذه النسب كمية يمكن التغاضي عنها (أو إهمالها أو تجاهلها). فإن الحيوان المنوي (الواحد) أي الفلك الأصفر ليس بصفر بالنسبة للفلك الصغير الذي هو الإنسان. فإن الإنسان من نتاج حيوان منوي واحد. كذلك لا يمكن أن يعتبر الإنسان أيضاً بدوره صفراً إذا قوبل مع الفلك الثالث الذي هو الحياة العضوية فوق الأرض. فإن الإنسان يحولها تحويلاً عميقاً بل يأمل جذباً في أن يتحكم فيها تحكماً كاملاً. ذلك أن الأفلاك الثلاثة المتتالية تكون مجموعاً بل تكون دورة مغلقة في بعض الأحوال. بنفس الكيفية أيضاً فإن أية مجرة كمجرتنا اللبنية مثلاً التي هي فلك كبير تكون مع مجموع الشمس أي مجموع الأفلاك الثنائي التي يتركب منها (كل فلك كبير) ومع النظم الكوكبية التي تنبع كلاً من هذه الأفلاك الثنائي وقد سميت بالأفلاك الوسطى تكون دورة مغلقة. وبعبارة أخرى فإن المجرة هي عضو من أعضاء الفلك الأكبر، وهو الكون الكبير. أما القوانين التي تتحكم في هذا النظام المكون من ثلاثة أفلاك متتالية تحيط بها المجرة - الفلك الكبير - فهي كما سبق أن رأينا ذلك (الفصل التاسع، القسم الخامس) أكثر مرتين عدداً من القوانين التي تحكم العلاقات بين المجرات في مجموع الفلك المقدس الذي يحيط به الفلك الأول. فإنه في حين تكون كل مجرة محكومة بواسطة ست مجموعات من القوانين، يكون الفلك العلوي وهو الفلك المقدس محكوماً بثلاث مجموعات فقط من القوانين. إن بعض قوانين الطبيعة التي تخضع الأفلاك السفلية لها ليس لها أي مفعول على الأفلاك العلوية^٢. يجب أن نلاحظ أنه داخل المجموعات المكونة من ثلاثة أفلاك لا يحدث تأثير من الواحد على الآخر إلا من درجة إلى الدرجة المجاورة. لذلك لا يكون للفلك الأصفر أي تأثير (أو مفعول) على الفلك الثالث.

-٣-

إذا نظرنا للعلاقة بين اللامتاهي في الصفر واللامتاهي في الكبر ديناميكياً أي على شكل حركة دورية مستديمة، فإن ذلك سيوصلنا في أقصى درجات التجرد إلى الشكل التخطيطي التأسيسي للخليفة كما أنه سيضع سبب وجودها في متناول العقل. إن الشرط الأول للخليفة هو التطبيق الفعلي

^٢ قد تفسر تلك الواقعة النظرية الحديثة التي تقول إن قانون نيوتن ليس بقانون يسرى على الكون كله، بل ينطبق لدخل قطاعات محدودة من الكون.

لمبدأ عدم الكمال^٢ ولبدأ عدم التناظر الذي يشق منه. (يشكل) هذان المبدأان بدوريهما شرط بزوغ ودوام الوجود في المكان وفي الزمان.
أن النسبة بين اللاحتماهي وبين الصفر الكامل هي صيغة الثبات الكوني كما أنها تعبر عن المطلق في حالة عدم تجليه:

$$(١) \quad \infty = \frac{\infty}{\text{صفر}}$$

إن معنى الخليفة يمكن في تحقيق وحدة مشابهة للاحتماهي ابتداء من الصفر. يمكن إذن التعبير عن التصور الأول للتجلي بالمعادلة التالية التي تمثل فيها "ألفا" الوحدة:

$$(٢) \quad \infty = \frac{\text{ألفا}}{\text{صفر}}$$

حيث يمكننا بالمقارنة بين (١) وبين (٢) أن نستنتج:

$$(٣) \quad \frac{\text{ألفا}}{\text{صفر}} = \frac{\infty}{\text{صفر}}$$

وبالتالي فإن:

$$(٤) \quad \text{ألفا} = \infty$$

إن هذه السلسلة المكونة من أربع معادلات تشير بلغة الرياضيات إلى:
المطلق الغير متجل؛
الفكرة المجردة للخليفة؛

صيغة ما قبل-الخليفة (أي بالمصطلحات المعنوية للكائن المولد والغير مخلوق)؛

الخليفة وقد بلغت تمامها. وبعبارة أخرى سيكون الكون وقد أصبح تاماً في هذا الطور قد قطع المسافة التي تفرقه عن الله الخالق. هذان هما معنى وهدف التجلي.

إن (الكيفية) الفنية في (تنفيذ) الخليفة هي تقسيم الصفر الأول العام الذي جعل بصيغة إردية غير كامل إلى عدد لا يتناهى من الأصفار المختلفة. هذا هو ما يسمى بسقوط الأرواح. لم يكن هذا السقوط متساوياً (للكل) إنما اختلف عمق السقوط بالنسبة للأرواح المختلفة كما بين التقليد ذلك. وهو (أي هذا الاختلاف في عمق السقوط) شرط التغيرات (أي التباين) للاحتماهي في الكون ذلك التغيرات المرتب والموزع تبعاً لنظام الأفلاك.

إننا لنفهم الآن أن المنبع لكل واحد منا هو إحدى تقاضليات الصفر العام الذي جعل (إردية) غير كامل: هذه (الكمية) التقاضلية هي شخصيتنا. إن معنى ومهمة حياتنا إذن هي أن نخلق - في تقاضلية الصفر - تقاضلية للوحدة. عندئذ تتخذ المعادلة الرابعة بالنسبة للمجموع الشكل التالي:

$$(٥) \quad \infty \int \text{ألفا} = \text{د. ألفا}$$

أي بالنسبة لكل حالة خاصة على حدة:

$$(٦) \quad \text{د. ألفا} = \text{د. صفر. ألفا}$$

نلاحظ أن العرض الذي سرنه الآن هو نقطة البداية لدراسة فرع هام (من فروع) العلم الباطني ألا وهو مذهب الأعداد.

^٢ فلن نصلل الرابع عشر القسم الثاني.

-٤-

إن الشخصية إذن ليست إلا تفاضلية من الصفر الذي جعل إرادياً غير كامل، فهي لا تملك بسبب عدم كمالها التأسيسي (أي من عند الأساس) سوى وجوداً مُعَارِ. هذا أيضاً هو السبب الذي يجعل التظاهر بالكيونة بالنسبة لها يكون له قيمة الكيونة.
 إن نقطة الارتقاء التي يوجد الكون بأكمله فيها حالياً بكل ما يتضمنه بما في ذلك كل واحد منا، تقع بين ما قبل-الخلقية والخلقية النهائية المتممة. إن المعادلة (٦) تسمح لنا أن نفهم أن خلق فريدي جديدة (د. ألفا) ابتداءً بالشيئية (د. صفر) بواسطة العمل الباطني (∞) يساهم في الارتقاء العام للكون. إن عملية الخلق تساهم بالفعل بفضل ما تدفع به من تفاضليات تتبع من الواقع (الحقيقي) - أي ما تدفع به من تفاضليات (د. ألفا) تساهم في إكمال محتوى الصيغة التالية: مفر ^{١٠} د. ن التي سوف تصبح في النهاية مساوية للتالي:

(٧)

مفر^{١٠} ألفا = ألفا

إن المفاهيم التجريدية التي قد عرضناها أعلاه تجلي العيون (وتنبه الأذهان) على جراءة الخلية وعلى عمقها. لعلنا نستطيع الآن أن ندرك بإحساس يتجذر بالحساس الدافق القيمة التي تقوق كل تقدير قيمة الدين الإلهي الذي وهبنا ليّاه، ذلك الجسد الذي هو المستودع الأمين للشخصية. والذي يؤهلنا أن نتحول إلى وحدة حقيقية. ولا شك أننا سوف ينتابنا أيضاً شعور بالوجل ونحن نعود لنذكر مدى الاستغفاف الذي نستخدم به هذا الدين. إننا ندع حياتنا تتساب منسلطة بدون أن نفكر في مشكلة الحياة (ومعناها وهدها) وبدون أن نفكر في حلول الأجل الذي يستحق فيه الدفع (عن) دين الحياة. ولو توقنا برهة للتأمل في هذه المفاهيم التجريدية لتفهمنا بطريقة جديدة المعنى الصحيح لمثل الوزنات. علينا أن نحاول إذن أن نمتلك الوسيلة العينية (العملية) التي تسمح لنا - في إطار البحث عن الطريق - أن ننجز فعلياً هذا التحويل الرائع من المفعول إلى الحقيقي وأن نربح خمس وزنات بخمس أو على الأقل اثنتين باثنتين كما يبين لنا المثل ذلك.

-٥-

معنى الكيونة (ومعنى أن نكون) هو أن نكون في الحاضر. فإبتنا في المستقبل لم نتواجد بعد وما عدنا كائنين في الماضي. لكن ما هو إذن الحاضر؟
 إن إينية الشخصية التي ليست سوى دينا (مسلفاً) إينية مؤقتة يستعملها الإنسان لعدم وجود الإينية الحقيقية. وهو يعيش مع تلك الإينية الخاصة بالشخصية إما في المستقبل أو في الماضي حيث أن الشخصية ليست لها حاضر. وإنما يبدو لها ذلك الحاضر كخط برزخي متلاش فإذا ما بلغ المستقبل هذا للخط تحول عنه بصيغة خفية إلى ماض. هذا هو السبب الذي يبدو من أجله وجود الشخصية مفعلاً وغير حقيقي. إن ما نطلق عليه في لغتنا اليومية الدارجة اسم الحاضر ليس في الواقع سوى جزءاً من الماضي القريب نحشر فيه توقعاتنا الخاصة ببعض العناصر الجائز حدوثها في المستقبل القريب؛ ولكن وجود حاضر حقيقي يبدو لنا مستحيل. أن هذا التصور بالطبع تصور مغلوط. فإن تتابع الحوادث داخل الزمان في الواقع أي التاريخ في كل مظاهره متوالية غير منقطعة لجزينات غير مرتبطة بغيرها ومستقلة بذاتها من الحاضر الحقيقي. وبعبارة أخرى فإن تمثلنا للحاضر على أنه خط تخيلي يحدد عنده تحول المستقبل إلى ماض تمثل خاطئ. كذلك فإن التصور الكلاسيكي الذي لدينا

^{١٠} م١، ٢٥، ١٣ إلى ٣٠.

عن المستقبل والماضي هو أيضا تصور خاطئ. فإن كل ما هو موجود يوجد بالفعل داخل الزمان. فإن أي جسم له أبعاد الفراغ الثلاثة وصلب التكوين يحتاج أيضا لعنصر الزمان وهو العمود الرابع من أجل أن (يوجد) ويؤكد به وجوده. فإن لم يمنح لحظة واحدة من الزمان لن يمكن أن يوجد. إن ذلك فإن الحاضر إذن له حتمياً مساحة امتداد. هذا الامتداد قصير جداً بالنسبة للإنسان الخارجي، كما أنه من جهة أخرى يختلف بالنسبة لكل فرد. إلا أننا إذا جعلنا هذا الحاضر الصغير جداً صفراً والجميع يعتقد فعلاً أن قيمته صفر يكون ذلك بكل بساطة كاملاً ومحض التوقف للوجود، وما من شك أن حلول الموت يحدث بتلك الكيفية.

إن وجودنا وكذلك وجود العالم الذي نعيش فيه بأكمله يمكن أن يعبر عنه في شكل رياضي بواسطة الصيغة التالية:

$$y = \text{و} \cdot \text{د} \cdot \text{ج}$$

حيث تمثل "ي" الحياة وحيث "و" و "م" أي الولادة والموت هما حدًا للتكامل و"د.ج" هي تقاضية الحاضر.

تسمح لنا هذه الصيغة أن نفهم ملياً أن الإنسان - شأنه في ذلك شأن كل كائن - ليس سوى سلسلة من القطاعات المتتابعة لكائن متكامل يمتد وجوده داخل الزمان من لحظة ولادته إلى لحظة مماته. ولسوف نرى فيما بعد أن الإنسان له شكل آخر يوجد به وهو وجوده في الأبدية بل وشكل ثالث أيضاً على مستوى المبادئ في قلب المطلق.

يقول التقليد في تعليمه أن فيما سبق (من التعاليم) ضمان وبرهان الوعد بالقيامة العامة بحلول (يحل) التتيمم (الإتمام) حين يصل الكون بأكمله ويصل كل ما ويصل كل من يسكنونه إلى ذلك الهدف الذي هو صعود الغير كامل والغير متناظر إلى الكمال. والكمال من وجهة النظر التي تهتمنا الآن هو الوجود داخل الحاضر الحقيقي الذي يغطي بالنسبة لكل فردية كل ماضيها وكل مستقبلها.

إن التتيمم نهاية الارتقاء العام وهو ارتقاء بطيء ومأساوي، تتابع لا يكاد ينتهي من الولادات والعذاب والميتات تتوالى عبر حقب من الحب والكذب. يحكم هذا الارتقاء في مجموعته قانون سبق أن درسنا مظاهر أخرى له وهو القانون العام للغيور على حفظ كل في مكانه والذي يقود مجموع الخليقة نحو القمة على مراحل حُدثت بشكل أن تسمح بتقدم مشترك الكل فيه بالرغم من الاختلافات في الإيقاعات الفردية.

لكن الارتقاء الباطني يسير تبعاً لقانون آخر ويتبع طريقاً آخر عمودياً - إذا جاز القول - على الأول. إنه يتبع قانون الاستثناء الذي يقدم إمكانية التجدد الفردي الأسرع. ولكنه سبيل شديد الانحدار وخطير يستلزم شجاعة كبيرة لسلوكه ولا تُحصَد النتائج السريعة فيه إلا ببذل مجهودات كبيرة. بالإضافة إلى ذلك فإن ميزة تعدد القانون العام بالقوة والسير فوق السبيل الضيق^٥ والتمتع بمساعدة مرشد (ودليل) يستحيل الصعود بدون - أن ذلك كله لا يمنح إلا بشرط صريح وواضح: يجب على من أتت مجهوداته الفردية بثمارها أن يكون على استعداد لإعادة العمل من جديد للمشاركة في الارتقاء العام. ولتلك القاعدة لازمة تهدف إلى ضمان اتصال العمل الباطني بإقامة سلسلة متواترة: لا يمكن لأحد أن يعبر إلى الدرجة التالية من الارتقاء ما لم يكون (ويرثي) ويضع شخصاً آخر في المكان الذي ستركه.

-٦-

إن امتداد الحاضر في الكائنات الحية خاصا بكل فرد على حدة. فهو بالنسبة للإنسان الخارجي يمتد بما يعادل تقريبا امتداد التنفس الواحد. وهو ما يساوى في الحالات القياسية الهادئة حوالي ثلاث ثوان. لقد توصلت العلوم الوضعية تجريبيا إلى تصور شبيه عن طريق إدخال مفهوم الحاضر الذهني في علم النفس. يمكن تعريف هذا المصطلح بأنه امتداد زمني يمكن للفرد أن يظل يحيط بمجموعه في وحدة إدراكية واحدة تستوعب عدة استثمارات متتابعة معا. وقد قدر هذا الامتداد الزمني بحوالي خمس إلى ست ثوان^١.

يشير العلم الباطني الذي لا يعتد بالخواص الثابتة للشخص على قدر ما يعتد بإمكانياته للنظور، إلى أن الحاضر الفردي يمكن أن يضيق أو أن يتسع. إن الإيقاع التنفسي القياسي بالنسبة للإنسان الخارجي في حالات هدوئه يعين لنا من خلال هذه الثواني الثلاثة أو الأربعة الحد الأقصى للحاضر بالنسبة لهذا النوع الإنساني.

يكفي بعدئذ أن يشعر هذا الشخص بانفعال لكي يتخذ تنفسه إيقاعا مسرعا. فإن أي خبر لم يكن متوقعا "يقطع النفس"، ويمكن أخيرا أن يسرع التنفس إسراعا لا يستهان به على أثر (تأدية) مجهودات جسمية. يعتري الحاضر في تلك الحالات كلها ضيق يتناسب مع زيادة سرعة الإيقاع. يجب من أجل أن يستعيد ذلك الشخص حالته المعتادة على المستويين النفسي والأخلاقي أن تكون إيقاعات جسده وخاصة إيقاعه للتنفس قد عادت من جديد إلى حالاتها القياسية. إلا أن الشخص الذي يستطيع عوضا عن ذلك أن يثبت إيقاعاته الجسدية على حالتها وهو في وسط ظروف استثنائية فإنه سيحفظ - بمحافظته على حاضره المتكامل - هدوءا وعدم اندفاع يسمحان له باتخاذ قرارات منطقية. ولاشك أن مقدار التحكم هو الذي يعين تقوى الكائن. هناك حكمة مأثورة تصف لنا في قالب تصويري ذلك الموقف: ينتصر في المعركة الفارس الذي يسمع وقع حوافر فرسه.

أما بالنسبة للذي ينجر مع التيار - أي بالنسبة للذي يترك نفسه للظروف فإن الحاضر ينكمش إلى حد التلاشي، فإذا اتخذ حينئذ قرارات سوف يندم على ذلك بعد حين بلا شك. وإذا كان الانجراف مع تيار أي مركز من المراكز السفلية التي ازدادت سرعتها ينجم عنه زيادة في سرعة التنفس ويحدث بالتالي انكماشاً في الحاضر، فإن التركيز على جميع أشكاله يساهم بالعكس في توسيعه. فكلما ازداد التركيز شدة كلما ازداد التنفس بطناً إلى أن يصبح في حالة التأمل لا يكاد يلحظ.

-٧-

إن مذهب الحاضر يسمح لنا بفهم المعنى الصحيح للصورة المقطعية للإنسان عند أي أونة زمنية فهما أحسن، وهي الصورة المقطعية التي يرى الإنسان بها نفسه ويبدو بها أمام أمثاله. إننا لنجد فيلما بأكمله وراء هذه المقاطع المتتالية والتي يمثل كل مقطع منها أونة زمنية تتوحد خلالها - مع كل عملية تنفس - تقاضية الحاضر. يمثل هذا الفيلم في داخل الحدود المحصورة بين الولادة والموت حياة كل واحد منا مع كل الكائنات (البشرية) التي قابلناها فيها ومجموع الظروف المادية والأخلاقية التي أحاطت بنا. وهو ما يشبه ما يجري عندما نراقب فيلماً مشكلاً^٢ من خلال شقة الضيق الأمر الذي يوهنا أن هناك حركة تجري داخل الزمان. يماثل اتساع شق المراقبة هذا بالقياس تقاضية الحاضر.

^١ راجع معجم كلمات علم النفس (بالفرنسية) نشره بالتعاون مع رابطة العاملين الطبيين، هنري بيرون المدرس بالكوليج دي فرانس، ومدير معهد علم النفس بجامعة باريس، المطابع الجامعية بفرنسا، ١٩٥١، ص. ٢٢٢ (من الطبعة الفرنسية بالطمع).

^٢ مشكال ترجمة الكلمة لفرنسية. "Kaléidoscope".

إن مثال آلة المشكّال سيسمح لنا بتحديد مفهوم امتداد الحاضر تحديداً دقيقاً. إن الحاضر في واقع الأمر يتعدى عليه تماماً أن يدوم، وهو بالفعل لا يدوم لأن كل ما يدوم يوجد داخل الزمان فيقع بالتالي وقوعاً آلياً في مجال المستقبل - الماضي. إن التعبير: امتداد الحاضر تعبير اتفاقيّ سهل به على عقولنا الذي يعتبر الزمان مقولة مطلقاً^٨ لنفوذ إلى مفهوم الحاضر و الحاضر بدوره مقولة أخرى مختلفة تقع في الواقع خارج الزمان. لا يجب أن يغيب عن نظرنا هذا الاعتبار عندما نستخدم من الآن فصاعداً هذا اللفظ الاتفاقي: امتداد الحاضر.

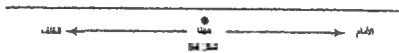
لقد قلنا إن مثال آلة المشكّال يسمح بإعطاء هذا التعبير الاتفاقيّ معنى حقيقياً. فإنه يحق لنا بالفعل أن نقيس الحاضر الفرديّ بواسطة وحدات للزمان؛ ولكننا لا نقيس بتلك الكيفيّة الحاضر نفسه حيث أنه لا يمكن قياسه بل نقيس اتساع الشق الذي نراقب من خلاله فيلم آلة المشكّال أي فيلم الحياة. وما نحن نسوق مثالا آخر اختارناه لتحسين فهمنا لهذا النظام الميكانيكي الذي يسيطر علينا.

لنتخيل كأننا لا أبعاد له أي لنتخيل نقطة حيّة ومزودة بعقل (أي بفهم) البعد الأول. ولنفرض أن هذا الكائن يعيش فوق خط هندسيّ وليكن منحني. إن مفهوم الفراغ كله بالنسبة لهذا الكائن ينحصر في ثلاث تمثيلات: ما يقع إلى الأمام وما يقع في الخلف وما هو هاهنا. كذلك فهو يعتقد أن المنحنى الذي يعيش فوقه خط مستقيم لأن ذهنه يعوزه مفهوم البعد الثاني اللازم لتصور الانحناء^٩.

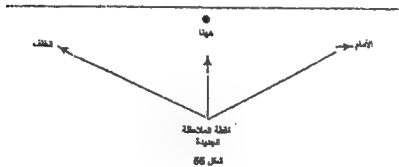
إن الكائن البشريّ ثلاثيّ الأبعاد في الفراغ ولكن ذو بعد واحد فقط في الزمان: فهو يعيش إذن داخل الزمان فوق خط ولا يدرك أي شيء يجري خارج هذا الخط. بل ينحصر كل مفهومه عن الزمان بالمماثلة القياسية مع المثال المذكور أعلاه في ثلاثة تمثيلات: إلى الأمام - المستقبل، إلى الخلف - الماضي؛ وأخيراً هاهنا - الحاضر الذي يتصوره بلا اتساع (ولا حيّز).

إذا تسنى لنقطتنا الحيّة بواسطة تمرينات مناسبة أن تحصل على الإحساس بالبعد الثاني وإذا انتزعناها بعدئذ من فوق الخط الهندسيّ الذي تعيش فوقه وهي تعتقد أنه لا يوجد أي شيء غيره خارجه لقررت موضوعياً بدھشة في هذه الأونة أنه لا يمكنها أن تراقب نقطة هاهنا فقط فحسب بل أيضاً وفي نفس الوقت أن تراقب قسمين لثنين من الخط قسماً أمام (هذه النقطة) وقسماً آخر خلفها.

فيلم الحياة



فيلم الحياة



^٨ بالمعنى الفلسفي لهذه الكلمة: كل تصور ذي مفهوم واسع يتدرج تحته الأفكار والوقائع... (المعجم الفلسفي لمجمع اللغة العربية، القاهرة ١٩٨٣).

^٩ البعد الأول هو الطول والثاني هو العرض والثالث الارتفاع والرابع هو الزمان كما سبق للكاتب أن يبين ذلك الخ... .

إن التماثل القياسي في هذه الحالة مع الإنسان الخارجي الذي يعيش فوق خط من الزمان تماثل قياسي كامل^{١٠}.

(ولا شك) أننا سوف نتذكر أن هذا الخط ينحني بما يتفق مع قانون سبعة. بيد أن ذهن الإنسان، وهو ذو بعد واحد في الزمان لا يستطيع أن يرى أنه عبر المستقبل سوف ينحرف هذا الخط. فهو لا يستحضر المستقبل (في ذهنه) على شكل خط ينحني كلما استطال وتقدم بل على شكل خط زمني مستقيم هو المماس للحظة الحاضرة. هذا هو سبب من الأسباب الرئيسية التي تجعل الإنسان يخطئ عند سابق توقعه للمستقبل.

بيد أن الباحث إذ يمر من خلال مرحلة الإنسان ٤ ليصل إلى مرحلة الإنسان ٥، يأخذ وهو لا يزال يتقدم نحو الطريق - في اكتساب ملكة إدراك البعد الثاني للزمان. وهو عندئذ وبفس الكيفية التي يتم بها ذلك في مثال النقطة المنزعة من فوق خطها، يراقب في نفس الوقت اللحظة الحاضرة والمستقبل والماضي. وهو ما يرجع إلى القول بأن التصور للمستقبل والماضي تصور نسبى خاص بعقل الإنسان الخارجي المحدود في حين أنه في الواقع وبكل موضوعية لا يوجد سوى الحاضر: فيلم يتضمن بالنسبة لكل دورة على حدة كل المستقبل وكل الماضي.

نستطيع الآن أن نحسن فهم تلك الجملة المحيرة التي لا تستقيم البتة من وجهة القواعد اللغوية التي قالها يسوع: قبل أن يكون إبراهيم، أنا هو ذا^{١١}.

إننا لنذكر بعد ما قيل أعلاه أن التطبيق العملي الباطني (لكل منا) على ذاته مقصده الأساسي هو توسيع الشق الفردي الذي يفتح على الحاضر.

إن التتابع الغير منقطع لتفاضليات الحاضر "د. ح" يسمح للإنسان بالعيش فوق خط للزمان. ولكن الشق الخاص بالإنسان الخارجي لا يكفي لكي يدرك (به) المستقبل- والماضي ويجمعهما معا داخل حاضر كبير لكي يتمتع بهذا الوجود الدائم. يجب لكي يتم ذلك أن يوسع الشق (توسيعا) مناسباً. إن إدراك الإنسية في حاضر يشمل المستقبل والماضي بتلك الكيفية ليس سوى الوعي بالإنسية الحقيقية. فإن الحاضر المصور بتلك الكيفية هو الحياة؛ والشق ذا الثلاث ثوان هو ذلك الباب الضيق الشهير.

قال يسوع: ادخلوا من الباب الضيق. واسم هو الباب ويرح هو السبيل للذيان يؤديان إلى التهلكة. كثيرون هم الذين يدخلون منهما. فإن الباب الذي يؤدى إلى الحياة ضيق والسبيل إليها مكتنز والذين يبتدون إليها قلة^{١٢}.

والأمر يتعلق أيضاً بتعب الإبرة الشهير^{١٣}.

-٨-

إنه لمن المفيد - ونحن بصدد فحص (ودراسة) العناصر التي تيسر أو تمنع بلوغ الطريق - أن نعلق على آخر نص ذكرناه وهو يكمل ويفسر النص المذكور قبله: رفع يسوع صوته قائلاً أثناء

^{١٠} يمكن للتماثل القياسي بين شئين أن يكون صحيحاً بنسبة ٥٠% أو أقل أو أكثر. ولكنه في هذه الحالة صحيح بنسبة ١٠٠% (المعرب).

^{١١} يوحنا ٨: ٥٨. (إن الجملة للزمنية لا تستقيم من وجهة قواعد اللغة. لأن فعل الكينونة فيها صُرف في صيغة الحاضر مما يجعل استدعاء كيان يسوع تعالى عن الماضي، ويتخفى المستقبل في حاضر أبدي لزمي - أي لا تعرف له بداية، وإن تكون له نهاية، مما جعل لليهود في تلك الفصل يقولون له: لم تعد الأربعين، وتدعى لك أكبر من إيليا إبراهيم، وحاولوا أن يقتكوا به... إلخ. فهم لم يفهموا ولم يوا... المعرب).

^{١٢} متى ٧: ١٤.

^{١٣} مرقس ١٠: ٢٥ - لوقا ١٨: ٢٥.

محادثته مع شاب غني: أولادي، ما أصعب الدخول إلى ملكوت الله على الذين يركنون إلى الثقة بالأموال^{١٤}.

ثم أضاف:

أسهل على الجمل أن يمرّ من ثقب الإبرة من على الغنيّ أن يدخل إلى ملكوت الله^{١٥}.
علينا أن نسأل: من هو الغني؟ يعتبر غنياً بالمعنى الباطنيّ (كلّ) من يعطى القيمة الحقيقيّة لشخصيّة، ومن يضع فيها ثقته وأماله. وذلك بغض النظر تماماً عما إذا كان ثريّاً أو لا يملك شيئاً (من متاع الدنيا).

يجب حتمياً على الإنسان لكي يبدأ السير فوق الطريق أن يكون قد مرّ من خلال الانهيار الداخليّ للشخصيّة، وهو ما نسميه بالافلاس الأخلاقيّ. عندئذ يكون قد عرف وهم الكبرياء الباطل والقيمة الحقيقيّة للتواضع. ليصبح بتلك الكيفيّة ما إذا كان غنياً أو متسوّلاً فقيراً بالروح. عندئذ يتسنى له أن ينزلق بدون عناء من خلال ثقب الإبرة. فلقد قيل:

طوبى للفقراء بالروح إن ملكوت السماوات ملك لهم^{١٦}.

^{١٤} مرقس، ١٠: ٢٤ و ١٨: ٢٤ و ٢٥.

^{١٥} متى، ١٩: ٢٣ و ٢٤ - مرقس، ١٠: ٢٥ - لوقا، ١٨: ٢٥.

والآية القرآنية في صورة الأعراف: [إن الذين كتبوا بآياتنا واستكبروا عنها لا تفتح لهم أبواب السماء ولا يدخلون الجنة حتى يلج الجمل في سم الخياط] (٤٠) تفسير الطبري، الجزء الخامس ص ٥٤٣ من طبعة دار الفد العربي: - يلج أي يدخل، الهم بمعنى الثقب، الخياط فإنه "المخيط" وهي الإبرة (المعرب)

^{١٦} متى، ٥: ٣.

الفصل العشرون

تهدف التدريبات الباطنية إلى اكتساب الحاضر الحقيقي - السيطرة على الجسد والشخصية وإقامة الاتصال بالمستويات العلوية للوعي - ثماني مجموعات من التدريبات الطبيعية الجسدية والنفسية يكون المعبر بينها التدريبات التنفسية الفنية - المشاهدة السلبية - المجموعة العلوية من التدريبات: التركيز والتأمل والخروج عن الأحاسيس الخمسة أي حالة الغناء - الشكل التخطيطي للطريق - المقاطع السبعة والعينات الثلاث: يؤدي عبور الأولى من الأدغال إلى الدرج أو السلم الذي يؤدي بدوره إلى العتبة الثانية التي يدخل التلميذ أو الطالب بعد عبورها إلى الطريق بملء معنى هذه الكلمة فيوصلته إلى العتبة الثالثة - نهاية الارتقاء الممكن وسط الظروف الأرضية - وصف مراحل الطريق-

-١-

صُمِّمَ نظامُ التدريبات الباطنية من أجل أن يتمكن الأشخاص الذين سبق أن حصلوا بالفعل على قدر معين من المعارف النظرية بدء الممارسات العملية. تأسس هذا النظام على مذهب الحاضر كما سُمِّت تلك التدريبات إلى ثلاث مجموعات بما يتمنى مع بنیان الشخصية. وتزرع هذه المجموعات الثلاث إلى بلوغ هدف عام واحد: ألا وهو الحصول على الحاضر الحقيقي. تختص التدريبات المذكورة بالمستويين الجسدي والنفسي. يتحتم من أجل أن يمكن للتدريبات النفسية أن تكون مثمرة أن نجعل الجسد - ذلك بواسطة سلسلة من التدريبات الجسدية - قادراً على تحمل العمل المطلوب (منه). لا يجب أن ننسى أننا نعيش داخل الجسد الذي يمثل - عندما يخضع للمران والضبط اللاتقنين - أداة رائعة، هي أيضاً الأداة الوحيدة التي يمكننا استخدامها للوصول إلى الهدف الموضوع أمامنا. كذلك يجب ألا ننسى أيضاً أن التطور الباطني يستلزم جهوداً لا يستهان بقدرها جهوداً تتعدى كثيراً كل الجهود التي نبذلها عامة في الحياة. إن مجموعات التدريبات الثلاثة التي يجب ممارستها على طول امتداد الطريق تهدف إلى المقاصد التالية:

السيطرة على الجسد (والتحكم فيه)؛

السيطرة على الشخصية (والتحكم فيها)؛

إقامة اتصال بالمستويات العلوية للوعي؛

أن هذه التدريبات تعني بانيات الإنسان الثلاث: فإن (المريد) بمداومة التمرين القائم على الضبط الصارم لإنية الجسد وإنية الشخصية يفتح لنفسه منفذاً للاتصال بالوعي بالإنية الحقيقية. هذه هي النظرية (التي يقوم عليها العمل). أما عن الممارسة العملية فقد صيغت محكمة منذ قديم الأزل. وهي تتضمن ثماني مجموعات متدرجة من التدريبات.

-٢-

تتعلق المجموعة الأولى بالنظافة الخارجية: يجب أن يغسل الجسد بكل عناية يومياً؛ ويكرس انتباه خاص لنظافة الصرة والقدمين والأعضاء للتاسلية. يجب أيضاً أن يغسل الرأس بصفة منتظمة. كذلك يجب أن يجلى المنخاران تماماً لكي يمر الهواء من خلالهما بلا قيد.

-٣-

تستهدف المجموعة الثانية النظافة الداخلية: يجب أن نراعي مراعاة صارمة إخلاء المجرى الهضمي (من الفضلات) إخلاء كاملاً ومنتظماً. فإن الإمساك يسم الكيان الحي تسماً عميقاً. كما أنه

بسبب تعطيل الوظيفة الهضمية التي تسير في الحالات القياسية تبعاً لقانون سبيغ - يحول دون تحول الهيدروجينات وبذلك يحرم الكيان الحي من ثمن جزء من الطاقة الشمسية بالنسبة للعمل الباطني. ففقلت حينئذ من الإنسان إمكانية الارتقاء فوق المستويات السفلية للوعي.

هاتان المجموعتان من التدريبات لهما أهمية كبرى وإن كانت قيمتهما - إذا جاز ذلك القول - سلبية؛ حيث أنهما لا تؤذيان في حد ذاتهما إلى الارتقاء الباطني. إلا أنهما شرط لا غنى عنه من أجل ذلك الارتقاء. لذلك يجب ممارستهما بكلّ غناية.

إن صيانة النظافة الداخلية تسهل (علينا إذا مارسنا) تدريبات طبيعية يوميًا: كالمشي والرياضة وإتباع نظام تغذية ملائم. تسمح التجربة بتحديد ما يكون بالنسبة لكلّ منا في هذا المجال القدر الصحيح (المطلوب): فإبنا في هذا المضمار أيضاً يجب أن نحاذر من المبالغة. يحدد (المريد) القدر الصحيح (المطلوب) بما يحدث من إحساس بالاكتهاء (والرضا). يجب أن يكون النشاط ونظام الغذاء اللذين نخضع أنفسنا لهما صحيين ومقوّين ومستحيين لدينا. للهدف من ذلك هو إعادة توازنه الطبيعي إلى الكيان الحيّ، فبنا، ذلك التوازن الذي يختلّ عامة من جراء الظروف الاصطناعية التي نعيش ونعمل في وسطها. كذلك فإن الاحتفاظ بوزننا في المعدلات والحدود القياسية له يشهد أيضاً باختيار صحيح لأسلوب حياتنا.

أما عن ممارسة الحياة داخل الأديرة فإنّ هناك قواعد حُدثت منذ مئات السنين تُطبّق تحت إشراف الإيجومين (أي رئيس الدير) وتعيّن بدقة شروط حياة متوازنة للجميع. في حين أنّه يجب في حالة متابعة العمل الباطني في الحياة المدنية (خارج الأديرة) أن يدرس الباحث ويطبّق تلك الشروط بنفسه.

- ٤ -

تهدف المجموعة الثالثة من التدريبات إلى إحراز وضع جسديّ صحيح. تستلزم التدريبات النفسية أن يكون الجسد أثناء أدائها في أكمل حالة ممكنة من التوازن، لكي يتسنى للانتباه بأكمله أن يتركز على موضوع التدريب. لذلك يجب أن يُدرس أفضل وضع جسديّ، ويطلق عليه في التقليد اسم الوضع الجسدي للحكيم، وأن يمارس عملياً إلى أن يتسنى الحفاظ عليه في (حالة) ثبات كامل (للجسد) طوال المدة الزمنية المطلوبة؛ وهو يُمارس في وضع الجلوس فوق مقعد صلب لا يتعدّى ارتفاعه ما يقرب من ثلاثين سنتيمتراً، وتكون الساقان متقاطعتين والركبتان منفرجتين واليدين بما يتمشّي مع موضوع التدريب (والقصد منه).

والشرط الأساسي أن يوجد الرأس والعنق والعمود الفقري على خط مستقيم عمودي. يجب أيضاً أن يلقى بالكتفين إلى الخلف، وأن يظلّ الرأس مرفوعاً. يراعى بالنسبة لمستطيلي الجمجمة أن تكون قمة الرأس على الدوام على خط أفقيّ.

يجب أن ترخي كلّ العضلات، ويمكن التحكم في ذلك بقيضها أولاً مجموعة تلو الأخرى بأقصى قوة ممكنة، ثمّ بإرخائها بعد ذلك فجأة. يجب أيضاً أن تكون لقامة مننصبة. فإذا ما روعيت التعليمات المشار إليها نجد الظهر والرأس يقعان بشكل طبيعيّ في الوضع الصحيح لهما على خط مستقيم. كما يجب أن نقادى بأيّ ثمن كان احتواء الظهر أثناء التدريبات. فإبنا إذا اكتسبنا تلك العادة السنية قد نصيب الجهاز (العصبي) المخي-النخاعي بالتلف. بالإضافة إلى ما سبق يجب أن نكون متنبّهين ألا يبرز (أي ينثأ) العمود الفقريّ. يراعى أخيراً أن تكون عضلات الأطراف أي اليدين - بما في ذلك الأصابع - والقدمين - بما في ذلك أصابعهما - مرخية لرخاء تاماً.

^١ مستطيلي الجمجمة = Dolichocéphales + قمة الرأس = sinciput (المعرب).

يجب أن تظل العينان ثابتتين. غير أن وضعيهما يتوقف على موضوع التدريب المعطى. ولكن بصفة عامة يجب أن توجه النظر مستقيماً إلى الأمام على خط مواز للأرض. للتأكد من ذلك تقاس المسافة الموجودة بين العينين والأرضية في وضع الجلوس، ثم يثبت على الجدار المواجه، والذي يبعد حوالي أربعة أو خمسة أمتار ما يطلق عليه في التقليد اسم الشمس: أي دائرة سوداء عديمة اللمعان طول قطرها ثلاثة سنتيمترات رسمت على كرتونة بيضاء. لا تكتسب السيطرة على العينين منذ البداية بل إنهما عامة آخر عضو يخضع للانضباط. لذلك تبدأ دراسة الوضع الجسدي للحكيم والعيان مغلقان. وحتى عندما تفتحان بعد ذلك ببعض الوقت يمكن التغاضي عن حركتهما على شرط ألا يخرج النظر عن حدود الشمس. لتتوصل في النهاية إلى ثبات النظر.

هذا هو الوصف المقتضب للوضع الجسدي للحكيم. ولكننا سوف نصطدم عند الممارسة العملية بالعديد من الصعوبات الصغيرة: ولا يجب أن ننقل لذلك أو نفقد عزماً. يجب على كل واحد منا - باتباع التوصيات المعطاة - أن يبحث عن الوضع الجسدي المتوازن الخاص به حتى يعثر عليه. وهو - كما سبق أن قررنا - ما لا يتأتى في التوّ والحال. فإذا ما عثر أخيراً، وبعد محاولات متكررة على هذا الوضع الجسدي، وأمكن بعد ذلك استعادته بسهولة يتم التعرف عليه حينئذ بواسطة العلامة التالية: إحساس بالاسترخاء والراحة لا يعطيه النوم نفسه.

إن الممارسة العملية للوضع الجسدي للحكيم يعطى بمثابة الشرط الذي لا غنى عنه لنجاح التدريبات التي تهدف إلى التحكم في (شئ) العمليات الفسيولوجية والى ضبط الحياة النفسية. هذا هو السبب الذي يجب من أجله أن نعمل باجتهاد وبمثابرة على البحث عن ذلك الوضع، وعلى تحسينه حتى يبلغ الكمال.

يعلم التقليد أيضاً أوضاعاً مختلفة وحركات مختلفة: شئ أنواع الركعات والسجادات، ستولبوستويانيي (بالروسية)^١ وهي تتلخص في الوقوف منتصباً كالعمود. وقد كان ذلك الوضع يستعمل في الكنيسة المصرية الأولى بصفة خاصة. حيث كان يتم اختيار أمكنة تتميز بارتفاعها الشاهق كقم الأعمدة مثلاً لممارسة ذلك النوع من السبق المأثور الذي يستلزم قدراً لا يستهان به من التحكم في الجسد والأعصاب يفوق بكثير قدر التحكم الذي يجب أن يتوفر لدى البحارة المتخصصين في العمل فوق سواري المراكب الشراعية الضخمة.

إن الوضع الجسدي للحكيم يكون إذا استخدم استخداماً صحيحاً القدر اللازم والكافي لأداء المجموع الكلي تقريباً من مستلزمات التمرين (المطلوب). ممارسة المنهج السيكلوجي المعروف في التقليد باسم الطريق الملكي^٢: فإنه يمكن أداء الغالبية العظمى من التدريبات النفسية وجزء كبير من التدريبات الجسدية ابتداءً بذلك الوضع الجسدي.

-٥-

تختص المجموعة الرابعة من التدريبات بالتنفس. يمثل التنفس عجلة القيادة إذا اعتبرنا الكيان الحي آلة. فهو ينظم قيام الكيان الحي بوظائفه ويحافظ على الإيقاع الذي يحدده عمل القلب. كذلك يؤثر التنفس تأثيراً مباشراً على التمثيل الغذائي ويساهم في إنتاج الكيان الحي لأرقى أنواع الطاقات اللازمة لإقامة الاتصال بالمرکز العلوية. يمكن أن تضاعف التأثير المشار إليه بقدر لا يستهان به بواسطة التحكم في التنفس وخاصة بالممارسة العملية للتنفس التوقيعي. وهي إمكانية مفتوحة أمامنا بواقع كون حركات القفص الصدري التي تجعل التنفس متصلاً تتمتع بتنظيم مزوج: غرائزي آلي

من جهة وإرادي من الجهة الأخرى. إن إمكانية الانتقال من التنظيم الأول إلى الثاني تضع معياراً بين الوظائف السيولوجية والوظائف النفسية. وليس ذلك بالمعبر الوحيد وإن كان ذا أهمية كبيرة جداً. إلا أن التدريبات للتفسيّة وإن كانت تسع لنا أفاقاً مغرية نحو الارتقاء الباطني فقد ينجم عنها إن لم تؤدّ بطريقة موفقة نتائج غير مرغوب فيها بل ونتائج خطيرة مثل تمدّد الشعب الهوائية أو اختلال تادئة القلب لوظائفه.

إن أول التعليمات المتعلقة بتنظيم التنفس (والتحكم فيه) بسيط. فهو يلقننا أن الرنيتين إذا امتلأتا يجب حفظ الهواء بداخليهما. يمكن العثور على هذا الإيضاح في نصوص للتقليد الأرثوذكسي ترجع إلى عصر بعيد جداً: إلا أن المدة (الزمنية) التي يجب إيقاف الإيقاع للتنفس خلالها لم تحدّد بها. لذلك فقد صيغت بعد ذلك وبكلّ عناية سلسلة كاملة من مختلف الوسائل المتعلقة بالممارسة العملية لهذا التعليم. ولكنه نظراً لما تتضمنه من مخاطر إذا طبقت بدون تمييز فإنّه لا يمكن استخدامها إلا تحت الرقابة والمتابعة الشخصية لمعلم (كفاء).

يوجد بالأسواق منذ بداية هذا القرن كمية من الكتب الصادرة عن (المدارس) الهندية أو البوذية أو غيرها تتضمن شتى التعليقات بقلم مؤلفين غربيين في غالبية الحالات تعالج كلها مسألة التنفس المنظم والموقع. يجب أن نؤكد هنا - بدون أن نخوض في التحليل النقدي لكلّ النظم والإيضاحات التي تعطيها تلك الكتب - على خطورة تطبيق التدريبات التنفسية باتّباع هذه الوصفات الكتابية المبسطة لها بدون وجود مرشد كفاء يواظب على الإشراف علينا.

للتريثل الطقوسي في التطبيق العملي الأرثوذكسي داخل الأديرة - وخاصة في الفرع الروسي من التقليد - دور هام فهو يعتبر تدريباً تنفسياً. فإنّ هذا التريثل في بعض الأديرة مثل دير لور بتشيرا بمدينة كيف يؤدّى بصوت قوي. ويجب على الكورس في نفس الوقت أن يركز على مضمون التريثل. إن هذا التدريب مختلط فهو تدريب جسدي ونفسي وروحي في نفس الوقت كما أنه يستخدم وسائل تتميز بالقوة ويعطى نتائج جديرة بالنظر.

-6-

أما المجموعة الخامسة من التدريبات فإنّ موضوعها هو المشاهدة (المعانية الموضوعية). ونكون بهذا التدريب قد دخلنا بكلّ وضوح إلى مجال النفسية. فإننا به نواجه بالفعل وبطريقة عملية مشكلة دراسة الذات.

إن كلمة شاهد تعني تعرّف على حالة شيء أو على حالة ظاهرة، وتعني أثبت واقعة ما، بدون أن يطبق في حكمه أي رأي شخصي.

تتضمن إذن عملية المشاهدة مع مجرد المراقبة لواقعة ما إدراكاً واعياً بالذات في نفس الوقت. وبذلك الكيفية تستلزم المشاهدة - وفي هذا يكمن معناها الباطني - تستلزم استخداماً مزدوجاً للانتباه: الانتباه للموضوع ونفس الذات. يتطلب هذا التدريب كل ما نستطيع أن نغنيه من عدم التحيز. وإلا انحط التدريب إلى (مستوى) إخبارية صحفية، أو إلى عملية (تحيّز) لوجهة واحدة فقط وأصبح تدريباً لا يهدف إلى شيء من وجهة النظر الباطنية.

تتضمن المشاهدة مجموعتين من التدريبات:

المشاهدة التي توصف بالخارجية، عندما نراقب موضوعاً خارجياً واحداً أو مواضيعاً خارجية متعددة، بما في ذلك مراقبة نواتنا أي عندما ننظر إلى نواتنا - إذا جاز ذلك القول - "من الخارج"؛

المشاهدة التي توصف بالداخلية، عندما نراقب سمة أو سمات ووقائع وظواهر من نفس حياتنا الداخلية.

تحتوى المشاهدة على شتى الكيفيات التي تطرأ على الإنسان في موقفه الجديد عندما يشرع في العمل الباطني أي يشرع في النضال الدائم ضدّ تلك حالة الغفو الذهنيّ منه. إنّنا نعلم أنّ المرء يستطيع أن ينظر بدون أن يرى: بل تلك هي الخاصّة المميّزة لغالبية انطباعات الرؤيا فينا. نستطيع أيضا (بالطبع) أن ننظر ونرى أي بعارة أخرى أن نراقب. وبالمراقبة نكون قد أحرزنا تقدّما لأننا نكون إذ ذاك قد بدأنا باستعمال الانتباه؛ ولكن المراقبة لا تكفي للحصول على نتائج باطنية فعلية، إذ إنّ في أثناء الانتباه مازال موضوع المراقبة قادرا على استهواننا إلى حدّ إفقادنا وعينا بأنفسنا. لكن إذا كنا نراقب ونبدل جهدا وإعيا يتجه في نفس الوقت نحو الخارج والداخل نتوصّل إلى المشاهدة الصحيحة التي تنتج هي مفعولا باطنيا. إنّ الاحترام (الدائم) لتلك القاعدة العامة المتعلّقة بالانتباه المزدوج فرض لا غنى عنه على طول امتداد الطريق إلى قمة الارتقاء الباطني. هذه هي (الممارسة العملية) لما يسمّيه التقليد بالترسّينيه الذي سبق أن تلوّه إليه^٤. إنّ مجهود متواصل للتّيقظ، أي لحفظ الفكرة التجريدية الخاصّة بالإنّية حاضرة (في داخلنا) في نفس الوقت الذي نواصل فيه كما كنا نفعل من ذي قبل - بل بطريقة أفضل - نشاطنا الخارجي. إنّ قاعدة ونقطة بداية المشاهدة هي التعليم العامّ الذي وجهه يسوع لتلاميذه: إنّ ما أقوله لكم أقوله للكلّ: تيقظوا^٥.

إلا أنّنا قد سبق أن رأينا أنّ الإنسان للخارجي يعيش غائبا عن نفسه، يعيش في الأحلام: أحلام الليل وأحلام النهار.

إنّنا ننام في الحياة بل ننام نوما عميقا. فكيف نخرج من الوجهة العملية من مثل هذا الموقف؟ إنّهُ لأمر صعب وهاك أسباب صعوبته. إنّ الإنسان الدائم يحتفظ في نفس الوقت بتجربة حياته وهو في حالة الصحو ويذكرى اسمه الذي هو رمز لشخصيته. فيسمح له ذلك عندما يقوم من نومه أن يعثر من جديد بلا صعوبة على وعيه أثناء الصحو. إلا أنّه لكي يعبر من وعيه أثناء الصحو إلى مستوى الوعي الأعلى أي إلى الوعي بالإنّية الحقيقية يعوزه العنصران الأساسيان التاليان: خبرة الحياة ومعرفة الاسم الخاصّين بذلك المستوى (الأعلى). فإذا عمل الإنسان بلا تراخ "كالحلزون في العمق" وأخذ يطبق باستمرار تلك المشاهدة التي تتضمن وتفترض مجهودا وإعيا لكي يصل إلى حالة الحضرة ويرتفع بعد ذلك إلى حالة الحضرة في حد ذاتها^٦، سوف يمكنه أن يبلغ الولادة الثانية ولادة الفردية وهو ما يعنى التحاما لا يمكن أن ينحلّ للشخصية وقد تطوّرت وولدت بالإنّية الحقيقية. فيحصل من هذه الأونة على اسمه الجديد ويعترف بالتدرّج على التجربة الجديدة التي لم يكن من ذي قبل يتصوّر وجودها والتي يشير إليها سفر الرؤيا:

لمن سينتصر لأعطين ... حجرا أبيض ثوبن عليه اسمه الجديد الذي لا يعرفه سوى من يُعطى
إنّاه^٨.

^٤ Tresvénie إنّ هذه المصطلحات لروسيّة الموجودة بالروسيّة في النص الفرنسي - من المصطلحات المعيّة للورع فروسي من تقليد شرقي الأرثوذكسي. ولها بدون أي شك أهميتها. (لمعرب)

^٥ الفصل ١٦ قسم ٥ وخاصة الملحوظة المطولة للمؤلف رقم - ١٠. (لمعرب)

^٦ مرقس، ١٣: ٣٧.

^٧ الحصرة = Présence أو حالة الحضور.

^٨ الحصرة في ذاتها = Présence en soi أو حالة الحصرة المعقّدة.

سفر رؤيا، ٢: ١٧.

-٨-

يمكن أن تكون المشاهدة الخارجية سلبية. فتتصب حينئذ على الأشياء التي تعرض أمامنا وعلى القيلم الخارجي للحوادث بدون أن نختار بمعرفتنا من بينها. ويمكن على العكس أن تكون إيجابية. فتختار عندئذ الموضوع الذي تتصب عليه. إن المشاهدة الخارجية في شكلها الإيجابي يمكن أن تستخدم منهاجاً خاصاً يساعد كثيراً إذا مارسناه بصفة منتظمة على معرفة الانطباع الذي نعطيه للآخرين. إن هذا التدريب وإن لم يكن هدفاً في حد ذاته، إلا أنه وسيلة للتخلص من الجزء الأكبر من التمثلات الخاطئة التي نرى بها أنفسنا. هذا النوع من المشاهدة يمكننا أن نسميه المشاهدة بالانعكاس أو أن نسميه أيضاً الحصول على لقطات مقطعية خاطئة لأنفسنا. تكون لهذه اللقطات أحسن النتائج إذا حصلنا عليها أثناء الاجتماعات في الوقت الذي نتحدث فيه. يسمح لنا حينئذ القيام بمشاهدة فجائية أن نحس بأنفسنا على الشكل الذي يرانا به المحيط في هذه اللحظة. كما يسمح لنا تكوين "البوم" من تلك اللقطات الخاطئة المقطعية أن نعيد بالنظر الذهني بناء الصورة التي نقدمها للآخرين. يمكن أيضاً لمعرفة نفس هذه الصورة أن نؤدي تدريباً بسيطاً يجرى بواسطة مرأتين معاً. فهو تدريب مفيد جداً. إن صورتنا في المرأة معكوسة: إذ يصبح اليمين يساراً واليسار يميناً. فإذا نظرنا إلى أنفسنا في مرأتين معاً تعود بذلك صورتنا إلى طبيعتها الأولى. وهي تسبب لنا عامة انطباعاً غريباً، إذ تزداد فيها عيوب الوجه وضوحاً لأن العين لم تعد قادرة على إجراء ذلك التصحيح الإلزامي لملامحنا التي تعودت عليه بالنسبة للصورة المقلوبة.

يسمح لنا أيضاً هذا التدريب المؤدي بواسطة مرأتين معاً أن نرى أنفسنا رؤياً جانبية لا نعرف شيئاً عنها. ولا شك أن مثل تلك المناظر الجديدة تصيف دائماً شيئاً إلى ما لدينا (عن أنفسنا).

إن الممارسة العملية في الأرثوذكسية (الباطنية) قد عرفت وحفظت شكلاً من أشكال "الترسفينيه" أي شكلاً من أشكال المشاهدة الخارجية الإيجابية التي استخدمتها استخداماً واسعاً: أنها صلاة يسوع وصيغتها كالتالي:-

يا يسوع المسيح يا ابن الله
كن رحيماً بي فانا خاطئ^١.

من السهل أن نرى أن هذه الآية تتضمن الغاية المزروعة التي يجب أن ينصب الاستباه عليها: طلب النعمة والوعي بالذات كخاطئ. مما يجعل العنصرين اللازمين للمشاهدة (الصحيحة) يجتمعان، على شرط أن تتلى الصلوة بالطبع لا بصيغة ميكانيكية بل بمجهود واع (للمنول في حالة) حضرة. إن الأنبا ثيوفان يقول في تعليقاته أن قوة تلك الصلوة لا تكمن في كلماتها - فإنه يمكن أن تبدل الكلمات - بل إن القوة النافذة لذلك التوسل هي في مشاهدة حالة التدهور التي نعيش فيها أمام الله وهو في ملء كماله. نود أن نضيف أن الجهد المبذول للمشاهدة المترتبة يخلق ما قد سبق أن أطلقنا عليه اسم فرق الجهد الذي يولد تيار النعمة. إن صلاة يسوع يكرزها المريدون المجاهدون إذا كانوا رهباناً أو علمانيين عدداً كبيراً جداً من المرات قد يصل إلى عشرة آلاف مرة، أو عشرين ألف مرة يوماً.

-٩-

تتضمن المجموعة الثانية من المشاهدات، المشاهدات الداخلية. إنه حفل واسع من التدريبات التي لا غنى عنها والتي بالإضافة إلى التدريبات السابقة تثبت قديمي (الطالب) فوق المسلك الذي يقود إلى السبيل الموصل ومن ثم إلى الطريق.

إننا لنجد فيما يتعلق بالمشاهدات الداخلية نفس الفرق الموجود في المشاهدات الخارجية بين التدريبات السلبية والإيجابية.

^١ النص مترجم عن الروسية.

إن المشاهدة الداخلية التي يجب أن نمارسها يوميًا، ويفضل أن يكون ذلك في الصباح، وعلى قدر الممكن في نفس الساعة، تتكوّن في شكلها السليبيّ من التالي: يجب أن نُمكّن في الوضع الجسديّ للحكيم الوقت اللازم للإحساس بعدنّ بالعضلات وقد انبسطت، وبليقاع الجسد، وقد أصبح قياسيًا ومنتظمًا - ثم نبدأ المشاهدة السليبية لكل ما يدور أمام النظر الذهنيّ. إنّ هذا التدريب يستلزم مرانا. فقد يحدث في البداية ألا نرى شيئًا أو أن نرى قليلًا جدًا. لكننا بالمثابرة نكتشف شيئًا فشيئًا عالمًا كاملاً غنيًا بالحياة والألوان. يصبح هذا العالم بعد ذلك حقلًا للعمل من أجل تنظيمه لتتسبّد عليه في النهاية أي لتنتصر عليه بتعبير لغة الباطنية. لكن يجب قبل ذلك أن نخرجه بأكمله من كواليس وعي الاستيقاظ. نحقق ذلك بواسطة تلك المشاهدة السليبية الهادئة الغير متحمّزة. ويتحمّن بصفة خاصة (توافر) عدم التحيز فإنّ الإنسان يُبَاغِت عامةً عندما يكتشف في داخله بعض الحركات الانفعالية والغرائزية المعيّنة وبعض الأفكار المجردة الغريبة عليه في حالته القياسية أي في حالة صحوة - الذي - هو - نوم. يتعلم الباحث بالتدريج كيفية اكتشاف محتواه الأخلاقيّ. فيتأكد له أنه لا يشاهد إلا جزءًا ضئيلًا من هذا المحتوى يظهر فوق مسرح وعي الاستيقاظ في حين أنّ الجزء الرئيسيّ منه يظلّ متروكًا في خيالي كواليس النفس. ثم يكتشف بدهشة وأحيانًا بهلع أنّه يوجد بداخله وفي نفس الوقت - الأمر الذي يبدو بالنسبة له مستحيلًا أو لا معنى له - شاعر (رقيق) ومتهمّ وقح أو بطل وجبان. ويدرك بوضوح أنه أصلاً (وأساساً إنسان) أنانيّ على (أتم) الاستعداد لأن يبرز لنفسه باضلاً وسائل المنطقة الفكرية أية حالة نفسية فيه يجزم إذراًها في الغير بحقارتها ويجرمها. إنّ مثل هذه السمات، ويوجد منها عدد وفير كل أمقت من الأخرى - يُلْقَى بها في خلفيات الوعي وتواري بطريقة غرائزية بين "الكواليس"، وذلك لسببين اثنين. فإنّ الإنسان من جهة - وهي الحالة العامة - يكون لنفسه عن نفسه تمثلاً بعيد كثيراً جداً عن الحقيقة الواقعة، ويستبعد تماماً وبكل بساطة ما لا يتناسب فيه مع تلك الصورة. إلا أنّ تلك المميّزات الخاصة التي يرفضها تظلّ بالطبع مميّزاته الخاصة. كذلك فإنّ الإنسان من الجهة الأخرى يخشى (مواجهة) ما هو عليه في الواقع. ولا يحتاج إذا بقى في الحياة الخارجية لإجراء استبطان يؤدّي به إلى النظر لحياته الداخلية وجهاً لوجه. كما أنّه في الحالات النادرة التي تضعه فيها ظروف غير متوقعة وجهاً لوجه أمام نفسه لفترة يسيرة، يتحوّل بنظره الذهنيّ ليعود في الحال إلى الصورة الغير متوقعة لنفسه بنفسه. يتسلسل ذلك كله بالطبع في كذب الإنسان المنظم (والدائم) على نفسه، وإن كان ذلك ليس بالدهش فإنّ الإنسان الخارجي يولد في الكذب ويعيش في الكذب ويموت في الكذب. ليس هناك سوى العمل الباطنيّ وحده الذي بمقدوره أن يقوده خارج هذه الأدغال، أي خارج الغابة المليئة بالحيوانات المفترسة التي يعيش في داخلها. لكنّه لن يكون حينئذ إنساناً خارجياً.

يعطينا تدريب المشاهدة هذا نتيجة أخرى هامة: ألا وهي التعرف على السمة الرئيسية للشخصية. لكلّ شخصية سمة رئيسية هي المحور الذي تدور حوله كلّ محاسنها ومعايها. لا يتحمّن أن تكون تلك السمة بارزة (تجلب الانتباه)، بل قد تكون تافهة أو حتى مضحكة. إنّ الإنسان لا يقبل إلا بصعوبة أن يتعرّف على نفسه في هذه السمة الرئيسية، وهو أمر جدير بالملاحظة. إلا أنّ التعرف عليها وتقبّلها شيء هام. يمكننا أن نقول بلغة الصور أنّ الإمساك بها هو الإمساك بطرف الخط الذي يسمح بفكّ البكر. إنّ الإنسان سوف يمكنه - بواسطة التعرف على سمته الرئيسية وبواسطة دراستها - أن يحدّد النموذج (البشري) الذي ينتمي إليه، وأن يتعرّف عليه، وأن يعيّن كذلك بكلّ دقة مركز نقل شخصيته في أحد الأقسام الثمانية عشر الموجودة بالمراكز السفلية. إنّنا حينئذ نخرج من المجال النظريّ للشروع في العمل التطبيقيّ، وذلك بالتعرف على أداء المراكز الثلاثة لوظيفتها، وبضبط ذلك الأداء. إنّ العمل الذي يتمّ على امتداد ما اسميناه بمسبيل التوصيل.

إنّ الممارسة العملية المتواصلة للمشاهدة، وخاصةً على شكلها السليبيّ كما وصفناه في الأسطر السابقة أداهٌ للتمييز (بين الضعفاء والأقوياء). فالضعفاء يديرون ظهورهم للعمل ويتخلون عن بحثهم

عن الطريق لينغمسوا في الوهم أكثر وأكثر. أما الأقوياء فهم على تمام العلم بتلك الحقيقة الرهيبة التي تتمثل في مضمونهم الأخلاقي. كما إتهم يفهمون - لا فلسفياً كما لو كان الأمر يتعلق بشخص آخر غيرهم - بل يفهمون في أعماق نفوسهم المنقلبة رأساً على عقب أن الوقت قد أزف لتكوين الحساب ووضعه بين أيدي القاضي. لكنه أمر يتطلب شجاعة.

لقد أشرنا قبل ذلك عدة مرات أنه لا يمكن الوصول للطريق إن لم يكن الباحث قد تقبل الإفلاس الأخلاقي وتعداه. إننا الآن أقدرُ على فهم سبب ذلك وما تعنيه تلك الحتمية. إن للإنسان كلَّ الصالح في إقامة ميزانِيته الأخلاقية منذ بداية العمل الباطني: فإنَّ جمع عناصر هذه الميزانية بالتدريج أقلَّ مشقة عليه من تجميعها دفعة واحدة. ومهما اختلف المنهج المستخدم فإنَّ الميزانية يجب أن تدوّن بكلِّ أمانة لتسلم بعد ذلك. فإنَّ الباحث إذا بلغ مستوى الإنسان ٤ - أي بلغ نهاية السبيل الموصل ليشعر في السير فوق الطريق لا يستطيع أن يظنَّ حاملاً لصورة كاذبة عن نفسه. بل يجب أن يصبح كالطفل أي أن يتجرّد من الكذب ومن الوهم تجاه نفسه، وأن يتخلص من كلِّ المصطنع الذي ترسّب في دخله من جرّاء تعليمه وتربيته وخبرته للحياة. هذا هو معنى كلمات يسوع: لنتي لأقولها لكم بالحق إن لم تعودوا وإن لم تصبحوا كالأطفال الصغار فإنكم لن تدخلوا ملكوت السموات^{١٠}.

إنَّ هذا التدريب الخاصَّ بالمُشاهدة الداخلية هو الأداة التي تسمح للباحث الشجاع المتأثر أن يصبح من جديد طفلاً وأن يدخل بقدّم ثابتة إلى طريق الخلاص.

أما في شكلها الإيجابي فإنَّ المُشاهدة الداخلية هي اختيار موضوع من مواضيع حياتنا الداخلية نوجّه انتباهنا إليه؛ كما أنّها في الشكل التموذجي لها فحص الضمير على ما يجب أن يؤدي به عملياً.

إنَّ الهدف هاهنا هو نفس هدف المُشاهدة الخارجية الإيجابية.

إنَّ أيّاً من هذين التدرّبين يؤدي إلى التركيز ما إذا كان الموضوع داخلياً أو خارجياً ما دام ملكوت الله هو في نفس الوقت في داخلنا وخارجنا عتاً (انظر الشكل ٢٧).

-١٠-

إنَّ المُشاهدة إذن يمكن أن تتخذ أشكالاً تختلف تبعاً للموضوع أو للموقف الذي نختاره. لكنَّ الانتباه المزدوج إجباريٌّ دائماً.

إنَّ التدريب الخاصَّ بالحضور (الحضرة) مجهود (يبدل) من أجل التيقّظ. بل هو - كما سبق أن رأينا - ذلك المظهر الرئيسي لهذا التدريب. فإذا أدّيناه كلَّ يوم على شكل المُشاهدة السلبيّة وصل بنا إلى معرفة ذواتنا. إلا أنّه - نظراً لأنَّ (حالة) الحضور (الحضرة) يجب أن تُصبح على قدر الإمكان (حالة) دائمة - ولأننا لنشدّد على هذه النقطة نظراً لأهميتها - يجب على الباحث أن يمارس عملياً الانتباه المزدوج على قدر ما يمكنه ذلك في أثناء قيامه (بكلِّ) مشاغله. سيلاحظ مع مرور الزمن أنَّ هذا المجهود للتذكّر - أي للحضور، لا يعرقل قيامه بنشاطاته بل على العكس يوفر له عوناً جوهرياً في إنجازها.

إنَّ حالة الحضور (الحضرة) تتخذ شكلين ضمن شئ أشكالها الأخرى يجب علينا بصفة خاصة أن نعمل على اتّباعهما: وهما (حالة) عدم الانجراف مع التّيار من جهة (أي اللا-انجراف) و(حالة) عدم الاعتبار (أي اللا-اعتبار).

لقد علّقنا على هذين الموقفين في ظروف مختلفة. إلا أنّه يتحمّس علينا أن نعود من جديد إلى مظهر خاصٍّ من (شئ مظاهر) الاعتبار.

يجب أن نعني عناية دقيقة بحالة اللا-اعتبار الداخلي بشكل أن تصبح شاملة. ولكننا لا يجب أن نخلط بينها وبين حالة اللا-اعتبار الخارجي. يكون الإنسان الخارجي عامةً وخصوصاً عندما ينجرف مع التيار مليناً بالاعتبار الداخلي في حين يفتر عندئذٍ للاعتبار الخارجي. يجب أن نحاذر من الوقوع في ذلك. إنما يجب الزيادة من الاعتبار الخارجي على قدر الممكن. حيث أن الحياة الخارجية تتميز بالطابع الميكانيكي على المستوى النفسي بنفس تميزها به على المستوى الطبيعي. إننا لنعلم أنه يجب علينا ألا نضع إصبعاً لنا بين تروس آلة دائرة؛ فإنه سيتشتم ويسحق وقد نتعرض أيضاً لفقد الحياة. وهو ما يمكن أن يحدث كذلك على المستوى النفسي. يجب أن يظل انتباهنا مستعداً ويقظاً فأننا آلات ويجب علينا أن نتفادى الاصطدام بالآلات النفسية التي تحيط بنا.

هذان هما في خطوطهما العريضة معنى وسبب وجود تدريب المشاهدة والغايات التي يسمح بالبلوغ إليها. يمكننا الآن أن نفهم لماذا يجب أن يمارس بلا انقطاع طوال الطريق. فهو يعمل في البدء بمثابة الوسيلة لبلوغ الطريق، ثم يعمل بعد ذلك كأداة لضبط ورقابة النتائج التي تكتسب في كل مرحلة من مراحلها (أي الطريق).

- ١١ -

تخصّ المجموعة السادسة من التدريبات التركيز وهو تدريب نفسي إيجابي. (أساسه) استبعاد الانتباه عن كل ما ليس بموضوع التركيز، معنوياً كان أم طبيعياً.

- ١٢ -

تتعلق المجموعة السابعة بالتأمل الذي يوصل إليه إذا تمكنا من الاستمرار في التركيز على نفس الموضوع فترة زمنية محدّدة.

- ١٣ -

أما المجموعة الأخيرة فهي ترمي إلى بلوغ (حالة) الفناء. إن التركيز الذي يتلوه تأمل مطول يؤدي بالإنسان إلى الفناء وهي حالة من حالات الوعي يكون الإنسان فيها، ما دامت مستمرة، خارجاً عن الأحاسيس الخمسة^{١١}.

- ١٤ -

لا يمكن أن يستفيد المرید فعلاً من ممارسة المجموعات الثلاث الأخيرة من التدريبات ابتداء بالتركيز إلا إذا كان قد تحصل مسبقاً على نتائج ملموسة بواسطة الممارسة العملية المطولة للمشاهدة. يجب علينا أن نوجه جهودنا قبل ذلك إلى ما يمكن التوصل إليه وما لا غنى عنه للحصول على مستوى الإنسان ٤. فإنه عندئذٍ كما حاولنا جاهدين أن نثبت ذلك سيفتح طريق الارتقاء الباطني أمام الباحث فقط عندئذٍ.

^{١١} يوحنا، ١١: ١٣، ١٣: ٢١.

-١٥-

علينا أن نتناول الآن من جديد بعض العناصر التي سوف نقودنا إلى فحص الشكل التخطيطي العام للطريق.

يعيش الإنسان في الجسد الطبيعي. توجد في هذا الجسد شخصيته التي هي كيان حي دقيق مزود بآلية مؤقتة. نجد وراء ذلك الكيان الحي الأعضاء العلوية للوعي بالآلية الحقيقية والوعي وهي أعضاء مكتملة التكوين.

يجب أن نجلب الانتباه هاهنا على حقيقة استخدام مصطلحات محددة في معناها بكل دقة. كان اوريجين (١٨٥ - ٢٥٣) في كتابه المبادئ يحذر تلاميذه بخصوص عدم الوضوح المقصود لمعاني بعض التعبيرات المعينة المستخدمة في النصوص فقال: هكذا كان الرسل يتكلمون أحيانا عن الجسد وهم يعنون النفس والعكس بالعكس. ولكنه أضاف: إلا أن الحكماء يعرفون كيف يميزون بينهما.

بيد أنه بالنسبة للإنسان الخارجي يحدث خلط حقيقي مصدره الحالة الغير مكتملة لشخصيته. فهو - فيما عدا بعض الاستثناءات النادرة - لا يعرف عما في داخله سوى الشخصية التي تتمثل له كالنفس في مقابل الجسد. إلا أن الشخصية من جراء مرفقها المعادي للآلية الحقيقية ترتبط بالجسد برابط أوثق من الرابط التي ترتبط به بالآلية الصحيحة. فينتج عن ذلك أن تصوير النفس - الشخصية قابلة للموت.

فيما سبق تفسير التناقض الظاهري الذي ينتج عن وصف النفس بأنها لا تموت في نفس الوقت الذي نتكلم فيه عن خطر الهلاك الذي يدهمها وعن الالتزام الذي يقع على عاتقنا أن ننشغل بخلاصها. لا يوجد بالفعل سوى وسيلة واحدة للخلاص بالنسبة للنفس - الشخصية: ألا وهي اتحادها الوثيق بالـنفس الصحيحة السرمدية - التي لا تموت، (الروح في المصطلح العربي الدقيق الذي يعوز اللغة الفرنسية كما أشار إلى ذلك المؤلف فيما بعد - المعرب) - وتتجلى عند الإنسان في ظروف معينة من خلال المراكز العلوية للوعي.

إن النفس - الشخصية ليس بها نور ولكنها تستطع من جراء الالتحام (المذكور أعلاه) بنور النفس التي لا تموت لتصبح الانثنان حينئذ فصاعدا واحدا. وتحول قوة الآلية الحقيقية الآلية الشخصية التي انطبقت عليها إلى آلية لا تموت. هذا هو معنى مصطلح الخلاص. وهذا أيضا هو معنى الخليفة كما حللناه في الفصل السابق.

-١٦-

إننا لنعلم أن اتحاد الشخصية بالمركز الانفعالي العلوي لا يتحقق إلا عند الولادة الثانية التي لا تحدث إلا على أثر عمل طويل على الشخصية من أجل اكتمالها. مما سبق يمكن تعريف السبيل الموصل: يتكون السبيل الموصل من اكتساب تدريجي للمعلومات ولفن - الإنجاز مما يسمح باكتمال تطور الشخصية التي تحقق عندئذ مع الولادة الثانية اتحادها الوثيق بالآلية الحقيقية. فتشرع الفردية التي تكون هكذا قد ولدت في السبيل بعدد فرق الطريق بمعنى هذه الكلمة.

إننا نلرى أن هذا التعريف يغطي جزءا واحدا من الطريق بالمعنى العريض لهذا المصطلح ألا وهو سبيل التوصل. إلا أن هذا الجزء هو الأهم بالنسبة للباحث فإن النضال الذي سار فيه ضد الموت ينتهي عندئذ بالانتصار.

يمكننا أيضا أن نقول أن هذا الانتصار هو (عملية) امتصاص المركز الانفعالي العلوي للمركز المغناطيسي الذي يمتص المركز الانفعالي السفلي بعد أن يكون قد نظم (وضبط) ووازن مراكز الشخصية الثلاثة.

يتضمّن الجزء التالي من الطريق، بعد الانتصار، أي يتضمّن الطريق، بملء معنى هذا المصطلح، عملا يتمّ في ظروف مُختلفة تماما وخارجة عن أيّ تسلط أو أيّ تأثير للموت وللظواهر المصاحبة له.

-١٧-

يتضمّن الطريق في مجموعه سبعة مقاطع تقع بين ثلاث عتبات. وهو يؤدي تبعا لمصطلحات الإنجيل من الموت إلى الحياة.

صمّم الطريق تبعا لقانون سبعة وهو ينتقل من الحياة الخارجية حتى العتبة الثالثة - التي هي الحد النهائي لارتقاء الإنسان الأرضي - على عشرة مراحل. يتعدّى الإنسان كلا من هذه المراحل بواسطة جهودات يركّزها على عمل خلاق يصمّم تبعا لقانون ثلاثة. يمكننا إذا عدنا إلى استخدام مصطلحات المسيحية الأولى أن نميّز ثلاث حالات^{١١} في هذه المراحل العشرة:

- طالبوا العماد (المسالك العديدة)
- وهم الذين تميّزوا المؤثرات "ب" ونجحوا في خلق جنين المركز المغناطيسي في داخلهم؛

- المؤمنون (سبل التوصيل العديدة)
- وهم الباحثون الذين يتقدمون نحو العتبة الثانية بعد أن عبروا العتبة الأولى؛

- المسيحيّون (الطريق)
- وهم الذين يرتقون نحو العتبة الثالثة بعد أن عبروا العتبة الثانية.

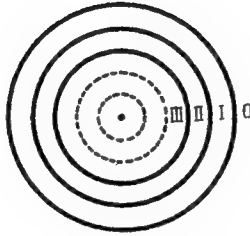
التقدّم فوق الطريق هو وضع الباطنية موضع التطبيق. ولندكر القارئ أن هذا المفهوم ينطبق على طالب العماد والمؤمنين والمسيحيّين الذين يواصلون ارتقاءهم الفردي بالمعنى الذي كانت الكنيسة الأولى تفهم به تلك الكلمات. يمكننا تميّز عدة رتب تتمثل في الثلاث دوائر المشتركة المركز المحاطة بمنطقة ترمز للأدغال^{١٢} بما معناه الحياة الخارجية في الشكل التخطيطي التالي^{١٣}.

^{١١} يمكن مقارنة "الحالة" الموصوفة هنا بما يطلق عليه في الباطنية الإسلامية اسم الحال. وهو أحد المصطلحات الإسلامية الباطنية الثلاثة: الحال والمقام والمنزل (المعرب).

^{١٢} فضلنا ترجمة Brousse بالأدغال، وأن كانت كلمة الأعرش تسبب والأعرش منطقة زرع كثيف ولكن قصير نسبيا تتخلله الأشجار وتمتلكه حيوانات عديدة. أما الأدغال فهي مناطق أشجار كثيفة ومتشابكة تنفوس في زرع كثيف أيضا، وتشتهر بالحيوانات المتوحشة المتنوعة والمستعقمت (المعرب).

^{١٣} لا يجب أن نخلط ما بين المناطق على النحو الذي عرّفناها به وما بين النظام للترجي في قلب الكنيسة الذي كان يتضمّن - لو كان يجب أن يتضمّن سبع رتب:

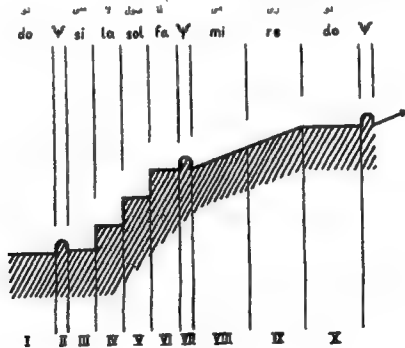
(١) الرسل
(٢) الأنبياء
(٣) رؤساء الكنيسة (وكثرا يسمون أيضا ملائكة الكنيسة (Docteurs de L'Eglise).
(٤) الأساقفة.
(٥) الكهنة (القساوسة).
(٦) الشمامسة.
(٧) المؤمنون.



شكل 56

- مسار - الخارج، الأفعال، منطقة الإنسان الخارجي
 1 - الحلقة ، منطقة طاقتي السماء
 2 - الحلقة الوسطى، منطقة المؤمنين
 3 - الحلقة الداخلي، منطقة الكهنة، منطقة المسيحيين، رجال الداخل

تتقسم المنطقة الثالثة بدورها إلى ثلاث دوائر مشتركة المركز خصّصت على التوالي لرجال المستويات الخامس والسادس والسابع في الوسط.
 وهاك الآن الشكل التخطيطي للطريق بكامل طوله:



شكل 57

صمّم الطريق في هذا الشكل التخطيطي تبعاً لسم (نغمي) يبدأ من نغمة دو حتى الدو التالية ويكون طبقة ثمانية. تكون الفاصلتان بين دو وسي ثم فا وسي بالإضافة إلى الفاصلة بين دو وسي من الطبقة الثمانية التالية العتبات الثلاث.
نتنقل الآن إلى التعليقات على المراحل العشرة التي ترسم لنا في هذا الشكل التخطيطي.

- ١٩ -

المرحلة الأولى

يمثل الفراغ الموجود على يسار العتبة الأولى الحياة الخارجية التي تتميز بفوضى المراكز الثلاثة للشخصية. إن التمييز الدقيق المحدّد ما بين المؤثرات "أ" و"ب" يخلق جنين المركز المغناطيسي الذي يجذب الباحث تحت تأثيره نحو العتبة الأولى.

المرحلة الثانية

فإذا ما وصل الإنسان إلى تلك النقطة يكون قد شرع في السير فوق مسلك. ويكون قد وضع وجهه لوجه مع "الحياة": مع حياته هو بمشاكلها التي يمكن حلها والتي "لا يمكن حلها".
هذا هو أول اختباراته (امتحاناته) الباطنية. ويتكوّن هذا الاختبار من (عملية) إعادة تقدير عامة للقيم. تعتمد النتيجة التي يحصل الباحث عليها في هذا العمل على مقدار ما يأتي به من موضوعية وشجاعة. يجب علينا أن نضغط بمجهود واع على أنفسنا لكي لا نكذب على أنفسنا خلال إعادة تقديرنا للقيم ولكي لا "نزوغ ذات اليمين واليسار" (ثناء إجرائه). يجب أيضاً أن ننظر ملياً لمحيطنا وأن نحلّله، وأن نواجه الوقائع ونعطيها قيمتها الذاتية (فقط) بلا (التجاء) إلى حلول وسطى وبلا شفقة على أنفسنا وعلى الآخرين. على الطالب بالطبع أن يحتفظ لذاته بنتائج إعادة تقديره للقيم.
فإذا ما تمّ المطلوب وجب علينا أن نستخلص النتائج. هل فقد الطالب الاهتمام بالحياة الخارجية التي تتوالى تحت تأثير العوامل "أ" فقط؟ وما مقدار فقدانه هذا؟ هل تزعزع مركز ثقل الشخصية نحو المركز المغناطيسي؟ هل يولي الباحث حقاً هذا المركز بالاهتمام المستوجب؟ (الشكل ٢٠)
يجب في هذه الأونة أن نختار.

أفضل لنا أن نتراجع قبل أن نتخطى العتبة الأولى من أن نعزم الإرادة بعد عبورها على الرجوع ثانية إلى منطقة المعاداة الرجوازية. إن الطريق يسير في اتجاه واحد فقط. بعد (تخطي) العتبة لن يكون هناك سوى بديل واحد: إما التقدّم فوق الطريق أو المسقوط. ولكن العودة إلى الحالة الأولى تكون بعدنذ ممنوعة. إذا كان المركز المغناطيسي طاهراً (نقيّاً) ومن التماسك بالقدر الكافي فسوف يظهر الرجل ذو التأثير "ج" (الشكل ٢٠). فيتخطى الباحث العتبة الأولى تحت قيادته.

-٢٠-

المرحلة الثالثة

بعد عبوره للعتبة الأولى سيكون الباحث قد تخطى حلقة من حلقات سلسلة التأثير الباطني. إن طالب العباد يُعتبر إذا أصبح مؤمناً قد نجا بالرجاء^{١٥}. وهو مع ذلك لا يختلف كثيراً عما كان عليه من قبل. فإنَّ حاصل جمع المجهودات الواعية التي بذلها قد سمحت له بتخطي العتبة وهي بلا شك خطوة ضخمة إلى الأمام. ولكن الرغبة الصادقة في الخروج من الحياة الخارجية وهي الرغبة التي دفعته لذلك لا تكفي لوحدها لتحريره من المؤثرات^{١٦}.

إنَّ الباحث الذي وصل إلى النعمة سي (على يمين) العتبة الأولى يولجه إتجاز العمل الخاص بالدورة الباطنية الوسطى. يجب عليه أن يركز بمتانة على هذه النعمة وأن يصوب وجهه إلى الأمام. حيث أن من يضع يده فوق المحراث ثم يستدير للخلف ليس لانقا بملكوته الله^{١٧}. إن المهمة في نعمة سي بالنسبة لكل التلاميذ أن يستعيدوا ويراجعوا بكل عناية فيلم حياتهم من أجل الوصول إلى نتيجة مزدوجة:

أن يميزوا موضوعاً على قدر ما يستطيعون أن يفعلوا ذلك في هذا الطور من أطوار ارتقائهم - ما بين العناصر الدائمة السرمدية والعناصر الوقتية والصادرة عن الكرام؛

أن يثيروا في داخلهم - بمعاونة هذا التحليل - الرغبة المتأججة في التوصل إلى العتبة الثانية. إنَّ عنف (تدقق) هذه الرغبة وحزم القرار هما الضمانان الوحيدان للنجاح. هذا هو السبب الذي يوجب على التلميذ أن يعلق أهمية خاصة جداً على العمل في نعمة سي من الطريق. خاصة وأنَّ هذه النعمة نعمة قصيرة: فهي ليست بالفعل سوى نصف تون.

يجب على الإنسان قبل العتبة الأولى أن يتبته لموقفه تجاه الحياة الخارجية بصفة عامة. فإذا ما تخطى تلك العتبة، يجب أن تصبح غايته فيلم حياته هو وليس تلك الحياة بأوامها.

-٢١-

المرحلة الرابعة والخامسة والسادسة

وهي تناسب النغمات الثلاث: لا وصول وفا من الطريق والتي تكون بإضافتها إلى نعمة سي السبيل الموصل إلى الطريق بكل معنى هذه الكلمة.

إنَّ هذا الطور بما فيه نعمة سي يُتمثل (في هيئة) سلم على الإنسان أن يصعد (درجاته) [قارن الفصل الخامس عشر القسم ٥].

إنَّ لهذا السلم الباطني خاصية مميزة يجب أن نجعلها دائماً حاضرة في ذهننا. ليس من الممكن أن نقف على أية درجة من درجات السلم مدة أطول من اللازم. فإنَّ هذه الدرجة تنهار (من تحتنا) بعد انقضاء مهلة معينة هي في حد ذاتها أكثر من كافية لإتمام المهام التي تستلزمها كل من النغمات المعنية.

على المؤمن خلال الارتقاء عبر النغمات لا وصول وفا وهو يصعد السلم درجة درجة إتجاز المهام التالية:

- نعمة لا - أن يجعل الشخصية تنمو إلى أقصى حد ممكن؛

^{١٥} الرسالة إلى أهل رومية، ٨: ٢٤.

^{١٦} لوقا، ٩: ٦٢.

- نعمة صول - أن يطورها؛

- نعمة فا - أن يوازن الثلاثة مراكز السفلية باستبدال الروابط الميكانيكية الموجودة بينها بروابط واعية بين كل مركز مع المركز المغناطيسي الذي تصبح المراكز السفلية من هذه اللحظة فصاعدا تابعة له.

وهكذا يصل المؤمن وهو يصعد السلم مبتدئا بنبذة سي ومارا بنغمتي لا وصول إلى نعمة فا. فيصبح إنسانا ٤ بإتمامه لمهام هذه النعمة كما عرفناها في السطور السابقة.

فيحل محل الأخلاقيات الملغاة مفعول الوازع الداخلي فيه وهو بمثابة تعبير جنيني للوعي بالإنية الحقيقية التي ينفذ بالتدريج إشعاعها من خلال المركز المغناطيسي إلى الشخصية كلها.

يجب أن يُشار إلى أن الإنسان ٤ يظل إنسانا خارجيا من عدة جهات مختلفة؛ كما أنه يظل أيضا قابلا للموت. ولكنه على استعداد تخطي العتبة الثانية التي يبدأ فيما وراءها الطريق بمعنى الكلمة، (أي الطريق) الموضوع في مأمن من المؤثرات "أ" ومن قانون العرض.

فإذا ما وصل التلميذ إلى تلك الدرجة أصبح إنسانا ذا تأثير "ج" (الشكل ٢٠).

لا يجب أبدا أن يغيب عن أنظارنا أن كل ما يفعله الإنسان يفعله بطريقة غير كاملة. فإن الإنسان ٤ من الوجهة النظرية يجب عندما تتردد نعمة فا بملء ترددها أن يكون قد أصبح مسيطرا سيطرة مطلقة على نفسه وأن يكون نمو وتطور شخصيته قد بلغا أقصى حدودهما. ولو حدث ذلك فعلا لتم امتصاص المركز المغناطيسي للمركز الانفعالي السفلي في حالة فرحة عميقة. بيد أن ذلك لا يحدث إلا نادرا. أن الإنسان وهو دائما وأينما كان في تأخير لا يستطيع عامة أن ينجز مهمته على كل درجة من درجات السلم إنجازا متكاملا. وبما أن المهلة المعطاة له (لإنجاز) عمله على كل درجة مهلة محدودة فإنه يجد نفسه ملزما بالصعود للدرجة التالية خشية حدوث انهيار، فيصعد وهو يسحب وراءه جزءا يكون أحيانا لا يستهان به من معاييب الكرماء الخاص به.

يُسمح بذلك ولكن على شرط التظهر تطهرا مطلقا في نعمة فا.

- ٢٢ -

المرحلة السابعة

وجد طالب العماد نفسه "وجها لوجه أمام الحياة " عندما وصل إلى العتبة الأولى. ليجد بوصوله إلى العتبة الثانية أنه "وجه لوجه أمام نفسه".

فإنه بعبارة أخرى سيرى شخصيته في مجموعها وفي كل تفاصيلها. كما أنه سيرى أيضا كل نتائج الكرماء الخاص به، وكل التشويهات التي أحدثتها تلك النتائج في كيانه، وخاصة تلك التشويهات التي تتبع من نفاقه تجاه ذاته ومن عديد الكذبات التي كذب بها على نفسه. هذه هي أصعب العناصر عند المشاهدة وبالتالي أصعبها عند معادلتها.

هذا هو ثاني اختبار كبير (للتلميذ).

فإنه لأول مرة في حياته سيرى نفسه رؤيا موضوعية على ما هو عليه بلا تجميل، بلا أدنى تسامح أو حل وسط، وبلا إمكانية للقرار.

إن هذا الاختبار بالنسبة للإنسان العادل (البار) ملئ بفرحة يعجز الكلام عن التعبير عنها. فهو يبدو له كنور الفجر.

أما بالنسبة للإنسان الظالم (الشرير) - وهي الحالة العامة - فإن رؤياه لنفسه تبدو مرعبة. حيث أن التوازن الكامل للشخصية لا يمكن أن يُصل إليه إلا عند معادلة نتائج الكرماء معادلة كاملة وهي (عملية) قد لا يستطيع (المريد) الذي يتوق، إلى التحرر - وإن كان صادق النية - أن يقتر

طبيعتها وأهميتها. فهو لكونه مولوداً في الخطيئة قد يعتبر بل ويعتبر فعلياً بعض مظاهر (أو جوانب) ذلك الكرما شيئاً بشرياً وقسائماً.

إن كل ما يتلَقَّن ميكانيكياً يفقد قوته أمام العتبة الثانية؛ يجب أن نحطّم وأن نلفظ كل مواصّ الصدمات وكل الأجهزة الآلية لطمأنة الذات. يجب أن تدفع كل الديون وأن تدفع نقداً وبلا زيف. يجب على المؤمنين في نفس الوقت أن يتخلص من الواجبات الوهمية التخيلية التي قد تتخذ أحياناً قوة إحياءات التنويم المغناطيسي والتي يعطيها الكائن البشري قيمة حقيقية. إن هذه المواجهة للنفس تأخذ عامة مجرى مسوياً من جرّاء وصمات (وتشويهات) الكرما الذي يحمله كلّ منا. إلا أنها مواجهة لا يمكن تقاديبها.

إن على الإنسان حينئذ أن يعمل قائمة الجرد لكلّ متاعه النفسي حيث أن الجزء الأعظم من هذا المتاع ظل حتى تلك الأونة خارج مجال مراقبته، (مدسوساً) في مكان ما من أرشيف وعيه الباطن. وسوف يدّش عند مشاهدته لمحتوى ذلك الوعي الباطن. فقد يكتشف فيه آثار أعمال بطولية أو ربما آثار أخطأ الجرائم (وأبشعها) أيضاً.

فإذا فرّ هارباً أمام ذلك الوحش الذي يجب أن يتعرّف على نفسه فيه سيسقط سقطة بأسوأ الأخطار. يجب أن يتخذ موقفاً هجومياً. وعندئذ سوف يتخاذه ويستسلم هذا الوحش - الشخصية - فيصبح الإنسان في هذه اللحظة (السيد) المسيطر على نفسه. وبهذه الكيفية يثبت ويتركس الوضع الممثل في الشكل التخطيطي رقم ٥٦.

هذه هي اللحظة الحاسمة. فعلى الإنسان من الآن فصاعداً وقد تقوّى بالنصر الذي حاز عليه إنجاز مهمة هي تغيير وجه شخصيته (استخدم المؤلف كلمة جعل الشخصية تتجلى وهو المصطلح المستخدم في الأناجيل لوصف تجلى الرب يسوع فوق جبل طابور: المعرب). يجب عليه أن يبعث فيها صورة الجمال المشع. يقال بلغة التقليد إن الخطيئة سوف تزدان حينئذ بثوب العروس. فإذا تمّ ذلك تكون خطيئة المسيح مستعدة لاستقبال الخطيب.

- ٢٣ -

تعتبر الشخصية المطوّرة المنسقة قد ولدت (بالفعل) بتخطيها للعتبة الثانية. إنها الولادة الثانية التي تماثل بالقياس من كلّ وجهات النظر ولادة الجسد الطبيعي. حيث أنها تمرّ بنفس الأدوار. يقيم المذهب بين العمليتين (أي الولادتين) مقارنة مفصلة تسمح للتلميذ ولمرشده أن يتحكما في انتظام الارتقاء. يتضمن كتاب نيقوديموس أغيوريت الجهاد الغير مرئي واحداً من أحسن الوصوفات في هذا الصدد. تتحد الشخصية بعد تخطي العتبة الثانية بالإنية الحقيقية. فتصير إنيتها المؤقتة التي لم تنهدم بل تطوّرت إلى أقصى حد لها واحداً إلى ما لا نهاية مع الإنية الحقيقية: فيصبح الإنسان "٤" حينئذ إنساناً "٥".

يكون ذلك الاتحاد الذي لا يمكن أن ينحلّ الفردية. يصير للإنسان وجوداً حقيقياً ابتداءً من هذه اللحظة أو قل يكتسب الكينونية ابتداءً من هذه اللحظة التي يستطيع بعدها أن يقول بكلّ ثبات: إني سعيد حقاً بأن ولدت على الأرض. فإن التجربة التي طالما تكررت قد انتهت هذه المرة بالنجاح.

- ٢٤ -

إن الشخصية البشرية لها ثلاث حالات تماثل بالقياس بالحالات الثلاث الخاصة بالمادة. إن إنية الشخصية قبل العتبة الأولى تكون في حالة صلبة. وهو ما يعني أن قوى الجذب الخاصة "بالجزئيات" تغلب فيها على القوى الطاردة المركزية. تتميز هذه الحالة من الوجهة السيكلوجية

بالأنانية: كل شيء لي. إن الإنسان في تلك الحالة الصلبة لا يمكنه أن يفهم أي شخص آخر. وفي بعض الحالات - التي هي والحق يقال نادرة نسبياً - يكون صلباً كالحديد ويعتقد أنه دائماً على حق كما يعزى خيالاته إلى الآخرين أو إلى "العوارض" (والحوادث). فهو واثق من نفسه.

في حين^{١٧} أن الباحث عند الوصول إلى العتبة الأولى يكون خارجاً عن هذه الحالة الصلبة حيث أنه لم يعد يؤمن بالقيمة المطلقة للمؤثرات^{١٨}. "لقد كان يجب أن تتخلله الشكوك منذ أن تفتن إلى وجود المؤثرات "ب" وبدأ يميزها من المؤثرات الأخرى. فهو إذ يصل إلى العتبة الأولى لم يعد كما كان صلباً؛ بل يكون قد أصبح ليناً.

تصبح الإنثية النفسية بواسطة العمل الذي يتم بين العتبتين أكثر وأكثر مرونة لتصبح سائلة عند نغمة فا. تستطيع (القوة) الذهنية السائلة - بنفس الطريقة التي يستطيع بها أي سائل طبيعي أن يتخذ شكل الوعاء (الذي يصب فيه) - تستطيع أن تفهم الآخرين كما تفهم ذاتها بأن تتشكل بأشكالهم. توصف حالة مثل هذا الإنسان في اللغة الدارجة بالتعبير التالي: الإنسان ذو "الذهن المتفتح" (والعقلية المتفتحة).

بعد العتبة الثانية يكتسب الإنسان ٤ وقد أصبح إنساناً ٥ الحالة النفسية الغاية النافذة إلى كل شيء والتي تسمح له أن يفهم كل الكائنات وكل الأشياء.

- ٢٥ -

المراحل الثامنة والتاسعة والعاشر

يبدأ الطريق بمعنى الكلمة بعد العتبة الثانية. ويتضمن ثلاثة مقاطع توضع على التوالي تبعاً لنغمات مي وري ودو.

ينفذ الإنسان الداخلي تحت حمى نغمة مي إلى المنطقة العلوية من التعليم الباطني وهي المرحلة الثامنة. فتبدأ بالنسبة له عندئذ ضرورة تعليم الآخرين. ليكتسب من خلال تعليمه (الآخرين) في هذه المرحلة ملكات جديدة تتناسب مع المميزات الخاصة لفرديته. هذه هي هبات الروح القدس تبعاً لمصطلحات القديس بولس^{١٩}.

يصبح الإنسان في هذا الطور إذا نُظر إليه من أسفل معلماً (أو شيخاً أو أستاذاً)؛ أما إذا نظر إليه من عل فهو يلقب بمساعد.

إن أول ملكة جديدة قاعدية، وهي ملكة مشتركة بين كل الفريديتات - كما أنها تتطور على امتداد مرحلتين مي وري - هي أهليته على التمييز تلقائياً ما بين الصحيح والمطلوب. إن هذه الأهلية تستصبح أيضاً العلامة المميزة للإنسان الجديد في ثورة للروح القدس.

أما في المرحلة التالية أي التاسعة، وهي موضوع تحت حمى نغمة ري فإن على الإنسان ٥ وقد اكتسب الملكات الجديدة المناسبة لفرديته أن يطورها إلى أن يعطيها شكلها المتكامل. فيحصل بذلك على الوعي الذي يتجلى فيه عن طريق المركز العقلي العلوي عبر المركز الانفعالي العلوي.

فيصبح بواقع ذلك إنساناً ٦.

أما المرحلة العاشرة التي هي المرحلة الأخيرة من الطريق فهي التي يصبح الإنسان ٦ فيها إنساناً ٧. وهي تتميز بتكريس (أي بترسيخ) النتائج المتحصل عليها.

^{١٧} الترجمة الأضبط للكلمة الفرنسية: Cependant هي في حين أن ... الخ. ولكنها يمكن أن تترجم: غير أن - أو بالرغم من... لو ما شابه ذلك.

^{١٨} ١ إلى أهل كورنثوس، ١٤: ١.

أنه العماد بالنار وبالروح^{١٩}. قال يسوع: لقد جئت لكي أنزل النار على الأرض ولكم أريد أن تكون قد اشتعلت^{٢٠} فعلاً.^{٢١}
يحدث هذا التكريس (أي الترسيع) بتسامي الجنس. وبذلك تكون الدائرة قد انغلقت من جديد. إن كل تجليات الحياة تبدأ بعملية جنسية؛ وسوف يتجلى نشاط المركز الجنسي من جديد في نهاية الدورة ولكن على مستوى رفيع - أي مستوى المراكز العلوية، وهو المستوى الذي يمتد إليه بنفس طبيعته.

- ٢٦ -

للمعمل الباطني خلال المراحل الأولى مظهرٌ سلبي قبل كل شيء آخر، بما معناه أن الإنسان يسعى إلى التخلص مما يعرقل ارتقاؤه. أما الارتقاء فوق الطريق ابتداءً من الولادة الثانية فهو على العكس لا يتضمن سوى زيادة إثراء واكتساب صفات حميدة جديدة يُحصل عليها حتى بواسطة (إنجاز) أعمال موازية للأعمال الباطنية بمعنى هذه الكلمة. إن هذه المراحل موضوعة في معزلٍ عن قانون العرض. ولكن السقوط يكون ممكناً فيها دائماً.
إن الإنسان ٧ أي الإنسان التام أو الكامل تبعاً لمصطلحات القديس بولس الرسول لن يصبح آمناً من كل إمكانية للغلط وبالتالي من السقوط إلا في المرحلة العاشرة على أثر التكريس بالنار والروح. فإنه من تلك الأونة فصاعداً سيجوز بدخله على الإنية وعلى الوعي وعلى الإرادة.
سوف يكون حينئذ قد وصل إلى العتبة الثالثة التي هي حد الارتقاء الممكن بالنسبة للإنسان الأرضي والفلك الثالث. إن المزيد من الارتقاء بالنسبة له أمر بلا شك جائز فإنه يمكنه أن يصبح إنساناً ٨ وإنساناً ٩. غير أنه فيما وراء العتبة الثالثة يكون نطاق (ومجال) الفلك الثاني قد بدأ بالفعل. إلا أن الذين قد بلغوا المستويات ٥ و ٦ و ٧ نظراً للتأخير في سير ارتقاء البشرية الأخلاقي يظلون محتجزين لكي يعملوا وسط المجتمع البشري.

- ٢٧ -

هذا هو الإنسان الخارجي: ضعيف، جدير بالشفقة وإن كان شرها قاسياً؛ يعزى دائماً إلى الغير أو إلى الظروف مسؤولية فشله المتكرر. إن العالم كله مذنب بل إن كل شيء أيضاً مذنب فيما عداه هو بالطبع. وقد تنمادى في سعيه إلقاء اللوم (على الآخرين) إلى حد لوم يسوع الناصري لكونه لم يخلص البشرية خلاصاً فعلياً...
إننا نستطيع أن نشترى الأطعمة للغير؛ وأن نحضر بها وجبة؛ لنقدم لهم هذه الوجبة؛ ثم نقوم بتهيئتها وبتطعيمها، كما نستطيع أخيراً أن نتخيل وضع هذا الغذاء داخل فهم بنفس الطريقة التي نستخدمها مع الأطفال أو المرضى. إلا أنه يجب على كل واحد منا عند هذه النقطة أن يبذل المجهود اللازم لامتصاص الغذاء؛ فما من أحد يستطيع أن يحل محل الآخر لعمل ذلك.
صحيح أن القانون العام يحتجز الإنسان في مكانه، فإذا تحرك منعه من التقدم أو الرقي. وهو أيضاً القانون الذي يميته. ولكن الإنسان لا يجب أن ينسى أنه نفس القانون الذي جعله يولد والذي يجعله يعيش. كما أنه يمنحه على الأقل ثلاثة أضعاف الوقت اللازم لكي يطور شخصيته تطويراً كاملاً،

^{١٩} متى، ١٢: ١ - مرقس، ٨: ١ - لوقا، ١٦: ٣ - أعمال الرسل، ١: ٥ و ٢: ٢ - ٤.

^{٢٠} لوقا، ١٢، ٤٩. مذكور تبعاً للنص السلطوني. توصف نفس هذه الظاهرة في التقليد الهندي بهبوط الدرا ما ميجا - أي ضامة الفضيلة على اللوجي الذي تحتمل على درجة الكمال المطلوبة.

ولكي يستعيد بالولادة الثانية إتيته الحقيقية ويشرع بعد تخطيه العتبة الثانية في السير فوق المقطع العلوي من الطريق.

قال القديس بولس الرسول: عندما كنت طفلاً كنت أتكلم كالطفل، وأفكر كالطفل، وأستدل بمنطق الطفل؛ وحينما أصبحت رجلاً فقد تخلّيت عما هو بالطفل وحده خليق^{٢١}.
إن الإنسان الخارجي طفلٌ من وجهة النظر الباطنية. بل هو طفل شرير مؤذٍ في غالبية الأحوال. لن يصير كامل الرجولة إلا بعد أن يصعد السلم ويتخطى العتبة الثانية. حينئذٍ سوف يتخطى عما هو بالطفل وحده خليق.

أمّا بالنسبة للمريد الذي شرع بعد تخطيه العتبة الأولى في السير فوق السبيل الموصل فإنّ ردّ عريفة معبد دلف على سقراط: اعرف نفسك^{٢٢} يظلّ الأمر (الذي لا غنى له عن العمل به).
إلا أنه لا يجب أن ينسى وهو يستعدّ للشروع في السير فوق هذا السبيل أنه ذو اتجاه واحد وأنه سيوضع وهو فوقه أمام أحد حلين: إمّا النجاح الباهر أو السقوط المرعب.

^{٢١} ١ أهل كورنثوس، ١٣: ١١.

^{٢٢} ترجمنا عبارة "Connais - toi - toi - meme" باعرف نفسك لتتدّى ما تقتضيه ترجمة لبتدّ وأقرب للأصل. فإنّ كلمتي اعرف نفسك تقيان باللائم.

الفصل الحادي والعشرون

الهوة (الحفرة) الموجودة بين الإرادة والمقدرة في الإنسان الحديث - يسمح الارتقاء بملء تلك الهوة (الحفرة) - للتعلم / الفهم / فن الإنجاز - الاندروجين - العودة إلى الوحدة قبل-الأمية بالتحام فرديتين مستقبليتين - توقف نمو وتطور الشخصية هما بمثابة عائق يمنع حدوث ذلك الالتحام - يجب تطوير الشخصية على امتداد السلم حتى أن تصل إلى شكلها المتكامل - الرغبة والأيمان والقوة والتميز - الحب - مستوى الأبدية هو بمثابة مجال الممكن - التحقيق داخل الزمان - تكرار التجسد للكاتب - تكرار التجسد للصحيح: وهو واع وإرادي وخاص بالفردية كما أنه يقع بأكمله داخل الزمان - الفيلم الأول على الشكل الذي يُصمَّم به في الأبدية - إبحال هذا الفيلم في الزمان - عودة (الإنسان) غير المنتهية (على الأرض) فيما سمي زيفاً بالتجسد، وهي عودة غير واعية غير إرادية ولا فردية- الأفرقة (جمع فريق) - تحركات الإنسان الخارجي الحرة تنقل الفيلم الأول - الكرما - تستطيع المجهودات الواعية أن تغير شكل الفيلم الذي يمكن أن يوصف تقريباً بأنه يدور في مسار حلزوني - تكرار التجسد الجماعي للكاتب والعمل الواعي على (محتوى) الفيلم، ومعادلة الكرما والعودة إلى الفيلم الأول - مسار باطني مختصر بالعمل المتضائل والجهود الواعية لكائنين مستقبليين يكونان فيما بينهما فلكا صغيرا (إنسانا صغيرا) - الأولوية والأهمية (القصوى) للعثور على الكائن المستقطب والتعريف عليه - الشرط المسبق (ذلك): (الإقلاع) التنازل (تهانٍ) عن التحركات الحرة - معايير (ومحطات) الاستقطاب - يتطلب تخطي العتبة الأولى تخلياً وتنازلاً، ويتطلب تخطي العتبة الثانية برنامجاً إيجابياً -

-١-

لقد قلنا في الكلمة الافتتاحية أن الدراسات الباطنية تساعد على النفوذ إلى معنى الارتقاء الحالي للإنسان وللمجتمع البشري. الأمر الذي يفسر الاهتمام المتزايد الذي نثيره هذه العلوم في الأوساط المثقفة، وبصفة خاصة بين الذين يبحثون عن تفسير وعلاج لمتناقضات الحياة الحالية، تلك المتناقضات التي أخذت مظاهرها وتأثيراتها تستغل استغلا واضحا كما إنها أخذت تصبغ بتقل يتزايد يوما عن يوم على مصير الإنسان.

إن حدوث مثل هذه الاضطرابات والأرجحة (في اختيار النهج السليم) أمر يطابق القاعدة في فترة انتقالية كالتى نمر بها. كذلك سبق ظهور الشمس دائما ازدياد بين لبرودة الليل. لقد تم مجيء المسيح على أثر قرن من الحروب الأهلية التي مزقت للعالم القديم.

إن الإنسان يحس اليوم إحساسا حادا بالتعارض الموجود بين التقدم الهائل في التطبيق الفني للعلوم وبين القصور الأخلاقي الواضح للبشرية. إذ بينما تسير الحياة فعلا على المستوى المادي وفق إيقاع تزداد سرعته من جراء الثورة السياسية والاجتماعية والصناعية التي تمت منذ سنة ١٧٨٩، لم يتقدم الإنسان أي تقدم ذي أهمية على المستوى الأخلاقي. لذلك يجد نفسه (الآن) أمام ضرورة ملحة في إجراء ثورة داخلية، وفي تغيير شكل كينونته (موجوديته) تغييرا شاملا يسمح له بإعادة التوازن المفقود بين المستويين الفني والأخلاقي إلى ما كان عليه بعد أن اختل اختلالا أكثر من خطير.

إن كل كائن يفكر اليوم يحس بتعاسته؛ فإنه إذا كانت طاقته على المقدرة قاصرة إلا أن حساسيته المتزايدة تجعل إرادته أكثر إلحاحا في الطلب وأكثر إرهاقا. وهو من جراء ذلك يرى تطلعاته تدبل قبل أن تكون قد أوتيت القوة اللازمة للانطلاق (والرعدة).

ليس لدينا سبب واحد معقول يدعو أن نأمل في أن ينصلح الموقف الحالي من تلقاء نفسه. بل كلما ازدادت - على العكس - سرعة التقدم الفني كلما اتسعت الهوة الموجودة بين الإرادة والمقدرة في الإنسان الحديث. يمكننا رؤية هذا التناقض على كل المستويات. فإن كون العالم على سبيل المثال، وبعد مرور خمسة عشر عاما على نهاية الحرب العالمية الثانية لا يستطيع أن يخرج من موقف ليس بحرب ولا بسلام، يشكل في حد ذاته إثباتا بليغا لعجز العناصر المسنولة: وهو ما يحدث فعلا في جميع المجالات.

يجب على الإنسان الآن - لكي يصلح الموقف، ويستجيب للمستلزمات التي يفرضها عليه سير الزمان - أن يكتشف منابع جديدة للطاقة الأخلاقية بنفس الطريقة التي أوجد بها مصادر جديدة للطاقة الطبيعية عندما عثر بفضل الثورة الصناعية على البخار والكهرباء والذرة.

يكن حل المشكلة - كما سبق أن أشرنا إلى ذلك - في تكوين طليعة قيادية جديدة تكون قد طوّرت ورّبت بعناية فائقة ملكات أخلاقية كانت كامنة حتى ذلك الوقت داخلها. إن هذه الملكات التي سوف يميّز الإنسان الجديد بها ستسمح له أن يتقوّق على الإنسان العقلاني وعلى رجال الدولة الفئتين تماماً كما تقوّق هؤلاء على رجل الكنيسة وعلى الفارس اللذين تقوّقا في بداية العصر الوسيط.

-٢-

لقد زدنا (القارئ) بمفاهيم عامة عن البنيان النفسي للإنسان الخارجي، وعن وضعه في الكون ووضعه بالنسبة للحياة العضوية على الأرض. كما درسنا الإمكانيات المفتوحة أمامه في بعض الظروف المعينة لكي يتطوّر تطوراً نفسياً تدريجياً يهيئ له مدخلاً إلى مستويات الوعي العليا.

إن التعليم والفهم ومهارة الإنجاز (فن الإنجاز) وكلهم ضروريين للوصول إلى ذلك الهدف احتفظ بهم على مدى القرون وخاصة في الأرثوذكسية الشرقية. يكون الثلاثة في مجموعهم الطريق الذي قد حللنا محتواه في جميع أجزائه. أما فيما يختص بالتدريبات فقد أعطيت التعيينات اللازمة لكي يتمكن كل الذين يريدون أن يثروا ويحيوا معارفهم النظرية أن يشرعوا في العمل التطبيقي. عندما أخذت جنوة المسيحية الأولى المتقدة تخبو بمرور القرون ظلّ العمل الباطني - فيما عدا بعض الاستثناءات النادرة - متصلاً ولكن كالمصباح السهاري الخافت، أي متصلاً على المستوى الفردي ما إذا كان ذلك وسط العالم أم داخل الأديرة: وبذلك فاته حتى عندما كان عذّة رهبان يعملون تحت هيمنة رئيس - "اليجومين" (أي مرشد ومعلم - "اليجومين") واحد فإن كلا منهم كان يحدّد لنفسه هدفاً خاصاً ويتابعه من نفسه. إلا أن المعنى الباطني لعمل للرهبان (في الأديرة) أو عمل النساءك (المنعزلين) كان بمثابة المجهودات التحضيرية: فاته كان يهدف إلى أن تتكسّس على المستوى النجمي (الشمسي) الطاقات اللازمة لتسهيل عبور البشرية لكبرى منحنيات التاريخ.

-٣-

إنه لجدير بالملاحظة أن تكون تلك التغييرات في الاتجاه، وما تستلزمه من مجيء (وحلول) عصر جديد قد تميّزت باستمرار بالدور البارز الإيجابي الذي لعبته المرأة فيه على أشكال مختلفة. إن الإنجيل تشهد بهذا (الدور الفعلي) للمرأة فقد أعلن يسوع للمرة الأولى أنه المسيح لامرأة هي المرأة السامرية قرب بنر يعقوب إذ قال لها: إني أنا هو ذا الذي يكلمك^١. كما أن المسيح قد أظهر نفسه (وتجلى) لامرأة أيضاً هي مريم المجدلانية بعد القيامة، وذلك عندما ناداها فعرفته هي على أثر ذلك^٢.

يمكننا كذلك أن يقابلنا مبدأ تدخل المرأة (على الدوام) في كلّ الفترات التاريخية ذات الأهمية الفاصلة تقع عامة ولادة العصر الوسيط في عهد حكم الإمبراطور جوستينيان الأكبر الذي تأثر كلّ العمل (الذي أنجزه) تأثيراً كبيراً بزوجه الإمبراطورة ثيودورا ذات الشخصية الفائقة القوة. فقد لعبت ثيودورا دوراً شبيهاً بدور أسبزيّا عند وقفها إلى جانب بريكلاس. فهي عندما أيدت وساندت الإمبراطور في لحظات الوهن التي لا يسلم منها أشدّ الطبايع صلابة سمحت له بإعطاء العالم

^١ يوحنا، ٤: ٧ إلى ٢٦.

^٢ يوحنا، ١١: ٢٠ إلى ١٦.

المسيحي تلك الدفعة فوق العادية التي ازدهرت نتائجها على مجرى القرون التالية. لا يجب أن ننسى أيضا لا الدور المخصص الذي لعبته النساء في بلاط ملوك العصر الوسيط، ولا دورهن كملهمات بالنسبة للفرسان اللاني شغلن بآلهن.

إن الفترات الزمنية التي يمحي في حياة المجتمع فيها دور المرأة الذي من شأنه أن بحث على النبل - فترات تتميز بموقية الأخلاقيات، ويظهر ذلك جليا وبصفة خاصة في تنوع الواقعية المتطرفة. إن اختفاء بلاط الملوك، وكذا الصالونات السياسية والأدبية التي كانت المرأة حتى مطلع القرن العشرين تلعب دورا بالغ الأهمية فيها قد حرم العلاقات الدولية من عامل إيجابي للتفاهم، وحرم الدبلوماسية من مرونة لا غنى عنها في تسوية المشاكل السياسية.

-٤-

إن العلاقات البشرية تعاني اليوم من انحراف فعلى للدور ذي الأهمية القصوى الذي يؤول على المرأة أن تلعبه إلى جانب الرجل: فإنها بدلا من أن تكون في تلك العلاقات القوة الإيجابية وعنصر الإلهام المخصص فتكمل الرجل، قد أصبحت المرأة تجنح إلى أن تسير بموازاة الرجل: وهو ما لا يمكن أن يسمح لها بإنجاز رسالتها الخلاقة. وما كانت دورة الروح القدس لتسمح باستمرار مثل هذا الخلل في الاتزان. إن صورة بزوغ عصر الروح القدس التي أعطانا إيها القديس بطرس الرسول تتضمن إشارة دقيقة. فإن الرسول قد وصفها (على شكل) سموات جديدة وأرض جديدة تسكن الحقيقة فيها^٣.

إن ذلك النص الذي سبق لنا أن ذكرناه يتطلب الآن تعليقا من وجهة نظر مختلفة. إن الإنسان في دورة الابن ينطبق على إنية شخصية غير مطورة، وينعزل بذلك عن إنيته الحقيقية، ويعيش خارج صدر الرب. أي أنه يستمر بعبارة أخرى في حالة السقوط التي هي نتيجة للخطيئة الأصلية: حيث يتهاى له الوهم حقيقة. لقد نسب هذا الانطباق على إنية الشخصية في تصدع وحدة الوعي التي كانت لآلاف من السنين غير قابلة لذلك - والخاصة بالكائنات المستقبطين، أي الرجل والمرأة اللذين كانا يكونان هما الاثنان معا كائنا واحدا يتمتع بالوعي بالذات الحقيقية؛ وقد وصف هذا الكائن في أسطورة الاندرجوجين.

إن إنية الشخصية الغير كاملة الغير مكتملة والعاجزة تهيم وسط الحياة بلا إيمان صادق ولا عاطفة صادقة فتنتقل من خطأ إلى آخر، ومن ضعف إلى آخر، ومن كذبة إلى الأخرى. إن الإنسان من جراء كونه مسجوناً - وربما كان مسجوناً بإرادته وإن كان ذلك لا يغير شيئا من وضعه - لا يعمل في الحياة ما يريد أن يعمل بل (على العكس) يعمل ما يمقت^٤ فيطيع بطاعة عمياء (أوامر) إيليس الميكانيكية التي تتحكم بأشكالها الثلاثة: الخوف والجوع والجنس^٥ في حياته. لا حقيقة في هذا الوجود المصطنع من أوله إلى آخره سوى إمكانية الارتقاء التي تظل كامنة فيه، والتي تشكل موضوع الدراسات والممارسات العملية الباطنية. فإن كل شيء في الحياة الخارجية - فيما عدا تلك البذرة - يقوم على الكذب. في حين لن يستطيع أي شيء كاذب أن يقاوم الجو الباعث للحياة في السموات والأرض الجديدة المعلن عن (حلولها) في العصر القادم. سيختفي قبل كل شيء الكذب الذي يهيمن على العلاقات (القائمة) بين الرجل والمرأة، والتي يعتبر الوهم أقل أشكالها المحكوم عليها بالاستبعاد.

^٣ بطرس، ٣: ١٣.

^٤ الرسالة إلى أهل رومية، ٧: ١٥.

^٥ قرن بالفصل الثامن لوسط القسم الثالث.

إن عزلة الكائنين المستقطبين التي تسير وقد فرق وحدثهما السقوط الذي هو الناتج المباشر لتطبيقهما على إنية الشخصية، إن هذه العزلة لمنبع ضعف البشر وقد أصبحوا محكوما عليهم بالموت. في حين أن العودة للوحدة تبدو بمثابة منبع لا ينضب من الطاقات الجديدة الضرورية للإنسان، والتي يجب عليه أن يبحث عنها ويقتنيها ليحاول أن يصلح بها توازن الحياة العامة والحياة الخاصة حالاً، وقد اختل الاثنان اختلالاً خطيراً.

إلا أن عودة الكائنين المستقطبين إلى الوحدة الكاملة لا تتم إلا بدفع ثمن ذلك. بل هي (أي العودة) ميزة من تخطوا، أو هم على وشك تخطي العتية الثانية من الطريق. إن الخطيئة الأصلية يمكن أن تغدو بل يجب أن تغدو بأن تحقق فرديتان مستقطبتان وصلتا إلى الولادة الثانية للوحدة الكلية والغير قابلة للتحلل لإنيتهم الحقيقية. هذا هو حل مشكلة الحياة الخاصة (للإنسان) وحل مشكلة الحياة العامة في نفس الوقت. كما أنها أيضاً سلام الرب.^٦

أليست الإنية الحقيقية، وهي روح النفس ونواة الفردية فينا - سوى شرارة إلهية وجزء أصغر من جسد المسيح؟ هذه هي الكيفية التي يجب أن نفهم بها معنى نص القديس بولس الذي ذكرناه في مقدمة هذا العمل: في الرب لن تكون المرأة بدون الرجل ولا الرجل بدون المرأة.^٧ وقد ذكرنا أيضاً: فإنه كما استخرجت المرأة من الرجل، يكون وجود الرجل بالمرأة وكل شيء يأتي من عند الله.^٨

-٥-

بهذه الكيفية إذن يكون حل المشكلة التي قد عرضناها في بداية هذا الفصل ألا وهي مشكلة البحث عن مصدر جديد للطاقة الأخلاقية. لقد توصلنا له عن طريق المنهج الإيجابي للدراسات الباطنية. يمكن أيضاً التوصل لنفس الحل عن طريق المنهج السلبي، وكان موضوع دراسة في الفصل السابع عشر في بداية القسم التاسع والأخير من هذا الفصل.

إن للإنسان الخارجي - إذا ظل شخصية لم تتطور بعد - نطاقاً للبحث والعمل تحده ملكات المراكز السفلية الثلاثة.

إن المركز الحركي الذي يعمل منذ (مرحلة وجوده) داخل الحيوان المنوي، مركز متطور تطوراً متقدماً في الإنسان. ولكنه يمكن أن يضاف المزيد لهذا التطور بحيث أن يتعدى بكثير المستوى الذي يعتبر معيارياً (أو قياسياً أو معهوداً). فإنه يمكن مثلاً أن نرفع الحياة الغرائزية من مستوى وعي هذا المركز إلى مستوى وعي الاستيقاظ، وأن نقوم بتنظيم (وضبط) بعض العمليات الفسيولوجية. فإذا تم ذلك التدخل في الحياة الغرائزية وتوابع بكفاءة (وجدارة) استطاع أن يحسن الصحة ويطيل العمر. إلا أن تأثيره يتوقف عند هذا الحد. (نستطيع أن نوكد) إذن أن تطور استعدادات المركز الحركي تمنح الإنسان جسداً صحيحاً ومتفجراً بالنشاط، ولكنه لا يزوده بمصدر جديد للطاقة الأخلاقية. والملاحظ في حضارتنا هذه أننا لا نهتم بتاتا بالتطور الكامل للمركز الحركي. بل إننا نعيش داخل جسد غير مكتمل يتعرض للعديد من الأمراض ويشيخ وهو لم يكد يتم نموه. أضف إلى ذلك أن الإنسان لا يسعى لمحاربة تلك المضار بوسائل طبيعية، بل يقتلها بسبلية وكأنها (عائق) لا يمكن تقاديبها.

يركز الإنسان المعاصر كل جهوده على تطوير وتربية المركز العقلي. فقد نظم كل شيء من أجل إكمال هذا المركز قسماً قسماً بإتباع المنهج (المناسب). فإن التعليم الابتدائي - الذي يهدف إلى تزويد الإنسان بأداة للعمل - يدرس القسم الحركي من المركز العقلي بصفة خاصة. أما التعليم الثانوي الذي

^٦ يوحنا، ١٤: ٢٧.

^٧ ١ إلى أهل كورنثوس، ١١: ١١.

^٨ نفس المصدر، ١١: ١٢.

يريد أن يزود التلميذ بـ ثقافة عامة فهو يعمل خاصة على تشغيل القسم الانفعالي من المركز العقلي فيضيف بذلك عمله لعمل القسم الحركي من نفس المركز. صمّم التعليم العالي ليكون مدخل الطالب لثقافة تخصصية (أيًا كان نوعها) وهو ما يحدث عند تطوير القسم العقلي من المركز العقلي بصفة خاصة جداً فيتحول الإنسان على أثر كل هذا التطور إلى ما نسميه بالرجل العقلاني. إلا أن سعة موارد وإمدادات وحيل المركز العقلي التي تسمح له بإتيان المعجزات في مجال العلوم الوضعية ما إذا كانت بحثة لم تطبيقية تقتصر على ذلك، وعلى ذلك فقط. لقد بينت أعمال كانت وفيرشو أن مجال عمل العقل البشري محاط بسور إذا جاز أن نقول ذلك لا يمكن النفاذ منه.

لم يتبق لنا سوى أن نفحص بسرعة وضع المركز الانفعالي. من أغرب المشاهدات بخصوص هذا المركز ترك نموه وتطوره كلياً في حضارتنا المعاصرة لمحض الصدفة. إن الحياة الانفعالية التي يعوزها التكوين المنظم المنهجي تكون بالنسبة للإنسان مصدراً لغير المتوقع الذي يندر أن يكون مستحباً، ويندر أكثر أن يجلب التوفيق كما أنه يصعب حمل النتائج التي تترتب عليه (أي غير المتوقع هذا). إن المركز الانفعالي - نظراً لعدم فرض تكوين انفعالي إيجابي في حضارتنا هذه كذلك التي تفرض علينا لتكوين المركز العقلي - بظّل غير مطور ومهملاً فيقع تحت تأثير المراكز الباقية في الإنسان الخارجي: الحركي والعقلي، وأخيراً الجنسي. ولا نبالغ إذا قلنا أن وضع المركز الانفعالي في حياة الإنسان النفسية وضع القريب الفقير (أي المتطفل المخزي الغير مرغوب فيه) ومع ذلك فإن الإنسان لن يستطيع أن يفجر لنفسه مصدراً جديداً للطاقة الأخلاقية التي هو في أمس الحاجة لها إلا بتطوير ذلك المركز تطويراً ملائماً.

إن التحكم في المركز الجنسي، وتأمين المركز الانفعالي هدف العمل الرئيسيان من أجل الوصول لهذا المصدر.

-٦-

لنفحص الآن - قبل أن ننقل لفحص أعمق لمشكلة الارتقاء وشروطها - لنفحص توصية هامة يجب أن نعمل بها منذ البداية وحتى الولادة الثانية. هذه التوصية هي إحدى القواعد الذهبية في التقليد: على الإنسان أن يزواج (وأن يجمع) ما بين عمل المركزين العقلي والانفعالي. وهذه هي كيفية الوصول لذلك:-

إذا كانت المسألة المطلوب دراستها وحلها تقع في حيز المجال العقلي، على الإنسان بعد أن يكون المركز العقلي قد أضاء (جميع جوانبها) وقبل أن يتبني النتيجة أو القرار النهائي لينتقل إلى الفعل عليه أن يستشير مركزه الانفعالي. كما أنه يجب على العكس ألا يتصرف وهو تحت تأثير دفعات أو تأثير المركز الانفعالي لوحده بل عليه ألا يشرع في العمل إلا بعد أن يستشير مركزه العقلي. يجب على الإنسان بصفة عامة أن يربّي في داخله بكل عناية قدرته على تفهم أية ظاهرة أو مشكلة من مشاكل العالم الخارجي أو الداخلي بواسطة مركزه الانفعالي والعقلي في نفس الوقت.

-٧-

يتوقف نمو الشخصية الطبيعي قبل أن يتم بفترة طويلة. فإن لهذا النمو حداً فردياً يتوقف على مجموع عدد من العوامل يمكننا أن نذكر من بينها الحضارة والجنس (البشري) والطبقة والبيئة العائلية والاجتماعية، وأخيراً التربية والتعليم.

لا يمكن أبداً أن يتعدى تطور الشخصية الحد المذكور بدون مجهودات واعية ومتصلة. إن كل ما يأتي به الإنسان عند ولادته استعدادات (فقط) أي بعبارة أخرى هيات. تظهر تلك الاستعدادات جلّة

بنمو الشخصية. ولكن الأمر يتوقف عند ذلك الحد. يجب من أجل دفع تطورها القيام بمجهودات واعية.

هناك قانون واضح (صارم): من لا يطور هياته يفقدها^٩.

إننا نسعى عامة إلى تطويرها بواسطة التعلم. والشخصية بالفعل تواصل نموها ما دامت تواصل دراساتها أو أبحاثها، وإن كان هذا النمو يعوزه التناقص في كثير من الأحيان. إلا أننا إذا وضعنا حداً للدراسة أو للبحث، وإذا بدأنا في استغلال المعارف المكتسبة بطريقة روتينية، يتوقف تطور الشخصية.

إن أهم وأصعب مرحلة يتخطاها (المريد) على الطريق هي السلم الذي يسمى (أيضاً) بسبيل الوصول ويؤدي إلى مستوى الإنسان^{١٠}. إن الذي يسعى إلى تسلقه يجب أن يجعل هذا المجهود هدف حياته الرئيسي. يجب أن يصبح العمل الباطني محور وجوده، والمحور الذي يجب أن تدور حوله الظروف الداخلية والخارجية للحياة عندئذ فصاعداً.

إن الأمر المطلق (أي الغير مبرر بتنفيذ ما سبق) يجب ألا يكون (مصدر) تخوف. كما يجب أن نعلم أن التجارب (والاختبارات) تبدأ منذ الدرجة الأولى للسلم.

يجب على الإنسان لكي يجتاز العتبة الأولى أن يمر بنجاح - وبدون أن يُلْقَ إلى الخلف^{١١} - من التجربة الأولى: ألا وهي الانقراض برغبة متأججة في التخلص من هذا التخليط (والتماوج) الذي يلغى بعضه البعض، والذي هو عين الحياة وسط الأدغال من أجل أن يلقي بنفسه (في أغوار) المجهول بحثاً عن حياة جديدة متعلقة وحقيقية.

تستطيع هذه الرغبة المتأججة في التحول (الشامل) إذا كانت من القوة والحدة بالقدر الكافي أن تملاً الفاصلة بين نعمتي دو وسى التي هي العتبة الأولى لينتصب الباحث واقفاً على أولى درجات السلم بقدّم ثابتة.

إن النغمات الأربع إلى تكون ذلك السلم ترتبط ببعضها البعض ارتباطاً عميقاً حيث أن رنينها (وتردها) من الدفعة الأولى للرغبة وهي دفعة المبادرة (والبدائية). وبناء عليه فإن لم تطو تلك الرغبة الأولى تحت طوعها وجود الإنسان كله وإن لم تستول على كيانه بأكمله، فمن الفضل بالنسبة له أن يتوقف الوقت مازال سانحاً وألا يتخطى العتبة. فإن الطريق - ولا مانع من تكرار ذلك - سبيل بلا عودة. بذلك ننبتن كل أهمية تجربة الرغبة. يقول التقليد أن الرغبة يجب أن يكون لها قوة للعطش. فإذا ما وصل الإنسان إلى الدرجة الأولى من تجربة الإيمان. إن مجرد التصديق لا يكفي؛ يجب أن نمثل بالإيمان. يكمن (معنى) التجربة في أنه يجب على الإنسان أن يتغلب على خوفه من "الاعتماد الكلي" على الإيمان. كان يسوع يطمئن رعاياه بهذا الخصوص (قائلاً): لا تضطربوا ولا تقولوا: ماذا سنأكل؟ ماذا سنشرب؟ ماذا سنرتدي؟ فإن كل هذه الأشياء إنما يبحث الكفرة عنها. إن أباكم السماوي يعلم أنكم تحتاجون لها. ابحثوا قبل كل شيء عن ملكوت الله وعن حقيقته وستعطون ذلك كله بالإضافة^{١٢}.

أما تجربة القوة فهي تنتظر الصاعد على الدرجة الثانية من السلم. قال يسوع: إن ملكوت السماوات يقتحم بالقوة وإنما يستولى عليه المتعقون^{١٣}.

^٩ متى، ٢٥: ١٤ إلى ٣٠ - مرقس، ٤: ٢٥ - لوقا، ١٩: ٢٦.

^{١٠} قارن بالفصل ١٥ القسم الخامس بأكمله - والفصل ٢٠ لقسمين ٢٠ و ٢١ بأكملهما، وكذلك بالشكل ٥٧.

^{١١} لوقا، ٩: ٦٢.

^{١٢} متى، ٦: ٣١ إلى ٣٤.

^{١٣} متى، ١١: ١٢ - لوقا، ١٦: ١٦. يوجد في النص الملائوني: ولذين يتعقون على أنفسهم يستولون عليه.

لدرجة الثالثة تجربة التمييز والتحليل (الباقية الحذقة، والمهارة الخ...). يجب لفهم ما تتكون منه تلك التجربة أن نتأمل في معنى مِثْل الوكيل الغير أمين^{١٤} وهو مثل يبدو صعب الفهم. إنه (بالفعل) اختبار. إن من يستطيع أن ينسق ما بين محتواه وبين التعليم (الإنجيلي) القائل: إن تستطيعوا أن تخدموا الله وممّون معا^{١٥} يكون أكثر تهيؤاً للصمود لتلك التجربة.

يجب على الدرجة الرابعة أن تجابه تجربة الحب، الحب الصحيح الذي يبعث الحياة، وهو نار ملتهمة، ولكم تختلف عن النار التي تسرى في الهشيم. أما عما هو الحب الحق، فلقد سبق أن بيّناه عندما ذكرنا القديس بولس الرسول^{١٦}. يجب أن نحفظ هذا النصّ عن ظهر قلب. فهو سيف وهاج يحرق لهيبه كل سبيكة (مخلوطة) وكلّ ما يعتبره الإنسان حباً في داخله أو من الغير له وليس بحب. إذا احتفظنا بتلك الكلمات حاضرة في أذهاننا نستطيع أن نحكم في الحال على كلّ حركة من حركات القلب ونعلم إذا كانت تحتوي على آثار حب صحيح أم لا.

حتى إذا ما اجتاز الإنسان تلك التجربة فإنّه لن يكون في داخله إلا الحب الخالص الذي يتضمن عناصر الرغبة المتسامية والإيمان والقوة والتمييز^{١٧}.

إننا لنرى (بذلك) أنّ التجربة على الدرجة الرابعة هي الحاسمة. فإنّه يمكن للإنسان قبلها أن يجزّ بل وهو عادة يجزّ معه وصمات ماضيه: الكذب والوهن والإشفاق على نفسه والحلول الوسطى الداخلية. يكون لديه عامة الوقت والفرص وإمكانية التخلص منها (أي من وصماته) قبل أن يصعد إلى الدرجة الرابعة؛ ولكنه لنقل هذا الماضي يضيع الوقت ويترك الفرص التي تسنح له تغفل ولو جزئياً منه. إلا أنه يجب فوق الدرجة الرابعة أن تحدّد الميزانية العامة وأن تسوّى الحسابات. يُقبل الإنسان وقد وقف عند العتبة الثانية فقيرا عاريا ولكن على شرط أن يكون متماسكا ونقيًا. (الشرط) الأساسي أن يكون متماسكا، بما معناه أن يحتوي في داخله على الحب الصحيح، فإن كلّ ما هو كاذب (ومغلوط) سوف يحرق في داخله بلهيب السيف الوضاء...

مما يستدعي الملاحظة أن هذه التجارب تحدث كلها معا وفوق كلّ درجة من درجات السلم. ولكنها توزّع بطريقة متساوية تبعاً لخاصيّات شخصية كلّ منا. وإن كانت كلها تقع تحت لواء (أو في حمى) الرغبة. لكنّ درجة من الدرجات نبرة خاصة بها تجعل هذا المجموع يتردّد (ويتجاوب) مع النغمة المناسبة: نغمة يسى في البدء وبعدها لا و صول و فا.

يجدر بنا حقاً أن نستعيد ما عرفناه عن مذهب الكرما، لكي ندرس بمزيد من التعمق عناصر التقدّم فوق السلم حيث إنّه تكون من الوجهة الشخصية فيلم الحياة.

إنّ قانون الكرما المشتق من مبدأ التوازن قد عرّفه القديس بولس الرسول في التقليد (على النحو التالي): لا تتخذوا بهذا الخصوص؛ إن الله لا يستهزأ به. وما يزرعه الإنسان سوف يُجنيه كذلك^{١٨}. ولنتذكّر من الجهة الأخرى الكلمات التي حذّرنا بها يسوع تجاه الكرما وبينّ لنا الموقف الذي يجب أن نتخذه لمعادلته (أي لإلغاء تأثيره)، إذ قال: تراضّ بسرعة مع خصمك وأنت لا زلت تسير على السبيل معه، مخافة أن يسلمك للقاضي فيسلمك القاضي لضابط العدالة^{١٩} وأن تودع في السجن. فإتبع الحق أقول لك لن تخرج من السجن إلا وقد دفعت آخر فلس عليك^{٢٠}.

^{١٤} لوقا، ١٦: ١ إلى ١٣.

^{١٥} متى، ٦: ٢٤؛ لوقا، ١٦: ١٣.

^{١٦} ١ لاهل كورنثوس، ١٣: ٤ إلى ١٨ رجع لفصل السابع عشر نهاية لقسم الثالث.

^{١٧} رسالة إلى أهل رومية (لرومان)، ١٣: ١٠.

^{١٨} رسالة بولس إلى أهل غلاطية، ٦: ٧.

^{١٩} الكلمة في النصّ السلاطوني هي المحبّ.

^{٢٠} متى، ٥: ٢٥ و ٢٦ - لوقا، ١٢: ٥٨ و ٥٩.

يعيش الإنسان في الحياة الخارجية بالاستدانة من أكثر من وجهة نظر، ذلك إن لم يعيش على إكراه الآخرين. يجترّ وراءه بدون أن يتفطن لذلك تلك الوصمة الأخلاقية الخاصة بالديون الغير مدفوعة وبانتهاكاته لمبدأ التوازن. يجب سداد كل هذه الديون وكل النتائج الناجمة عن الكرما تسديدا متكاملا قبل العتبة الثانية.

إن فعل الكرما فعل ميكانيكي؛ فهو بالفعل يهدف في كل حالة على حدة إلى إعادة حالة التوازن بصيغة آلية لاختلالها بسبب التحركات الحرة. وبالتالي فإن الكرما يعمل على التعويض لا بصفة شاملة بل بصفة مستقلة على مستوى كل قسم من أقسام نشاطات الإنسان على حدة.

-٨-

عندما يبدأ الإنسان صعود السلم لكي يصل إلى العتبة الثانية ويتخطاها، فهو يلتزم بذلك بموقف جديد تجاه نفسه. فقد أصبح من هذه اللحظة فصاعدا بمسكه بمصيره بين يديه. إنها مهمة ثقيلة ودقيقة (في أن واحد). فإن الإنسان بالفعل لا يعيش في فراغ، ولكنه يعيش وسط الظروف محاطا (بالناس) أمثاله. لذلك فإن أخذه لمصيره بين أيديه يفترض في الإنسان ويستلزم منه موقفا متعقلا وواعيا يستبعد القرارات الاندفاعية والبسيطة (إلى حد البلاهة) تجاه محيطه. إن المشاكل التي تواجهه عندئذ الإنسان تبدو عامة بلا حل. وهي مع ذلك يجب أن تحل. لكننا في كل الظروف لن يكون حلها حلا إيجابيا بالمعنى الباطني إلا إذا وجد كل شخص من الأشخاص الموجود في المحيط حسابه^{٢١} تبعا لأهمية الدور الذي يلعبه. يجب أن نتصرف بهذا الخصوص بما يتفق مع التوجيهات التي أعطاها يسوع، والتي ذكرناها أعلاه. إن احترام هذه المبادئ ليس بامر سهل، ولكنه ممكن على شرط ألا يكذب الإنسان على نفسه، وألا يسمح من هذه اللحظة فصاعدا بدخول أي أثر للنفاق والغش داخل قلبه.

-٩-

إن حياة الإنسان فيلم. يصعب بلا شك على أذهاننا الديكارتية أن تتقبل ذلك المفهوم. فالأذهان ثلاثية الأبعاد تتكيف تكيفا سيئا بالأفكار التجريدية والوقائع التي تخص مجال السرمدية (الأبدية). مهما يكن الأمر غير مفهوم إلا أن حياتنا فيلم بمعنى الكلمة صمم حسب سيناريو (معين). يدور هذا الفيلم "عرضا مستمرا" بلا توقف. بشكل أن الإنسان في لحظة مماته يولد من جديد، والأمر الذي يبدو (بالتأكيد) بلا معنى، هو أنه يولد في نفس الموضع في نفس التاريخ الذي كان قد ولد فيه ومن نفس الأبوين. ويتوالى عرض الفيلم.

-١٠-

يولد إذن كل كائن بشري بفيلمه الخاص، وهو يمثل حقل العمل الذي يدعى الإنسان لتطبيق مجهوداته الواعية عليه. ليست إعادة الفيلم تجسدا من جديد، وإن كان هذان المفهومان كثيرا ما يختلطان (في الذهن). إن الإنسان الخارجي الذي يعيش تحت حكم المستقبل والماضي - نظرا للأسباب التي سبق أن عرضنا لها - لا يستطيع أن يحيط بمجموع فيلمه، أو حتى جزءه فيلمه الذي يتضمن المستقبل المباشر. يجب من أجل أن يستطيع عمل ذلك أن يوسع شق حاضره. قد يحدث

^{٢١} راجع للفصل الحادي عشر، القسم الخامس منه.

للإنسان مع ذلك أن يشعر أمام بعض الأحداث بانطباع وكأنه سبق له أن رأى ذلك أو من سبق له أن عاش ذلك. يرى البعض في ذلك إثباتاً لصحة (النظرية) المزعومة والخاصة بتعدد التجسد. إلا أن الظواهر التي تكون من هذا النوع هي في الواقع نتيجة لدفعة فجائية ووقائية من الطاقات الراقية الدقيقة في الكيان الحي: فيتسع حينئذ شق الحاضر الفردي لبعض اللحظات وتتدفق إلى وعي الاستيقاظ بذلك بعض الوقائع المؤثرة من وقائع المستقبل القريب: هذه هي كيفية ولادة انطباع عودة ماضٍ قد انطوى.

إن الأمر إذا نظرنا إليه بطريقة معينة هو بلا شك كما قلنا؛ إلا أن الانطباع بأننا قد سبق أن عشنا هذه الواقعة لا سبب له سوى أن الفيلم يدور بطريقة ميكانيكية. أما إعادة التجسد فإبنا يجب أن نفهم من هذا التعبير أنه ظاهرة تختلف تماماً في رتبتها. فإنه في حين أن الفيلم النظري يدور دورانا متكاملاً على مستوى الإمكانيات بما معناه في الأبدية، يلتصق فيلم الإنسان الخارجي بمستوى التحقيق أي بالزمن وإن كان ذلك بالقدر الضروري فقط للإيفاء بأعراض شعاع الخليفة. بيد أن إعادة التجسد الصحيح يقع داخل الزمان بأكمله كما أنه يخص بصفة متكاملة نطاق الحقيقي وذلك بالطبع في الإطار العام للتجلي. لقد أكدنا كثيراً أن الشخصية البشرية ليست حقيقة بالمعنى الفعلي لهذا المصطلح، بل هي إمكانية. وهي تلعب دورها على هذه الحالة في الفيلم الذي ترتبط به والذي لن تختفي منه إلا في لحظة الولادة الثانية. لكن الشخصية لم تعد منذ تلك اللحظة شخصية حيث أنها باتخاذها اتحاداً لا يتحلل بالإنية الحقيقية تكون قد تبدلت (تبدلاً نورانياً) وأصبحت فردية.

إن الفيلم يظل يدور بالنظام الألي الصارم مادام الإنسان يعيش داخل الأدغال منغمساً في الأوهام والأكاذيب وراضياً عن نفسه. وتبقى الشخصية مساوية لنفسها. تبدأ الظروف في التغير عند اللحظة التي يتخطى الإنسان فيها العتبة الأولى. يمكننا أن نقارن عبور (هذه العتبة) إلى (بدء) الحمل بالفردية المستقبلية. أما السلم فهو يرمز إلى فترة نمو الجنين ويمثل عبور العتبة الثانية الولادة الثانية: ولادة الفردية. تسعى تلك الفردية في فترة تطورها التالي مما يتناسب مع نغمتي مى و رى من الطريق إلى الاندماج المتكامل التدريجي في الأفلاك العلوية. فتشارك تدريجياً - باكتسابها عندئذ لهبات الروح القدس التي تتناسب مع طبيعتها - تشارك في الوجود الحقيقي الموضوعي الذي سوف يميز كينونتها. هذا هو الخلاص بما معناه التحرر من سيطرة الفيلم.

إن إعادة التجسد بالمعنى الصحيح لهاتين الكلمتين أي التجسد الفردي من جديد لا يكون ممكناً إلا عند تلك النقطة من الارتقاء فقط. فإن التجسد من جديد ليس ميكانيكياً بل يتم عن وعي وذلك لإتمام مهمة ما.

لقد أعطانا الإنجيل مثالا للتجسد من جديد. فإنه في أثناء تحدث يسوع مع بطرس ويعقوب ويوحنا وهم يهبطون معا من فوق الجبل بعد تجلى (يسوع)، سأله التلاميذ هذا السؤال: لماذا إذن يقول الكتيبة أن إيليا يجب في بادئ الأمر أن يحيى؟^{٢٢} فأجاب قائلاً: أنه لصحيح أن إيليا يجب أن يحيى ليحضر كل شيء. ولكنني أقول لكم أن إيليا قد جاء فعلاً وأنهم لم يتعرفوا عليه وعاملوه كما أرادوا. كذلك أيضاً سوف يعذب ابن الإنسان على أيديهم. ففهم التلاميذ حينئذ أنه كان يكلمهم عن يوحنا المعمدان.^{٢٣} وقد تكلم يسوع في غير هذا الموضوع عن يوحنا المعمدان فكان (فاصلاً) قاطعاً إذ قال: إذا كنتم تريدون أن تفهموا فإنه هو إيليا الذي كان يجب أن يحيى. ثم أضاف قائلاً: من له أذان ليسمع فليسمع.^{٢٤} فإنه لأمر هام بالفعل أن ننمك بكل وضوح من فهم الفارق الذي يوجد بين الفيلم وهو تمازج وتلاق وتقاطع إمكانيات^{٢٥} وبين للتجسد من جديد داخل الزمان وهو يخص مجال الحقيقي، كما أنه

أمر هام أيضا أن نفهم معنى ذلك كله. إنَّ الإنسان يقلت من قبضة الفيلم في لحظة الولادة الثانية بما معناه بتخطيه العتبة الثانية ويدخل بذلك داخل نطاق الغداء. فيقبل حينئذ داخل أخوية الكائنات الأحياء المقدسة، وتدعى في التقليد بالأخوية الباطنية الكبرى. يقول القديس بولس الرسول: إننا لنعلم بالإضافة أنَّ الأشياء تنصافر ساعة كلها إلى خير من يحيون الله الذين قد دعاهم هو بما يتفق ومقصده. فإنَّ الذين قد عرفهم مسبقا قد اصطفاهم أيضا مسبقا ليكونوا أشباها بصورة ابنه حتى يكون ابنه بكرة للعديد من الأخوة^{٢٢}.

إنَّ الأخوية الباطنية الكبرى قوة لا تترجح؛ والذين يصبحون جزءا منها لن يكونوا بعد ذلك عرضة لا للمرض ولا للكدر كما أنَّ الموت يفقد سيطرته عليهم. فإتَّهم على التدرج الخاص بهم قد انتصروا هم أيضا على العالم عملا بمثل الرب^{٢٣}.

- ١١ -

إنَّ الفيلم الذي يولد الإنسان فيه ويعيش فيه يمكن أن يظلَّ يدورُ من وجهة نظر المبدأ حتى نهاية العالم على شرط أن يكون الإنسان فيه سعيدا وراضيا عن نفسه. يمنح نفسه كلَّ الصفات الفاضلة ويحمل الآخرين أسباب أخطائه ومصائبه. إنَّ مثل هذا الوجود لا يمكن أن نعتبره وجوداً بشرياً بالمعنى الخاص بهذا المصطلح. لقد سبق أن وصفناه فقلنا إنه يقترب من وجود الإنسان^{٢٤} (أي أنه يختلط بكثير من الحيوانية). إنَّ استخدام ذلك المصطلح له مبرراته حيث أنَّ الإنسان الخارجي المنغمس في الاكتفاء يمثل (القمة التي) تتوجَّ ارتقاء نوعه الآلاف من السنين، ابتداء (بسلالة) أجداده الحيوانية، في حين أنه من وجهة نظر الارتقاء الباطني لم يزل إمكانيَّة لم تتحقق بعد.

إذا واجهنا مشكلة الارتقاء الباطني من وجهة نظر الفيلم وشئنا الأوضاع التي يمكن للإنسان أن يشغلها فيه، يبدو بوضوح أنَّ هذا الارتقاء يظلَّ مستحيلا مادامنا نستطيع أن نعتبر الفيلم من الوجهة التطبيقية (العملية) يدور في نفس الدائرة. فإنَّ الشخصيات فيه سبق أن أسميناهم القيميّ الشبه من الإنسان أو دمي (تتحرك بواسطة الخيوط) أو أموثا تبعا لكلمة يسوع وإن كانوا يعتقدون أنهم أحياء^{٢٥}. يبدأ الارتقاء الباطني عندما يثبت الإنسان بمجهوداته الواعية قدرته على كسر الدائرة ليحولها إلى حلزون تصاعدي.

٢٢ ملاخي، ٤: ٥.

٢٣ متى، ١٧: ١٠ إلى ١٣ - مرقس، ٩: ١٣.

٢٤ متى، ١١: ١٤.

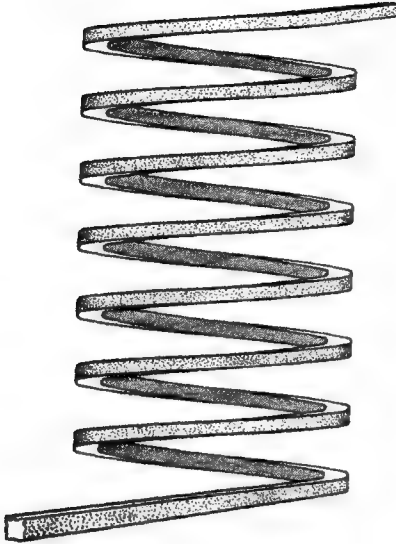
٢٥ تمازج وتلاقي وقاطع إمكانيات ترجمة للكلمات: jeu de possibilités.

٢٦ متى، ٩: ١٤.

٢٧ يوحنا، ١٦: ٣٣.

٢٨ يقترب من وجود الإنسان ترجمة للكلمة الفرنسية Anthropoïde.

٢٩ متى، ٨: ٢٢ - سفر الرؤيا، ٣: ١.



- شكل 58 -

يمثل هذا الحلزون^{٢٠} التصاعدي حالة تتوسط بين الوضع الذي توجد فيه الشخصية البشرية الملتزمة بالفيلم الذي يدور دورانا ميكانيكيا لا يكاد يفرقه شيء عن مستوى السرمدي - وبين وضع الفردية الكاملة الحرة القدرة إذا عرضت الحاجة لذلك على أن تتجسد من جديد تجسدا واعيا داخل الزمان.

إن هذه الحالة حالة وسطى بمعنى أن الفيلم يبتعد بعد ذلك ابتعادا بيّنا واضحا عن مستوى السرمدي بما معناه عن مستوى الإمكانات. فيتحول منحنى الحياة الذي لا يختلف من الوجهة العملية عن الدائرة بالنسبة للإنسان الخارجي إلى حلزون، ولا ينتهي كما كان يفعل من ذي قبل عند نقطة بدايته بالتقريب: بل إن البعد بين هاتين النقطتين (البداية والنهاية) بعد الكسر الحادث، يعين تقدما بيّنا وواضحا في الزمان. إن الفيلم ذا الشكل الحلزوني خاص بالذين يصعدون السلم. لقد سبق أن رأينا أن الانفصال الكامل عن الفيلم يحدث أثناء تخطي العتبة الثانية. إذا توصل الإنسان إلى ذلك في مجرى حياة واحدة، وإذا كسر الدائرة منذ المرة الأولى، فإنه لا يعود لها من جديد. هذه الحالة نادرة جدًا: إنها

^{٢٠} حلزون ترجمة للكلمة فرنسية spirale؛ ولغة واحدة من لفت الحلزون هي ترجمة لكلمة spire (المعرب).

الميزة الخاصة بالغاليلين (أو الأبرار). يستلزم عامة هذا الانتزاع أكثر من حياة واحدة أي أكثر من دورة^{٣١} في الحلزون.

والقاعدة العامة وقوع كل دورة داخل الزمان فتبدو بالتالي وكأنها تجسد جديد. إلا أن الأمر يتعلق في الواقع بعودة داخل الحياة الخارجية. إن هذا التجسد الكاذب ما هو بواع أو شخصي: بل هو عودة لفريق المشاركين في الفيلم ولكن بدون أن يتذكروا الاختبارات (عديد التجارب) السابقة. إلا أن التغير يصبح ممكنا حالما تهدف مجهودات الإنسان الواعية إلى الزيادة من أهمية عامل الزمان بواسطة إدراك أوسع للحاضر.

إن محتوى القصة المسرحية في فيلم تتوالى (أحداثه) هكذا على امتداد دورات الحلزون يتغير بل ويتغير تغيراً مزدوجاً: أولاً في مجرى الحياة (الواحدة) بما معناه خلال الدورة الواحدة ثم من لفة إلى الأخرى على الحلزون. فإن تركيب الفريق والظروف والديكور تتبدل كلها. إلا أن عنصرين يظلان (كما هما) على الدوام: الهدف العام أولاً وهو التوصل إلى العتبة الثانية وتخطيها؛ ثم الشرط المطلق لتخطي هذه العتبة والذي يجب تبعاً له أن تُعادِل وتُصفي كل وصمات الكرامة التي تراكمت في الحياة الحالية وكذلك أثناء اللفات الحلزونية السابقة. يقول التقليد: يجب تمثيل كل دراما حتى نهايتها قبل العتبة الثانية.

انه عمل قاس وصعب لأن الإنسان يرتكب خطأ باستمرار. إن القارئ المتنبه قد فهم أن تتعب الحلزون أو صعود السلم وقف على من سبق لهم استيعاب كمية معينة من المؤثرات "ب" وأصبحوا يملكون مركزاً مغناطيسياً قد بلغ قدراً معقولاً من التطور. لكن تلك الحالة - ونحن ننبه بشدة لتلك النقطة - لا تؤمن صاحبها بتاتا من الخطأ. صحيح أن الإنسان منذ اللحظة التي يشرع فيها في صعود السلم يكون تحت المراقبة وخاصة إذا كان يبذل مجهودات صادقة بقدر جدير بالاعتبار. فتمد له الأخوة الباطنية الكبرى يد المعونة. إن الوسائل التي تعبر عن هذه المساعدة هي لقاءات معينة وتضايف ظروف موافية. إلا أن هذه الإسعافات لا تعفيه من أن يعمل بنفسه وأن يواصل الجهود الواعية. يجب أن نقول أيضاً أن المساعدة المعروضة (على المريد) لا تستخدم في كثير من الأحيان إما لأن الإنسان لا ينصت إلى ما يسدى إليه من نصائح، أو لأنه لا يتفهم معاني الظروف الموافية وإمكانات التقدم التي تتفتح أمامه. فإنه لكونه لازال ملكاً لنطاق الوهم بنسبة تقوى خمسين في المائة كثيراً ما يستمر في اتخاذ قرارات اندفاعية ويسير في عكس اتجاه الهدف المنشود. فهو إذا كان يحمل بعض المواقف على مستوى كل لفة من الحلزون إلا أنه في أكثر الحالات يدخل أيضاً في الفيلم تعقيدات جديدة وخاصة في العلاقات مع المحيط. لذلك يجب أن نفهم تماماً أن الإنسان ما دام لم يبلغ ولم يتخط بعد العتبة الثانية يجب عليه أن يعيد كل شيء من جديد. عليه أن يعيد من جديد كل لفة حلزونية داخل الأدغال، وأن يتميز المؤثرات "ب" ويتخطى العتبة الأولى ثم يصعد السلم درجة درجة. صحيح أن أي مجهود واع لا يضيع، ولكن الخبرة المكتسبة في اللفة الحلزونية الواحدة لن تظهر في اللفة الحلزونية التالية إلا على شكل استعدادات (أو قدرات) شخصية تلقائية (أي مولودة معه) أو على شكل تذكرات مبهمة فيما يتعلق بأشخاص الفريق.

يمكن واحد من أكبر العوائق التي (تعترض) الارتقاء في أن الإنسان لا يتبهاً عامة للارتقاء الباطني إلا في سنّ النضوج بعد أن يكون قد كسب في حياته الحالية حصلاً لا يستهان بقدره من الأخطاء والتعقيدات الجديدة. فكثيراً ما يدخل في مجرى التمثيل شخصيات جديدة غريبة على معنى حياته العميق، وغريبة على سبب وجود الفريق. ويلتزم أحياناً بالترامات تقيد قيدا وثيقاً في حين أنه

^{٣١} كلمة دورة في الترجمة للكلمة لفرتمية revolution

Mouvement qui part d'un point et y revient, e.g. Révolution du Terre autour du Soleil.

أحوج ما يكون لكل حرية التصرف التي لديه لكي يعوض الوقت المبذر في مشاريع، أو من أجل قضايا لا دخل لها للبيئة في الارتقاء الباطني.

سيأتي اليوم الذي يتدارك فيه (حقيقة) موقفه. فالويل له حينئذ إذا خاف فسعى لقطع الروابط التي ربطها بكل عنف. فإنه بذلك وبدلاً من أن يبلغ الحرية التي يتوق إليها سوف يقع في عبودية جديدة أكثر قسوة وأكثر بلاهة تصاف إلى العبودية القديمة. لقد زودنا (القارئ) في الفصل السادس عشر بفكرة إجمالية عن الموقف الذي يجب على الإنسان أن يتخذه من محيطه. سوف نحاول الآن أن نبين الإجراءات التي يمكن أن نتخذ للبحث عن نهاية (أي عن حل للعقدة).

يجب أن يعلم الإنسان أنه عند نهاية كل لفة من الحازون تقام مقارنة بين الفيلم كما كان قد صمم في لحظة الولادة، وبين ما آل إليه في لحظة الممات. تتم الميزانية التي تقارن بين هاتين الحالتين بالكيفية المعمول بها في (دفاتر) المحاسبات (أي) ببندى: ما له وما عليه يتلوها حساب الأرباح والخسائر. فتبين هذه الميزانية نتيجة الحياة المنقضية بكل موضوعية. كما أنها تمتد بالعناصر القاعدية لتركيبة فيلم اللفة الحزونية التالية عند نقطة بدايته. فإذا استطعنا أن نقادى في الاختبار الجديد (أو المحاولة الجديدة) الأخطاء والتعقيدات التي تحدث على أثر التحركات الحرة، لأصبح من الممكن أن نواصل ارتقائنا الباطني على منحنى تصاعدي متسق وهو ما لا يحدث عامة. فإن الإنسان - كما كنا نقول - يقبل على ما يبوء أو يعود في الواقع إلى الفكرة التجريدية للارتقاء بعد أن يكون قد زاد من تعقيدات الفيلم الذي أصبح بخصمه. إلا أنه لا يمكن أن يحدث ارتقاء صحيح إلا على أساس الفيلم الأصلي، بما معناه بعد إزالة كل العناصر التي أضيفت له اصطفاً. وهي عملية مشروطة بالعودة إلى طهارة (ونقاوة) المراكز، وخاصة للمركز الانفعالي المؤتمن الوحيد - على الأقل عند البداية - على المؤثرات "ب" ومقر (كرسي) المركز المغناطيسي. يجب أن يكون القلب إذن طاهراً (نقياً) فإن لم تكن تلك حالته يجب أن يطهر (وينقى). هذا هو الشرط الذي لا غنى عنه للنجاح. إن كل التعيينات (والإشارات) التي يتضمنها الفصل السابع عشر وقد كرّسناه للكذب بكل مظاهره، قد أعطيت أصلاً لتوضيح وإثبات الضرورة الجبرية لتطهير (وتنقية) القلب وللعمل على إعادة تربية المركز الانفعالي تربية تسير في اتجاه إيجابي.

تقصر لنا هذه الضرورة معنى جملة يسوع: إن لم تغيروا أنفسكم بأنفسكم (أي تتوبوا) وإن لم تصبحوا مثل هؤلاء الأطفال الصغار لن تدخلوا إلى ملكوت السموات.^{٣٢} إن هذه الآية تستهدف الحياة الانفعالية قبل كل شيء. إلا أنه منذ زمن الكنيسة الأولى كانت توجد هناك نزعة تفسر إشارة الرب هذه على أنها تحت على الحد من تطوير الحياة العقلية. وهو (بلا شك) خطأ. فإن العقل يجب أن يطور وأن يُشحذ، أما تأنيب يسوع كونوا مثل الأطفال فإنه كان يستهدف طهارة (ونقاوة) المراكز لا الدعوة لتتركها على حالتها البدائية. لقد زودنا القديس بولس الرسول بخصوص نفس هذا الموضوع بتعليق دقيق (ومحدد) ولا يترك مجالاً للالتباس حيث قال: ليها الإخوة لا تكونوا أطفالاً بالنسبة (لنضوج) الحكم^{٣٣}؛ كونوا أطفالاً في الخبث (والمكر)، لكنكم إزاء الحكم (على الأمور) كونوا رجالاً مكتلي البنية^{٣٤}. كان الرسول - يجتنب أيضاً - مما يتمشى تماماً مع توجيهه المذكور أعلاه، يجتنب انتباه معاصريه إلى وقعه أن الإنسان حتى ذلك العهد كان لا يزال في تأخر كبير على طريق ارتقائه. فقد قال بالفعل: كان يجب بالنسبة للزمان الحالي أن تكونوا قد أصبحتم أرباباً في العلم؛ إلا أنكم لازلتم في حاجة لتلقن البدائيات البدائية لما أنزل الله من النبوءات؛ لقد وصل

^{٣٢} متى، ٢٨: ٣.

^{٣٣} يوجد في النصن السلاوني: بالنسبة للعقل.

^{٣٤} ١ إلى أهل كورنثوس، ١٣: ٢٠.

بكم الحال أن صرتم في حاجة إلى اللبن لا إلى الغذاء القويم. بيد أن من يظل يعيش على اللبن ليس له خيرة بكلمة الحق^{١٢٠}.

لا شك أن الإنسان قد فشل بالطبع حتى الآن في تعويض التأخير الموجود من أيام القديس بولس. فإذا كنا نريد اليوم أن نحصل على نتيجة ملموسة من وجهة النظر الباطنية يجب علينا أن نسرع في التخلص عن نظام (الاكتفاء) باللبن ونقبل خطر العدول إلى نظام الغذاء القويم. هذا هو ما نحاول جاهدين أن نعمله بعرضنا المذهب على القارئ عرضاً متسلسلاً منظماً، وليس على شكل أمثال: إنه الغذاء القويم المقصود وقد بقي علينا الآن أن نزود القارئ في نفس هذا الشكل بالبيانات الخاصة بإمكانية إتباع درب مختصر يوصل بسرعة للعبة الثانية. لقد سبق لنا أن أشرنا إلى أن تلك الإمكانية مفتوحة أمام الكائنات المستقطبة أي أمام تلك الأزواج التي كان التقليد القديم يلمح إليها من خلال أسطورة الاندروجين. سنتناول الآن هذه المشكلة بطريقة أكثر تحديداً ودقة من وجهتي النظر النظرية والعملية على التساوي.

١٢-

يمكن على أساس التحليل السابق أن توصف للمعطيات الأصلية لفيلم أي شخص بالطريقة التالية. إن هذا الشخص بوصفه بطل قصة حياته يظهر حتماً في هذا الفيلم (في صورة) الممثل الرئيسي. ولكنه يمكن أيضاً أن يشارك بصفة ممثل من المستوى الثاني في فيلم أشخاص آخرين يلعبون دوراً إضافياً في الفيلم الخاص به. وبذلك يتداخل كل فيلم من أفلام أخرى تعود نفس الشخصيات فيها ولكن في مواقف تختلف تمام الاختلاف. يجب - بالإضافة إلى ما سبق - أن نميز بين نوعين من الممثلين. يكون النوع الأول جزءاً حقيقياً من التوزيع الذي يكون لهم فيه دور محدد حيث أنهم يرتبطون بالفيلم ارتباطاً عضوياً. أما الآخرون (النوع الثاني) فإنهم لا يظهرون في الفيلم إلا بطريقة عرضية تدفعهم لذلك تحركات البطل الحرة. ويزداد هذا التعقيد سوءاً لأن بعض الممثلين بين الأصليين الفعليين لا يحسون تمثيل دورهم في حين أن البعض الآخر يمثلون دوراً ليس بدورهم. إن مثل هذه المواقف تحدث بكثرة في عامة الحالات. فلنفحص إذن تلك الظاهرة من عن كثب.

إن الشخصية البشرية كما نعلم جيداً كيان حي ذو جزئيات متعددة أو ذو وجبهات (أو أوجه صغيرة) متعددة، وعددها ٩٨٧ بالضبط. تكون الـ ٩٨٧ وجبهة - في الحالة المثالية التي لا تتحقق في غير الكائنات المستقطبة للحالة الوحيدة الناجعة (والخصبة) من وجهة النظر الباطنية - تكون تامة الاستقطاب بين الرجل والمرأة. فإنهما الزوج والزوجة المقدر لهما من ذي قبل أن يخلقاً باتحادهما زوجاً بمعنى الكلمة. ومع ذلك فإن التوزيع يتضمن شخصيات أخرى تدخل في الفيلم لتمثل فيه أدواراً ترتبط ارتباطاً عضوياً بدور البطل وتتصل بمجموع الفيلم إلى أجله. إنها النفوس - الصديقة، والنفوس - الإخوة، والنفوس - الأخوات، والنفوس - المعاونة، والنفوس - الخادمة الخ. لشخصيات كل من هذه النفوس عدد معين من الوجبهات المطابقة لوجبهات البطل بالنسبة للممثلين من نفس الجنس من الوجبهات المستقطبة بالنسبة للممثلين من الجنس المقابل. وقد يصل عدد الوجبهات المطابقة أو المستقطبة في حالة الإخوة والأخوات إلى النصف أو يفوق ذلك. إن الافتقار إلى التمييز وعدم الصدق تجاه أنفسنا والرغبة الفطرية في العثور على التجالوب الكامل لخلجات (أو ترددات) أنفسنا مع

^{١٢٠} الرسالة إلى المبرانيين، ١٢: ٥ و ١٣.

^{١٢١} تمييزاً لاختلاف ترجمتنا لنصوص العهد الجديد عن الترجمات الموجودة في الكتب الشائعة والمتداولة للعهد الجديد، وكلها تراجعت سنة للغاية مع الألف نسق للقارئ الكريم ترجمة النص المذكور أعلاه لكي يحكم بنفسه على بعضهما البعض عن المعنى الفعلي: "لكم إذ كان ينبغي أن تكونوا معلمين لمسيب طول الزمن تحتاجون أن يعلمكم أحد ما هي أركان بداءة قول الله، وصرت محتاجين إلى اللبن لا إلى طعام قوي. لأن كل من يتناول اللبن من عديم الخبرة في كلام الله لا يراه طفل".

الاستعجال الناجم عما سبق بالإضافة لتأثير القانون العام المستمر (علينا)، إن ذلك كله يدفع بنا في الغالبية الساحقة من الحالات إلى توثيق ارتباطات لا يمكن أن تؤول بنا إلا إلى مواقف لا رأس لها ولا ذيل (ولا معنى لها). إننا نجد أنفسنا - بدلاً من أن نقاوم السراب، وبدلاً من أن نترتب (وأن نتأني) في البحث - نجد أنفسنا قد تورطنا في ارتباطات تكون مصادر عذاب للشريكين والأطفال. بالإضافة إلى أن مثل هذه الارتباطات تبدل معنى الفيلم في مجموعه وتفسد الحياة الشخصية لكل ممثلي الدراما. وفي النهاية فإن النتائج الباطنية المترتبة والتي عمل حسابها منذ أولى مراحل التأليف الأصلي للفيلم تصبح في خطر داهم.

تشبه حياتنا في أكثر الأحيان مسرحية صممت تصميمًا محكمًا، ثم انقلبت بعد ذلك الأدوار فيها رأساً على عقب بمعرفة شخص يجري وراء اللامعقول، إلا أن كلا منا هو ذلك الكائن الشرير المؤذي، أو الكوميدي الرخيص.

نرتكب أكبر قدر من أخطائنا ونقلها ثمنًا على المستوى الزوجي بواسطة (شئ) الاعتبارات أو على المستوى الجنسي للمحض من جراء عدم الاعتبار. حتى ذوو النية الصادقة ليسوا بأمان من الأخطاء. إن اتخاذ أخ أو أخت زوجاً أو زوجة يخلق وخاصة من وجهة النظر الباطنية موقفاً معقداً جداً ويزداد تعقيداً عندما يتولد من هذه الزوجات أطفال.

تأخذ الحياة بعد ذلك طابعاً خاصاً لولم (اكتفاء) الإنسان بينه وبين نفسه بالحلول الوسطى. يؤثر هذا الموقف على صحة "ازواج الصدفة" الأخلاقية والجسدية الطبيعية: فينتاب التغير المركز العقلي عن طريق الغش والكذب؛ ويصاب القلب إذا كان المركز الانفعالي حساساً لازل يتوق إلى الحقيقة؛ وتظهر أخيراً أمراض غامضة المصدر، ومنها السرطان الذي يصيب الجسد في أكثر المواضع ضعفاً. تتسبب هذه الظروف بأي كيفية من الكيفيات في فقد الإنسان على الدوام للطاقات المرفهة بما لا يمكن تقاديه مما ينجم عنه سرعة الشيخوخة والموت المبكر.

لكن المواقف المتولدة من أخطائنا لا يجب - مهما كانت صعبة - أن تمنع من يشرع بحماس في العمل الباطني من إيجاد الشجاعة (اللزامة) داخل نفسه للنظر إلى الأشياء وجهاً لوجه والبحث عن مخرج ملائم. فإنه إذا كان إيليس - القانون العام - يسعى لدفعنا من جديد لاعتناق الخطأ لسد سبيل الارتقاء الباطني أمامنا فإن الرب يمد لنا دائماً يد العون المترفة والحازمة في نفس الوقت. إلا أن استغراقنا ذهنياً في العقلانية الاستدلالية اللا أدوية المتطرفة يمنعنا في كثير من الأحيان من الإحساس بهذه المساعدة.

لقد سبق لنا أن بينّا الخاصية المميزة والموضوعية للحل المتكافئ (والعادل) بالنسبة للمشاكل التي يواجهها بها موقف تزيد أخطاؤنا من تعقيده: يجب فك العقد الغوردية لا قطعها. بشكل أن يشعر الشركاء المقيدون بنفس العقدة بالارتياح عند اختفاء موقف لم يكن سوى مصدر للعذاب للكل. فإذا تم ذلك كما يجب وكان تقويم الموقف قد تنفذ بالفعل لما فيه صالح كل من كان يهتم الأمر، يتم العثور من جديد على المعنى المنبهي للفيلم وعلى تطوره القياسي.

- ١٣ -

إن مجموع الأشخاص الذين يرتبطون ارتباطاً عضوياً في فيلم ما يكون فريقياً. يجب على هذا الفريق - تبعاً للتصميم الابتدائي للفيلم - أن يبلغ هدفاً محدداً بتنفيذ المشاركين فيه لأدوارهم في الكوميديا - التي - هي - الحياة. يختلف هذا الهدف عن الأهداف التي يسعى لتحقيقها في الحياة تحت سيطرة المؤثرات "!" وهي أدوات القانون العام من أجل تطوير شعاع الخلية. فإن الغاية المقصودة في الحالات الأولى لها دائماً معنى باطني: فإن الشخصيات التي يتركب (الفريق) منها يمكن بالفعل أن تكون مختلفة كل الاختلاف (عن بعضها) إلا أنها لها جميعاً ميل مشترك عميق واحد وهو الرغبة

في أن تخلص نهائياً من الكذب ومن الأوهام وتخرج من سيطرة المؤثرات "أ" وتبلغ في شكل لو في الآخر الوجود الموضوعي حيث يجد الإنسان إتيته الحقيقية وينطبق عليها. يجب أن نبين هاهنا القانون الرئيسي الذي يكون بمثابة القاعدة حين تكون هذه الفرق. إن أعلى الأجور على المستوى البشري يكون من نصيب (الرئيس) الأمر. ولكنه يكون على العكس في الباطنية من نصيب من يعرف كيف يحسن الخدمة. والخلط بين المفهومين الفكريين الرئيسيين ألا وهما: أمر وخدمة قد يتخذ أحياناً مظهرًا درامياً. ويمكن ملاحظة ذلك حتى بين تلاميذ يسوع. فلقد كان التساؤل بينهم لمعرفة من الأكبر (قدراً) منهم يؤرقهم وقد عدّ الإنجيل ذلك أكثر من مرة^{٢٧}.

- ١٤ -

يجب من أجل أن نحسن فهم معنى تركيب الفريق (أي فريق كان) وفهم طابع المهمة التي يمكن أن توكل إليه أن نتذكر أن حلزون الفيلم يمتد في وضع يتوسط ما بين الدوران بلا مخرج على مستوى السرمدية وما بين التقدم في الزمن الخاص بالتجسد الواعي من جديد. كلما كان الفريق أكثر ارتقاء كلما أصبحت المهمة التي توكل إليه أكثر أهمية. إن التاريخ يزودنا بأمثلة للعمل الذي ينجزه فريق (متضافر) في جميع المجالات: التشريعي والسياسي والحربي والديني. يتخذ دور النساء في الفريق أهمية بيّنة بصفة خاصة في الفترات المحورية الحاسمة من تاريخ الشعوب. ولنتأمل أولاً متلين بارزي الأهمية للفريق العلمانية.

إن المعطيات التاريخية الموجودة لدينا بخصوص حياة الإسكندر الأكبر تسمح لنا - بالرغم من الأساطير التي أخذت تلمس معالمها - بأن نتميز معنى المهمة التي كانت قد أقيمت على عاتقه. فلقد كان على فريقه الذي كان أبوه قد جمع الجزء الأكبر منه أن يخلق عالماً جديداً هو العالم الهينستي (ذلك الجمع) الهائل من المستعمرين الذي كان مقدراً له أن يتلقى بعد مرور ثلاثة قرون كلمة الإنجيل وإن يصبح مهد الحضارة المسيحية. لقد اعتبرت بعض الكنائس الأولى والقرآن نفسه بعد ذلك أن الاسكندر الأكبر رسول وقديس وذلك بإعطاء هذا المظهر الأساسي من عمل (الإسكندر وفريقه كلًا أهميته).

لما عن تاريخ فريق بطرس الأكبر فإن لدينا عنه معرفة اضبط وأنق بكثير. يبدو أن القيصر (الروسي) كان واعياً منذ سنٍ حديث جداً للدور الذي كان يجب أن يلعبه. لقد توصل كليوتشفسكي وهو واحد من أفضل المؤرخين للإمبراطور إلى نتيجة نهائية لا معنى لها ألبتة خاصة وأنها بدرت من إنسان لا تعوزه الروح النقدية ولا الأمانة العلمية: فيقول هذا الكاتب أننا يجب من أجل أن نفسر ما قام بعمله بطرس الأكبر أن نسلّم بأنه كان قد جاء إلى هذا العالم يحمل معه خطة إصلاح منسقة من ذي قبل. أنه لمن الواضح إذا أردنا أن نفهم الأهمية التاريخية الخاصة بعهدته أنه يجب ترك الاعتبارات العقلانية الاستدلالية التي قد تقي بالمطلوب في حالات أخرى وهي في هذه الحالة غير كافية. كان فولتير يقول أنه بعد محمد (رسول الله) لم يوجد مشرع أكبر من بطرس. وهو (إطراء) وليس بتفسير. لقد أراد بطرس أن يصفي ثوابع قرنين ونصف قرن من نير الاستعمار المغولي. والإمبراطور ببعثه الحياة من جديد في روسيا - البلد الأخير المتبقي على قيد الحياة من الشرق القديم والورث الأخير له - كان يحث أيضاً الشرق كله على الاستيقاظ من سباته ويبين له سبيل عصر نهضته الجديد. هذه هي الكيفية التي يمكن أن تفهم مهمته بها.

^{٢٧} متى، ٢٠: ٢٠ إلى ٢٨ - مزم ١١: ٢٣ - مزم ٩: ٢٤ - مزم ١٣: ١٥ - لوقا، ٩: ٤٦ - مزم ٢٢: ٢٤.

إنَّ عطاء المرأة لعمل بطرس الأكبر جدير بالاعتبار. فلقد استند عليها لإصلاح الحياة الاجتماعية فأخرجها من داخل الحريم الذي كانت تعيش به في معزل عن مجتمع الرجال. كما أنه أشركها في جميعاته الشهيرة وفي حياة البلاط. لقد كان دور كاترين إلى جانب بطرس دوراً رئيسياً كما وضّح ذلك س.م. سولوفيف (بصفة نهائية). سمّاها الإمبراطور صديقة القلب وقد كانت إذا جاز قول ذلك جزءاً من نفسه شاركته أفراحه وأسوأ الأخطار.

تخلّى الجميع عن بطرس بالتدرّج في نهاية حياته القصيرة نسبياً - فقد مات في الثانية والخمسين من عمره. وهذا هو المصير الخاصّ بالأبطال الأتبياء. ومع ذلك فإنَّ شجاعته وقوّته الروحية وإدراكه الوضّاء للأمور لم يتخلّوا عنه: فلقد أملى آخر فرمان قيصريّ له قبل وفاته ببضع ساعات. إننا لنجد فيما سبق مثالا لعمل فريقٍ يستهدف غاية محدّدة بدقّة. الحقّ يقال أننا لا نعرف ولن نعرف أبداً التفاصيل الداخليّة الدقيقة للعلاقات بين أشخاص فيلم بطرس. إننا نعلم أنّ العمل المشترك كان يصادف أحيانا صعوبات وفشلا. ولكن الصعوبات والفشل المتكرّر كانا يستثيران طاقة بطرس. ولقد كان هو يستثير بإيمانه الذي لا يتزعزع إيمان فريقه وشجاعة الشعب بأكمله. فإذا كان فريق بطرس الأكبر قد بدت عليه عند نهاية وجوده علامات خوّر (ووهن) فإبنا لا يجب أن ننسى أنّ مبدأ عدم الكمال يسود العالم. ومهما يكن من الأمر فإنَّ هذا الخور (والوهن) لم يظهر إلا بعد أن كان العمل قد اكتملت خطوطه العريضة.

تضمّن العهد القديم أكثر من وصف لعمل تمّ بواسطة فريق وكثيراً ما كان هدف هذا العمل علمانياً ودينياً في نفس الوقت. إننا لا نعرف إلا قليلاً جدّاً عن تركيب فريق نوح. تقول النصوص المقدّسة فقط أنّ السفينة قد استقبلت زوجاً لكلّ جنس من الأجناس. بالنسبة لعمل موسى وهو عمل حربيّ وتشريعيّ معاً فإنَّ المعطيات عن فريقه أدقّ، أما المعطيات الخاصة بالملك داود فهي أكثر دقّة. وإذا كان دور المرأة يبدو باهتاً بالنسبة لنا في حالة موسى، فهو في حالة داود أوضح بكثير. إنّ المثال الذي لا شبيه لعظمته على كلّ المستويات وخاصة على المستوى الديني هو المثال الذي أعطانا إيّاه فريق الرسل تحت قيادة ربنا يسوع المسيح. كان عمله أن يجعل العالم بأكمله يولد من جديد في دورة الإين وأن يرسى بذرة دورة أخرى هي الدورة الأخيرة أي دورة الروح القدس. إننا لنعلم - ولقد تمّ ذلك بلا شكّ بإرادة (الرب) - أنّ كلّ الأمور حتّى في (مثل) هذا الفريق لم تكن تسير بدون صعوبات أو أخطاء أو نقص إيمان. ذلك أنّ أعضائه كانوا يعملون داخل العالم ويقعون تحت تأثير مبدأ عدم الكمال. ولقد كان يسوع وحده مع أمّه كاملاً بلا أدنى دنس لا يتراجع أو يتردّد في حين أنّ الرسل أبوا في أكثر من موضع علامات خوّر (ووهن). إلا أنّ عملهم قد تمّ، ونحن على ذلك اليوم بعد مرور عشرين قرناً شهود: فإنّ كلمة يسوع التي يجب تبعاً لها أن تُبشّر كلّ الخليقة بالبشرى الطيّبة قد أطلّعاها الرسل وها هي قد تحقّقت^{٣٨} حالياً: إنّ الإنجيل بالفعل قد انتشر في العالم بأكمله. وابتشاره أصبحت مبادئ الحضارة المسيحية معترفاً بها في كلّ مكان يزداد قبولها بالتدرّج حتّى لدى العالم اللامسيحي. وبذلك يكون قد تحقّق الشرط اللازم لكي ننقل للدورة الأخيرة دورة الروح القدس.

إنّ ما نشاهده (موضوعياً) من عدم الكمال في عمل فريق مثل فريق الإسكندر، أو بطرس، وبالأحرى في فريق الرسل مدعاة لكثير من الارتياح والتشجّع بالنسبة لنا. يبين لنا كلّ ذلك أنه لا يجب أن نستسلم للإحباط أمام ما نبديه من تقصير ووهن مادام الأساسيّ قد عمّل. إنّ فشلنا وسقوطنا المتكرّر يجب أن نحله، وأن نجعله بمثابة الدرس لنا. علينا أن نعود من جديد وبكلّ شجاعة للتمثيل لا تشغل أذهاننا إلا فكرة واحدة متميّدة: أن نزيد من تفهمنا لورنا، وأن نمثله للنهاية، وقد استعاد معنا الأصلي (الأول).

-١٥-

لازال الفيلم الذي خلص من عناصر الكراما التي أقسمتها عليه تحركاتنا الحرة في مجرى حياتنا الراهنة، لا زال يحتوى أيضا على كراما الاختيارات السابقة. نحن نولد بعبارة أخرى ومعنا سيناريو منقل من البداية بنتائج تحركات حرة سابقة، حيث أنه لا يضع شيء في هذا الكون. إن العناصر الخاصة بالكراما وأثار المجهودات الواعية المبذولة تظهر (كلها) من جديد عند ولادتنا في شكل يكمن داخل الوعي الباطن ويحدث تأثيرا معينا على حياتنا يبدو في شكل استعدادات وميول أو كراميات (ونفور).

إن الإنسان لن يرى محتوى كينونته المتكامل - كما سبق أن أشرنا إلى ذلك - إلا عند قمة السلم في نغمة فا من الطريق، يراه على حقيقته وبكل تفاصيله. إلا أن العمل للباطني منذ عبور العتبة الأولى يجب أن يهدف إلى كشف المعنى الحقيقي للفيلم. يجب على الإنسان أن يعمل على إجراء تحليل غير متحيز لمحتواه: فإن دور كل واحد من الممثلين فيه وقيمة هذا الدور يجب أن يفحصا بكل دقة. يتكشف الطابع الإيجابي أو السلبي لمختلف هذه الأدوار بطريقة تزداد وضوحا كلما تقدمت عملية التعرية هذه، وعلى أثر ذلك تأخذ العوامل الغير متجانسة في الاختفاء من فوق المسرح. لن يتضمن الفيلم إلا عددا محدودا من الممثلين عند نهاية التحليل الذي يسير بتلك الكيفية. لكنهم سيكونون كلهم مرتبطين ببعض ارتباطا عضويا كما سيكونون مرتبطين مع البطل بواسطة محتوى المسرحية على الشكل الذي كانت قد صممت به في الأصل (عندما بدأت) الإنية الحقيقية تواصل تجاربها العديدة عبر القرون بل عبر آلاف السنين. يجب حينئذ أن نمثل المسرحية حتى النهاية (أي حتى أن تحل العقدة). إن مهمة الإنسان الجديرة بالأولوية (المطلقة) بعد عبور العتبة الأولى هي أن يضع نفسه في مأمن من تأثيرات الكراما أي من نتائج الأخطار المرتكبة عند قيامه بشئ التحركات الحرة في الحياة الحالية أو قبل ذلك. كان الباحث فيما مضى يأوي إلى دير من أجل تسهيل المهمة على نفسه أو يهوى لنفسه أيضا صومعة أي "صحراء" بلغة التقليد الأرثوذكسي. وبذلك كان (المريد) الذي يمارس العمل الباطني يجد نفسه في مأمن من جزء كبير من المؤثرات "إ" مما كان يسمح له بتركيز مجهوداته على العمل الاستبطاني تركيزا أفضل. ولكن تلك الصيغة قد أصبحت في عصرنا هذا رثة (غير معمول بها). ومهما يكن من الأمر فإن الأديرة والصوامع لم تعد كما كان من ذي قبل ميسرة وفي متناول الكل. إننا يجب علينا اليوم أن نعمل على المستوى الباطني ونحن على حالتنا العلمانية. بالإضافة إلى ذلك فإن إيقاع الحياة الحالية قد اختلف (عما كان عليه). إن عصرنا هذا يستلزم وسائل مليئة بالطاقة وسريعة.

-١٦-

السؤال الأخير الذي يجب أن نلقى الضوء عليه هو: هل يوجد سبيل باطني مختصر لتخطي السلم الموجود بين العتبتين بوسيلة سريعة ونحن نعيش ونعمل في وسط العالم؟^{٣٩}
إن هذه الوسيلة موجودة. ولقد لمحنّا لها أكثر من مرة: عمل اثنين معا. يبدو مؤكدا أن تلك الوسيلة في العصر الجديد الذي أصبح وشيكا ستحظى بالفضل والحمية لتصير في النهاية الوسيلة الوحيدة المستلزمة. إلا أنه لكي يشرع اثنان في هذا العمل ولكي يواصلان بنجاح فإنه لا غنى عن كون الكائنين المشتركين فيه أي الرجل والمرأة مستعطين استقطابا متكاملًا.

^{٣٩} في وسط العالم ترجمة للكلمة الفرنسية: dans le siècle.

إنَّ منهج العمل هاهنا عكس المنهج المعروف فيما سبق، والذي لا مناصَّ للإنسان فيه عند النهاية من العثور على الكائن المستقطب استقطاباً متكاملًا معه أي زوجته الشرعية التي يتحد بها آنذاك وكان قد توصل إليها بعد العديد من الاستبادات المتتالية نتيجة تحليله المستفيض الدقيق لفيلمه. أمَّا في الحالة التي نحن بصدها فإنَّ الإنسان يبدأ بالبحث بحثاً واعياً عن الكائن المستقطب. فإذا عثر عليه يستطيع الاثنان أن يبدأ العمل معاً على الفيلم المشترك بينهما منذ الأصل. إنَّ الرجل بمفرده غير كامل. لكنَّ الكائن المستقطب قوى في هذا الذي يكون الرجل فيه ضعيفاً. فهما في مجموعهما يكونان كائناً متكاملًا: يحدث اتحادهما التحام شخصيتيهما وتبلورا أسرع لجسديهما النجمي (أي الشمسي) الكامل والمُتحد في ولادتهما الثانية المشتركة. هكذا هو فداء الخطيئة الأصلية (الأولى).

صمَّم نظام الأفلام بشكل أن يتقابل الكائنات المستقطبان الزامياً في الحياة وقد يتقابلان في حالات معينة أكثر من مرة. تتسبب الروابط الغير متجانسة التي يعدها كلٌّ من الاثنان على حدة على أثر تحركات حرة ونتائج الكارما (الناجمة) عن اختبار سابق أو عن عدة اختبارات سابقة - تتسبب في إحجام الرجل أو المرأة عن الكائن الأُوحد الذي يمكنه أن يكونَ معهما فلماً صغيراً. لو لم يكن هناك وصمة الكارما لَمَّ كلُّ شيء كأبدع ما (يمكن أن يُتخيل): أي لكان التقى كائنات شابتان في أنسب بيئة عائلية واجتماعية ولكانا اتحداً معاً في قصة مثل قصص (ألف ليلة وليلة)؛ إلا أنَّ الواقع يبعد كل البعد عن ذلك. فإنَّ الكائنات المقدر لهما كل ذلك باطاعتها لمبدأ عدم الكمال واستجابتهما لتأثير القانون العام يرتكبان أخطاء. ثم ينغمسان في الكذب فلا يصبح في مقدورهما عامة بعد ذلك أن يقيما الهبة التي وهبا إياها حقَّ قيمتها أو أن يتعرفا حتى على بعضهما. فإذا كان الأمر على هذا وهو بلا شك على هذا فإنَّ هناك سؤالاً مقلقاً: هل يوجد وسيلة أو أكثر وما هي لاستنباط كائننا المستقطب؟ إنَّ مقابلة كائننا المستقطب مع عدم التعرف عليه أو مع تركه لحال سبيله أسوأ خطأ يمكننا أن نرتكبه: فإِبتنا سنقع بعد ذلك في حياتنا الاصطناعية التي لا نور فيها. ألا يمكن بل ألا يجب حتى أن يُضخَى بكلِّ شيء في صالح هذا الاتحاد الذي هو الفرصة الوحيدة في حياتنا: (تحقيق) الوعد بالعودة إلى الفردوس المفقود؟

لِنُحذِرْ مع ذلك آخر فخ (يُصنَّب لنا) في اللحظة التي يبدو لنا فيها أنَّ السعادة التي يعجز الكلام عن وصفها تنبسم لنا. إبتنا كنا نقول منذ برهة يجب أن يُضخَى بكلِّ شيء؛ لم نقل يجب كسر كلِّ شيء. فإذا تغلب الكائنات المستقطبان بعد أن يتعرفا على بعضهما - على هذه التجربة الأخيرة - وكثيراً ما تكون أضعى (وأثعب) تجربة، ستفتتح الحياة الجديدة أمامهما حيث أنهما سكتب لهما أن يصبحا واحداً على الأرض وفي السماوات.

نعود الآن للسؤال التالي: ما هي الكيفية التي (يمكن بواسطتها) ألا يمرَّ (كل واحد منا) مرَّ الكرام بعد أن يكون قد قابل إنيته الأخرى المصححة وهي ضمان السعادة والخلص؟ إنَّ (لدنيا) سلسلة كاملة من العلامات (والدلائل البيئية) الذاتية والموضوعية التي تسهل التعرف على الكائن المستقطب. فإنَّ الاستقطاب يتجلى على جميع المستويات في آن واحد: الجنسي والجسدي والنفسي والروحي. يجب أن نأخذ في الاعتبار بعنصرين اثنين.

العنصر الأول عنصر موضوعي. وهو تبعية من توابع مبدأ عدم الكمال الذي يتجلى في هذه الحالة وفي غيرها بوصفه إحدى كبرى المبادئ التي تشرط وتحكم الحياة. فإنه إذا كان صحيحاً أن الرجل والمرأة المقتر لهما من ذي قبل أن يكونا لبعضهما كائنات مستقطبان استقطاباً مطلقاً إلا أن هذا الاستقطاب ليس بالبسيط حيث أن الرجل يتضمن قدراً معيناً من أعضاء وخصائص المرأة وكذلك

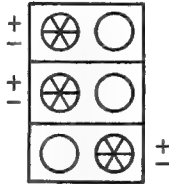
^{٤٠} في النص الفرنسي يوجد : un veritable conte de fée ، وقد قلنا ما مجازاً بالعربية قصة من قصص ألف ليلة وليلة.

المرأة تتضمن قدراً معيناً من أعضاء وخصائص الرجل على المستويات الجسدية والنفسية والروحية. أما عن هذا القدر أو هذه النسبة فإنهما لازمان وكافيان في نفس الوقت. تكون لازمه للسماح لكل كائن يأتي إلى هذا العالم بأن يحمل في داخل ذاته صورة المستقطب. يتم التعبير عن هذه الصورة في كل من الحالات بواسطة أعضاء الجنس المقابل الموجودة على حالة غير متطورة في كل كائن. فإن كلا منا يحمل في داخل ذاته - إذا جاز ذلك القول - جزءاً من لحم ودم كائنه المستقطب. وتكون النسبة كافية أيضاً لأنها تمثل أقل كمية لا غنى عنها لعدم المساس (والإخلال) بالاستقطاب الكامل فإن نسبة تواجد أعضاء وخصائص الجنس الآخر في كل من الكائنات المستقطبة نسبة متكافئة تكافؤاً دقيقاً وصارماً^{٤١}.

أما العنصر الثاني، وهو عنصر ذاتي فهو تشويه شخصيتنا الذي يُعزى إلى الانحرافات الواعية أو اللاواعية التي وقعت عليها أثناء حياتنا، أو بتعبير أدق في مجرى وجودنا وذلك بالنسبة للفيلم الأصلي (في البداية)؛ ومن شأن هذه التشويهات إما أن تزيد من صعوبة نفس التعرف على الكائن المستقطب أو من جعل الإرادة تعمل بكل ما لديها للاتحاد به.

- ١٧ -

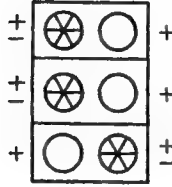
فلنفحص الآن الظاهرة الأولى للخلقة (أي استقطاب الأجناس في تطبيقها على الإنسان. إننا لنعرف الشكل التخطيطي الكامل للكائن البشري:



- شكل 59 -

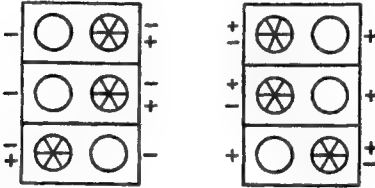
إن هذا الشكل التخطيطي لا يبين اتجاه المراكز الغير قابلة للتقسام (أي علامة الموجب أو السالب التي تحملها المراكز المعنية). أما إذا حددنا اتجاه المراكز العلوية والجسدية (أي علاماتها) فإن الشكل التخطيطي للرجل سوف يكون كالآتي:

^{٤١} قولنا "يتضمن مختصر خصائص وأعضاء الآخر" ترجمة "هرمفروديتة" Hermaphrodite التي نترجم بالعربية مع كلمة "أندروجين" سواء بمواء بكلمة تختلث وخنثى ومشتقتهما. وقد سبق أن تناولناهما لما تعلق بها من معان غير لائقة وغير صحيحة. لما عن الكلمة الفرنسية "هرمفروديت" فإنها تتكون من "هرمس": الإله الإغريقي الذي يمثل الرجولة المكتملة ومن "أندروديت" الإلهة الإغريقية ذات الأوتار الثلاثة. والطب الحديث يستخدم لفظة "هرمفروديت" لوصف من يولدون بالأعضاء الجنسية للجنسين معاً. وكان الإغريقون يقتلون مثل هؤلاء المولود باعتبار ذلك لعنة من الآلهة. كما كانوا يكرسون تلك الكلمة لمعان أخرى سامية وبعيدة كل البعد عن التشويه الخلق الذي يُعطى للطب الحديث به.



- شكل 60 -

يكون الشكل التخطيطي للمرأة بطبيعته مستطبا بالنسبة للشكل التخطيطي للرجل. وبالتالي) فإذا وضع الشكلان التخطيطيان جنبا إلى جنب تتكوّن أمامنا للصورة التالية:



شكل 61

يمثل الشكل التخطيطي الأخير في مجموعه الكائن الكامل. وهو يعكس في حالته تلك عكسا متكاملا - (أي من جميع الأوجه) - المطلق المتجلي في الكون المخلوق.

إننا لنرى بكل وضوح أن الاندروجين هو الذي يشكل (ويؤلف) الفلك الصغير - لا الرجل أو المرأة كلّ بمفرده يتضمن هذا الفلك الصغير في ذاته، لكن على مقياس متناه في الصغر كامل العناصر التي يحتوي الفلك الأكبر عليها بنسب غير متناهية في الكبر. يمكننا أن ننّبه هاهنا إلى أنه تبعا للعهد القديم (التوراة) قد تمّ خلق الإنسان على صورة الله وعلى شبيهه في شكل الاندروجين: فإنّ هذا التوضيح بالفعل وضع في زمان سابق لسقوط آدم، بما معناه قبل تفكك الجسد النجمي (الشمسي) للكائنين المستقطبين^{٤٢}.

(لذلك) فإنّ الخلاص النهائي (ويسير في عكس التفكك) مشروط بالنسبة للرجل كما هو مشروط بالنسبة للمرأة بروجوعهما (للكامل) داخل الفلك الصغير كما بيّن ذلك القديس بولس بصراحة في النصّ الذي سبق أن ذكرناه: في الرب لا تكون المرأة بدون الرجل ولا الرجل بدون المرأة^{٤٣}. فإنّ

^{٤٢} سفر التكوين، ١: ٢٧ - المستوط، نفس المصدر، ٣: ٧.

^{٤٣} ١ إلى أهل كورنثوس، ١١: ١١. قارن أيضا بالقسم الرابع من هذا الفصل. حيث ذكر نفس النصّ مع إضافات.

الرجل والمرأة بالفعل إذا نظرنا لكل منهما على حدة - كائنات غير كاملين لا يمكنهما أن يعكسا صورة الله في ملء (وتمام كماله) فإنه هو الكل في الكل (كل شيء في الكل) ^{٤٤}. من البديهي أن لكل رجل وكل امرأة كائناتا مستقطبا وهو ما يفسر بالطبع التوازن العددي المدعش بين الأجناس. إلا أن كل البشر لا يشعرون بالحاجة الماسة والقهرية للاتحاد بالكائن المستقطب لهم. فإن الذين يعيشون منهم لا ينفصلون أبدا عن شخصياتهم ولا يتكفون عناء التفكير بشدة - وهم يشكلون الغالبية العظمى من البشر - يشاركون في المجموع بكل حماس في الحياة الخاضعة لنظام المؤثرات ^{١١} ولا يشعرون حقا بالحاجة لهذا الاتحاد. فإن الكائن المستقطب بالنسبة لهم يقع على نفس مستوى الآخرين ^{٤٥}. ولا ترى فيه الشخصية أي شيء استثنائي (بالرغم من أنه بالفعل استثنائي) فإذا حدث عن طريق الصدفة أن عاشت هذه الشخصية (أي اختبرت وجربت) انطبعا خارقا للعادة فإنها تستشعر أنه شيء لا قياسي (ولا معياري أي شيء لا يتبع القاعدة المعمول بها) بل يثير الحرج والضيق. يتولد عن استنكار الشخصية (للكائن المستقطب الصحيح) مواقف تتسم بصعوبات جمة. يمكننا أن نذكر منها تلك الصعوبات الخاصة بالأزواج التي تتكون تحت إمرة (وسيطرة) قانون العرض ويكون لكل من المشاركين فيها (أهداف) متناقضة يتوق لها. فترى الأول يتوق للمؤثرات ^{١١} والآخر يتوق للبحث عن الطريق - وكثيرا ما نجد في (نفس) الأساس الذي قامت عليه مثل هذه الاتحادات الخطأ المزوج الذي ارتكبه كل من الشريكين في حكمه على الآخر، بالإضافة إلى تأثير وصمات الكرما البعيدة والحديثة في حالة الزواج الذي يتم مثلا رغبة من الشريكين في الاستقرار (بلا حجب بينهما) أو في حالة الزواج الذي تم عن شهوة جامحة بلا حجب (أيضا). إن الوضع الأعلى (والأنبه) إذا حدث ذلك هو توحيد مجهودات المترابطين لفك الموقف بما يفي بمنفعتهما المتبادلة. فإن هذا الموقف إذا ترك لحاله سوف يزداد استحالاً. يجب أن يولى الأطفال النابغين من مثل هذه الاتحادات انتباهاً خاصاً جداً. فإنهم يتعبون. يجب أن يعمل كل ما يمكن أن يعمل لمعالجة الأمر. لا يجب أن يغيب عن أنظارنا وذلك تطبيقاً للقاعدة العامة في هذه للحالات أنه إذا كان مسموحاً للكائن البشري أن يقبل التضحية بنفسه فإنه لا يحق له أن يقبل تضحية من الطرف الآخر. يمكننا أن نقول في أية حالة مهما كانت أن ارتقاء بطل الفيلم بسرعة متزايدة بقربه من الكائن المستقطب الخاص به، ويبعد في نفس الوقت وبصيغة آلية عن الفيلم الشخصيات التي كانت قد تسربت إليه بمحض المصادفة.

-١٨-

يبدأ شعور الإنسان بالرغبة في الاتحاد بالكائن المستقطب بعدها بالحاجة لذلك على أثر تكون المركز المغناطيسي ونموه الذي يعمل بمثابة الدالة لازدياد تلك الحاجة. هذا هو السبب الذي يجعل تصور (حقيقة) الأندروجين بالنسبة لعامة الناس كما قلنا ليس له سوى قيمة نظرية محضة فقط أي قيمة أي أسطورة فقط. كذلك يمكننا أن ندرک الآن أن التوق المتقد بالحياة للاتئماج الكامل في الفلك الصغير وهو الطريق المباشر للاتئماج الكامل أيضا في المطلق - هو ثمرة ثقافة أخلاقية عليا. إن الارتقاء الباطني كما قد بينا ذلك مرارا وتكرارا مشروط عند البداية بالإفلاس والانهيار الأخلاقي. يجب بعد ذلك من أجل أن نحرز تقدما أن نحدد موضعنا بالضبط أي أن نرى نواتنا بنواتنا. لقد قال

^{٤٤} ١ إلى أهل كورنثوس، ١٥: ٢٨.

^{٤٥} تحتل الجملة الفرنسية sur le même plan que les autres عدة ترجمات مختلفة.

القديس إسحق السورّي: من توصل إلى رؤية نفسه على ما هو عليه أفضل ممّن توصل إلى رؤية الملائكة^{٤٦}،
 إنّ ما أسميناه بالإفلاس يسمّيه التقليد "بالموت" الذي هو الموت داخل جسد حيّ. يجب أولاً أن نموت من أجل أن نقوم من بين الأموات. يقول يسوع: إنّ لم تمت حبة القمح التي سقطت في الأرض، ظلت لوحدها؛ ولكنها إنّ ماتت أنتت بكثير من الثمار^{٤٧}. ثمّ يضيف هذا التعليق: من أحب نفسه (الشخصية) فقدّها؛ ومن مقت نفسه (هي الشخصية أيضاً) في هذا العالم احتفظ بها على مدى الحياة الأبدية^{٤٨}.

- ١٩ -

عندما يمسك الإنسان بالترديد بمصيره بين يديه فهو يأخذ على عاتقه في نفس الوقت مسؤولية كلّ المشاركين في فيلمه.
 لقد سبق أن قيل أنّه يجب عليه في البدء أن يعيد للفيلم معناه الأول ثمّ أن يدفع بتطوّره (تطور الفيلم) بحيث أن تمثّل "المسرحية" تمثيلاً ملائماً حتى نهايتها المرتقبة. يجب على البطل في نفس الوقت الذي يظلّ يعمل فيه على نفسه أن يجاهد لخلق ظروف جديدة حوله تساعد على السير بالحوادث نحو الخلاصة (النهائية) التي كانت مطلوبة أصلاً. يجب أن تكون مجهوداته الخارجية موجّهة بصفة خاصّة نحو خلق هذه الظروف وليس نحو البحث عن التأثير تأثيراً مباشراً على الأشخاص: فكثيراً ما قد يُظنّ أن (مثل هذا التأثير) مناسبٌ (وسانح) إلا أنّه يشكل في الغالبية العظمى من الحالات خطأ بسبب خلق هذا التأثير لوصفات كارما جديدة تزيد من تعقيد الموقف بدلاً من أن تعمل على فكّه. يجب على الباحث أن يكون حريصاً جداً متنبهاً لكل ما يدور حوله. ومع ذلك فإنّ الظروف الجديدة يجب أن تُخلَق بشكل أن تساعد بفاعلية الأشخاص المعنية على العمل في الاتجاه المرغوب فيه. إنّ الإنسان - ولنكرّرها مرّة أخرى - يجب أن يخدم لا أن يسعى إلى فرض نفسه. فالصبر والمثابرة والإيمان في أثناء هذا العمل فضائل ذات قيمة عملية كبيرة.

- ٢٠ -

إنّ الإنسان يجب أن يستخدم بجديّة كلّ قوّة الانتباه التي يمكنه أن يستخدمها لكي يتعرّف على الكائن المستقطب الخاصّ به على كلّ المستويات التي يمكن لوعيه أن ينفذ إليها. فإنّ المقابلة تحدث بالفعل دائماً - على أثر تشويه الفيلم - في ظروف وبطريقة غير منتظرة، وعامة في لحظة وفي شكل لا يتبهران في شيء كلّ ما أمكنه أن يتخيّل.
 إنّ القاعدة الجبريّة (في هذه الحالات) واضحة (وصريحة): لكي يتعرّف على الكائن المستقطب الخاصّ به، يجب على الإنسان أن يعرف نفسه. وهو أمر منطقيّ كما يبدو ذلك جليّاً: لكي يتعرّف على الأنا الأخرى له، يجب على الإنسان أن يكون قد تعرّف قبل ذلك على الأنا الخاصّ به^{٤٩}.

^{٤٦} فيلوكاليا، القديس إسحق السورّي، المواعظ.

^{٤٧} يوحنا، ١٢: ٢٤ - متى، ١٠: ٢٩ - مرقس، ٨: ٣٥ - لوقا، ٩: ٢٤.

^{٤٨} نفس المصادر.

^{٤٩} إنّ كلمتي الأنا الأخرى للإنسان، وكلمة الأنا الخاصّة بالإنسان ليست ترجمة للكلمات الفرنسيّة المناظرة بل هي ترجمة لكلمتين أو كلمة لاتينيّة درج استخدامها في الفرنسيّة بنص صيغتها اللاتينيّة كما هي: الاوهي - alter ego - ego فالكائن المستقطب بالنسبة لأيّ أحد هو إيّته الأخرى (المعرب).

بذلك نجد أنفسنا قد عدنا مرة أخرى إلى مشكلة البحث عن الطريق.

لا شك أن إنيّة الجسد تتوق إنيّة الشخصية سواء بسواء إلى أن تُجدا في كائن آخر تجاوبا كاملا. إلا أن الإنسان يستطيع فقط من خلال انطباقه متزايدا على إنيّة الحقيقة أن يجذب ويقرب كالمغناطيس الاتحاد بكائنه المستقطب.

على الإنسان أن يرحل في طلب الكائن الذي لا كيان له بونه بقلب ملي بالإيمان شاحدا في داخله أسمى وأرق ملكات الانتباه الحسني ورافعا قدرته على التحليل النقدي إلى أعلى نقاط التيقظ. كذلك فإنه - كشاعر الحب والفروسيّة في العصور الوسطى سيخوض من جديد ماثرة الحب العنري (البطولية) وبذلك يمكنه أن يأمل في العثور على سيّدة أفكاره من جديد وأن يتعرف عليها.

- ٢١ -

إن ما نشعر به من صعوبة في اكتشاف الكائن المستقطب الخاص بنا يترتب على كوننا مشوّهين وعلى تشويها المستمر لغلبنا بتحرّكاتنا الحرة. هذان إذن هما أول نقطتين علينا أن نصوّبهما: أي أنه يجب علينا تقويم تشويها الخاص كما يجب علينا التخلي تماما عن تحرّكاتنا الاندفاعيّة. هذا هو التفسير (الصحيح) للتنبية المشدد بالكف عن التصرف مادما واقعون تحت تأثير مركز واحد فقط، إن ضرورة تعويض تشوّهاتنا تفرض علينا منطقيا في الاستقبال كما في الإرسال أن نشغل (في نفس الوقت) وبواسطة مجهوداتنا الواعية مركزينا الاتفعالي و العقلي في مواجهة كل المشاكل التي تعرض لنا.

إن تعقيد (بنيان) الكائن البشري يمكن أن يقارن بتعقيد الأوركسترا كما يمكن مقارنة حياته بسمفونية تشارك فيها كل من الآلات تبعا للنوّة المكتوبة لها (ليكون) المجموع متناسقا، على الأقل من وجهة المبدأ. يجب علينا إذن ونحن نعمل على ذواتنا أن نتصرّف كما يتصرّف قائد الأوركسترا أثناء البروفات لمقطعة موسيقية جديدة.

يمثل ذلك كله العمل التحضيري. ولكن إذا تقابل كائنان مستقطبان، فبأيّ العلامات التي يمكن إدراكها إدراكا مباشرا يستطيع هؤلاء البشر الذين لا زالوا غير كاملين ولا زالت تشوّههم وصمات للكارما أن يتيقنوا - بكل موضوعيّة - إن الأمر لم يلتبس عليهم؟

هاك بعض المحكات التي لا غنى عنها لكي يمكن اعتبار أيّ تعارف متبادل ذا قيمة موضوعيّة. إن إنيّة الشخصية و إنيّة الجسد تختلجان (وتتذبذبان) منذ أول مقابلة في حضور الكائن المستقطب اختلاجا لا يشبه أي شيء مما شعر به الإنسان قبل ذلك. والسبب في ذلك أن هاتين الإنيتين توجدان حينذاك أمام حبّهما الأول الذي ظلّ مستمرا عبر القرون. إن الكائنين المستقطبين يعرفان بعضهما (تماما) وإن كان وعيها بذلك ليس بالواضح؛ ويتم التعبير عن هذه المعرفة (المتبادلة) والقيمة بنفس قدمهما من خلال صوت وعيها الباطن. فيخلق ذلك منذ لحظة التقائهما جوا من الثقة والصراحة المطلقتين. إنه اختبار لا يمكن أن يخطئ: فإن كلا من الكائنين المستقطبين لا يكذب أبدا على الآخر. ولا حاجة لهما إلى الكذب فإن الاثنين معا داخلنا ليسا سوى كائن واحد، تطلق الإنية الحقيقية من أغور أصمّاقه (أي الكائن الواحد) نداءها وتؤكد بموافقتها. ستكون إذن ومنذ تلك اللحظة قصصا عدا ستكون الصراحة المطلقة والتلقائية (بينهما) قاعدة علاقتهما. فيعطى ذلك لهذين الكائنين شعورا لا يمكن أن يتصور في أي ظرف كان بالحرية في الوحدة. شعورا ينهي بلا عودة ذلك الانطباع بالعبودية وبالغزلة الذي نعيش فيه عادة.

ثم تأخذ بعد ذلك ذكريات غير واضحة عن الاختبارات السابقة تتلمس طريقها إلى سطح وعي الصحو الخاص بهما.

سوف يكون القارئ قد فهم الآن أعمق معنى لتحريم الكذب على نواتنا (أنفسنا) من يكذب على نفسه فقد كذب أيضا على الأنَا الآخر له، فتنتهي بذلك المعجزة. كما يختفي الجانب الباهر الرابع في هذه المقابلة وراء ستار سوقي (ذنيء) من الكذب الذي سرعان ما يتخذ مظهر جدار يستحيل تخطيه. فتصبح العلاقات بالكائن المستقطب خلف ذلك الجدار لا تتميز في شيء عن تلك العلاقات التي يمكن للرجل أن يقيمها مع النساء الأخريات: من زوجات أو عشيقات أو مغامرات (طائرة). وبذلك تكون التجربة قد فشلت من جديد مرة أخرى.

هذه هي كيفية ولمية (لم) مرور الإنسان الخارجي أمام الكائن المستقطب الخاص به بدون أن يتعرف عليه. لذلك فإن العمل التطبيقي فوق الطريق الباطني يبدأ ويستمر أحيانا بالنضال ضد الكذب تجاه نواتنا. إن النجاح في هذا المجال أمر لا غنى عنه (على الإطلاق). فما أهون الثمن الذي يجب دفعه - مهما يبدو باهظا - للتوصل لذلك.

- ٢٢ -

إذا كان (الكائنات المستقطبان) متفحصين لكل ما هو صحيح، وإذا كان لقاؤهما قد جعل أوتارا - ظلت صامتا في داخلهما إلى حين هذا اللقاء - تختلج اختلاجا متناسقا، فإن الطريق بذلك يكون قد أصبح واضح المعالم أمامهما من أجل أن يعيدا بمجهوداتهما الواعية خلق الفلك الصغير الذي تفكك وانكسر في غابر الزمان. بذلك يجدان نفسيهما قد تخطيا السلم كالسهم المارق ليريا فجأة أنهما واقفان أمام العتبة الثانية.

يتخطى طالب العمودية العتبة الأولى مدفوعا بشعور سليمي: النفور والرعب من الحياة داخل الأدغال والرغبة المتقدة في الإفلات منها. لتخطى العتبة الثانية يجب على الكائنين المستقطبين اللذين يتقنمان لتخطيها أن يكونا حاملين لكلمة إيجابية تُطلب منهما في هذه اللحظة.

إن الطريق يفتح أمام الذين يعلمون ما يريدون، وما يتوقون إليه فوق الطريق وخارج الطريق وسط الحياة الخارجية التي لن يمكن منذ تلك اللحظة فصاعدا أن تتفصل عن العمل الباطني. فما أسعد الذين يستطيعون فيها أن يغيدوا (غيرهم). سوف يفتح أمامهم الباب الذي يؤدي إلى الحياة (الحقة) فيقرأوا على واجهة الجدار الذي يتخطونه العبارة الأسرارية التالية:

إن العامل جدير بأجره^{٥٠}

خاتمة

لقد ظلَّ الإنسان منذ أبعد العصور الغابرة يبحث عن حل مشكلة المعرفة المطلقة. إنَّ هناك عبارة تقليدية من عبارات العارفين تقول: اسمع وراء إدراكك ذلك فإذا علمتَ ما هو ذلك، سوف تعرف كلَّ شيء. ولقد كان الأولون يقولون لكل مبتدئ إنَّ ما يلزم أن يعلمه لكي يستطيع أن يفهم كل شيء هو قدرٌ صغيرٌ جداً، إلا أن إدراكك ذلك القدر الصغير يستلزم تعلم الكثير. وبذلك كان مفهوم الغنوصية - على ذلك المستوى الفكري - يتمثل عند القدماء، لا في صورة مجرد معرفة ما، بل في صورة معرفة تبعث الحياة في صاحبها وتسمو فوق العقل والإيمان.

إن الغنوصية^١ - أي المعرفة المعنية بتلك الكلمة - كانت تبدو حينئذ على شكل تلك الحكمة المخفية المحجبة، تبعاً لنص القديس بولس كما صرنا به ذلك العمل الذي يهدف من خلال عرضه لشتى مظاهر تلك الحكمة، إلى إبراز الجانب المظلم الذي يحتوى العنوان عليه. أما باقي العنوان فإنه لا يتعلق بفكرة الغنوصية في شكلها المجرد، بل بتجليها في ذلك العالم، وبوجه الخصوص في أثناء الفترة الحرجة التي سبقت وتلت حلول المسيح. لقد كانت تلك المعرفة الربانية قد أُنِيعَتْ في مجرى دورة الأب - على شكل أسرار هي أسرار الوعد التي وجدت كل تبرير لها في سرِّ التحقيق الخاص بيسوع.

فاختفى - بحلول المسيح - وجوب الالتزام بالكتمان الذي أجبر العارفين عليه فيما قبل. فأنشئت حينئذٍ دفعة كبيرة من الأفكار الغنوصية التي كانت قد ظلت محبوسة لذلك الحين. فلقد ظهرت إذ ذلك في عدد من جهات من العالم القديم وفي نفس الوقت عدة تعاليم ونظريات ونظم تقدم في أن واحد على علم أسرار الوعد المتواتر وعلى سرِّ يسوع الذي صدع نظام العارفين القديم. فأصبح من السهل التمييز بعد فترة وجيزة مرّت على امتزاج الأفكار ببعضها امتزاجاً واسع النطاق بين تيارين متقاربين تماماً وإن كانا قد بدأ معاً من افتراض أساسي واحد هو الإقرار بنقص عالم الظواهر.

فلقد فكر بعض الغنوصيين في شرح ذلك النقص بإرجاعه إلى سقوط للنور في غمرة المادة، كما أنهم جعلوا تلك الكارثة تحدث بعيداً عن تدخل الإله الأكمل الغير متجلٍّ، أو تحدث بواسطة خطأ ما، أو حتى عن نية الخالق السيئة.

وإنما لنجد دائماً في أساس مثل هذه الغلطات خلطاً بين مختلف المستويات المعنية. فإن التفكير المنطقي يصف الألوهية بمواقف أو بأوهان، وفي أكثر الأحيان بدوافع بشرية محضة. ويمكننا أن نتعرف في ذلك كله - بين شتى الأسباب الأخرى - على طابع الفكر اليوناني الذي يميل إلى وصف الآلهة بالأوصاف البشرية. ولكن الخبر السعيد الذي بشر يسوع به يعكس ذلك المفهوم القديم إذ ينادى بسمو ما هو بشري في الإنسان إلى مستوى الألوهية وذلك بواسطة الولادة الثانية التي هي باب ملكوت الله.

لقد انتهت هذه المنازعات الفكرية بانتصار الأرثوذكسية. فحوربت الميول المتمهنة التي كانت تظهر واحدة بعد الأخرى، وهزمت كلها بواسطة ما قام به الرسل من أعمال، وما تلاهم به في ذلك آباء الكنيسة الموحدة الذين علّقوا جميعاً كل اهتمامهم بجعل عقيدة المسيح التي هي عقيدة الحب تنصع وتتألق في ملء حقيقتها.

^١ المعرفة الباطنية والرفان والغنوصية كلها ترجمات لكلمة Gnôsis. (المعرب)

وبذلك أمكن الاحتفاظ بالتقاليد الباطنية الخفية المحجبة في نقاوتها الأولى الخالصة، وذلك بوجه الخصوص في أعضان الأرثوذكسية الشرقية، تماماً كما كان الرسل وتلاميذهم قد تناقلوها.

جنيف نوفمبر ١٩٥٨ - يونيو ١٩٥٩.

مركز الدراسات المسيحية الباطنية

لا مفرٌ لنا من الاعتراف بأن روح الفلسفة الكارتيزية التي كانت قد هدمت في يوم ما صرح الفيلسوف المدرسية، قد عدت اليوم في حكم الأشياء المتعددة. فلقد تعدتها ضخامة النتائج التي حصلت العلوم الوضعية عليها بعد أن كانت استلهمت منها أولى دفعاتها فيما مضى. فتصلبت مشدوهة في تجدها، أمام ذلك العالم الجديد الذي يشاد يوماً بعد يوم بلا انقطاع. إلا أن منطق التاريخ يتطلب روحاً جديداً.

إن القائمين بمسؤولية مركز الدراسات المسيحية الباطنية لمقتنعون تماماً بأن العقل الخالص في تجريده البارد لن يكفي لوحده اليوم؛ كما أنهم مقتنعون أيضاً بأن الذكاء البشري لن يستطيع أن يتجلى بكل طاقته الخلاقة إلا إذا داخلته وأحيته في جميع نقاطه حرارة القلب، التي هي خميرة الثقافة الحقة. وإنه لأمر يواجها بمشاكل عديدة، ينتصب الإنسان وراءها جمعاء بملء هامته وعظمته. إن العالم ليتوق إلى حلول إنسان جديد طيب بقدر ما هو قوى، يستطيع أن يحرر البشرية من الرعب وأن يقيم على الأرض نظاماً عادلاً متناسقاً، يضع المعجزات الفنية كلها في خدمة المجتمع. هذا هو الهدف الذي تتوق البشرية جمعاء إليه، إن هي أقرت بذلك أم لم تقر، على اختلاف الأجناس والطبقات والجنس والعقائد فيها. ولا نكون مجازفين إذا أكننا هنا أن الرغبة في بلوغ ذلك الهدف قد أخذت طابعاً جامعاً.

إلا أن العقيدة المعروفة الوحيدة التي تُتصف بطابع الاكتمال - أي أنها تشمل جهتي الحياة معاً الروحية والمادية - والوحيدة التي كانت تهدف منذ بزوغها إلى الانتشار انتشاراً جامعاً، هي العقيدة المسيحية^١. إن انتشار العقيدة المسيحية اليوم، قد أصبح واقعة تمت: فإن الإنجيل قد ترجم إلى حوالي ستمائة لغة كما أنه موجود في كل مكان، وفي كل من أجزاء العالم الخس.

ولقد اكتسبت الحضارة الأوروبية هي أيضاً - تابعة في ذلك لسير الإنجيل - بطابع جامع على المستوى الخاص بها. إلا أنها لا تدن بذلك الانتشار الجامع الذي لم يكن للعاملين الجغرافي والجنسي أي دور - إلى نفس ماهيتها الأوروبية - بل يرجع ذلك إلى كونها انبعثت من الثقافة المسيحية كما إنها لازالت تضرب فيها بجذور عميقة، الأمر الذي كثيراً ما يغفل منه الناظرون.

ويليق بنا أن نضيف أن انتشار الإنجيل انتشاراً جامعاً كان يجب أن تصحبه - تبعاً للنزوات القديمة عدة مكتشفات أساسية على المستويين المادي والروحي، من شأنها أن تلقى الضوء على العقيدة الباطنية التي بشر بها يسوع ورسله.

ولقد أثار بالفعل اكتشاف مخطوطات البحر الميت الشهيرة ضجة. ثم تلا ذلك في حوالي ١٩٤٥ العثور بالقرب من نجع حمادي في صعيد مصر على ثلاثة عشر مجلداً من البردي تحتوي في مجموعها على ما يقرب تسع وأربعين عملاً، كتبت جميعاً باللغة القبطية، ولم يسبق قبل ذلك نشر معظمها، ومنها إنجيل القتيّس توما الذي يجمع حوالي مائة وأربع عشر عبارة من عبارات يسوع وعلنا - تبعاً للتقاليد التعليمية المتواترة - نستطيع أن نتوقع للوقوف على مكتشفات أخرى خارقة تفوق ما سبقها.

تلك هي المعطيات، والهبّات التي آلت إلى إنسان القرن العشرين. أما الباقي فإنه يعتمد على نفس جهوده الواعية. فإن الأرض - إذا هو أخفي تلك الهبات فيها - سوف تحترق فتزول الأعمال التي تحتوي عليها بزوالها^٢. أما إذا هو بالعكس كرّس كل جهوده إلى استئثارها، فإن هناك حقبة جديدة

^١ متى، ٢٤: ١٤.

^٢ رسالة بطرس الثانية، ٣: ١٠.

غامرة بالوعود سوف تنفجر أمام بشرية تقودها طليعة من الرجال الجدد الكاملين، طالما تأقت إلى مجيئهم. ولن يفيد في شيء أن نسرّ هنا بما سوف تحتوى عليه تلك الحقبة المستقبلية - فإن الإنسان المعاصر لن يؤمن بذلك، تماماً كما أن إنسان العصور الوسطى لم يكن ليؤمن بحياتنا اليوم، لو كان أحد قد وصفها له إذ ذاك.

إن مركز الدراسات المسيحية الباطنية قد أوجد على أساس تلك الرؤيا عن الحاضر والمستقبل. فتحدد الهدف المباشر للمركز في نص كالتالي:

- البند ٢ - إن المركز يهدف إلى المساهمة في الأبحاث المتعلقة بالتقاليد الباطنية المسيحية على جميع أشكالها، كما أنه يهدف إلى المشاركة في جميع الجهود التي تسعى إلى المقارنة بين المعرفة التقليدية والمعرفة المكتسبة وذلك بوجه الخصوص في مجالي العلم والفن. وإن المركز ليسعى - تحقيقاً لتلك الأهداف - إلى القيام بتنسيق دراسات منظمة وأخرى مؤقتة كما أنه يسعى إلى دعوة مدارس كليريكية لدراسة المشاكل المتعلقة بالمعرفة الباطنية. وإنه يهدف بالإضافة لما سبق:- إلى خلق مكتبة متخصصة.

إلى إصدار نشرة دورية تتعلق بنشاط المركز كما تنشر فيها مختارات من أعمال المساهمين فيها والطلبة، بالإضافة إلى المقالات والبلاغات الإخبارية التي ترتبط بنشاط المركز. إلى نشر الأعمال المبتكرة التي تتعلق بمجال المعرفة الباطنية أو بمجالات أخرى ترتبط بها، إما نشرًا مباشرًا أو بواسطة إحدى دور النشر المعروفة. إلى جمع المعلومات الفنية اللازمة لإقامة معجم للمعارف الباطنية، على شرط ألا يعود ذلك المعجم بنفس الفائدة التي تعود بها معاجم الكتاب المقدس الموجودة الآن أو لدوائر المعارف الخاصة به. بل يكون اختصاصه تسهيل البحث الباطني في مجال النصوص المقدسة ونصوص التقاليد التعليمية المسيحية، بغض النظر عما إذا كانت تلك النصوص قانونية أو غير قانونية.

فهرس الكتاب

٢٦٧, ١١٥	أشكال حيوانية مصورة	٢٦٥, ٨٨	٤٨ مجموعة من القوانين
١٢٣	إطارات عليا	٢٦٥	٩٨٧ إتية صغيرة
٢٦٦, ٧٣	إطاره العضوي	٢٦٩, ٦٦	لنتمان الله
١٥١	إعادة تقدير القيم الأخلاقية	٢٦٢, ١٥٣	أبحاثه الأباطنية
٢٩١	إعادة تقدير القيم	٢٦٢, ١٥٧, ١٥٣, ١٤٢, ٧٧	إيليس
١٤٢	أعداء المرء هم أبنيته	٢٦٢, ١٨٥, ١٧٦, ١٦٢, ١٥٧, ١٤٢, ٧٧	٢٦٢, ٢٨١, ٢٩٤
٢٦٦, ٢١٧	اعرف نفسك	٢٦٩, ١٠٣, ٩٢	لين الله
٢٧٨, ٨٠	إعلان	٢٦٦	اتحاد داخلي
٢٠٦, ١٤٧, ١٤٦, ١٣٣, ١٢١, ١١٣, ٤٦, ٤	أصاقي	١٩٦, ٥٧	اتساع
٤١	أفعل	٢٨٠, ١٩٦	اتساع الفتح
٢٤١	أفكاره	١٢٧, ١١١, ٩١, ٨٦, ٨٠, ٣٦	إتمام
١٧٢	إفلات الخالق	٢٨٩, ٧٥, ٣٥	أجسادنا
٢٥٢, ٥٢	إفلاسه	٢٢٢, ٥٢, ٤٣	أجل
٢٩٠, ١٧٤, ١٦٤, ١٥٣, ٨٦, ٥٨	أفلاطون	٤٤, ٢٣, ٢٠	احتكاك
٢٦٦, ١٣٥	أفلاك النظام	٢٦٥, ١٧٢, ٦٥, ٦٤	أخلاق
٢٨٨	أفلام الثلاث	٢٧٣, ٥٦	أداة عدم
٢٧١, ٨٩, ٨١	اقتصاد الكون	١٠٣	إدراك جزئي
٢٧٠, ٨٨	أفهوم	٢٨٧	إدراكات المركز العقلي العلوي
٢٦٥, ٤٥	الأب بريغو	٢٨٧, ١٧٤, ١٦٢, ١٤٢, ١٣٢, ٦٩, ٥٨, ٤٩, ٤٠	أدم
٢٧٢, ٢٦٨, ٢٢٥, ٨٥, ٧٩	الأبدية	٢٧٤, ٢٦٥	
١٩٤, ١٩٠, ١٦٠, ١٥١, ١٣٠, ٩١, ٨٠, ٧٣	الإتمام	٢٢٤, ١٥٢, ١٤٣, ١١٢, ٦٨, ٥٢, ٥٠	أذهانا
٢٨٩, ٢٧٠		٢٨٩, ٢٦٨, ٢٣٤, ٢٢٥	
١٧٨, ١٥١, ١٢٩	الآثار	٢٦٨	أذهانا الديكارية
١٧٦	الأجبح	٢٩٤, ٢٨٠, ١٦١, ١٠٩, ١٠٧, ١٠١, ٨٧	إرادة المطلق
٢٨٧, ٢٠٧, ١٩٩, ٣٥, ٢٥, ٢٢	الأحاسيس	٢٨٠, ٢٩	إرادة صحيحة
٢٨١, ٤٧, ١٩	الاحتكاك	٢١٨, ١٤٦, ١٠١	إرادته
٢٧٤, ٢٠٩, ١٥٢, ١٥١, ١٤٩	الأحرار	٢٩١, ٥٨	أربعة مستويات للكونية
٢٨٨, ٢٢٧, ٢٢	الأحياء	٢٧٢, ١١٨	ارتقاء نظام الأفلاك
٢٧٧, ٦٤, ٢٣	الأخلاق	٢٦٨, ٣٢	ارتقاء باطنيا
٢٧٢, ٢٢٠	الأخلاقيات	٢٨١, ٥٧	رسالات
٢٤٢, ٢٢٩, ٢٢٦, ٢٢٣, ٢٠٩, ٢٠٥, ١٩٩, ٥٩	الأدغال	٢٩١, ١٨٥	أرض جديدة
٢٧٤		٢٩١, ٥٧, ٢١	أرهاف
٢١١, ١٨١, ١٦٠, ١٠٧, ١٠١, ٨٦, ٣٢, ٢١	الإرادة	٢٨١	أزواج في الشخصية
٢٨٠, ٢٢٧, ٢١٨, ٢١٦		٢٨٠, ١٦٢, ٩٦, ٨٣, ٦٤, ٣٦, ٣١, ١٤, ٩, ٧, ٦	ألسان
٢٨٠	الإرادة الخلاقة للبطل	٢٤٦, ٢٤٣, ٢٣١	
٦١, ٦٠, ٥٨, ٥٧, ٥٣, ٣٦, ٣٢, ٣٠, ١٣, ٩	الارتقاء	٨٣	أساسي
١٢٢, ١٢١, ١١٩, ١٠٩, ١٠٤, ٦٩, ٦٨, ٦٥, ٦٢		٢٤٣, ٨٣	أساسي
١٧٠, ١٦٧, ١٦٥, ١٣٦, ١٣٢, ١٢٩, ١٢٤, ١٢١		٢٨٧	أساطير الأندروجين
٢٠٠, ١٩٩, ١٩٤, ١٩٣, ١٩٠, ١٨٧, ١٨٨		١٨٠	أستاد
٢٢٠, ٢١٨, ٢١٦, ٢١٤, ٢١٢, ٢٠٧, ٢٠٣, ٢٠٢		٢٠٥	استيطان
٢٧٠, ٢٦٩, ٢٦٩, ٢٦٢, ٢٦١, ٢٦٠, ٢٥٩, ٢٥٨		٢٩١, ١٣, ٥٢	استجابات
٢٧٢		٨١	استدلالات
١٩٤, ١٧٤, ١٢٤, ١٢١, ٦٩, ٣٦, ٣٠	الارتقاء الباطني	٢٩٣, ٥٠	استذكار الموت
٢٣٩, ٢٣٢, ٢٣٠, ٢٢٧, ٢٠٧, ٢٠٣, ٢٠٢, ٢٠٠		١١٢	استملائنا للغة والنفس
٢٧٠		٢٩٠, ٤٧	استعدادات تولد بها
٢٧٢, ١٩٤, ١٩٣	الارتقاء العلم	٢٩١	استبطاوية
٢٧٤	الأوتوكسية الباطنية	٢٨٩, ٢٤٣	أسرار الوعد
١٣٤	الإرشاد	٩٣, ٤٦	أسطورة
٧٧	الأرواح الشريرة	٢٨٢, ١٤	أسطورة الأندروجين
١٩٩, ٧٩	الأزول	٢٦٥, ٤٩	أستند الأول
٧٩	الأزلية	٢٩٣, ٢٠٣	أسمه الجديد
٢٨٨, ١٨٢	الأزمنة الحديثة	٢٨٧, ١٣٠, ١١٢, ١١٠	أشعة الخلقية
٢٧٢, ٢٣٤, ٢٢٤, ٢٠٠, ١٩٧, ١٩٠, ١٨٧, ٢٢	الأسفسي	٢٦٧, ١٤٥	أشكال تخيلية

البرادة..... ٢٦٧، ٤٧، ٤٤، ٤٣، ٤١، ٢٥، ٢٤، ٢٣، ٢١، ٢٠	٢٧٦
البرق الكروي..... ٢٧١، ٩٢	
البشرية..... ٢٨٥، ٢٨٠، ٢٧٣، ٢٢٦، ١٣١، ٦٢، ٤٢، ٩	٢٩٢
البناء التركيبي..... ٢٧٩	
البنين الذري..... ٢٧٩، ٩٨	
التبصير..... ٢٧٩، ١٩٤، ١٨٥، ١٧٤، ٧٣	
التجارب..... ٢٢٤، ٢٢٣، ١٥٨، ١٥٦، ١٢٢، ٧٧، ٦٥، ١٩	٢٨٨، ٢٢٩
التجديف بالروح القدس..... ٢٦٥، ١٦٠	
التجربة..... ١٧٦، ١٦٠، ١٥١، ٤٧، ٤٤، ٤١، ٣١، ٢٠، ١٠	١٨٧، ١٨٠، ٢٠٠، ٢٠٣، ٢١٤، ٢٢٣، ٢٢٤، ٢٣٦، ٢٤٢
٢٧٢	
التجمعات..... ٢٧٦، ١٢١	
التحكم..... ٢٢٢، ١٢٩، ٣٣، ٢٤	
التحليل النفسي..... ٢٧١، ٢٤١، ٢٠٢، ١٧٣، ١٧٢، ٣٦	
التخيل..... ٢٧٠، ١٤٢، ٤٢	
التحليل يتنبه للواقعي..... ٢٧٣، ١٧١	
التدريب..... ٢٧٠، ١٥٨، ١٤٥، ١٢١، ٥٠، ٣٥، ٣٤، ٢٠	٢٧٢، ٢٧١، ٢٠٦، ٢٠٥، ٢٠٤، ٢٠٢، ٢٠١
التدريب الطبيعي..... ٢٧١، ٣٤	
التدريبات الباطنية..... ٢٨٦	
التدريبات الداخلية..... ٢٨٨	
التركيز..... ٢٧٥، ٢٠٧، ٢٠٦، ١٩٩، ١٩٥، ١٢٠، ١١٢، ٥٩	
الترميم..... ٢٩١، ٢٨٢، ٤٢، ٢٣	
الترميم الداخلي..... ٢٨٢، ٢٣	
التشكك..... ٢٨٧	
التصديق..... ٢٧٥، ٢٢٣، ٢	
التضحية الإلهية..... ٢٨٣، ٨٥	
التطبيق الفني للعلوم..... ٢٧٩، ١٨١	
التطبيقات الفنية (العلوم)..... ٢٦٧	
لتحليل رويدا..... ٢٦٩	
التعليم الباطني..... ١٩٠، ١٧١، ١٤٥، ٩٦، ٩٥، ٦٠، ٥٧، ٢٤	٢٧١، ٢١٥
التصورات الداخلية..... ٢٨٥	
التفكير..... ١٤٨، ١٣٦، ١٣٥، ٥٧، ٥٢، ٣٥، ٢٨، ٢٢، ٨	٢٧٨، ٢٤٣، ٢٣٩، ١٨١، ١٥٦، ١٥٣، ١٤٩
التقدم..... ٢٨٣، ١٢٩، ١٢٤، ٢٤، ٤	
التقليد..... ٥٥، ٥٣، ٤١، ٢٨، ٢٢، ١٣، ١٠، ٩، ٨، ٧، ٦، ٣	٥٨، ٥٦، ٨٧، ٨٥، ٨٤، ٨١، ٧٩، ٧٨، ٧٧، ٧٣، ٦٠، ٥٨، ٥٦
١٤٢، ١٣٥، ١٢٤، ١٣١، ٩٨، ٩٦، ٩٥، ٩٣، ٩١	
١٦٠، ١٥٧، ١٥٦، ١٥٥، ١٥٤، ١٤٩، ١٤٥، ١٤٤	
١٨٧، ١٨٦، ١٧٧، ١٧٢، ١٧١، ١٧٠، ١٦٩، ١٦١	
٢١٤، ٢٠٣، ٢٠٢، ٢٠١، ٢٠٠، ١٩٤، ١٩٢، ١٩٠	
٢٢٥، ٢٢١، ٢٢٩، ٢٢٧، ٢٢٤، ٢٢٣، ٢٢٢، ٢١٦	٢٧٩، ٢٤٠
٢٧٩، ٢٣٥، ١٤٩	
التقليد الأرثوذكسي..... ٢٧٩، ١٨٢، ١٣٥، ١٣٤، ١٣١، ٧٣، ٧	
التقليد الباطني..... ٢٧٩، ٦	
التقليد المسيحي الباطني..... ١٨١، ١٨٠	
التقنية..... ٢٦٦، ٢١٦	
التكرير..... ٢٧٦	
التكرير المنظم المنهجي..... ٢٧٦	

الإيمان المعارف..... ٢٧٣، ١٤، ١٢	
الإيمان العقائدي..... ٢٧٣، ٢١٩	
الإيمان الكامل..... ٢٧٣، ٣٢	
الإيمان الكبير..... ٢٨٢	
الإيمان المعاصر..... ٢٧٣، ٢٤٦، ٢٢١، ١٢٤، ٣٣، ١٢	
الإيمان في الكون..... ٢٧٣، ٧٥	
الانفعالات الإيجابية..... ٢٨٥، ١٧٣، ١٥١	
الانفعالات الجذبية..... ٢٨٥، ١٤٥	
الانفعالات لمسية..... ٢٨٥	
الانفعالي - النقي..... ٢٦٨	
الانتهيار الأخلاقي..... ٢٦٨، ٢٣٩	
الانتهيار الداخلي..... ٢٧٦، ١٩٨، ١٥١	
الانثبات..... ٢٤	
الانثبات..... ٢٧، ٦٦	
الانثبات..... ١٧٢، ٤٩، ٤٨، ٤٧، ٤٤، ٤٣، ٤١، ٤٠، ٣٠، ٢٤	٢٨٧
الانثبات الصغيرة..... ٤٩، ٤٨، ٤٧، ٤٤، ٤٣، ٤١، ٣٠، ٢٤	٢٨٧، ١٧٢
الانثبات..... ٤٥، ٤٣، ٤١، ٤٠، ٣٣، ٣٢، ٣٠، ٢٩، ٢٤، ٢٣، ٢٢، ٢١، ٢٠، ١٩، ١٨، ١٧، ١٦، ١٥، ١٤، ١٣، ١٢، ١١، ١٠، ٩، ٨، ٧، ٦، ٥، ٤، ٣، ٢، ١	
١٩٣، ١٩٠، ١٧٢، ١٦٦، ١٤٤، ١٤١، ٧٠، ٦٩، ٦٧	
٢٤١، ٢٣٥، ٢٢١، ٢١٦، ٢١٥، ٢١٤، ٢٠٨، ١٩٧	٢٨٤، ٢٨٢، ٢٨٠، ٢٧٨، ٢٧٧، ٢٦٥
الانثبات الحقيقية..... ٢٨٢، ٢٨٠، ٢٦٥، ٥٠، ٤٠، ٣٢، ٣٠، ٢٩	
الانثبات الحقيقية (الروحانية)..... ٢٨٢	
الانثبات الطبيعية..... ٢٨٢، ٤٥	
الانثبات الكونية..... ٢٨٢	
الانثبات النفسية..... ٢٨٢، ٤٠	
الأهداف..... ٢٢٢، ١٨٠، ١٧٩، ١٧٨، ١٧٤، ١٤٨، ١٣٢، ٢٠	٢٨٥، ٢٦٧، ٢٤٦
الأهداف لمباشرة..... ٢٨٥، ١٧٩	
الإيجابي..... ٢٩٠، ٢٣٥، ٢٢١، ١٧٣، ١٧٢، ٣٧، ٣٦	
الأيقونات..... ٢٨٦، ٩٦	
الإيمان..... ٢٢٣، ١٧٢، ١٣٠، ٦٦، ٥٩، ١٣	
الإيمان..... ٢٧٠، ٢٢٣، ١٧٢، ١٦١، ١٣٠، ٦٦، ٥٩، ١٣	٢٨٣، ٢٧٦
الإيمان والرجاء والحب..... ٢٧٦، ١٣	
الإيمان والرجاء والحب..... ٢٧٦، ١٣	
الباب الضيق..... ٨٦، ٨٥، ٧٨، ٧٧، ٦٩، ٦٥، ٥٤، ٢٦، ١٩، ٩	
البحث..... ١٢٢، ١٣١، ١٢٧، ١٢٦، ١٢١، ١٢٠، ١١١، ١١٠، ١٠٩، ١٠٨، ١٠٧، ١٠٦، ١٠٥، ١٠٤، ١٠٣، ١٠٢، ١٠١، ١٠٠، ٩٩، ٩٨، ٩٧، ٩٦، ٩٥، ٩٤، ٩٣، ٩٢، ٩١، ٩٠، ٨٩، ٨٨، ٨٧، ٨٦، ٨٥، ٨٤، ٨٣، ٨٢، ٨١، ٨٠، ٧٩، ٧٨، ٧٧، ٧٦، ٧٥، ٧٤، ٧٣، ٧٢، ٧١، ٧٠، ٦٩، ٦٨، ٦٧، ٦٦، ٦٥، ٦٤، ٦٣، ٦٢، ٦١، ٦٠، ٥٩، ٥٨، ٥٧، ٥٦، ٥٥، ٥٤، ٥٣، ٥٢، ٥١، ٥٠، ٤٩، ٤٨، ٤٧، ٤٦، ٤٥، ٤٤، ٤٣، ٤٢، ٤١، ٤٠، ٣٩، ٣٨، ٣٧، ٣٦، ٣٥، ٣٤، ٣٣، ٣٢، ٣١، ٣٠، ٢٩، ٢٨، ٢٧، ٢٦، ٢٥، ٢٤، ٢٣، ٢٢، ٢١، ٢٠، ١٩، ١٨، ١٧، ١٦، ١٥، ١٤، ١٣، ١٢، ١١، ١٠، ٩، ٨، ٧، ٦، ٥، ٤، ٣، ٢، ١	
١٤٨، ١٣٣، ١٣٢، ١٣٠، ١٢٧، ١٢٦، ١٢٥، ١٢٤، ١٢٣، ١٢٢، ١٢١، ١٢٠، ١١٩، ١١٨، ١١٧، ١١٦، ١١٥، ١١٤، ١١٣، ١١٢، ١١١، ١١٠، ١٠٩، ١٠٨، ١٠٧، ١٠٦، ١٠٥، ١٠٤، ١٠٣، ١٠٢، ١٠١، ١٠٠، ٩٩، ٩٨، ٩٧، ٩٦، ٩٥، ٩٤، ٩٣، ٩٢، ٩١، ٩٠، ٨٩، ٨٨، ٨٧، ٨٦، ٨٥، ٨٤، ٨٣، ٨٢، ٨١، ٨٠، ٧٩، ٧٨، ٧٧، ٧٦، ٧٥، ٧٤، ٧٣، ٧٢، ٧١، ٧٠، ٦٩، ٦٨، ٦٧، ٦٦، ٦٥، ٦٤، ٦٣، ٦٢، ٦١، ٦٠، ٥٩، ٥٨، ٥٧، ٥٦، ٥٥، ٥٤، ٥٣، ٥٢، ٥١، ٥٠، ٤٩، ٤٨، ٤٧، ٤٦، ٤٥، ٤٤، ٤٣، ٤٢، ٤١، ٤٠، ٣٩، ٣٨، ٣٧، ٣٦، ٣٥، ٣٤، ٣٣، ٣٢، ٣١، ٣٠، ٢٩، ٢٨، ٢٧، ٢٦، ٢٥، ٢٤، ٢٣، ٢٢، ٢١، ٢٠، ١٩، ١٨، ١٧، ١٦، ١٥، ١٤، ١٣، ١٢، ١١، ١٠، ٩، ٨، ٧، ٦، ٥، ٤، ٣، ٢، ١	
١٤٨، ١٣٣، ١٣٢، ١٣٠، ١٢٧، ١٢٦، ١٢٥، ١٢٤، ١٢٣، ١٢٢، ١٢١، ١٢٠، ١١٩، ١١٨، ١١٧، ١١٦، ١١٥، ١١٤، ١١٣، ١١٢، ١١١، ١١٠، ١٠٩، ١٠٨، ١٠٧، ١٠٦، ١٠٥، ١٠٤، ١٠٣، ١٠٢، ١٠١، ١٠٠، ٩٩، ٩٨، ٩٧، ٩٦، ٩٥، ٩٤، ٩٣، ٩٢، ٩١، ٩٠، ٨٩، ٨٨، ٨٧، ٨٦، ٨٥، ٨٤، ٨٣، ٨٢، ٨١، ٨٠، ٧٩، ٧٨، ٧٧، ٧٦، ٧٥، ٧٤، ٧٣، ٧٢، ٧١، ٧٠، ٦٩، ٦٨، ٦٧، ٦٦، ٦٥، ٦٤، ٦٣، ٦٢، ٦١، ٦٠، ٥٩، ٥٨، ٥٧، ٥٦، ٥٥، ٥٤، ٥٣، ٥٢، ٥١، ٥٠، ٤٩، ٤٨، ٤٧، ٤٦، ٤٥، ٤٤، ٤٣، ٤٢، ٤١، ٤٠، ٣٩، ٣٨، ٣٧، ٣٦، ٣٥، ٣٤، ٣٣، ٣٢، ٣١، ٣٠، ٢٩، ٢٨، ٢٧، ٢٦، ٢٥، ٢٤، ٢٣، ٢٢، ٢١، ٢٠، ١٩، ١٨، ١٧، ١٦، ١٥، ١٤، ١٣، ١٢، ١١، ١٠، ٩، ٨، ٧، ٦، ٥، ٤، ٣، ٢، ١	
٢٧٨	

التكوين الأساسيين.....	٨٣
القدرة.....	١٢، ٢٤، ٣٠، ٣٢، ٦٥، ٨٨، ١٠٥، ١٢١، ١٤٨، ١٥٤، ٢٨٣
القدوس اسحاق السوري.....	٢٩٢
القدوس اسحاق السوري.....	١٣٤، ٥٩، ٥٩
القدوس بولس.....	١٢، ٣٠، ٥٤، ٦٨، ٧٤، ٢٩٢
القنطرة.....	٣، ٢٧٨، ١٤٨، ١٧٧، ٢٧١
التصور الأخلاقي الواضح.....	٢٦٧
التصور الذاتي للمادة.....	١١٢، ٢٧٥
القطاعات.....	٢٧، ٣٨، ٤٣، ٦٣، ١٩٤، ٢٨٧
القلب الأوحى.....	٨٥، ٢٨٩
القطبية الوظيفية.....	٢٧٨
القصص.....	٥٩، ٧٤، ١٥١، ١٥٥، ١٥٦، ١٥٧، ١٦٨، ٢٠١، ٢٨٠
القلب.....	٥، ٢٢، ٢٤، ٣٢، ٣٥، ٤٥، ٥٦، ٥٧، ٩٧، ١٧٠، ١٧٦، ١٧٢، ٢٠١، ٢٠٢، ٢٢٤، ٢٣٠، ٢٣٢، ٢٣٤
القصر.....	٢٨١، ٢٤٥
القصة والحد العلوي.....	١٧٩، ٢٧٧، ١٠٨، ١٠١، ١١٤، ١١٧، ١٤٥، ١٤٦
القواعد الذهبية.....	٢٨٧، ٢٢٢
القوة الاربابية.....	٢٧٦
القوة السلبية.....	٨٣، ٨٤، ٢٧٦
القوة المعادلة.....	٨٤، ٢٧٦
القوى الخالقة.....	٢٨٦
القوى المصينة.....	١١٢، ٢٨٦
القياس.....	٢٦٥
القياسي.....	٢٢، ٤٠، ٤١، ٤٥، ٥٥، ٥٧، ٧٦، ٨١، ٩٦، ١٩٧، ٢٧٢، ٢٨٩
القياسي (المعياري).....	٢٢
الكائنات.....	١٥، ٢٠، ١١١، ١٣١، ١٣٢، ١٦٧، ١٩٥، ١٩٦، ٢١٨، ٢١٤، ٢٢٠، ٢٢٢، ٢٣٦، ٢٣٧، ٢٣٨، ٢٣٩، ٢٤٠، ٢٤١، ٢٤٢، ٢٦٨
الكائنات البشرية.....	٢٨٥
الكائنات الميكروسكوبية.....	١١٦، ١٢٦، ٢٨٨
الكامل هو الحب.....	١٣، ٢٨٣
الكبرياء.....	٥٥، ٦٦، ١٢٦، ١٩٨، ٢٧٤
الكتب المتقدمة.....	٢٤، ٢٨٥
الكتب.....	٤١، ٤٢، ٤٣، ٤٥، ٥٥، ٦٦، ١٥٥، ١٥٩، ١٦٠، ١٦١، ١٦٢، ١٦٣، ١٦٤، ١٦٥، ١٦٦، ١٦٧، ١٦٨، ٢٠٥، ٢٠٦، ٢٢٠، ٢٢٢، ٢٢٣، ٢٣٦، ٢٤١، ٢٤٢، ٢٩٢، ٢٨٨، ٢٨٩
الكتب الذي لا غفلة منه.....	٤٢، ١٦٥، ١٦٧، ٢٨٦
الكتب على النفس.....	٤١، ٤٣، ١٥٥، ١٦٠، ١٦١، ١٦٢، ١٦٣، ١٦٥، ١٦٧، ١٦٨، ٢٨٨
الكتب على نفسه.....	٤٢، ١٦٠، ١٦٨، ٢٩٢
الكرما.....	١٣٢، ١٣٤، ١٣٥، ١٣٧، ٢١٢، ٢١٣، ٢١٤، ٢١٨، ٢٢٤، ٢٢٥، ٢٢٩، ٢٣٥، ٢٣٩، ٢٧٥، ٢٧٧
الكلمات التي حزننا بها يسوع تجاه الكرما.....	٢٨٧
الكمل.....	٨، ٢٨، ٢٣، ١١٠، ١٢٢، ١٦٠، ١٩٢، ١٩٤، ٢٠١، ٢١٦، ٢٣٤، ٢٣٦، ٢٧٠، ٢٩١

الهند الدلالي	٢٨٠
البقرة	٢٨١, ٢١٨
الوقوع	٦٦, ٦١, ٦٠, ٤٣, ٣٠, ٢٦, ٢٤, ٢١, ١٤, ١٢, ٧
.....	٦٧, ٨٥, ٩٨, ١٠١, ١٠٣, ١٣٦, ١٤١, ١٤٣, ١٥١, ١٥٧, ١٥٩, ١٧٦, ١٨٤, ١٩١, ١٩٣, ١٩٦, ١٩٧, ٢٠٥, ٢٢٦, ٢٢٩, ٢٣٠, ٢٣٦, ٢٧٨
الوجدانية	٢٦٥
الوجود	٨٥, ٨٠, ٧٩, ٧٣, ٥١, ٥٠, ٣٢, ٣١, ٢٧, ١٢
.....	١٨١, ١٧٨, ١٧٦, ١٦٦, ١٣٠, ١٢٧, ١١٩, ٩٥
.....	١٩٢, ١٩٦, ١٩٧, ٢٢٠, ٢٢٦, ٢٢٧, ٢٢٨, ٢٢٩, ٢٣٠, ٢٣٦, ٢٧٨
.....	٢٨٣, ٢٧٢
الوزنات	٢٨٧, ١٩٣
الوسائل الفنية الباطنية	٢٩٣
الوصايا العشرة	٢٨٥, ١٢٤
الوضع الجسدي الحكم	٢٧٨
الوضع لقياسي	٢٨٩, ٢٢٦, ٤٠, ٣٦, ٢٢
الوظائف الحركية	٢٨١, ٣٦
الوظائف الخرائزية	٢٨١, ٣٦
الوظائف النفسية	٢٨٦
الوعي	٤٤, ٤٣, ٤٢, ٣٤, ٣٢, ٣١, ٣٠, ٢٩, ٢٨, ٢٧, ١٤
.....	١٢٤, ٨٥, ٧٧, ٦٦, ٦٥, ٦٤, ٦١, ٥٩, ٥٧, ٥٠, ٤٧
.....	١٤٥, ١٥١, ١٥٦, ١٦٣, ١٦٦, ١٦٧, ١٧٢, ١٧٨
.....	١٨٥, ١٨٦, ١٩٧, ٢٠٣, ٢٠٥, ٢٠٧, ٢١٤, ٢١٥
.....	٢١٦, ٢١٩, ٢٢٠, ٢٢٥, ٢٢٦, ٢٢٧, ٢٢٨, ٢٢٩
.....	٢٨٩
الوعي الباطن	٢٧٩, ٢٣٥, ٢١٤, ١٦٣, ٧٧, ٤٧, ٢٩, ٢٧
الوعي المطلق	٢٧٥, ٢٩
الوعي الموضوعي بالإنية	٢٧٥, ٢٩
الوعي بالإنية الحقيقية	٢٧٥, ٣٢, ٣٠, ٢٩, ٢٧
الوعي بالذات	٢٧٥, ٨٥, ٢٩
الوعي بالمطلق	٢٧٥, ٢٩
الوعي ببقية شخصيتها	٢٦٦
الوقوع	١١٢, ١٠٦, ٨٤, ٥٩, ٤٦, ٣٥, ٣٠, ٢٣, ١٩
.....	١٦٤, ١٦٣, ١٦٦, ١٧٨, ١٧١, ٢٢٦, ٢١١
.....	٢٦٧
الوكيل المسئول عن جسدنا	٢٨٢, ٣٦
الولادة	١٣٠, ١٢٦, ٩٦, ٦٥, ٦٠, ٥٨, ٤٦, ٤٥, ٢٩, ٧
.....	١٣١, ١٣٣, ١٦٤, ١٧٩, ١٩٥, ٢٠٣, ٢٠٨
.....	٢١٤, ٢١٦, ٢٢١, ٢٢٢, ٢٢٦, ٢٢٧, ٢٣٠, ٢٤٣
الولادة الثانية	٧, ٦٦, ٩٧, ١٢٦, ١٣١, ١٣٣, ١٦٤, ٢٠٣
.....	٢٠٨, ٢١٤, ٢١٦, ٢٢١, ٢٢٢, ٢٢٦, ٢٢٧, ٢٤٣
.....	٢٧٥
الوهم	١٥٤, ١٤٥, ١٤٤, ١٤٣, ١٤٢, ١٤١, ٦٧, ١٢, ٥
.....	١٦١, ١٦٤, ١٦٦, ١٦٩, ١٧٢, ١٧٥, ٢٠٦, ٢٢٠
.....	٢٢٩, ٢٧٣, ٢٨٤, ٢٨٧
اليوم الضائع	٢٧٦, ٥٢
امتداد الحاضر	٢٦٨, ١٩٦, ١٩٥
أمثال	٢٩٠, ٢٣١, ١٢
أمر	٧٦, ٦٦, ٥٥, ٤١, ٣٦, ٣٤, ٣٢, ٣٠, ٢٩, ٢٣, ٧
.....	٨٦, ٩٢, ١١٤, ١١٥, ١٤٤, ١٤٥, ١٤٨, ١٥٢, ١٦٤
.....	١٦٩, ١٨٤, ٢٠٥, ٢٠٦, ٢١٦, ٢٢٧, ٢٣٣, ٢٤٠
.....	٢٤٢
أمرأة للهواء	٢٩٠, ١١٥

المقام للموسيقى	٢٧٦, ٩٦, ٩٥, ٩٤
المقامات الرئيسية	٢٨٦, ١٠٥
المقامات المزدوجة	٢٦٩, ١٣٥
الوقت الشديد	٢٧٦, ٣٦
المقدر	٢٦٩, ٢٣٢, ٢٣١, ٩٧
المقدرة	٢٨٣, ٢١٨
المقطع العلوي من الطريق	٢٨٤
الملكات العقلية	٢٨٦
المهمة	٢٦٧, ١٧٦, ١٧٥, ١٧٤
المماثلة القياسية	٢٧١, ١٨٣
المماثلة بالقياس	١٧٩
الممارسات العملية الباطنية	٢٩٣
الممارسة العملية	٢٧٨, ٢٠٤
المُعظم	٢٨٣
المنهج	١٩, ١٣٣, ١٥٣, ١٥٤, ١٦٢, ١٧٢, ١٧٣, ١٧٩, ١٩٠, ٢٠١, ٢٠٦, ٢٢١, ٢٣٦, ٢٧٧, ٢٨٨
المنهج الإلهي	١٦٢, ١٧٢, ٢٢١, ٢٧٧, ٢٨٨
المنهج الإلهي للدراسات الباطنية	٢٨٨
المنهج السابقي	١٦٢, ١٧٢, ٢٢١, ٢٧٧
المنهج السيكلوجي	١٩٠, ٢٧٧
المهارة في الإنجاز	٤٥
المهارة في فن الإنجاز	١٠٥, ٢٩٢
المهدى الذاتي	٢٦٥
المواظبة	٢٠, ٢٣, ٣٥
الموت	١٢, ١٥, ٣١, ٤٤, ٥٠, ٥٢, ٥٦, ٦٠, ٦٦, ٧٧
.....	٧٨, ١٢٩, ١٣٠, ١٣١, ١٣٢, ١٤٢, ١٤٣, ١٤٤
.....	١٤٥, ١٥٣, ١٦١, ١٧٨, ١٩٤, ١٩٥, ٢٠٨, ٢٠٩
.....	٢١٣, ٢١٧, ٢٢٢, ٢٢٣, ٢٤٠, ٢٦٥, ٢٧٧, ٢٨٣, ٢٩٣
.....	٢٩٤
الموت إقلاص	٤٤, ٢٧٧
الموت الذهني	٣١, ٢٧٧
الموت الكوكبي	١٢١, ٢٧٧
الموجودة	٢٦٨
الموضوعية	١٩, ٣٣, ٥١, ٥٥, ٨٤, ٩٩, ١٠٤, ١١٥
.....	١٥٤, ١٥٥, ١٦٨, ١٧٣, ٢٠٢, ٢٧٤
المولد فلا مخلوق المتحد الجوهر مع الأب	٢٦٨
المينة الثانية	١٤٤, ٢٧٥
الزرق فانا	١٣١, ٢٨٢
النظام الشمسي	٢٨٤
النعمة الإلهية	١٦٢, ١٧٠, ١٧١, ٢٧١
النفاق	٤٣, ٥٥, ١٦٠, ١٦١, ١٦٢, ١٦٣, ٢٧٣
النفس	٢, ١٩, ٢٣, ٣٣, ٣٥, ٤١, ٤٢, ٤٣, ٩٧, ١٣٧
.....	١٤٧, ١٥٥, ١٦٠, ١٦١, ١٦٢, ١٦٣, ١٦٥, ١٦٧
.....	١٦٨, ١٦٩, ١٧٣, ١٩٥, ٢٠٥, ٢٠٨, ٢٢١, ٢٦٥
.....	٢٧٠, ٢٨٨
النفس - الشخصية	٢٦٥
النفسية - الفيزيائية	٢٩١
النمادج الإنسانية	٣٨, ٢٨٨
النموذج الإنساني الانفعالي	١٧٢, ٢٨٤
النموذج الإنساني العقلي	١٢٢, ٢٨٤
النوم الذهني	١٥٦, ٢٨٤
النوى	٩٣, ٩٨, ٩٩, ٢٨٧
النهاية	٦٦, ١٠٦, ١٨٧, ٢٨٢

٣٦	بالاجامي
٢٤١, ٢٢٣, ١٣٠	بالإيمان
٢١	بالتزميم
٢٤٤	بالتقاييد الباطنية
٢٠١, ١٠٧	بالتنس
٢٤١	بالحرية في الوحدة
٢٢٢	بالرجل العفاني
٦٦	بازائل
٢٢٦, ٨٠, ٧٩	بازمان
٣٦	بالمسلي
١١٦	بالمعلم الثماني الجانبي الفلكي
٨١	بالشمس المركزية
١٠٦	بالطبقة الثمانية الكبرى الفلكية
١٠٤	بالطبقة الثمانية الرئيسية
٥٣	بالقفل الجسدي
٢٧٥, ٢٩	بالقديرة
١٠	بالقولوكايا
١٥٥, ٧٥	بالقنون العلم
١٠٣, ٩٨, ٩٣, ٨٣, ٧٨, ٧٦, ٧٥, ٦٧, ٢٠	بالقيوس
١٨٠, ١٧٩, ١٧١, ١٥٩, ١١١, ١٠٧, ١٠٦, ١٠٤	
٢١٤, ١٩٥, ١٩٠, ١٨٨	
١٣٣	بالكائنات القطبية
٢٢١	باللين
٢٧٥	بالمطلق
١٥١	بالتجارب الأخلاقية
١٣٧	بالوصام الكراما
٢٠	ببرادة
٢١٦	ببسمالي الجنس
١٠	ببقلبد شفهي
١٦٠	بخمسة الفارسيين
٩٢	برذ الفعل
٢٩١, ١٧٣, ١٤١	برنامج
٢٩٤, ١٣٢	برنامجا فنيا كاملا
١٧٨	بسبعة اختتام
٢٢٣	بمسيل الوصول
٢٩٠	بشر بالحب
١٢٣, ١١١, ٨٠	بشمار الخليفة
٩٤	بطريقة ثمانية موسيقية
٢٢٥	بفيلمه
٧٥	ببقن الاستثناء
٢٢	ببقنون الصنفه
١٧٢, ٦٥	ببلا اخلاق
٢٩٣, ٨٥	ببين علقينا
٣٤	بوضع الحكيم
٢٧٣, ٢١٣, ١٧١, ٦١	بتأثير
٢٣٠	بتكوي
٢٠٩, ٢٠٠, ١٧٦, ١٠٤	بتعا لقنون سبعة
٢٦١	بتقرب ترعبا طبيعيا
٢٦٨, ٢٢٣	بتجربة الرعية
٢٨٨, ٨٥	بتحديد الذات
٧٨	بتحديده لذاته
٩١, ٩٠, ٨٠, ٧٥, ٦٦, ٤٩, ٢٠, ١٤, ١٣, ١٢, ٣	بتحقيق
٢٢٦, ١٩٢, ١٩٠, ١٢٧, ١٠٨, ١٠٤	

١٦٩	أمرنا بأن نمتنع عن الكلام
٢٨٧, ٢٢٧, ٢٢٦, ١٢٧, ٨٤	إمكانيات
١٠٠, ٣٠, ٣١, ٤٢, ٥٢, ١٠٥, ١٢٧, ١٢٩, ١٦٦	إمكانية
١٦٨, ١٩٤, ٢٠٠, ٢٠١, ٢١٣, ٢١٦	
٢٢٧	أموثا
١٤٧, ١٤٥, ١٣٠, ١٠٧, ٨٨, ٥٨, ٥٠, ٤٦, ٤٤, ٢٣	أنا
١٥٦, ١٥٧, ١٥٨, ١٦٦, ١٦٧, ١٩٧, ٢١٩, ٢٦٦	
٢٨٩, ٢٧٠	
٢٨٩, ٨٨	أنا المطلق
٢٧٠, ١٦٧, ١٦٦, ١٥٨, ١٥٧, ١٥٦	أنا موجود
٢٨٤, ٨٨	أنت الكوني
٢٦٥, ١٥٧	انتقاء مرعب
٢٦٩	إنسان انفعالي
٢٦٩, ٢٩	إنسان دافع النشاط
٢٦٩, ١٧٨, ٣٩	إنسان عظمي
٢١٥	إنسانا ٧
٢٦٩	إنسانا دخلوا
٦٩, ٥٤	إنسانا روحيا
٢٦٩, ٦٧	إنسانا من النوع ٤
٢٦٩, ٦٨	إنسانا من النوع ٥
٢٢٦, ٢٢٢, ٣٥	إنطباع
٢٩٢, ٥٠	إنطباع الإنسان على شخصيته
٢٩٢, ٢٤١, ٦٧, ٥٠	إنطباعه
١٠٩, ٥١	إنطباع
٧٠	إنطينا
٢٨٦	أن الأبرار لا يخطئون
٢٨٢, ٢٤١, ٦٧, ٤٧, ٤٠	إنية الجسد
٢٨٢	إنية الجسد
٢٨٢	إنية الجسد
٢٨٢	إنية الشخصية المؤقتة
٢٨٢	إنية الشخصية
٢٨٩, ٦٩, ٤٣, ٢٤, ٢٠	إنيتنا
٢٩٣, ٢٩٢, ١٤٢	إنيتك
٢٩٢, ١٤٢	إنيتك الأخرى
٢٨٦, ٩٥	أهل المعرفة
٦٠	أهم الأشكال للخطيئة
٢٩٠, ٢٠٨, ٢٣	أوريجين
٢٩٠, ٢٤٣	باب ملكوت الله
١٩٤	باحثوا
٧٥	بار
٢٦٨	باطنيا
٦٥	بالأبرار
٦٣	بالأخلاق
٢٤٠, ٢٣٩, ١٩٨, ١٥١, ٣٠	بالإفلاس
١٩٨	بالإفلاس الأخلاقي
١٥١	بالإفلاس الداخلي
٤٧	بالإلتزام
٣١	بالانتقال
١٧٢, ١٥١, ١٣٣, ١٣١, ٥٩, ٣٢, ٣٠, ٢٩, ٢٧	بالإنية
١٨٦, ١٩٩, ٢٠٣, ٢٠٨, ٢١٣, ٢١٤, ٢٢٦	
٢٧٥	
٢٧٥, ٣٢, ٣٠, ٢٧	بالإنية الحقيقية
٢٠٨	بالإنية الصحيحة

جلینا	۲۹۴، ۱۱۴
جهود فائقة	۲۹۳، ۱۴۱
جهوداً واحة وخلافة	۲۹۷
جهوده الواعية	۲۴۵، ۱۷۰
جیدو دالزو	۲۶۱، ۹۶، ۹۵
حاضر	۱۹۷، ۱۹۳، ۱۹۰
حالة جنينية	۲۷۲
حالة من الحضور	۲۷۸، ۱۵۶
حمل	۲۹۴، ۳۶
حماية الموت	۲۶۵، ۷۷
حتر	۴۸
حشر متكتلة	۲۶۹
حرفية للنصوص	۲۷۶، ۱۰
حركة دوران حلزوني	۲۷۶، ۱۳۴
حضرة	۲۹۰، ۲۰۴، ۱۵۸
حضرة في حد ذاتها	۲۹۰، ۱۵۸
حقبة	۲۴۵، ۱۳
حكما قيميا	۲۷۰
حكمنا على الأمور	۲۸۹
حلول الأجل	۲۹۳، ۱۹۳
حواء	۲۶۹، ۱۴۲
حياة	۲۶۹، ۱۲، ۹، ۱۹، ۲۲، ۲۱، ۲۶، ۳۰، ۳۵، ۴۱، ۴۵، ۶۱، ۳۳، ۷۶، ۷۸، ۸۸، ۸۹، ۱۰۳، ۱۰۹، ۱۱۰، ۱۱۲، ۱۱۳، ۱۱۴، ۱۱۵، ۱۱۶، ۱۱۷، ۱۲۴، ۱۲۶، ۱۲۸، ۱۳۱، ۱۳۶، ۱۴۳، ۱۵۵، ۱۵۹، ۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۸۱، ۱۸۵، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۹۵، ۲۰۰، ۲۲۰، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۵، ۲۲۸، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۹۴
حياة الإنسان الداخلية	۲۸۰، ۱۹
حياة الفلك	۲۷۹، ۱۲۶، ۱۲۵، ۱۱۰
حياة الكون	۲۷۹، ۱۰۹، ۱۰۳، ۸۹
حياتنا الداخلية	۲۹۰
خارج الزمان	۲۶۹، ۱۹۶، ۱۹۰
خلق الكون	۲۷۰، ۹۵
ختم	۷۵
خلايا الحياة العضوية على الأرض	۲۶۶
خلق الكون	۲۶۶، ۷۹، ۷۵
خلق وحدة ابتداء من الصفر	۲۶۷
خليفة للكون	۲۷۵، ۱۲۹، ۱۱۹، ۸۲
خلقة	۲۷۴، ۱۴۵، ۷۶، ۷۵
دراسات	۲۶۹، ۲۴۶، ۱۸۰، ۱۴۴، ۱۴۱، ۷۷
دراسة	۲۶۹، ۲۴، ۸۱، ۷۳، ۵۳، ۴۳، ۳۳، ۲۶، ۲۲، ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۱۲، ۱۱۹، ۱۲۰، ۱۳۴، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۴۱، ۱۴۴، ۱۸۵، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۲۱، ۲۷۲
دراسة الأجزاء	۱۱۱
دراسة الكون	۲۷۲، ۱۰۹، ۷۳
دراسة مشكلة الطريق	۱۴۱
درب مختصر	۲۹۱، ۲۳۱
درج	۲۶۸، ۲۴۴، ۱۰۹، ۸۳، ۸۰
درجات (سلم) الفلك	۲۶۸، ۷۸
درجات السلم	۲۸۵، ۸۳، ۸۱
درجات الكون	۲۸۵، ۸۳، ۸۲
دفعة	۲۲۳، ۲۰۶، ۱۷۷، ۱۶۷، ۷۶، ۴۸
دو الطبقة الشفافة الجاتية	۱۰۴

تحول	۲۹۳، ۲۰۰، ۱۹۳، ۱۸۳، ۱۳۶، ۶۵، ۵۲
تحول الجواهر	۲۹۳، ۵۲
تحول في نفس كينونته	۲۹۳
تدرج القوانين	۲۷۱، ۸۸
تدريبا فيزيائيا (جسديا)	۲۶۸
تدريجيا	۱۳۳
تراب الأرض	۲۷۹، ۱۲۱، ۶۱
تربية عطباتنا	۲۹۱، ۸۵
تربية متقدمة	۲۷۱، ۵۵
تركيب شخصيتا	۲۷۹، ۲۶
تسجيل حسي	۱۲۷
تصميم الكون	۲۷۹، ۱۰۹
تصور يكون بمثابة القاعدة	۱۸۱
تضحية من الله	۲۹۲، ۷۸
تطوره الباطني	۲۹۲
تطور المراكز السفلية	۲۶۷
تطوير الشخصية	۲۶۷، ۲۱۸، ۱۳۳
تطوير مراكزنا السفلية	۲۶۷، ۵۷
تعدد الإثنية	۲۷۸، ۱۹
تعريف العلم الحديث للجزء	۹۸
تعليمه	۲۶۸، ۲۱۵، ۲۰۶، ۱۹۴، ۷۸، ۱۳، ۶
تخصيب المعرفة اغتصبا	۲۶۶، ۱۱۳
تغذية الكون الكلي	۲۷۷، ۱۳۵
تغيير وجه الشخصية	۲۹۳
تفاضلية الحاضر	۲۷۵
تجديد الروح الخلافة	۲۷۰، ۱۳۳
تقبل الإثنية الحقيقية	۲۶۵
تقدم العلم والتكنولوجيا	۲۸۳، ۱۱۷
تكوين الإنسان	۲۷۶، ۴۶
تلك الحياة	۲۱۲، ۱۵۸، ۱۵۷، ۲۰
تمثيل بالقياس	۲۱۴، ۱۸۸، ۱۰۶، ۹۳، ۷۸
تواجد	۲۶۹، ۲۲۷، ۵۵، ۴۸، ۴۳، ۳۱، ۲۷، ۲۵
تواجد حقيقي	۲۶۹، ۳۱
تواجد مفتعل	۲۶۹، ۳۱
توازن	۲۲۱، ۱۲۷، ۱۳۵، ۱۲۹، ۱۲۸، ۴
تيارات الحياة النفسية	۲۸۸، ۱۹
توقفوا	۲۹۴
ثبات في الحركة	۲۹۴، ۱۳۷
ثرثرة	۲۶۹، ۱۶۷
ثقافة بلنسية	۲۶۷، ۱۶۵
ثقب الإبرة	۲۸۴، ۱۹۸، ۵۲
ثقل الكراما	۲۸۳، ۱۳۷
ثلاث نيتات	۲۹۳، ۴۰
ثلاث حالات	۲۹۳، ۲۱۴، ۲۰۹
ثلاث عتبات	۲۹۳، ۲۰۹
شجرة معرفة الخير والشر	۱۴۲
ثورة داخلية	۲۹۱
جنود الوهم	۲۸۷، ۱۶۹
جزيئات البرادة	۲۶۷، ۴۱، ۲۵، ۲۳، ۲۰
جسم الكون	۲۸۱، ۷۵
جسم حي	۲۶۶، ۳۱
جسم ذهني	۱۲۴
جنسها	۳۹

شروط الخليفة.....	٢٨٥، ٩٠، ٨٥، ٨٣، ٧٨
شروط خليفة العالم.....	٢٦٦، ٧٨
شعاع الخليفة.....	١٠٩، ١٠١، ٩٩، ٩٥، ٨٨، ٨٧، ٨٦، ٨٣، ١١٢، ١١٣، ١١٤، ١١٧، ١٢٢، ١٢٨، ١٣٦، ١٤٥، ٢٧٨، ٢٣٢، ٢٢٦، ١٧٩
شعاعا واحداً من الخليفة.....	٢٩٤
شعاعنا.....	٢٩٠، ١٠٣، ٨١
شق.....	٢٢٥، ١٩٥
شق الحاضر.....	٢٧٦، ٢٢٦
شكل.....	٤٠، ٣٨، ٣٥، ٣٠، ٢٨، ٢٧، ٢٤، ١٣، ٩، ٤، ٣، ٢، ٤٣، ٤٤، ٤٦، ٤٨، ٥١، ٥٣، ٥٦، ٥٨، ٦٢، ٦٤، ٦٦، ٦٨، ٧٣، ٧٧، ٧٨، ٨٠، ٨١، ٨٤، ٨٥، ٨٧، ٩١، ٩٣، ٩٨، ١٠١، ١٠٤، ١٠٥، ١٠٦، ١٠٩، ١١٠، ١١١، ١١٦، ١٢٠، ١٢٨، ١٢٩، ١٣٢، ١٣٥، ١٣٦، ١٤٢، ١٤٥، ١٤٦، ١٥٠، ١٥٦، ١٥٨، ١٦٢، ١٧٣، ١٧٧، ١٧٨، ١٨٠، ١٨٨، ١٩١، ١٩٤، ١٩٦، ٢٠٦، ٢١٥، ٢١٨، ٢٢٩، ٢٣١، ٢٣٢، ٢٣٥، ٢٣٦، ٢٤٠، ٢٣٨، ٢٤٣، ٢٤٤، ٢٤٥
شكل ٢٠.....	٨٥
شكل الحزبون.....	٢٩٤، ١٣٩
شكل هرم.....	٨٧
شكيلته.....	٢٩٢، ١١٥
صانق الفينة.....	٢٧٤
صحوة - الذي هو نوم.....	٢٩٤
صحرة.....	٢٢١، ١٨٦
صريح (وقاطع).....	١٧٤
صغمت.....	٢٣٥، ٢٣٢، ١٧٥
صوت الإنثى الحقيقية.....	٢٨٠
صورة الشجرة.....	٢٧٣، ١١٢، ١١٠
صيفة.....	١٩٧، ١٩٢، ١٧٩، ٩٦، ٧٦، ٢٣
صيفة مطلسمه.....	٢٩٩، ٩٦
طابع استثنائي.....	٣٤، ٣٠
طابع نفسيتنا المزوج القطبية.....	٢٢٥، ٨٤
طالب العلم.....	٢٧٢، ٨٦
طالبوا العماد.....	٢٨٥، ٢٠٩
طالبي العماد.....	٢٠٩
طبع.....	١٦٠، ١٥٣، ٤٧، ٤٤، ٦
طبقة ثمانية جانبية مساعدة.....	٢٢٠، ١٠٢
طبقة ثمانية للتجدد لتطهير.....	٢٢٠
طبقتها.....	٢٢٠
طبيعة الإنسان الخارجي.....	٢٧٧، ٦١
طبيعة فلكية.....	٢٨٩، ١٤٣
طبيعتها المتكبرة.....	٢٩٢، ٦٦
طبيعية.....	٢٩٠، ٢٠٠، ١٢٢، ١٢١، ٣٥
ظهور ونمو.....	٢٧١، ٦٥، ٦٣
ظواهر.....	٢٨٧، ١٦٣، ١٤٥، ١٢٠، ١٢٠، ١١٩، ٩٤، ٦٧
عادلا.....	١٨٨، ١٥١، ١٣٧
عادلين (أبرار).....	١٠٦
علم الظاهريات.....	٢٨٢، ٨٤
علم الظواهر.....	٢٨٢، ٢٤٣، ١٤٢
علم مصطنع وهمي.....	٢٩٤، ١٤٣
علمنا.....	٢٨٩، ١٦٨، ١٤٤، ١١٩، ١٠٣، ٩٠، ٧٣
علمه لداخلي.....	٢٩٣، ١٩٠، ١٥٨، ١٥٦، ١٥٥، ١٥٤، ١٥٣

دورلت.....	٢٦٧، ٢٢٩، ٩١، ٩٠، ٨٠، ١٣
قوة الروح القدس.....	٢٢٠، ٢١٥، ١٨٤، ١٨٠، ١٣٣، ١٣٠، ٢٨١، ٢٢٤
قوة حياة.....	٢٩٤، ١١٠
دون كيخوت.....	٨٦
دون كيخوت.....	٢٦٨، ١٨٢، ١٥٤، ١٥٣، ١٠٥، ٨٦
دين الحياة.....	٢٩٠، ١٦٢
ذاته.....	٢٣٧
ذها خلاصا.....	٢٧٤
ذهن.....	١٩٧
ذهني.....	١٢٤
رؤية نفسه.....	٢٩٢، ٢٤٠
رباط دائم.....	٢٨٨، ٥١
رجال الدلائل.....	١٦١
رمز الشخصية.....	٢٧٩
روح (قوة) المحافظة.....	٢٧٢
روح الامتلاء بالذات.....	٢٧٢، ٧٠
روح الشمس.....	٢٧٢، ٢٦٥، ١٠٦، ١٠٣
روح النفس.....	٢٦٥، ٢٢١
روح النقد.....	٢٦٨، ١٤٤
رووحنا.....	٢٨٩، ٧٤، ٧٣، ٥٥
من الية الخفي.....	٢٧١
سبع افلاك.....	٢٩٢، ١١٠
سبع رتب مترجة.....	٢٩٢، ١١٠
سبيل.....	١٤٩، ١٤٨، ١٤٤، ١٣٠، ١١١، ٣٥، ٣٢، ٣٠، ٢٨، ١٦٣، ١٦٤، ١٧٤، ١٧٥، ١٧٦، ١٧٧، ١٩٤، ٢٠٨، ٢١٨، ٢٢٣، ٢٢٢، ٢٣٣، ٢٣٥
سبيل التوصل.....	٢٨١، ٢٠٨
من الاتمام.....	٢٨٩، ١٦٠، ١٥١
من التتميم.....	١٧٤
من التحقيق.....	٢٨٩، ٢٤٣
سرمدي.....	٢٦٨، ١٥٧
سفر الرؤيا.....	١٨٤، ١٧٨، ١٧٠، ١١٩، ٦٦، ٥٤، ٤٤، ٢٠٣، ٢٢٧، ٢٧١
سفينة نوح.....	٢٧١، ١٨٠
سقطلة آدم.....	٢٧٤، ١٣٢، ٥٨، ٤٩
سقوط آدم وحواء.....	٢٧٤، ١٧٤
سلم الرب.....	٢٩٠، ٢٢١
سلطان القانون العام.....	٢٧١، ٧٧، ٧٦
سلم.....	١١٤، ٧٨، ١١٠، ١١٦، ١٢١، ١٢٢، ١٢٤، ١٢٦
سلم الفلك الثاني.....	٢٦٨، ٢١٢، ١٧٩، ١٤٧
سلم الافلاك.....	١١٦
سلم للكون.....	٢٧١
سلم للكون.....	١٢٩، ٨٧
شاهد.....	٢٠٢، ١١٠
شبهه.....	٢٧١، ٢٣٨
شجرة الحياة.....	٢٦١، ٥٨
شجرة معرفة الخير والشر.....	٢٧١، ١٧٥، ١٤٢
شدة الرغبة.....	٢٧٣
شذرة الية.....	٢٦٨، ١٨٦
شذرة من الأب.....	٢٦٨، ٥٨
شذرة من الابن.....	٢٦٨، ٥٨
شذراتان إلهيتان.....	٢٦٧

فوق المسلك .. ١٥١، ١٥٢، ١٥٣، ١٥٧، ١٥٩، ١٦٠، ١٦١، ١٦٥، ٢٠٤، ٢٦٨، ٢٩٣	فوق سبيل .. ١٧٥، ١٧٦
فیلم الحیوة .. ١٥٩، ١٩٦، ٢٢٤، ٢٨١	قاعدة .. ٤، ١٠، ١٤، ٤٣، ٨٣، ١٢١، ١٢٥، ١٦٠، ١٧٠، ١٧١، ٢٠٣، ٢٤١
قانون الاستثناء .. ٧٣، ٧٧، ٧٨، ٩٠، ١٤١، ١٥٣، ١٥٤، ١٩٤، ٢٧٧	قانون الصفقة .. ١٩، ٦٠، ٦١، ٢٧٧
قانون اصطناعي .. ٩١	قانون العرض .. ٦٠، ٢١٣، ٢١٦، ٢٧٧
قانون الاستثناء .. ٧٣، ٧٧، ٧٨، ٩٠، ١٤١، ١٥٣، ١٥٤، ١٩٤، ٢٧٧	قانون الكرم .. ٢٢٤، ٢٧٧
قانون الهي .. ٧٧	قانون بلطني .. ٣٤، ٩٠
قانون ثلاثة .. ٨٣، ٨٥، ٨٦، ٨٩، ٩٠، ٩١، ٩٥، ١٠٤، ١١٩، ٢٧٧	قانون سبعة .. ٩٠، ٩١، ٩٤، ١٠١، ١٠٥، ١١٣، ١١٩، ١٢٨، ١٣٣، ١٣٤، ١٩٧، ٢٧٧
قانون طبيعي .. ٩١	قشرة .. ٤٨، ٨٧، ٢٧١
قشرة الخليفة .. ٨٧، ٢٧١	قصة الحب الواحد .. ١٢٣، ١٧٣
قطاع .. ٣٧، ٣٨، ٤٣، ١٦٤	قطاعات مخروطية .. ٢٨٧، ٢٨٤
قمة الباطنية .. ٢٨٤	قوة الحب الخلاقة .. ٢١٩
قوة .. ٩٠، ١٣، ٤٥، ٦١، ٦٥، ٦٧، ٨٤، ٨٧، ٨٨، ٩٠، ٩١، ١٠١، ١٣٠، ١٣٣، ١٤٢، ١٤٣، ١٥٥، ١٥٧، ١٥٩، ١٦٤، ١٦٧، ١٧٠، ١٧٦، ١٨١، ١٨٢، ١٨٣، ١٨٤، ١٨٦، ٢٠٠، ٢٠٤، ٢٠٨، ٢١٤، ٢٢٣، ٢٢٧، ٢٤٠	قوة الاستدلال .. ١٤٣، ٢٧٨
قوى المطلق الثلاث .. ٢٨٨	قيم وقتية .. ٢٨٨
قيمة متناهية الصغر .. ٢٧٠	كلن حتى .. ٢٧، ١١١، ١٣٥، ٢٦٨، ٢٧٤
كلن قياسي .. ١٢٢، ٢٢٨	كلنين مستطبين .. ١٤، ١٨٩، ٢٨٦
كلرثة ضخمة كالطوفان .. ٢٩٤، ١٣٧	كلالصفحة لبيضاء .. ٤٦
كلسان خلجي .. ١٠٣	كربونا (ك) .. ٨٤
كسور لوعي الجزئية .. ٤٣، ٢٧٥	كل العوالم .. ٨٠، ٢١٣
كل شيء في محيطه هو، كما أنه به هو، وإليه هو .. ١٢٢، ٢٩٣	كلية متناهية الصغر .. ٢٩١
كلية حية .. ١٥٣، ٢٩٠	كمية متناهية الكبر .. ٢٩١
كوشف .. ٥٦، ٢٩١	كونوا مثل الأطفال .. ٢٣٠
كلن حتى .. ٢٧، ٢٣، ٣٥، ١٩١، ٢٠٨، ٢٦١	

عقبت .. ٢٠٩	عنة الإنية الحقيقية .. ١٧٢، ٢٨٤
عجائب .. ١١٢، ٢٨٦	عربة الخيل .. ٢٧١
عرضا مملسا منظما .. ٢٩٣	عرف .. ٣٥، ٥٩، ١٦٨، ٢٩٢
عصر .. ٤، ٦، ١٠، ١٣، ١٤، ١٣٠، ١٦٦، ١٧٦، ١٨٤، ١٨٥، ٢١٩، ٢٠٢، ٢٢٣	عصر الروح القدس .. ٤، ١٤، ١٣٠، ١٧٦، ٢٢٠، ٢٨١
عضرا .. ٧٦، ١٠٧، ٢٦٠	عقل الشخصية .. ٢٧٣
عقيدة الحب .. ٢٤٣، ٢٦٨	علاقة الصفر باللاتهاني .. ١١٣، ٢٨٣
علامة العصر المسيحي .. ١٤، ٢٨٨	علم .. ١٤، ٢٧، ٣٢، ٤٤، ٥٣، ٧٧، ٨٦، ٩٨، ١٢٣، ١٢٨، ١٨٦، ١٩٥، ٢٦٧، ٢٦٨، ٢٩٢
علم الأرواح الشريرة .. ٧٧، ٢٦٧	علم وفهم .. ٢٢، ٢٦٨، ٢٩٢
علم وفهم فن الإيجاز .. ٢٩٢	علم وفهم فن الإيجاز .. ٦، ٩، ٣١، ٣٦، ٣٨، ٥٧، ٧٨، ٨٤، ٨٥، ٨٦، ١٠١، ١٠٥، ١١١، ١١٧، ١٢١، ١٣٠، ١٣٤، ١٥٥، ١٥٧، ١٥٨، ١٦٣، ١٦٨، ١٧٤، ١٧٩، ١٨٠، ١٨١، ١٨٢، ١٨٩، ٢٠١، ٢٠٣، ٢٠٨، ٢٠٩، ٢١٩، ٢٢٢، ٢٢٥، ٢٢٩، ٢٣٢، ٢٣٣، ٢٣٤، ٢٣٧، ٢٣٩
عناصر .. ٣٨، ٤١، ٥٣، ٦٥، ٧٣، ٧٥، ١٢٢، ١٣٥، ١٤٢، ١٦٢، ١٦٣، ١٦٤، ١٧٢، ١٧٦، ١٨٠، ١٩٠، ٢٠٦، ٢٢٤، ٢٣٥، ٢٦٨، ٢٨٥	عناصر الكون .. ٣٨، ٢٨٥
عهد الأيمان والرجاء والحب .. ١٣٠، ٢٨٣	عين طبيعة الابن .. ١٦٣، ٢٨٩
عيني الروح .. ٥٦، ٢٨٨	غدا .. ٢٩١
غني .. ٢٦٨	غير ثابتة .. ٢٧، ٦٩، ١٧٣، ٢٦٦
غير متوازنة .. ٥٧	لغة .. ٣٩، ٤٩، ٢٦٥
افتتاح .. ٣٩	الاستبطان .. ٢٣
فردية ثنائية .. ١٢٢	فرسان الجبال .. ١١٣، ٢٨٥
فرع .. ٧٧، ٧٩، ١١٢، ١٩٢	فرقة .. ٢٤، ٢٨٤
فصدة .. ٢١، ٢٦٦	فعل المقام (المبايع) .. ١٠٤، ٢٧٠
فقدوا بالروح .. ١٦٨، ٢٩٠	فكرة تجريدية .. ٢٧٠
فلك كبير .. ١٩١	فن الاستبطان للفكري .. ٢٧١
فن الإيجاز .. ٢٧، ٣٢، ٤٥، ١٠٥، ٢٦٨، ٢٩٢	فن الإيجاز بمهارة .. ٢٧، ٣٢، ٤٥، ١٠٥، ٢٩٢
فن أو مهارة الإيجاز .. ١٩٠، ٢٩١	فهم .. ١٠، ٢٧، ٥٦، ٦١، ٩٠، ١٠٤، ١١٩، ١٢٣، ١٧٨، ١٩٠، ١٩٧، ٢٠١، ٢٢٩، ٢٣٢، ٢٤٢، ٢٦٦

٢٩٠.....	ما قبل الخليقة	١٠٩, ٦٥, ٥٢, ٤١.....	كفونة
١٤٥.....	ما ليس لنا	٢٩٣, ٢٣٥, ٢١٨, ١٧٩, ٥١, ٣٣.....	كفونته
٢٦٦, ١٤٥.....	ما هو لنا	٢٢٥.....	لا - لرية
٢٨٤, ٢٧.....	ما هو مطوم	٢٧٠.....	لا - متناه في الصغر
٢٨١, ٢٧.....	ما هو مفوم	٢٧٠.....	لا - متناه في الكبر
٢٦٨.....	ماء حيا	٢٢٧, ١٨٦, ١٤٣, ٦٤, ٣٢.....	لا تتزحزح
٢٨٨, ٤٢.....	ماص (واقى) الصنمات	٢٩٢, ٢٦٦, ١٠٧, ١٠٦.....	لا غنى البتة عنه
٢٨٣, ١٠٥.....	مبدأ التعلم	١٠٧, ١٠٦.....	لا غنى البتة عنه
١٣٣, ١٣٢, ١٣٠, ١٢٩, ١٢٨, ٩٠, ٧٩.....	مبدأ التوازن	٢٩٢.....	لا يتم بونه شيء
٢٨٣, ٢٢٤, ١٨٦, ١٣٦, ١٣٥, ١٣٤.....	مبدأ النسبية	١٤٢.....	لا غراء التحلن
١١٩.....	مبدأ النقص	٣١.....	أبرنامج
٢٨٣, ١٢٩, ١٢٨.....	مبدأ عدم الكمال	٥٨.....	أشجرة معرفة الخير والشر
٢٩١, ٢٣٦, ٢٣٤, ١٩٠.....	مبدأي المكان والزمان	٨٧.....	أشعاع الخليقة
١٢٨.....	متحكما في نفسه	٧٠.....	ألقون الفرض
٢٨٨.....	مثال الخير	٢٠٩, ١٠٩, ٩٩, ٨٤.....	ألقون ثلاثة
٨٣.....	مثل أعلى	٥٦.....	أكونونتنا
١٧٢.....	مجال الباطنية	٢٠٩.....	للأدغال
٢٧٦.....	مجهودات وأعية	٢٤, ٧.....	للأجيب
٢٢٢, ١٨٦, ١٧٩.....	مجهوداته الواعية	٢١٥, ١٨٣.....	للإنسان الجديد
٢٢٥, ١٧٠.....	محتواتها الداخلي	٢٠٨, ١٩٥, ١٩٤, ١٧٧, ١١٩, ٤٠.....	للإنسان الخارجى
٢٨٩, ٢٠.....	محتويات الإتيان	٢٢٨, ٢٢١, ٢١٩.....	للإطلاعات
٢٨١, ٢٠.....	مخيلة خصة	٦٥, ٣٨.....	للتنفعالات السلبية
٢٧٠.....	مذهب الأعداد	٣٦.....	للبناء التركيبى
٢٧٥, ١٩٢.....	مذهب الحاضر	٢٨.....	للنهرير الذاتى
٢٧٥, ١٩٩, ١٩٥, ١٩٠, ١٢٧, ١٢٠.....	مذهب الكرما	١٠٥.....	للتقاليد الروحانية
٢٧٥, ٢٢٤.....	مراكز النقل	٩٧.....	للتصميم
٢٨٥.....	مراكزنا السفلى	٣١.....	للحضور
٢٨٩, ٢٦٧, ٥٧.....	مرضى	٢٠٩.....	للشخصية
٢٨٨, ٣١.....	مركز النقل	٨٥, ٦٧, ٥٩, ٥٤, ٥٣, ٥٢, ٤٩, ٤٥, ٣٨, ٣٣.....	للشخصية
٢٨٠, ٣٩, ٢٤.....	مركز نقل الحياة النفسية في القلب	٢١٣, ٢١١, ٢٠٥, ٢٠٣, ١٩٨, ١٩٣.....	للطبيعة
١٧٢.....	مركز نقل الشخصية	١٨٢, ١٧٤.....	للمتية الثانية
٢٦٦.....	مركز مغناطيسى	٢٣١, ٢١٤.....	للفلك الأصغر
١٨٨, ٦٣, ٦١.....	مركزية الذات	١٩١, ١٢٦.....	للفيلم
٢٧١.....	مزاج	٢٤٠, ٢٣٧, ٢٣٥, ٢٣٢.....	للقانون العام
٢٩٣, ٤٤.....	مسار	١٥٤, ١٤١, ٧٧, ٧٦.....	للقوة السلبية
٢١٨, ١٨٩, ١٠٨, ١٠١, ٧٩, ٢٨.....	مصطفيان	٨٤.....	للقوم
٢٩٠, ٢٤١, ٢٣٦, ٣٦.....	مستوى الإمكانيات	٢١١, ١٤٣.....	للكائنات الميكروبية
٢٨٣.....	مستوى الكفونة	١١٢.....	للكائنات المستعطين
٢٨٩, ١٧٤, ٤١.....	مستوى الوعي	٢٣٨.....	للكون
٢٨٩, ٢٠٣, ١٧٨, ٥٧, ٤٧, ٣٢, ٣٠, ٢٦.....	معنوى علوى	١٩٣, ١٣٧, ١٣٥, ١١٠, ٩٠, ٨٣, ٨٠, ٧٣, ٥٣.....	٢٨٢
٢٨٩, ٣١.....	معنويات الوجود	٢٨٢.....	للكفونة
٢٨٩, ٣١.....	مشكلة مفيدة	٢٩١, ١٩٠, ١٣١, ٥٨.....	للمشاعر
٢٧٠, ١٩٥.....	مشاكل	٣٥.....	للمشاهدة
٢٨٣, ٢٢١, ١٩٣.....	مشكلة الحياة	٢٠٧, ٢٠٥, ٢٠٤.....	للمفتوح
٢٨٣, ١٢.....	مشكلة الكفونة	١٧٤.....	للكاشفة
٢٨٣, ٥٠, ١٢.....	مشكلة الموت	١٩٠.....	لحدا للتوازن
٢٨٣, ٢٧.....	مشكلة الوجود	٢٢٥, ١٨, ٩٢, ٧٩.....	لحدا لعدم الكمال
٢٩٠, ٢٠٢.....	محبرا	٢٣٦, ١٩٢.....	للمستوى وجودنا
٢٦٦, ٢٠٦.....	معرفة ذواتنا	٣١.....	لمشاهداته
٢٩٢, ٢٠٨, ١٩٢, ١٩٠.....	معنى الخليقة	١٧٢.....	لعمام (مبايع)
٢٨٥, ١٠٨, ٣٨.....	مفاهيم	١٠١.....	لمهزلة الحياة
٢٦٩.....	منطقة (ز لفة)	١٠٥.....	لنظام الأفلاك
		١٩٢.....	

نقشه ۲۴، ۲۸، ۳۲، ۳۵، ۴۲، ۵۰، ۵۲، ۵۷، ۵۸، ۵۹، ۶۴، ۶۶، ۹۲، ۹۹، ۱۰۵، ۱۰۹، ۱۱۴، ۱۱۶، ۱۲۶، ۱۳۴، ۱۴۹، ۱۵۳، ۱۵۴، ۱۶۰، ۱۶۷، ۱۷۵، ۱۹۳، ۱۹۴، ۲۰۷، ۲۱۱، ۲۲۱، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۹، ۲۳۲	نقشه
۲۸۸، ۱۷۵، ۱۷۲، ۱۵۴، ۳۹، ۳۸	نماذج
۲۸۸، ۱۵۴	نماذج منهجية
۲۷۵	نمو الشخصية
۲۶۷	نمو وتطور
۲۹۴، ۱۸۰، ۱۷۸، ۱۱۵، ۳۹	نموذج
۲۸۸، ۹۰، ۷۰، ۴۳	تناقض
۲۶۹، ۱۹۹، ۱۹۴، ۶۹، ۵۷، ۳۲	نهائية الارتقاء
۲۶۹، ۲۲۷، ۹۱، ۷۹	نهائية العالم
۲۹۰	نواة الفردية
۲۹۳، ۱۰۶	نوره ذاتي
۲۸۱، ۲۱۴	نویودیموس
۲۸۷، ۲۸۵، ۲۲۲، ۲۱۵، ۱۷۹، ۶۸	هيات
۲۸۵، ۲۱۵، ۱۷۹، ۶۸	هيات الروح القدس
۱۹۹، ۱۷۸، ۱۴۷، ۱۳۲، ۸۹، ۵۰، ۴۴، ۳۰، ۲۳۴، ۲۳۲	هدف
۲۶۵	هدف التجلي
۱۷۶	هدف دائما
۲۱	هوى الصدفة
۸۴	هیدروجینا (هـ)
۲۷۴، ۱۳۳	واحد من ارواح الله السبعة
۲۶۹، ۱۵۹، ۵۲، ۴۰	وازع الضمير
۱۵۷، ۱۵۴، ۱۳۲، ۱۱۳، ۱۰۶، ۶۵، ۵۸، ۳۹، ۲۰	واعية
۲۱۸، ۲۱۳، ۱۸۶، ۱۷۹، ۱۶۹، ۱۶۴، ۱۱۲، ۱۰۸، ۲۲۳، ۲۶۷	
۱۵۵، ۱۵۱، ۹۳، ۶۴، ۶۱، ۵۷	وجهة النظر الباطنية
۲۹۰، ۲۲۲، ۲۳۱، ۲۱۷، ۲۰۲، ۱۷۸	
۱۶۸	وجوب الاستيلاء على الحرية الداخلية
۲۷۵، ۲۴۳	وجوب الالتزام بالكمال
۲۷۸، ۲۰۲، ۱۵۷	وجود مرشد
۲۷۲، ۲۱	وجود مقتل
۲۶۹	وجود معارفا
۱۲۲، ۱۱۶، ۱۱۵، ۱۱۳، ۱۱۱، ۱۱۰، ۳۴، ۲۱، ۵۰، ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۱۱، ۱۹۰، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۵، ۲۲۰	وحدة
۲۷۴، ۲۱۷	
۲۷۴، ۱۱۰	وحدة العالم
۲۷۴، ۳۴	وحدة قياس الزمن
۲۸۹	وضع الباطنية موضع التطبيق
۲۹۰	وضع جسدي صحيح
۸۰، ۳۱، ۲۵	وطنية
۲۰۵، ۱۹۱، ۱۴۵، ۱۴۳	وعى الصحو (أو الاستيقاظ)
۲۷۵، ۱۲۷	وعى الصحو أو الاستيقاظ
۱۲۹، ۱۲۶	وهكذا دواليك
۲۶۹، ۱۵۷	وهنا وغالبا وجديرا بالشفقة
۲۸۸، ۲۴	يتحكم في نفسه
۲۹۲، ۳۲	يشكى علمه
۲۹۱، ۱۵۳	يجوز نصرا على نفسه
۸۴، ۷۵	يدعي
۲۹۲، ۵۵	يستسلم للعلم
۲۶۵، ۶۶	يستوعب

۲۷۷	مفهوم الباطنية
۱۳۱	مفهوم الحب
۲۷۷، ۹۸	مفهوم الفرة
۱۱۹	مفاهيمات
۲۱۵، ۲۰۹	مقاطع
۱۴۵	مقاطعا أدبية تقدم في شكل رمزي
۲۹۴، ۲۶۹، ۱۳۴، ۱۰۵، ۱۰۱، ۹۷، ۹۶	مقام
۲۹۴، ۱۳۴	مقام اخلاقي
۲۹۴، ۱۳۴	مقام تصاعدي
۴۵	مقاما
۹۶	مقاما تصاعديا
۹۶	مقاما تنازليا
۲۹۰، ۲۶	مقروضة
۱۷۹	مقتصد مشهود طويل المدى
۲۲۱، ۲۱۹، ۲۱۵، ۱۸۵، ۱۷۹، ۸۶، ۶۸، ۴۲	مكتات
۲۱۵، ۱۹۷، ۱۷۲، ۱۷۱، ۱۶۲، ۵۳، ۴۲، ۴۱، ۳۶	ملكة
۲۷۶	ملكة التصرف
۲۷۶	ملكة العمل
۱۶۲، ۴۲، ۴۱	ملكة للكتب
۲۹۱، ۹۷	ملكة النجوم
۲۶۹	ملكة خلافة
۱۹۰، ۱۰۳	مماثلة بالقياس
۲۷۱	ممارسة التمارين
۲۷۹، ۱۳۴	منبع الحظية
۱۹	منهج للعمل
۲۰۴، ۱۵۴، ۲۰	منهجا
۲۷۷	مهمة الشخصية
۲۹۳، ۲۱۸	موجوديته
۲۳۰، ۱۹	موضوعية
۲۹۰، ۱۱۹، ۱۰۳	موضوعي
۲۶۷	مولودا مرتين
۱۳۴	ميكانيكا
۲۹۳	ناقصة التطور
۲۹۳، ۱۸۷	نابع الخلاص الأرواح
۸۴	ناتروجينا
۲۹۰، ۲۶	نظاير
۲۶۶	نقطة انفسا
۲۶۵	نقلن
۲۹۴، ۱۴۹	نجد مبيلا موصلا
۲۹۲، ۲۰۴	نصن بانفسا
۲۰۳، ۲۰۲، ۱۹۹، ۱۹۵، ۱۳۵، ۹۳	نواب
۲۹۲، ۲۳۹	نرى ثقاتنا بثوقنا
۱۹۱	نصب
۸۱	نستدل
۲۸۵، ۹۴	نصف النعمة
۱۱۷، ۱۱۵، ۱۱۴، ۱۱۳، ۱۱۲، ۱۱۱، ۱۰۹	نظام الافلاك
۲۸۴، ۲۷۲، ۱۳۰، ۱۲۸، ۱۱۸	
۲۸۳، ۲۰، ۱۹	نظرة الذهني
۲۸۸، ۱۰۳، ۹۷، ۹۵، ۹۴	نضات
۲۶۸، ۲۱۳، ۱۲۸، ۱۱۴، ۱۰۷، ۱۰۴، ۱۰۳	نقمة دو
۲۹۲، ۲۱۳، ۱۰۷، ۱۰۶، ۱۰۴، ۱۰۳، ۱۰۲	نقمة صول
۲۹۱	نفسية

يميز ٢٦٨, ٨٥, ٣٦
 ينتصر على الموت ١٥
 يُنجز بوعي ٢٦٥
 ينمي ويغذي ٢٩٠
 يولد تبار للنصبة ٢٦٦
 يولد من جديد ٢٨٩, ٢٣٤, ٢٢٥, ٢٩

يشرع في المسير فوق الطريق البلاطوني ٢٩٢, ١٤٢
 يعادل ١٩٥, ٩١, ٨٠
 يعمل في صمت ١٥٥
 يقترب من وجود الإنسان ٢٦٥, ٢٢٧
 يعود إلى الحياة ٢٨٨, ٥١
 يمثل بقتياس ١٨٨, ١٨٠, ١٧١, ١٠٤, ٨٣, ٧٥

فهرست الكلمات الفرنسية وترجمتها إلى اللغة العربية - المغرب	
'durcissement' de cerveau	"تَجَرُّزٌ" في المخ
'jungle'	"أَدغال"
٤٨ groupes de lois	٤٨ مجموعة من القوانين
٩٨٧ petits mois	٩٨٧ إنية صغيرة
Abbé Prevoot	الأب بريفو
Accepter la primauté du Moi Réel	تقبل الإنية الحقيقية
accompli	المتحقق
Accomplir consciemment	يُنجز بوعي
Adam	أدم
affective	الوجدانية
agnostique	لا - أدريّة
Alexandre ١ ^{er}	اسكندر الأول
Alter ego	الأنَا الأخرى
Ame de notre âme	روح النفس
Ame de Soleil	روح الشمس
Ame-Personnalité	النفس - الشخصية
amorable	يلا أخلاق
Analogie à	القياس
Anthropoïde	يقترّب من وجود الإنسان
Apprendre	نتلقن
assimiler	يستوعب
Attention en éveil	الانتباه المتيقظ
Attention subtile	انتباه مرهف
autojustification	التبرير الذاتي
Auto-tranquillisateur	التهدئة الذاتية، للمهدئ الذاتي
Bavardage	الثرثرة
Bi-lateral	"نوَ جانبيين"
Blasphème contre le Saint-Esprit	التجديف بالروح القدس
But du manifestation	هدف التجلي
Caractère bipolaire de notre psychisme	طابع نفسيتنا المزدوج القطبية
Caractère destructeurs du Temps	الزمن الهدام
Caractère humain	الطبع البشري
Caractère inévitable de la Mort	حتمية الموت
caste	فئة

ce qui est ou n'est pas Moi	ما هو أنا وما ليس أنا
cellules de la vie organique sur la terre	خلايا الحياة العضوية على الأرض
centre de gravité de la Personnalité	مركز ثقل الشخصية
centre émotif inférieur	المركز الانفعالي السفلي
changeant	غير ثابتة
chemin resserré	المسلك الوعر
communion intérieure	اتحاد داخلي
compréhension de nous même	نتقهم أنفسنا
comprendre	فهم
condition indispensable	شرط لا غنى البتة عنه
conditions de la création du monde	شروط خليقة العالم
conflue	ينجرف
Connaissance de soi	معرفة ذاتنا
connais-toi toi-même	اعرف نفسك
conquérir le savoir	تغتصب المعرفة اغتصاباً
conscience du Moi de notre Personnalité	الوعي بأنانية شخصيتنا
Conscience humaine de veille	وعي الاستيقاظ في البشر
conscients	واعية
consécration	التكريس
Constatation extérieure	المشاهدة الخارجية
Constatation extérieure passive	المشاهدة الخارجية السلبية
Constatation extérieure positive	المشاهدة الخارجية الايجابية
Constatation par réflexion	المشاهدة بالانعكاس
Constatations intérieures	المشاهدة الداخلية
Constater passivement	للمشاهدة السلبية
Contemplation	التأمل
Contenant	الحاوي
contenir	احتواء
Contexte organique	إطاره العضوي
corollaire	تترتب ترتباً طبيعياً
Corps physique	الجسد (الطبيعي) الفيزيائي
Corps vivant	جسم حي
Corrumpus	فسدة
Cosmos du Système	أفلاك النظام
Création de l'Univers	خلق الكون

Créer une Unité à partir du Zéro	خلق وحدة ابتداء من الصفر
croire	الاعتقاد
Croissance et développement	نمو وتطور
Culture ésotérique	ثقافة باطنية
Culture spécialisée	ثقافة تخصصية
Cycle du Lumière	دورة للنور
D'être et de paraître	الكيونة والتظاهر بالكيونة، ومجرد مظهر الكيونة
D'inspiratrice	الملهمة
De parcelles de limaille	جزئيات البرادة
Déficiences morale évidente	القصور الأخلاقي الواضح
Démonologie	علم الأرواح الشريرة
Des buts	الأهداف
Des chutes	السقطات
Des cycles	دورات
Des dons spirituels	الهبات الروحية
Des efforts conscients et créateurs	جهود واعية وخالقة
Des erreurs de conception	تصوراتهم الخاطئة للأمور
Des faits	الوقائع
Des figures zoomorphiques	أشكال حيوانية مصورة
Des schémas	أشكال تخطيطية
Des techniques	التطبيقات الفنية (للعلوم)
Désert	"صحراء"
Deux étincelles divines	شرارتان إلهيتان
Deux êtres polaires	الكائنين المستقطبين
Deux fois né	مولودا مرتين
Deuxième marche	الدرجة الثانية من السلم
Développement des centres inférieurs	تطور المراكز السفلية
Développer la Personnalité	تطوير الشخصية
Développer nos centres inférieurs	تطوير مراكزنا السفلية
Dieu Créateur	الله الخالق
Dieu manifesté	الله المتجلي
Dieu résiste aux orgueilleuse	الله يصد المتكبرون
discernement	التمييز
Discernement et d'habileté	التمييز والتحليل

discerner	يميز
Divinité manifestée	الإلهية المتجلية
Divinité non manifestée	الإلهية اللا - متجلية
DO	نعمة دو
Doctrine d'Amour	عقيدة الحب
Don Quichotte	دون كيشوت
Du Moi et du Toi réels	الأنات والآت الحقيقيين
Du savoir et du comprendre	علم وفهم
Du vide	الفجوة
Durée du Présent	امتداد الحاضر
Eau vive	ماء حيا
échelle	سلم
échelon	درج، درجة
Echelons du Cosmos	درجات (سلم) الفلك
Ecrolement morale	الانهيار الأخلاقي
Effondrement moral	انهيار أخلاقي
éléments	عناصر
Emotif pur	الانفعالي - النقي
Engagé dans un sentier	المسير فوق المسلك
Engendré et non crée	المولد الغير مخلوق
Engendré et non crée, consubstantiel au Père	المولد اللا مخلوق المتحد الجوهر مع الأب
enrichi	غني
Enseigne	تعليمه
Entraînement physique	تدريباً فيزيائياً (جسدياً)
Epreuve de Désir	تجربة الرغبة
Esotériquement	باطنيا
Esotériquement évolués	ارتقوا باطنياً
Esprit cartésien	أذهاننا الديكارتية
Esprit critique	روح النقد
Eternel	سرمدي
Eternité	الأبدية
Etincelle divine	شرارة إلهية
Etincelle du Fils	شرارة من الابن
Etincelle du Père	شرارة من الأب
Etre	الكائن
Etre	الكنونة، الوجود، الموجودية
Etre normal	كائن قياسي
Etre vivant	كائن حي

Etudes	دراسات
Eve	حواء
Evènement réel	الحدث الحقيقي
Existence factice	تواجد مقفل
Existence prêtée	وجوداً معاراً
Existence réelle	تواجد حقيقي
Extase	الفناء
Factice	مفتعلة (زائفة)
Faculté créatrice	ملكة خلاقة
Faible, somnolent, pitoyable	وهينا وغافيا وجديراً بالشفقة
Faire	"يفعل"
Faire crédit à Dieu	انتمان الله
faisceaux	الحزم
fantaisies	الخرافات الخيالية
Fatum	المقدر
Fils de Dieu	ابن الله
Fin de l'évolution	نهاية الارتقاء
Fin du monde	نهاية العالم
For intérieur	وازع الضمير
Force créatrice d'Amour	قوة الحب الخلاقة
Forme hermétique	صيغة مطلّسة
gamme	مقام
Gammes accouplées	المقامات المزدوجة
Génération du courant de grâce	يولد تيار النعمة
grumeaux	حجر متكتلة
Guido d'Arezzo	جيدو دارزو
Hâtez-vous lentement	التعجل رويداً
Homme ١	الإنسان ١
Homme ٢	الإنسان ٢
Homme ٣	الإنسان ٣
Homme ٤	الإنسان ٤، إنساناً من النوع ٤
Homme ٥	الإنسان ٥، إنساناً من النوع ٥
Homme ٦	الإنسان ٦
Homme ٧	الإنسان ٧
Homme d'action	إنسان دائب النشاط
Homme émotif	إنسان انفعالي
Homme intellectuel	إنسان عقلي
Homme intérieur	إنساناً داخلياً
Hors du temps	خارج الزمان

Hypostase divine	أقنوم إلهي
Idée	فكرة تجريدية، الفكرة المجردة
Imagination féconde	مخيلة خصبة
imagine	التخيل
immuable	الغير قابل للتبدل
imperfection	عدم الكمال
Inertie de la matière	القصور الذاتي للمادة
Infiniment grand	لا - متناه في الكبر
Infinitésimale	قيمة متناهية الصغر، لا - متناه في الصغر
Instinctif pur	الغرائزي - النقي
instinctive	الغرائزي
intellectualisée	العقلانية اللا أدريّة
Intellectuel pur	العقلي - النقي
Introspectif	الاستبطاني
Jaillir l'esprit Créateur	تجوير الروح الخلاق
JE SUIS	أنا موجود
Jeu du Malin	ألاعيب الماكر
Jugement de valeur	حكماً قيمياً
juste	بار
kaléidoscope	مشكال
L''évolution ésotérique	الارتقاء الباطني
L'abandon de la croyance en la Personnalité	التخلي عن الإيمان بالشخصية
L'Absolu ١	المطلق ١
L'Absolu non manifesté	المطلق الغير متجلي
L'Absolu qui crée l'Univers	المطلق خالق الكون
L'Absolue	المطلق
L'Absolue ٢	المطلق ٢
L'Absolue manifesté	المطلق المتجلي
L'Absolue non-manifesté	المطلق غير المتجلي
L'Accomplissement	الانتميم، الإتمام
L'action de la gamme	فعل المقام (السباعي)
L'Aghiocosmos	الفلك المقدّس، الفلك الأقدس
L'Alpha et l'Omega	ألفا و أوميغا (الألف والياء)
L'Ame	الروح، النفس
L'Amour	الحبّ
L'amour charnel	الحبّ الجسدي
L'amour courtois	الحب العذري

L'amour platonique	الحب الأفلاطوني
L'Analogie	المماثلة القياسية
L'analyse critique	التحليل النقدي
L'Androgyne	الأندروجين
L'angle ésotérique	الزاوية الباطنية
L'Apocalypse	سفر الرؤيا
L'apparition et croissance	ظهور ونمو
L'Arbre de la connaissance du Bien et du Mal	شجرة معرفة الخير والشر
L'Arbre de vie	شجرة الحياة
L'Arche de Noé	سفينة نوح
L'arrière pensé	سوء النية الخفي
L'Art	الفن
L'art du raisonnement	فن الاستنباط الفكري
L'Asymétrie	الغير متناظر
L'Atmosphère	الجو
L'Attelage	عربة الخيل
L'Attention	الانتباه
L'eau morte	الماء الميت
L'échelle des cosmos	سلم الأفلاك
L'éclaire sphérique	البرق الكروي
L'économie de l'Univers	اقتصاد الكون
L'écorce	القشرة
L'écorce de la Création	قشرة الخليقة
L'éducation supérieur	تربية متقدمة
L'église	الكنيسة
L'ego centrisme	مركزية الذات
L'égoïsme	الأنانية
L'élément psychique	العنصر النفسي
L'élite	الطليعة
L'élite nouvelle	الطليعة الجديدة
L'empire de la loi générale	سلطان القانون العام
L'énergie	الطاقة
L'enfant	الطفل
L'enseignement ésotérique	التعليم الباطني
L'entraînement	ممارسة التمارين
L'entraînement physique	التدريب الطبيعي
L'Equilibre	التوازن
L'escalier	السلم

L'ésotérisme	الباطنية
L'Espace	الفضاء
L'espérance	الرجاء
L'esprit cartésien	العقلية الديكارتية
L'esprit conservateur	روح (قوة) المحافظة
L'Esprit de Soleil	روح الشمس
L'esprit de suffisance	روح الامتلاء بالذات
L'essentiel	الأساسي
L'Esthétique	الاستيتكا
L'état de Béatitude	حالة الفناء والسعادة الطوباوية
L'état embryonnaire	حالة جنينية
L'état normal	الوضع القياسي (المعياري)
L'état Psychique gazeux	الحالة النفسية الغازية
L'Eternité	الأبدية
L'éthique	الأخلاقيات
L'être	الكيونة، الوجود
L'être de la personne	وجود الإنسان
L'étude	الدراسة
L'étude de l'univers	دراسة الكون
L'étudiant de la science ésotérique	طالب العلم الباطني
L'évangile	الإنجيل
L'évasion des cellules	إفلات الخلايا
L'évolution	الارتقاء
L'évolution du système des Cosmos	ارتقاء نظام الأفلاك
L'évolution générale	الارتقاء العام
L'exercice	التدريب
L'existence	التواجد
L'existence factice	وجود مفتعل
L'existence illusoire	الوجود الوهمي
L'exotérisme	المرحلة الخارجية
L'expérience	التجربة
L'hermétisme	قاعدة الاستغلاق
L'homme	الإنسان
L'homme - le Microcosmos -	الإنسان - الفلك الصغير -
L'homme ٥, ٦, ٧	الإنسان ٥, ٦, ٧
L'Homme Adamique	الإنسان الأدمي
L'homme animal	الإنسان الحيواني

L'homme dans l'Univers	الإنسان في الكون
L'homme extérieur	الإنسان الخارجي
L'homme extérieur	الإنسان الخارجي ضعيف
L'homme extérieur est avide et cruel	الإنسان الخارجي شرها قاسيا
L'homme extérieur est pitoyable	الإنسان الخارجي جدير بالشفقة
L'homme intérieur	الرجل الداخلي
L'homme moderne	الإنسان المعاصر
L'homme nouveau	الإنسان الجديد
L'homme parfait	الإنسان الكامل
L'homme Personnalité	الإنسان الشخصية
L'homme primitif	الإنسان البدائي
L'homme spirituel	الإنسان الروحي
L'homo sapiens	الإنسان العارف
L'Humanité	البشرية
L'Humilité	التواضع
L'hypocrisie	النفاق
L'Idee de la Création	الفكرة المجردة للخلقة
L'idée de stabilité	فكرة الجمود
L'idée de Toi	فكرة الأنث
L'Illusion	الوهم
L'image de l'arbre	صورة الشجرة
L'imaginaire ressemble au réel	التخيلي يشبه للواقعي
L'Imagination Créatrice	المخيلة الخلاقة
L'Individualité	الفردية، الفردية الاتحادية
L'infini	اللا - متناهي
L'influence 'C'	تأثير "ج"
L'initiative personnelle	المبادرة الشخصية
L'instrument de destruction	أداة هدم
L'insuccès	الفشل
L'intellectuel	الإنسان العقلاني، للرجل العقلاني
L'intelligence charnelle	العقل الجسدي
L'intelligence charnelle	العقل الجسدي
L'intelligence de la Personnalité	عقل الشخصية
L'intensité de désir	شدة الرغبة
L'introspection	الاستبطان
L'intuition	الحس

L'investigateur	الباحث
L'irréel	اللا حقيقي
L'Islam	الإسلام
L'Objectivité	الموضوعية
L'observateur	المراقب
L'observation	الرصد والمراقبة
L'observation intérieure	المراقبة الداخلية
L'octave	الطبقة الثمانية
L'octave latérale	الطبقة الثمانية الجانبية
L'octave latérale cosmique	السلم الثماني الجانبي الفلكي
L'octave musicale	الطبقة الثمانية الموسيقية
L'œuvre rédemptrice	العمل الفدائي
L'or pur	ذهبا خالصا
L'organisme	الكيان الحي
L'organisme psychique	الجسد النفسي
L'organisme psychique	الكيان النفسي الحي
L'organisme psycho-physique de l'homme	الكيان النفسي - الطبيعي للإنسان
L'organisme universel	الكيان الحي الكوني
L'orgueil	الكبرياء
L'origine cosmique des guerres	السبب الفلكي الأعلى لقيام الحروب
L'Orthodoxie ésotérique	الأرثوذكسية الباطنية
L'un des sept Esprits de Dieu	واحد من أرواح الله السبعة
L'unité	وحدة
L'unité de mesure du temps	وحدة قياس الزمن
L'unité du monde	وحدة العالم
L'Univers	الكون
L'Univers comme un être vivant	الكون كائن حي
L'Univers dans son ensemble	الكون الكلي
L'Univers phénoménal	الكون المظهري
La bonne foi	صادق النية
La brousse	الأحراش، الأدغال
La capacité d'absorption	الاستيعاب
La cellule	خلية
La chute d'Adam	سقوط آدم
La chute d'Adam et d'Eve	سقوط آدم وحواء
La civilisation chrétienne	الحضارة المسيحية
La classe	الطبقة

La comédie de la vie	مهزلة الحياة
La compréhension	الفهم
La concentration	التركيز
La conception de la future Individualité	الحمل بالفردية المستقبلية
La condition sine qua non	الشرط الذي لا غنى البتة عنه
La Connaissance	المعرفة
La Connaissance Absolu	المعرفة المطلقة
La connaissance acquise	المعرفة المكتسبة
La Connaissance ésotérique	المعرفة الباطنية
La connaissance ésotérique traditionnelle	المعرفة الباطنية التقليدية
La connaissance purement intellectuelle	المعرفة العقلية المحضة
La connaissance traditionnelle	المعرفة التقليدية
La Conscience	الوعي
La Conscience Absolu	الوعي المطلق
La Conscience de l'Absolu	الوعي بالمطلق
La conscience de soi	الوعي بالذات
La Conscience de veille	وعي الصحو أو الاستيقاظ
La Conscience du Moi Réel	الوعي بالإنية الحقيقية
La conscience fractionnaire	كسور الوعي الجزئية
La conscience objectif du Moi	الوعي الموضوعي بالإنية
La consigne de silence	وجوب الالتزام بالكتمان
La constatation	المشاهدة، المعاينة الموضوعية
La Création de l'Univers	خلقة الكون
La Croire	التصديق
La croissance de la Personnalité	نمو الشخصية
La deuxième Mort	الميتة الثانية
La deuxième naissance	الولادة الثانية
La deuxième seuil	العتبة الثانية
La différentielle du présent	تفاضلية الحاضر
La divinité	الالهوية
La doctrine	المذهب
La Doctrine des Nombres	مذهب الأعداد
La Doctrine du Karma	مذهب الكارما
La Doctrine du Présent	مذهب الحاضر
La Doctrine ésotérique	المذهب الباطني
La Doctrine Orthodoxe	المذهب الأرثوذكسي

La domaine de l'ésotérisme	مجال الباطنية
La douceur	اللين
La faculté d'agir	ملكة التصرف
La faculté de mentir	ملكة الكذب
La faculté intellectuelle	ملكة العقل
La faillite	الإفلاس
La faillite générale	الإفلاس العام
La faillite intérieur	الانهيار الداخلي، الإفلاس الداخلي
La faillite morale	الإفلاس الأخلاقي
La fédération	التجمعات
La Femme- Sœur	المرأة - الأخت، الأنثى-الأخت
La fente	الشق
La fente du Présent individuel	شق الحاضر
La fermeté	الحزم
La Foi, l'Espérance, l'Amour	الإيمان والرجاء والحب
La force active	القوة الإيجابية
La force neutralisante	القوة المعادلة
La force passive	القوة السلبية
La formation de l'homme	تكوين الإنسان
La formation méthodique	التكوين المنظم المنهجي
La forme cyclique	حركة دوران حلزوني
La forme et le contenu	الشكل والمضمون
La gamme musicale	المقام الموسيقي
La Gnose	الغنوصية
La Grâce Divine	النعمة الإلهية
La Grande Confrérie Esotérique	الأخوية الباطنية الكبرى
La Grande Octave	الطبقة الثمانية الكبرى
La Grande Octave Cosmique	الطبقة الثمانية الكبرى الفلكية
La gymnastique mentale	الرياضة الذهنية
La haine	المقت الشديد
La hiérarchie céleste	الطبقات السماوية
La hiérarchie des lois	تدرج القوانين
La jalousie	الغيرة
La journée perdu	اليوم الضائع
La lettre	حرفية النصوص
La liberté	الحرية
La limaille	البرادة
La loi artificielle	القانون الاصطناعي

La loi cosmique	القانون الفلكي
La Loi de l'Accident	قانون الحادث، قانون العرض
La Loi de l'exception	قانون الاستثناء
La Loi de sept	قانون سبعة
La Loi de Trois	قانون ثلاثة
La loi divine	القانون الإلهي
La loi du Hasard	قانون الصدفة
La loi ésotérique	القانون الباطني
La loi ésotérique	القانون الباطني
La Loi Générale	القانون العام
La loi karmique	قانون الكرما
La loi naturelle	القانون الطبيعي
La lune	القمر
La Macrocosmos	الفلك الأكبر
La maîtrise de la Personnalité	السيطرة على الشخصية
La maîtrise du corps	السيطرة على الجسد
La matière	المادة
La mélancolie	الحزن
La mémoire	الذاكرة
La méthode	المنهج
La méthode négative	المنهج السلبي
La méthode positive	المنهج الإيجابي
La méthode psychologique	المنهج السيكولوجي
La mission de la Personnalité	مهمة الشخصية
La Moi	الإنية
La morale	الأخلاق
La Mort	الموت
La Mort astrale	الموت الكوكبي
La mort est une faillite	الموت إفلاس
La Mort mentale	الموت الذهني
La naissance	الولادة
La Nature	الطبيعة
La nature de l'homme extérieur	طبيعة الإنسان الخارجي
La notion d'atome	مفهوم الذرة
La notion d'ésotérisme	مفهوم الباطنية
La nourriture solide	الغذاء القويم
La nutrition de l'Univers dans son ensemble	تغذية الكون الكلي
La partie négative	الجزء السلبي

La partie positive	الجزء الإيجابي
La pensée	التفكير
La pensée fine et aiguë comme la point d'une épingle	الفكر دقيقاً كمن الإبرة
La Pentecôte	العنصرة
La Personnalité	الشخصية
La Personnalité s'incliner et se soumettre	الشخصية: ترضخ وتخضع
La Personnalité se plier	الشخصية أن تخضع نفسها
La Philocalie	الفيلوكاليا
La philosophie	الفلسفة
La philosophie ésotérique	الفلسفة الباطنية
La philosophie positive	الفلسفة الوضعية
La pluralité du moi	تعدد الإنيّة
La polarité fonctionnelle	القطبية الوظيفية
La porte étroite	الباب الضيق
La pose du sage	الوضع الجسدي للحكيم، وضع الحكيم
La pratique	الممارسة العملية
La pratique ésotérique	الدراسات الباطنية التطبيقية
La première étude du Cosmos	الدراسة الأولى للـ <u>الكون</u>
La présence	حالة من الحضور
La présence	الحضور، الحضرة
La présence d'un guide	وجود مرشد
La présent	الحاضر
La Proclamation	إعلان
La prudence et la circonspection	الحيلة واليقظة
La race	الجنس
La raison	الفكر السندى الاستنباطي، الاستدلال (والاستنتاج) القياسي المنطقي اللا-إلحادي
La raisonnement	قوة الاستدلال
La Rayon de Création	شعاع الخليفة
La Réalité	الواقع
La recherche de la Voie	البحث عن الطريق
La Rédemption	الفداء
La reforme	الإصلاح
La Religion	الدين
La respiration	التنفس
La Résurrection Générale	القيامة العامة

La Révélation	المِكَاشَفَة
La Sagesse Divine	الحِكمَة الإلهية
La Sainte Trinité consubstantielle et indivisible	الثالوث القدوس المتحد الجوهر
La Science	العلم
La science ésotérique	العلم الباطني
La science positive	العلوم الوضعية
La soudure	الالتحام
La source même du péché	منبع الخطيئة
La stabilité dans la mouvement	الثبات على الحركة
La structure	البناء التركيبي
La structure atomique	البنيان الذري
La structure de l'Univers	تصميم الكون
La structure de notre Personnalité	تركيب شخصيتنا
La subconscience	الوعي الباطن
La subsistance	الغذاء
La substance	الجوهر
La symbole de la Personnalité	رمز الشخصية
La tare Karmique	أوصام الكarma
La technique	التطبيق الفني للعلوم
La terre	تراب الأرض
La Tradition	التقليد المسيحية
La Tradition ésotérique	التقليد الباطني
La Tradition Esotérique Chrétienne	التقليد المسيحي الباطني
La Tradition orthodoxe	التقليد الأرثوذكسي، الباطنية الأرثوذكسية
La trahison	الخيانة
La transmutation	الانتقال
La Trinité	الثالوث الإقدس
La vérité	الحقيقة
La Vie	الحياة، الحياة الحقّة
La vie animale	الحياة الحيوانية
La vie courante	الحياة المعتادة
La vie du Cosmos	حياة الفلك
La vie du l'Univers	حياة الكون
La vie émotive	الحياة الانفعالية
La vie extérieure est une brousse	الحياة الخارجية أحرش

La vie humaine	الحياة الإنسانية، الحياة البشرية
La vie intérieure de l'homme	حياة الإنسان الداخلية
La vie organique	الحياة العضوية
La vie organique sur la terre	الحياة العضوية على الأرض
La vie planétaire	الحياة الكوكبية
La vie psychique	الحياة النفسية
La Vie réelle	الحياة الحقيقية
La vie végétale	الحياة النباتية
La Voie	الطريق
La Voie Lactée	المجرة اللبنية
La voie resserrée	الطريق الوعر
La voie spacieuse	الطريق الفسيح
La voix du Moi Réel	صوت الإتيّة الحقيقية
La volonté	الإرادة
La volonté créatrice de l'Absolu ٢	الإرادة الخلاقة للمطلق ٢
La volonté de l'Absolu	إرادة المطلق
La volonté vraie	إرادة صحيحة
Largeur de la fente	اتساع الشق
Le bonheur	السعادة
Le bonheur bourgeois	السعادة البرجوازية
Le Bonne Nouvelle	الخير السعيد
Le cage	القفص
Le calme intérieur	الهدوء الداخلي
Le caractère	الطبع
Le centre	المركز
Le centre de gravité	مركز الثقل
Le centre émotif	المركز الانفعالي
Le centre émotif	المركز العاطفي
Le Centre Emotif Supérieur	المركز الانفعالي العلوي
Le centre ésotérique	المركز الباطني
Le Centre Esotérique 'E'	المركز الباطني "هـ"
Le centre intellectuel	المركز العقلي
Le Centre Intellectuel Supérieur	المركز العقلي العلوي
Le centre magnétique	المركز المغناطيسي
Le centre moteur	المركز الحركي
Le centre sexuel	المركز الجنسي
Le cercle se referme	الدائرة قد انغلق من جديد

Le cerveau	المخ
Le champ magnétique	المجالات المغناطيسية
Le chemin	السييل
Le chemin d'accès	سييل التوصيل، السييل الموصل
Le chevalier	الفارس
Le Christ	المسيح
Le ciel	"السماء"
Le cœur	القلب
Le combat invisible	الجهاد الغير مرئي
Le comprendre	ما هو مفهوم
Le contenue intérieure de l'homme	محتويات الإنسان الداخلية
Le corps	الجسد
Le corps astral	الجسد الشمسي، الجسد النجمي
Le corps de l'Univers	جسم الكون
Le corps physique	الجسد الطبيعي، الجسم الفيزيائي الطبيعي
Le corps psychique	الجسد النفسي
Le Cosmos	الفضاء
Le courage	الشجاعة
Le courant émotif	التيار الانفعالي
Le courant instinctif-moteur	التيار الغرائزي-الحركي
Le courant intellectuel	التيار العقلي
Le Cycle du Saint-Esprit	دورة الروح القدس، عصر الروح القدس
Le dédoublement de la Personnalité	ازدواج في الشخصية
Le Désire	الرغبة
Le Destin	القدر
Le Deuterocosmos	الفضاء الثاني
Le Deuxième Logos	اللوجوس الثاني
Le Diable	إيليس
Le disciple	التلميذ
Le fiancé	الخطيب
Le fidèle	المؤمن
Le film	الفيلم
Le film de la vie	فيلم الحياة
Le for intérieur	الضمير
Le fossé	الحفرة
Le fossé	الهوة
Le frottement	الاحتكاك

Le gérant de notre corps	الوكيل المسئول عن جسدنا
Le gouffre	الهوية
Le grand arbre	الشجرة الكبرى
Le grand cosmos symbolisant l'Univers	الفلك الأكبر ويرمز به للكون
Le Grande Cycle	الدورة الكبرى
Le juge	القاضي
Le levain des pharisiens	خميرة الفارسيين
Le Logos	اللوجوس
Le long chemin	المسلك الطويل
Le Macrocosmos	الإنسان الكبير
Le Macrocosmos	الفلك الأكبر أو الإنسان الأكبر
Le Megalocosmos	الفلك الكبير
Le mensonge	الكذب
Le mensonge intégral	الكذب المتكامل
Le mentir	الكذب
Le mesotérisme	المرحلة الوسطى
Le Micro-microcosmos	الفلك الأصغر
Le Moi de corps (physique)	إنيّة الجسد "الطبيعي"
Le Moi de la Personnalité	إنيّة الشخصية "النفسيّة"
Le Moi du corps	إنيّة الجسد
Le Moi physique	الإنيّة الطبيعية
Le moi provisoire de la Personnalité	إنيّة الشخصية المؤقتة
Le Moi psychique	الإنيّة النفسية
Le Moi Réel	الإنيّة الحقيقية
Le Moi Réel (spirituel)	الإنيّة الحقيقية (الروحية)
Le Moi universel	الآيا الكوني
Le Moi Universel	الإنيّة الكونية
Le Moi vrai	الإنيّة الصحيحة
Le monde chrétien	العالم المسيحي
Le monde émotif	العالم الانفعالي
Le monde ésotérique	العالم الباطني
Le monde phénoménal	عالم الظواهر، عالم الظاهريات
Le Monde Planétaire	العالم الكوكبي
Le Moyen Age	العصر الوسيط
Le mythe de l'Androgyne	أسطورة الأندروجين
Le néophyte	الطالب المستجد (حديث التنصّر)
Le Nirvana	النرفانا

Le nom	الاسم
Le paradis	الفرّوس
Le parfait c'est l'Amour	الكامل هو الحب
Le péché originel	الخطيئة الأصلية
Le permanent	الدائم
Le petit cosmos symbolisant l'homme	الفلك الأصغر ويرمز به للإنسان
Le pierre	الحجر
Le plan des possibilités	مستوى الإمكانيات
Le plexus solaire	المجمع العصبي الشمسي
Le poids du Karma	ثقل الكرما
Le pouvoir	القدرة، المقدرة
Le Premier Idée	الفكرة التجريدية الأولى
Le premier seuil	العتبة الأولى
Le présent mental	الحاضر الذهني
Le Présent Réel	الحاضر الحقيقي
Le Principe d'Equilibre	مبدأ التوازن
Le Principe d'Imperfection	مبدأ النقص
Le principe de savoir	مبدأ التعلم
Le principe du Karma	مبدأ "الكرما"
Le problème de l'Etre	مشكلة الكينونة، مشكلة الوجود
Le problème de la mort	مشكلة الموت
Le problème de vie	مشكلة الحياة
Le progrès	التقدم
Le progrès de la science et de la technique	تقدم العلم والتكنولوجي
Le Protocosmos	الفلك الأول
Le rapport de zéro à l'infini	علاقة الصفر باللانهاية
Le réalisateur	المُحقّق
Le Réel	الحقيقي
Le regard mentale	نظره الذهني
Le régime de la Foi, de l'Espérance et de l'Amour	عهد الإيمان والرجاء والحب
Le régulateur	المُنظّم
Le replâtrage	الترميم، التصميم
Le replâtrage intérieur	الترميم الداخلي
Le sacrifice divin	التضحية الإلهية
Le Saint-Esprit	الروح القدس
Le Salut	الخلاص

Le savant	العالم
Le savoir	المعلومات، ما هو معلوم
Le schéma	الشكل، الشكل التخطيطي
Le schéma fondamental de la Création	الشكل التخطيطي التأسيسي للخلق
Le semblable par le semblable	المثل بالمثل
Le sentier	المسلك
Le Serpent	الثعبان
Le serpent personnifie l'illusion	الثعبان هو الوهم في شكل شخص
Le serpent rusé	الثعبان الخبيث
Le serpenteau	الثعبان الصغير
Le seuil du Moi Réel	عتبة الإنية الحقيقية
Le sexe neutre	الجنس المحايد الخامل
Le soi	الأ ذات
Le Soleil	الشمس
Le Soleil central	الشمس المركزية
Le sommeil mental	السبات الذهني، النوم الذهني
Le sommet de l'ésotérisme	قمة الباطنية
Le sommet-limit	القمة والحد العلوي
Le système des Cosmos	نظام الأفلاك
Le système solaire	النظام الشمسي
Le Temps	الزمن، الزمن
Le Tessaracosmos	الفلك الرابع
Le Toi universel	الأنيت الكوني
Le Toi Universel	أنت الكوني
Le trancon supérieur de la voie	المقطع العلوي من الطريق
Le travail ésotérique	العمل الباطني
Le Tritocosmos	الفلك الثالث
Le troisième grand principe de la manifestation	ثالث المبادئ الكبرى للتجلي
Le trou d'une aiguille	ثقب الإبرة
Le type émotif	النموذج الإنساني الانفعالي
Le type intellectuel	النموذج الإنساني العقلي
Le ' Monde'	"العالم"
Le Microcosmos et le Macrocosmos	الفلك الصغير والفلك الأكبر
légion	فرقة
Les actes	الأفعال

Les buts directs	الأهداف المباشرة
Les Catéchumènes	طُلبوا العِماد
Les centres de gravité	مراكز الثقل
Les centres inférieurs	المراكز السفلية
Les changements intérieurs	التغيرات الداخلية
Les chevaliers du Graal	فرسان الجوال
Les chocs	الصدمات
Les chrétiens	المسيحيون
Les circonstances	الظروف
Les clefs	المفاتيح
Les Commandements du Décalogue	الوصايا العشرة
Les conceptions	مفاهيم
Les conditions de la Création	شروط الخليفة
Les considérations	الاعتبارات
Les constatations	الأمور الموضوعية
Les courants de notre vie psychique	تيارات حياتنا النفسية
Les cycles	الدورات
Les demi-tons	نصفا النغمة
Les Deutercosmos	الأفلاك الثواني
Les deux Centres Supérieurs	المركزان العلويان
Les déviations	الانحرافات
Les dons du Saint Esprit	هبوات الروح القدس
Les échelons	درجات السلم
Les échelons de l'Univers	درجات الكون
Les Ecritures	الكتب المقدسة
Les efforts	الجهود
Les efforts conscients	المجهودات الواعية
Les efforts nécessaires pour accomplir les forces	الجهود اللازمة لتجميع القوى
Les éléments	العناصر الأساسية
Les éléments de l'Univers	عناصر الكون
Les éléments temporaires	العناصر الوقتية
Les émotions négatives	الانفعالات السلبية
Les émotions positives	الانفعالات الإيجابية
Les émotions stériles	الانفعالات الجذباء
Les énergies fines	الطاقات الدقيقة
Les êtres humains	الكائنات البشرية

Les êtres polaires	كائنات مستقطبين، الكائنات المستقطبة
Les études ésotériques	الدراسات الباطنية
Les événements	الحوادث
Les exercices de posture	التمرينات الوضعية
Les exercices ésotériques	التدريبات الباطنية، التمرينات الباطنية
Les exercices psychiques	التمرينات النفسية
Les facultés intellectuelles	الملاكات العقلية، القدرات العقلية
Les fins ésotériques	الغايات الباطنية
Les flèches 'A'	الأسهم "أ"
Les fonctions instinctives	الوظائف الغرائزية
Les fonctions motrices	الوظائف الحركية
Les fonctions psychiques	الوظائف النفسية
Les forces créatrices	القوى الخلاقة
Les forces nerveuses	القوى العصبية
Les freins	"الفرامل"
Les gammes principales	المقامات الرئيسية
Les hommes intérieurs	الرجال الداخليين
Les icônes	الأيقونات
Les idées	الأفكار المجردة
Les idées constructives	الأفكار المجردة البنائة
Les idées créatrices	الأفكار المجردة الخلاقة
Les impressions	الانطباعات
Les Individualités	الفرديات
Les influences 'B'	المؤثرات "ب"
Les influences 'B', 'C', 'D', 'E'	المؤثرات "ب" - "ج" - "د" - "هـ"
Les influences 'A'	المؤثرات "أ"
Les initiés	أهل العرفان، العارفون
Les injustes, les orgueilleux	الظلمة والمكابرون
Les instincts	الغرائز
Les justes	الأبرار
Les justes ne se trompent pas	أن الأبرار لا يُخطئون
Les lombes	الصلب
Les mensonges inutiles	الكذب الذي لا فائدة منه
Les Mesocosmos	الأفلاك الوسطى
Les messages	الرسالات
Les messages élémentaires	الرسائل البدائية
Les micro-organismes	الكائنات الميكروبية
Les miracles	عجائب

Les mirages	المراب
Les modes de perception	الكيفيات الإدراكية
Les mois	الإنبيات
Les Mondes	العوالم
Les mouvements libres	للتحركات الحرة
Les mouvements psychiques	الحركات النفسية
Les mythes de l'androgynie	أساطير الأندروجين
Les niveaux de Conscience	مستويات الوعي
Les noeuds gordiens	العقد الغوردية
Les notions	المفاهيم
Les notions de base	المفاهيم الأساسية
Les noyaux	النوى
Les paroles par lesquelles Jésus nous met en garde vis-à-vis du Karma	الكلمات التي حذرنا بها يسوع تجاه الكرما
Les passions	الاندفاعات الشهوانية
Les perceptions du centre intellectuel supérieur	ادراكات المركز العقلي العلوي
Les petits moi	الإنبيات الصغيرة
Les phénomènes	ظواهر
Les phénomènes cosmiques	الظواهر الفلكية
Les plans de la conscience	مستويات الوعي
Les possibilités	إمكانيات
Les pratiques ésotériques	الممارسة الباطنية عمليا
Les qualités	الصفات
Les quatre niveaux de conscience	المستويات الأربعة للوعي
Les racines de l'illusion	جذور الوهم
Les rapports entre les trois centres inférieurs	العلاقات بين المراكز السفلية الثلاثة
Les Rayons de Création	إشعة الخليفة
Les règles d'or	القواعد الذهبية
Les secteurs	القطاعات، قطاعات مخروطية
Les sensations	الأحاسيس
Les sentiments	المشاعر
Les sentiments raffinées	المشاعر المرفهة
Les sept scellés	مبعة أختام
Les soupçons	التشكك
Les talents	الوزنات، هبات

Les tampons	ماص (واقى) للصدمات
Les Temps modernes	الآزمنة الحديثة
Les tentations	التجارب
Les tons	نغمات
Les trois centres	المراكز الثلاثة
Les trois centres psychique	المراكز النفسية الثلاثة
Les trois conditions de base	الشروط الثلاثة الارتكازية
Les trois conditions préalables de la Manifestation	الشروط الثلاثة التي تسبق التجلي
Les trois courants de la vie	تيارات الحياة النفسية الثلاثة
Les trois forces de l'Absolu	قوى المطلق الثلاث
Les trois hypostases de la Trinité	أقانيم الثالوث الثلاثة
Les trois Moi de l'homme	إنبيات الإنسان الثلاث
Les trois principes de base	المبادئ القاعدية الثلاثة للحياة
Les trois seuils	العتبات الثلاث
Les types humains	النماذج الإنسانية
Les valeurs	القيم
Les valeurs morales	القيم الأخلاقية
Les valeurs temporaire	قيم وقتية
Les vibrations internes	اللتذبذبات الداخلية
Les violents	المتعنفون
Les vivants	الأحياء
Les yeux de l'Ame	عيني الروح
Liberté dans l'unité	الحرية في الوحدة
Lien permanent	رباط دائم
Limitation de Soi	تحديد الذات
lutter	نناضل
Maître de lui même	يتحكم في نفسه
Maître de soi même	متحكماً في نفسه
malades	مرضى
Marque de l'ère chrétienne	علامة العصر المسيحي
Matière et Esprit	المادة والروح
Mène à la Vie	يقود إلى الحياة
Mensonge à soi-même	الكذب على النفس
Méthode positive des études ésotériques	المنهج الإيجابي للدراسات الباطنية
Méthodes types	نماذج منهجية
Micro-organismes	الكائنات الميكروسكوبية

Mise en œuvre de l'ésotérisme	وضع الباطنية موضع التطبيق
Mixtus Orbis	الفلك المختلط
Moi	أنا
Moi Absolu	أنا المطلق
Mono polaire	للقطب الأروحد
Moteur pur	الحركي - النقي
Mystère d'Accomplissement	سرّ الإتمام
Mystère de Réalisation	سرّ التحقيق
Mystères de Promesse	أسرار الوعد
Naître de niveau	يولد من جديد
Nature cosmique	طبيعة فلكية
Nature même de Fils	عين طبيعة الابن
nébuleuse	السديمية
negatives	السلبى
Nicodèmes	نيقوديموس
Niveau d'être	مستوى الكينونة
Niveau de conscience	مستوى الوعي
Niveau de notre être	مستوى وجودنا
Niveau supérieur	مستوى علوي
Niveaux de l'être	مستويات الوجود
Niveaux supérieurs de la conscience	المستويات العلوية للوعي
Non manifestation	اللاتجلي
Non moi	اللا - إنية
Non moi extérieur	اللا - إنية الخارجية
Non moi intérieur	اللا - إنية الداخلية
Non-confluence	اللا - انجراف
Non-considération	اللا - اعتبار
normalement	الوضع القياسي
Nos centres inférieurs	مراكزنا السفلية
Notre Ame	روحنا
Notre capacité de perception	سعة مداركنا
Notre contenue intérieure	محتوانا الداخلي
Notre corps	لجسادنا
Notre être	كينونتنا
Notre jugement	حكمنا على الأمور
Notre mentalité	أذهاننا
Notre Moi	إنيتنا
Notre Monde	عالمنا

Notre Rayon	شعاعنا
Notre vie intérieure	حياتنا الداخلية
nourrit	ينمي ويغذي
Noyau de l'Individu	نواة الفردية
objectif	موضوعي
observé	"رقيب"
Octave auxiliaire latérale	طبقة ثمانية جانبية مساعدة
Octave de régénération	طبقة ثمانية للتجديد التطهري
organe	عضوا
Organisme fin et complexe	الكيان الدقيق المعقد
Origen	أوريجين
Paix du Seigneur	سلام الرب
Paraboles	أمثال
paraître	تتظاهر
Parole vivante	كلمة حية
Participer utilement	مشاركة مفيدة
passarelle	معبرا
Pauvre en esprit	فقير بالروح
périssable	الزائل
Peur, faim et sexualité	الخوف والجوع والجنس
Physique	طبيعية
Platon	أفلاطون
Plérôme	"بليروم"
Point de vue ésotérique	وجهة النظر الباطنية
Polarisation universelle	الاستقطاب الكوني
Polarisées	مستقطبان
Porte de Royaume de Dieu	باب ملكوت الله
Positives	الإيجابي
Posture correcte	وضع جسدي صحيح
poursuivre	المواظبة
Pré Création	ما قبل الخلق
Prêché l'Amour	بشر بالحب
Prédispositions innées	استعدادات نولد بها
présence	حاضرة
Présence en soi	حاضرة في حد ذاتها، الحاضرة في ذاتها، الحضور في حد ذاته
Prêt de vie	دين الحياة
prêtées	مقروضة
Princes de l'Air	أمراء الهواء

Principe cyclique	المبدأ الدوري
Principe d'asymétrie	مبدأ عدم التناظر
Principe d'imperfection	مبدأ عدم الكمال
Principe dynamique	المبدأ الديناميكي
Principe neutralisant	المبدأ التعادلي
Principe statique	المبدأ الاستاتيكي
programme	برنامج
Propre ego	الأنا الخاص به
Psychique	نفسية
Psycho-physiques	النفسية - الفيزيائية
Quantité infiniment grande	كمية متناهية الكبر
Quantité infinitesimale	كمية متناهية الصغر
Quatre niveaux de l'être	أربعة مستويات للكونية
Qui labourent le Champ du Seigneur	الذين يحراثون حقل الرب
Raccourci	درب مختصر
raffinement	إر هاف
rationaliser	الفكر المنطقي
Rationalisme agnostique	العقلانية المؤمنة باللا أدريّة
Rationalisme intellectualisé	العقل اللا - أدري
rationnelle	استنباطية
rationnelles	العقلانية الاستدلالية
Rééducation de notre intelligence	تربية عقليّاتنا
Reéstimation des valeurs	إعادة تقدير للقيم
Regina Astris	ملكة النجوم
Remporter une victoire sur lui même	يحوز نصراً على نفسه
replâtrage	الترميم
répliques	استجابات
Ressemblance	شبهه
Rétablir l'équilibre entre Science et Conscience	إعادة التوازن المفقود بين المعرفة والوعي
Révèle	كوشف
Révolution intérieure	ثورة داخلية
Riche	غنياً
roc	صخرة
Roman libre	الحب الحر
Roman unique	الحب الأوحد

S'endort	يستسلم للنعاس
S'engager sur la voie ésotérique	يشرع في السير فوق الطريق الباطني
S'identifie avec sa Personnalité	انطباق الإنسان على شخصيته
S'identifier	انطباقه
S'incliner devant le Moi Réel	ترضع للإنية الحقيقية
Sa nature orgueilleuse	طبيعتها المتكبرة
Sa ressemblance	شكيلته
sacramentale	الأسرارية
Sacrifice de Dieu	تضحية من الله
Sagesse Divine mystérieuse et caché	الحكمة الإلهية السرية المحجوبة
Sagesse humain	الحكمة البشرية
Saint Isaac le Syrien	القديس اسحاق السوري
Saint Paul	القديس بولس
Saint Théophane l'ermite	الأسقف ثيوفان الناسك
Savoir	عرف، علم، يتسنى علمه
Savoir acquis	المعلوم المكتسب
Savoir faire	علم وفهم فن الإنجاز، فن الإنجاز، فن الإنجاز بمهارة، فن أو مهارة-الإنجاز، المهارة في فن الإنجاز
Savoir humain	العلم البشري
Savoir supérieur	العلم العلوي
Se connaître	معرفة أنفسنا
Se mentir	الكذب على نفسه
Se taire	نمتنع عن الكلام
Se voir	رؤية نفسه
Se voir soi-même	نرى نواتنا بذواتنا
Sens de la Création	معنى الخليفة
Sensibilisation intérieur	الحساسية الداخلية
Sentir de soi-même	نحنس بأنفسنا
Sept cosmos	سبع أفلاك
Sept ordres de cosmos	سبع رتب مترجة للفلك
Ses recherches ésotériques	أبحاثه الباطنية
Simple information	الاستعلامات
Sine qua non	لا غنى البتة عنه، لا يتم بدونه شيء
Sine qua non condition	الشرط الذي لا غنى عنه
SOL	نقمة صول
Son alter ego	إننيته الأخرى
Son développement ésotérique	تطوره الباطني

Son être	كينونته، موجودينه
Son Moi	إينيه
Son monde intérieur	عالمه الداخلي
Son nouveau nom	اسمه الجديد
Son propre Lumière	نوره الذاتيه
Source unique de salut	نبع الخلاص الأوح
Sous développés	ناقصة التطور
Sous forme systématique	عرضا مسلسلا منظما
Souvenance de la Mort	استنكار الموت
Statisme universel	الثبات الكوني
Structure du centre intellectuel inférieur	بنیان عقليتنا
Sublimation du sexe	تسامي الجنس
Sur efforts	جهود فائقة
Sur le sentier	فوق المسلك
Systèmes d'astres	المجموعات النجمية
Table rase	الصفحة البيضاء
Tant pis pour les faits	"ما كنا لنأبه بالوقائع"
Techniques ésotériques	الوسائل الفنية الباطنية
tempérament	مزاج
terme	حلول الأجل
Tous les mondes	كل العوالم
tout est en Lui, par Lui et vers Lui	كل شيء في محيطه هو، كما أنه به هو، والله هو
Tradition mystiques	التقاليد الروحانية
Tradition orale	تقليد شفهي
Trait principal de la Personnalité	السمة الرئيسية للشخصية
Transfigurer la Personnalité	تغيير وجه الشخصية
Transformation	تحول
Transformation de l'être même	تحول في نفس كينونته
transmutation	تحول الجوهر
travail	عمل
Travaux ésotériques	الممارسات العملية الباطنية
Trios mois	ثلاث إينيات
Trois états	ثلاث حالات
Trois principes fondamentaux de la création	المبادئ الثلاثة الأساسية للخلق
Trois seuils	ثلاث عتبات

Troisième Seuil	المَتبة الثالثة
Trouver un chemin d'accès	نجد سبيلا موصلا
type	نموذج
Un cycle complet de vie	دورة حياة متكاملة
Un foetus	جنينا
Un monde artificiel illusoire	عالم مصطنع وهمي
Un rayon de création	شعاعا واحدا من الخليقة
Une catastrophe telle que le Déluge	كارثة ضخمة كالطوفان
Une gamme	مقام (سباعي)
Une gamme ascendante	مقام تصاعدي
Une gamme descendante	مقام انخفاضي، تنازلي
Une nouvelle terre	أرض جديدة
Une spirale	شكل الحلزون
Une stabilité dans la mouvement	ثبات في الحركة
Une technique d'exercices	برنامجا فنيا كاملا
Vaincre le mort	الانتصار على الموت
Véhicule	حامل
veiller	التيقظ
Veille-sommeille	صحوة - الذي هو نوم
veillez	تيقظوا
Victoire sur le Diable	الانتصار على إبليس
vieillessement	الشيخوخة
voler	السرقعة
Volonté de l'Absolu	إرادة المطلق

فهرس محتويات الكتاب

١	مقدمة الترجمة العربية للكتاب.
١	سوء التقاليد التاريخي الموجود بين الأرثوذكسية والإسلام، والذي يجب تبديده
٣	الاستجابة لنداء الحق يوحد بين الأرثوذكس والمسلمين
٦	تنبيه للقارئ
٩	تمهيد
١٢	مدخل
١٧	القسم الأول
	الإنسان
١٩	الفصل الأول
	حياة الإنسان الداخلية - عدم ثبات الإنسية - الاستبطان منهج للعمل - ما يمكن أن يُعابن بواسطة الاستبطان - تأثيرات الحياة النفسية الثلاثة - الاحتكاك، الحرارة، الالتحام - قانون الصدفة أو العرض - تعدد الإنسية - من هو الإنسان؟ - الجسد والنفس - الشخصية - المراكز النفسية الثلاثة -
٢٧	الفصل الثاني
	(الفرق بين) ما هو معلوم وما هو مفهوم - الوعي وظائفه - أربعة مستويات للوعي: الوعي الباطن، ووعي الاستبطان، الوعي بالإنسية الحقيقية والوعي (بمعنى هذه الكلمة) - مشكلة الوجود - المستويات الأربعة للوجود - الحاروي والمحتوي - (العلاقة بين) علم وفهم فن الإنجاز - العلاقة في الإنسان بين ما يعلم وما يفهم وفنه في الإنجاز - تبرير تعريب بعض المصطلحات الهامة -
٣٣	الفصل الثالث
	الشخصية هي كيان حي يتمتع بقدر من الحكم الذاتي - رباطها الوثيق بالجسد - التحكم في الجسد - كيفية جلوس الحكيم - دراسة تركيب الشخصية - المراكز النفسية الثلاثة: العقلي والانعطالي والحركي وتركيبها - الأنماط (أو النماذج) الأساسية الثلاثة للإنسان الخارجي: الإنسان ١، ٢، ٣ - مميزات الخاصة -
٤٠	الفصل الرابع
	إثبات الإنسان الثلاث: إنسية الجسد "الطبيعي"، إنسية الشخصية "النفسية"، والإنسية الحقيقية "الروحية". علاقاتها ببعضها البعض نظرياً وعملياً - لـ ٩٨٧ إنسية للصغيرة الناتجة من مختلف التباديل الممكنة بين المراكز الثلاثة وبين (جميع) قطاعاتها.
٤٥	الفصل الخامس
	الإنسية الطبيعية هي بمثابة وعي الجسد: المجال الذي يمتد له فعلها. - الإنسية النفسية هي بمثابة وعي الشخصية. - ثلاث منطقتين في حياة الإنسان النفسية. - تفسير - النزاعات الداخلية والخارجية - مواضع الصدمات - الأداة الميكانيكية للتهنئة الذاتية - حالات متنوعة للالتحام - الحشر المتكثف - الحالات الباثولوجية (المرضية) - ازدواج وتحليل الشخصية - العدد الثابت للعناصر التي تتركب الشخصية منها - شخصية الطفل - تكوين الطبع.....
٥٣	الفصل السادس
	شخصية الإنسان الناضج. - مركباتها. - المكانة الاجتماعية والمسيطرة للشخصية في الإنسان الخارجي. - تجليات الإنسية الحقيقية. - الإنسان إذا نظر له لا بمثابة "معطى" بل بمثابة إمكانية. - ملكة الارتقاء. - (اعتراض) مقاومة الشخصية. - مفهوم الباطنية العام ودرجاتها الثلاث. - المؤثرات "ا" و"ب". - تكوين مركز رابع يطلق عليه المركز المغناطيسي
٦٣	الفصل السابع
	المراكز العلوية وبنيتها (بنيتها) - شروط (لإقامتها) لعلاقات مع الشخصية - الروابط (الموجودة) بين المراكز السفلية ونمو المركز المغناطيسي - إرجاع ارتدادات تطوره على شخصية الإنسان الخارجي - الانضمام إلى المراكز العلوية - الإنسان ٥، ٦، ٧ -

القسم الثاني.....	٧١
الكون.....	٧٣
الفصل الثامن.....	٨٣
الإنسان بصفته جزءاً متمماً للكون - التصور الذهني للكون بوصفه كياناً حياً - المعنى المزدوج لوجود الإنسان - القانون العام وقانون الاستثناء - المطلق - حالته بلا تجلٍ والتجلي - الشروط الأساسية الثلاثة للخليفة: المكان (الفضاء) والزمان والتوازن - مبادئ (أساسية) ثلاثة للحياة: الاستاتيكي والديناميكي والمعادل - السردية - الإتمام (التتميم) - المفهوم العام لبنية الكون.....	٩٠
الفصل التاسع.....	٩٠
القانون الأول الأساسي للكون المخلوق: قانون ثلاثة - للتمييز ما بين المؤثرات "أ" و "ب" - بنیان شعاع الخليفة - القوانين المقومة التي تتناسب وكل درجة من درج (أو سلم) شعاع الخليفة.....	٩٠
الفصل العاشر.....	٩٠
الكون المخلوق وتأديته لوظيفته: ثاني القوانين الأساسية للكون المخلوق، قانون سبعة أو قانون الطبقة الثمانية - مبدأ التوازن - مشكلة المادة والطاقة.....	٩٠
الفصل الحادي عشر.....	٩٠
خطة الخليفة وتطبيقها - الطبقة الثمانية الفلكية - الطبقة الثمانية الجاذبية، أدائها لوظيفتها، ومعناها بالنسبة للطبقة الثمانية الفلكية.....	٩٠
الفصل الثاني عشر.....	٩٠
حياة الكون على امتداد شعاع الخليفة - نظام الأفلاك - معنى الأسماء المنسوبة إلى مختلف درجات نظام الأفلاك - الطبقات الثمانية التصاعدية والتنازلية.....	٩٠
الفصل الثالث عشر.....	٩٠
مبدأ النسبية - المفاهيم الموضوعية والذاتية للزمان - وحدات الزمان - جدول التكافؤ - العلاقة الحسابية بين مختلف وحدات الزمان: الانطباع، التنفس، الصحو أو الاستيقاظ، النوم، الحياة الاعتيادية - جدول الارتقاء - أبعاد وفضاء (مكان) الزمان - موازاتهم.....	٩٠
الفصل الرابع عشر.....	٩٠
مبدأ التوازن - مبدأ النقص - حياة - حب - موت - الفردية - الزوج الكامل المكون من كائنين قطبيين - الكارما - تأثير مبدأ التوازن على قانون سبعة، يسمح ضمن آخرين لشرح تغذية الكون - العلاقات العضوية الموجودة بين الشكل والمضمون.....	٩٠
القسم الثالث.....	٩٠
الطريق.....	٩٠
الفصل الخامس عشر.....	٩٠
تعريف الطريق - الوهم - الطريق والأحراش - الممسك والسبيل الموصّل إلى الطريق - يُحرّم الرجوع على من شرع في السير فوق الطريق: فإن الطريق في اتجاه واحد - مقاومة القانون العام للبحث عن الطريق - ارتقاء الشخصية وولادة الفردية - الإتيّة الحقيقية والحياة الحقيقية.....	٩٠
الفصل السادس عشر.....	٩٠
الإفلاس الأخلاقي الذي تؤدّي إليه الحياة الخارجية - يشعر الإنسان الخارجي بالحاجة إلى البحث عن الطريق عندما يقترف بإفلاسه الأخلاقي - إبعاد "القصص" الداخلي بأمّن عن المؤثرات "أ" - - التفرقة بين المؤثرات "أ" والمؤثرات "ب" - عدم الانجراف الداخلي والامتناع عن (التمادي) في الاعتبارات الداخلية - الاعتبار الخارجي - خميرة الفارسيين - الجهاد اللا مرئي - سرّ الإتمام.....	٩٠
الفصل السابع عشر.....	٩٠
الإنسان الخارجي يكذب ويسرق وهما طابعاه الغالبان - أنواع الكذب المختلفة - الكف عن الكذب على النفس هو الشرط الأول للنجاح في البحث عن الطريق - الوصول إلى الحبّ يلغى الكذب - الوصول إلى الحقيقة يعنى من العبودية - الاستقلال - الخلاص - يُحصّل على النجاح بجهود واعية تتحد مع النعمة الإلهية - أربعة عناصر هي أساس إحرار النفس في البحث عن الطريق - المنهج السلبي والمنهج الإيجابي.....	٩٠

١٧٤ الفصل الثامن عشر.....

العلاقات بين الرجل والمرأة منظور إليها من الزاوية الباطنية - دور المرأة في السقوط وفي الفداء - المرأة الملهمة - السبل الثلاثة المؤدية إلى الطريق - الأهداف التي يمكن بلوغها - مشكلة الإنسان الجديد - النماذج الممثلة للطليعة إذا تناولناها في الارتقاء التاريخي - أربع كفاءات لإدراك ودراسة العالم الخارجي وللتأثير عليه: الفلسفة والدين والعلم والفن - تبادل النموذجين ٢ و ٣ في الماضي - يمثل العصر الحالي إلى نهضة كل الظروف المناسبة لظهور الإنسان ٤ فإنه المحرك الدافع (لإنجاز) تجمع (عام) يهدف إلى حل المأزق (الحالي)... إما الكارثة (النوعية) أو ظهور الأرض الجديدة (تبعاً لنبوءة القديس بطرس الرسول) - المركز المغناطيسي للبشرية الذي هو في مجموعه في سبيل التكوين حالياً.....

١٩٠ الفصل التاسع عشر.....

الكيونة والتظاهر بالكيونة - اختلاط هذين المفهومين لدى الإنسان الخارجي - مبدأ عدم الكمال كشرط أول للخلقية - يكمن معنى الخليقة وهي تبدأ بالصفر - في أن تحقيق وحدة شبيهة بالاحتماهي تتركب من عدد لا يمتد من الوحدات التابعة عن أصفار غير كاملة تمثل النفوس بعد السقوط - الإتمام - القيامة العامة والارتقاء الباطني - مذهب الحاضر - يقع الحاضر خارج الزمان - حاضر الإنسان الخارجي - الشق - أبعاد الحاضر الثلاثة - ... ١٩٠

١٩٩ الفصل العشرون.....

تهدف التدريبات الباطنية إلى اكتساب الحاضر الحقيقي - السيطرة على الجسد والشخصية وإقامة الاتصال بالمستويات العلوية للوعي - ثماني مجموعات من التدريبات الطبيعية الجسدية والنفسية يكون المعبر بينها التدريبات التنفسية الفنية - المشاهدة السلبية - المجموعة العلوية من التدريبات: التركيز والتأمل والخروج عن الأحاسيس الضخمة أي حالة الفناء - الشكل التخطيطي للطريق - المقاطع السبعة والعقبات الثلاث: يؤدي عبور الأولى من الأدغال إلى الدرج أو السلم الذي يؤدي بدوره إلى العتبة الثانية التي يدخل التلميذ أو الطالب بعد عبورها إلى الطريق بملء معنى هذه الكلمة فيوصله إلى العتبة الثالثة - نهاية الارتقاء الممكن وسط الظروف الأرضية - وصف مراحل الطريق.....

٢١٨ الفصل الحادي والعشرون.....

الهوة (الحفرة) الموجودة بين الإرادة والمقدرة في الإنسان الحديث - يسمح الارتقاء بملء تلك الهوة (الحفرة) - التعلم/ الفهم / فن الإنجاز - الاندروجين - العودة إلى الوحدة قبل-الأمية بالتحام فرديتين مستطبتين - توقف نمو وتطور الشخصية هما بمثابة عائق يمنع حدوث ذلك الإلتحام - يجب تطوير الشخصية على امتداد السلم حتى أن تصل إلى شكلها المتكامل - الرغبة والأيمان والقوة والتميز - الحب - مستوى الأبدية هو بمثابة مجال الممكن - التحقيق داخل الزمان - تكرار التجسد الكلاب - تكرار التجسد الصحيح: وهو واع وإرادي وخاص بالفردية كما أنه يقع بأكمله داخل الزمان - الفيلم الأول على الشكل الذي يُصمّم به في الأبدية - إنخال هذا الفيلم في الزمان - عودة (الإنسان) غير المنتهية (على الأرض) فيما سمي زيفاً بالتجسد، وهي عودة غير واعية غير إرادية ولا فردية- الأفرقة (جمع فريق) - تحركات الإنسان الخارجي الحرة تنقل الفيلم الأول - الكرما - تستطيع الجهود الواعية أن تغير شكل الفيلم الذي يمكن أن يوصف تقريباً بأنه يدور في مسار حلزوني - تكرار التجسد الجماعي الكائن والعمل الواعي على (محتوى) الفيلم، ومعادلة الكرما والعودة إلى الفيلم الأول - مسار باطني مختصر بالعمل المتضافر والجهود الواعية لكائنين مستطبتين يكرتان فيما بينهما فلما صغيراً (إنساناً صغيراً) - الأولوية والأهمية (القصور) للمعروف على الكائن المستقطب والتعرف عليه - الشرط المميّز (لذلك): (الإقلاع) التنازل (نهائياً) عن التحركات الحرة - معايير (ومحكات) الاستقطاب - يتطلب خطى العتبة الأولى تخلياً وتنازلاً؛ ويتطلب خطى العتبة الثانية برنامجاً إيجابياً -

٢٤٣ خاتمة
٢٤٥ مركز الدراسات المسيحية الباطنية
٢٤٧ فهرس الكتاب
٢٦٥ فهرست الكلمات الفرنسية وترجمتها إلى اللغة العربية - المغرب
٢٩٥ فهرس محتويات الكتاب

CNÔSIS

- VULLIAUD, Paul. *La Kabbale juive. Histoire et doctrine.* Paris, Impr. spéc. de libr. Emile Nourry, 1923. 2 vol.
- VULLIAUD, Paul. *Siphra di Tzemistha II. F° 176b 179a. Comprend deux versions.* Paris, Emile Nourry, coll. *Textes fondamentaux de la Kabbale*, n° 1, 1930.
- WEINFURTER, Karel. *Man's highest Purpose. The lost word regained.* Translated by Prof. Arnold Csapleton and Charles Unger. London, Rider and Co., Puternoster House, Paternoster Row, s. d.
- THE ZOHAR. Translated by Harry Sperling and Maurice Simon. Introduction by Dr. J. Abelson. London and Bournemouth, Soncino Press, 1949.

BIBLIOGRAPHIE

- THEOPHANE L'ERMITE. (ФЕОФАН ЗАТВОРНИК).** *Lettres de la vie chrétienne.* (Письма о христианской жизни). Moscou, C. St.-P., 1908. 4^e éd.
- THEOPHANE L'ERMITE. (ФЕОФАН ЗАТВОРНИК).** *Lettres sur la vie spirituelle.* (Письма о духовной жизни). Moscou, C. St.-P., 1892, 2^e éd.
- THEOPHANE L'ERMITE (ФЕОФАН ЗАТВОРНИК).** *Psautre XXXIII.* (Псалом Тридцать Третий). Commentaires. Moscou, C. St.-P., 1900.
- THEOPHANE L'ERMITE. (ФЕОФАН ЗАТВОРНИК).** *Psautre CXVIII.* (Псалом Сто-Осмынадесятый). Commentaires. Moscou, C. St.-P., 1891. 2^e éd.
- THEOPHANE L'ERMITE. ((ФЕОФАН ЗАТВОРНИК).** *Trois sermons : aux outragés, aux outrageants et aux affligés.* (Три слова обидленным, обидящим и скорбящим). Moscou, C. St.-P., 1903. 4^e éd.
- THOMAS A-KEMPIS. (ФОМА КЕМПИЙСКИЙ).** *L'imitation du Christ.* (Подражание Христу). Moscou, C. St.-P., s. d.
- TOURGUENEFF, Ivan S.** *Poèmes en prose.* Première traduction intégrale publiée dans l'ordre du manuscrit original autographe, avec des notes par Charles Salomon. Gap, Impr. Louis Jean, 1931.
- TROIS FORMES D'ATTENTION ET DE PRIERE. (О ТРЕХ ОБРАЗАХ ВНИМАНИЯ И МОЛИТВЫ).** Extrait des sermons de Siméon le Nouveau Théologien. Moscou, C. St.-P., 1901.
- TROITSKY, S. V. (ТРОИЦКИЙ, С. В.).** *Des noms de Dieu.* (Об Именах Божиих и Имен-божественных). St.-Pétersbourg, Ed. du Saint-Synode, 1914.
- UNSEEN WARFARE.** Being the *Spiritual combat and Path to Paradise* of Lorenzo Scupoli as edited by Nicodemus of the Holy Mountain and revised by Theophane the Recluse. Translated into English from Theophan's Russian text by E. Kadloubovsky and G. E. H. Palmer, with an Introduction by H. A. Hodges, M. A.; D. Phil. Prof. of Philosophy in the University of Reading. London, Faber and Faber Ltd., 1952.
- VALENTIN.** *Homélies.* Citées par Clément d'Alexandrie dans les *Stromates* IV, 13, p. 89. Paris, Ed. du Cerf, coll. *Sources chrétiennes*, 1951-1954.
- VELITCHKOVSKY, Paissy.** *Bienheureux starets, ascète et archimandrite.* (ВЕЛИЧКОВСКИЙ, Паисий). *De la prière intérieure en esprit.* (Об умной или шутливой молитве). Moscou, C. St.-P., 1902. 3^e éd.
- LA VIE DES SAINTS (Paterik) QUI PARVINRENT A LA GLORIFICATION SUR LE SAINT MONT-ATHOS. (АФОНСКИЙ ПАТЕРИК или ЖИЗНЕОПИСАНИЕ СВЯТЫХ НА СВЯТОМ ГОРЕ АФОНСКОМ ПРОСИЯВШИХ).** Description de plus de cent ascètes des temps anciens et du Moyen-Age. Moscou, C. St.-P., 1897. En 2 part. 7^e éd.
- LA VIE DU BIENHEUREUX ATHANASE D'ATHOS. (ЖИТИЕ ПРЕПОДОБНОГО АФАНАСИЯ АФОНСКОГО).** Fondateur de la vie monastique du Mont-Athos. Moscou, C. St.-P., 1908. 8^e éd.
- LA VIE ET LE MARTYR DE L'APOTRE SAINT THOMAS. (ЖИТИЕ И СТРАДАНИЯ СВ. АПОСТОЛА ФОМЫ).** Moscou, C. St.-P., 1902. 10^e éd.
- LA VIE ET LES MIRACLES DE SAINT SERGE DE RADONEGE. (ЖИТИЕ И ЧУДЕСА ПРЕПОДОБНОГО СЕРГИЯ РАДОНЕЖСКОГО).** Moscou, C. St.-P., 1897.

GNÔSIS

- SAINT JEAN CLIMAQUE.** (СВ. ИОАНН ЛЕСТВИЧНИК). *Echelle du ciel (Climax). (Лестница Небесная)*. Moscou, C. St.-P., a. d.
- SAINT MAXIME LE CONFESSEUR.** *Centuries sur la charité*. Introduction et trad. de Joseph Pegon, S. J. Paris, Ed. du Cerf, coll. *Sources chrétiennes*, 1943.
- SCHOLEM,** Gershom G. *Major Trends in Jewish Mysticism*. New York, Schocken, 1954. 3rd rev. ed.
- SCHOLEM,** Gershom G. Zohar — *The Book of Splendor*. Selection by Gershom Scholem. New York, Schocken, 1949.
- SCHUON,** Frithjof. *L'œil du cœur*. Paris, Gallimard, coll. *Tradition*, 1950.
- SCHUON,** Frithjof. *Sentiers de gnose*. Paris, La Colombe, 1957.
- SCHWALLER DE LUBICZ,** R. A. *Le temple de l'homme*. Paris, Ed. Caractères, 1957.
- SEROUYA,** Henri. *La Kabbale. Ses origines, sa psychologie mystique, sa métaphysique*. Paris, Grasset, 1947.
- LES SIGNES DE L'AVENEMENT DE L'ANTECHRIST.** (ЗНАМЕНА ПРИШЕСТВИЯ АНТИХРИСТА). D'après les Saintes Ecritures, avec commentaires des Saints Pères et Docteurs de l'Eglise : Jean Chrysostome, André de Césarée, Jean de Damas, Ephrem le Syrien, Théodorite et autres. Moscou, C. St.-P., 1902. 4^e éd.
- SNIGUIREFF,** I. M. (СНЕГИРЕВ, И. М.). *Les fêtes populaires russes et les cérémonies coutumières.* (Русские простонародные праздники и суеверные обряды). Moscou, Presses Universitaires, 1837-1839. 2 vol.
- SRESNEVSKY,** I. I. (СРЕЗНЕВСКИЙ, И. И.). *De l'adoration du soleil chez les Slaves anciens.* (Об обожании Солнца у древних Славян). Dans le journal du Ministère de l'instruction publique II, St.-Petersbourg, 1848.
- LES «STARETZ» PERE PAISSY VELITCHKOVSKY ET PERE MACAIRE DE L'ERMITAGE OPTYNA** et leur activité ascétique et littéraire. (СТАРИЦЫ О. ПАИСИИ ВЕЛИЧКОВСКИЙ И О. МАКАРИИ ОПТИНСКИЙ и их литературно-аскетическая деятельность). Moscou, C. St.-P., 1908.
- TEILHARD DE CHARDIN.** *Oeuvres* :
 — Le phénomène humain,
 — L'apparition de l'homme,
 — La vision du passé,
 — Le milieu divin,
 — L'avenir de l'homme.
 Paris, Ed. du Seuil, 1957-1959.
- THEOPHANE L'ERMITE.** (ФЕОФАН ЗАТВОРНИК). *Comment vivre ? (Как жить?)*. Conseils raisonnés de l'Evêque Théophane l'Ermite. Moscou, C. St.-P., 1906. 3^e éd.
- THEOPHANE L'ERMITE.** (ФЕОФАН ЗАТВОРНИК). *Commentaires sur les épîtres de l'Apôtre Saint Paul.* (Толкование посланий Св. Апостола Павла). Romains; I. Corinthiens; II. Corinthiens; Galates; Ephésiens; Colossiens et Philémon; Philippiens et Thessaloniens; I. et II. Tite et Timothée, I et II. Moscou, C. St.-P., 1890-1895. 8 fasc.
- THEOPHANE L'ERMITE.** (ФЕОФАН ЗАТВОРНИК). *De l'épître de l'Apôtre Saint Paul aux Hébreux.* (О послании Св. Апостола Павла к Евреям). Introduction et début du travail trouvés après la mort de l'Evêque. Moscou, C. St.-P., 1896.

BIBLIOGRAPHIE

- PISTIS SOPHIA.** Opus gnosticum. Valentino Adjudicatum e condice Manuscripto cooptico londinensi. Descriptit et latine vertit M. G. Schwartz. Editit J. H. Petermann. Berolini, in Fred Duemmleri Libraria, 1881.
- PISTIS SOPHIA.** Leipzig, Ed. Carl Schmidt, 1925.
- PLATON.** *Œuvres complètes.* Traduction nouvelle et notes par Léon Robin avec la collaboration de M. J. Moreau. Paris, NRF, Bibliothèque de la Pléiade, Librairie Gallimard, 1950.
- PLOTIN.** *Ennéades.* Texte établi et traduit par Emile Bréhier. Paris, Ed. Les Belles-Lettres, 1954. 7 vol.
- POLIVKA,** Jir. Les nombres 9 et 3×9 dans les contes slaves de l'Est. Dans la Revue des Etudes slaves, t. VII, fasc. 3 et 4, p. 217-223, Paris, 1927.
- LA PRIERE AU TRES DOUX SEIGNEUR JESUS — AU MOMENT DE LA SEPARATION DE L'AME DU CORPS.** (МОЛЕНИЕ СЛАДЧАРИШЕМУ ГОСПОДУ ИИСУСУ, ПРИ ИСХОДЕ ДУШИ ИЗ ТЕЛА). Moscou, C. St.-P., 1912. 12^e éd.
- PUECH,** Henri-Charles. La gnose et le temps. Dans *Evans Jahrbuch*, t. XX, Zürich, Rascher Verlag, 1952. p. 57-113.
- PUECH,** Henri-Charles. *Le manichéisme, son fondateur, sa doctrine.* Paris, Musée Guimet, Bibliothèque de diffusion, t. LVI, 1949.
- PUECH,** Henri-Charles. Où en est le problème du gnosticisme ? Dans *Revue de l'Université de Bruxelles*, t. XXXIX, p. 137-158 et 295-314, Bruxelles, 1934-1935.
- DE LA RAISON ET DU COURAGE** (De la vanité mondaine et de l'insouciance) (О ПРАЗУМЕ И МУЖЕСТВЕ, О горделивой цыте и безечасии). Moscou, C. St.-P., 1903. 3^e éd. (De la tradition du Mont-Athos).
- RECUEIL DES LETTRES DE L'EVEQUE THEOPHANE L'ERMITE.** (СОБРАНИЕ ПИСЕМ СВЯТИТЕЛЯ ФЕОФАНА). Moscou, C. St.-P., 1898-1901. 8 fasc.
- RECIT D'UN PELERIN RUSSE.** Trad. du russe par Jean Gauvin (Lalot). Neuchâtel, La Baconnière, 1948.
- LES REGLEMENTS DES TEMPS ANCIENS POUR LES ASCETES PRATIQUANTS.** (ДРЕВНИЕ ИНОЧЕСКИЕ УСТАВЫ). De Pakhomii le Grand, de Basile le Grand, du Bienheureux Jean Cassian, du Bienheureux Bénédict, recueillis par l'Evêque Théophane l'Ermite. Moscou, C. St.-P., 1892.
- REITZENSTEIN,** Richard. *Poimandres. Studien zur griechisch-ägyptischen und fruechristlichen Literatur.* Leipzig, 1904.
- REITZENSTEIN,** Richard. *Die hellenistischen Mysterien Religionen, ihre Grundgedanken und Wirkungen.* Leipzig und Berlin, Teubner, 1927. 3. Aufl.
- SAINT ANDRE,** Archevêque de Césarée. (СВ. АНДРЕИ, Архиепископ Кесарийский). *Exégèse sur l'Apocalypse.* (Толкование на Апокалипсис). Moscou, C. St.-P., 1897. 4^e éd.
- SAINT IRENEE,** Evêque de Lyon. *Contre les Hérésies.* Mise en lumière et réfutation de la prétendue 'Connaissance'. Texte latin, fragments grecs. Introduction, traduction et notes de F. Sagnard. Edition critique. Paris, Ed. du Cerf, coll. Sources chrétiennes, 1952.
- SAINT ISAAC LE SYRIEN.** (СВ. ИСААК СИРИЙСКИЙ. Теопан). *Œuvres.* Moscou, C. St.-P., s. d.

GNÔSIS

- OUSPENSKY, Pierre. *The Psychology of man's possible evolution*. New York, Knopf, 1945.
- OUSPENSKY, Pierre. *The Fourth Way. A record of talks and answers to questions based on the teaching of G. I. Gurdjieff*. New York, Knopf, 1959.
- PAULY, Jean de. *Sepher Ha-Zohar. Le livre de la Splendeur. Doctrine ésotérique des Israélites*. Paris, Émile Lafuma-Giraud, 1909-1911. 6 vol.
- PETREMENT, Simone. *Le dualisme chez Platon, les Gnostiques et les Manichéens*. Paris, Presses Univ. de France, 1947.
- PHILOCALIE, Tome I. (ДОБРОТОЛЮБИЕ, том 1-8). Trad. sous réd. et avec introduction de l'Évêque Théophane l'Ermite. Ce volume comprend les œuvres de : Antoine le Grand; Macaire le Grand; l'Abbé Isaïe l'Ermite; Marc l'Ascète et l'Abbé Évarghios. Moscou, C. St.-P., 1905. 4^e éd.
- PHILOCALIE, Tome II. (ДОБРОТОЛЮБИЕ, том 2-8). Trad. sous réd. de l'Évêque Théophane l'Ermite. Ce volume comprend les œuvres de : Jean-Cassian le Romain; Isaïchii, presbytre de Jérusalem; Nile de Sinaï; Ephrème le Syrien; Jean Climaque; Barsanouthée et Jean; l'Abbé Dorothée et Isaac le Syrien. Moscou, C. St.-P., 1898. 2^e éd.
- PHILOCALIE, Tome III. (ДОБРОТОЛЮБИЕ, том 3-8). Trad. sous réd. de l'Évêque Théophane l'Ermite. Ce volume comprend les œuvres de : Diadoque; Jean de Carpathe; l'Abbé Zocime; Maxime le Confesseur; Thalassie; Théodore; Philothée de Sinaï; Elie le presbytre, puis le récit concernant l'Abbé Philimone. Moscou, C. St.-P., 1900. 2^e éd.
- PHILOCALIE, Tome IV. (ДОБРОТОЛЮБИЕ, том 4-8). Trad. sous réd. et avec introduction de l'Évêque Théophane l'Ermite. Ce volume comprend les extraits de tous les enseignements connus, tant imprimés que manuscrits du père vénérable, porteur de Dieu, Théodore Stoudite. Moscou, C. St.-P., 1901. 2^e éd.
- PHILOCALIE, Tome V. (ДОБРОТОЛЮБИЕ, том 5-8). Trad. sous réd. de l'Évêque Théophane l'Ermite. Ce volume comprend les œuvres de : Saint-Siméon le Nouveau Théologien; Staretz Siméon; très vénéré Nicétas Stifate; Théolypte, métropolitain de la Philadelphie; Grégoire le Sinalite; Nicéphore l'Ermite; Grégoire Palamas; Patriarche Calliste et son co-ascète Ignace Xanthopoulos; Calliste le Tilioude; Siméon, Archevêque de Salonique, et autres. Moscou, St.-P., 1900. 2^e éd.
- PHILOCALIE, Index. (ДОБРОТОЛЮБИЕ, Указатель). Moscou, C. St.-P., 1900.
- PHILOKALIA (Early Fathers from the...) together with some writings of St. Abba Dorotheos, St. Isaac of Syria and St. Gregory Palamas. Selected and translated from the Russian text 'Dobrotolubiye' by E. Kadloubovsky and G. E. H. Palmer. London, Palmer and Palmer Ltd., 1884.
- PHILOKALIA (Writings from the... on prayer of the heart). Translated from the Russian text 'Dobrotolubiye' by E. Kadloubovsky and G. E. H. Palmer. London, Faber and Faber Ltd., 1957. 3rd rev. ed.
- PETITE PHILOCALIE DE LA PRIERE DU CŒUR. Traduite et présentée par Jean Guillaud. Paris, Cahiers du Sud, coll. Documents spirituels, 1953.
- PHILOTEA, moine. (ФИЛОТЕИ, Цепен). Епитр. (Послание Государю Царю и Вел. Князю Василию 3-у) dans Православны Собесѣдник (Православный Собесѣдник). Revue orthodoxe, n° 1, St.-Petersbourg, 1863.

BIBLIOGRAPHIE

- MOURAVIEFF, Boris.** *Des croyances slaves pré-chrétiennes.* Revue Synthèses, n° 161, Bruxelles, 1959.
- NELLI, René.** *Écritures cathares.* Comprendant :
 — La Cène secrète,
 — Le Livre des deux Principes,
 — Le Rituel latin et le Rituel Occitan.
 Textes précathares et cathares présentés, traduits et commentés avec une introduction sur les origines et l'esprit du catharisme, par René Nelli. Paris, Denoël, coll. *La Tour Saint-Jacques*, 1959.
- NICODEME AGHYORITE.** *La Croix-symbole protecteur de l'Univers tout entier.* (НИКОДИМ СВЯТОГОРЕЦ Крест — Хранитель всех Вселенной). Exégèse sur le canon de l'Exaltation de la Sainte-Croix vivifiante de Notre-Seigneur (14 septembre). Trad. du grec par le Prof. I. N. Korassounsky. Moscou, C. St.-P., 1899.
- NICODEME AGHYORITE.** *Le Combat invisible.* (НИКОДИМ СВЯТОГОРЕЦ Невидимый Борец). Trad. du grec par l'Évêque Théophane l'Érmitte. Moscou, C. St.-P., 1904. 4^e éd.
- NICOLL, Maurice.** *The New Man.* New York, Hermitage House, 1961.
- ORAGE, A. R.** *The Active Mind.* New York, Hermitage House, 1954.
- ORIGENE.** *Commentaires inédits des Psaumes.* Étude sur les textes d'Origène contenus dans le manuscrit Vindobonensis 8, par René Cadiou. Paris, Protat Frères, coll. d'études anciennes publiées sous le patronage de l'Association Guillaume Budé, 1936.
- ORIGENE.** *Extraits des Livres I et II du Contre Celse.* (Papyrus n° 88.747 du Musée du Caire). Ed. et introduction, notes de Jean Scherer. Le Caire, Imprimerie de l'Institut français d'Archéologie orientale, 1956.
- ORIGENE.** *Homélie sur le Cantique des Cantiques.* Introd., trad. et notes de Dom O. Rousseau. Paris, Ed. du Cerf, coll. *Sources chrétiennes*, 1954.
- ORIGENE.** *Homélie sur l'Exode.* Trad. de P. Fortier. Introd. et notes de Henri de Lubac. Paris, Ed. du Cerf, coll. *Sources chrétiennes*, 1947.
- ORIGENE.** *Homélie sur la Genèse.* Trad. et notes de Louis Doutreleau, introd. de Henri de Lubac. Paris, Ed. du Cerf, coll. *Sources chrétiennes*, 1944.
- ORIGENE.** *Homélie sur les nombres.* Introduction et traduction de André Méhat. Paris, Ed. du Cerf, coll. *Sources chrétiennes*, 1951.
- ORIGENE.** *De Principiis.* Tome V du Corpus comprenant les œuvres d'ensemble d'Origène. Berlin, Koetschau, s. d.
- ORIGEN'S TREATISE ON PRAYER.** Translation and notes with an account of the practice and doctrine of prayer from New Testament times to Origen, by Eric George Jay. London, S.P.C.K., 1954.
- ORIGENE.** *Entretien avec Héraclide et les Evêques ses collègues sur le Père, le Fils et l'âme.* Texte grec, préf., introduction et trad. par Jean Scherer. Le Caire, Institut français d'Archéologie orientale, 1949.
- OUSPENSKY, Pierre.** (УСПЕНСКИЙ, П. Д.). *Le Cercle intérieur.* (Внутренний Круг). St.-Petersbourg, 1913.
- OUSPENSKY, Pierre.** *Fragments d'un enseignement inconnu.* Trad. de l'anglais par Philippe Lavastine. Paris, Stock, 1950.

GNÔSIS

- JUNG, C. G. *L'homme à la découverte de son âme*. Trad. et préface de R. Cahen-Salabelle. Genève, Ed. du Mont-Blanc, coll. *Action et Pensée*, 1946.
- JUNG, C. G. *Métamorphoses de l'âme et ses symboles*. Trad. et préface de Y. Le Lay. Genève, Goerg et Co., 1953.
- JUNG, C. G. *Types psychologiques*. Trad. et préface de Y. Le Lay. Publication en français sous la direction du Dr. R. Cahen. Genève, Goerg et Co., 1956.
- KERENYI, Charles. *La religion antique*. Trad. de Y. Le Lay. Genève, Goerg et Co., coll. *Analyse et synthèse*, sous la direction du Dr. Cahen-Salabelle, 1957.
- LANZA DEL VASTO. *Commentaire de l'Evangile*. Préface de l'abbé A. Vaton. Paris, Denoël, 1951.
- LEGENDES CONCERNANT LE SAINT-MONT ATHOS. (СКАЗАНИЯ О СВ. ГОРЕ АФОНСКОЙ). Explication du terme « saint » ainsi que de l'autre attribut : « l'apanage de la Mère de Dieu ». Extrait d'un manuscrit du XV^e siècle de la Bibliothèque de la Laure de la Sainte-Trinité-Saint-Serge, attribué à Stéphane, ascète du Mont-Athos. Moscou, C. St.-P., 1897. 5^e éd.
- LEGENDES CONCERNANT LA VIE SUR LA TERRE DE LA SAINTE VIERGE. (СКАЗАНИЯ О ЗЕМНОМ ЖИЗНИ ПРЕСВЯТОЙ БОГОРОДИЦЫ). Moscou, C. St.-P., 1904. 8^e éd.
- LOISELEUR, J. *La doctrine secrète des Templiers*. Orléans, 1872.
- MATTER. *Histoire critique du gnosticisme*. Son influence sur les sectes religieuses et philosophiques des six premiers siècles de l'ère chrétienne. Paris, Leuvraut, 1928. 3 tomes en 2 vol.
- LE MENOLOGE. (ЧЕТЫИ МИНЕИ В ПОУЧЕНИЯХ НА КАЖДЫМ ДЕНЬ ГОДА). Lecture pour chaque jour de l'année. En 4 vol. recueillis par l'Archiprêtre Victor Gourleff.
 — Tome I — septembre, octobre, novembre,
 — Tome II — décembre, janvier, février,
 — Tome III — mars, avril, mai,
 — Tome IV — juin, juillet, août.
 Moscou, C. St.-P., 1896.
- MONT-ATHOS. (СВЯТАЯ ГОРА АФОН). *Histoire du Couvent de Saint André*. (История Андреевского Свята). Moscou, C. St.-P., s. d.
- MONT-ATHOS. (СВЯТАЯ ГОРА АФОН). *Porte des Cieux*. Apanage de la Très-Sainte Vierge sur terre — le Saint Mont-Athos. (Врата Небесная — Угез Пресвятой Богородицы на земле — Святая Гора Афон). Paris, 1938.
- MOURAVIEFF, André. *Questions religieuses d'Orient et d'Occident*. St.-Petersbourg, 1858-1859.
- MOURAVIEFF, Boris. *L'histoire a-t-elle un sens ?* Revue suisse d'Histoire, t. IV, fasc. 4, Zürich, 1954.
- MOURAVIEFF, Boris. *Liberté. Egalité. Fraternité*. Revue Synthèses, n° 129, Bruxelles, 1957.
- MOURAVIEFF, Boris. *Le problème de l'autorité super-étatique*. Neuchâtel-Paris, La Baconnière, 1950.
- MOURAVIEFF, Boris. *Ouspensky, Gurdjieff et les Fragments d'un enseignement inconnu*. Revue Synthèses, n° 138, Bruxelles, 1957.

BIBLIOGRAPHIE

- FREUD, Sigmund.** *The basic writings of... Psychopathology of everyday life. The interpretation of dreams. The contribution to the theory of sex. Wit and its relation to the unconscious. Totem and taboo. The history of the psychoanalytic movement.* Translated and edited, with an introduction by Dr. A. A. Brill. Index. New York, The Modern Library, Cop. 1938.
- GUENON, René.** *Aperçu sur l'ésotérisme chrétien.* Paris, Ed. Traditionnelles, 1954.
- GUENON, René.** *Les états multiples de l'Etre.* Paris, Ed. Vega, coll. *L'Annuaire d'Or*, 1947.
- HARNACK, Adolphe von.** *History of Dogma.* Transl. from German by Niel Buchanan. London, Williams and Norgate, 1897-1899. 2nd ed. 7 vol.
- HERMES TRISMEGISTE (CORPUS HERMETICUM).** Texte établi par A. D. Nock et traduit par A. J. Festugière. Paris, Ed. Les Belles-Lettres, 1945. 4 vol.
- HIPPOLYTE DE ROME.** *Philosophoumena ou Réfutation de toutes les hérésies.* Première trad. française avec introd. et notes par A. Siouville. Paris, Rieder, 1928. 2 vol.
- HISTOIRE EVANGELIQUE DU FILS DE DIEU — INCARNE POUR NOTRE SALUT (ЕВАНГЕЛЬСКАЯ ИСТОРИЯ О БОГЕ-СЫНЕ ВОПЛОТИВШЕМСЯ НАШЕГО РАДИ СПАСЕНИЯ).** Histoire exposée dans l'ordre consécutif par les paroles des saints Evangélistes, par l'Evêque Théophane l'Ermite, avec une préface aux lecteurs par lui-même. Moscou, C. St-P., 1885. 2^e éd.
- HISTOIRE GENERALE DES RELIGIONS.** Publiée sous la direction de M. Gorce et R. Mortier.
- I. Introduction générale, les primitifs, l'Ancien Orient, les Indo-Européens.
 - II. La Grèce, Rome.
 - III. Les Indo-Iraniens, le judaïsme, les origines chrétiennes, les christianismes orientaux.
- Paris, Quillet, 1944-1948. 2 vol.
- HUTIN, Serge.** *Les gnostiques.* Paris, Presses Univ. de France, coll. *Que sais-je ?* n° 808, 1959.
- HUTIN, Serge.** *Les sociétés secrètes.* Paris, Presses Univ. de France, coll. *Que sais-je ?*, n° 515, 1952.
- JASPERS, Karl.** *Origine et sens de l'histoire.* Trad. de l'allemand par Hélène Naef, avec la collaboration de Wolfgang Achterberg. Paris, Plon, 1954.
- JOUR DE RESURRECTION ! (ВОСКРЕСЕНИЯ ДЕНЬ!).** D'après plusieurs sources, notamment de l'Evêque Théophane l'Ermite. Moscou, C. St-P., 1904. 2^e éd.
- JOSEPH FLAVIUS.** *Œuvres complètes.* Trad. en français sous la direction de Théodore Reinach :
- *Antiquités judaïques* (I- V)
 - *Dito* (VI- X)
 - *Dito* (XI- XV)
 - *Dito* (XVI-XXII)
 - *Guerre des Juifs* (I- III)
 - *Dito* (IV- VII)
 - Fasc. I — *De l'ancienneté du peuple juif*, trad. par Léon Blum. Publié par la Société des études juives. Paris, E. Leroux, 1900-1904. 5 vol. + 1 fasc.

GNÔSIS

- BURROWS, Miller. *Les manuscrits de la Mer Morte*. Traduit de l'américain par M. Glotz et M. T. Franck. Paris, Robert Laffont, 1957. 2 vol.
- LA CEREMONIE DE RENONCEMENT A SATAN ET D'UNION AVEC LE CHRIST. Dans l'ordre de la Catéchèse. (ОБРЯД ОТРЕЧЕНИЯ ОТ САТАНЫ И СОЧЕТАНИЯ ХРИСТУ — в чине оръзашена). Moscou, C. St.-P., 1907.
- CLEMENT D'ALEXANDRIE. *Extraits de Théodote*. Texte grec, introd., trad. et notes par François M. Sagnard. Paris, Ed. du Cerf (série non chrétienne), 1948. (Thèse de lettres).
- CLEMENT D'ALEXANDRIE. *Les Stromates*. Introd. de Claude Mondésert, trad. et notes de Marcel Carter. Paris, Ed. du Cerf, coll. *Sources chrétiennes*, 1951-1954. 2 vol.
- DAY, Langston and WARR, George de la. *New Worlds Beyond the Atom*. London, V. Stuart, 1956.
- DELCOURT, Marie. *Hermaphrodite. Mythes et rites de la Bisexualité dans l'Antiquité classique*. Paris, Presses Univ. de France, 1958.
- DEMETRIUS (Archevêque de Chersonèse Taurique). *Les fleurs du jardin*. (ЦВЕТЫ ИЗ САДА Димитрия, Архиепископа Херсонского). Moscou, C. St.-P., 1889-1890. 7 fasc.
- DENYS L'AREOPAGITE. *La hiérarchie céleste*. Introduction par René Roques. Etude et texte critique par Günter Heil. Trad. et notes par Maurice de Gandillac. Paris, Ed. du Cerf, coll. *Sources chrétiennes*, 1958.
- DIADOQUE DE PHOTICE. *Cent chapitres sur la perfection spirituelle*. Paris, Ed. du Cerf, coll. *Sources chrétiennes*, 1943.
- DORESSE, Jean. *Un rituel magique gnostique*. Paris, Ed. H. Roudil, Revue de la Tour Saint-Jacques, n° 11-12, juillet-décembre 1957.
- DORESSE, Jean. *L'Empire du Prêtre Jean*. Paris, Plon, 1957.
- DOSTOIEVSKY, F. *Œuvres complètes*. St.-Petersbourg, Imprimerie Pantéleïf, 1908. 9 vol. ДОСТОЕВСКИЙ, Ф. М., Полное собрание сочинений.
- DRAGUET, R. *Les pères du désert*. Paris, Plon, 1942.
- ECKHART (Maître). *Œuvres de Maître Eckhart. Sermons-Traités*. Trad. de Paul Petit. Paris, Gallimard, 1942.
- EPIPHANE. *Epiphani contra Haereses*. Basileae, 1562.
- EUSEBE DE CESAREE. *Histoire ecclésiastique*. Texte grec, traduction et annotations par Gustave Badry, correspondant de l'Institut. T. I — Livres I-IV; T. II — Livres V-VII. Paris, Ed. du Cerf, coll. *Sources chrétiennes*, 1952-1955. 2 vol.
- FABRE D'OLIVET, Antoine. *La vraie maçonnerie et la céleste culture*. Texte inédit avec introd. et notes critiques par Léon Cellier. Paris, Presses Univ. de France, 1952.
- FABRE D'OLIVET, Antoine. *Pythagore. Les vers dorés. Discours*. Traduit par F. d'O. Paris, 1813.
- FEDOROV, Nicolas Fed. *Philosophie de la cause commune*. (ФЕДОРОВ, Николай Фед., Философия Общего Дела). Articles, pensées et lettres. Ed. sous la réd. de V. A. Kojévnikov et N. A. Peterson. Moscou, VERNY, 1906-1913. 2 vol.
- FESTUGIERE, A. J. *La révélation d'Hermès Trismégiste*. Paris, J. Gabalda, 1949-1954. 4 vol.

BIBLIOGRAPHIE

IV.

DIVERS

- AFANASSIEFF, A. N. (АФАНАСЬЕВ, А. Н.).** *Les représentations poétiques de la nature chez les Slaves (Поэтические воззрения Славян на природу).* Moscou, Ed. K. Soldatenkov, 1865-1869. 3 vol.
- ARIKAR LE SYRIEN.** (*Histoire et sagesse d'*). Trad. François Nau. Paris, Letouzey et Ané, 1906.
- ALLENDY, Dr. R.** *Le symbolisme des nombres: Essai d'Arithmosophie.* Paris, Chacornac, 1948.
- LES ASCETES CONTEMPORAINS DU SAINT-MONT ATHOS (АФОНСКИЕ СОВРЕМЕННЫЕ ПОДВИЖНИКИ).** Moines-ascètes: Nicodème, Paisy, Gabriel, Néophyte et Anthème face à la gloire de Dieu. Moscou, C. St.-P., 1904. 10^e éd.
- AUDET, Jean-Paul.** *La Didaché — Instructions des Apôtres.* Paris, J. Gabalda, 1900.
- LA BEAUTE DES MATINES DE PAQUES (КРАСОТА ПАСХАЛЬНОГО БОГОСЛУЖЕНИЯ).** Homélie pendant les vêpres le dimanche de Pâques. Moscou, C. St.-P., 1912.
- BLANC DE SAINT-BONNET, Antoine.** *De l'unité spirituelle ou de la société et de son but au-delà du temps.* Paris, Langlois et Leclerc, 1845. 3 vol.
- BOEHME, Jacob.** *Le chemin pour aller à Christ.* Du vieux Seidenbourg, nommé communément Theo-Philosophe Teutonique. Trad. de l'allemand. Berlin, Impr. Gottard Schleichtiger, 1722.
Comprend neuf petits traités réduits en huit :
— De la vraie repentance,
— De la sainte prière,
— De la vraie équanimité, dit l'abandon,
— De la régénération,
— Dialogue de la vie supersensuelle,
— De la contemplation divine,
— Entretien d'une âme illuminée avec une autre âme qui n'est pas illuminée,
— Des quatre complexions.
- BORISKOVSKY, P. I.** *Le passé le plus reculé de l'humanité. (Борисковский, П. И. Древнейшее прошлое человечества).* Moscou, Ed. de l'Académie des Sciences, 1977.
- BOUCHER, Jules (J. B.).** *La symbolique maçonnique ou l'Art Royal remis en lumière et restitué selon les règles de la symbolique ésotérique et traditionnelle.* Paris, Dervy, coll. *Histoire et Tradition*, 1953.
- BREHIER, E.** *Les idées philosophiques et religieuses de Philon d'Alexandrie.* Paris, Vrin, 1950.
- BROWN, Allan R. Paul the Sower.** A study of the purpose and meaning of the Epistle to the Romans. Introduction by Herbert Parriah D. D. New York, Fleming H. Revell Co., 1932.
- BURCKHARDT, Titus.** *Principes et méthodes de l'Art sacré.* Lyon, Derain, coll. *Les trois lotus*, publiée sous la direction de H. et J. Herbert, 1968.

GNÔSIS

- L'EVANGILE SELON THOMAS.** Texte copte établi et traduit par A. Guillaumont, H.-C. Puech, G. Quispel, W. Till et † Yassan 'Abd Al Masih. Paris, Presses Universitaires de France, 1959.
- EVANGELIUM VERITATIS.** Codex Jung, édité par Michel Malinine, Henri-Charles Puech, Gilles Quispel. Zürich, Rascher Verlag, 1956.
- UN LOGION DE JESUS SUR BANDELETTE FUNERAIRE.** Par Henri-Charles Puech. Paris, Bulletin de la Sté. Ernest Renan, n° 3, 1954.
- UNE COLLECTION DE PAROLES DE JESUS RECEMMENT RETROUVEES.** Paris, Comptes-rendus de l'Académie des inscriptions, 1958.
- DORRESSE, Jean** *Introduction aux écrits gnostiques coptes découverts à Khénoboskion.* (Tome I des Livres secrets des Gnostiques d'Egypte). Paris, Plon, 1958.
- ACTES DE PAUL** et ses lettres apocryphes. Intro., textes, trad. et commentaires par Léon Vouaux. Paris, Letouzey et Ané, 1913.
- ACTES DE PIERRE.** Intro., textes, trad. et commentaires par Léon Vouaux. Paris, Letouzey et Ané, 1922.
- FRAGMENTS RETROUVES DE L'APOCALYPSE D'ALLOGENE.** Par Henri-Charles Puech. Dans *Mélanges*, s. I., Franz Cumont, 1936.
- THE APOCALYPSE OF BARUCH.** By R. H. Charles. London, Macmillan, 1918.
- L'APOCALYPSE ARABE DE DANIEL.** Paris, Leroux, 1904.
- THE APOCALYPSE OF EZRA** (II Ezra III - XIV). Translated and annotated by G. H. Box. London, Soc. for promoting Christian knowledge, 1917.
- ADAM AND EVE** (*The book of...*) also called: *the Conflict of Adam and Eve with Satan.* A book of the early Eastern Church by the Rev. S. C. Malan. London, Williams and Norgate, 1882.
- THE ASCENSION OF ISALIAH.** Transl. from the Ethiopic version which together with the New greek Testament, the latin versions and the latin translation of the slavonic is here published in full, by R. H. Charles. London, A. Black, 1900.
- EPI TRE DE BARNABE.** Texte grec, trad. française, introduction et index par H. Hemmer, G. Oger et A. Lorent. Paris, Auguste Picard, coll. *Les Pères apostoliques*, 1926. 2^e éd.
- LES ODES DE SALOMON.** Une œuvre chrétienne des environs de l'an 100-120. Trad. de J. Labourt et P. Batiffol. Paris, J. Gabalda, 1911.
- THE PSALMS OF SOLOMON.** Ed. by Henry Barclay Swete. Cambridge, The Univ. Press, 1899.
- THE TESTAMENT OF ABRAHAM.** By W. E. Barnes. Cambridge, The Univ. Press, 1896.
- THE TESTAMENT OF SOLOMON.** Ed. by Chester Charlton McCown. Leipzig, J. C. Hinrichs, 1922.

BIBLIOGRAPHIE

- Isidore Singer Ph. D. projector and managing editor, assisted by American and foreign boards of consulting editors. New York and London, Funk and Wagnalls Co., 1901-1916. 12 vol.
- THE UNIVERSAL JEWISH ENCYCLOPAEDIA. An authoritative and popular presentation of Jews and Judaism since the earliest times. Ed. by Isaac Landman. New York, Universal Jewish Encyclopaedia Co. Inc., 1948. 10 vol. Supplement. A reading guide and index. Comp. by Simon Cohen. New York, Universal Jewish Encyclopaedia Co. Inc., 1948.
- ENCYCLOPAEDIA OF RELIGION AND ETHICS. Ed. by James Hastings... with the assistance of John A. Selbie... and other scholars. Edinburgh, T. and T. Clark. New York, C. Scribner's Sons, 1908-1926. 13 vol.

III

APOCRYPHES

- APOCRYPHES (*Dictionnaire des*). Collection de tous les livres apocryphes relatifs à l'Ancien ou au Nouveau Testament. Paris, Migné, 1856. 2 vol.
- APOCRYPHES DE L'ANCIEN TESTAMENT. Documents pour l'étude de la Bible publiés sous la direction de François Martin. Paris, Letouzey et Ané, 1906.
- LES APOCRYPHES ETHIOPIENS. Trad. française de René Basset. Paris, Librairie de l'Art indépendant, 1893-1895. 10 vol.
- QUATRIEME LIVRE DES MACHABEES. Introduction et notes par André Dupont-Sommer. Paris, H. Champion, 1939. (Bibl. de l'Ecole des Hautes études scient., histor. et philol.).
- LES EVANGILES APOCRYPHES. D'après l'édition de J. C. Thilo, par Gustave Brunet. Suivis d'une notice sur les principaux livres apocryphes de l'Ancien Testament. Paris, Franck, 1848.
- LES APOCRYPHES DU NOUVEAU TESTAMENT. Publiés sous la direction de J. Bousquet et B. Amman : documents pour servir à l'étude des origines chrétiennes. Paris, 1910-1922. 3 vol.
- THE APOCRYPHAL NEW TESTAMENT. Translated by M. R. James. Oxford, At the Clarendon Press, 1955.
- EVANGILES APOCRYPHES. Par Ch. Michel, Paris, Picard, 1924.
- LA BIBLE APOCRYPHE — EVANGILES APOCRYPHES. Par F. Amiot. Paris, Librairie Arthème Fayard, coll. *Textes pour l'histoire sacrée*, choisis et présentés par Daniel Rops, 1952.
- DOCTRINE DES XII APOTRES (Didachè). Texte grec, trad. française. Introduction et index. par H. Hemmer, G. Oger et A. Lorent. Paris, Auguste Picard, coll. *Les Pères apostoliques*, 1926. 2^e éd.
- PROTEVANGILE DE JACQUES. Et ses remaniements latins. Pseudo Matthieu. *Nativité de Marie*. Introduction. Textes, traduction et commentaires par Elime Amman. Paris, Letouzey et Ané, 1910.
- L'EVANGILE DE PIERRE. Par Léon Vaganay. Paris, J. Gabalda, 1930.
- L'EVANGILE SELON THOMAS, ou les *Paroles secrètes de Jésus*. (Tome II des *Livres secrets des Gnostiques d'Egypte*). Par Jean Doreau. Paris, Plon, 1959.

GNÔSIS

- LE SAINT EVANGILE DE N. S. JESUS-CHRIST ET LES ACTES DES APOTRES.** Marseille, Ed. de Saint-Jérôme, 1931.
- LE NOUVEAU TESTAMENT ET LES PSAUMES.** Traduction par Louis Segond. Nouvelle édition. Paris, 1932.
- EVANGILE DE JEAN.** Chap. I-XIV — Papyrus Bodmer, II. Bibl. bodmeriana, 5. Publié par le Prof. Victor Martin. Genève, 1956.

II

CONCORDANCES, DICTIONNAIRES, ENCYCLOPEDIES

- CONCORDANCE DES SAINTES ECRITURES.** Précédée des analyses chronologiques de l'Ancien et Nouveau Testament. Paris, L. D. Delay, 1844.
- CONCORDANCE DES SAINTES ECRITURES.** D'après les versions Segond et synodale. Société biblique auxiliaire du Canton de Vaud. Genève-Paris, Lausanne, Maison de la Bible, 1954.
- DICTIONNAIRE DES ANTIQUITES GRECQUES ET ROMAINES.** Fondé par Ch. Daremberg et Edm. Soglio. Paris, Hachette, 1877-1912. 5 tomes en 9 vol.
- DICTIONNAIRE DE LA BIBLE.** Publié par F. Vigoureux, prêtre de Saint-Sulpice, avec le concours d'un grand nombre de collaborateurs. A.-Z. Paris, Letouzey et Ané, 1895-1912. 5 vol.
- THE NEW CATHOLIC DICTIONARY.** A complete work of reference of every subject in the life, belief, tradition, rites, symbolism, devotions, history... of the Church... comp. and ed. under the direction of Conde B. Pallen (and) John J. Wynne... under the auspices of the editors of the Catholic Encyclopedia. New York, The Universal Knowledge Foundation, 1929.
- DICTIONNAIRE DE THEOLOGIE CATHOLIQUE.** Fondé par A. Vacant. Paris, Letouzey et Ané, 1903-1950. 15 tomes en 17 vol.
- VOCABULAIRE TECHNIQUE ET CRITIQUE DE LA PHILOSOPHIE.** Par André Lalande, Membre de l'Institut. Paris, Presses Universitaires de France, 1956. 7^e éd.
- VOCABULAIRE DE LA PSYCHOLOGIE.** Publié avec la collaboration de l'Association des travailleurs scientifiques. Par Henri Piéron, Prof. au Collège de France, Dir. de l'Institut de psychologie de l'Université de Paris. Paris, Presses Universitaires de France, 1951.
- THE CATHOLIC ENCYCLOPAEDIA.** An international work of reference on the constitution, doctrine, discipline and history of the Catholic Church. Ed. by Charles Herbermann and others. London, Caxton Pub. Co. 1907-1912. 15 vol. Supplementary volume containing revisions of the articles on canon law according to the code of canon law of Pius X. prom. by Pope Benedict XV. By Andrew A. Macerlean. New York, The Encyclopaedia Press, 1918.
- ENCICLOPEDIA CATTOLICA.** Direttore Mons. Pio Paschini, Rettore magnifico del Pontificio ateneo lateranense. Città del Vaticano, Ente per l'Enciclopedia cattolica e per il libro cattolico, 1948.
- THE JEWISH ENCYCLOPAEDIA.** A descriptive record of the history, religion, literature and customs of the Jewish people from the earliest times to the present day, prepared under the direction... of Cyrus Adler... (and others),

BIBLIOGRAPHIE

préparée avec la collaboration

du
Docteur ALBERT-JEAN LUCAS

Une bibliographie sur l'ensemble des sujets traités dans *Gnôsis* pourrait être considérablement étendue. Les publications mentionnées ci-après ont pour seul but de permettre au lecteur, s'il le désire, d'étudier d'une manière plus approfondie divers éléments formant le contexte du présent ouvrage. Cette étude faciliterait la compréhension des thèses qui y sont exposées.

Légende : C. St.-P. — Edition du Couvent de Saint-Pantéléimon du Mont-Athos. Pour les titres en russe, on a utilisé l'orthographe moderne.

I

BIBLE : ANCIEN ET NOUVEAU TESTAMENT

LA PREMIERE PARTIE DU NOUVEAU TESTAMENT, en français, nouvellement revu et corrigé, traduction par Le Fèvre. Lyon, Nicolas Petit, 1840.

LA BIBLE, Qui est toute la Sainte-Ecriture du Vieux et Nouveau Testament. La Rochelle, de l'imprimerie de H. Hauttin par Cornélie Hertmann, 1616.

BIBLE ou les LIVRES DES SAINTES ECRITURES DE L'ANCIEN ET DU NOUVEAU TESTAMENT. Texte slavon. (БИБЛИЯ свръхъ книгъ свръхъ новотъ) ИСАИИЯ МЕТХОГО И НОВОГО ЗАВЕТА. (Славянский текст). Texte revu, corrigé et publié sur l'ordre de l'Impératrice Elisabeth I^{re}. Moscou, Imprimerie d'Etat, 1762.

LA SAINTE BIBLE, contenant :

- le texte sacré de la Vulgate,
 - la traduction française du R. P. de Carrières,
 - la Concordance des Livres saints,
 - les commentaires de Ménochius,
 - des préfaces et des notes historiques et théologiques.
- Par Mgr. Drioux, 12^e éd. Paris, Berche et Tralin, 1900. 8 vol.

LA SAINTE BIBLE. Traduite en français sous la direction de l'Ecole biblique de Jérusalem. Paris. Ed. du Cerf, 1958.

NOVUM TESTAMENTUM graece et latine. Textum graecum recensuit, latinum ex Vulgata. Tertia editio critica recognita. Par Frédéric Brändscheide. Fribourg. Tome I — 1901; Tome II — 1907.

BORIS MOURAVIEFF

GNÔSIS

ÉTUDE ET COMMENTAIRES
SUR LA
TRADITION ÉSOTÉRIQUE
DE L'ORTHODOXIE ORIENTALE

TOME PREMIER
(CYCLE EXOTÉRIQUE)

Schémas exécutés par Michel Droin

A LA BACONNIERE

المرحلة الخارجية - المرحلة الوسطى - المرحلة الداخلية "الباطنية"

صممت خطة هذا المؤلف تبعاً لطبيعة التعليم الباطني،
فسي نالكة مجلدات، مثل التدرج المطبق في التعليم
الوضعي في العالم.

الدرجة الأولى، الدرجة الخارجية مطابقة للتعليم
الابتدائي، وهدفه أن يزود التلميذ بأداة العمل.

الدرجة الثانية - المرحلة الوسطى - (المعرفة
الباطنية المجلد الثاني) - ثم يترجم إلى العربية)،
مطابقة للتعليم الثانوي، وهدفها أن تد التلميذ - الذي
استوعب النورة الخارجية - بالحد الأدنى من العناصر
التي إذا استوعبت بنورها، يمكن أن تعطيه أسس
قاعدة للتطور اللاحق لثقافته العامة الباطنية.

النورة الوسطى مقبلة بطريقة أن تعطي للتلميذ
الوسائل اللازمة للتعلم في المادة المدرسة، وهو
ما سوف يسمح له بمواصلة الأبحاث في مجال العلم
الباطني المخصص، مثل أي فرع من فروع العلم
الوضعي المعروفة لديه.

هذا المستوى مطابق لتوزيع الدراسات الثانوية
(السيكولوجيا، النفسوج) ويفتح الطريق إلى التعليم
العالى، وهي مرحلة تستلزم مشاركة فعالة من التلميذ.

الدرجة الثالثة، النورة الباطنية بمعناها الحقيقي
(المعرفة الباطنية المجلد الثالث) لم يترجم إلى عربية)
مطابق بدقة للتعليم الوضعي العالى.

وهذا الأخير متخصص دائماً كما هو الحال بالنسبة
للباطنية. ومثلما في العلم الوضعي تتضمن الخصوصية
عدة قطاعات، الفروع المختلفة للمعرفة.

في الفترة الانتقالية التي نحن بسندنا اليوم بين نورة
الإيين التي توشك على الانتهاء، ونورة الروح القدس
التي تقترب - يؤجه التطعيم الباطني العلى نحو
الاحتياجات المعالجة والضرورية للقضية. إلا أن
استعداد التلميذ، بالنسبة للمادة الباطنية، لا تقاس فقط
عن طريق المعرفة المكتوبة. بمعنى آخر إن المعلومات
سدون علم وفي الإنجاز بمهارة غير كافية. خصوصاً
لأننا في اختبارنا احتياجات المعسر. أما بالنسبة
للتلميذ الآن - وأكثر من أي وقت مضى - لا يمكنه
أن يستفيد يسدون أن يستفيد القضية بكفاءة عن طريق
مشاركة شخصية في نجاح الانتقال.

 Bibliothek Alexandrina



0421373